ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

ТОМ I

В

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. М. В. ЛОМОНОСОВА

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

Том I

Выпуск 3

В

Под руководством и редакцией Н. М. Шанского

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1968

Печатается по постановлению
Редакционно-издательского совета
Московского университета

Общая научная обработка выпуска принадлежит чл.-корр. АПН СССР проф. доктору филологических наук Н. М. Шанскому.

Авторами-составителями словарных статей выпуска являются научные работники Кабинета Этимологического словаря МГУ кандидат филологических наук Н. С. Арапова, А. В. Боброва, Г. Л. Вечеслова, Р. С. Кимягарова, Т. И. Кондакова, Е. М. Сендрович, Л. Г. Силуянова и А. С. Ястребова. Ими же осуществлялись техническая подготовка рукописи к изданию и корректура.

Коллектив этимологического кабинета МГУ искренне благодарит членов редколлегии акад. В. В. Виноградова, проф. Р. А. Будагова и проф. Н. С. Чемоданова, прочитавших в первоначальном варианте весь выпуск, за многочисленные ценные замечания, позволившие улучшить настоящую работу.

Выражается также благодарность коллективу сотрудников Среднерусского словаря под руководством чл.-корр. АН СССР С. Г. Бархударова и коллективу составителей картотеки Словаря современного русского литературного языка под руководством проф. доктора филологических наук Ю. С. Сорокина за помощь, оказанную при подготовке данного выпуска.

В

В (предлог). Общеславянское: др.-рус. *въ, въ(н)*, укр. *в, у*, бел. *у, ў, ва, ува*, польск. we, w(n), чешск. v, ve, v(n), словацк. v, vo, каш. v, в.-луж. w, we, wo, ст.-сл. **въ, въ(н)**, болг. *в, във*, макед. *в, во*, с.-х. *у, ва*, словенск. v. Представляет собой фонетическое видоизменение предлога vъn (*вън>въ>в* или *во*), где звук *в* протетического характера (КрЭС, 51). Этимология общепринятая (Горяев 1892, 28; Vasmer, I, 161; Holub, 320; Machek, 552). Более древняя форма ъn унаследована из и.-е. яз. (лит. į̃, лит. диал. in, int, н.-в.-нем. in, ирл. in-, гот. in, греч. ἐν, лат. in).

Вэ (назв. буквы). Заимствовано из франц. или нем. яз. (Unbegaun RES, 1947, XXIII, 132) в XVIII в. Совр. рус. алфавит был введен Петром I в 1708 г., но окончательно установился гражданский алфавит только во второй половине XVIII в. (БСЭ 1950, II, 156). По свидетельству Унбегауна (Unbegaun, там же), у Ломоносова в «Российской грамматике» (1755 г.) употребляются еще ст.-сл. буквы.

— Чешск. vé, словацк. v, болг. в.

Ваа́л (бог неба, солнца, плодородия у племен древней Сирии). Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **ваалъ** (SA, 148; Kurz, 162) восходит к греч. βαάλ, источником которого является др.-евр. báal «господин» (ССРЛЯ, II, 19).

— Словацк. Bál, болг. ваа́л.

Ва-ба́нк. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1842 г. в произведении Гоголя «Игроки».

Франц. va banque «идет весь банк» образовано от 3 л. ед. ч. наст. врем. глагола aller и сущ. banque «карточная игра».

— Укр. ва-ба́нк, бел. па-ба́нку, чешск. vabank, словацк. vabank, болг. ва ба́нк, с.-х. ва банк.

Вавило́ны (извилины, зигзаги). Собственно русское. По КСРС отмечается в 1717 г. в Архиве князя Куракина: «Домъ дука Сомерсетъ вновь строится не малъ, и один курганъ насыпнои гораздо хорош, и на него входъ *вавилономъ*, а въ немъ пала-

ты». Образовалось на базе др.-греч. назв. города Βαβυλών «Вавилон», отмечаемого уже в Супрасльской рукописи (Vasmer, I, 161).

Соболевский считал словом восточного происхождения (Соболевский ИОРЯС, 1929, II, 346), что Фасмер ставит под сомнение (Vasmer, I, 161).

Ва́га (вес, тяжесть). Общеславянское заимствование из др.-в.-нем. яз. (Uhlenbeck, 15, 492; Преображенский, I, 61—62; КрЭС, 51): рус. диал. *ваг* «вес; порядок; скорость» (Добровольский, 49), укр. *вага́* «весы», бел. *вага́* «вес; весы», польск. waga «весы; вес», чешск. váha «вес, тяжесть; вес, значение», словацк. váha «вес; весы», в.-луж. waha, н.-луж. waga, болг. *ва́га* «большие весы; лом; рычаг», макед. *вага* «весы», с.-х. *ва̑г* «рычаг», *ва̏га* «весы; вес», словенск. vâga. Др.-в.-нем. wâga восходит к и.-е. корню *u̯eg̑h — «двигать». Родственно ст.-сл. возъ, лит. vãžis «маленькие сани» (Kluge, 832). См. *везти.*

Ваго́н. Заимствовано в середине XIX в. из франц. яз. (Исаченко ВЯ, 1957, 3, 127; Трубачев Кр. сообщ. Института славяноведения, 1958, XXV, 97—98; КрЭС, 51). По КССРЛЯ впервые отмечается в «Северной Пчеле» за 29 сентября 1836 г. (По КССРЛЯ отмечается также написание *ваггон* в «Северной Пчеле» за 30 сентября 1836 г.).

Франц. wagon, отмечаемое с 1832 г., из англ. wag(g)on «вагон (железнодорожный)» (Bloch — Wartburg, 649; Dauzat, 759), которое, в свою очередь, из голл. wagen (Skeat, 697; Partridge, 773).

Н.-в.-нем. waggon (в железнодорожном знач.) заимствовано, очевидно, из англ. яз. (Paul, I, 716; Kluge, 832), а произношение взято из франц. яз. (Kluge, 832), хотя Трубачев считает это слово вторичным заимствованием из франц. яз. (Трубачев указ. работа, 97—98).

— Укр. ваго́н, бел. ваго́н, польск. wagon, чешск. vagón, vagon, словацк. vagón, в.-луж. wagon, болг. ваго́н, макед. вагон, с.-х. вагон, словенск. vagon.

Вагоне́тка. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается у Чехова в «Острове Сахалин» (1893 г.). Образовано с помощью суф. *-к(а)* от *вагонет* — тж (теперь не употребляющегося), которое заимствовано из франц. яз. *Вагонет* впервые отмечается в 1874 г. в Энц. словаре Березина (Березин, IV, 547). Ср. *таблетка, табуретка* и т. п.

Франц. wagonnet «вагонетка, вагончик» является уменьш. формой от wagon. См. *вагон.*

— Укр. вагоне́тка, бел. ваганётка, польск. wagonetka, wagonik, словацк. vagónik, макед. вагоне́тка, болг. вагоне́тка, с.-х. вагонет, словенск. vagonček.

Вагра́нка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г., хотя *«вагранки* вошли в употребление со времени постройки паровых машин в 1774 году» (Бр.-Ефр., IX, 352). Образовано с помощью суф. *-к(а)* от назв. горнозаводского местечка Wagrain в южной Австрии (Горяев 1896, 2; САН 1891, I, 328).

— Укр. вагра́нка, бел. вагра́нка, болг. вагря́нка (из рус. яз.— Чукалов).

Ва́жный. Общеславянское: др.-рус. *важьныи* (Преображенский, I, 61; Срезневский, I, 223), укр. *ва́жний* «имеющий вес», *важли́вий* «значительный, требующий особого внимания», бел. *ва́жны,* польск. ważny «важный, веский; (юрид.) действительный», чешск. vážený «уважаемый; взвешенный, отвешенный (товар)», vážný «серьезный (о человеке)», словацк. vážny «серьезный», в.-луж. wažny, болг. *ва́жен* «важный, значительный», макед. *важен,* с.-х. *ва̀жан* «важный, значительный», словенск. vážen. Образовано от сущ. *вага* «вес, тяжесть» (см.) с помощью суф. *-ьн-*. Первоначальное знач.— «весовой, тяжелый» (КрЭС, 51).

Фасмер (Vasmer, I, 164) предполагает заимствование из польск. яз., что маловероятно, так как слово издавна известно не только восточным славянам, но и южным (КрЭС, 51). См. *отвага, уважать.*

Ва́за. Заимствовано из нем. яз. в конце XVIII в. По КСРС впервые отмечается в 1791 г. у Страхова в «Карманной книжке для приезжающих на зиму в Москву старичков и старушек».

Нем. Vase — тж восходит к лат. vas, vasa — мн. ч. «ваза; сосуд» (Brückner, 604; Holub, 322), во мн. ч.— «домашняя утварь» (ср. польск. waza do zupy «суповая миска»).

На нем., а не франц. источник заимствования указывает, в частности, совпадение родовых форм в рус. и нем. яз. (КрЭС, 51). Франц. vase — м. р. В форме *ваз,* восходящей к франц. источнику, слово фиксируется в Словаре коммерческом 1787 г. (I, 320).

— Укр. ва́за, бел. ва́за, польск. waza, чешск. váza, словацк. váza, болг. ва́за, макед. ваза, вазна, с.-х. ваза, словенск. vaza.

Вазели́н. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в письме Чехова к Киселевой, 1885 г.

Франц. vaseline считается заимствованием из англ. vaseline, являющегося искусственным образованием Р. Чизбро (Chesebrough), созданным им в 1877 г. в США путем сложения начальных частей нем. Was(ser) «вода», греч. ἔλ(αιον) «масло» и суф. -ine, обозначающего назв. химических продуктов (Dauzat, 741; Bloch — Wartburg, 633; Weekley, 934; Vey, 106; БМЭ 1928, IV, 341; Трубачев Рецензия, 132; Partridge, 762; Киш Critica et bibliographia, 374; Фасмер, I, 267).

Менее вероятно предположение Голуба и Копечного, что этот термин в качестве первой основы содержит франц. vase «ил» (Holub — Kopečný, 480; см. также ССРЛЯ, II, 26; КрЭС, 51).

Изменение в роде в рус. яз. (франц. слово имеет ж. р.) произошло, по-видимому, под влиянием сущ. м. р., обозначающих назв. веществ с суф. *-ин*, ср. *керосин*.

Имеются сведения, что искусственный вазелин был предложен фирмой Chesebrough Company в Нью-Йорке в 1815 г. (ТЭ, III, 269). Вазелин впервые был введен в медицину в 1875 г. (Бр.-Ефр., IX, 374).

— Укр. вазелі́н, бел. вазелі́н, польск. wazelina, чешск. vaselina, vazelína, словацк. vazelín, болг. вазели́н, макед. вазели́н, с.-х. вазелин, словенск. vazelin, vazelina.

Вазо́н. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. (Vasmer, I, 164; КрЭС, 51). По КССРЛЯ впервые отмечается у Лескова в «Некуда» 1864 г. Впервые отмечается с 1880 г. в Словаре Изюмова (275).

Франц. vason образовано с помощью суф. *-on* от слова vase «ваза». См. *ваза*.

— Укр. вазо́н, бел. вазо́н, польск. wazon.

Вака́нсия. Является контаминацией форм *ваканция* и *ваканс*. По КСРС впервые отмечается в «Переписке и бумагах графа Бориса Петровича Шереметьева» 1710 г. в форме *вакансия*. Форма *ваканция* заимствована из польск. яз., форма *ваканс* — из франц. яз.

Польск. wacancja является переоформлением франц. vacance «вакансия, вакантное место» (Vasmer, I, 165), в свою очередь, представляющего дериват от vacant «вакантный, свободный». Об этом слове см. также Смирнов, 69; Виноградов, 51; Vasmer, I, 165; Сорокин, 161. См. *вакантный*.

Обе формы (*ваканция*, *ваканс*) впервые отмечаются по КСРС в «Письмах и бумагах Петра Великого» (V, 1704—1705 гг.).

— Укр. вака́нсія, бел. вака́нсія, польск. wakans, wacancja (Смирнов), чешск. vakance, словацк. vakancia, болг. вака́нция «вакансия; вакация, каникулы», в.-луж. wakanca, с.-х. ваканција, словенск. vakance.

Вака́нтный. Заимствовано из франц. яз. в Петровскую эпоху. По КСРС впервые отмечается в «Полном собрании законов Российской империи» (т. IV), 1710 г.

Франц. vacant «вакантный, свободный» словообразовательно переоформлено в русск. яз. с помощью суф. *-н(ый)*. Франц. форма восходит к лат. прич. vacans, -ntis, которое является суффиксальным образованием от глагола vacare «быть незанятым, пустым, свободным» (Bloch-Wartburg, 630;

Dauzat, 737).

— Укр. вака́нтний, бел. вака́нтны, польск. wakujący, чешск. vakantní, словацк. vakantný, болг. вака́нтен, макед. вака́нтен, с.-х. вакантан, словенск. vakanten.

Вака́ции (каникулы). Заимствовано из лат. яз. (Преображенский, I, 63; Vasmer, I, 165), возможно, через польск. посредство (Rudnićkyj, 296) в Петровскую эпоху. Впервые отмечается в «Путешествии» П. А. Толстого 1697—1699 гг. в формах *ваканция, вакация* (Валькова, 203).

Лат. vacatio «освобождение, увольнение, свобода; увольнение в отпуск, отпуск» является суффиксальным образованием от vacare «быть незанятым, свободным» (Bloch-Wartburg, 630; Dauzat, 737).

В рус. литер. яз. укрепилось из семинарского арго (Преображенский, I, 63).

— Укр. вака́ції, бел. вака́цыі, польск. wakacje, чешск. vakace, vagace, словацк. vakácie, болг. вака́нция «вакансия; каникулы», макед. ваканција, с.-х. вакација «освобождение от какой-н. обязанности, налога, подати», словенск. vakance.

Ва́кса. Заимствовано из нем. яз. в середине XVIII в. (БМ, 158; Изюмов, 275; Горяев 1892, 18). По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе 1762 г. в формах *вакса* «de la cire noire de cordonniers» и *ваксъ помада* «de la pommade» (Лексикон 1762, 47). Форма *вакса* возникла под влиянием слов на *-а* 1 скл. (может быть, под влиянием *помада*), отсюда и изменение в роде.

Нем. Wachs «воск; мазь для лыж» передает ср.-в.-нем. wahs, которое восходит к др.-в.-нем. wahs, родственному лит. vãškas, латышск. vąsks. ст.-сл. **воскъ**, рус. *воск*, польск. wosk, чешск. vosk. Нем. Wachs представляет собой суффиксальное образование от *ueg-, что и *воск* (см.) (Kluge, 830).

— Укр. ва́кса, бел. ва́кса, польск. szuwaks, чешск. viks, словацк. vix, болг. ва́кса.

Ва́куум. Заимствовано из ученой латыни (БМ, 158) в середине XVIII в. Впервые отмечается у Курганова, 1769 г. (387) в форме *вакумъ*.

Лат. vacuum «пустое пространство, пустота» образовалось морфолого-синтаксическим способом от прил. vacuus «пустой, незанятый», деривата от глагола vacare «быть свободным, незанятым, пустовать» (Skeat, 683). См. *вакантный*.

— Укр. ва́куум, бел. ва́куум, чешск. vakuum, словацк. vákuum, болг. ва́куум, с.-х. вакуум, словенск. vakuum.

Вакхана́лия. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г. в формах *вакханаліи* и *баханаліи* «праздники в честь Вакха».

Франц. bacchanales (1488 г.) заимствовано из лат. яз., где Bacchanalia — «праздник в честь Вакха», фигуральное знач. «шумные оргии» развилось во франц. яз. XVIII в. (1762 г.) (Dauzat, 66; Bloch-Wartburg, 49). В рус. яз. это знач. отмечается в Словаре Толля 1863 г. (I, 388).

— Укр. вакханáлія, бел. вакханáлія, польск. bachanalia, чешск. bakchanálie, словацк. bakchanálie, болг. вакханáлия, с.-х. баканалиjе, словенск. bakanálije.

Вакхáнка. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. Впервые отмечается в Dictionnaire 1786 г. (II, 1).

Франц. bacchante — тж, словообразовательно переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-к(а)*, возникло морфолого-синтаксическим способом на основе косв. падежей лат. прич. bacchans, -ntis, производного от глагола bacchari «гулять на праздниках в честь Вакха» (Bloch-Wartburg, 49). См. *вакханалия.*

— Укр. вакхáнка, бел. вакхáнка, польск. bachantka, чешск. bakchantka, словацк. bakchantka, болг. вакхáнка.

Вакхúческий. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1823 г. в стихотворении Дельвига «Романс» («Вчера *вакхических* друзей...»). В Словаре Яновского 1803 г. отмечается также форма *вакханальский* (I, 356).

Франц. bachique «вакхический» словообразовательно переоформлено в рус. яз. с помощью суф. *-еск(ий)*. Переход начального *б*>*в* под влиянием *Вакх.*

— Укр. вакхíчний, бел. вакхíчны, польск. bachiczny, чешск. bakchický, bakchantský, словацк. bakchický, болг. вакхúчески.

Вакцúна. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. Впервые отмечается в Словаре Бурнашева 1843 г. (I, 74).

Франц. vaccine «вакцина» образовалось морфолого-синтаксическим способом от прил. ж. р. vaccine в результате «сжатия» сочетания virus vaccin, обозначавшего назв. болезни la variola vaccine «коровья оспа»<лат. variola vaccina — тж, где vaccina «коровья» — дериват от vacca «корова» (Bloch-Wartburg, 630; Dauzat, 737).

— Укр. вакцúна, бел. вакцы́на, польск. wakcyna, чешск. vakcina, словацк. vakcína, болг. вакцúна, ваксúна, макед. вакцúна, с.-х. вакцина, словенск. vakcina.

Вал (земляная насыпь). Общеславянское заимствование из ср.-в.-нем. яз. (БМ, 106; САН 1891, I, 333; Преображенский, I, 63; КрЭС, 51; Machek, 554): др.-рус. *валъ,* укр. *вал,* бел. *вал,* польск. wal, чешск. val, словацк. val, ст.-сл. **валъ**, болг. *вал,* словенск. val.

Ср.-в.-нем. Wal (1) восходит к лат. vallum «крепостной вал» (Kluge, 836; Paul, I, 720; Machek, 554; КрЭС, 51), которое яв-

ляется собирательным к vallus «свая, столб, кол» (Преображенский, I, 63; Walde, 647; Младенов, 57).

Шахматов предполагает заимствование кельт. *vâlo- (Schachmatov AfslPh, XXXIII, 93), что Фасмер отвергает (Vasmer, I, 165).

Мнение Фасмера о заимствовании этого слова в рус. яз. из польск. яз. (Vasmer, I, 165) нельзя признать убедительным, так как слово было уже известно в др.-рус. яз. (Срезневский, I, 225).

Вал (большая волна). Общеславянское и.-е. характера (КрЭС, 52): др.-рус. *валъ,* укр. *вал,* бел. *вал,* польск. *wał,* чешск. val, словацк. val, ст.-сл. валъ, с.-х. *вȃл,* словенск. val; др.-инд. ūrmis «волна, складка», алб. vale «волнение, волна» и т. п. Восходит к и.-е. корню *u̯el- «катать, крутить» (Преображенский, I, 64; Vasmer, I, 165—166), о котором см. Walde-Pokorny (298—305), Pokorny (1141—1143). Родственно *валить, волна, волос.*

Вал (цилиндр). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в 1704 г. в Лексиконе Поликарпова. Вероятно, обратное образование от *валец,* заимствованного из нем. Walze «вал, валик, цилиндр», производного от wälzen «катать» (Kluge, 837).

Вала́ндаться (медленно и бестолково заниматься чем-н., теряя время). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Является возвратной формой к *валандать,* суффиксальному производному от *валанда* «вялый человек, у которого никакое дело не спорится» (Даль 1880, I, 161; Опыт, 20).

Сущ. *валанда* считается заимствованием лит. valandâ «минута, час, промежуток времени» (Горяев 1892, 18; Потебня РФВ, 1880, IV, 199; Карский РФВ, 1903, XXXIX, 18; Ильинский Праславянская грамматика, 40; Specht, 159; Uhlenbeck KZ, 1906, XXXIX, 261; Persson, 543; Преображенский, I, 63; Vasmer, I, 166). Сюда же польск. walęsać się (Miklosich, 374). Далее в таком случае связывается с лит. vélti «валять» (Petersson, 19; Pokorny, 1143). В семантическом плане сопоставляется Потебней с нем. Kurzweil treiben, рус. *коротать время,* польск. krotochwilić (Потебня РФВ, 1880, IV, 199).

Валансье́н (вид кружев). Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г.

Франц. valenciennes «валансьен (кружева)» происходит от назв. города Valenciennes, где изготовляются эти кружева (БМ, 159; Gamillscheg, 877; Bloch-Wartburg, 631; Dauzat, 739).

— Укр. валансье́н, бел. валанс'ён, польск. walansjenka, чешск. valenciennské krajky, болг. валасие́н, с.-х. валансјен.

Вале́жина. Собственно русское. Пришло в литер. яз. из северных говоров. По ССРЛЯ впервые отмечается в 1863 г. у Даля.

Образовано с помощью сингулятивного суф. *-ин(а)* от диал. сущ. *валёж* «лес, подрубленный с весны» (Герасимов, 27), производного посредством суф. *-ёж* от *валить* (см.); ср. аналогичное по структуре *рубеж* и т. п. (КрЭС, 52). Ср. подобное образование в болг. яз. *валёж* «выпадение осадков (снег, дождь)».

Валёжник. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в 1715 г. в «Копиях его царского величества указов...». Образовано с помощью суф. *-ник* от диал. сущ. *валёж* «лес, подрубленный с весны» (Герасимов, 27). Ср. аналогичные по структуре слова типа *кустарник.* См. *валежина.*

Валёк (для стирки белья). Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в 1686 г. у Забелина в «Домашнем быте русских царей XVI и XVII вв.». Является уменьш.-ласк. формой от *вал* в знач., которое не сохранилось в рус. яз., но отмечается в словенск. vâl «валёк» (Хостник). Ср. также др.-рус. *валъ* «круг» (Дювернуа), а также *вал* в знач. «стержень» (по КСРС отмечается в Архиве Строева, 1555 г.). Соотносится с лит. volẽ «деревянная колотушка», vólas «деревянная подставка», гот. walus «палка, посох, стержень», лат. vallus «палка, жезл, посох», др.-исл. vǫɾr «круглая чурка». Корень *u̯el- «прессовать, жать, давить» (Persson, 540, 545; Trautmann, 340; Vasmer, I, 166).

— Укр. валóк «валек, скалка», бел. валóк, с.-х. ваљак (бельевой).

Ва́ленки (мн. ч.). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Образовано от отглагольного прил., восходящего к прич., *валеный* с помощью суф. *-ок* по модели *окореный — окоренок* и т. п. (Шапошникова, 76). Прич. *валеный* (из *валяный* в заударном положении) является суффиксальным образованием от глагола *валять* (войлоки, обувь, шляпы) (Даль 1880, I, 161), являющегося отыменным образованием.

Форма *валены* (Даль 1880, I, 161) является, по-видимому, позднейшим образованием.

Валенки впервые начали изготовлять в Семеновском уезде Нижегородской губернии и делали их вначале низкими, а затем пришивали голенища. Валеная обувь с высокими голенищами появилась в начале XIX в. (Маслова, 723).

Вахрос также считает это слово поздним, неизвестным в др.-рус. яз. (Вахрос, 54).

— Укр. ва́лянки, бел. велёнкі, польск. walonki, чешск. válenky, словацк. válenky (во всех яз. — из рус. яз.).

Вале́нтность. Собственно русское. Образовано для передачи соответствующего нем. или франц. термина с использованием в качестве основы исходного лат. прич. valens, valentis «имею-

щий силу» (ССРЛЯ, II, 33). По ССРЛЯ впервые отмечается в 1903 г. у Южакова.

«Понятие валентности было установлено Франклaндом (1852 г.), но прочно утвердилось в науке лишь после появления трудов Купера-Кекуле (1858 г.), в которых впервые была провозглашена четырехвалентность углерода» (ТЭ 1937, III, 265). «Современный термин «валентность», предложенный в 1868 г., стал общеупотребительным только в XX в.» (БСЭ, IV, 562).

— Укр. валéнтність, бел. валéнтнасць, польск. wartościowość, чешск. valence, словацк. valencia, valentnost', болг. валéнтност, макед. валѐнтност, валенција, с.-х. валѐнца, валѐнција.

Валериáна. Заимствовано из лат. или франц. яз. в начале XVIII в. (Vasmer, I, 166). По КСРС впервые отмечается в 1705 г. в «Книге зовомой земледелательная...».

Франц. valériane заимствовано из лат. яз., где valeriana образовано от Valeria, назв. старинной провинции в Паннонии, откуда «пришло» растение (Dauzat, 739; Vasmer, I, 166). По мнению Блока, назв. этого растения связано с глаголом valere «хорошо себя чувствовать». Растение было так названо по своим целебным свойствам (Bloch-Wartburg, 631).

— Укр. валеріáна, бел. валяр'я́н, польск. waleriana, словацк. valeriána, в.-луж. bałdrian, болг. валериáн(а), с.-х. валеријана.

Валерья́нка. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в повести Вересаева «На повороте» (1901 г.). Образовано в результате сжатия термина *валерьяновые капли.* См. *валериана.*

— Укр. валер'я́нка, бел. валяр'я́нка.

Валéт. Заимствовано из франц. яз. (БМ, 105; Горяев 1896, 38; Vasmer, I, 166) в XVIII в. Впервые отмечается у Сумарокова в статье «О истреблении чужих слов из Русского языка», напечатанной в 1759 г. в журнале «Трудолюбивая пчела».

Франц. valet «валет» образовалось лексико-семантическим способом от valet «слуга» (XVII в.), которое является переоформлением ст.-франц. vaslet «молодой дворянин; оруженосец» (XII в.) (Dauzat, 739; Bloch-Wartburg, 631), в свою очередь, восходящего к кельт. vasselet (Malvezin, 139). См. *вассал.*

Старые назв. этой карты приводятся в Словаре Даля 1880 г.: *холоп, хлап, халуй, хам* (I, 161). В поэме В. И. Майкова «Игрок ломбера» (1763 г.) слово *валет* еще не употребляется, эта карта называется *хлап* (Чернышев Терминология русских картежников, 47). Ср. *холоп.*

— Укр. валéт, бел. валéт, польск. walet, болг. валé(т).

Валидóл. Заимствовано, вероятно, из франц. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в БСЭ 1927 г. (VIII, 645—646). В совр. толковых словарях не фиксируется (Ушаков, ССРЛЯ, Ожегов, Словарь рус. яз. 1957 г.).

Франц. validol (Larousse du XX-e siècle, VI, 900) является производным от valide «здоровый, крепкий» (о суф. -ol см. *бензол*), восходящего к лат. validus «сильный, крепкий».

— Укр. валідол (Книпович).

Валúть. Общеславянское и.-е. характера: укр. *валúти*, бел. *валíць*, польск. walić, чешск. valiti «катить», словацк. vál'at' «валить (деревья)», в.-луж. walić, ст.-сл. **валити сѧ** (Vasmer), болг. *вáлям*, с.-х. *вáљати*, словенск. valíti; родственно лит. volė̃ «деревянная колотушка», võlioju, võlioti «катать», veliù, vélti, латышск. uolît «катать, вертеть», uolât «катать», veĩt «катать, вертеть», др.-инд. válati «вертится, поворачивается», vā̆layati «катит», др.-в.-нем. wuolên «рыть, копать», лат. volvo «катаю, вращаю», греч. ἐλύω «катаю, завертываю», арм. gelum «верчу, кручу». Образовано от той же основы *u̯el «катать, поворачивать», что и сущ. *волна* (см.). См. Преображенский, I, 64; Vasmer, I, 165; Walde — Pokorny, I, 298—303; Machek, 555; Pokorny, 1141—1143. Библиографию см. в словарях Преображенского и Фасмера (Преображенский, I, 64; Vasmer, I, 165—166).

Валовóй (нерасчлененный, оптовый, общий). Собственно русское. Впервые отмечается у Бурнашева в 1843 г. (I, 75). Является суффиксальным образованием от сущ. *вал* в знач. «куча». Ср. у Копорского: «*вал* окладывают на покосе сучье, прутья да всякий лом» (Копорский, 90), у Даля: «куча сена, скатанная граблями из одного ряда или пласта скошенной травы...» (Даль 1880, I, 162). То же знач. отмечается в *валом валить*. Причину деэтимологизации Булаховский видит в «большой специализации значения...» (Булаховский Деэтимологизация, 175—176).

— Укр. валовúй (вероятно, из рус. яз.).

Валтóрна. Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Шанский ВЯ, 1959, V, 42.) По ССРЛЯ впервые отмечается в «Московских ведомостях» за 1719 г. в форме *валдгорна*, а в форме *валторна* — в Лексиконе 1762 г. В Словаре Нордстета 1780 г. слово отмечается в форме *валторн* (по ССРЛЯ).

Польск. waltornia восходит к нем. Waldhorn «валторна», образованному путем «сложения» слов Wald «лес» и Horn «рог». Первоначально обозначало «охотничий рог». См. *горн.*

Предполагаемое Фасмером (Vasmer, I, 167) непосредственное заимствование из нем. яз. не может быть принято. Как

звуковая оболочка (отсутствие h) и ударение слова, так и его принадлежность к сущ. ж. р. говорят о польск. посредничестве (Шанский ВЯ, 1959, V, 42).

— Укр. валто́рна, бел. валто́рна, польск. waltornia, чешск. valdhorna, болг. валдхорн, с.-х. валдхорн.

Валторни́ст. Заимствовано в Петровскую эпоху, вероятно, из польск. яз. По КСРС впервые отмечается в «Полном собрании законов Российской империи» (1710 г.) в форме *волдгорнист* (из нем. яз.), а в форме *валторнист* — в «Походном журнале» 1772 г. (Смирнов, 70).

Польск. waltornista заимствовано из нем. яз., в котором Waldhornist образовано от Waldhorn «валторна» с помощью суф. -ist. См. *валторна.*

— Укр. валторні́ст, польск. waltornista, чешск. valdhornista, болг. ва́лдхорнист.

Валу́й. Восточнославянское: укр. *валу́й*, бел. *валу́й.* По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Известно также написание *волуй* (Словарь поваренный 1795 г., I, 436). Является суффиксальным образованием от корня *вол-*, отмечаемого также в *волвянка* (Горяев 1896, 12; Преображенский, I, 63). Эту точку зрения поддерживают Ильинский (Славянские этимологии, 174), Фасмер (Vasmer, I, 223), Меркулова (158). *Волуй* буквально «воловий гриб» из др.-рус. *волоуи* «воловий» (ср. *коровьяк*). Написание *валуй* — результат отражения аканья на письме. См. *волнушка.*

Валу́н. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Образовано с помощью суф. *-ун* от *валять* (см.) — КрЭС, 52.

— Укр. валу́н, бел. валу́н, чешск. valoun (из рус. яз. — Machek, 555), словацк. valún.

Ва́льдшне́п. Заимствовано из нем. яз. (Горяев 1892, 18; Vasmer, I, 167; Булаховский Семасиологические этюды, 181) в конце XVIII в. Впервые отмечается в Словаре поваренном 1795 г. (I, 132) в форме *валдшнеп.*

Нем. Waldschnepfe (диал. Waldschneppe) образовано путем сложения слов Wald «лес» и Schnepfe «бекас». См. *гаршнеп, дупель.*

— Укр. ва́льдшнеп, бел. вальдшнэ́п.

Валькирия. Заимствовано из др.-сканд. языков в середине XIX в. (ССРЛЯ, II, 40). По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г.

Др.-сканд. valkyrja «девушка, которая выбирает убитых на поле битвы и провожает героев к Одину» (Kluge, 836) образовалось путем сложения valr «куча убитых» и kiöra, kera «выбирать» (БМ, 106). См. также Hellquist, 1084.

Фасмер считает, что слово распространилось благодаря опере Р. Вагнера (Vasmer, I, 167), что маловероятно, так как впервые опера «Валькирия» была поставлена в Мюнхене 26 июня 1870 г., в России — в 1889 г. в Москве и Петербурге (Театр. энциклопедия, I, 811). Вероятнее, что источником распространения слова послужили скандинавские саги.

— Укр. валькірія, бел. валькірыя, чешск. valkýra, словацк. valkýra, болг. валкирия, с.-х. валкире.

Вальс. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. (Vasmer, I, 167). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г. в форме *вальц*, которая является заимствованием из польск. яз., восходящим к нем. (Brückner, 600), а в совр. форме отмечается в стихотворении А. С. Пушкина 1829 г. «Зима. Что делать нам в деревне? Я встречаю...» (Словарь языка Пушкина, I, 212—213).

Франц. valse восходит к нем. Walzer «вальс» (Vasmer, I, 167; Dauzat, 739; Bloch — Wartburg, 632), являющемуся отглагольным образованием от walzen буквально «катать, вращать». См. Kluge, 837; Paul, I, 721.

Танец появился в Австрии во второй половине XVIII в. (Энц. словарь 1963, I, 165), развившись из народного танца лендлер. Распространение вальса долгое время встречало «препятствия и ограничения почти во всех странах, в частиости, — в России при Павле I» (Ивановский Бальный танец XVI—XIX вв., 140). По-видимому, этим объясняется такая поздняя датировка данного слова.

— Укр. вальс, бел. вальс, польск. walc, чешск. valčík, словацк. valčík, в.-луж. walčik, болг. валс, макед. валс, валцер, с.-х. валс, валцер, словенск. valček.

Вальси́ровать. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. По КССРЛЯ отмечается в Письме И. А. Крылова к П. С. Сумароковой (август 1801 г.), по ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г. в форме *вальцировать*, которая является заимствованием из польск. или нем. яз.

Франц. valser, словообразовательно переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-ировать*, является дериватом к valse «вальс» (Dauzat, 793; Bloch — Wartburg, 632; Rober, 933). См. *вальс*.

— Укр. вальсува́ти, бел. вальсава́ць, польск. walcować, болг. валси́рам.

Вальцова́ть. Заимствовано из нем. яз. в конце XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1880 г. Первая конструкция вальцового станка разработана и осуществлена швейцарским инженером Зульцбергером в 1834 г. (ТЭ, III, 334).

Нем. walzen «прокатывать, вальцовать», словообразовательно переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-овать*, воз-

никло на базе walzen «вращаться, кататься» с непереходным знач. (Paul, I, 721).

— Укр. вальцюва́ти, бел. вальцава́ць, польс. walcować, чешск. válcovati, словацк. valcovat', в.-луж. walcować, болг. валцу́вам.

Валья́жный. Собственно русское. По КСРС отмечается в 1665 г. в Актах Холмогорской и Устюжской епархий: «Крестъ благословенной, обложенъ серебромъ басмою, средина распятие сребряное *вольяшное* и съ каменьемъ». Даль считает (Даль 1880, I, 163) префиксальным образованием от исчезнувшего *льячный*, который, в свою очередь, восходит к *льяк* «форма для отливки» (Даль 1880, I, 256; Дополнение к Опыту, 106). Тогда первоначальное знач. будет «литой».

С точки зрения словообразовательно-семантических связей такой путь развития более или менее вероятен: *льяк*>**льячный*>*вольячный* (ССРЛЯ, II, 42)>*вольяшный* (КСРС)> *вальяжный* (под влиянием *важный*).

Приставка *во-* известна со знач. уменьшения качества (Преображенский, I, 101; Сахарный, 147, 159). Именно «ослабленным» знач. префикса *во-* можно объяснить семантическое развитие этого слова и отсутствие предполагаемого первоначального знач. «литой». Все слова с приставкой *во-* имеют ударение на префиксе. Остается неясным перенос ударения на основу, после которого и произошло изменение произношения. Написание закрепило произношение, и слово перестало восприниматься как префиксальное. Сомнительно предположение Преображенского о связи *вальяжный* с *вал* «волна» (I, 63).

Валю́та. Заимствовано или непосредственно из итал. яз., или через нем. посредство (Vasmer, I, 167) в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г. в узко специальном знач. (в вексельном деле).

Нем. valuta<итал. valuta «стоимость; сумма; валюта» является суффиксальным производным от лат. valere «стоить» (Младенов, 57; Brückner, 559; Prati, 1026).

— Укр. валю́та, бел. валю́та, польск. waluta, чешск. valuta, словацк. valuta, болг. валу́та, с.-х. валута, словенск. valuta.

Валя́ть (поворачивать с боку на бок). Общеславянское: укр. *валя́ти*, бел. *валі́ць*, польск. walać «пачкать, марать», чешск. váleti, словацк. vál'at', в.-луж. waleć, ст.-сл. валıати (Срезневский, I, 226), болг. *ва́лям*, макед. *вала*, с.-х. *ва̏љати*, словенск. valjati. Является итеративом к *валить* (см.) — КрЭС, 52.

Валя́ть (шерсть, валенки). Известно в вост.- и южнослав. яз.: укр. *валяти* (Тимченко), бел. *валі́ць*, болг. *ва́лям*, макед. *вала*, с.-х. *ва̏љати*. По КСРС отмечается в 1578 г. в Книгах приходно-расходных Антониева Сейского монастыря. Образовалось

лексико-синтаксическим способом от *валять* «поворачивать с боку на бок» (см.).

Валяние или валка — изготовление шерстяных изделий путем сцепления и переплетения между собой волокон шерсти. В процессе валки под действием толчков, ударов и давления в определенных условиях происходит взаимное смещение волокон, перепутывание их между собой (БСЭ, VI, 594).

Вампи́р. Заимствовано из франц. или нем. яз. в XVIII в. (Горяев 1896, 39; Преображенский, I, 64; САН 1891, I, 335; Vasmer, I, 168; ССРЛЯ, I, 45). По КСРС впервые отмечается у Семена Порошина в «Записках, служащих к истории... Павла Петровича» (1764—1766 гг.).

Франц. vampire, нем. Vampir «кровопийца» заимствовано из с.-х. vampir (Kluge, 811; Dauzat, 740; Bloch — Wartburg, 632), которое восходит к слав. корню (Gamillscheg, 878). См. Vaillant Slavia, 1931, X, 673; Виноградов, 12. См. *упырь*.

— Укр. вампíр, бел. вампíр, польск. wampir, чешск. vampýr, словацк. vampír, болг. вампи́р, макед. вампир, с.-х. вампир, словенск. vampir.

Вампири́зм. Заимствовано из франц. яз. Словарями не отмечается. В Словаре И. Татищева 1827 г. это франц. слово переводится как «учение кровососов» (Татищев 1827, II, 349).

Франц. vampirisme является суффиксальным производным от vampir, отмечаемого с 1771 г. (Bloch — Wartburg, 632; Dauzat, 740).

— С.-х. вампиризам (мед.) «чрезмерное пускание крови».

Вампу́ка. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1925 г. в статье Луначарского «О театре». Термин возник после постановки одноактной оперы-пародии «*Вампука,* невеста африканская» в петербургском театре «Кривое зеркало» в 1909 г. Автором этой оперы был В. Г. Эренберг, он же являлся автором либретто, написанного на основе фельетона М. Н. Волконского (Театр. энциклопедия, I, 813). По свидетельству Гнедича, Волконский сам придумал имя главной героини. Это имя было вычленено из неверно понятой фразы: «*Вам пук, вам пук, вам пук* цветов подносим» («Театр и искусство», 1917, XLVIII, 802—804). «Вампука» имела крупный успех, самое назв. ее быстро сделалось нарицательным для обозначения трафаретного и ходульного в театре и на сцене» (Кузнецов Из прошлого русской эстрады, 293).

Вана́дий. Заимствовано из нем. яз. в середине XIX в. (ССРЛЯ, III, 46). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. в формах *ванадий* и *ванад*.

Нем. Vanadium и Vanadin — тж, переоформленное на рус. почве по типу назв. химических элементов *магний, кальций*

и т. п., является искусственным образованием шведского химика Н. Г. Сефстрёма, открывшего ванадий в 1830 г. в железной руде из Таберга (Швеция) и назвавшего его по имени древнескандинавской богини красоты *Ванадис* (БСЭ, VI, 597). В России в 1839 г. Шубин доказал наличие ванадия в медистых песчаниках Урала (Соболев Промышленность ванадия и начало развития ее в СССР, 6).

— Укр. вана́дій, бел. вана́дый, польск. wanad, чешск. vanad, vanadium, словацк. vanádium, болг. вана́дий, с.-х. ванадин, ванȁдиjум.

Ванда́л. Заимствовано из франц. яз. в середине XVIII в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Сумарокова в «Некоторых строфах» (Полное собрание сочинений, IX, М., 1781 г.).

Франц. vandale «грубый, невежественный, жестокий человек» заимствовано из нем. Wandale, назв. восточногерманского племени, опустошившего Римскую империю в V в. Фигуральное знач. появилось во франц. яз. с 1732 г. в произведениях Вольтера (Dauzat, 740; Bloch — Wartburg, 632; Kluge, 838). В прямом знач. в рус. яз. слово, по-видимому, заимствовано непосредственно из нем. яз. в XVII в. По КСРС впервые отмечается в Космографии 1670 г.

— Укр. ванда́л, бел. ванда́л, польск. wandal, чешск. vandal, словацк. vandal, болг. ванда́ли, с.-х. Вандали, словенск. vandál.

Вандали́зм. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. Впервые отмечается в Письме А. С. Пушкина к П. А. Плетневу 26 марта 1831 г. (Словарь языка Пушкина, I, 213).

Франц. vandalisme — тж образовано при помощи суф. -isme от vandale «вандал». Слово создано видным деятелем французской буржуазной революции аббатом Грегуаром в знак протеста против уничтожения памятников культуры, напоминавших о королевской власти, около 1793 г. (Dauzat, 740; Bloch — Wartburg, 632) или 31 августа 1794 г. (Kluge, 838). См. *вандал.*

— Укр. вандалі́зм, бел. вандалі́зм, польск. wandalizm, чешск. vandalství, vandalismus, словацк. vandalizmus, болг. вандали́зъм, с.-х. вандализам, словенск. vandalizem.

Ванили́н. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в 1888 г. у Ментина в «Курсе фармакогнозии» (448).

Франц. vanilline — искусственный термин, предложенный французским ученым Гоблеем в работе «Principe odorant de la vanille». Он впервые доказал самостоятельность этого вещества (Бр. — Ефр., X, 490; Poggendorff, III, 528). Франц. vanilline образовано от vanille «ваниль» с помощью суф. -in-, характерного для назв. веществ. Ср. *сахарин* и т. п. См. *ваниль.*

— Укр. ванілін, бел. ванілін, польск. wanilina, чешск. vanilin, словацк. vanilín, болг. ванилин, с.-х. ванилин.

Вани́ль. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XVIII в. (БМ, 107; Изюмов, 276; Vasmer, I, 168). Впервые отмечается в Лексиконе 1762 г. в форме *ваниллїе* (45), а в форме *ваниль* «название, данное испанцами, некоторым стручкам растения американского...» отмечается в Словаре ручной натуральной истории 1788 г. (I, 49).

Франц. vanille — тж заимствовано из исп. яз. Исп. vainilla «маленький стручок» — уменьш.-ласк. форма к vaina «стручок» (Dauzat, 740; Bloch — Wartburg, 632).

Исп. vainilla восходит к вульг.-лат. форме *vāgīnella «стручок», которая возникла из лат. vāgīnula «маленький стручок» (Gamillscheg, 878; Kluge, 811; Paul, I, 668). Знач. «ванильный стручок» развилось в исп. яз. (Bloch — Wartburg, 632). Плод ванили — коробочка—долгое время ошибочно считался стручком (Ментин Курс фармакогнозии, 445).

— Укр. ваніль, бел. ваніль, польск. wanilia, чешск. vanilka, словацк. vanília (бот.), vanilka (кул.), болг. ванилия, макед. ванила, с.-х. ванила, словенск. vanilja.

Ва́нна. Заимствовано, по-видимому, из польск. яз. в XVII в. По КСРС впервые отмечается в 1642 г. у Забелина в «Домашнем быте русских царей в XVI и XVII вв.».

Польск. wanna усвоено из нем. яз., в котором Wanne (Brückner, 600—601; Korbut, 135) восходит к лат. vannus «деревянный или металлический сосуд для стирки и купания»<«зерновая веялка».

Менее вероятно, что слово заимствовано из нем. яз. (Горяев 1896, 17; ССРЛЯ, II, 47; КрЭС, 52) или из франц. яз. (Изюмов, 276; БМ, 107). Фасмер полагает, что слово заимствовано из нем. или франц. яз. (Vasmer, I, 168).

Заимствование из польск. яз. подтверждается фактом бытования польск. слова с XV в. (Brückner, 600), а также фонетическим переоформлением конца слова, характерным для польск. заимствований из нем. яз. (ср. нем. harfe, польск. harfa; нем. lampe, польск. lampa; нем. kolbe, польск. kolba и т. п.) (Korbut, 132, 135). Ср. *баня*.

— Укр. ва́нна, бел. ва́нна, польск. wanna, чешск. vana, словацк. vaňa, в.-луж. wań, wańčka, wanja, болг. ва́на.

Ва́нты (канаты). Заимствовано в начале XVIII в. из голл. яз. (Смирнов, 70; Meulen, 105; Vasmer, I, 168; САН 1891, 1, 336) или из нем. яз. (БМ, 107). По КСРС впервые отмечается в 1709 г. у Алярда в «Новом галанском карабелном строенни».

Нем. Want, голл. want «канат», первоначально «плетеная вещь», является производным от winden «вить, обвивать, мотать» (Kluge, 839; Горяев 1896, 18).

— Укр. ва́нта, бел. ва́нта, польск. wanty, болг. ва́нти.

Вар. Общеславянское: др.-рус. *варъ,* укр. *вар,* бел. *вар,* польск war «кипяток; вар», чешск. var «кипение», словацк. var «кипение; (перен.) брожение», каш. vôr «кипяток, горячая жидкость», ст.-сл. **варъ** «жар, зной», болг. *вар* «известь», макед. *вар* «известь», с.-х. *ва̑р* «сильный жар, накал; кипение», словенск. vâr «навар». Образовано с помощью перегласовки и темы -ъ- от *вьрѣти* «кипеть» (см. *варить*).

Ва́рвар. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **варъваръ** (Срезневский, I, 230; SA, 148; Kurz, 167) заимствовано из греч. яз. (Линдеман, 7; Горяев 1896, 19; Фасмер ИОРЯС, 1907, XII, 2, 224) книжным путем (Филин, 252). Рус. ударение соответствует ударению др.-греч. слова (Булаховский Русское ударение, 10).

Греч. βάρβαρος первоначально означало «чужеземец, не говорящий по-гречески», презрительное отношение к чужеземцам дало этому слову новое знач. — «необразованный, грубый, дикий человек» (Огиенко, 12). См. *балаболка.*

— Укр. ва́рвар, польск. barbarzyńca, чешск. barbar, словацк. barbar, болг. ва́рвар (Геров), ва́рварин, с.-х. варварин, словенск. barbár.

Варва́ризм. Заимствовано из франц. яз. в начале XVIII в. (Vasmer, I, 170; Hüttl-Worth, 64). По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г.

Франц. barbarisme — тж восходит к лат. barbarismus, которое является переоформлением греч. βαρβαρισμός «варваризм, негреческий оборот» (Dauzat, 73; Bloch — Wartburg, 56).

Форма *барбаризм* (Яновский, I, 338; Старчевский, II, 115) существовала параллельно с формой *варваризм* (Поликарпов).

— Укр. варва́ризм, бел. варвары́зм, польск. barbaryzm, чешск. barbarismus, болг. варва́ризъм, с.-х. варваризам, словенск. barbarízem.

Ва́режка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1806 г. Является уменьш.-ласк. формой от *варега,* отмечаемой по КСРС впервые в форме *варяги* в «Книге расходная Карельского монастыря» в 1551—1559 гг., а в форме *вареги* — в 1570 г. в Архиве Строева. Сущ. *варега* отмечается диалектными словарями (Симони Живая старина, 1898, III—IV, 449; Васнецов, 26; Даль 1880, I, 165; Куликовский, 8); известна форма *ва́рьга* (Даль 1880, I, 165; Опыт, 21; Подвысоцкий, 15).

Сущ. *варега* является, по-видимому, суффиксальным производным от *варъ* «защита», образованного от глагола *варити*

«защищать, сохранять, беречь, предупреждать» (КрЭС, 52; Черных Очерк, 149—150; Трубачев Кр. сообщ. Института славяноведения, 1958, XXV, 95).

Менее убедительно объяснение этого слова как «варяжской рукавицы» (Vasmer, I, 170).

Варенéц. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в 1705 г. в «Книге зовомой земледелательная». Образовано с помощью суф. *-ец-* от *вареный.* Ср. аналогичные по структуре *гнилец, сырец, мокрец, ржанец* и т. п.

Варéнье (ягоды, фрукты, сваренные в сахарном сиропе). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе отглагольного сущ. *варенье* «процесс варки; варево, сваренная пища». Ср. аналогичные по структуре *печенье, соленье* и т. п. См. *варить.*

Вариáнт. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. в форме *вариант* (по КССРЛЯ форма *варьян* отмечается у Вяземского в «Старых записных книжках», форма *варианта* — у А. Тургенева в Письме к Вяземскому за 1819 г.).

Франц. variante — тж (ж. р.) образовалось лексико-синтаксическим способом от прил. variant(e), которое восходит к косвенным падежам лат. прич. varians, -ntis «изменяющийся», производного от глагола variare «разнообразить, видоизменять». См. *вариация.*

— Укр. варiáнт, бел. варыя́нт, польск. wariant, чешск. variant, varianta, словацк. variant, болг. вариáнт, макед. варија́нта, с.-х. варија́нта, словенск. varianta.

Вариациóнный. Собственно русское. Впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. Является суффиксальным производным от *вариация* (ср. *агитация — агитационный* и т. п.). См. *вариация.*

— Укр. варiацíйний, бел. варыяцы́йны, польск. wariacyjny, чешск. variační.

Вариáция (муз.). Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. variation — тж восходит к лат. variatio «перемена», являющемуся суффиксальным производным от variare «разнообразить, видоизменять», производного от varius «разный, разнообразный; различный» (Dauzat, 741).

— Укр. варiáцiя, бел. варыя́цыя, польск. wariacja, чешск. variace, болг. вариáция, с.-х. варијáција.

Вариáция (перемена). Заимствовано из польск. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 70; Vasmer, I, 170). Впервые отмечается в 1709 г. у Штурма в «Архитектуре воинской» (Смирнов, 70).

Польск. warjacja «перемена» — переоформление франц. variation — тж. См. *вариация* (муз.).

— Польск. waryacya (Linde, IV, 225), чешск. variace, словацк. variácia, болг. вариа́ция, макед. варијација, с.-х. варија́ција.

Вари́ть. Общеславянский каузатив к *вьрѣти* «бить ключом, кипеть» (КрЭС, 52): др.-рус. *варити,* укр. *вари́ти,* бел. *вары́ць,* польск. warzyć, чешск. vařiti, словацк. varit', каш. vařec, в.-луж. warić, н.-луж. wariś, ст.-сл. **варити**, болг. *варя́,* макед. *вари,* с.-х. *ва́рити,* словенск. varíti. Родственно лит. vérdu, vìrti «кипеть, бурлить», versmẽ «родник», varùs «увариваюшийся», латышск. vàrît «варить, кипеть», арм. vaṙem «зажигаю», vaṙim «горю», др.-в.-нем. warm «теплый», др.-англ. wearm, др.-исл. varmr и т. п. (Георгиев ВЯ, 1954, 4, 53; Vasmer, I, 169; Сравнительная грамматика герм. яз. I, 83; Мейе, 191; Pokorny, 1166, 81). Библиографию см. у Фасмера (Vasmer, I, 170—171).

Варьете́. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в журнале «Варьете и цирк», который начал выходить с 1 октября 1912 г. («На миллион слишком жителей Москва обладает помимо десяти больших театров оперы и драмы рядом *театров-варьетэ,* миниатюр, открытых сцен, ресторанов, цирков и иллюзионов»—«Варьете и цирк», 1912, I, 5).

Франц. Variétés «эстрадный театр» произошло от назв. театра Théâtre des Variétés или Variétés, основанного в Париже в 1720 г. (Театр. энциклопедия, I, 838). Франц. variété «разнообразие, различие; разновидность, смесь» восходит к лат. varietas — тж.

— Укр. вар'єте́, бел. вар'етэ́, чешск. varieté, словацк. varieté, болг. вариете́, макед. вариете́, с.-х. варијете, словенск. varieté.

Варьи́ровать. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. Впервые отмечается в Словаре Рейфа 1835 г. в форме *варiировать* (I, 79).

Франц. varier «разнообразить, видоизменять, варьировать» словообразовательно переоформлено на рус. почве с помощью суф. *-ировать,* восходит к лат. variare «разнообразить, менять, видоизменять», являющемуся производным от varius «разный, различный, разнообразный (Dauzat, 741; Bloch — Wartburg, 633). См. *вариация* (перемена).

— Укр. варіюва́ти, бел. вар'іраваць, польск. wariować, чешск. varírovati, словацк. variovat', болг. вари́рам, макед. вари́ра, с.-х. варирати.

Варя́г. Др.-рус. заимствование из др.-сканд. * váringr (Преображенский, I, 67; Бернштейн, 98 и т. д.), являющееся суффиксальным производным от vár «обет, присяга». Первоначальное знач. слова *варяг* — «союзник, товарищ по клятве, воин, дав-

ший присягу» (Vasmer, I, 171; КрЭС, 52). Заимствование произошло во время существования носовых гласных (Соболевский Лекции, 20). По КСРС отмечается во всех летописях, начиная с Повести временных лет.

Черных высказывает другую точку зрения на происхождение этого слова, рассматривая его как суффиксальное производное, подобное др.-рус. *работягъ,* от *вара* «присяга, клятва» (того же корня, что и *вера*) или *варити* «беречь, защищать» (Черных Этимологические заметки, 29—36). Эту точку зрения Трубачев считает спорной, предпочитая традиционное объяснение (Трубачев Кр. сообщ. Института славяноведения, 1958, XXV, 94—95).

Библиографию см. у Фасмера (Vasmer, I, 171) и в работе Черных (Этимологические заметки, 29—36).

— Укр. варя́г, бел. варя́г, польск. Wareg, чешск. Varjagové (мн. ч.), словацк. Varjag, болг. варя́г.

Василёк. Древнерусское заимствование из греч. яз. (Matzenauer, 364; Горяев 1892, 18; Линдеман, 7; Фасмер Греко-славянские этюды, III, 4; Преображенский, I, 67; КрЭС, 52). По КСРС впервые отмечается в Лечебнике 1616 г. (в книге «Русские врачебники» Змеева) в двух формах *базиликонъ-васильки.* (Форма *базиликонъ* указывает на заимствование из греч. яз. без переоформления).

Греч. βασιλικόν «царский» (РЯВШ, 1959, I, 125) является суффиксальным производным от βασιλεύς «царь». При заимствовании окончание -όν было заменено окончанием -ъ, а конечные звуки основы -ικ- осознаны как суф. *-ькъ->-ек-* (КрЭС, 52).

Сомнительно предположение Брюкнера о заимствовании из польск. bazylika (Brückner, 18).

— Укр. васильо́к (Vasmer), бел. васíлёк.

Васили́ск (миф.). Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **василискъ, васильскъ** «змей, дракон» (Срезневский, I, 231; III, 301; SA, 149; Kurz, 169) восходит к греч. βασιλίσκος «дракон» (Горяев 1896, 40; Грот, I, 342; Линдеман, 7; Фасмер Греко-слав. этюды, 43; Ушаков, I, 227), буквально «царский» (БМ, 109; Изюмов 1880, 276) или «царек» (Bloch — Wartburg, 59). Дракон так назван из-за силы, которой он якобы обладал (Bloch — Wartburg, 59).

— Укр. василíск, бел. васілíск, чешск. bazilišek, болг. васили́ск, с.-х. ба̏зилиск.

Васили́ск (род ящерицы). Заимствовано из лат. яз. Отмечается в Словаре Старчевского 1847 г. (III, 74) и в Словаре АН 1847 г. (I, 101).

Лат. basiliscus «ящерица» (Горяев 1896, 40) восходит к греч. βασιλίσκος «дракон» (Dauzat, 76). См. *василиск* (миф.).

Фасмер предполагает двоякое происхождение для обоих знач. этого слова: заимствование из нем. или лат. яз. (Vasmer, I, 172).

— Укр. василіск, бел. васіліск, чешск. bazilišek, болг. василиск.

Васса́л. Заимствовано из франц. яз. в начале XVIII в. (Преображенский, I, 67; Vasmer, I, 172). По КСРС впервые отмечается в 1712 г. в Архиве князя Куракина.

Франц. vassal — тж восходит к ср.-лат. vassallus, являющемуся суффиксальным производным от vassus «слуга, служитель» (Dauzat, 741; Bloch — Wartburg, 633). Источник лат. слова — кельтский (Gamillscheg, 880).

Мальвезен видит во франц. слове не заимствование из лат. яз., а латинизацию франц. формы vassos<vassus, с заимствованным из кельт. яз. корнем vas (Malvezin, 139). См. *валет.*

— Укр. васа́л, бел. васа́л, польск. wasal, чешск. vasal, словацк. vazal, болг. васа́л, макед. вазал, с.-х. ва̀зал, словенск. vazal.

Ва́та. Заимствовано, очевидно, из нем. яз. в конце XVIII в. (Kluge, 843; БМ, 109; КрЭС, 52). Допускаемое Преображенским и Фасмером заимствование из франц. яз. по фонетическим основаниям менее вероятно (Преображенский, I, 67; Vasmer, I, 172). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г.

Нем. Watte этимологизируется по-разному.

Большинство ученых считает слово арабским по происхождению, но путь его проникновения в европейские яз. недостаточно ясен (Kluge, 843; Lokotsch, 23; Meyer-Lübke, 699).

Клюге считает, что в европейские яз. слово пришло из ср.-лат. (Kluge, 843). Брюкнер и БСЭ предполагают голл. посредство (Brückner, 604; БСЭ 1928, IX, 75).

Другие ученые видят в этом слове переоформление др.-франц. ouette «род нежного пуха», производного от oie «гусь», которое восходит к лат. auca (avica) «птица» (Преображенский, I, 67; КрЭС, 52).

Некоторые исследователи считают франц. слово итальянизмом (Dauzat, 520; Bloch — Wartburg, 429—430).

— Укр. ва́та, бел. ва́та, польск. wata, чешск. vata, словацк. vata, в.-луж. wota, болг. ва́та, макед. вата, с.-х. ва̏та, словенск. vata.

Вата́га. Др.-рус. заимствование из тюрк. источника (КрЭС, 52; Филин, 288 и т. п.). Отмечается уже в Ипатьевской летописи (Срезневский, I, 231) в знач. «палатка, шатер, дом кочевника», др.-тюрк. otaγ «палатка, шатер, семья», осман. odak, oda «комната, дом», калм. otaγ «племя, община», джагат. otak «па-

латка, шатер» (Преображенский, I, 67; Vasmer, I, 172; Ramstedt, 291; Филин, 288).

В совр. рус. литер. яз. знач. «палатка, шатер, семья» утрачено. Ср. диал. костр. *ватага* «большая семья» (Анучин, 8), «взрослые члены семьи» (Потанин Живая старина, 1899, II, 230).

Знач. «толпа, множество людей» фиксируется только в Словаре АР 1789 г., хотя в Словаре Срезневского под 1294 г. находим это слово со знач., близким к совр.: «...ходити тремъ *ватагамъ* моимъ на море» (Срезневский, I, 231). По-видимому, это знач. близко к диал. «артель, толпа, товарищество, рыболовные ватаги на Дону» (Миртов, 37), «артель рыбаков» (Даль 1880, I, 167).

Некоторые ученые считают это слово заимствованием из татарск. *ватага* «множество, рыбачья артель» (Горяев 1892, 18; Miklosich, 376; Lokotsch, 168; Brückner, 604), но без достаточных на то оснований (Vasmer, I, 172).

Неверно мнение Корша о рум. источнике этого слова (Корш ИОРЯС, 1903, VIII, 4, 58).

Библиографию см. у Фасмера (Vasmer, I, 172).

— Укр. вата́га, польск. wataha (из рус. яз. — Brückner, 604).

Ватерклозе́т. Заимствовано из англ. яз. в середине XIX в. (БМ, 109; Изюмов, 276; Горяев 1896, 40; Vasmer, I, 173). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г.

Англ. water-closet образовано путем сложения слов water «вода» и closet «кабинет, комната» (Dauzat, 759; Bloch — Wartburg, 649.) См. *клозет, вода.*

— Укр. ватерклозе́т, бел. ватэрклазе́т, польск. waterklozet, словацк. water-closet, болг. ва́терклозет, с.-х. ватер-клозет.

Ватерли́ния. Заимствовано из голл. яз. в XVIII в. По КСРС отмечается в Письмах и бумагах Петра Великого (1707 г.) в форме *ватарлиния,* а в совр. форме по ССРЛЯ отмечается в 1803 г. в Словаре Яновского. Форма *ватарлиния* отражает, по-видимому, произношение того времени, так как в голл. яз. t твердое.

Голл. waterlinie образовано путем сложения слов water «вода» и linie «линия» (ССРЛЯ, II, 61). См. *линия.*

— Укр. ватерлі́нія, бел. ватэрлі́нія, польск. waterlinia, болг. ва́терлиния, с.-х. ватерлинија.

Ватерпа́с. Заимствовано из голл. яз. (Смирнов, 71; Горяев 1896, 40; Meulen, 105; Matzenauer, 365; Vasmer, I, 173) в Петровскую эпоху. По КСРС впервые отмечается в «Письмах и бумагах Петра Великого» (III, 1704—1705 гг.) в форме *ватарпас,* в совр. форме фиксируется с 1709 г. у Алярда в «Новом галанском карабелном строении»,

Голл. waterpas «уровень» (известна также сокращенная форма pas «ватерпас» — Миронов Голландско-русский словарь, 630) представляет собой сложение water «вода» и pas (от passen «отмерять, примерять») (Горяев 1896, 40).

— Укр. ватерпа́с, бел. ватэрпа́с, польск. waterpas, болг. ва́терпас, с.-х. ватерпас.

Ватерполи́ст. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1927 г. в книге Л. Геркана «Игры на воде». Образовано с помощью суф. *-ист-* от заимствованного из англ. *ватерполо* (см.) по типу *футболист, очеркист, связист* и т. п.

— Бел. ватэрпалі́ст, макед. ватерполи́ст.

Ватерпо́ло (водное поло). Заимствовано из англ. яз. в начале XX в. Отмечается в БСЭ 1928 г. (V, 299).

Англ. water-polo образовано путем сложения слов water «вода» и polo «мяч» (ССРЛЯ, II, 62). Последнее восходит к тибетск. pulu «шар» (Partridge, 510).

Игра зародилась в Англии в конце прошлого столетия. В России появилась в 1908 г. в Шуваловской школе плавания (под Петербургом) (ФИС, I, 133—134).

— Укр. ва́тер-по́ло, бел. ва́тэр-по́ло, польск. waterpolo, болг. ва́терполо, макед. ва́терполо, с.-х. ватер-поло, словенск. vaterpolo.

Вати́н. Вероятно, заимствование из франц. яз. XX века (СИС 1933, 218). По КССРЛЯ впервые отмечается в 1928 г. у Федина в романе «Братья».

Франц. ouatine является суффиксальным производным от ouate «вата». Во франц. сущ. ouatine—ж. р., в рус. яз.—м. р., по-видимому, под влиянием вещественных сущ. на *-ин. Ватин* соотносится с сущ. *вата,* отсюда изменение начального слога. Ср. толкование этого слова в СИС 1933 (218): «материал из ваты на сетчатой ткани».

Нем. Watteline послужило, вероятно, источником для соответствующих слов в зап. и южнослав. яз. См. *вата.*

— Укр. вати́н, бел. вацíн, польск. watalina, чешск. vatelin, словацк. vatelín, болг. ватали́н, макед. ватели́н, словенск. vatelin.

Ва́тман. Собственно русское. Образовалось в результате сжатия термина *ватманская бумага* (ср. *перманент*), который является фразеологической полукалькой с англ. Whatman paper. По ССРЛЯ сочетание *ватманская бумага* впервые отмечается в Словаре АН 1891 г., в форме *ватман* отмечается в 1941 г. в повести Крымова «Инженер».

Назв. свое бумага получила по фамилии английского фабриканта Ватмана, начавшего ее изготовление (Горяев 1896, 40). На каждом листе настоящей ватманской бумаги английского производства имеется водный знак — назв. фирмы

Y. Whatman (Бр.-Ефр. Энц. словарь, 76, 703; БСЭ 1928, IX, 85). — Укр. ва́тманський папір, бел. ва́тман, ва́тманская папе́ра.

Ватру́шка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г.

Общепринятой этимологии не имеет.

Существует попытка сблизить это слово со словом *тереть* (ср. *во́тря*), тогда в **вотрушка во-* является приставкой (Даль 1880, I, 253; Грот РФВ, 1886, XV, 2; ФР, 2, 424), что Фасмер (Vasmer, I, 173) считает маловероятным.

Ряд ученых предполагает, что это слово является суффиксальным производным от *ватра* «огонь», утраченного в рус. яз., но сохранившегося в укр. *ва́тра* «огонь, очаг», польск. watra «очаг, огонь, тлеющая зола», чешск. vatra «очаг», словацк. vatra «костер», с.-х. *ва̏тра* «огонь» (Miklosich, 376; Горяев 1896, 40).

Некоторые ученые считают заимствованием из рум. яз. Эта точка зрения подробно излагается у Фасмера (Vasmer, I, 173).

Неверным является мнение Рейфа о заимствовании слова *ватрушка* из греч. яз. (Рейф, I, 79).

Бернштейн (92) считает *vatra «жертвенный огонь» праслав. заимствованием из иранск. яз., тогда исходным знач. сущ. *ватрушка* является «жертвенный хлеб».

Фасмер (Vasmer, I, 172—173) выдвигает предположение об исконно слав. характере *vatra, сравнивая *ватрушка* с рус. церк.-слав. *обаштритися* «воспалиться (о нарывах)», *обаштрение* «φλεγμονή» (Срезневский, II, 499).

Шанский (вслед за Махком, см. „Slavia", XXIII, 64) видит в сущ. *ватрушка* суффиксальное производное от *творог*. Исходное *творожька* в результате метатезы изменилось в *вотрожька* (ср. *трезвый* и диал. *тверезый, суровый* и диал. *суворый* и т. д.) и после падения редуцированных, а также оглушения *ж* перед *к* (>*вотрошка*) подверглось влиянию слов на *-ушка*; *а* вместо *о* — после закрепления аканья на письме (Шанский РЯвШ, 1959, 4, 7—8; КрЭС, 52—53). Фасмер (Vasmer, I, 172) считает маловероятной подобную перестановку звуков.

Ватт. Заимствовано из англ. яз. в конце XIX в. (ССРЛЯ, II, 63). Впервые отмечается в Энц. словаре Бр.— Ефр. 1892 г. в формах *ватт* и *уатт*.

Ватт — единица электрической мощности, названная в честь Д. Уатта (Watt), изобретателя паровой машины (Dauzat, 759; Bloch — Wartburg, 649; Paul, I, 725; Partridge, 798), была принята на международном конгрессе электриков в 1889 г. Ватт как единица механической мощности введена в СССР в 1933 г. (БСЭ 1951, VII, 57).

— Укр. ват, бел. вáта, польск. wat, чешск. watt, словацк. watt, vat, болг. ват, макед. ват, с.-х. ват, словенск. vat.

Вáфля. Заимствовано из нем. яз. в конце XVIII в. (Горяев 1896, 32; Vasmer, I, 174). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. в форме *вафль* и в совр. форме — у Державина в оде «Фелица», 1782 г. (по КССРЛЯ).

Нем. Waffel, н.-нем. Wafel «вафля» передает голл. wafel — тж; родственно н.-в.-нем. Wabe «соты, ячейка» (Paul, I, 715; Kluge, 832; Meulen, 104 — последний предполагает непосредственное заимствование в рус. яз. из голл. яз.).

В основу назв. положено внешнее сходство клетчатой поверхности вафли с пчелиными сотами (Paul, I, 715; КрЭС, 53).

— Укр. вáфля, бел. вáфля, польск. wafel, чешск. vafle, болг. вáфля, макед. вафла.

Вáхмистр. Заимствовано из польск. яз. в XVII в. (Грот Филологические разыскания, I, 484; Смирнов, 71; Горяев 1896, 40; ССРЛЯ, II, 64). По КСРС отмечается в Дополнениях к Актам историческим» (VI, 1651 г.). В 1598 г. зафиксирована форма *вахмѣстов* (Gardiner, 77). Отмечаемая у Смирнова (71) форма *вахтмейстер* заимствована непосредственно из нем. яз.

Польск. wachmistrz заимствовано из нем. яз., где Wachtmeister (первоначально «цеховой мастер, который следит за ночным дежурством»), представляет собой сложение Wacht «караул; стража» и Meister «начальник» (см. Paul, I, 715; Kluge, 831).

Неверно (по фонетическим соображениям), как заимствование из нем. яз., объясняется это сущ. Преображенским (I, 68), Бурдоном и Михельсоном (БМ, 110). Ср. *вахта*.

— Укр. вáхмістр, бел. вáхмістр, польск. wachmistrz, чешск. strážmistr, словацк. vachmajster, болг. вáхмистър, с.-х. вахтмајстор.

Вáхта. Заимствовано из польск. яз. в XVII в. (Горяев 1896, 40; Vasmer, I, 174). По КСРС впервые отмечается у Котошихина в книге «О России в царствование Алексея Михайловича» (1666—1667 гг.).

Польск. wachta заимствовано из нем. яз., где Wacht «стража, караул»; Wacht синонимично Wache, являющемуся, в свою очередь, отглагольным образованием от wachen «бодрствовать» (Paul, I, 715; Kluge, 830; Brückner, 598).

Ряд ученых считает это слово непосредственным заимствованием из нем. яз. (Преображенский, I, 68; Виноградов Очерки, 52; ССРЛЯ, III, 65).

Польск. посредство подтверждается фактом бытования слова в польск. яз. с XVI в. (датировка взята из словаря Брюкнера — Brückner, 598).

Неверно считать это слово заимствованием из голл. яз. (СИС 1964, 126).

— Укр. ва́хта, бел. ва́хта, польск. wachta, каш. vaxta, болг. ва́хта.

Ва́хтенный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г. Образовалось морфолого-синтаксическим способом в результате субстантивации прил. *вахтенный* (из выражений *вахтенный командир, вахтенный офицер* — Яновский, I, 459), являющегося суффиксальным производным от *вахта* (см.). Ср. *горничная, портной* и т. п.

— Укр. вахтови́й, бел. вахтавы́, польск. wachtowy.

Вахтёр. Заимствовано из нем. яз. в Петровскую эпоху (Преображенский, I, 68; Виноградов Очерки, 52; Vasmer, I, 174). По КСРС впервые отмечается в 1711 г. в «Докладах и приговорах, состоявшихся в Правительствующем Сенате в царствование Петра Великого». В некоторых словарях XIX в. *вахтер* отмечается в знач. «смотритель при магазинах» (Энц. лексикон 1835, IX, 136; САН 1847, I, 102). С ударением только на первом слоге слово произносилось до 1917 г. (Воронцова, 223). Форма *вахтерс,* отмечаемая в Морском уставе 1720 г., заимствована из голл. яз. (Смирнов, 71).

Нем. Wachter «сторож» образовано суффиксальным способом от Wacht «караул, стража» (Paul, I, 715). См. *вахта.*

— Укр. ва́хтер, бел. вахцёр, словацк. vachtár, каш. vaxtôř «сторож, стражник», болг. ва́хтер, с.-х. вехтер.

Ваш. Общеславянское: укр. *ваш,* бел. *ваш,* польск. wasz, чешск. váš, словацк. váš, каш. vaš, в.-луж. waš, ст.-сл. вашь, болг. *ваш,* макед. *ваш,* с.-х. *ва̏ш,* словенск. vàš. Образовано от и.-е. местоименной основы **vōs-* с помощью суф. -j-: ō>*a,* sj>*ш* (Горяев 1892, 18—19; Vasmer, I, 175; КрЭС, 53; БЕР, 124, 144—145). См. *вы.*

Ва́ять. Вероятно, общеславянское, сохранившееся, кроме рус. яз. лишь в южнослав. яз.: др.-рус. *ваяти,* ст.-сл. ваяти (Vasmer), ваяник (SA, 148; Kurz, 170), болг. *ва́я,* макед. *вaja,* с.-х. *ва́јати.* Является, очевидно, каузативом к глаголу *вить* (Брандт РФВ, 1891, XXV, 38; КрЭС, 53; Трубачев Ремесленная терминология, 188). Развитие знач. шло следующим образом: «вить, плести»>«лепить (из глины)»>«высекать, ваять (из камня)». Подробнее о развитии знач. см. в указанной работе Трубачева, 188—190. Ср. др.-инд. vāyas «ткач», váyati «ткет; плетет» (Vasmer, I, 175; КрЭС, 53; БЕР, 125). См. *вить.* Фасмер считает эту этимологию ненадежной (Vasmer, I, 175).

Шимкевич сближает это слово с венг. vájom «долблю» (Шимкевич, 23).

Менее вероятна связь глагола *ваять* с др.-инд. корнем vā- «копать, продолбить» (Срезневский, I, 232), к которому Горяев

добавляет греч. ἄουτος «нераненый» и гот. vunda (Горяев 1892, 19), а Младенов, кроме др.-инд. и греч. слов, приводит нем. Wunde «рана» (Младенов, 59). Преображенский считает, что др.-инд. корня vā- с указанным знач. нет (Преображенский, I, 68).

Петерсон сравнивает *ваять* также с авест. vaēma-«трещина, расселина в скале» (Petersson Arische und Armenische Studien, 58), что Фасмер находит неубедительным (Vasmer, I, 175).

Вблизи́. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в 1684 г. в «Актах исторических, собранных и изданных Археографическою комиссиею». Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *в* и сущ. в местн. п. *близ,* отмечаемого Словарем Срезневского (Срезневский, I, 115) и диалектным Словарем Добровольского (Добровольский, 29).

Доказательством того, что наречие *вблизи* образовано от *близ,* а не *близь* может служить фиксация этого слова в форме *вблизѣ* (по КСРС — «Списки с листов каковы посланы в Ругодив... о всяких порубежных делах», 1663). См. *близ.*

Вблизь. Собственно русское. По КССРЛЯ отмечается у Богдановича в «Душеньке» (1775 г., полностью вышла в 1783 г.). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предлога *в* и сущ. *близь* (в вин. п.), отмечаемого Срезневским (I, 115) и Далем (Даль 1880, I, 97). См. *вблизи.*

Введе́ние. Семантическая калька с франц. introduction «введение кого-л. или чего-л.; предисловие; интродукция», суффиксального производного от introduir «вводить, впускать», восходящего к лат. introducere (Dauzat, 413; Bloch — Wartburg, 329). См. *интродукция.*

Впервые отмечается в 1835 г. у Рейфа в Российско-французском словаре (I, 81).

Вверга́ть. Собственно русское. По КСРС отмечается с 1704—1705 гг. в Письмах и бумагах Петра Великого (III), а также в Словаре Поликарпова (по ССРЛЯ) в старом знач.; в совр. знач. отмечается в 1935 г. в Словаре Ушакова (I, 231). Образовано префиксальным способом от глагола *вергать,* являющегося образующим также для *извергать, подвергать, отвергать.* Ср. чешск. vrhati «бросать, кидать», болг. *врѣгам* «бросать, кидать, метать, швырять» (Геров), ст.-сл. **връженик**«бросок» (Kurz).

Переносное знач. «привести, заставить прийти в какое-л. состояние» развилось на базе конкретного «втягивать, вовлекать кого-л. во что-л.», которое, в свою очередь, восходит к

прямому знач., теперь устар., «вкидывать, с силой бросать куда-л.» (ср. также знач. в чешск. и болг. яз.).

— Укр. вверга́ти.

Вве́рить. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въвѣрити** (Срезневский, I, 328; Kurz, 239) является префиксальным образованием от **вѣрити**. Семантический сдвиг прозрачен: «уверить, наполнить верой>быть уверенным, не сомневаться>доверять, полагаться». См. *верить, доверять.*

— Укр. ввíрити, болг. ввѣрѭ «ввериться» (Геров).

Ввиду́ (по причине). Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. (I, 417). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе предлога *в* и сущ. *вид* «видимость, возможность быть видимым» в местн. п. См. *вид.*

Ввоз. Известно в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ввіз*, бел. *увóз,* польск. wwóz, чешск. dovoz. Является безаффиксным образованием от глагола *ввозить.* Социально-экономическое знач. появляется в конце XIX в. В Словаре И. Татищева 1816 г. наблюдается переход к терминологическому знач.: «Importation (коммерч.). Привоз, ввоз иностранных товаров» (И. Татищев 1816, II, 68). В терминологическом знач. впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. (САН 1891, I, 350). В новом знач. слово является семантической калькой с англ. importe «импорт». См. *импорт.*

Вгиба́ть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается у Поликарпова в Лексиконе 1704 г. Образовано с помощью приставки *в* от глагола *гибать* «гнуть», отмечаемого у Даля (Даль 1880, I, 361—362), а также в бел. *гíбáць.* См. *гнуть, сгибать.*

Вгоряча́х. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Наречие *вгорячах* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предлога *в* и формы местн. п. мн. ч. краткого прил. *горячий.* Первоначальная форма—*в горячѣхъ,* окончание *-ах* появилось, по-видимому, под влиянием слова *второпях.*

Вдалеке́. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1752 г. у Ломоносова в «Письме о пользе стекла». Образовалось лексико-синтаксическим способом в результате сращения предлога *в* и сущ. *далеко* в местн. п. (см. в ССРЛЯ, III, 540: «Русь! Русь! вижу тебя, из моего чудного, прекрасного *далека* тебя вижу» — Гоголь Мертвые души, I, глава 11).

— Чешск. v dálce, словацк. v dial'ke.

Вдеть. Очевидно, общеславянское: др.-рус. *въдѣти*, польск. *wdziać,* ст.-сл. **въдѣти** «положить, вложить» (SA, 154; Kurz, 243), болг. *вдѐвам* (Геров), *вдя́на,* макед. *вдене,* с.-х. *у̏денути.* Образовано префиксальным способом от глагола *дѣть.* Семантический переход прозрачен: «положить, вложить> вдернуть, вложить

в узкое отверстие». Ср. в Лексиконе 1762 г.: «он **вдѣваєт** руки в кафтан, он **вдѣвал** камзол в кафтан, **вдѣть** нитку в иголку» (I, 48). См. *деть, вздеть.*

Вдова́. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *въдова, вьдова,* укр. *вдова́, удова́, вдови́ця, удови́ця, польск.* wdowa, диал. gdowa, чешск. vdova, словацк. vdova, vdovica, bdova, gdova, в.-луж. *wudowa,* н.-луж. hudowa, ст.-сл. **въдова, вьдова, вьдовица,** болг. *вдове́я* (БАС), *вдови́ца,* макед. *вдовица,* с.-х. *у̏дова, удо̀вица,* словенск.vdova, vdovica; др.-прус. widdewū, др.-инд. vidhā́vā, авест. viδavā, греч. ἠίνεος «холостой», лат. vidua, гот. widuwō, др.-в.-нем. wituwa, алб. eve. Образовалось морфолого-синтаксическим способом от прил. *vьdovъ, которое чаще всего употреблялось в ж. р. *vьdova (Буслаев Историческая грамматика, 127; Мареш, 145) и непосредственно восходит к форме *vĭdeu̯ā (Трубачев Термины родства, 112). Первоначальное знач.— «лишенная (супруга)» (Brückner, 605; КрЭС, 53). См. *вдовый.*

Этимология общепринятая. См. Словарь Преображенского (I, 68); Горяева (Горяев 1896, 41); Фасмера (Vasmer, I, 175); у Трубачева (Трубачев указ. работа, 112—113); у Мареша (Мареш, 138—145); ср. также Pokorny, 1127—1128.

Возникновение термина относят ко времени появления парного брака, т. е. к эпохе расцвета патриархата (Трубачев указ. работа, 113; Brückner, 605).

Мена редуцированных *ь*>*ъ* в первом слоге др.-рус. слова объясняется Фасмером ассимиляцией гласных (Vasmer, I, 175).

Библиографию по данному слову см. у Фасмера (Vasmer, I, 175) и Трубачева (Трубачев указ. работа, 112—114).

Вдо́вый. Общеславянское: др.-рус. *въдовыи,* укр. *вдо́вий,* бел. *удо́вы,* польск. wdowi, чешск. ovdovělý, словацк. vdovský, болг. *вдови́шки,* с.-х. *у̏дов.* Представляет собой местоименную форму к *вдовъ,* общеслав. и.-е. характера (ср. др.-инд. vidhúṣ «одинокий, овдовевший», греч. ἠίθεος «холостой», лат. viduus «лишенный, пустой» (Vasmer, I, 175). См. *вдова.*

Вдого́н. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования путем сращения предлога *в* и сущ. в вин. п: *догон* «окончание гонки, погони, гоньбы», отмечаемого в Словаре Даля (Даль 1880, I, 450) и Словаре Добровольского в знач. «погоня» (Добровольский, 172). См. *догонять, вдогонку.*

Вдого́нку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *в* и сущ. в вин. п. *дого́нка* «окончание гонки, погони, гоньбы», отмечаемого в Словаре Даля 1880 г. (I, 450). См. *догонять.*

Вдоль. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Житии Василия Нового XIV в., по списку XVI в. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предлога *в* и сущ. в вин. п. *доль* «долина, длина», отмечаемого в Словаре Даля (Даль 1880, I, 463). См. *долина, длина.*

Вдоль (предлог). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе 1762 г. Образовалось морфолого-синтаксическим способом на базе наречия *вдоль* (ср. *вдоль и поперек*). Наречие *вдоль* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования путем сращения предлога *в* и сущ. *доль* «длина», отмечаемого в диалектах (Даль 1880, I, 463).

Вдо́сталь (в достаточной степени). Восточнославянское: укр. *вдо́сталь, удо́сталь,* бел. *удо́сталь.* По КСРС впервые отмечается в 1608 г. в Актах исторических (II). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате слияния в одно слово предлога *в* и сущ. *досталь* «богатство, достаток» (Добровольский, 182), «довольство» (Грандилевский, 137). Сущ. *досталь* образовано от незафиксированного прил. *досталый* (ср. аналогичные образования *усталь — усталый, гниль — гнилой* и т. п.). См. *достаточно, стать.*

Вдохнове́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. **въдъхновенık**(Kurz, 243) является словообразовательной калькой греч. ἔμπνοια «дыхание, дуновение; перен. вдохновение, внушение» от **въдъхнѫти** (Срезневский, I, 333; Kurz, 243) с помощью суф. *-ение.* Ср. *дунуть — дуновение, исчезнуть — исчезновение* (Шанский ЭИ, I, 64; КрЭС, 53).

— Укр. вдохнове́ние, натхне́ння, бел. натхне́нне, польск. natchnienie, болг. вдъхнове́ние, с.-х. надахну́ħе.

Вдохнови́ть. Собственно русское. По И. И. Дмитриеву, является новообразованием Н. А. Полевого, возникшим в 20-х годах XIX в. (Виноградов РЯвШ, 1941, 2, 15). Представляет собой обратное образование от *вдохновение* (Виноградов РЯвШ, 1941, 2, 15; Шанский ЭИ, I, 64—65; КрЭС, 53). «Слово *вдохновить — вдохновлять* было изобретено взамен «старых» глаголов *вдыхать, одушевлять,* постепенно утративших способность выражать оттенки значений, соединявшиеся со словами — *вдохновение, вдохновенный»* (Виноградов указ. работа, 14).

— Укр. вдохновити (КССУЛЯ), болг. вдъхновя́.

Вдре́безги. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Возникло с помощью лексико-синтаксического способа словообразования путем слияния в одно слово предлога *в* и формы вин. п. мн. ч. слова *дребезг* «осколок, черепок» (Даль 1880, I, 491; Зобнин и Потканов Живая старина, 1899, IV, 492). Сущ. *дребезг* — суффиксальное производное от *дреб* (ср. укр. *дрі́бний* «мелкий», болг. *дре́бен* «мелкий»), того же корня, что и *дробь* (КрЭС, 53). См. *дребезжать дробь.*

Вдруг (внезапно, неожиданно). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе 1762 г. Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе предлога *в* и прил. в вин. п. *друг,* после которого опущено сущ., может быть, *ряд* (ср. словенск. v-red, z-red «одновременно», с.-х. *у-ред*) (Горяев 1896, 41) в знач. «раз» (Даль 1880, IV, 124). На это указывают аналогичные образования в слав. яз.: укр. *враз* «вдруг, внезапно; хором, вместе», бел. *ураз,* чешск. naráz, словацк. odrazu, zrazu.

Возможно, что *вдруг* образовалось в результате «сжатия» *вдругоряд(ь)* (см.). Тогда можно предположить следующее развитие знач.: «в другой раз>скоро, не думавши>внезапно, неожиданно». Знач. «скоро, не думавши» и «внезапно, неожиданно» отмечаются Словарем Геснера 1767 г. (580). У Срезневского отмечается форма **въ сь дроугъ** «тотчас, не медля» (Срезневский, I, 728).

Вдруг (вместе, разом). Собственно русское. Впервые отмечается в 1471 г. в форме **въ дроугъ** «вместе, за раз» в Судной Новгородской грамоте (Срезневский, I, 728). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе предлога *в* и краткого прил. *друг* (от *другый),* зафиксированного в сочетании *сам* **дроугъ** = =*сам* **дроугыи** «вдвоем» (Срезневский, I, 728). То же знач. отмечается у сущ. *дружина* «товарищи, спутники; община» (Срезневский, I, 729—730). Родственно лит. drauge «вместе, совместно, сообща». См. *другой.*

Вдругóрядь (в другой раз, вторично). Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в 1554 г. в Копиях с царских грамот 1551—1598 гг. в форме *вдругоряд,* в 1561 г.— в Актах, относящихся до юридического быта древней России, в форме *вдругоредь,* в 1563 г. отмечается в совр. форме в Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским. Старая форма образовалась, очевидно, в результате «сжатия» устойчивого словосочетания *в другой ряд,* где *ряд* имеет знач. «раз», отмечаемое в Словаре Срезневского (III, 232), в Словаре Даля (Даль 1880, IV, 124). Так как сущ. *рядь* фиксируется в ж. р. (Даль 1880, IV, 124), то в таком случае *вдругорядь* образовалось в результате «сжатия» устойчивого словосочетания *в другую рядь.* В обоих случаях слово было оформлено по типу сложных слов (ср. *самопал, водонос),* отсюда соединительная гласная *о.* Форма *вдругоредь* возникла в результате закономерного фонетического изменения: переход *'а>е* между мягкими согласными (ср. сев. [м'еч']).

В дýхе (в хорошем настроении). Семантическая калька с франц. de bonne humeur, где humeur «нрав, расположение духа, настроение». Впервые отмечается в Словаре И. Татищева 1816 г.:

Il est aujourd'hui en bonne humeur, en belle humeur, de bonne humeur «он сегодня *в духе,* весел» (II, 47).

Вдрызг. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1888 г. у А. П. Чехова в рассказе «Припадок». Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе предлога *в* и незафиксированного сущ. *дрызг.* Ср. диал. производное *дрызгу́ша* (Волоцкий, 31), *дры́згать* «сильно пить водку» (Анучин, 13). Сущ. *дрызг* образовано с помощью суф. *-зг* от звукоподражательного корня. Ср. *брызг, верезг, дребезг* и т. п.

Неверно мнение Даля о том, что *дрызг* (пск.) — искаженное *брызг* (Даль 1880, I, 497). См. аналогичное толкование этого слова в Опыте (51).

Вдыха́ть. Общеславянское: укр. *вдиха́ти,* бел. *удыха́ць,* польск. wdychać, чешск. vdechovati, словацк. vdýchat', vdychovat', каш. wodychać, ст.-сл. **въдъıхати,** болг. *вдъ́хвам,* макед. *вдишува,* с.-х. *у̀дисати.* Образовано префиксальным способом от *дыхати* «дышать» (Срезневский, I, 765), отмеченного в диалектах (Даль 1880, I, 507) и слав. яз. (укр. *ди́хати,* бел. *ды́хаць,* польск. dychać, чешск. dýchati, словацк. dýchat', болг. *дъ́хам,* с.-х. *ди̏хати, ди̏хтати*). См. *дышать, дух.*

Вегетариа́нец. Словообразовательная полукалька нем. Vegetarianer: корневое Vegetarian- было заимствовано в виде *вегетариан-,* суф. -er переведен посредством суф. *-ец* (ср. *бемское стекло, гуманность*). По КССРЛЯ впервые отмечается в 1879 г. у А. Бекетова в работе «Питание человека в его настоящем и будущем».

Нем. Vegetarianer является суффиксальным производным от лат. vegetarius «растительный» (ССРЛЯ, II, 108). См. *вегетарианский.*

— Укр. вегетаріа́нець, бел. вегетарыя́нец, польск. wegetarianin, чешск. vegetarián, словацк. vegetarián, болг. вегетариа́нец, макед. вегетарија́нец, с.-х. вегетаријанац, словенск. vegetarijanec.

Вегетариа́нский. Заимствовано из франц. или англ. яз. в конце XIX в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Ф. Ф. Эрисмана в работе «Вегетарианизм перед лицом современной науки», 1894 г.

Франц. végétarien восходит к англ. vegetarian, которое образовано в результате «сжатия» оборота Vegetarian Society «Вегетарианское Общество». Общество вегетарианцев (Vegetarian Society) было основано в 1847 г. в Лондоне Симпсоном (Kluge, 812; Dauzat, 742; Murray, Bradey, Craigie A New English Dictionary, 1921, X, II, 74). В России такие общества появились во второй половине XIX в. Распространению вегета-

рианства способствовало опубликование А. Н. Бекетовым в 1879 г. статьи «Питание человека в его настоящем и будущем», а также популяризация этого учения Л. Н. Толстым (БСЭ, VII, 83).

— Укр. вегетаріáнський, бел. вегетарыя́нскі, польск. wegetariański, чешск. vegetariánský, болг. вегетариáнски, макед. вегетаријáнски, с.-х. вегетаријански, словенск. vegetarijanski.

Вегетати́вный (относящийся к росту и питанию животных и растительных организмов). Заимствовано из лат. яз. в конце XIX в. Впервые отмечается в 1880 г. в Словаре Бурдона и Михельсона (БМ 1880, 165).

Лат. vegetativus, словообразовательно переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-н-*, является суффиксальным производным от vegetare «расти» (Dauzat, 742; Bloch — Wartburg, 634).

— Укр. вегетати́вний, бел. вегетаты́ўны, польск. wegetatywny, чешск. vegetativní, словацк. vegetatívny, в.-луж. wegetacijny, болг. вегетати́вен, с.-х. вегетативан.

Вегетáция. Очевидно, заимствовано из нем. яз. в XIX в. Впервые отмечается в Словаре Бурдона и Михельсона 1866 г. (110).

Нем. Vegetation восходит к ср.-лат. vegetatio «произрастание», суффиксальному производному от vegetare «расти».

Менее вероятно объяснение этого слова как заимствования непосредственно из лат. яз. (БМ, 110; Изюмов, 277; ССРЛЯ, II, 108).

— Укр. вегетáція, бел. вегетáцыя, польск. wegetacja, чешск. vegetace, словацк. vegetácia, в.-луж. wegetacija, болг. вегетáция, с.-х. вегетација, словенск. vegetacija.

Вéдать. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *вѣдати* (Срезневский, I, 478), укр. *вíдати,* бел. *вéдаць*, польск. wiedzieć, чешск. věděti, словацк, vediet', каш. vjèʒec, в.-луж. wědźeć, н.-луж. wježeś, ст.-сл. **вѣдѣти** (Срезневский, I, 481; SA, 150; Kurz, 375), **вѣдати** (Kurz, 375), болг. *ведéц* «знаток, сведущий человек», словенск. védeti; др.-инд. vēda «знаю», авест. vaēda, др.-прус. waidimai «знаем», лит. vêidmi «вижу», гот. wait «знаю», witan, др.-в.-нем. wiʒʒan, лат. video, греч. εἰδώς, οἶδα «я знаю», арм. gitem. Итератив к общеслав. *вѣсти* «знать», возникшему из *vedti после изменения dt>tt>*ст* (ср. *брести, плести* и т. п.) (КрЭС, 53). Тот же корень, что в *видеть,* но в другой огласовке. Основа *вѣд-* восходит к и.-е. *u̯oid (Преображенский, I, 106—107; Vasmer, I, 176; Walde, 834). См. *видеть.*

Вéди (старое назв. буквы *в*). Заимствовано, вероятно, из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в форме *веде* у Ягича в «Рассуждениях южнославянской и русской старины о церковнославянском языке» (XIV в.), по списку XV в., а в совр. форме — в Алфавите XVII в. (ст.-болг. **вѣдѣ** приводится в БЕР, 126).

вѣдѣ < **вѣди** — 1 л. ед. ч. простого старого и.-е. перфекта (по знач. сближается с наст. врем.) от глагола **вѣдѣти**. Конечное *ѣ* является единственным следом медиальных форм в рус. яз. (Мейе, 167; Кузнецов Очерки, 202, 203; БЕР, 126), а также Прозоровский (74). См. *ведать, ведь*.

«Названия букв славянского алфавита, несомненно, были созданы с мнемотехническими целями и по образцу греческого алфавита, только не путем заимствования, а путем самостоятельного образования названий, на основе акрофонического принципа...» (Истрин, 114).

— Чешск. vědi, болг. вéди, вéде (БЕР).

Вéдомости (назв. многих русских дореволюционных газет). Собственно русское. Образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе *ведомость* в форме мн. ч. им. п. в знач. «известия, сообщения». См. *ведомость, ведать*. Ср. «Известия».

По указу Петра I от 16 декабря 1702 г. начала издаваться первая русская печатная газета «*Ведомости* о военных и иных делах, достойных знания и памяти, случившихся в Московском Государстве и во иных окрестных странах». Первый номер вышел 2 января 1703 г. А с 1727 г. стала выходить газета «Санкт-Петербургские Ведомости» (БСЭ, VII, 94—95).

Вéдомость. Заимствовано из литер. яз. Юго-Западной Руси (КрЭС, 53). В памятниках отмечается с 1383 г. (Срезневский, I, 479) в знач. «извещение, утверждение».

Укр. *відомость* — калька с польск. wiadomość «известие, сведения» (Unbegaun Le Calque, 46), которое является суффиксальным производным от wiadomy «известный» (Brückner, 610). В знач. «знание, известие, сведения» слово является зап.-слав.: польск. wiadomość «известие, сведения», чешск. vědomost «знания, сведения», словацк. vedomost' «знание», в.-луж. wědomosć «знание, осведомленность». См. *ведать*.

Развитие знач. шло в сторону сужения: «извещение, уведомление» > «сведения, вести» > «список, сводка фактических данных». Появление последнего знач. относится, по-видимому, к Петровскому времени: «Всего прежнихъ и новоприбылыхъ 40 полковъ; на дачю имъ по взносной *вѣдомости* помянутого 703-го году положено на Ратушу 581 832 рубли...» — Письма и бумаги Петра Великого, IV, 1704—1705 гг. (по КСРС).

Вéдомство. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в 1735 г. у Де-Геннина в «Описании уральских и сибирских заводов» в знач. «управление». Является суффиксальным производным от прич. *вѣдомый* «известный, знаемый», отмечаемого у Даля (Даль 1880, I, 329; КрЭС, 53). Развитие знач. происходило следующим образом: «сведение, известие» (ср. в.-луж. wědomstwo «сведение, известие») > «надзор, наблюдение»

(по КСРС — Законодательные акты Петра I, 1718 г.) > «ведение, управление» (Словарь языка Пушкина, I, 224) > «отрасль государственного управления» (Березин 1875, V, 487).

— Болг. ве́до́мство (из рус. яз.).

Ведро́. Общеславянское: укр. *відро́,* бел. *вядро́,* польск. wiadro, чешск. vědro, словацк. vedro, болг. *ведро,* макед. *ведро* «бадья, деревянное ведро», с.-х. *ведро,* словенск. védro. Образовано, очевидно, с помощью суф. *-r- от той же основы, что и *вода,* с чередованием *о/е.* По образованию аналогично греч. ὑδρία «ведро». См. Изюмов, 21; Горяев 1892, 19; Горяев 1896, 40; Преображенский, I, 68; Brückner, 610; Vasmer, I, 177; Meillet MSl, 14, 342; 21, 253 (более подробную библиографию см. у перечисленных авторов).

Согласно иной — менее вероятной — этимологии, *ведро* следует связывать с др.-инд. udáram «чрево», лит. vė́daras «рыбные внутренности; желудок», латышск. vêdars, vêders «чрево» (Zubatý AfslPh, XVI, 418). Неясным остается вокализм первого слога: др.-рус. **вѣдро** (Срезневский, I, 479—480) наряду с *ведро* (Срезневский, I, 233), польск. wiadro, чешск. vědro указывают на ѣ. В укр. *відро́ і* может быть и из ѣ, и из *е* в закрытом слоге. В пользу исконного *е* говорит только переход *е* в *о* в слоге под ударением: рус. *вёдра,* Соболевский объясняет это действием аналогии (Соболевский Лекции, 65). См. *вода, выдра.*

Ведь. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Актах исторических, собранных Археографической комиссией, под 1490 г. Частица *ведь* возникла как фонетическое видоизменение др.-рус. частицы **вѣдѣ** «ведь» (Срезневский, I, 481). Конечное безударное **ѣ** изменилось в *е* и отпало (Соболевский Лекции, 93). Частица **вѣдѣ** образовалась морфолого-синтаксическим способом словообразования на базе др.-рус. **вѣдѣ**, являющегося по происхождению формой 1 л. ед. ч. старого и.-е. перфекта от глагола **вѣдѣти** (Горяев 1896, 60; Преображенский, I, 106—107; Vasmer, I, 177—178; КрЭС, 54).

— Словацк. ved'.

Ве́дьма. Кроме восточнославянских яз., известно в польск. и чешск.: укр. *ві́дьма,* бел. *ве́дзьма,* польск. wiedźma, чешск. vědma. Сущ. *ведьма<вѣдьма* образовано с помощью суф. *-м(а)* от сущ. *вѣдь* «знание» (Срезневский, I, 480). Сущ. *вѣдь* является дериватом от глагола *вѣдѣти. Ведьма* первоначально значило «знахарка». См. Vasmer, I, 178; КрЭС, 54; Brückner, 615; Holub — Kopečný, 410; Черных Очерк, 115; Miklosich, 390; Младенов, 60; БЕР, 126. Махек предполагает, что **вѣдьма** восходит к *vědoma; однако оставляет без объяснения выпадение *о* и смягчение *д',* вследствие чего его предположение остается сомнительным (Machek, 558—559). Считают, что

польск. wiedźma и чешск. vědma заимствованы из рус. яз. (Brückner, 615; Machek, 558—559). См. *ведать, вежливый.*

Ве́ер. Заимствовано из нем. яз. в начале XVIII в. Впервые фиксируется в Торговом морском уставе 1724 г. (Смирнов, 73).

Нем. Fächer «веер, опахало» — суффиксальное производное от позднего ср.-в.-нем. fachen «дуть», восходящего к лат. focare «раздувать огонь» (Kluge, 178—179). В рус. яз. под влиянием глагола *веять* переоформилось в *веер* (Miklosich, 387; Преображенский, I, 107; САН 1891, I, 740; Vasmer, I, 178).

— Укр. вієр, бел. ве́ер, польск. wachlarz, чешск. vějíř (из рус. яз.— Machek, словацк. vejar, болг. веер (из рус. яз.).

Ве́жды (устар., поэт.; веко, глаз). Заимствовано из ст.-сл. яз., о чем говорит фонетическое оформление данного слова.

Ст.-сл. **вѣжда** «веко» (SA, 150) (ср. др.-рус. вариант **вѣжа**) восходит к общеслав. *vědja, деривату с помощью суф. -j- от *vědětі (**вѣдѣти**) в знач. «видеть», которым оно должно было обладать помимо зафиксированного знач. «знать». Подтверждением этого является семантика др.-рус. **вѣжа** «глазные веки» и «знающий» (Срезневский, I, 483), деривата от **вѣдѣти,** др.-рус. *навѣдити* «навестить, посмотреть» при **навѣдомъіи** «известный», *навѣжати* «посещать», ст.-сл. **навѣждать** «навещать» (Срезневский, II, 273); ср. также совмещение этих знач. в одном слове see «видеть, знать, навестить» в англ. яз. Кроме того, о знач. «видеть» у *вѣдѣти* говорит и семантика др.-рус. сущ. **вѣдѣние** «свидетельство» (Срезневский, I, 481), т. е. «показание очевидца».

Глагол **вѣдѣти** — то же, что **видѣти** (см. *видеть*), но с перегласовкой ě/i, восходящей к дифтонгическому чередованию и.-е. яз. oi̯/ei̯ (ср. лит. véidas «вид»). См. Горяев 1892, 29; Преображенский, I, 107; Vasmer, I, 178; Miklosich, 391.

Первоначально *вѣжда* обозначало «глаз» (Срезневский, I, 483), а потом вследствие переноса по смежности на другие части лица, имеющие отношение к глазу, — «веко» (Срезневский, I, 483) и «ресница» (Дьяченко, 113). Ср. также болг. вежда «бровь», с.-х. вjе̏ђа — тж, словенск. vejice «ресницы».

Ве́жливый. Собственно русское. Впервые отмечается в Паисиевском сборнике конца XIV — начала XV в. (Срезневский, I, 483). Прил. *вежливый* < **вѣжьливъıи** образовано от **вѣжа** или **вѣжь** (Срезневский, I, 483) «знаток», суффиксального производного от *вѣдѣти* «знать», с помощью суф. *-лив-* < *-ьлив-* и первоначально значило «сведущий». Знач. «обходительный» по КСРС впервые отмечается в Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским под 1501 г. См. Горяев 1896, 209; Преображенский, I, 107; Vasmer, I, 178; КрЭС, 54.

Лит. viẽžlivas заимствовано из рус. яз. (Skardžius, 237). — Бел. ве́жлівы, болг. вежли́в (из рус. яз. — БЕР, 128).

Везде́. Общеславянское диал. характера: чешск. vezde, полаб. visdė, ст.-сл. **вьсьдє**, с.-х. *сва̀гдȇ*, словенск. vsigde. Общеслав. *vьsьde образовано от местоимения *vьsь с помощью наречного суф. -de, как в kъde. В рус. яз. после падения редуцированных *вьсьде*>*везде*. См. Соболевский Лекции, 65; Преображенский, I, 69; Vasmer, I, 178; КрЭС, 54; Грот Филологические разыскания, 2,265; Булаховский Деэтимологизация, 206; Львов РЯвШ, 1956, 5,12. В др.-рус. яз., наряду с *вьсьде*, отмечается *вьсьдѣ;* последний вариант Соболевский считает севернорусской особенностью (Соболевский Лекции, 65)

Везти́. Общеславянское и.-е. характера: укр. *везти́*, бел. *ве́зці*, польск. wieźć, чешск. vézti, словацк. viezt', в.-луж. wjezc, н.-луж. wjasć, ст.-сл. **везти**, болг. *везá*, с.-х. *ве́сти*, словенск. vésti; лит. vèžti «вести», др.-инд. váhati «он ведёт; везёт», авест. vazaiti «ведет; тащит», греч. памфил. *Ϝεχέτω* «он должен принести», лат. veho «везу; еду; несу»; гот. wagjan «двигать», др.-в.-нем. wegan, wekan «двигаться». И.-е. основа, от которой образован этот глагол, определяется как u̯eĝho- (Brugmann, I, 129; Преображенский, I, 69; Vasmer, I, 178—179; Brückner, 619; более подробную библиографию см. у указанных авторов). См. *возить, воз, обоз, извоз.*

Век. Общеславянское и.-е. характера: укр. *вік*, бел. *век*, польск. wiek, чешск. věk, словацк. vek, в.-луж. wěk, ст.-сл. **вѣкъ**, болг. *век*, макед. *век*, с.-х. *ве̑к*, словенск. vek; лит. viẽkas «сила; жизнь», др.-исл. veig «сила»; родственно гот. weihan «бороться», др.-в.-нем. wîgan «бороться», лат. vinco «побеждать» (Горяев 1896, 214; Преображенский, I, 107; Vasmer, I, 179; Brückner, 615; Сравнительная грамматика герм. яз., I, 66—67). Первоначальное знач. слав. věkъ — «сила, крепость» (Черных Очерк, 27; Unbegaun BSL, 1952, XLVIII, 2, 94). Более подробную библиографию см. у указанных авторов. См. *увечье.*

Ве́ко. Общеславянское, имеющее параллели в балт. яз.: рус. диал. *веко* «крышка корзины», укр. *ві́ко* «веко, крышка (сундука, бадьи и т. п.)», бел. *ве́ка* «крышка», польск. wieko «крышка», powieka «веко», чешск. víko «крышка», víčko «веко», словацк. veko «крышка», каш. vjekœ — тж, в.-луж. wjeko — тж, н.-луж. wjeko — тж, ст.-сл. **вѣко** «веко», словенск. véka «крышка, веко»; лит. vókas «веко», vóka «крышка», латышск. vâks «крышка». Возможно, родственно алб. vétullë «бровь» <*vōklā (Vasmer, I, 179). Образовано в эпоху балто-слав. языкового единства, вероятно, при помощи суф. -ko от глагола с основой vo- (в балт. яз.), vě- (в слав. яз.) аналогично слову *лыко* (ср. лит. lúnkas). Общеслав. vě<и.-е. vē, на что указывает балто-слав. чередование o-/ě-, восходящее к и.-е. чередованию ō/ē.

Знач. глагола с основой vě-/vo-, очевидно, «покрывать» (ср. др.-инд. vja «покрывать» — Miklosich, 388), откуда первичное знач. věko «покрышка», которое сохранилось в ряде яз. (см. выше). По смежности функций, выполняемых глазными веками и любой покрышкой, слово věko приобрело знач. «глазное веко», а потом и не сохранившееся ныне др.-рус. знач. «глаз, взгляд, зрение» (Срезневский, I, 483—484). См. Vasmer, I, 179; Преображенский, I, 107; Горяев 1896, 213.

Неверно у Брюкнера (Brückner, 615), возводящего к одному корню *веко* и *вежды*.

Вековéчный. По-видимому, заимствовано из ст.-сл. яз. В пользу такого предположения говорит то, что прил. *вековечный* существует в с.-х. и болг. яз., а из зап.-слав. яз. представлено только в чешск. яз., где встречаются заимствования из ст.-сл. яз. Укр. *віковічний,* очевидно, заимствовано из рус. яз. В рус. памятниках впервые отмечается в Никоновской летописи XVI в. (Срезневский, I, 484).

В ст.-сл. памятниках прил. ***вѣковѣчьнъ** не отмечается. Это сложное прил. могло возникнуть на базе устойчивого словосочетания **вѣци вѣчьнии**, отмечаемого в Богословии Иоанна Дамаскина в переводе Иоанна, екзарха Болгарского (Срезневский, I, 501).

Вéксель. Заимствовано из нем. яз. в Петровскую эпоху (Смирнов, 72; Горяев 1892, 19). По КСРС впервые фиксируется в Письмах и бумагах Петра I под 1700 г. (I, 344).

Нем. Wechsel «обмен», по мнению Клюге (Kluge, 843), является производным с помощью суф. -sla от той же основы, что и лат. vices «изменение». Пауль (Paul, I, 725) и Брюкнер (Brückner, 606) указывают на связь этого слова не только с лат. vices, но и с нем. Woche «неделя» (а Пауль — и с weichen «отклоняться»).

— Укр. вéксель, бел. вэ́ксаль, польск. weksel, чешск. veksl, болг. вексел.

Вéктор. Вероятно, является заимствованием в латинизированной форме из франц. яз. в XIX в. Впервые отмечается в Словаре И. Татищева 1816 г. в словосочетании *радиус-вектор* (II, 1134). Вне сочетания слово *вектор* встречается впервые только в Словаре Яновского 1905 г. (I, 188) и в Словаре Битнера 1905 г. (158).

Существует, однако, и другая возможность трактовки этого слова: сущ. *вектор* могло появиться в рус. яз. в результате эллипсиса словосочетания *радиус вектор.*

Франц. vecteur «вектор» было заимствовано из лат. яз., где vector «несущий, носитель» — образование с помощью суф. -tor от глагола vehere «нести, носить». Во франц. яз. слово

vecteur получило специальное знач. (Bloch, II, 359; Dauzat, 742).

— Укр. вéктор, бел. вéктар, польск. wektor, чешск. vektor, словацк. vektor, болг. вéктор, с.-х. вектор, словенск. vektor.

Велéневый. Скорее всего, заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. и словообразовательно переоформлено в рус. яз. с помощью суф. *-евый.* Правда, это слово может быть истолковано и как образование от слова *велень,* заимствованного из франц. яз. Впервые отмечается в Словаре И. Татищева 1816 г. (II, 1135).

Франц. vélin «велень; веленевый» (первоначально — прил. со знач. «телячий») образовано с помощью суф. -in от vel, veel, старой формы сущ. veau «теленок», которое является переоформлением лат. vītulus «теленок» (Bloch — Wartburg, 633; Dauzat, 742).

— Укр. велéньовий, бел. велéневы, польск. welinowy, чешск. velinový.

Велéнь (лучший сорт пергамента). Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. Отмечается в Словаре И. Татищева 1816 г. (II, 1136).

О франц. vélin «велень; веленевый» см. *веленевый.*

— Укр. велéнь, польск. welin, чешск. velín, болг. велéн.

Велеречи́вый. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **велерѣчивъıи** — словообразовательная калька греч. μεγαλορρήμων (Schumann, 59): μεγαλο — **веле**, ρρημων — **рѣчивъıи**. См. *вельможа (велий), речь.*

Велерéчие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вельрѣчиѥ, велерѣчиѥ** (Kurz, 178) — словообразовательная калька греч. μεγαλορρημοσύνη: μεγαλο — **веле**, ρρημοσυνη — **рѣчиѥ**. См. *вельможа* и *речь.*

Велéть. Общеславянское, имеющее соответствия в других и.-е. яз.: др.-рус. *велѣти,* укр. *веліти,* чешск. veleti, словацк. velit' «командовать», ст.-сл. **велѣти**, болг. **велѭ** «говорить, велеть», с.-х. (диал.) *вèљу* «говорить», словенск. veléti; лит. vélti «хотеть», др.-инд. vṛṇā́ti (vṛnītē) «избирает, предпочитает», váras «желание», авест. vərəntē «избирает», лат. volo «хочу», греч. ἔλδωρ «желание», ἔλδομαι «желаю», гот. wiljan «хотеть», нем. wollen «желать», кимр. guell «лучше», осет. bællyn «стремиться к чему-н.» (Преображенский, I, 71; Vasmer, I, 180; Mühlenbach — Endzelin, 4, 464; Trautmann, 348; Boisacq, 239; Абаев, 248; SA, 149). См. также: Горяев 1896, 47; Изюмов, 22. Праслав. velěti восходит к и.-е. корню *u̯el- «хотеть, желать, выбирать» (Преображенский, I, 71; Boisacq, 239). Ср. *воля,* которое восходит к тому же и.-е. корню (чередование *е/о*).

Вельзеву́л. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вельзѣволъ** (Kurz, 176; SA, 149, см. там же другие фонетические варианты этого слова) представляет заимствование греч. βελζεβούλ. В последнем данное слово из др.-евр. яз., где оно образовано, по-видимому, путем сложения сущ. *баал(ваал)* «господин, князь» и *з'бӯб* «муха» в знач. «князь мух». У финикян этим словом обозначали божество, у евреев слово получило знач. «злой дух, демон, дьявол; властитель ада». В последнем знач. слово пришло в греч., а потом в ст.-сл. и др.-рус. яз. См. САН 1891 (I, 365); Преображенский (I, 71); Vasmer (I, 181).

Вели́кий. Общеславянское: др.-рус. *великъ,* укр. *вели́кий,* бел. *вялікі,* польск. wielki, чешск. veliký, словацк. vel'ký, ст.-сл. **великъ,** болг. *вели́к,* макед. *велик,* с.-х. *вѐлик,* словенск. vêlik. Образовано с помощью суф. *-ик-* от прил. *велии* «большой», родственного тохарск. А wäl «царь», тохарск. В walo — тж, далее греч. *Fᾶλις* «достаточно», εἴλω, εἰλέω «тесню»; прил. *велии* сближают также с *валить* (см. Vasmer, I, 181). Сравнение этого слова со словами *воля, велеть* (Miklosich, 378; Holub, 325; Brückner, 616) и лат. valeo «я здоров» (см. Vasmer, там же) требует дополнительной аргументации.

Великоду́шие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **великодушие** — словообразовательная калька греч. μεγαλοψυχία (Пономарев, 47): μεγαλο — **велико,** ψυχια — **душие.**

— Укр. великоду́шність, бел. вялікадушнасць, польск. wielkoduszność, словацк. vel'kodušnost', болг. великоду́шие, макед. великодушност.

Великоду́шный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **великодоушьнъи** (SA, 149; Kurz, 172) — словообразовательная калька греч. μεγαλόψυχος (Schumann, 59): μεγαλο — **велико,** ψυχος — **душьнъи.**

— Укр. великоду́шний, бел. вялікаду́шны, польск. wielkoduszny, чешск. velikodušný, макед. великодушен, с.-х. velikòdūšan.

Великоле́пие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **великолѣпие** — словообразовательная калька греч. μεγαλοπρέπεια (Изюмов, 532): μεγαλο — **велико,** πρεπ — **лѣп,** εια — **ие.** См. *благолепие.*

— Чешск. velkolepost, словацк. vel'kolepost', болг. великоле́пие.

Великоле́пный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **великолѣпьнъ** (Kurz, 172) — словообразовательная калька греч. μεγαλοπρεπής (Schumann, 59): μεγαλο — **велико,** πρεπης — **лѣп(ьн)ъи.** См. *вельможа (велий), нелепый.*

— Чешск. velkolepý, словацк. vel'kolepý, болг. великоле́пен, макед. великолепен, с.-х. велѐлепан.

Великору́с. Собственно русское. Впервые в форме *великоросс* зафиксировано в Словаре Берынды 1627 г. (178). Сущ. *великоросс* является обратным образованием от топонима *Великороссия,* впервые отмеченного в Апостоле 1556 г. (Энц. словарь Бр.—Ефр. 1892, X, Va, 828—9). Последнее образовано в результате сложения словосочетания *Великая Россия* (кальки с греч. Μεγάλη Ῥωσσία), введенного в употребление, возможно, Иваном Грозным (Энц. лексикон 1835, IX, 263). В совр. форме впервые фиксируется в Энц. лексиконе 1835 г. (см. выше) и представляет собой изменение слова *великоросс* под влиянием прил. *русский* (см.). Распространение слова *великорус* и употребление только в поэтической речи формы *великоросс* вызвано ассоциацией первого с прил. *русский.* В других слав. яз. данное слово заимствовано из рус. яз.

См. также Фасмер (Vasmer, I, 181).

— Укр. великоро́с, бел. вялікару́с, польск. Wielkorus, чешск. Velkorus, словацк. Vel'korus, болг. великору́син.

Великосве́тский. Собственно русское. Впервые по ССРЛЯ фиксируется в Словаре Даля 1863 г. Образовано путем сложения словосочетания *великий свет,* представляющего кальку с польск. wielki swiat, являющегося, в свою очередь, калькой с франц. le grand monde «высший (большой) свет».

— Укр. великосві́тський, бел. вялікасве́цкі, чешск. velkosvětský, словацк. vel'kosvetský, болг. великосве́тски.

Велича́вый. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. **величавъıи** «спесивый, гордый, кичливый» (Срезневский, I, 237; Kurz, 173) образовано от прил. **великъ** (см. *великий*) при помощи суф. *-jав-* (аналогично словам *моложавый, чернявый*). Как синоним слову *величественный* (см.) отмечается с начала XIX в. (см. Словарь языка Пушкина, I, 233).

Неверно слово объясняется у Фасмера, рассматривающего *величавый* как производное от *величать* (Vasmer, I, 181).

— Укр. велича́вий, бел. ве́лічны, болг. велича́в, макед. величав.

Велича́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. глагол III класса **величати** (SA, 149), образован при помощи суф. -а- от соответствующего глагола IV класса **величити** «восхвалять» (SA, 149), представляющего собой ст.-сл. кальку с греч. μεγαλύνειν (Schumann, 59). Знач. «почтительно именовать» выступает, вероятно, с конца XVIII в. (Словарь языка Пушкина, I, 234), откуда знач. «называть по отчеству» (САН 1847, I, 109).

— Укр. велича́ти, бел. вялiча́ць, болг. велича́я, макед. велича, с.-х. вели̏чати, словенск. veličati.

Велѝчественный. Вероятно, заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. прил. величьственьнъ образовано от сущ. величьство «величие» (Kurz, 175; SA, 149) суффиксальным путем, аналогично словам *собственный, свойственный* (см.).

— Болг. велѝчествен, макед. величествен, с.-х. величанствен.

Велѝчество. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. величьство «величина, величие» (Kurz, 175; SA, 149; Срезневский, I, 238) представляет кальку с греч. μέγεθος, суффиксального производного от μέγας «великий».

Как царский титул впервые встречается в переписке А. Курбского с Иваном Грозным, 1503 г. и, возможно, в этом знач. представляет семантическую кальку с лат. majestas.

Суффиксальное *е<ь* в данном слове не фонетического характера и объясняется его ст.-сл. происхождением.

— Чешск. veličenstvo, словацк. veličenstvo, болг. велѝчество, макед. величество, с.-х. величанство.

Велѝчие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. величие (Kurz, 174; SA, 149) — словообразовательная калька греч. μεγαλεῖον: μεγαλ — велик, εῖον — ие (КрЭС, 54).

— Укр. вéлич, велѝччя, бел. вéліч, польск. wielkość, чешск. velikost, словацк. vel'kost', болг. велѝчие, макед. величие.

Величинá. Общеславянское: укр. *величинá,* бел. *велічыня́,* чешск. veličina, словацк. veličina, болг. *величинá*, макед. *величина*, с.-х. *величѝна,* словенск. velíčina. Образовано с помощью суф. *-ина* от прил. *великъ*. Очевидно, первично имело знач. «огромность», которое сохраняется в укр. яз. Вследствие расширения знач. слово стало обозначать «размер, объем, протяженность вообще», а потом и «все то, что обладает размером». Как отвлеченный математический термин впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. (I, 591).

Возможно, в общеслав. яз. данное слово, как и другие слова абстрактного знач., имело ударение на суф., но потом под влиянием слов абстрактной семантики с суф. *-ота,* а точнее слова *великота* (Срезневский, I, 235), ударение передвинулось на окончание (см. Булаховский Об интонационных суффиксальных дублетах, 327).

Велодрóм. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. Встречается в журнале «Велосипедный спорт» от 16 июля 1894 г. (№ 22, 342).

Франц. vélodrome — тж образовано путем сложения франц. сущ. vélo «велосипед» (аббревиатуры от vélocipède) и греч. сущ. dromos «место для бега, для бегов» — по образцу заимствованного из греч. hippodrome (Bloch, I, 233; Dauzat, 743).

— Укр. велодрóм, бел. веладрóм, польск. welodrom, чешск. velodrom, словацк. velodrom, болг. велодрóм.

Велосипе́д. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. В форме *велоципед* встречается впервые в Словаре Бурдона и Михельсона 1866 г. (БМ, 111); в совр. форме (*велосипед*) отмечается в Словаре Березина 1875 г. (V, 88).

Франц. vélocipède — тж (ныне устар. и вытесненное сокращенным vélo «велосипед») возникло в результате субстантивации прил. vélocipède «быстроногий, с быстрыми ногами», которое было образовано посредством сложения лат. слов velox, velocis «быстрый» и pes, pedis «нога» (Bloch, II, 360; Dauzat, 743).

— Укр. велосипе́д, бел. веласіпе́д, чешск. velocipéd, словацк. velocipéd, болг. велосипе́д, макед. велосипе́д, с.-х. велосѝпēд.

Велосипеди́ст. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. (31 марта 1884 г. в Москве было утверждено Общество велосипедистов-любителей). По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1891 г.

Франц. vélocipediste — тж, впервые зафиксированное в 1868 г. (Dauzat, 743), является суффиксальным производным от сущ. vélocipède «велосипед» (суф. -iste) (Bloch, II, 360; Dauzat, 743; Гальди, 61). См. *велосипед*.

— Укр. велосипеди́ст, бел. веласіпеды́ст, чешск. velocipedista, болг. велосипеди́ст, макед. велосипеди́ст, с.-х. велосипѐдист.

Велотре́к. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АН 1957 г. (I, 184). Образовано путем сложения *вело-*, усеченного *велосипед*, и *трек* (см.) «дорожка для гоночных состязаний» на базе словосочетания *велосипедный трек* (ср. *велогонки, велосекция, мотопрокат*). Ср. со словами типа *автопробег, фотоснимок,* образованными аналогичным образом, с той разницей, что у последних первая часть представляет также и самостоятельные слова как в рус. яз., так и в языке-источнике, *вело-* (как и *авиа-, аэро-, мото-*) может выступать лишь в качестве первой части сложносокращенных слов.

— Укр. велотре́к, бел. велатрэ́к.

Вельбо́т. Заимствовано из англ. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Англ. whale-boat «китобойное судно; вельбот» образовано путем сложения сущ. whale «кит» и boat «судно, лодка» (Vasmer, I, 181).

— Укр. вельбо́т, бел. вельбо́т, польск. welbot.

Вельве́т. Заимствовано из англ. яз. в начале XIX в. (вельвет начали выделывать в английском городе Манчестере, откуда употребление его распространилось по Европе). Впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. (IX, 256) как обозначение плиса, или хлопчатобумажного бархата.

Англ. velvet «бархат» (ср. velveret, velveteen «вельвет») заимствовано из ст.-франц. veluet — тж, восходящего к поздне-

лат. velluetum, вероятно, «ворс» и «бархат»<лат. uillus «шерсть, ворс» (<«длинные волосы, космы»), ср. совр. итал. vello «шерсть», velluto «бархат». Семантическое развитие «ворс»>«бархат» объясняется тем, что бархат — ворсистый материал. Скит, указавший выше изложенный путь заимствования англ. velvet, считает, что последнее, будучи уже в англ. яз., означало сначала «шерсть» и только потом «бархат» (Skeat, 687), что сомнительно.

Под франц. влиянием рус. *вельвет* получило ударение на втором слоге.

В рус. яз. *вельвет, вельверет* (Словарь Соколова 1834, I, 196) и *вельветин* (Энц. лексикон 1835, IX, 256) имели слабо дифференцированные знач., обозначая несколько различные сорта бумажного бархата, но могли выступать и как синонимы, обозначая бумажный бархат вообще. Впервые как единственное обозначение последнего слово *вельвет* выступает в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 245).

— Укр. вельвéт, бел. вельвéт, польск. welwet, чешск. velvet, болг. велвéт, с.-х. велвет.

Вельми́. Общеславянское: др.-рус. **вельми**, укр. *вéльми*, бел. *вéльмі*, польск. wielmi, чешск. velmi, словацк. vel'mi, velma, velmo, ст.-сл. **вельми**, ст.-с.-х. *вельми*, **вельмѣ**, с.-х. *ведма.* Наречие *вельми* «очень, весьма» возникло в результате морфолого-синтаксического способа словообразования на основе твор. п. мн. ч. прил. с основой на *i — * **вель**, которое известно нам только в полной форме *велии* «большой».

К XVII в. наречие *вельми* в рус. яз. было вытеснено из активного употребления наречиями *весьма* и *очень* и стало восприниматься как книжное ц.-сл. слово (Львов Из лексикологических разысканий, 56—68; Vasmer, I, 181).

Вельмо́жа. Общеславянское: др.-рус. *вельможа*, укр. *вельможа*, бел. *вяльможа*, польск. wielmożnik, wielmożca (Linde), чешск. velmož, словацк. vel'mož, ст.-сл. **вельможа**, болг. *велмóжа*, макед. *велможа*, с.-х. *вéлможа.*

Существуют разные мнения о происхождении данного слова.

Фасмер (Vasmer, I, 181), Изюмов (583) и другие связывают это слово с *веле (велий)* и *мочь (может).*

Более подробные сведения о семантическом развитии слова находим у Вондрака (Vondrak Vgl. sl. Gr., 402), а вслед за ним у Преображенского (I, 70) и впоследствии у Голуба и Копечного (Holub — Kopečný, 411). Они считают, что первоначальное знач. слова *вельможа* «большая сила» под влиянием сущ. **вельмѫжь** «могущественный человек» изменилось в знач. «знатный, влиятельный человек».

Иная точка зрения высказана в КрЭС'е (54): *вельможа* возникло лексико-синтаксическим способом словообразования на базе словосочетания **вель** «большой» и несохранившегося *можа* «силач, богач», по образованию подобного др.-рус. **вежа** «знаток» (см. *невежа*), производного посредством суф. -j- от основы *мог-*.

Махек (Machek, 560) допускает возможность обратного образования от **вельможьныи**, однако это не убеждает.

Велю́р. Заимствовано из франц. яз. в первой половине XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Доп. к Словарю Ушакова 1940 г.

Франц. velours «бархат» (старое velous) заимствовано из др.-прованс. яз., где velos — тж, в свою очередь, является субстантивацией лат. заимствования villosus «мохнатый, волосатый» (Bloch — Wartburg, 634; Dauzat, 743; Gamillscheg, 881). — Укр. велю́р, бел. велю́р, чешск. velur, словацк. velúr, бо́лг. велур, макед. велур, с.-х. vèlūr, velúra, словенск. velur.

Веля́рный. Заимствовано из франц. яз. в первой трети XX в. как лингвистический термин. Впервые по ССРЛЯ фиксируется в Доп. к Словарю Ушакова 1940 г.

Франц. vélaire «(лингв.) заднеязычный», в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-ный*, восходит к лат. velaris «небный», суффиксальному производному от velum «занавес, мягкое небо» (ср. рус. *небная занавеска*). — Укр. веля́рний, бел. веля́рны, словацк. velára, болг. веля́рен, словенск. velaren.

Ве́на. Заимствовано из лат. яз. (возможно, через франц. посредство) в XVIII в. По КССРЛЯ впервые отмечается у Радищева в трактате «О человеке, его смертности и бессмертии», 1792—1796 гг. (II, 152).

Общепринятой этимологии лат. vena нет.

Миккола (см. об этом у Вальде — Walde, 815) ставит лат. vena в связь с лит. gýsla, gýslė, жемайтск. gìnsla, др.-прус. gislo, ст.-сл. **жила**, др.-исл. kvisl «ветвь» и возводит к *g̯ʉesna, хотя kvisl, по мнению других ученых, скорее, предполагает старое *tvisl (Walde, 815). Беценбергер (см. об этом также у Вальде — Walde, 815) сравнивает лат. vena (<*vexna) с ведийск. vákšaḥ «грудь», vakšáṇa «живот».

Персон (Persson BB, 1912, I, 513) возводит лат. vena к *u̯e(i)na или *u̯e(i)ena и ставит его в связь с лат. via «дорога, канал» и лат. vibix «рубец, мозоль».

— Укр. ве́на, бел. ве́на, польск. wena, чешск. vena, словацк. véna, болг. ве́на, макед. вена, с.-х. вена, словенск. vena.

Венге́рка (бальный танец). Заимствовано из польск. яз. (Vasmer, I, 182) в конце XIX в. Впервые фиксируется в Словаре Битнера 1905 г. (159).

В польск. яз. węgierka возникло с помощью суф. -ka на базе фразеологического сочетания węgiersky taniec, поскольку в основу данного танца положены движения и мелодия, характерные для венгерских народных танцев. Ср. *лезгинка* (см.).

— Укр. венгéрка, бел. венгéрка, чешск. vengerka, болг. венгéрка.

Венгéрка (слива). Заимствовано в конце XIX в. из польск. яз. через укр. посредство, о чем говорит фиксация слова в Словаре Тимченко (213). В рус. яз. впервые отмечается Словарем Берга 1901 г. (120).

Польск. węgierka возникло на базе фразеологического сочетания węgierska sliva посредством суф. -ka.

Венгéрка (род куртки). Заимствовано из польск. яз. во второй половине XIX в. Впервые фиксируется в Словаре АН 1891 г. (1, 306).

Польск. węgierka возникло на базе словосочетания węgierska kurtka, поскольку węgierka — это куртка типа венгерской (свойственная венграм), которую носили в Венгрии в гусарских полках (САН 1891, там же). Ср. рус. *буденовка, толстовка, гуцулка.*

Неверно рассматривает слова подобного типа Киш (Киш *Бекеша*, 50), считающий, в частности, данное слово дериватом от сущ. węgier «венгр». Это семантически неоправдано, ибо в таком случае знач. слова было бы «куртка, принадлежащая венграм», чего на самом деле нет (см. выше).

— Укр. венгéрка, бел. венгéрка, болг. венгéрка.

Вендéтта (кровная месть). Заимствовано из итал. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Итал. vendetta «кровная месть» является переоформлением лат. vindicta «мщение, наказание» (первоначально — «жезл свободы, которым претор касался освобожденного раба», затем — «освобождение, спасение», а потом — «защита; наказание, месть»), образованного суффиксальным способом от глагола vindicare «мстить, карать» (первоначально — «просить, требовать», затем — «освобождать, защищать» и, наконец, «карать, мстить») (Olivieri, 736; Prati, 1034; Bloch — Wartburg, 634).

— Укр. вендéта, бел. вендэ́та, польск. wendeta, чешск. vendetta, словацк. vendeta, болг. вендéта, с.-х. вендета.

Венéрик. Скорее всего, собственно русское обратное производное от *венерический* (см.), возникло по ассоциации со словами на *-ик,* называющими больных по переносимой ими болезни (*ревматик, астматик* и под.). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г.

Но не исключено, что данное слово заимствовано из нем. яз. Нем. Venériker — суффиксальное производное на базе слова ученой латыни venericus «венерический».

— Укр. венéрик, бел. венéрык, чешск. venerik, болг. венери́к.

Венери́ческий. Вернее всего, заимствовано из нем. яз. в начале XVIII в. По КСРС впервые встречается в Флориановой экономии 1738 г. (267).

Нем. venerisch, словообразовательно переоформленное на рус. почве по образцу прил. на *-ический,* представляет заимствование франц. vénérien, производного XV в. от лат. venerius «любовный», а возможно, и «распутный» (ср. лат. venerivagus «распутный»), деривата к Venus «богиня любви» (Bloch — Wartburg, 634; Dauzat, 744). Об изначально франц. источнике появления данного слова см. Енгалычев Словарь добродетелей и пороков 1828 г. (II, 101—102); Энц. словарь Бр.—Ефр. 1892 г., V^a, кн. X, 909.

Возможно также, хотя и менее вероятно, предположить образование данного слова от слова ученой латыни venericus с помощью суф. *-еск.*

— Укр. венери́чний, бел. венеры́чны, польск. weneryczny, чешск. venerický, словацк. venerický, болг. венери́чески, венери́чен, с.-х. венѐричан.

Венерóлог. Заимствовано из нем. яз. в середине XIX в. (БСЭ 1951, VII, 426).

Нем. Venerolog представляет собой искусственное образование на базе нем. venerisch «венерический» и греч. λόγος «учение» по модели Geológ, Philológ и т. п.

— Укр. венерóлог, бел. венерóлаг, польск. wenerolog, чешск. venerolog, словацк. venerológ, болг. венерол́ог, макед. венерол́ог.

Венероло́гия. Вероятно, заимствовано из нем. яз. в середине XIX в. (БСЭ 1951, VII, 426).

Нем. Venerologie представляет заимствование франц. vénéréologie, искусственного образования на базе франц. vénérien «венерический» и греч. λόγος «учение» по модели Philologie, Physiologie и т. п.

— Укр. венероло́гія, бел. венерало́гія, чешск. venerologie, словацк. venerológia, болг. венероло́гия, с.-х. венерологиjа.

Вене́ц. Общеславянское, имеющее соответствие в лит. яз. (Горяев 1892, 29; Георгиев, 266; Эндзелин, 197): др.-рус. *вѣньць,* укр. *віне́ць,* бел. *вене́ц,* польск. wieniec, чешск. věnec, словацк. venec, каш. vinc, в.-луж: wěnc, ст.-сл. **вѣньць**, болг. *венец,* макед. *венец* «венок, венец», с.-х. vijènac, словенск. venec; лит. vainìkas «венок». Слово *вѣньць* образовано суффиксальным способом (суф. *ьць*>*ец*) от той же основы, что и **вѣнъ** (Срез-

невский, I, 488; Vasmer, I, 182; Machek, 561; Trautmann, 346—347). О *вѣнъ* см. *венок*.

Вéнзель. Заимствовано из польск. яз. в XVII в. (Яновский 1803, I, 463; Преображенский, I, 71—72; Виноградов Очерки, 32). По КСРС впервые встречается в «Истории о российском купце Иоанне» XVII в.

Польск. węzeł «узел» восходит к праслав. *vǫzlъ, которое является суффиксальным производным от общеслав. vęzati (чередование ǫ/ę) (Горяев 1896, 51; Brückner, 609—610; Рейф, I, 92; Грот ФР, II, 892; Vasmer, I, 182). См. *вязать, узел*.

— Укр. вéнзель, бел. вéнзель, польск. węzeł, болг. вéнзел.

Вéник. Очевидно, общеславянское: укр. *віник*, бел. *вéнік*, польск. winnik, чешск. věník, ст.-сл. **вѣникъ**, словенск. venik.

Наиболее распространенным является мнение, что слово **вѣникъ** образовано с помощью суф. *-икъ* от той же основы, что и **вѣнъ** (см. *венок*) (Срезневский, I, 488; Преображенский, I, 108; Брандт РФВ, 1891, XXV, 217). С глаголом *вить* сущ. *веник* связывают также Фасмер (Vasmer, I, 182) и Ниэминен (Nieminen, 219—220).

Миклошич (Miklosich, 389) и Грот (САН 1891, I, 743) связывают *веник* с глаголом *веять*. Махек (Machek, 561) производит *веник*<*vejьnikъ от прил. *vějьnъ, которое образовано с помощью суф. ьn- от věja «ветка». Предпочтительнее объяснение сущ. *веник* как однокорневого с *венец, вить*.

Вéно (истор., выкуп за невесту и приданое). Общеславянское: укр. *віно*, бел. *вéна*, польск. wiano, чешск. věno, словацк. veno, в.-луж. wěno, ст.-сл. **вѣно**, болг. *вяно*.

Этимология неясна. Существуют две точки зрения, объясняющие происхождение этого слова.

Согласно первой, общеслав. věno — слово и.-е. происхождения (др.-инд. vasnám «покупная цена», лат. venum «продажа», греч. ὦνος «покупная цена», лесб. ὄννα — тж, арм. gin тж), восходящее к и.-е. *u̯esno (Vasmer, I, 182—183; SA, 329; Prellwitz, 83; Младенов, 62; Горяев 1896, 61; Преображенский, I, 108; Горнунг, 30) (последний рассматривает *вено* как отглагольное имя на основании хетт. глагола u̯es- «покупать»).

По другой теории, общеслав. věno представляет суффиксальное производное от той же основы, что и *вести* (см.), восходящей к и.-е. *u̯ed-, и родственно др.-в.-нем. widemo, widomo «цена», лит. vedù, vèsti «жениться», др.-инд. vadhū́s «невеста, молодуха», греч. ἔδνον «приданое» (см. соответствующую литературу у Фасмера (Vasmer, там же; также см. Преображенский, I, 108; Uhlenbeck, 279; Трубачев Термины родства, 144; Откупщиков ЭИ, 1963, IV, 99). Наличие *ѣ* в данном слове (при *е* в слове *вести*) можно объяснить как заменительное: *u̯ed(h)sno>*вѣно* после выпадения ds перед n (Откупщиков,

244). Сближение со словом *венок* (см.) (САР 1789, I, 1005; Потебня Древности, I, 2, 237—238) неверно.

Вено́зный. Заимствовано в XIX в., по-видимому, из лат. яз. (САН 1891, I, 367), в рус. яз. переоформлено с помощью суф. *-ный*. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г.

Лат. venosus — суффиксальное образование (суф. -osus) от vena «вена». См. *вена*.

— Укр. вено́зний, чешск. venosní, словацк. venózny, болг. вено́зен, с.-х. венозан.

Вено́к. Вост.- и зап.-слав., имеющее соответствия в балт. яз. (Trautmann, 346—347): др.-рус. *вѣнокъ*, укр. *вінок*, бел. *вяно́к*, польск. wianek, чешск. vínek, словацк. vienok, каш. vjônk, в.-луж. wěnašk, н.-луж. wěnk, макед. *венок* «венец», с.-х. *ве̏нац*, словенск. vênce; лит. vainìkas, латышск. vaiňuks. Образовано с помощью уменьш.-ласк. суф. *-ъкъ* (>*ок*) от сущ. *вѣнъ*, ср. рус. диал. *вен* «венок» (Словарь Даля 1880, I, 331), польск. wian — тж. Сущ. *вѣнъ* — суффиксальное производное с перегласовкой в корне от глагола *вить* (Срезневский, I, 488; Преображенский, I, 108; Vasmer, I, 183; Machek, 561). См. *вить*.

Вентили́ровать. Заимствовано, вероятно, из франц. яз., в конце XIX в. Впервые отмечается в Словаре Березина 1875 г. (V, 117).

Франц. ventiler — тж заимствовано из лат. яз., где ventilare «махать, проветривать» является суффиксальным образованием от сущ. ventus «ветер» (Bloch, II, 361; Dauzat, 744).

— Укр. вентилюва́ти, бел. вентыліраваць, польск. wentylować, чешск. ventilovati, словацк. ventilovat', болг. вентили́рам, макед. вентилйра, с.-х. вентилирати.

Ве́нтиль. Заимствовано в первой половине XVII в. из нем. яз. По ССРЛЯ впервые отмечается в Флориановой Экономии 1738 г.

Нем. Ventil «клапан» объясняется как безаффиксное образование от ventilieren<лат. глагола ventilare «продувать», который является суффиксальным образованием от ventus «ветер» (ССРЛЯ, II, 162; СИС 1949, 125).

Но необходимо обратить внимание на приводимое в Словаре Вуяклия (147) новолат. слово ventile. Нем. Ventil, возможно, заимствование из новолат. яз., где ventile может быть безаффиксным образованием от лат. глагола ventilare (см. *вентилировать*).

— Укр. вентиль, бел. ве́нтыль, польск. wentyl, чешск. ventil, словацк. ventil, в.-луж. wentil, болг. венти́л, макед. вентил, с.-х. вентил, словенск. ventíl.

Вентиля́тор. Заимствовано в конце XVIII в. из франц. яз. Впервые по ССРЛЯ фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. ventilateur, по Доза (Dauzat, 744), заимствовано из англ. яз., по мнению Блоха (Bloch, 635),—из итал. яз.

Впервые это слово употребил в 1744 г. изобретатель вентилятора Галес, использовав для обозначения последнего лат. ventilator, суффиксальное производное от глагола ventilare «проветривать».

В рус. яз. под влиянием франц. произношения первичное *вентилатор* (Яновский 1803, I, 463) сменило *л* на *л'*. См. в таком виде данное слово в Словаре Даля 1880 г. (I, 177).

Неверно объяснение этого слова Изюмовым (277), рассматривающим его как сложение лат. ventus «ветер» и lator «носитель».

— Укр. вентилятор, бел. вентыля́тар, польск. wentylator, чешск. ventilátor, словацк. ventilátor, болг. вентила́тор, макед. вентила́тор, с.-х. вентилатор, словенск. ventilátor.

Вентиля́ция. Заимствовано из франц. яз. в латинизированной форме в XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Франц. ventilation — тж является заимствованием из лат. яз., где ventilatio «проветривание» — суффиксальное производное от глагола ventilare «веять, махать, проветривать», в свою очередь, образованного суффиксальным способом от сущ. ventus «ветер» (БМ, 112; Dauzat, 744).

— Укр. вентиляція, бел. вентыля́цыя, польск. wentylacja, чешск. ventilace, словацк. ventilácia, болг. вентила́ция, макед. вентилациja, с.-х. вентилациja.

Венцено́сный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вѣньценосьнъіи** — словообразовательная калька греч. στεφανηφόρος, образованного сложением στέφανος «венок» и φορός «несущий». См. *венец* и *носить*.

Венча́ть. Общеславянское: укр. *вінча́ти*, бел. *вянча́ць*, польск. wieńczyć, чешск. věnčiti, словацк. venčit', каш. vinćec, в.-луж. wěncować, ст.-сл. **вѣньчати**, болг. *венча́вам*, макед. *венча*, с.-х. *вѐнчати*. Глагол *вѣньчати* образован посредством суф. *-а-* от глагола *вѣньчити*, общеслав. производного посредством суф. *-ити* от сущ. *věnьkъ «венец» (см. *венец*). Первичная семантика *венчать*, как и *венчить*, — «надевать венец», потом глагол стал обозначать различные действия, связанные с возлаганием венка: «венчать на царство», «сочетать браком по церковному обряду» (Срезневский, I, 489), а также получил переносное знач. «прославлять» (САР 1789, I, 1001).

Ве́нчик. Общеславянское: укр. *вінчик* «край, ободок сосуда», «(церк.) венчик», бел. *венчык* «венчик», чешск. věneček «веночек», словацк. venček «венок, танцевальная вечеринка», в.-луж. wěnčk «веночек», болг. *венче́* — тж. Образовано посредством уменьш. суф. -ikъ от *věnьkъ (см. *венец*). В рус. яз. *венчик*, сохранив уменьш. семантику от некоторых знач. слова *венец*, приобрело ряд специальных знач. (бот., анат., церк.).

Вепрь. Общеславянское, имеющее параллели в балт. яз.: укр. *вепр,* бел. *вяпрýк,* польск. *wieprz,* чешск. *vepř,* словацк. vepor, каш. vjepř, в.-луж. wjapŕ, н.-луж. japś, полаб. vipr, болг. *вéпър,* макед. *вепар,* с.-х. *вȅпар;* латышск. vepris, лит. Vẽpriai (топоним.).

Существуют две точки зрения, объясняющие происхождение данного слова.

Одни ученые (см. соответствующую литературу у Фасмера (Vasmer, I, 183; Brückner, 617; Изюмов, 23; Горяев 1896, 52; Преображенский, I, 72; SA, 328; Liewehr ZfSl, 1956, I, 1, 13; Сравнительная грамматика герм. яз., 1962, I, 57) связывают данное слово с др.-исл. jǫfurr (<*ebura), др.-англ. eofor, др.-в.-нем. ebur, нем. Eber, лат. aper «кабан», и.-е. праформа *u̯epro-, *epro- (Преображенский, I, 72); начальное v-, возможно, протетического характера, кроме того, его рассматривают как придыхательное (Горяев, там же), экспрессивное (Liewehr, там же), аналогическое (Сравнительная грамматика герм. яз., там же).

В пользу данной этимологии говорит семантическая близость возводимых к одному источнику слов.

Другими учеными (см. соответствующую литературу у Фасмера (Vasmer, там же; КрЭС, 55) данное слово сближается с лат. vepres «терновник» (последнее Вальде — Walde, 819 — связывает с др.-инд. vápati «подрезает, подстригает»). В таком случае в основу семантики слова положена ассоциативная связь между колючей щетиной вепря и терном (см. КрЭС, там же).

Последняя этимология привлекает фонетической идентичностью сближаемых слов, кроме того, она кажется удовлетворительной и в семантическом отношении.

Вéра. Общеславянское и.-е. характера: укр. *віра,* бел. *вяра,* польск. wiara, чешск. víra, словацк. viera, каш. vjara, в.-луж. wjera, ст.-сл. **вѣра**, болг. *вя́ра,* макед. *вера,* с.-х. *вȅра,* словенск. véra; авест. var- «верить», лат. verus «истинный», гот. tuzwerjan «сомневаться», кимр. gwir «истинный», ирл. fir — тж, др.-в.-нем. wâra «верность», wâr «истинный», англосакс. wáer — тж (Vasmer, I, 184; Преображенский. I, 108; SA, 329). Наиболее вероятно рассматривать данное слово как дериват от и.-е. глагола с корнем *ve- «верить», к которому же восходят гот. wēns «ожидание, надежда» и лат. venus «любовь» (см. Walde, 825—826).

Исходное знач. vĕra, возможно, «правда, истина» (которое сохраняется в корнях рус. слов *верно, выверять*) > «клятва» (т. е. «уверение кого-то в истинности»; ср. др.-исл. Vâr — богиня обета, см. Torp, 395; рус. *уверять,* польск. wiarać «клясться», см. Brückner, 611) > «вера», «уверенность» (т. е. «верить

самому во что-то, в кого-то»; смена как бы каузативного знач. на соотносительное некаузативное) и как конкретизация последнего знач.— религиозный смысл данного слова (вера в бога).

Весьма сомнительны две следующие точки зрения: по Уленбеку (Uhlenbeck, 293), данное слово восходит к и.-е. *var- «выбирать», как и др.-инд. vṛṇā̆ti — тж; Бартоломэ (Bartholomae, 1360) связывает данное слово с и.-е. корнем *u̯el- «хотеть, выбирать», к чему также присоединяется Уленбек (см. там же).

Вера́нда. Заимствовано из англ. яз. в XIX в. По КССРЛЯ впервые встречается в 1833 г. у Белинского («День в Калькутте» — I, 173) в форме *верандаг*: «...хозяйка соседнего дома, которая с *верандага* своего балкона подсматривала движения своих соседей...» В совр. форме *веранда* по ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Англ. veranda (verandah) «портик, галерея» — заимствование новоиндийск. varanda (Kluge, 813; Paul, I, 670); ср. хинди baranda, бенгали baranda, а также хинди baramda «веранда», восходящих к др.-инд. varanda, которое имеет своим источником перс. barāmda (baramadah) «портик, галерея» (Partridge, 767). Перс. baramadah (bär-āmädä) образовано из bar «на» и amadah «идти, проходить» (БМ, 112). См. также Lokotsch, 19.

— Укр. веранда, бел. вера́нда, польск. weranda, чешск. veranda, словацк. veranda, в.-луж. weranda, болг. вера́нда, макед. веранда, с.-х. веранда, словенск. veranda.

Ве́рба. Общеславянское, имеющее соответствия в некоторых и.-е. яз.: укр. *верба́*, бел. *вярба́*, польск. wierzba, чешск. vrba, словацк. vŕba, каш. viřba, в.-луж. wjeŕba, н.-луж. wjerba, полаб. wårba, ст.-сл. **врьба**, болг. *върба*, с.-х. *вр̏ба*, словенск. vŕba; лит. vir̃bas «сук, ветвь», латышск. vir̃bs, virbens «палочка», прус. wirbe «канат», греч. ῥαπίς «прут», лат. verbena «листья и прутья лавра», др.-в.-нем. rëba «виноградная лоза, усик» (Vasmer, I, 184; Walde, 819; Brückner, 617; Mühlenbach — Endzelin, 4, 602; Torp, 415; SA, 334; Преображенский, I, 72; Miklosich, 383; Trautmann, 360). Восходит к и.-е. *u̯erbes (Trautmann, там же), производному от основы u̯er- «гнуть, вить» (см. *вервь*) (Преображенский, там же).

Первичное знач. слова — «какой-то гнущийся предмет», потом «прут, ветка». В последнем знач. или в близком к нему слово выступает в ряде и.-е. яз. (см. выше). На слав. почве слово расширило это знач. и закрепилось как «верба» — назв. дерева семейства ивовых; ср. обратное семантическое развитие общеслав. větь («ива» > «ветка», см. *ветвь*).

Брандт (РФВ. 1891, XXV, 214) высказывает предположение, что в балт. яз. данное слово из рус. яз., а также колеблет-

ся относительно родства лат. verbena. Обе точки зрения Брандта кажутся сомнительными.

Верба́льный. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. Впервые фиксируется в Словаре БМ 1880 г. (167) в знач. «буквальный». В совр. знач. «словесный» впервые отмечается в Словаре Яновского 1905 г. (I, 190).

Франц. verbal «словесный, устный», в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-ный,* восходит к лат. verbalis «словесный» (Dauzat, 745), суффиксальному производному от verbum «слово» <и.-е. *u̯erdh «говорить» (Walde, 820).

В рус. яз. данное слово с самого начала носило книжный характер; как дипломатический термин в сочетании со словом *нота* получило связанное знач.— «письменное сообщение, равнозначное устному», зафиксированное в БСЭ 1928 г. (X, 252).

Неверно рассматривают данное слово как латинизм Бурдон и Михельсон (БМ 1880, 167), Словарь ИС 1942 г. (121).

— Укр. верба́льний, бел. верба́льны, польск. werbalny, чешск. verbální, словацк. verbálny, болг. верба́лен, макед. вербален, с.-х. вѐрба̄лан, словенск. verbalen.

Вербе́на (род травянистых или полукустарниковых растений). Заимствовано из ученой латыни, где verbena — ботанический термин. Впервые фиксируется в Энц. словаре Березина 1875 г. (V, 122). В ученую латынь слово попало из вульгарной латыни, в которой verbena — «красивое садовое растение» (БМ 1880, 167), последнее знач.— результат расширения семантики лат. verbena «лавровая или миртовая ветвь» (см. *верба*).

— Укр. вербена, бел. вербе́на, польск. werbena, чешск. vrbena, болг. вербе́на.

Верблю́д. Общеславянское заимствование из гот. яз.: др.-рус. *вєл(ь)блудъ, вєлблюдъ, вєльбудъ, вєрблюдъ,* укр. *верблю́д,* бел. *вярблю́д,* польск. wielbłąd, чешск. velbloud, словацк. vel'blúd, в.-луж. wjelbłud, ст.-сл. **вєльбѫдъ, вєльблѫдъ**, болг. *велблю́дъ,* словенск. velblód (Горяев 1892, 20; Vasmer, I, 184; Kiparsky GLG, 213).

Гот. ulbandus «верблюд» заимствовано из греч., где ἐλέφας, -αντος «слон, слоновая кость», через лат. посредство (elephantus «слон»). Греч. слово по происхождению — восточное, в котором ελ соответствует хамит. elu, а εφας — египетск. ābu (Преображенский, I, 72; Vasmer, I, 184; Falk-Torp. I, 186; SA, 149; КрЭС, 55).

Первоначальная праслав. форма была, очевидно, *vъlbǫdъ, затем на слав. почве возникли вторичные формы (*velьbǫdъ и *velьblǫd) в результате народной этимологии, которая связывала это слово с *вєлий* «большой, великий» и *блѫдити* «блу-

дить» (Преображенский, I, 72). В др.-рус. яз. *р* появилось в результате межслоговой диссимиляции плавных: *вельблюдъ*> *верблюдъ* (Соболевский Лекции, 143—144).

Путаница в назв. малоизвестных животных (гот. и слав. — *верблюд,* а греч., лат., др.-инд.— *слон*) вполне объяснима. Ср. *слон.*

Вербова́ть. Заимствовано из нем. яз. через польск. посредство (Горяев 1892, 20; Смирнов, 72; Vasmer, I, 185) в XVII в. Впервые по КСРС отмечается в Письмах и бумагах Петра I (1704—1705 гг.).

Польск. werbować «вербовать» является переоформлением с помощью суф. -ować нем. глагола werben «набирать солдат, рекрутов» и позднее «привлекать кого-л. к участию в каком-н. деле (привлекать клиентов и т. п.)».

Нем. werben образовалось лексико-семантическим способом на основе werben «вращать, поворачивать» (ср. Wirbel «поворот, водоворот»), промежуточное знач. было «искать, домогаться». Werben — глагол общегерм. характера, восходящий к и.-е. корню *ku̯erp — «вертеться, вращаться», ср. греч. καρπός «запястье», καρπάλιμος «быстрый, проворный». тохарск. korpa «против», karp «поворачиваться» (Kluge, 855).

— Укр. вербува́ти, бел. вербава́ць, польск. werbować, чешск. verbovati, словацк. verbovat', болг. вербу́вам.

Вервь (устар., веревка, мера земли; истор., община). Общеславянское, имеющее параллели в балт. яз.: укр. *верв*ъ (Тимченко, 215), ст.-чешск. vrv, болг. *връв,* ст.-сл. **връвь**, с.-х. *вр̑вца,* словенск. vȓv; лит. virvė̃, латышск. vìrve, прус. wirbe. Слово *vьrvь образовано в общеслав. яз. с помощью суф. -v- и перегласовки *ь/е* от не сохранившегося в слав. яз. глагола *verti «связывать, закрывать» (ср. *верба, вериги, верея;* лит. vérti «вдевать нитку»), восходящего к и.-е. корню *u̯er- (Miklosich, 382; Горяев 1896, 43; КрЭС, 55). К этому же корню восходят греч. Ϝερύω «тянуть» (Vasmer, I, 185; Prellwitz, 104), др.-инд. varatrā́ «канат» (Vasmer, там же; Uhlenbeck, 272). Сюда же Преображенский (I, 73) относит др.-инд. urús «изгиб», urvám «углубление», лат. urvum «изгиб плуга». Возражения против этого см. у Фасмера (Vasmer, I, 186), у Вальде (Walde, 861), Уленбека (Uhlenbeck, 32—33).

Др.-рус. *вьрвь* «община» (Срезневский, I, 461) Миклошич рассматривает как скандинавское заимствование (Miklosich, 386), в то же время Фасмер (см. там же) вслед за Карским (см. там же) допускает, что *вьрвь* «община» — результат семантического развития слова *вьрвь* «веревка» (*вьрвь*—«община, владеющая землей, как бы отмеренной веревкой»; ср. *кордон*). Возможно, что это знач., приобретенное словом (вначале

как переносное) в др.-рус. яз., было оправдано тем, что члены общины — это люди, связанные (веревка — орудие связывания) общими интересами, общим делом (в древней Руси — общей землей). Веревка служила и орудием измерения земли, отсюда знач. «мера земли» (Срезневский, I, 461). Ср. аналогичное семантическое развитие слов *локоть* и *аршин* («орудие измерения»>«мера длины»).

Верди́кт. Заимствовано из франц. яз. в XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г.

Франц. verdict — тж — заимствование из англ. яз., где verdict — тж является переоформлением лат. veridictum<veredictum<vere dictum «верно сказанное» (vere — наречие «верно, истинно», dicsum — прич. ср. р. «сказанное» от глагола dicere «говорить» (см. Bloch — Wartburg, 636; Partridge, 154; Shipley, 376; БМ, 112; также Dauzat, 745; Kluge, 813).

— Укр. верди́кт, бел. верды́кт, польск. werdykt, чешск. verdikt, словацк. verdikt, болг. верди́кт.

Верёвка. Восточнославянское: укр. *вірьовка*, бел. *вяро́ўка*. В памятниках *веревка* отмечается с XVI в. (см. Срезневский, I, 243; Тупиков, 82). Др.-рус. *вьрвъка* образовано посредством уменьш.-ласк. суф. *-ъка* от сущ. *вьрвь* «веревка» (Срезневский, I, 461). См. Горяев 1896, 57; Преображенский, I, 73; Vasmer, I, 185; Brückner, 623; КрЭС, 55. После падения редуцированных слово подверглось действию процесса так называемого второго полногласия, в результате чего *ьр*>*ере* (см. Соболевский Лекции, 27).

Первично слово имело уменьш. знач., которое сменилось нейтральным в результате архаизации *вервь* (ср. аналогичное семантическое развитие слов *кочка, лодыжка, ложка* и т. п.). См. *вервь*.

Верезжа́ть (просторечн.; «пронзительно кричать»). Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. (I, 615). Суффиксальное образование от сущ. *верезг* «крик, визг», представляющего звонкий вариант слова *вереск* (см. *верещать*) и в таком фонетическом оформлении встречающегося только в рус. яз. (ср. рус. *визг* при др.-рус. *вискати*—Срезневский, I, 264; *блевать — плевать* и т. п.); см. КрЭС, 55—56; Потебня РФВ, 1880, III, 97.

Верени́ца. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АР 1789 г. Образовано с помощью суф. *-ица* от сущ. **верень* «ряд» (КрЭС, 55), о существовании которого говорит глагол *веренить* «ходить вереницами» (Даль 1880, I, 179), укр. *веренька* «ряд», имя *Вереня* (Тупиков, 82). Сущ. *verenь, имеющее соответствия в некоторых и.-е. яз. (др.-англ. worn «цепь», ирл. foirenn «отряд», др.-инд. vṛndám «толпа») образовано с помощью суф. -nь от той же основы *ṷer-, что и *верея*.

вериги, вервь (см.), а также лит. vérti «нанизывать, ставить в ряд», vorà «длинный ряд», латышск. vẽrt «ставить в ряд», греч. ἀείρω «связывать», алб. vjer «вешаю» (Преображенский, I, 74; Mühlenbach — Endzelin, 4, 567; Prellwitz, 4; Буга РФВ, 1916, 75, 152; Trautmann, 351; Vasmer, I, 186).

Вéреск (кустарник). Общеславянское, имеющее соответствия в некоторых и.-е. яз.: укр. *вépec,* бел. *вépac,* польск. wrzos, чешск. vřes, словацк. vres, каш. vřos, в.-луж. wrjos, н.-луж. rjos, с.-х. *врêс,* словенск. vrę̂s; лит. viržỹs, латышск. vìrsis, греч. ἐρείκη, ирл. froech. О древности слова, несмотря на первую фиксацию в Сборнике заговоров XVII в. (по КСРС), говорят и его производные: ст.-сл. **крѣсень** «сентябрь», польск. wrzesien — тж, чешск. vřesen — тж, ср. еще лит. viržiu mėnů — тж (т. е. месяц, когда цветет вереск). Общеслав. *vers- восходит к и.-е. *u̯erk' «степь; вереск» (Fick, I[4], 555; Mühlenbach-Endzelin, 4, 612; Miklosich, 384; Горяев 1896, 59; Преображенский, I, 74; Vasmer, I, 186—187).

Рус. *вереск* (ср. диал. *верес* — Даль 1880, I, 180; Копорский, 980; Мельниченко, 40; Опыт, 23) получило *-к* под влиянием *бересклет,* иногда в говорах известного (под обратным влиянием *вереск*) и в форме *вересклет* (КрЭС, 55).

Веретенó. Общеславянское: укр. *веретéно,* бел. *верацянó,* польск. wrzeciono, чешск. vřeteno, словацк. vreteno, в.-луж. wřećeno, н.-луж. řešeno, ст.-сл. **врѣтено**, болг. *веретéно,* макед. *вретено,* с.-х. *вретѐно,* словенск. vretêno. Слово *verteno образовано в общеслав. яз. посредством суф. -eno (ср. *полено*) от той же основы (*vert-), что и *вертеть* (см.), к которой также восходят ср.-в.-нем. wirtel «кольцо, веретено», кимр. gwerthyd «веретено», ирл. fertas — тж, др.-инд. vártanam «веретено, круг», греч. разг. bratanon «бур» (см. Горяев 1896, 60; Schrader, II, 429; Brückner, 633). К этому же гнезду относят (см. Walde, 861) лат. urtica «крапива» (т. е. растение с закругленными листьями), на возможность сближения с н.-перс. gardan «затылок, шея» указывает Уленбек (Uhlenbeck, 274).

Первично слово *веретено* служило, вероятно, для обозначения простейшего прядильного орудия, представляющего вертящуюся палочку. См. также Трубачев Ремесленная терминология, 100. См. *ворот, верста.*

Верещáть (просторечн.; пронзительно кричать). Общеславянское, имеющее параллели в балт. яз.: укр. *верещáти,* бел. *верашчáць,* польск. wrzeszczeć, чешск. vřeštěti, словацк. vrešt'at', каш. vřeščec, в.-луж. wrěšćeć, болг. *врäскам, врещя́*; лит. vekršnóti «плакать», латышск. varkšêt «звенеть, бряцать». Глагол *верещать* образован с помощью суф. -ěti от сущ. *versk (>*вереск* «крик, шум») (Горяев 1896, 61; Преображенский, I, 75;

Vasmer, I, 188; Miklosich, 384; КрЭС, 56). Совр. фонетическое оформление слова связано с изменением *скѣ>щѣ>ща*. Общеслав. *versk (укр. *вереск*, польск. wrzask, чешск. vřískot, словацк. vresk, каш. vřôsk, болг. *врескало*, с.-х. *врӣсак*, словенск. vrèsk) образовано при помощи суф. -sk- от звукоподражательного *ver- (ср. лит. vet̃kti «плакать», этот же корень, но с перегласовкой в *ворковать, ворчать*; англ. word, нем. Wort) (см. Vasmer, I, 187; КрЭС, 55). Ср. аналогичные образования: *писк, визг, плеск*. См. *верезжать*.

Верея́. Вероятно, общеславянское, имеющее параллели в некоторых и.-е. яз.: др.-рус. **вєрѣꙗ** «запор, засов», укр. *вере́я* «воротный столб», польск. wierzeje «двустворчатые двери, ворота», чешск. veřej «дверная створка, дверной косяк», словацк. veraj — тж, ст.-сл. **вєрѣꙗ** «засов», словенск. veréja «дверной косяк»; лит. vartaĩ «дверь», лат. aperio (<ap- u̯erio) «открываю», оскск. veru «ворота», др.-инд. vṛtiḥ «забор, ограда» (см. Vasmer, I, 188; Walde, 50; SA, 328). Слово **вєрѣꙗ** образовано в общеслав. яз. от сущ. *verъ (ср. др.-рус. *воръ* «ограда» — Срезневский, I, 305), вероятно, «какое-то простейшее запирающее устройство», производного посредством темы ъ- от *verti «связывать, запирать» (см. *завор, ворота, вериги, вервь*), с помощью суф. -ěj- (ср. *колея* — дериват к *коло*) в знач. «запор, орудие для запирания» (см. Miklosich, 381).

См. также Горяев (Горяев 1892, 20) и Преображенский (I, 75).

В отдельных слав. яз. произошла специализация первичного общеслав. знач. (см. выше).

Верзи́ла. Собственно русское. По КСРС впервые встречается как прозвище в «Слове и деле государевых» Новомбергского (1623 г.). Образовано, вероятно, от глагола *верзить* «делать что-л. бестолково, медленно» (Даль 1880, I, 181) с помощью суф. *-ло* (>*-ла*).

Сомнительно толкование данного слова как родственного глаголу *верзать* «связывать» (Miklosich, 386; Vasmer, I, 188).

Неправильно связывать слово *верзила* с др.-сакс. *vrisilik* и др.-инд. vṛsalá-s (Горяев 1896, 63; Brugmann, II, 1, 366), с др.-в.-нем. riso, нем. Riese «великан» (Преображенский, I, 75). Неверно также сопоставление с *верх* (Горяев, там же). Ср. *запевала, зу́брила, чудила*.

Вери́ги. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. слово **вєрига** (Срезневский, I, 245; Kurz, 180; SA, 150) образовано морфологическим путем посредством суф. **-ига** от глагола *verti «связывать» (см. *вервь, ворота, отворить*). Первоначально обозначало «цепь», потом «цепь, носимую подвижниками» и «кандалы». Совр. форма слова *вериги* представ-

ляет собой по происхождению им. п. мн. ч. от *верига*, закрепление которого в качестве единственной формы слова связано с семантикой данного сущ., обозначающего составной предмет (ср. *оковы, путы*).

— Укр. вериги, бел. вярыгі, болг. верига, макед. верига «цепь, горный хребет», с.-х. вèриге, словенск. veriga.

Верительный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Образовано от глагола *верить* посредством суф. *-тельн-* в знач. «удостоверяющий» (о каузативном знач. прилагательных такого рода см. Покровский, 6). В совр. яз. имеет только фразеологически связанное знач. (*верительная грамота, верительное письмо*).

Ве́рить. Общеславянское: укр. *вірити*, бел. *вéрыць*, польск. wierzyć, чешск. věřiti, словацк. verit', каш. vjeřéc, в.-луж. wěrić, болг. *вя́рвам*, ст.-сл. **вѣрити**, с.-х. *вèровати, вjèрити*, словенск. veriti. Слово *вѣрити* образовано в общеслав. яз. от сущ. *вѣра* (см. *вера*) с помощью суф. *-ити* (Vasmer, I, 189).

Ве́рмахт. Заимствовано из нем. яз. в середине XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в 1943 г. у К. Федина в «Освобожденной Орловщине».

Нем. Wehrmacht, буквально — «вооруженные силы», — официальное наименование объединенного командования армии в фашистской Германии с 1935 г. (Энц. словарь 1953, I, 290). Сущ. Wehrmacht образовано путем сложения слов Wehr «оружие» и Macht «сила».

— Болг. *верма́хт*.

Вермише́ль. Заимствовано из итал. яз., возможно, через франц. посредство, в конце XVIII в. (Булаховский Русское ударение, 15). Впервые отмечается в форме *вермичели* в Словаре поваренном 1795 г. (I, 239), в совр. форме (*вермишель*) по ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. лексиконе 1835 г.

Итал. vermicelli — тж (буквально — «червячки»; перенос назв. произошел по сходству формы) — мн. ч. от vermicèllo «червячок», которое является переоформлением народнолат. *vermicellus <лат. vermiculus «червячок; что-н., сделанное наподобие червей», суффиксального производного от vermis «червяк» (Vasmer, I, 189; Bloch — Wartburg, 636—637; Prati, 1038).

— Укр. вермішéль, бел. вермішэль, польск. wermiszel, чешск. vermicelli.

Ве́рмут. Заимствовано в XIX в. из нем. яз. Впервые отмечается в Энц. словаре Березина 1875 г. (V, 1311).

Нем. Wermut — «полынь» и «род виноградного вина». Последнее знач. развилось у нем. слова благодаря тому, что данный род вина настаивается на полыни (КрЭС, 56). В знач.

«полынь» совр. нем. Wermut представляет переоформление ср.-н.-нем. wermōt<англосакс. wērmōd (Kluge, 856) «полынь» <weremōd, представляющего сложение (ср. англ. werwolf), исходная семантика которого неясна (wērmōd>совр. англ. worm-wood «полынь», не имеющее во всяком случае ничего общего ни с worm «червь», ни с wood «лес»; см. Skeat, 723).

Неверно рассматривать структуру нем. Wermut как аналогичную Armut (Paul, I, 738).

В качестве назв. вина нем. Wermut было заимствовано рядом европейских яз. и даже итал. яз. (Турин — древнейшее место изготовления вермута), где оно вытеснило старое, латинского происхождения наименование (см. Enciclopedia Italiana, XXXV, 170).

— Бел. вéрмут, чешск. vermut, словацк. vermut, болг. вермýт, словенск. vêrmut.

Вернисáж (торжественное открытие художественной выставки). Заимствовано в начале XX в. из франц. яз. По ССРЛЯ впервые отмечается в Большой энциклопедии Южакова 1903 г.

Франц. vernissage — тж, буквально «лакировка, покрытие лаком» (первоначально — «день перед официальным открытием художественной выставки, когда картины покрывали лаком»), образовано с помощью суф. -age от глагола vernisser «покрывать глазурью», который, в свою очередь, является суффиксальным дериватом от сущ. vernis «лак», представляющего собой переоформление лат. vernix, -icis «лак» (Bloch — Wartburg, 637).

— Укр. вернiсаж, бел. вернiсáж, польск. wernisaż, чешск. vernisáž, словацк. vernisáž, болг. вернисáж.

Вернопó**дданный** (дорев.; соблюдающий верность монарху). Собственно русское. По КСРС отмечается впервые в Наказах Комиссии уложения 1767 г. Возникло морфологическим путем в результате сложения на базе фразеологизма *верный подданный*. См. *подданный*.

— Укр. вiрнопiдданий, словацк. verny poddany, болг. вернопóданик.

Вернýть. Вероятно, общеславянское: укр. *вернути*, бел. *вярнýць*, каш. vernǫc, болг. *върна*. Глагол *vьrtnǫti образован в общеслав. яз. от глагола vьrtati «вертеть, возвращать» (см. *вертеть*) с помощью суф. -nǫ. Ср. аналогичное *dvignǫti<dvigati (см. Кузнецов Очерки, 180). В результате упрощения групп согласных vьrtnǫti>vьrnǫti.

Веролó**мный.** Вероятно, заимствовано из польск. яз. По КСРС впервые фиксируется в «Рассуждениях...» 1717 г.

Польск. wiarołomny, возможно, представляет словообразовательную кальку нем. treubrüchig, образованного путем сложения treu «верный, преданный» и brüchig «ломкий».

— Укр. віроломний, бел. вераломны, чешск. věrolomný, словацк. vierolomný, болг. верол́омен, макед. вероломен, с.-х. вѐро̄ломан, словенск. vierolomný.

Верона́л (снотворное лекарство). Заимствовано из нем. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Новом энц. словаре Бр.-Ефр. 1890—1907 гг.

Нем. Veronal — искусственный термин, предложенный нем. ученым Е. Фишером, изобретателем этого лекарства. Слово Veronal образовано путем присоединения к сущ. Verone (назв. итал. города, в котором находился Фишер в момент выбора наименования) суф. -al, характерного для номинаций лекарственных и химических веществ (ср. *люминал*) (Bloch, II, 363; Kluge, 817).

— Укр. верона́л, бел. верана́л, чешск. veronal, словацк. veronal, болг. верона́л.

Веро́ятие (устар.; возможность). Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. сущ. **вѣроꙗтиѥ** образовано с помощью суф. **-тиј-** от словосочетания **вѣрѫ ꙗти** «верить, доверять» (Kurz, 256; Срезневский, III, 1669—1671), а возможно, и «принимать за правду» (**вѣра** «правда» — Срезневский, I, 490; **ꙗти** «принимать» — Срезневский, III, 1669—1671), откуда **вѣруꙗтиѥ** с дальнейшим изменением *у*>*о* по аналогии со сложениями с соединительной гласной *о* (Vasmer, I, 189; см. также Шанский Очерки, 119). Первичное знач. «доверие», «принятие чего-л. за правду»>«правдоподобие» (Даль 1880, I, 333), «предположение возможности» (САН 1891, I, 748). Ср. *междометие, междоусобица, противоречие.*

Болг. веро́ятност, с.-х. вероватно̀ħа.

Веро́ятный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. прил. **вѣроꙗтьнън** (Срезневский, I, 492) образовано от словосочетания **вѣрѫ ꙗти** «верить» (см. *вероятие*) с помощью суф. **-ьн-** (Vasmer, I, 189; КрЭС, 56). Возможно, промежуточным словообразовательным звеном к данному слову было незафиксированное прил. *вероятыи*, ср. аналогичное *приятный* — дериват к *приꙗтыи* (Срезневский, II, 1506). Об изменении *у*>*о* в данном слове см. *вероятие*. Первично, очевидно, имело каузативное знач. «заставляющий верить, достойный доверия» и сочеталось с сущ., обозначающими лица, потом и с сущ. типа *дело* (т. е. «дело, в которое можно верить»), откуда должно быть знач. «реальный, правдоподобный» (потеря каузативности)>«возможный» (по КСРС с таким знач. слово отмечается в Письмах и бумагах Петра Великого 1708 г.).

— Болг. вероятен, макед. веројатен, с.-х. веро̀јатап.

Версифика́тор. Заимствовано из франц. яз. в XIX в. в латинизированной форме. По ССРЛЯ впервые отмечается у Добролюбова в статье «Стихотворения Л. Мея» 1857 г.

Франц. versificateur — тж — заимствование из лат. яз., где versificator «сочинитель стихов», по-видимому, суффиксальное производное от глагола versificare (Bloch, II, 364). См. *версификация.*

— Укр. версифіка́тор, польск. wersyfikator, словацк. versifikátor, болг. версифика́тор, с.-х. версификатор.

Версифика́ция. Заимствовано из франц. яз. в XVII в. в латинизированной форме. По ССРЛЯ впервые отмечается у Ломоносова.

Франц. versification — тж заимствовано из лат. яз., где versificatio «стихосложение», по-видимому, суффиксальное образование от глагола versificare «писать, сочинять стихи», возникшего на базе versus «стих» и facere «делать» (Bloch, II, 364).

— Укр. версифікація, бел. версіфікацыя, польск. wersyfikacja, словацк. versifikácia, болг. версифика́ция, с.-х. версификација.

Ве́рсия. Заимствовано из франц. яз. в конце XIX в. и словообразовательно переоформлено в рус. яз. по образцу слов на *-ия.* Впервые отмечается в 1889 г. (см. об этом у Виноградова в Очерках, 396).

Франц. version «перевод, версия» является переоформлением лат. versio «оборот, вращение», которое образовано от глагола vertere «вращать, поворачивать; изменять, переводить» (Bloch, II, 365; Dauzat, 747).

— Укр. ве́рсія, бел. ве́рсія, польск. wersja, чешск. verse, словацк. verzia, болг. версия, с.-х. вѐрзија.

Верста́ (мера длины). Общеславянское: др.-рус. *вьрста,* укр. *верста́,* бел. *вярста́,* польск. wiorsta, чешск. versta, болг. *верста́,* с.-х. *врста.* Возникло лексико-семантическим путем на базе *vьrsta «расстояние от одного поворота плуга до другого» (<«поворот плуга»), т. е. «длина, равная борозде, образуемой движением плуга от одного до другого поворота»; поскольку это расстояние было действительно довольно большим, оно отразилось в обозначении данным словом меры длины с некоторым преувеличением (верста равняется 1,06 км), промежуточным звеном к которому было знач. «большое расстояние», ср. *мерить версты, за версту.* К общеслав. *vьrsta «длина борозды» восходят омонимичные с данным сущ. и в ряде языков фонетически несколько трансформировавшиеся след. слова: др.-рус. *вьрста* «возраст, сверстник, чета», польск. warstwa

«ряд», чешск. vrstva — тж, словацк. vrstva — тж, в.-луж. wor-šta, болг. *връст* «возраст», с.-х. *вр́ста* «ряд, разряд, ровесник», словенск. vŕsta «ряд». Подробнее о семантическом развитии данного слова см. у Потебни (Из записок по русской грамматике, I, 13—16). Общеслав. *vьrsta «поворот плуга» имеет соответствия в лит. и др.-инд. яз.: лит. var̃stas «поворот плуга», др.-инд. vr̥ttás «круглый», vr̥ttam «круг» (Trautmann, 355; Uhlenbeck, 293); образовано от того же корня *vьrt, что и *вертеть* (см.), с помощью суф. -*ta, с дальнейшим изменением tt>st (Горяев 1896, 66; Преображенский, I, 76; Vasmer, I, 189; Miklosich, 384; Brückner, 603; КрЭС, 56). К этому же корню относят лат. versus «борозда, ряд» (см. у Trautmann'a, Uhlenbeck'a, Brückner'a, Vasmer'a, там же), с чем не согласен Вальде (Walde, 824), и н.-перс. gird «круг» (Uhlenbeck, там же).

Вслед за Потебней. (см. там же) следует отвергнуть предположение Срезневского о готском происхождении этого слова.

Верста́к. Заимствовано из польск. яз. в конце XVII в. и в рус. яз. переоформлено по типу основ на *-ак,* причем *-ак* было осознано в качестве суф., и в результате *верстак* стало восприниматься как связанное с *верстать* (Преображенский, I, 76). По КСРС впервые отмечается в Описи имущества боярина Матвеева 1677 г.

Польск. warsztat «верстак, станок; мастерская» является переоформлением нем. Werkstätte «мастерская», которое образовано путем сложения сущ. Werk «работа» и Stätte «место» (собственно — «рабочее место, место для работы») (Brückner, 603; Vasmer, I, 189; Горяев 1896, 67).

— Укр. верстак, бел. варштат, польск. warsztat, чешск. verštat, veřtat.

Верста́ть (типографск.). Собственно русское. В данном знач. впервые фиксируется в Словаре АР 1789 г. (I, 619). Возникло лексико-семантическим путем на базе глагола *верстать* «выравнивать, сравнивать» (>«разбивать отдельные части набора на равные полосы»), вероятно, общеслав. характера (рус. диал. *верстать* «ровнять», др.-рус. *верстати* «набирать на службу», чешск. vrstviti «укладывать слоями», с.-х. *вр̂стати* «располагать в порядке, выстраивать в ряд»), образованного с помощью суф. *-ати* от сущ. *верста* «ряд» (Vasmer, I, 189; КрЭС, 56). См. *верста.* См. также Булаховский. Деэтимологизация, 158.

— Укр. верста́ти, бел. вярста́ць, с.-х. вр̂стати (все — из рус. яз.).

Ве́ртел. Вероятно, собственно русское. По КСРС в совр. знач. впервые отмечается в Актах исторических 1612 г. (II, 405). Возникло лексико-семантическим путем на базе *вертел* (<вьртьлъ), вероятно, «какой-то вращающийся предмет»,

являющегося общеслав. производным (укр. *вертел* «бурав, сверло», анат. «вертел», бел. *вяртлюг* анат., чешск. vrtlák «волчок», в.-луж. wjerčel «поворотный круг», болг. *вѐртел* «вертел», с.-х. vrtlog «водоворот») с помощью суф. *-ъл* от той же основы, что и *вертеть* (см.). В основе собственно рус. знач. слова *вертел* лежит принцип действия называемого им приспособления для жарки мяса, заключающийся в поворачивании последнего над огнем. См. Горяев 1896, 68; Vasmer, I, 190; Младенов, 91; КрЭС, 56.

Неверно у Преображенского (I, 76), который видит в данном слове первично суф. *-ло,* изменившийся в *-ел* под влиянием прич. на *-л* (ср. к этому польск. wiertło «сверло», болг. *врътѐло* «мотовило»).

Сомнительно сближение *вертел* с рум. vẹrtelnice «лебедка», ср.-в.-нем. Wirtel (Miklosich, 384).

Вертéп. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Брандт РФВ, 25, 215).

Ст.-сл. **вьртьпъ** «сад, пещера» (SA, 154; Срезневский, I, 464) образовано из **вьртъ** «сад» (Срезневский, там же) с помощью суф. **-ьпъ-** (Vasmer, I, 190; КрЭС, 56). Ст.-сл. **вьртъ** (ср. с.-х. *вр̑т* «сад») имеет соответствия в некоторых и.-е. яз. (тохарск. B warto, wärto «сад, роща, дубрава», англосакс. weorð, worð «ограда дома») и представляет дериват от той же основы (*ver-), что и рус. *верея, вериги* (см.), лит. vérti «закрывать», с помощью суф. -t- (Vasmer, КрЭС, там же). В основе семантики *вьртъ* лежит представление или о вьющихся деревьях сада, или о саде как месте укрытия, причем последнее должно было быть у *вьртъ* хотя бы в качестве вторичного, откуда *вьртьпъ* «пещера», т. е. «место укрытия». О дальнейшей семантической истории слова см. Владимирская ЭИ, VI, 45. Галицко-волын. *вертебъ* и рус. диал. *вертебище* (см. Соболевский Лекции, 120) следует считать звонким вариантом данного слова (ср. *вереск — верезг* и под.).

Кажется менее вероятным рассматривать *вертеп* как производное от *вертеть* (Горяев 1896, 69) или как сложение и.-е. *u̯ert- «вертеть» и *u̯pos «вода» (Георгиев БЕР, 212).

Также сомнительна предполагаемая связь с татарск. вӓртӓ «пещера» (Горяев, там же).

— Укр. вертеп, болг. вертеп, словенск. vrtèp.

Вертéть. Общеславянское и.-е. характера: укр. *вертіти,* польск. wiercieć, чешск. vrtěti, словацк. vrtieť, каш. vircéc, в.-луж. wjerćić, н.-луж. wjerśeś, болг. *въртя́,* с.-х. *вр̏тети,* словенск. vrtéti; лит.ver̃sti «поворачивать», латышск. vērst тж, др.-прус wīrst «становиться», wartint «поворачивать», др.-инд. vartatē «поворачивается», авест. varət — тж, лат. verto — тж, гот. wairþan «становиться», др.-в.-нем. werdan «делаться, стано-

виться». Восходит к и.-е. *ṷert-, представляющему распространение и.-е. *ṷer- (см. *верея, вериги, вервь*) (см. Преображенский, I, 77; Fick, I, 131; Walde, 824; Vasmer, I, 190; Miklosich, 384—385; Torp, 397; Brückner, 617).

Вертика́ль. Заимствовано из франц. яз. (Vasmer, I, 190) в первой трети XIX в. Впервые по ССРЛЯ в форме *вертикал* отмечается в Энц. лексиконе 1835 г.

Франц. vertical восходит к лат. verticalis «вертикальный», производному от vertex «вершина» (Dauzat, 747), поскольку вертикальную линию образует, например, нить, подвешенная за верхний конец.

В рус. яз. слово приобрело мягкость конечного *л* (Ушаков, I, 255) под влиянием *вертикальный*, а также по аналогии с *горизонталь, диагональ* и т. п.

— Укр. вертика́ль, бел. вертыка́ль, чешск. vertikála, словацк. vertikála, болг. вертика́л, макед. вертика́ла, с.-х. вертика́ла, словенск. vertikala.

Вертика́льный. Заимствовано из лат. яз. в конце XVII в. Впервые встречается в Арифметике Магницкого 1703 г. (223), который, может быть, и ввел это слово в употребление.

Лат. verticalis, в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-ный*, представляет суффиксальное производное от сущ. vertex (см. *вертикаль*).

Вряд ли правомерно, как это делает Фасмер, рассматривать данное слово в качестве франц. заимствования (Vasmer, I, 190).

— Укр. вертика́льний, бел. вертыка́льны, чешск. vertikálni, словацк. vertikálny, болг. вертика́лен, макед. вертика́лен, с.-х. вѐртика̄лан.

Вертлю́г. Восточнославянское: укр. *вертлюг*, бел. *вяртлю́г*. В памятниках по КСРС отмечается с XVI в. Образовано от сущ. *вьртьлъ* (см. *вертел*) при помощи суф. *-юг* (ср. *овсюг*) в знач. «вращающийся стержень». Имело однокорневые синонимы: *вертлуг, вертлига* (Срезневский, I, 245), в рус. яз. утраченные. В дальнейшем стало выступать как термин (анат., тех., морск.), обозначая предметы, в основе которых лежит принцип вращения.

Вертогра́д (сад). Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **врьтоградъ** (SA, 154; Срезневский, I, 463), возможно, является калькой сложного гот. слова aúrtigards «сад, огород»: aurti — **врьтъ** (см. *вертеп*), gards — **градъ** (см. *огород*) (КрЭС, 56).

Гот. aúrtigards представляет сложение, первая часть которого означает «растение, корень, трава» (ср. др.-исл. urt, англосакс. wyrt, ср.-в.-нем. wurz «трава, растение»), вторая — «сад» (Torp, 397).

Менее вероятно рассматривать данное слово как прямое заимствование из гот. яз., в ст.-сл. яз. фонетически переоформленное под влиянием ст.-сл. **врьтъ** «сад», как это делают Преображенский (I, 77), Брандт (РФВ 1891, XXV, 215), Фасмер (Vasmer, I, 190), Садник и Айцемюллер (SA, 334).

Неверно считать *вертоград* семантической калькой префиксального греч. сущ. περιβόλιον (изложение этой точки зрения см. Пономарев, 53).

— Укр. вертоград.

Вертолёт. Собственно русское. Впервые по ССРЛЯ фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г. Возникло по аналогии со словом *самолет* (см.) на базе глаголов *вертеть* и *летать*, поскольку основной несущей поверхностью данного летательного аппарата является вращающийся воздушный винт.

Слово *вертолет* вытеснило синонимичные с ним *автожир* (см.) и *геликоптер* (см.), которые сохранились только в специальной лексике. Ср. аналогичные взаимоотношения у слов *самолет* и *аэроплан*.

В других яз. данное слово из рус. яз.

— Укр. вертоліт, бел. верталёт, болг. въртолéт.

Вертопрáх. Кроме рус. яз., известно только в укр. диалектах (Словарь укр.-рус. яз., 123).

Этимология неясна. Обычно рассматривается как сложение двух основ: глагольной *верт* (см. *вертеть*) и *прах* «пыль» (Горяев 1892, 21; Изюмов 1880, 533; Виноградов Вопросы стилистики 1966, 42). «Возникновение слова *вертопрах* датируется временем не позднее первой половины XVIII в. В языке петровского времени слово *вертопрах* было уже употребительно. Оно встречается в автобиографической повести подьячего Левицкого 1710—1720 гг.» (Виноградов, там же).

Верть (глагольное междометие). Вероятно, восточнославянское: укр. *верть*. Объясняется как производное, возникшее морфолого-синтаксическим путем: по происхождению является, по мнению Шахматова, формой простого аориста (Шахматов Синтаксис, 472).

Но, может быть, *верть* появилось по аналогии с междометиями типа *хлоп* (откуда *хлопать*), *бряк* (откуда *брякнуть*) и представляет, таким образом, обратное образование от *вертеть* (см.).

Верфь. Заимствовано из голл. яз. в Петровскую эпоху (Преображенский, I, 78; Смирнов, 73; БМ, 168; Vasmer, I, 190; Виноградов Очерки, 52). Впервые встречается в Письмах и бумагах Петра Великого (1688—1701 гг.) как **сущ.** м. р. (*верф*). Возможно, Петром I слово и было введено в употребление.

Поскольку голл. werf — ж. р., рус. слово очень скоро стало восприниматься так же, как сущ. ж. р., что отразилось в смягчении конечного *ф*. В таком виде по КСРС слово встречается уже в Походном журнале 1706 г.

Голл. werf «верфь», родственное нем. werben, Wirbel (см. *вербовать*), восходит к герм. *hwerf/hwerb<и.-е. *kuerp- «вертеться, вращаться», откуда первичное знач. werf «место, где что-л. поворачивают в разные стороны» (Kluge, 855), потом «место для работы, в процессе которой требуется перемещать, поворачивать предмет труда, вероятно, громоздкий», последнее является переходным звеном к обозначению данным словом верфи, т. е. места постройки и ремонта судов, что связано с определенными перемещениями их, спуском на воду и т. п.

Менее вероятно допускать возможность н.-нем. заимствования данного слова, как это делает Фасмер (см. там же).

— Укр. верф, бел. верф, болг. верф.

Верх. Общеславянское и.-е. характера: укр. *верх,* бел. *верх,* польск. wierzch, чешск. vrch, словацк. vrch, каш. vjeřch, в.-луж. wjeřch, н.-луж. wjerch, болг. *връх,* с.-х. *вр̑х*, словенск. vřh; лит. viršùs «верх», латышск. vìrsus — тж, др.-инд. várṣma «высота, вершина», лат. verruca «возвышенность», греч. ἕρμα «риф», ῥίον «вершина», ирл. ferr «лучше», farr «столб», кимр. gwarr «шея, затылок», нем. Werre «ячмень на глазу». Общеслав. vьrchъ (<*vr̥chŭ) восходит к и.-е. uers-/ur̥s- «то, что возвышается», (Vasmer, I, 190 и указанная им литература; Prellwitz, 102, 229, 274; Boisacq, 282; Torp, 399; Uhlenbeck, 276; Преображенский, I, 78), деривату от глагольной основы с корнем *uer- «подниматься», к которому, по мнению Прельвитца (Prellwitz, 229), восходят также греч. ὄρος «гора», арм. veru «высокий». В результате расширения первичной семантики слово, вероятно, еще в и.-е. яз. (ср. знач. др.-инд. várṣma) стало обозначать предел возвышения, верхнюю часть предмета вообще.

В рус. яз. слово подверглось действию процесса второго полногласия, откуда в совр. яз., правда, уже утраченная, мягкость *р* (Соболевский Лекции, 28).

Верхове́нство. Собственно русское. Впервые фиксируется Словарем Гейма 1799 г. (I, 65) в знач. «предпочтение, превосходство». Образовано от прил. *верховный* «превосходный, высочайший» с помощью суф. *-ство; е* перед *н* в данном слове аналогического характера (ср. др.-рус. *равьньство,* см. Срезневский, III, 10).

Совр. знач. можно объяснить влиянием нового знач. у производящей основы данного сущ. прил. *верховный* «первенствующий, самовластный» (САН 1847, I, 113).

— Укр. верхо́ве́нство, болг. върхо́венство — очевидно, заимствованы из рус. яз.

Верхо́вный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. прил. **врьховьнии** «главный, высший» (очевидно, в смысле церковном) (SA, 154; Срезневский, I, 465) образовано при помощи суф. **-ьн-** от незафиксированного прил. **врьховъιи** «верхний», представляющего местоименную форму по отношению к краткой **врьхъ** (<й), соответствующей сущ. **врьхъ, вьрхъ** (см. *верх*).

— Укр. верхо́вний, болг. върхо́вен.

Верхово́д. Восточнославянское: укр. *верхово́д,* бел. *верхавод.* Образовано в др.-рус. яз. морфологическим способом путем сложения сущ. *вьрхъ* «победа» (Срезневский, I, 466) и глагола *водить.* Первоначально обозначало «тот, кто ведет к победе», потом уже руководителя вообще.

Верхово́й (всадник). Восточнославянское: укр. *верховий,* бел. *верхавы́.* Сущ. *верховой* образовалось морфолого-синтаксическим способом путем субстантивации прил. *верховыи* «верхний, конный» в результате эллипсиса словосочетания типа *верховой ездок.* О наличии в др.-рус. яз. данного прил. говорит его производное *верховьныи* «верхний, конный» (Срезневский, I, 465), возможность указ. выше словосочетания подтверждается словосочетанием *вьрховьнии вои* «конные воины» (Срезневский, I, 465).

Верхо́вье. Известно в вост.-и зап.-слав. яз.: укр. *верхі́в'я,* бел. *вярхо́ўе,* польск. wierzchowie, чешск. vrchoví, словацк. vrhovje. Слово *vьrchovьje, в котором -ov- рефлекс старой основы на ŭ и восходит к ou̯ (см. Эккерт Основы на -ŭ, 104—105), образовано в общеслав. яз. раннего периода от сущ. vьrchŭ (>ъ) с помощью суф. -ьje. Первично слово обозначало «верх», а потом и «то, что лежит сверху», а также «вершину» (горы) и «источное течение, исток реки» (Срезневский, I, 465). Последнее знач. было возможным благодаря тому, что источное течение, исток реки издавна назывались верхним течением, верхом реки. Ср. аналогичное в других яз. (англ. upper «вверху», upper reaches «верхнее течение», венг. felso «верх», felso folyás «верхнее течение», итал. superior «верхний», superiore di fiame «верхнее течение») с той разницей, что в них знач. «источный, исток» выступает в словах, обозначающих верх, как связанное, в вост-слав. яз. эти два знач. объединены как самостоятельные в одном слове *верховье.* См. *верховный.*

Верхогля́д. Восточнославянское: укр. *верхогля́д,* бел. *верхагля́д.* Образовалось в др.-рус. яз. путем сложения сущ. *верх* в знач. «поверхностность» (ср. *хватать верхи*), наличие которого в др.-рус. яз. подтверждается его антонимом *глубина* «содержательность» (Срезневский, I, 520), и сущ. *гляд* «смотрящий», на существование *гляд* с агентивным знач. указывает зафиксированное у Тупикова (107) имя собственное XV в. — *Глядъ.*

Верхола́з (специалист по работам на большой высоте). Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре рус. яз. 1957 г. (I, 192). Образовано путем сложения сущ. *верх* и глагола *лазить*. По отношению к слову *верхолаз* «название животных из отряда грызунов» (Березин 1875, V, 150) представляет самостоятельное образование.

В бел. и укр. яз. данное слово заимствовано из рус. яз. — Укр. верхола́з, бел. верхала́з.

Верхо́м. Восточнославянское: укр. *верхами* «конно» (Тимченко, I, 22), бел. *вярхо́м* тж. Возникло лексико-семантическим путем в результате расщепления на омонимы наречия *вё́рхом* «поверху, конно». Окончательному закреплению омонимии способствовал перенос ударения у слова в знач. «конно» на последний слог (Шапиро РЯвШ, 1947, I, 30); ср. рус. *вё́рхом* «поверху», укр. *ве́рхом* — тж, бел.*ве́рхам* — тж; в рус. яз. *верхо́м* с данным ударением впервые зафиксировано но ССРЛЯ в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Наречие *вё́рхом* «поверху» — вероятно, общеслав. характера (польск. wierzchem, словацк. vrchom, словенск. vrhom), представляет собой по происхождению твор. п. ед. ч. сущ. *вьрхъ* (см. *верх*). Ср. *круго́м* (<*кру́гом*).

Верхоту́ра. Собственно русское. Отмечается в художественной литературе с конца XIX в. в знач. «империал (конки)» (Сорокин, 269). Образовано посредством суф. *-ура* от сущ. *верхота*, вероятно, «верхняя часть любого высокого предмета» (ср. *высота* «пространство высоко над землей»). Первичное знач., возможно, было идентично семантике производящей основы, потом «верхняя часть определенных предметов (конки, здания)».

Неверно у Сорокина (Сорокин, 269), допускающего, что данное слово восходило к топониму Верхотурье.

— Бел. верхату́ра (из рус. яз.).

Ве́рша (рыболовная снасть в виде конической плетенки). Общеславянское: укр. *ве́рша*, бел. *верша*, польск. wiersza, чешск. vrš, словацк. verš, в.-луж. wjerša, н.-луж. wjerša, болг. *връ́ша*, с.-х. *вр̑шка*, словенск. vŕša. Образовано с помощью суф. -j- от *vьrcha, вероятно, «верх, верхушка», о возможности существования которого говорит диал. *верёха* «древко стрелы» (Богораз, 30). Ср. *суша*. Семантически образование данного слова оправдано конической формой верши, напоминающей верхушку (см. Vasmer, I, 191; КрЭС, 57).

Некоторые ученые сближают с лит. váržas «верша» (Горяев 1892, 21; Miklosich, 384; Machek Slavia, 1954, XXIII, I, 66).

Неверно рассмотрение *верша* как родственного *врѣшти* «тащить» (Преображенский, I, 78).

Вершúна. Вероятно, общеславянское: укр. *вершúна,* бел. *вяршы́на,* чешск. vršina, болг. *вършúна,* словенск, vršina. В общеслав. яз. сущ. *вьршина* образовано с помощью суф. *-ина* от той же основы, что и *верх* (см.). Относительно ударения в данном слове см. *величинá.* Ср. *низина.*

Вершúть. Вероятно, общеславянское: укр. *вершúти,* бел. *вяршы́ць,* чешск. vršiti, словацк. vŕšit', с.-х. *вр̏шити.* Слово *вершити* образовано в общеслав. яз. посредством суф. *-ити* от *вьрхъ.* Первичное знач., вероятно, «укладывать что-л. доверху», «делать что-л. от низа до верха» в буквальном смысле (ср. областное знач. данного слова «доводить кладкой до верха, устраивать верх» — Булаховский Деэтимологизация, 183), потом уже — «совершать».

Вершóк (устар.; специфически русская мера длины, равная 4,4 см). Собственно русское. В данном знач. впервые встречается в Домострое XVI в. (Vasmer, I, 191). Возникло лексико-семантическим путем на базе слова *вьршькъ* «верхушка» (Срезневский, I, 467), вероятно, общеслав. производного от *вьрхъ* (см. *верх*) посредством уменьш. суф. *-ькъ* (укр. *вершóк,* бел. *вяршóк,* чешск. vršek, словацк. vršok, с.-х. *вр̏шак*).

Промежуточным звеном к собственно рус. знач. явилось знач. «небольшой излишек при насыпании зерна» (Преображенский, I, 78; КрЭС, 77; Булаховский Деэтимологизация, 151; Дементьев РЯвШ, 1948, I, 10) или «верхняя часть указательного пальца» (Vasmer, I, 191).

В знач. «мера длины» слово было заимствовано рядом слав. яз. (польск. werszek, словацк. wršok, болг. *вершок*), также из рус. яз. заимствовали, вероятно, данную семантику укр. *вершóк* и бел. *вяршóк.*

Вес. Восточнославянское. Впервые отмечается в Церковном уставе Владимира до 1011 г. (см. Срезневский, I, 495). Слово *вес* образовано с помощью темы -ъ и чередования е/і от глагола *висеть,* первично обозначало «груз, тяжесть висящего предмета», ср. аналогичное в лат. яз. pondus «тяжесть, груз», pendere «висеть» (Miklosich, 392; Vasmer, I, 191; КрЭС, 57).

Так как простейшее взвешивание предполагает наличие предмета в подвешенном состоянии, др.-рус. слово вѣсъ развило знач. «тяжесть товара при взвешивании», а потом и «определенный вес при взвешивании» (см. Срезневский, I, 495).

В укр. и бел. яз. данное слово было вытеснено полонизмом *вага.*

Весéлие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. веселиѥ (Kurz, 181) представляет собой кальку греч. 'αγαλλίασις (ср. *величие*): αγαλλια — весéлъ, σις — иѥ.

На слав. почве получило знач. «пир, свадьба» (см. ниже), известное в др.-рус. яз. (Срезневский, I, 246) и в южных диалектах рус. яз. (Даль 1880, I, 86), но в литер. рус. яз. не сохранившееся.

— Польск. wesele «свадьба», чешск. veselí «веселье, гулянье», словацк. veselie «свадьба, веселье», болг. веселие «веселье, пир, торжество», макед. веселба.

Весёлый. Общеславянское, имеющее соответствия в балт. яз.: укр. *весéлий,* бел. *вясёлы,* польск. wesoły, чешск. veselý, словацк. veselý, каш. vjeselè, в.-луж. wjesely, болг. вéсел, макед. весел, с.-х. *вёсео,* словенск. vesȇl; латышск. vęsęls «здоровый, невредимый», иллир. Veselia Felicetas (собственное имя). Общеслав. veselъ образовано с помощью суф. -el- (ср. *тяжелый*) от основы *ves- (и.-е. *u̯es-), которой соответствуют др.-инд. vásu «хороший», авест. vaŋhu-, vohu-, галльск. vesu- (Vasmer, I, 191; SA, 328), а также, может быть, лат. vescor «наслаждаться едой» (Walde, 826—827), ирл. fíu «достойный» (Vasmer, там же). Исходное знач. и.-е. *u̯es-, возможно, «жить хорошо, радостно» (см. Walde, там же) или просто «радоваться, веселиться».

Преображенский (I, 78) и Мюленбах и Ендзелин (Mühlenbach — Endzelin, 4, 543) возводят основу данного слова к и.-е. *u̯es- «хорошо» (Mühlenbach — Endzelin, там же) или «жить» (Преображенский, там же), к которому же, по их мнению, восходят др.-инд. vas- «есть», гот. wizōn «пировать», ирл. feis «есть», кимр. gwest «пир».

Fick (I, 545—546) и Горяев (Горяев 1896, 46) относят основу данного слова к и.-е. *u̯ek- «хотеть», к которому возводят и др.-инд. vaç- «желать», греч. ἑκών «охотно», ἕκηλος «спокойный» (см. Prellwitz, 89).

Буазак (Boisacq, 234) возражает против возведения слав. veselъ и греч. ἑκών к и.-е. *u̯ek-, хотя относит к нему греч. ἕκηλος.

С той же основой, что и *весна* (см.), связывают слово *веселый* Тогр (405) и КрЭС (57).

Неверно у Брюкнера (Brückner Die slavischen Fremdwörter im litauschen, 189, 196), рассматривающего данное слово в балт. яз. как слав. заимствование.

Вéский. Собственно русское. По КСРС отмечается с начала XVIII в. Образовано при помощи суф. *-к-* (ср. *тяжкий, легкий*) от сущ. *вес* «тяжесть» (см. *вес*) в знач. «тяжелый». Знач. «имеющий много весу в малом количестве» приобрело в начале XIX в. (см. Словарь Соколова 1834 г., 476). Переносное знач. «ценный, значительный», отмеченное впервые в Словаре АН 1891 г. (I, 749), получило по аналогии с *вес* «важность» (Соколов 1834, 477).

Весло́. Общеславянское: укр. *весло́*, бел. *вясло́*, польск. wiosło, чешск. veslo, словацк. veslo, каш. vjoślo, в.-луж. wjesło, н.-луж. wjasło, болг. *весло́*, макед. *весло*, с.-х. *ве̏сло*, словенск. vêslo. В общеслав. яз. *vezslo образовано от глагола vezti при помощи суф. *-slo с дальнейшим изменением zsl>ssl>sl (Горяев 1896, 74; Преображенский, I, 79; Vasmer, I, 192; Brückner, 623; КрЭС, 57).

Весна́. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *весна*, бел. *вясна*, польск. wiosna, чешск. vesna, ст.-сл. **весна**, с.-х. *ве̏сна*, словенск. vêsna; лит. vasarà «лето», латышск. vasara — тж, др.-инд. vasantás «весна», vasarás «день», vasar-«рано», авест. vaŋri «весной», греч. ἔαρ (<*u̯ēsr̥) «весна», лат. ver (<*u̯ēsr̥) — тж, арм. garun (<u̯ēsr̥-) — тж и другие. Здесь наблюдается старое чередование и.-е. основ (r/n): u̯es-r, u̯es-r̥/ /u̯es-(e)n (Pokorny, 86; Frisk, 432—3; Бенвенист, 40). См. Изюмов 1880, 25; Горяев, 1896, 75; Преображенский, I, 79; SA, 150; Boisacq, 209-10; Walde, 819; Uhlenbeck, 279. Праслав. *vesna образовано с помощью суф. -n(a) от и.-е. корня *u̯es- (*au̯es-) «светить, сиять, сверкать» (Преображенский, I, 79; Pokorny, 86), против чего Вальде (Walde, 819). По мнению некоторых ученых, данное слово связано с прил. *веселый* (см.).

Весну́шка. Собственно русское. Отмечается в Словаре Геснера 1767 г. (351). Образовано с помощью уменьш. суф. *-ка-* от сущ. *веснуха* «веснушка», которое фиксируется в Лексиконе 1762 г. (I, 54).

Позднее сущ. *веснушка* потеряло оттенок уменьшительности (см. САР 1806, I, 462), вероятно, в связи с тем, что слово *веснуха* стало употребляться преимущественно в знач. «лихорадка».

— Укр. весня́нка, бел. вясну́шка.

Везо́мый. Собственно русское. Впервые по ССРЛЯ фиксируется в Словаре АН 1847 г. Возникло по аналогии с прил. причастного происхождения типа *лакомый, знакомый* (см.) на базе глагола *весить* с помощью суф. *-ом-*.

Ве́спер (устар. поэт.; вечерняя звезда). Заимствовано из лат. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые встречается у Батюшкова в стихотворении «Видение на берегу Леты» 1809 г.

Лат. vesper «вечерняя звезда, Венера» представляет по происхождению сложение *u̯e (см. *вест*) «вниз» и speros (<sperno) «бросать» (Walde, 827—828). Возможно, промежуточным звеном к лат. знач. было «закат солнца» (<«бросать вниз», ср. рус. *запад*), ибо Венера «вечерняя звезда, видимая после заката на западной стороне неба». Первоначально наконечное ударение в данном слове под влиянием франц. vespéral «вечерний».

— С.-х. веспер (Вуjаклиjа, 151).

Вест (морск.; запад, западное направление, западный ветер). Вероятно, как и большинство морских терминов заимствовано из голл. яз. в знач. «западная сторона» в Петровскую эпоху (Смирнов, 73; Vasmer, I, 192). По КСРС впервые фиксируется в Походном журнале 1695 г. Знач. «западный ветер» в рус. яз.— под влиянием нем. West «запад, западный ветер» (в отношении семантики нем. слова ср. рус. диал. *восток* «восток, восточный ветер» — см. *восток*).

Герм. West<*u̯e-s «вниз»+суф. t (Walde, 828). Семантическое развитие шло следующим образом: «низ»>«место захода солнца» >«запад». См. *веспер.*

— Укр. вест, бел. вест, каш. vest, болг. вест, макед. вест.

Веста́лка. Скорее всего, заимствовано из лат. яз. в конце XVIII в. Впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г. (I, 468).

Лат. vestalis «жрица Весты», в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. сущ., обозначающих лиц женского пола, *-ка*, представляет суффиксальное образование от имени римской богини Весты (Vesta).

Менее вероятна точка зрения Фасмера (Vasmer, I, 192) о французском источнике данного слова.

— Укр. веста́лка, бел. веста́лка, чешск. vestálka, словацк. vestálka, болг. веста́лка, с.-х. весталинка.

Вести́. Общеславянское, имеющее параллели в балт. и ирл. яз.: укр. *вести́,* бел. *ве́сці,* польск. wieść, чешск. vésti, словацк. viesť, каш. vjesc, в.-луж. wjesć, болг. *водя́,* с.-х. *ве́сти,* словенск. viesť; лит. vèsti, латышск. vadīt, прус. westwei, ирл. fedim. Общеслав. *vedti (dt>tt>st) образовано с помощью суф. -ti от глагола с основой *ved-, восходящей к и.-е. глагольному корню *u̯edh- «вести» (Fick, I, 4, 129; Uhlenbeck, 269). К этому же корню восходит лит. vedỹs «жених», латышск. vedama «невеста», англ. wed «выдавать замуж, женить», др.-инд. vadhū́ḥ «невеста, молодая жена», авест. vaδū- — тж, vadhayeiti «приводит к себе», vadəmno «жених», иранск. wademno — тж, греч. ἕδνον «приданое», ἑδνόω «выдавать замуж» (см. Преображенский, I, 79; Vasmer, I, 177; Trautmann, 344; SA, 327; Brückner, 619; Откупщиков ЭИ, 1963, IV, 99), откуда, вероятно, и.-е. *u̯edh- означало также и «жениться» (т. е. «ввести невесту в дом жениха»). Подобная семантика должна была быть и у общеслав. *vedti, о чем говорит др.-рус. *вести* «выходить замуж» (Срезневский, I, 248), а также дериват от *водити* (см. *водить*), итератива к *вести,* др.-рус. *водимая* «жена» (Срезневский, I, 277). По мнению некоторых ученых (см. Откупщиков ЭИ, 1963, IV, 96), к тому же и.-е. корню восходит и *невеста* (см.). Уленбек считает, что и.-е. *u̯edh- могло иметь также знач. «обещать, ручаться», откуда лит. vadū́ti «выкупать», лат. vas (vad-) «ручаться», гот. wadi «залог», анг-

лосакс. wed — тж, др.-исл. veđ — тж, голл. wetti — тж, греч. ἄεθλον «цена, награда» (Uhlenbeck, 269).

Неверно у Изюмова, объясняющего *вести*<*ведсти* (Изюмов, 21).

См. *водить, воевода, повод.*

Вестибю́ль. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. В знач. «передняя» впервые фиксируется в Словаре БМ 1880 г. (169) в форме *вестибул.* В совр. знач. «обширная и богатая передняя большого здания» и совр. фонетическом оформлении (с *б'* и *л'*) слово отмечается лишь с начала XX в. (см. Словари Берга 1901, 122; Битнера 1905 г., 163; Яновского 1905 г., 193). Последнее знач. развилось у слова уже в рус. яз., а мягкость *б* и *л* отражает произношение слова в языке-источнике. Франц. vestibule «сени, прихожая» восходит к лат. vestibulum «площадка перед домом» (Dauzat, 749), которое, в свою очередь, восходит к *ver(o)stabulum «место перед дверью» (s>r по закону ротацизма), представляющему сложение (ср. итал. *u̯ero «дверь», лат. stabulum «остановка, место стоянки») (см. Walde, 829).

Отмеченное в Энц. лексиконе Березина 1875 г. (V, 160) *вестибуль, вестибюль* «пространство перед домом у древних римлян» заимствовано непосредственно из лат. яз.

— Укр. вестибю́ль, бел. вестыбюль, польск. westybul, чешск. vestibul, словацк. vestibul, болг. вестибю́л, с.-х. вестибул, словенск. vestibul.

Вести́мо. По-видимому, собственно русское. По КСРС впервые встречается в Нижегородских актах 1652 г. *Вестимо* «конечно, разумеется» (вводное слово) возникло морфолого-синтаксическим способом от наречия *вѣстимо* «известно», которое, в свою очередь, образовано с помощью наречного суф. -о от прич. наст. врем. страдат. залога *вѣстим-ъ (ыи)* от глагола *вѣстити* «показывать, делать известным, извещать», зафиксированного в Словаре Срезневского (I, 493), который является суффиксальным производным от сущ. *вѣсть.* См. *весть.* Ср. *видимо.*

— Укр. вістимо (КССУЛЯ), бел. вѣсцímо (Носович).

Весть. Общеславянское, имеющее параллели в некоторых и.-е. яз.: укр. *вiсть,* бел. ве́стка, польск. wieść, чешск. věst, каш. vjesc, ст.-сл. **вѣсть,** болг. *вест,* с.-х. *ве̑ст* «известие», словенск. vȇst «знание; др.-инд. vittis, авест. visti «знание». Слово *весть* образовано в общеслав. яз. от той же основы, что и глагол věděti «знать» (см. *ведать, вежды*), при помощи суф. -tь (см. Vasmer, I, 192; Преображенский, I, 108; Trautmann, 338; КрЭС, 57) в знач. «известие», которое и выступает в совр. слав. яз., кроме словенск. яз. В результате ассимиляции и упрощения групп согласных vědtь>větt>věstь. Ср. *пасть, снасть* и под.

Весы́. Собственно русское. Впервые зафиксировано в Словаре Геснера 1767 г. (354, 357). Образовалось лексико-семантическим путем от слова *вес* «гиря» (Срезневский, I, 495) в результате перенесения обозначения данным словом части прибора для взвешивания на весь прибор. Первоначально в знач. «весы» данное слово отмечается в XV в. в форме *вѣса* (Соболевский Лекции, 218), представляющей аналогию со словами, обозначающими парные предметы (*бока, берега*), у которых форма на -а, по происхождению являющаяся им. п. дв. ч., в XV в. уже ощущается только как мн. ч. Поскольку данное слово — новообразование, представляющее аналогию со словами во мн. ч., оно скоро сменяет форму *вѣса* на *вѣсы* (им. п. мн. ч. от *вес* «гиря»). Ср. с *перси, сани, вилы,* у которых, как считал Потебня (см. об этом в Автореферате диссертации Манучаряна, 15), замена на мн. ч. истинного двойственного числа этих слов произошла до исчезновения дв. ч. в языке вообще.

Весь (устар.; селение). Общеславянское и.-е. происхождения: укр. *весь,* бел. *вёска,* польск. wieś, чешск. ves, словацк. ves, каш. vjes, в.-луж. wjes, н.-луж. wjas, ст.-сл. **вьсь**, словенск. vàs; лит. viẽšpats «хозяин, господин», латышск. vìesis «гость», прус. waispattin «хозяйка», др.-инд. viç «место жительства, дом», veçás «сосед, дом», греч. Ϝοῖκος «дом», др.-перс. viϑ — тж, авест. vīs — тж, лат. vicus «деревня», алб. vis «место, площадь», гот. weihs «местечко». Восходит к и.-е. *u̯eik'- (Тогр, 409; Walde, 670; Trautmann, 363; Meyer, 473; Ernout — Meillet, II, 1895; Горяев 1896, 77; Преображенский, I, 80), представляющему корневое нетематическое имя (Мейе, 279). Первичное знач.— «дом» (Walde, 670; КрЭС, 57).

Весь (местоимение). Общеславянское и.-е. характера: укр. *увéсь,* бел. *увéсь,* польск. wszystek, чешск. všechen, словацк. všeto, болг. *весь,* с.-х. *са̏в,* словенск. vės; лит. vìsas, латышск. viss, др.-прус. wissa, др.-инд. víçvas, авест. vīspō, др.-перс. vīspa-. Общеслав. *vьchъ (ch>s') восходит, по мнению ряда ученых (Горяев 1896, 76; Преображенский, I, 79; Vasmer, I, 192; Trautmann, 362; Uhlenbeck, 289), к и.-е. *wĭk'o (k'>s>общеслав. ch). Затруднение представляет лит. vìsas, корневому -s- которого в и.-е. яз. может соответствовать только s исконное, а не из k' (Буга РФВ, 1915, LXXIII, 2, 341), что заставляет некоторых ученых принять изложенную выше гипотезу не с полной уверенностью (см. Преображенский, там же; Miklosich, 399). По этой же причине другие ученые (Буга, там же; Эндзелин Славяно-балтийские этимологии, 69; Mühlenbach — Endzelin, 4, 625; Otrębski, 19, 28) возводят общеслав. -ch- в данном слове к и.-е. -s- исконному.

Миккола доказывает происхождение слав. vьsь от основы со знач. «размножать, выводить» (см. об этом у Фасмера — Vasmer, I, 304).

Весьма́. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Булаховский Деэтимологизация, 205).

Ст.-сл. наречие **весьма** образовалось морфолого-синтаксическим способом и представляет собой застывшую форму твор. п. дв. ч. местоимения **весь** (< **вьсь**) «весь, целый». Первоначальное знач. этого наречия было «совсем, отнюдь», более позднее — «очень, чрезвычайно» (оно развилось приблизительно в середине XVIII в.) (Львов РЯвШ, 1956, 5, 12—18; Львов История слова *весьма*, 163—171).

— Болг. весма́, с.-х. ве̏ома.

Ветвь. Общеславянское, имеющее параллели в балт. яз.: польск. witwa «ива», чешск. větev «ветвь», словацк. vetva — тж, ст.-сл. **вѣтвь** — тж, болг. *ветва* — тж, словенск. vȋtva «ива»; лит. vytùvaĩ «ива», прус. witwan — тж. Образовано от сущ. *вѣть* «ветвь» (ср. др.-рус. *вѣть* «ветвь» — Срезневский, I, 499) и «ива» (ср. совр. знач. у данного слова в польск., словенск. и лит. яз.) с помощью суф. *-вь* (Черных РЯвШ, 1961, 4, 99; КрЭС, 57). *Вѣть* — слово и.-е. характера (лит. vytìs «прут, лоза», латышск. vitols «ива», лат. vitis «виноградная лоза», др.-в.-нем. wîda «ива», др.-инд. vētasás «прут, вьющаяся водоросль», авест. vaēiti «ива», н.-перс. bîd — тж, греч. οἶσος (<*voituva) — тж), представляющее суффиксальное производное от той же основы, что и *вить* (см. Vasmer, I, 193 и литература, указанная им). Первичное знач. *вѣть* — «вьющееся дерево» с дальнейшей специализацией, откуда «ива», и сужением последнего, откуда «ветвь». В др.-рус. яз. *вѣть*, очевидно, еще сохраняет знач. «ива», о чем говорит вост.-слав. слово *ветла* (см.).

Не прав Преображенский (I, 109), усматривающий здесь суф. *-твь*<и.-е. *-teu.

Неверно у Миклошича (Miklosich, 387), возводящего *ветвь* к и.-е. *vē (>*веять*). См. *вить, ветвь, ветла.*

Ве́тер. Общеславянское, имеющее параллели в балт. и герм. яз.: укр. *вiтер*, бел. *ве́цер*, польск. wiatr, чешск. vítr, словацк. vietor, н.-луж. wjetš, полаб. votr, болг. *вя́тър*, макед. *ветар*, с.-х. *вjе̏тар*, словенск. vȇter; лит. vė́tra «буря», латышск. vȩ̃tra—тж, прус. wetro «ветер», др.-исл. veðr «ветер, воздух», англосакс. wedar «непогода», др.-в.-нем. wetar «погода». Слово *ветер* образовано в и.-е. яз. с помощью суф. *-tru (Преображенский, I, 109) от той же основы, что и рус. *веять* (см.), *ветвь* (см.), *вить* (см.), др.-рус. *вѣиꙗ*, а также лит. vė́jas «ветер», лат. ventus — тж, греч. ἀήτης — тж, др.-инд.

vā̆tas, vāyú — § — тж, авест. vātō — тж, осет. wād, vād «буря», гот. winds, др.-в.-нем. wint, н.-нем. wind, кимр. gwynt «ветер», ирл. feth «воздух», восходящей к глагольному корню и.-е. яз. *u̯e: u̯o: au̯e (au): au̯ «веять» (Walde, 817; Prellwitz, 5). Во всех языках, где выступает данное слово или родственное ему, оно обладает знач. «ветер» или семантически близко к нему, отсюда можно предположить глубокую древность этого знач., но м. р. слова (ср. греч. ἰατρός «врач» с тем же суф.) говорит о более древнем первичном знач. слова — «бог ветров» (Преображенский, там же; Vasmer, I, 194; КрЭС, 57). См. *суховей.*

Ветера́н. Заимствовано из франц. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. vétéran «ветеран» (первоначально только о старых римских солдатах) заимствовано из лат. яз., где veteranus — собственно «старый, древний» — суффиксальное образование от vetus, veteris «старый» (Vasmer, I, 194; Bloch, II, 366).

— Укр. ветера́н, бел. ветэра́н, польск. weteran, чешск. veterán, словацк. veterán, болг. ветера́н, макед. ветеран, с.-х. вѐтера̄н, словенск. veteran.

Ветерина́р. Заимствовано из лат. яз. (Vasmer, I, 194) в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1847 г.

Лат. veterinarius «ветеринарный врач» представляет по происхождению прил., субстантивировавшееся в результате эллипсиса словосочетания medicus veterinarius. Прил. veterinarius «относящийся к рабочему скоту» — суффиксальное производное от veterina «рабочий скот» (Vasmer, там же), родственного алб. vitš «теленок», др.-инд. vatsá-ḥ — тж (Walde, 830).

— Укр. ве́терина́р, бел. ветэрына́р, польск. weterynarz, чешск. veterinář, словацк. veterinár, болг. ветерина́р, макед. ветеринар, с.-х. ветѐрина̄р.

Ветерина́рия. Заимствовано из лат. яз. в начале XIX в. Впервые фиксируется в Сло́варе Рейфа 1835 г. (I, 105).

Лат. veterinaria представляет субстантивированное прил., возникшее в результате эллипсиса словосочетания medicina veterinaria (см. *ветеринар).*

— Укр. ветерина́рія, бел. ветэрына́рыя, польск. weterynaria, чешск. veterinářstvi, болг. ветерина́рия, макед. ветери́на, с.-х. ветери́на.

Ве́тка. Общеславянское: укр. *вiтка,* бел. *вйтка* (Носович, 58—59), польск. witka, чешск. větka, болг. *вѣтка* (Дювернуа, 219), макед. *ветка.* Является деминутивом, образованным с помощью суф. *-ък-* от несохранившегося *вѣта* (см. Трубачев Кр. сообщ. Института славяноведения, XXV, 105) (ср. укр. *вiта* «ветвь»,

польск. wita «ветка» — Linde, VI, 341), суффиксального производного от той же основы, что и *ветвь*, др.-рус. *вѣть, вѣя*.

Ошибочна точка зрения Черных, который считает слово *ветка* производным от *вѣть* (Черных Очерк, 182); в таком случае следовало бы ожидать *вѣтька*.

Неверно мнение Преображенского о происхождении *вѣтка* из *вѣтвка* (Преображенский, I, 109). См. *ветвь*, *ветла*, *вить*.

Ветла́. Скорее всего, восточнославянское: укр. *ветлина*, бел. *ветлі́на* (Добровольский, 62). Представляет собой суффиксальное (суф. *-ьл-*) образование от той же основы, что и *ветвь* (с чередованием ѣ//ь) (КрЭС, 57; см. также Vasmer, I, 194). См. *ветвь, вить*.

Ве́то. Заимствовано из лат. яз. в первой половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г.

Лат. veto, как «слово, которым народные трибуны объявляли свои протесты против решений сената или правительства» (Ананьев Латинский словарь, 1109), возникло с помощью морфолого-синтаксического способа словообразования на основе veto «не разрешаю», формы 1 л. ед. ч. от глагола vetare «запрещать, не разрешать».

— Укр. ве́то, бел. ве́то, польск. weto, чешск. veto, словацк. veto, болг. ве́то, макед. вето, с.-х. вето, словенск. veto.

Ве́тошь. Вероятно, заимствовано из ст.-сл. яз.

Исходное знач. слова *ветошь* — «ветхость», которое отмечается с XI в. (Срезневский, I, 250). В совр. знач. это слово по КСРС впервые фиксируется в «Актах, относящихся до юридического быта древней России». Образовано с помощью суф. *-ь-* от той же основы, что и прил. *ветхий* (см.).

— Чешск. veteš, словацк. veteš, ст.-сл. **вєтъшь** (Kurz, 184), болг. *ветуши́на* (Геров, I, 120), макед. *ветошина*.

В укр. яз. *ветошъ* — из рус. яз. (Тимченко, 276).

Ветри́ло. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вѣтрило** «парус» представляет собой производное от глагола **вѣтрити** «веять, производить ветер» с помощью суф. *-ло-* (КрЭС, 57). См. *ветер, веять*.

— Укр. вітри́ло, бел. ве́трязь, словацк. vetrilo, болг. ветрило, макед. ветрило «веер», устар. «парус», словенск. vetrilo «вентилятор».

Ветря́нка. Собственно русское. Из толковых словарей рус. литер. яз. отмечается только в ССРЛЯ (I, 246). Однако само слово существовало уже в XIX в. (см. Астрахан О ветряной оспе у детей и взрослых, 2). Долгое время слово *ветрянка* употреблялось параллельно с сочетанием *ветряная* оспа и ее латинским назв. *варицелла* (varicella). Сейчас слово *ветрянка* имеет просторечн. характер. «Н. Ф. Филатов предлагал называть ее

варицеллой, Н. И. Быстров — *ветрухой,* Н. И. Гундобин — *ветрянкой.* В литературе удержалось все же название *ветряная оспа,* а также *варицелла, ветрянка»* (Верцнер Ветряная оспа, 7).

Сущ. *ветрянка* образовано по модели слов *водянка* (см.), *волчанка* (см.) и т. д. путем сжатия словосочетания *ветряная оспа* (Толль, I, 552; Березин, V, 500; Клюшников, I, 392 и др.) и оформления суф. *-к-* (ср. отмечаемую Гротом — САН 1891, I, 754 — форму *вѣтряница* в том же знач.). Болезнь была названа *ветряной оспой,* очевидно, потому, что она очень заразна и легко передается через воздух (см. Гундобин Общая и частная терапия болезней детского возраста, 270—271).

В диалектах слово *ветрянка* встречается в знач. «болезни «с ветру», т. е. напущенной колдовством» и «корь» (Мельниченко, 41). Что касается последнего знач., то в начале XIX в. «оспа считалась нередко за одно заболевание с корью» (Гундобин Оспопрививание, 37). См. *поветрие.*

— Укр. вітрянá вíспа, бел. вятрáнка, польск. ospa wietrzna.

Вéтхий. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *ветъхыи* (Срезневский, I, 249), укр. *вéтхий,* польск. wiotki, wiotchy (Vasmer), чешск. vetchý, словацк. vetchý, ст.-сл. **вєтъхъ**, болг. *вéтхый* (Геров, I, 120), *вехт, вéтъх* (Vasmer), с.-х. *вȅт, вȅтах;* лит. vētušas «старый, обремененный годами», латышск. vęcs «старый, изношенный», санскр. vatsá-s, vatsará-s «год», греч. ἔτος, Ϝέτος «год»; ср. также лат. vetus «старый», франц. vieux «старый» (Преображенский, I, 80—81; Горяев 1892, 22; Vasmer, I, 194; Brückner, 623; КрЭС, 57—58).

По КСРС слово *ветхий* зафиксировано впервые в Новгородских служебных Минеях 1096 г. Первоначальное знач. этого слова — «годовой» (ср. рус. диал. *ветошь* — «старая, прошлогодняя трава» — Даль 1880, I, 188). См. *ветошь.*

Ветхозавéтный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Образовано с помощью суф. *-н-* на базе фразеологического оборота *ветхий завет.*

— Болг. ветхозавéтен (из рус. яз.)

Ветчинá. Представляет собой древнерусское производное с помощью суф. *-ина* от *ветъхъ* «ветхий» (Преображенский, I, 81; Vasmer, I, 194—195; Jagić AfslPh, 1886, IX, 314; КрЭС, 58). Ср. подобное образование *свежина* от *свежий.* Первоначально *ветъшина;* после падения редуцированных *тш* перешло в *тч,* отсюда *ветчина.*

Слово *ветчина* отмечается в Новгородских писцовых книгах около 1545 г. и в Домострое XVI в.; в последнем наряду с *ветчина, ветчинное* встречается *ветшина, ветшиное.* Словари XVIII в. еще фиксируют форму *ветшина* параллельно с *ветчина* (Поликарпов Лексикон 1704 г.; САР 1789, I, 667).

Сомнительно сближение с польск. wędzić «коптить мясо», wędzina «копченое мясо», а также wiedzyna «вяленое, копченое мясо» (Грот ФР, 2, 426).

Неверно также мнение, согласно которому слово связывают с рус. *вянуть*. Ср. *вѧдчина>вятчина* (Miklosich, 380; Горяев 1896, 80; САН 1891, I, 386).

Неубедительна точка зрения Соболевского, который сравнивает *ветчина* с латышск. veksis «подсвинок» и производит от корня **век-*, рус. **вечька* или **вечьца* «свинья», т. е. *ветчина<*вечьчина*. См. *ветхий*.

Ве́ха. Общеславянское, имеющее соответствия в других и.-е. яз.: др.-рус. *вѣхъть*, укр. *віха*, бел. *вѣха́* (Носович), *вяха́*, польск. wiecha, ст.-чешск. viech (Vasmer), чешск. vích, věchet «вехотка», словацк. viecha, в.-луж. wěcha (Vasmer), н.-луж. wjecha (Vasmer), болг. *веха́*, с.-х. *ве́ја* «веха на воде», словенск. vehet «связка сена»; ср. лат. virga «прут, розга», др.-инд. veșkás «петля для удушения», др.-в.-нем. wisk «соломенный жгут», норв. veis «стебель», шведск. vese «пучок» (Преображенский, I, 138; Vasmer, I, 195; БЕР, II, 138). Представляет собой дериват от глагола viti путем перегласовки и суф. -ch-ȁ (<*s-a) (КрЭС, 58; Brückner, 614; Горяев 1896, 222; Specht, 236).

Ве́че. Общеславянское: др.-рус. *вѣче*, укр. *віче*, бел. *ве́ча*, польск. wiec, ст.-чешск. věce, ст.-сл. **вѣште**, болг. *вече*, с.-х. *ве̏ће*, словенск. véča. Представляет собой производное с помощью суф. -i̯- от *вѣтъ* «совет» (Срезневский, I, 499): *vět-i̯->več- (Преображенский, I, 110; Vasmer, I, 195; Vondrák Vgl. sl. Gr., I, 402; КрЭС, 58). *Вѣтъ* является суффиксальным образованием от **вѣ-* (Miklosich, 387—388; Преображенский, I, 109).

В др.-рус. яз. в знач. «вече» встречаются также формы *вѣчь*, *вѣчье* (Срезневский, I, 501).

Ве́чер. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *вечеръ*, укр. *ве́чір*, бел. *ве́чар*, польск. wieczór, чешск. večer, словацк. večer, в.-луж. wječor, н.-луж. wjacor, ст.-сл. **вечеръ**, болг. *ве́чер*, макед. *вечер*, с.-х. *ве̏че̄р*, словенск. večér; лит. vākaras, латышск. vakars, др.-инд. vaskara (Изюмов, 25); сюда же лат. vesper, vespera «вечернее время», кимр. ucher, gosper, греч. ἕσπερος (из Ϝέσπερος), ирл. fescor (см. SA, 149; Trautmann, 348; Горяев 1896, 81; Machek, 558; Vasmer, I, 196). Горяев, Махек, Бругманн, Преображенский, Георгиев сюда же относят арм. gišer (g-u̯, š-sq) «вечер, ночь» (Горяев 1896, указ. стр.; Machek, там же; Преображенский, I, 81; Brugmann, I, 303; БЕР, II, 140).

Большинство ученых различают две и.-е. основы: для слав.-балт. *u̯ekera и для греч.-лат. u̯espero (Преображенский, там же; Holub, 323; Fraenkel ZfslPh, 1958, XXVI, 2, 339—351; Brugmann IF, 1902, XIII, 157—163).

Слав. večerъ образовано суффиксальным (суф. -er) способом от и.-е. корня *u̯ek-.

Некоторые ученые находят этот же корень в лит. vóka «крышка», слав. *веко* (Bezzenberger — см. Преображенский, I, 81; КрЭС, 58).

Вече́ря (ужин; просторечн. и обл.). Общеславянское: диал. новг. *вечéря*, др.-рус. *вечеря*, укр. *вечéря*, бел. *вечéра* (Носович), польск. wieczerza, чешск. večeře, словацк. večera, в.-луж. wječer «ужин», ст.-сл. **вечєрꙗ**, болг. *вечéря*, макед. *вечера*, с.-х. *вѐчера*, словенск. večerja. Образовано с помощью суф. -j- от той же основы, что и *вечер* (см.).

Мнение ССРЛЯ (II, 256—257) о заимствованном характере этого слова («*вéчеря* — из церк. и *вечéря* — из укр. яз.») неточно: можно говорить лишь о церковном происхождении акцентологической формы слова *вéчеря*. Ср. *вечеря тайная, вечеря господня.*

Вечéря́ть (ужинать; просторечн. и обл.). Общеславянское: др.-рус. *вечеряти*, укр. *вечéряти*, бел. *вечéрыць* (Носович), польск. wieczerzać, чешск. večeřet, словацк. večerat', ст.-сл. **вечєрꙗти**, болг. *вечéрям*, с.-х. *вѐчерати*, словенск. večerjati. *Вечерять* представляет собой суффиксальный дериват от *вечеря* (см.). Ср. *ужинать*.

Вéчный. Общеславянское: укр. *вíчний*, бел. *вéчны*, польск. wieczny, чешск. věčný, словацк. večný, ст.-сл. **вѣчьнъıи**, болг. *вéчен*, с.-х. *вȅчан, вѐчит*, словенск. véčen. Представляет собой производное от *věkъ с помощью суф. -ьn-. См. *век.*

Вечóр (просторечн.). Собственно русское. По КСРС отмечается в «Актах Московского государства» под 1618 г. *Вечор*, первоначально *вечéръ* «вечером» (Срезневский, I, 251; Росс. Целлариус 1771 г., 49), образовалось морфолого-синтаксическим способом от *вечер*, беспредложной формы вин. п. ед. ч. от сущ. *вечер* (см. САН 1891, I, 388).

Наречие *вечéръ>вечóр* (по фонетическим причинам), первоначально имевшее знач. *вечером*, стало значить «вчера вечером»; в некоторых диалектах *вечор* значит «вчера» (Даль 1880, I, 189). Ср. *вечóрась, лéтось* «прошлым летом».

Подробно об употреблении слова *вечор* см. в книге «Правильность русской речи» (24).

Вéшалка. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. (I, 1056). Образовано с помощью суф. *-ка* от сущ. *вешало* (в диалектах — «столб с перекладинами для просушки неводов, сетей и прочего»). В такой форме слово встречается в Дополнениях к Актам историческим под 1629 г. (по КСРС).

Сущ. *вешало* является производным посредством суф. *-ло* от глагола *вешати*. См. *вешать*.

— Макед. вешалка.

Вéшать. Общеславянское: укр. *вíшати,* бел. *вéшаць,* польск. wieszać, чешск. věšeti, словацк. vešat', каш. vješac, в.-луж. wěšeć, с.-х. *вȅшати.* Прéдставляет собой многократный глагол, образованный с помощью суф. *-ати,* от *вѣсити* «вешать» (Срезневский, I, 493), суффиксального производного от *вѣсъ.* См. *вес.*

Вéшний. Древнерусское. Впервые отмечается в «Грамоте великого князя Изяслава Мстиславича Новгородскому Пантелеймонову монастырю 1148 г.» (в поздних списках; Срезневский, I, 252). По КСРС слово встречается в «Описании семи рукописей СПб. Публичной библиотеки П. А. Лавровского» — в памятнике 1377 г. Является суффиксальным производным (суф. -j-) от общеслав. *весна: весн* -j->вешн- (Преображенский, I, 79; Катков, 133; Vasmer, I, 196; КрЭС, 58).

В Словаре Срезневского приводится форма *весьнии* («Днї весьни» — Срезневский, I, 248). См. *весна.*

Вещáть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Ассеманиевом евангелии.

Ст.-сл. **вѣщати** «говорить, объявлять» (SA, 150) восходит к общеслав. *vetjati. Ср. укр. *віщáти,* бел. *вяшчáць,* польск. wieścić «предвещать, предсказывать, гласить», чешск. věštiti, словацк. veštit' «предсказывать», в.-луж. wěšćić, болг. *вещáя;* сюда же родственные: лит. vaitenù «сужу, определяю», др.-прус. waitiāt «говорить», авест. vaēv «устанавливать по суду» (Trautmann, 339; Vasmer, I, 193; SA, 330). Представляет собой суффиксальное образование от той же основы, что и рус. *вече* (Преображенский, I, 109). Рус. форма *вечать* сохранилась лишь в приставочных глагольных образованиях: *отвечать* (ср. *отвещать* — Виноградов Очерки, 216); *привечать* (Даль 1880, III, 405). См. *вече.*

Веществó. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вещьство** (SA, 150) образовано с помощью суф. **-ьство** от сущ. **вещь** «вещь». См. *вещь.*

— Болг. веществó.

Вéщий. Общеславянское: др.-рус., **вѣщий, вѣщеи,** укр. *віщий,* бел. *вéшчы,* польск. wieszczy, чешск. věšti, věštecký, ст.-сл. **вѣщь, вѣшьцъ** «чародей, колдун», болг. *вѣщии, вѣждь* «вещий» (Геров, I, 196), с.-х. *вȅшт* «опытный, искусный». Является суффиксальным образованием (суф. -j-) от сущ. *вѣсть,* образованного от той же основы (*věd-), что и *ведать* (см.), *ведьма* (см.):*věd-t-j->věstj->věštj->*вѣщий*>*вещий* (Miklosich, 390; Младенов, 64; Преображенский, I, 110; Vasmer, I, 196; Горяев 1892, 30; КрЭС, 58; БЕР, II, 140—141). См. *весть.*

Вещь. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вешть** (SA, 150; Срезневский, I, 252) восходит к общеслав. *vektь. Ср. польск. wiec, чешск. věc, словацк. vec,

в.-луж. wjec, н.-луж. wjec, болг. *вещ,* словенск. vešč, а также родственные: гот. waíhts «вещь», др.-в.-нем. wiht «вещь, существо, лицо», др.-инд. vaktiḥ «речь» (Преображенский, I, 82; Vasmer, I, 196; SA, 328); Миклошич (Miklosich, 386) приводит еще лит. veĩkti «делать, производить». Общеслав. *vektь, как об этом свидетельствуют др.-инд. vaç «говорить», греч. *Fεπ* — тж, лат. vox «голос, слово», представляет собой суффиксальное производное от основы vek-.

Ве́ять. Общеславянское: укр. *віяти,* бел. *ве́яць,* польск. wiać, чешск. váti, словацк. viat', ст.-сл. **вѣяти**, болг. *ве́я,* с.-х. *вѐјати,* словенск. vejati; сюда же родственные: лит. vė̃tau, vė̃tyti «веять», латышск. vẽtīju, vẽtît «веять», др.-инд. vā̃ti, vā̃yati «веет, дует», гот. waian «веять», авест. vāiti — тж, греч. *ἄησι* (*ἄFησι*) «дует», др.-в.-нем. wâjan «веять, дуть», нем. wehen — тж (Uhlenbeck, 281—282; Trautmann, 345; Torp, 378; Горяев 1892, 30; Vasmer, I, 196; SA, 330; Сравнительная грамматика герм. яз., II, 80). Является деноминативом от *vėj- «ветер» (ср. рус. *суховей* — буквально «сухой ветер», лит. vė̃jas «ветер», др.-инд. vāyúṣ — тж), образованного суффиксальным способом словообразования от * *вѣти* «дуть», о существовании которого говорят: диал. *венуть «дунуть»* — Даль 1880, I, 336 (ср. *дуть — дунуть*), чешск. vanouti «дуть», словацк. vanúť' — тж. См. КрЭС, 58. См. *ветер.*

Вёдро. Общеславянское и.-е. характера: укр. *ве́дро* (Vasmer, I, 177), ст.-польск. wiodro (Brückner, 622—623), чешск. vedro, каш. vjodro, в.-луж. wjedro, н.-луж. wjadro, ст.-сл. **ведро**, , болг. *ведро,* макед. *ведар* «безоблачный, ясный», с.-х. *вѐдро.* Образовано с помощью суф. *-dhro от и.-е. корня *u̯e- «дуть, веять». Родственно глаголу *веять* (см.), сущ. *ветер* (см.), др.-исл. veðr «ветер; воздух; погода», др.-в.-нем. wetar, н.-в.-нем. Wetter «погода» (Преображенский, I, 69; Pokorny, 82; Vasmer, I, 177; Brückner, 622—623; Schmidt Pluralbildungen, 202; Brugmann IF, 1905—1906, XVIII, 435).

В забро́се. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. (I, 554). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования, в результате слияния предлога *в* и формы местн. п. сущ. *заброс,* в диалектах еще известного (см. у Даля 1880, I, 554: *заброс* — «состояние покинутого, заброшенного»).

Взаи́мный. Общеславянское: укр. *взає́мний,* бел. *узае́мны, взае́мный* (Носович), польск. wzajemny, чешск. vzájemný, словацк. vzájomný, болг. *взаимен*, с.-х. *у̏зајаман,* словенск. vzajémen. Является суффиксальным (суф. -ьn-) образованием от сущ. zaim (zajemъ) (<*zajьm) в форме вин. п. ед. ч. с предлогом vъ (КрЭС, 58; см. также Vasmer, I, 197; Горяев 1896, 47).

«*Взаимный*, а не *взаемный* — в результате закрепления книжного (церк.-слав.) произношения, ср. книжное *Сергий* и разг. *Сергей*» (КрЭС, указ. стр.). См. *заем, взять.*

Взаймы́. Собственно русское. По КСРС впервые в совр. форме отмечается в «Книгах расходных казначея Пахомия» (Павлов Обнорский монастырь, 1568—70 гг.). Возникло морфолого-синтаксическим способом словообразования от предложной формы вин. п. мн. ч. сущ. *заимъ (заемъ)* — *в заимы* (>*взаймы*). Это наречие сменило более раннее сочетание предлога *в* с сущ. *заимъ* в том же (вин.) п., но в ед. ч. См. у Срезневского (I, 916): *въ заимъ* **дати**, *въ заимъ брати*, датированное XI в.

Словари XIX в. отмечают еще все три формы: *взаёмъ* (>*взаём*), *взаймъ* и *взаймы* (САР 1806, I, 474; САН 1847, I, 117; Даль 1880, I, 190; САН 1891, I, 390). См. *заем.*

Взаперти́. По всей вероятности, восточнославянское: укр. *взаперті*, бел. *у запéрти*. По КСРС впервые в форме *взапертѣ* отмечается в «Списках с листов каковы посланы в Ругодив...» 1664 г.; в форме *взаперти* — в «Космографии» 1670 г. Возникло в результате лексико-синтаксического способа словообразования на основе предложно-падежной (предлог *в* и сущ. местн. п. ед. ч.) формы **въ запертѣ** >*в-заперти* (КрЭС, 58). Сущ. *зáперть* «заточение», являющееся суффиксальным образованием от *запереть*, еще встречается по говорам (см. Добровольский, 247: «сядить жонка яго усё дома, словакъ (как будто) *у запéрти*»).

Взáпуски. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и сущ. *запуски* (КрЭС, 58). Сущ. *запуски* в знач. «перегонки, выпередки» отмечается еще у Даля 1880 г. (I, 624).

Взашéй. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Актах хозяйства боярина Морозова» (1660 г.).

Есть два возможных пути возникновения этого слова. С одной стороны, слово могло образоваться морфологическим способом словообразования с помощью приставки *в-* (из предлога *в*) от наречия *зáшей* (САН 1847, II, 74). Такое образование наречий с приставкой *в* (без всякого изменения знач.) весьма характерно для говоров: ср. *взадаром, взаправду, взачастую, взапривычку, взамуж* и др. (Даль 1880, I, 190; Грандилевский, 110, 117). Наречие *зáшей*, в свою очередь, возникло с помощью морфолого-синтаксического способа словообразования от предложной формы вин. п. мн. ч. *за-шеи* (см. Обнорский ИОРЯС, 1925, XXX, 488; Vasmer, I, 197). Слово *зашей* в знач. «взашей» еще сейчас встречается в диалектах (Даль 1880, I, 666).

С другой стороны, возможно образование наречия *взашей* морфолого-синтаксическим способом от предложной формы вин. п. ед. ч. незафиксированного сущ. *зашей*, наличие которого подтверждается существованием сущ. *зашеек* (Даль 1880, указ. стр.), являющегося, по всей вероятности, деминутивом к *зашей*.

— Бел. вза́шій, у за́шій (Носович, 50, 653).

Взба́лмошный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в форме *взба́лмочный* в Словаре 1806 г. и в Словаре Соколова 1834 г. в форме *взба́лмошный*. Представляет собой суффиксальный дериват об *взбалмошь* «безрассудность, бестолковость» (САН 1847, I, 20), являющегося префиксальным образованием от сущ. *балмошь* (из *балмочь*) «дурь, сумасбродство, безрассудство» (Даль 1880, I, 43). См. КрЭС, 58; Горяев 1896, 84.

Что касается сущ. *балмошь*, то наиболее приемлемой этимологией из тех, которые существуют, является этимология Дмитриева, который предполагает наличие в корне слова *взбалмошный* тюрк. *балмыш*<*балгамыш* «смешанный», «перепутанный», «запачканный» (Дмитриев, 44). Ср. диал. псков. *баламыш* «обман» (Доп. к Опыту, 6).

Слово *балмыш* с тюрк.-татарск. bulamak «мешать, мутить» связывал еще Миклошич (Miklosich TEl, Nachtr., I, 10).

Предположение Фасмера (Vasmer, I, 48—49) о сложении в этом слове двух корней *бал-* (как в *баламут*, *балагур*) и *-мочь* по словообразовательным причинам весьма сомнительно.

Взбутете́нить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. Представляет собой экспрессивное переоформление глагола *взбутенить* «побить, поколотить» (Грандилевский, 111; Подвысоцкий, 18), который, в свою очередь, образован с помощью приставки *вз-* от глагола *бутенить*, существование которого подтверждается наличием таких фамилий, как *Бутенев, Бутенко* и др. (Тупиков, 494). См. Соболевский РФВ, 1911, LXVI, 347; Vasmer, I, 197.

Ср. встречающиеся в диалектах *взбутефенить, взбубенетить, взбубенить* «высечь, сильно наказать» (Даль 1880, I, 191; Опыт, 25).

Взбу́чка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. Является суффиксальным дериватом от *взбучить* «поколотить, побить», образованного с помощью приставки *вз-* от глагола *бучить* «бить» (КрЭС, 58-59), еще известного в диалектах (Куликовский, 144; Добровольский, 45) и являющегося, в свою очередь, суффиксальным производным от *буча* «шум, возня».

Следует отличать от *бучить* «бить» *бучить* в знач. «выпари-

вать белье в щелочном растворе», являющееся суффиксальным образованием от *бук* «щелок», и *бучить* как звонкий вариант к *пучить* (см.). См. *буча, бучить* «выпаривать белье».

Взвар. Восточнославянское: укр. *узвáр*, бел. *узвáр, адвáр*. По КСРС впервые отмечается в Дополнениях к Актам историческим 1590 г. Представляет собой безаффиксное образование от глагола *възварити* «заварить» (Срезневский, I, 339), образованного с помощью приставки *въз-* от *варити*. См. *варить*.

Взгляд. Общеславянское: бел. *узгляд* (Катков, 91), польск. wzgląd, чешск. vzhled «вид, внешность, облик, наружность», словацк. vzhľad «вид», болг. *вѐзглед* (Чукалов, 82), словенск. vzglèd. Является безаффиксным образованием от глагола *възглѧдати* «обращать взор, посматривать», префиксального деривата от общеслав. глагола *глѧдати*. Ср. диал. *гляд, глядка* «взгляд» (Даль 1880, I, 360). См. *глядеть*.

Вздеть. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается у Миллера в «Истории Сибири» (грамота 1596 г.). Представляет собой префиксальный (*въз->вз-*) дериват от общеслав. глагола *дѣти* «помещать, класть, ставить». Ср. *вдеть, одеть, надеть*. См. *деть*.

— Бел. уздзéць «надеть; насадить (на острие)».

Вздор (пустяк, бессмыслица, чепуха). Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Архиве князя Куракина 1727 г.

Слово объясняется по-разному. Одни считают, что *вздор* возникло в результате лексико-семантического способа словообразования на базе слова *вздор* в знач. «отбросы, стружки; то, что взодрано» (ср. диал. *здор, сдор* «плохой шелк, отделяемый при очистке сырца» — Даль 1880, I, 676; IV, 167), являющегося безаффиксным образованием от *вздирать* «сдирать, драть с поверхности» (с чередованием в корне *и/о*), префиксального деривата от *дирать* (Даль 1880, I, 490) — итератива к *драть* (КрЭС, 59). Ср. *чепуха*.

Другие толкуют *вздор* как слово, возникшее на базе *вздор* «ссора» (ср. сочетание *вздорные речи*, т. е. «речи, которые говорят, чтобы вызвать на ссору». Такие речи обычно бессмысленны и не соответствуют действительности. «Отсюда и пошли выражения *говорить вздор, молоть вздор и т. д.*» — Львов РЯвНШ, 1959, 2, 56—57). В таком случае *вздор* «ссора» представляет собой безаффиксное образование от *вздорить* «ссориться», коррелянта к устар. *вздирать* «телесно наказывать» (Львов, указ. работа). К семантическому развитию последнего слова см. *драка* от *драть*.

Вздóрный (сварливый, склонный к ссорам). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г., в форме *здóрный* — в Росс. Целлариусе 1771 г. Является суффиксальным образованием от *вздор* «ссора», встречающегося

сейчас лишь в диалектах (Даль 1880, I, 195). См. *вздор*.

Вздымáть. Известно в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *здимáти*, бел. *уздымáць*, польск. wzdymać. Представляет собой префиксальное образование (префикс vъz-) от глагола *dymati (ср. польск. dymać, чешск. dýmati, в.-луж. dymać, н.-луж. dymaś), являющегося итеративом к *dъmǫ, dǫti (Berneker, 249—250). См. Даль 1880, I, 195; Преображенский, I, 205.

Менее вероятно толкование этого слова как переоформления *взымати* с *д* под влиянием глагола *подымать* (Клюсов ЭИ, V, 83—85). См. *дуть*, *надменный*.

Вздыхáть. Общеславянское: укр. *вздыхати* (Тимченко, I, 236), бел. *уздыхáць*, польск. wzdychać, чешск. vzdychati, словацк. vzdychat', ст.-сл. **въздꙑхати**, болг. *въздъ̀хвам*, с.-х. *ӳздисати*. Является префиксальным дериватом (префикс *въз-*>*вз-*) от глагола *дыхати*, образованного от той же основы, что и *дышать* (см.). В совр. рус. яз. глагол *дыхать* в диалектах еще встречается (Даль 1880, I, 507).

Взимáть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **възимати** (Kurz, 274; SA, 161) представляет собой префиксальное образование (**въз-**) от глагола **имати** «брать», являющегося итеративом к **ѧти** «взять» (Срезневский, III, 1669). См. *взять*.

— Болг. *взéмам*.

Взирáть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **възирати** является итеративом к **възьрѣти** «посмотреть; взглянуть» (SA, 161), которое представляет собой префиксальное производное от глагола **зьрѣти** «смотреть, глядеть» (см. БЕ́Р, II, 142). См. *зреть* «смотреть», *взор*.

— Укр. взирати (КССУЛЯ), бел. узéриць (Носович), узірáцца, болг. взи́рамся (Геров).

Взмыть (быстро взлетать, подниматься вверх). В рус. литер. яз. пришло из охотничьего арго. Впервые отмечается в Словаре Даля 1880 г. (I, 199). Представляет собой приставочное образование от глагола *мыть*. Первоначально *взмыть* значило то же, что *смыть* «мытьем сводить с чего-н. пятна, нечистоту; о текущей воде: стремлением уносить что-н.» (Соколов 1834, I, 228; САН 1847, I, 122; IV, 160). Как охотничий термин стал значить «взвиться, быстро и высоко подняться — о птице, особенно о ловчей» (Даль, там же; САН 1891, I, 406). **Ср.** *смыться*: «1) от мытья сходить, исчезать с поверхности чего-л.; 2) быстро или незаметно убегать» (ССРЛЯ, XIII, 1444). См. *мыть*.

Взнуздáть (вкладывать удила в рот лошади). Собственно русское. По КСРС впервые встречается в «Рукописи о конских заводах» — из собрания Перетца, начало XVIII в. По ССРЛЯ слово отмечается у Поликарпова в Лексиконе 1704 г. Образовано

с помощью приставки *въз-(>вз-)* от глагола **оуздати** «взнуздывать» (Срезневский, III, 1170); ср. диал.: *зануздать* (Даль 1880, I, 610), *зауздать, замуздать* (Добровольский, 257, 245). *Уздати* представляет собой суффиксальный дериват от *узда*; *-н-* — аналогического характера, ср. *внушить, внимать,* где *-н-* исконное. См. *узда.*

— Укр. загнуздáти.

Взор. Общеславянское: др.-рус. *възоръ* «взгляд, вид, образ» (Срезневский, I, 367), укр. *вз*і*р* (КССУЛЯ), бел. *узóр* «образец», *узéрицъ* «усмотреть, как бы обхватить взором» (Носович, 653), польск. wzór «взор» (Linde, VI, 678) «образец, пример», чешск. vzor «пример, образец», словацк. vzor «образец; узор», ст.-сл. **възоръ** (SA, 162), болг. *взор* (из рус. яз. — Георгиев), словенск. vzȍr. Представляет собой дериват путем темы -ъ и перегласовки от глагола vъzьrěti (<*vъz-zьrěti) (Vasmer, I, 197; КрЭС, 59). См. *взирать, зреть* «смотреть».

Взорвáть. Восточнославянское: укр. *з*і*рвáти,* бел. *узарвáць.* По КСРС впервые отмечается в «Посланиях Иосифа Волоцкого» XVI в. Является префиксальным образованием от глагола *рвати (възъ-ръвати>взо-рвати),* образованного от той же основы, что и *рыть* (ср. диал. *взрыть* «взрывàть» — Даль 1880, I, 200). См. *рвать, рыть.*

Взрóслый. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Является суффиксальным (суф. *-л-*) дериватом от сохранившегося только в диалектах глагола *взрость* (<*взрости*) «расти в молодости; мужать, близиться к полному развитию» (КрЭС, 59). Ср. диал. *взрост* «полный возраст, взрослость», *взрóсток* «почти взрослый», *взрóстный* «взрослый» (Даль 1880, I, 200). См. *расти, рост.*

— Болг. вѣ̀зрастен.

Взывáть. Общеславянское: др.-рус. *възывати,* укр. *взывати* (Тимченко, 240), бел. *узывáць* «взывать, приглашать войти» (Носович, 654), польск. wzywać, чешск. vzývać (Trávníček, 1678), vzývati (там же), словацк. vzývat', каш. vzévac, ст.-сл. **възывати** (SA, 162). Представляет собой многократный глагол к *възъвати* «воскликнуть, позвать» (Срезневский, I, 372). Основа многокр. — *зывати* сохранилась только в приставочных образованиях: *призывать, называть, созывать* и др. См. *звать.*

Взыскáтельный. Собственно русское. По КСРС в форме *взыскательно,* т. е. как наречие, впервые встречается в «Скрижали Арсения Грека» 1656 г.: «*Взыскательно* прочее, кая стихiа от коея части мира рождается?». В знач. прил. «требовательный» впервые по КСРС фиксируется в 1791 г. у Страхова в «Карманной книжке для приезжающих на зиму в Москву старичков и старушек...». Является суффиксальным (суф. *-тельн-*) обра-

зованием от глагола *взыскати*. Смысловая структура прил. *взыскательный* неполно отражает знач. глагольной основы, от которого оно образовано (Коровин, 12). Ср. отмечаемое Росс. Целлариусом 1771 г. (191) сущ. *взыскатель* «тот, кто взыскивает долги». См. *взыскать*.

— Болг. взиска́телен (из рус. яз. — БЕР, II, 142).

Взыска́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. В форме *възискати* отмечается уже в Остромировом евангелии 1056 г., в форме *възыскати* — в «Слове о законѣ и благодати митрополита Иларіона» по нескольким спискам (Срезневский, I, 358). По КСРС *взыскать* отмечается в Ефремовской кормчей XII в.

Ст.-сл. **възискати** (**възъискати**) «искать, требовать, жаждать чего -л., спрашивать, отыскивать» (SA, 161) образовано префиксальным способом (префикс **въз** -> **вз**-) от **искати**. *Взискати* изменилось в *взыскати* (*взыскать*) (*и*>*ы* под влиянием твердого предшествующего согласного *з*).

В дальнейшем произошло расширение знач. слова *взыскать* с одновременной архаизацией части его знач. Так в совр. словарях рус. литер. яз. знач. «страстно желать, искать чего-л., награждать, удостаивать кого-(чем-л.)» даются с пометой *устар.* (Ушаков, I, 285; ССРЛЯ, II, 329—330), но в то же время появляется знач. «наказывать виновного за проступки» (Даль 1880, I, 202; Ушаков, там же; ССРЛЯ, там же). См. *искать*.

Взя́тка. Древнерусское производное с помощью суф. *-ък* от страдат. прич. прош. врем. *взятый*. Параллельно существовала форма *взяток* «взятка» (ср. совр. *взяток* «добыча пчелы»), которую Соболевский отмечал еще у писателей XVIII в. (Соболевский Лекции, 211—212). Грот дает слово *взя́ток* в знач. «взятка» с пометой «*стар.*» (САН 1891, I, 412).

Впервые в знач. «то, что должно быть взято» *взятка* встречается в Духовной Панкрата Ченѣя 1482 г.: «...А се мои *взятки:* взяти ми на своемъ убоицѣ... полтора рубля» (Срезневский, I, 374). В знач. «плата или подарок должностному лицу за совершение каких-л. незаконных действий» *взятка* впервые отмечается по КСРС в Письмах и бумагах Петра Великого 1706 г.

Старое знач. слова *взятка* («то, что взято») сохранилось в картежной терминологии.

Взять. Общеславянское: др.-рус. **възяти**, укр. *взя́ти*, бел. *узя́ць*, польск. wziąć, чешск. vzíti, словацк. vziat', ст.-сл. **възѧти**, болг. *взе́ма*, с.-х. *у̏зе̄ти*, словенск. vzéti. Образовано с помощью приставки vъz- от праслав. jęti «брать» (Горяев 1896, 88; Преображенский, I, 270; Brückner, 640; Vasmer, I, 198; КрЭС, 59).

Глагол *яти* «взять, брать» существовал еще в др.-рус. яз. (Срезневский, III, 1669). В совр. рус. яз. этот глагол встре-

чается только в связанных основах: *внять, занять, отнять, снять* и др.

Общеслав. jęti восходит к и.-е. *m̥ti; ср.: лит. im̃ti «брать», латышск. jemt — тж, лат. emere «покупать», др.-прус. imt, imma «брать».

Виаду́к. Заимствовано из франц. яз. в XIX в. Впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г. (460).

Франц. viaduc «виадук» — из англ. viaduct «виадук, мост через долину», которое передает лат. via «путь, дорога» и duct «ведет» (Dauzat, 749; Bloch, II, 367; Shipley, 128). Форма *виадукт,* встречающаяся в словарях XIX в. наряду с *виадук* (БМ, 118; САН 1891, I, 43 и др.), очевидно, возникла под влиянием нем. Viadukt или англ. viaduct.

— Укр. віаду́к, бел. віяду́к, польск. wiadukt, чешск. viadukt, словацк. viadukt, болг. виаду́кт, с.-х. виjа̏дук, виjа̀дукт, словенск. viadukt.

Вибра́тор. Заимствовано, скорее всего, из нем. яз. в XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Нем. Vibrator «вибратор» представляет собой искусственное образование на базе лат. vibrare «дрожать» по модели Akkumulator и т. п.

— Укр. вібра́тор, бел. вібра́тар, польск. wibrator, чешск. vibrátor, словацк. vibrátor, болг. вибра́тор, с.-х. вибратер.

Вибра́ция. Заимствовано в первой половине XIX в., вероятно, из франц. яз. Впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. (X, 68).

Франц. vibration «вибрация, колебание» на рус. почве было переоформлено по модели *авиация, агитация, революция* (см.) и др. Во франц. яз. vibration восходит к лат. vibratio «бросание, дрожание, метание», деривату от глагола vibrare «дрожать, колебать» (Bloch, II, 367; Dauzat, 750).

— Укр. вібра́ція, бел. вібра́цыя, польск. wibracja, чешск. vibrace, словацк. vibrácia, болг. вибра́ция, макед. вибрациjа, с.-х. вибрациjа.

Вибрио́н. Заимствовано из франц. яз. в XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Франц. vibrion «вибрион, живчик» является суффиксальным дериватом от vibrer «вибрировать, дрожать, колебаться», представляющего собой переоформление лат. vibrare — тж (Dauzat, 750). См. *вибрация, вибрировать.*

— Укр. вібріо́н, бел. вібрыён, польск. wibrion, чешск. vibrio, болг. вибрио́н, с.-х. вибриони.

Вибри́ровать. Заимствовано, вероятно, из нем. яз. в XX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г.

Нем. vibrieren «вибрировать, колебаться, дрожать», в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-овать,* восходит к лат. vibrare «дрожать». См. *вибрация, вибратор.*

— Укр. вібрува́ти, бел. вібры́раваць, польск. wibrować, чешск. vibrovati, словацк. vibrovat', болг. вибри́рам, макед. вибри́ра, с.-х. вибрирати, словенск. vibrirati.

Вива́т. Заимствовано из лат. яз., возможно, через посредство нем. или франц. яз. (см. Смирнов, 73; Vasmer, I, 198; ССРЛЯ, II, 346) в Петровскую эпоху. По ССРЛЯ впервые отмечается в «Лексиконе вокабулам новым»; КСРС дает фиксацию этого слова в «Московских Ведомостях» 1704 г.

Нем. Vivat, франц. vivat восходят к лат. vivat «пусть живет» (Kluge, 824; Dauzat, 754; Bloch, II, 372), которое представляет собой форму 3 л. ед. ч. от глагола vivare «жить».

— Укр. віва́т, польск. wiwat, чешск. vivat, словацк. vivat, болг. ви́ват, с.-х. виват.

Вивисе́кция. Заимствовано, по-видимому, из франц. яз. (ССРЛЯ, II, 346) в XIX в. Впервые отмечается в Дополнениях к Словарю Толля 1866 г. (Толль Дополнения, 95—96).

Франц. vivisection «вивисекция», словообразовательно переоформленное на рус. почве по типу слов на *-ция* (ср. *авторизация, аллитерация* и др.), возникло путем сложения латинских слов vivus «живой» и sectio «рассечение» (Dauzat, 755; Bloch, II, 372). *Вивисекция* буквально значит *живосечение;* последнее часто употребляется параллельно со словом *вивисекция.*

— Укр. вівісе́кція, бел. вівісе́кцыя, польск. wiwisekcja, чешск. vivisekce, словацк. vivisehcia, болг. вивисе́кция, с.-х. вивисекција, словенск. vivisékcija.

Вигва́м. Заимствовано из англ. яз. Северной Америки в XIX в. Впервые встречается в Словаре Бурдона и Михельсона (114).

Англ. wigwam «вигвам» восходит к алгонк. wēkou-om-ut «в своем доме» (Skeat, 610; Partridge, 805). «*Вигвам* стало нарицательным именем для обозначения всякого индейского туземного жилища. Однако в Северной Америке *вигвам* встречается лишь у алгонкинов, на Атлантическом побережье и в области Великих Озер» (БСЭ 1928, X, 654).

— Укр. вігва́м, бел. вігва́м, польск. wigwam, чешск. vigvam, словацк. vigvam, болг. вигва́м, с.-х. вигвам.

Ви́ги. Заимствовано из англ. яз. в Петровскую эпоху. По КСРС впервые отмечается в Архиве князя Куракина 1710 г.

Англ. Whig представляет собой сокращение шотл. Whiggamore<Whiggamaire, являющегося, в свою очередь, сращением глагола whigs «подгоняет» и сущ. mare «кобыла» (Partridge, 803).

В XVII в. шотландцы, которые напали на Эдинбург, были названы Whiggamores. Этим словом, сокращенно — Whig, стали называть сначала эксклюзионистов (Exclusionists), а затем английскую политическую партию (Shipley, 360).

— Укр. віг, бел. віг, польск. wigowie, чешск. whigové, болг. вйги, с.-х. виговци.

Вигóнь. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые встречается в «Московских Ведомостях» 1794 г., № 21.

Франц. vigogne «вигонь, ткань» восходит к исп. vicuña «вигонь, вигоневая шерсть», заимствованному, в свою очередь, из языка туземцев Перу (Bloch, II, 369; Dauzat, 751).

— Укр. вігóнь, бел. вігóнь, польск. wigoń, чешск. vikuně, болг. вигóн, с.-х. вигоња, викуња.

Вид. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *видъ,* укр. *вид,* бел. *від,* польск. widok, чешск. vid, словацк. vid, в.-луж. wid, ст.-сл. **видъ**, болг. *вид,* макед. *вид,* с.-х. *вӣд,* словенск. vîdek (-vid); лит. véidas «лицо, вид», латышск. veĩds «вид, форма», др.-инд. vḗdas «знание», авест. vaēdah «владение», кимр. gwedd «вид, наружность», греч. (*F*)εῖδος «вид», ирл. fiad «coram» (Преображенский, I, 82; Uhlenbeck, 296; Trautmann, 358; Vasmer, I, 198). И.-е. *u̯eidos образовано с помощью темы *-о* (>ъ) от той же основы, что и *видеть* (см.).

Вйдеть. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *видѣти,* укр. *видѣти* (Тимченко, 247), польск. widzieć, чешск. viděti, словацк. vidiet', в.-луж. widźeć, ст.-сл. **видѣти**, болг. *вйждам,* макед. *види* «увидеть», с.-х. *вйдети,* словенск. vídeti; лит. veizdė́ti «видеть, смотреть», pavydė́ti «завидовать», др.-инд. vḗda «знаю», vétti «узнает, понимает», лат. videre «видеть», греч. *F*ιδεῖν «увидеть», εἶδον «видел», гот. weitan «видеть», witan «смотреть на что-л.», др.-прус. widdai «смотрел», др.-в.-нем. giwizzēn «смотреть», wizzan «знать», ирл. ro-fetar «знаю» (Преображенский, I, 82; Walde, 834; Uhlenbeck, 296; Torp, 409—410; Vasmer, I, 198). Является суффиксальным образованием от и.-е. основы *u̯eid-, *u̯id- «смотреть, знать».

Вйдимо (вводное слово). Собственно русское. По КСРС впервые встречается в «Памятных записках Храповицкого» 1788 г. Образовалось морфолого-синтаксическим способом от наречия *вйдимо* «явно, заметно», которое, в свою очередь, образовано с помощью наречного суф. *-о* от прил. *видимый,* восходящего к страд. прич. наст. врем. от *видеть* (см.).

Вйза. Заимствовано из франц. яз. в XIX в. Впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г. (463).

Франц. visa «засвидетельствование документа, виза» пришло из лат. яз., где visa представляет собой мн. ч. от visum «просмотренное», прич. прош. врем. от глагола videre

«видеть» (Gamillscheg, 893; Dauzat, 753; Bloch, II, 371; Vasmer, I, 99).

— Укр. віза, бел. віза, польск. wiza, чешск. visum, словацк. vízum, болг. ви́за, макед. виза, с.-х. виза, словенск. vizum.

Визави́. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. первоначально как сущ. в знач. «двухместный экипаж». По ССРЛЯ в этом знач. *визави* отмечается в 1794 г. (Московские Ведомости, № 80). Как наречие слово впервые встречается в Словаре Бурдона и Михельсона 1866 г. (БМ, 114).

Франц. vis-à-vis «лицом к лицу» образовалось лексико-синтаксическим способом на базе соответствующего словосочетания, составленного путем повторения ст.-франц. vis «лицо», передающего лат. visus «вид», соединенного предлогом à «к, перед» (Gamillscheg, 893; Dauzat, 753).

Сущ. *визави* в знач. «стоящее или сидящее напротив лицо», впервые отмечаемое по ССРЛЯ в Словаре Даля 1863 г., образовалось морфолого-синтаксическим способом словообразования на основе наречия *визави.*

— Укр. визаві, чешск. vis-à-vis, болг. визави́, словенск. vis-a-vis.

Визг. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в «Лечебник(е) выдан(ном) от русских людей, как лечить иноземцев и их земель людей» XVII в., по списку XVIII в. Образовано с помощью суф. *-зг* от звукоподражательного *ви-* (КрЭС, 59). *Визг* является звонким вариантом к *виск,* который по КСРС отмечается в «Новой повести о преславном Российском царстве и великом государстве Московском», список XIII в. *Виск* представляет собой общеслав. слово: укр. *виск,* бел. *віск,* польск. wisk (Brückner), ст.-сл. **вискъ,** болг. *виск* «ржание» (Геров), с.-х. *ви̏ска* «ржание, визг» (см. Преображенский, I, 83; Vasmer, I, 199; Младенов, 67). Ср. ср.-в.-нем. wihen, wihenen, wihelen, wiheren, н.-в.-нем. wiehern «ржать», восходящие к герм. корню *hvi-, также звукоподражательного происхождения — Торп, 118. См. *писк.*

Визи́га. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. Является суффиксальным (суф. *-ига*) образованием от сущ. *виз* «рыбий вожак, за которым идет косяк осетровых рыб»,употребляющегося сейчас только в диалектах (КрЭС, 59; Даль 1880, I, 204).

Относительно происхождения слова *виз* существуют различные мнения.

Одни интерпретируют *виз* как общеслав. заимствование из др.-в.-нем. hūso (ср. совр. нем. Hausen «белуга»): укр. *визина,* польск. wyz, чешск. vyza, словацк. víza, в.-луж. wyz, с.-х. viza (Holub, 342; Miklosich, 398; Brückner, 640; Горяев 1892, 22).

Другие считают слав. *виз* самостоятельным образованием из более древнего языкового источника, так же как и др.-в.-нем. hūso (Machek, 578).

Ошибочно мнение Преображенского о заимствовании *визига* из польск. яз. (Преображенский, I, 83). См. *вязига.*

— Укр. визи́га (из рус. яз. — Тимченко, 248), бел. візі́га.

Визи́ровать. Заимствовано из франц. яз. в XIX в. (БМ, 114). Впервые отмечается в Словаре Бурдона и Михельсона 1866 г. (указ. стр.).

Франц. viser «визировать», словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-ировать,* является суффиксальным дериватом от visa «виза» (Dauzat, 753). См. *виза.*

— Укр. візува́ти, бел. візі́раваць, польск. wizować, болг. визи́рам, макед. визи́ра.

Визи́рь. Древнерусское заимствование из араб. яз. По КСРС впервые в форме *везирь* отмечается в «Памятниках дипломатических сношений с Римскою империею» 1594 г., в форме *визирь* встречается в «Проскинитарии Арсения Суханова» 1652 г., у Афанасия Никитина встречается форма *возырь, възырь* (Срезневский, I, 284).

Араб. wasir «носильщик тяжести» (в переносном смысле «помогающий государю нести тяжесть правления» — Энц. лексикон 1835, X, 112) является дериватом от глагола wasara «нести» (БМ, 114; Lokotsch, 169).

— Укр. візи́р, бел. візі́р, польск. wezyr, каш. vizer, чешск. vezír, словацк. vezír, болг. вези́р, с.-х. вѐзӣр, словенск. vezír.

Визи́т. Заимствовано из франц. яз. в начале XVIII в. Отмечается уже у Голицына 1702 г. (Christiani, 48).

Франц. visite «посещение, визит» является дериватом от глагола visiter «посетить», который передает лат. visitare «посещать» (Dauzat, 754; Bloch, II, 371). Устар. *визита,* употреблявшееся некоторое время параллельно со словом *визит* (см. КСРС: «Письма и бумаги Петра Великого» 1697 г., «Лексикон вокабулам новым»), пришло не прямо из франц. яз., а через польск. посредство (ср. польск. wizyta «визит, посещение»). Позже *визита* употребляется только в знач. «обзор, который делают духовные западной церкви в подведомственных им паствах» (Энц. лексикон 1835, X, 114; БМ, 114). Ср. у И. Татищева: франц. visite — «объезд, который делает Епископ или начальник монастыря по епархии, в монастырях» (И. Татищев 1816, II, 1172—1173).

— Укр. візи́т, (обл.) візи́та, бел. візі́т, польск. wizyta, чешск. visita, словацк. vizita, болг. ви́зита, макед. визита, с.-х. визита, словенск. vizita.

Визитёр. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. Впервые отмечается в Словаре Даля 1912 г. (I, 499).

Франц. visiteur «посетитель, визитер» образовано с помощью суф. -eur от глагола visiter «посетить» (Dauzat, 754). См. *визит*.

— Укр. візитéр, бел. візіцёр, болг. визитьóр.

Визи́тка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. Возникло в результате сжатия устойчивого словосочетания *визитный костюм* с помощью суф. *-к-а*. Ср. подобное образование: *вечерка* (вечерняя газета), *дежурка* (дежурная комната), *пятидневка* (пятидневная неделя) и др. См. *визит*.

Визуа́льный. Ученое заимствование из лат. яз. Отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 292) и в Словаре иностранных слов 1954 г. (140).

Лат. visualis «зрительный», переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-н-*, является суффиксальным производным от visus «зрение».

— Укр. візуáльний, бел. візуáльны, чешск. visuální, словацк. vizuálny, болг. визуáлен, макед. визуéлен, с.-х. визуалан, словенск. vizualen.

Ви́ка. Общепринятой этимологии нет.

Одни считают это слово общеслав. и.-е. характера (укр. *вйка,* бел. *віка*, польск. wyka, чешск. vikev, vika, словацк. vika; лит. vikei, др.-прус. wictis, др.-в.-нем. wiccha, лат. vicia, греч. βικίον), являющимся суффиксальным (суф. *-к-*) образованием от той же основы (*u̯ei-) , что и *вить* (Holub, 330; КрЭС, 59).

Другие полагают, что это сущ. является общеслав. заимствованием из др.-в.-нем. wiccha, являющегося, в свою очередь, переоформлением лат. vicia «вика» (Brückner, 638; Holub-Kopečný, 416).

Преображенский, а вслед за ним Фасмер и Трубачев считают рус. *вика* заимствованием из польск. яз., в котором wyka — из др.-в.-нем. (Преображенский, I, 83; Vasmer, I, 199; Трубачев ВЯ, 1961, 5, 132).

Впрочем, Преображенский предполагает и исконное происхождение слова *вика* (Преображенский, указ. стр.). См. *вить*.

Викáрий. Заимствовано из лат. яз. через польск. посредство (Смирнов, 74; Преображенский, I, 83; Vasmer, I, 199) в XV в. По КСРС впервые отмечается в Хронике Иоанна Малалы XIII в., список XV в.

Польск. wikary «викарий» усвоено из лат. яз., где vicarius «наместник, заместитель» является дериватом от vicis «смена» (Brückner, 621).

— Укр. вікáрій, бел. вікáрый, польск. wikary, чешск. vikář, словацк. vikár, болг. викáрий, с.-х. ви̏кар, словенск. vikar.

Ви́кинг. Как историзм заимствован из сканд. яз., скорее всего, из шведск. яз., в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. лексиконе 1835 г.

Шведск. viking «викинг» является переоформлением др.-исл. víkingr «пират, морской разбойник» (Hellquist, 1121). Относительно происхождения др.-исл. víkingr есть несколько предположений. Большинство ученых относят это слово к vík «залив, бухта», другие соотносят слово víkingr с областью близ Осло Vík, третьи считают víkingr родственным viking «путешествие», видя в víkingr буквально «того, кто путешествует» (Jóhannesson IEW, I, 114—115).

— Укр. вікінг, бел. вікінг, польск. wiking, чешск. Viking, словацк. viking, болг. вики́нг, с.-х. викинг.

Вико́нт. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. Впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г. (I, 476—477). По КСРС слово встречается в форме *викунт* уже в 1582 г. в «Памятниках дипломатических сношений Московского Государства с Англиею»: «...князь *викунтъ* Мунтикю (viscount Montaque)...». Возможно, что заимствование совр. *виконт* из франц. яз. является вторичным, а первоначально это слово было заимствовано из англ. яз., т. е. *викунт,* которое позднее стало произноситься как *вейкаунт* или *вискаунт,* представляло собой переоформленное англ. viscount. Еще в словарях XIX в. встречаем параллельное употребление слов *виконт* и *вейкаунт* (*вискаунт*) (Энц. лексикон 1835, X, 125; Толль 1863, I, 467).

Франц. vicomte «виконт» представляет собой переоформление лат. vicecomes (Dauzat, 750; Bloch — Wartburg, 640).

— Укр. віко́нт, бел. віко́нт, чешск. vicomte, словацк. vikomt, болг. вико́нт, с.-х. виконт, вајкаунт.

Виконте́сса. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. По КССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г., а также в пьесе И. Крылова «Урок дочкам» (1807 г.).

Франц. vicomtesse — суффиксальное производное от vicomte «виконт» (Dauzat, 750). См. *виконт.*

— Укр. віконте́са, бел. віканто́са, чешск. vicomtessa, с.-х. виконтеса.

Викто́рия (победа). Заимствовано или прямо из лат. яз., или через нем. посредство (Смирнов, 74; Vasmer, I, 200) в конце XVI в. По КСРС впервые отмечается в «Московских ведомостях» 1705 г.

Лат. victoria «победа» является суффиксальным образованием от глагола vincere «побеждать» (БМ, 115).

— Бел. вікто́рыя, польск. wiktoria, чешск. viktorie, болг. викто́рия.

Ви́лка. Собственно русское. По КСРС впервые встречается в «Смутном времени Московского государства — Актах времени

Междуцарствия» (1622 г.). В знач. «вилы, трезубец» слово *вилка* отмечается в «Актах, относящихся до юридического быта древней России» (1533 г.): «...знамя на черте крестъ съ *вилками,* да заячьи уши...» (по КСРС). Образовано с помощью суф. *-к-* от *вила* (Преображенский, I, 83; Булаховский Деэтимологизация, 150; КрЭС, 59). *Вилка,* возникнув как уменьш. к слову *вила,* постепенно приобретает новое, только этому слову свойственное знач. «принадлежности столового прибора», теряя связь с исходным словом. Ср. и сейчас встречающееся в диалектах слово *вилки* в знач. «вилы для навоза, сноповые вилы; ухват, рычаг» (Даль 1880, I, 204) (ср. также бел. *вйлки* «ухват» — Носович, 57).

В других слав. яз. наблюдается подобное образование, но с иным суффиксальным оформлением: бел. *відэлец,* польск. widelec, чешск. vidlička, словацк. vidlica, болг. *вйлица,* макед. *вилица,* с.-х. *виљушка,* словенск. vílice. См. *вилы.*

Вйлла. Заимствовано из итал. яз. (САН 1891, I, 420) в XIX в. Впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. (X, 196).

Итал. villa «дача, деревня» развилось из лат. villa «загородный дом, дача», уменьш. от vicus «деревня, местечко» <*vīcsla (Изюмов, 279; БМ, 115; Prati, 1045; Kluge, 823).

Сомнительно утверждение Фасмера о нем. посредничестве при заимствовании слова *вилла* (Vasmer, I, 200).

— Укр. вілла, бел. віла, польск. willa, чешск. vila, словацк. vila, болг. вйла, макед. вила, с.-х. вила, словенск. vila.

Виллáн (в средние века — крепостной или полусвободный крестьянин во Франции или в Англии). Как исторический термин заимствован из яз. средневековой латыни в XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Дополнениях к Словарю Толля 1866 г.

Ср.-лат. villanus «поселянин, крестьянин» является суффиксальным производным от villa. Словом villa «римляне времен империи обозначали село, сложившееся около усадьбы крупного землевладельца» (Бр. — Ефр. 1892, VI, кн. 11, 336). См. *вилла.*

— Болг. *вилáн.*

Вилóк. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Представляет собой деминутив, образованный с помощью суф. *-ок,* от *вил* «кочан капусты» (Даль 1880, I, 204), являющегося суффиксальным (суф. *-л-*) производным от глагола *вити* (Горяев 1892, 48; Преображенский, I, 84; Vasmer, I, 200; КрЭС, 59). Сущ. *вил* еще встречается в диалектах (Даль 1880, I, 204; Опыт, 25; Доп. к Опыту, 22).

Вйлы. Общеславянское: укр. *вйла,* бел. *вілы,* польск. widły, чешск. vidle, словацк. vidly, каш. vidłe, в.-луж. widły, н.-луж. widły, болг. *вйла,* с.-х. *вйле,* макед. *вила,* словенск. vile. Представляет

собой суффиксальный дериват (*-dl-) от *вить* (Преображенский, I, 84; Brückner, 613; Горяев 1892, 48; Vasmer, I, 200; КрЭС, 59). Ср. др.-инд. vētrás «вид тростника» от того же и.-е. корня *u̯ĕi-, что и *вить* (Meillet Études, 418; Uhlenbeck, 296; Младенов, 66).

Неверно сопоставление *vidla с лат. vidulus «плетеная корзина», др.-инд. vēdás «веникообразно сплетенная охапка прочной травы», греч. ἰδνόομαι «гнусь» (Petersson AfslPh, 1916, XXXVI, 152). См. *внить, вилять, вилка, вилок.*

Виля́ть. Восточнославянское: укр. *виля́ти* «вилять, крутить, махать», бел. *виля́ць*. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Представляет собой суффиксальный дериват от *вилыи* «извилистый» (ср. лит. vylùs «лживый», výlius «лукавство, ложь», англосакс. wîle, wîl «хитрость, обман» — Pelikán LF, 1929, LVI, 244; Vasmer, I, 201), образованного с помощью суф. *-л-* от *вить* (КрЭС, 59). Со словом *вить* соотносит глагол *вилять* также Брандт (РФВ. 1887, 18, 8 прим.).

Неверна трактовка Преображенского слова *вилять* как деноминатива от *вилы* (Преображенский, I, 84). См. *вить.*

Вина́. Общеславянское, имеющее соответствия в балт. яз.: укр. *вина́*, бел. *віна́*, польск. wina, чешск. vina, словацк. vina, каш. vina, в.-луж. wina, н.-луж. wina, ст.-сл. **вина**, болг. *вина́*, макед. *вина*; лит. vaina «ошибка, порок, недостаток», латышск. vaĩna «вина», vainoti «обвинять» (Преображенский, I, 84; SA, 151, 331; Brückner, 622; Vasmer, I, 201; КрЭС, 60). Праслав. *u̯eina образовано с помощью суф. -n- от *u̯ei- (ср. др.-инд. enas «страх», «испуг» — Prellwitz, 8); начальное v в слове vina — протетического характера.

Большинство ученых связывают слово *вина* со словами *воин, война*, ст.-сл. **възвить** «добыча, война» (Преображенский, там же; Vasmer, там же; КрЭС, там же и др.); «но если slav. *вои, воинъ, война* от того же самого корня, то следовало бы ожидать при латышск. vaina не *вина*, а **вѣна*» (Jagič AfslPh, 1898, XX, 370). Слав. вокализм, очевидно, под влиянием глаголов -vinąti, -vinovati (Meillet Études, 447).

Сомнительно, о чем справедливо пишет Гуйер (Hujer LF, LX, 473), предположительное объяснение Э. Леви слова *вина* как заимствования из иранск. *vināh. См. *воин, война.*

Винегре́т. Заимствовано из франц. яз. в XVIII в. Впервые отмечается в Словаре поваренном 1795 г. (III, 17). Совр. знач. рус. слова не тождественно знач. франц. слова. Франц. vinaigrette — «соус из уксуса, масла, соли», а «то, что мы называем *винегретом*, французы называют salade russe» (см. Бр.-Ефр., VI, 416); однако некоторые словари XIX в. отмечают также и знач. «уксусный соус» (И. Татищев 1816, II, 1168; Березин, V, 229).

Франц. vinaigrette представляет собой суффиксальное производное от vinaigre «уксус», являющегося сложением vin «вино» и aigre «кислый» (Изюмов, 279; Dauzat, 752).

Винегрет в переносном знач., как «смесь различных предметов или понятий; мешанина» (ССРЛЯ, II, 377), появляется в рус. яз. в 60-х годах XIX в. (Виноградов Очерки, 392).

— Укр. вінегре́т, бел. вінегрэ́т, польск. winegret, болг. винегре́т.

Ви́ни. Заимствовано, по всей вероятности, из польск. яз. (об этом предположительно писал В. Стасов — «Русские названия карточных мастей», 77) в XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в «Трутне» 1769 г. В 1778 г. Г. Комов в «Описаниях картежных игр» также называет одну из карточных мастей *вины* (Чернышев Терминология русских картежников, 48).

Польск. winny (Linde, VI, 331), того же корня, что и wino «виноград, вино», передает нем. назв. карт винновой масти Grün-s «пики».

В нем. яз. эта масть названа так потому, что на картах изображались зеленые листья, а именно виноградные (см. Стасов, указ. работа, 76—78).

— Бел. вино́ «пики» («слово взято от винограда, изображаемого на польских картах» — Носович, 58).

Вини́тельный (падеж). Впервые встречается в XVI в. у Лаврентия Зизания. Представляет собой переоформление по аналогии со словами на *-тельный* типа *дательный, звательный* (см. Коровин Ученые записки Кирг. ун-та, 1958, 5, 1955) более старого *виновный падеж* < *виновное падение,* словообразовательной кальки с греч. αἰτιατικὴ (πτῶσις), буквально *причинный падеж* (ср. др.-рус. *вина* «причина» — Срезневский, I, 258) — Шанский РЯвШ, 1968, 2, 35—37.

Неверно как «ошибочная калька» лат. accusativus (casus) объясняется слово у Фасмера (Vasmer, I, 201).

Вино́. Общеславянское заимствование из лат. яз. через герм. посредство: укр. *вино́,* бел. *вино́,* польск. wino, чешск. víno, словацк. víno, в.-луж. wino, н.-луж. wino, ст.-сл. **вино**, болг. *ви́но,* макед. *вино,* с.-х. *ви̏но,* словенск. víno; гот. wein «вино», др.-в.-нем. wīn — тж, др.-фриз. wīn, др.-сканд. vīn — тж, кимр. gwin, англ. wine (Преображенский, I, 84; Kluge, 850; SA, 331; Vasmer, I, 201—202).

Лат. vinum «вино» — слово средиземноморского происхождения, как греч. Ϝοῖνος «вино», арм. gini — тж, алб. vēnε — тж, этимологически является производным от и.-е. корня *u̯ei- «вить»; ср. др.-рус. *вино* «виноград» (Срезневский, I, 259), греч. οἴνη «виноградная лоза», лат. vitis — тж (Преображенский,

там же; Vasmer, там же; Bloch, II, 369; Walde, 839; Младенов, 66; Георгиев ВЯ, 1956, I, 58; КрЭС, 60). См. *вить*.

Виногра́д. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **виноградъ** «виноградник» (SA, 151; Kurz, 191) является словообразовательной калькой с гот. weinagards «виноградник» (Stender-Petersen, 365; Vasmer, I, 202; SA, 331; КрЭС, 60), которое представляет собой сложение двух основ: wein, соответствующее ст.-сл. **вино** «виноград» (Kurz, 190), и gards, соответствующее ст.-сл. **градъ** «сад» (SA, 31) — Feist, 559. Первоначальное знач. слова *виноград* в рус. яз.— «виноградник и вообще сад» (Срезневский, I, 260), ср. выражение *сад-виноград*, а также аналогичные *путь-дорога, тоска-печаль* (КрЭС, 60).

— Укр. виногра́д, бел. вінагра́д, словацк. vinohrad «виноградник», с.-х. ви̏ноград «виноградник», словенск. vinograd — тж.

Винт (игра). Собственно русское. *Винт* был изобретен в России, в Сибири, в XIX в. и первоначально назывался *винт-вист* (Бр.—Ефр., VIa, 500). Впервые отмечается в «Таблицах игры винт-виста» (СПб., 1877 г.) и «Винт и его правила» (СПб., 1880 г.). *Винт* представляет собой безаффиксное образование от глагола *винтить* (см. у Полтавцева «Винт и другие коммерческие карточные игры»: «*винтить* на зеленом поле»; VII), который, в свою очередь, образовался лексико-семантическим способом от глагола *винтить* в знач. «ввертывать винт». В своей книге Полтавцев так объясняет происхождение этого слова: «Слово *винт* произошло от часто употребляемого выражения игроков «*подвинтить* своих противников на штраф» (указ. книга, 2).

Неправильно, как заимствованное из нем. яз., объясняет данное слово Фасмер (Vasmer, I, 202). Он ссылается при этом на Ушакова, хотя из статьи Ушакова нельзя понять, этимологизирует ли автор *винт* в знач. «стержень со спиральной нарезкой» или в знач. карточной игры (Ушаков, I, 295—296). См. *винт* (тех.).

— Укр. вінт, бел. вінт, польск. wint, чешск. vint.

Винт (тех.). Заимствовано из польск. яз. в конце XVII в. (Грот ФР, 2, 484; Горяев 1896, 102; Преображенский, I, 85; Vasmer, I, 202; Виноградов Очерки, 55; КрЭС, 60). По КСРС впервые отмечается в «Книгах Тульских и Каширских заводов» 1690 г.

Польск. gwint «винт» представляет собой переоформление нем. Gewinde «нарезка, винтовая резьба», являющегося дериватом от winden «обвивать, наматывать, крутить» (Brückner, 165). *Винт,* а не *гвинт* (ср. диал. *хвинт*), очевидно, под влиянием *вить* (Преображенский, указ. стр.; КрЭС, там же).

— Укр. гвинт, бел. вінт, болг. винт, макед. винт.

Винтóвка. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Якутских актах 1647 г. Образовано с помощью суф. *-к-* на базе словосочетания *винтовое ружье* (КрЭС, 60). Ср. подобные образования: *вечерка* — вечерняя газета, *водянка* (см.) — водяная болезнь и др.

Широкое распространение это слово получило с 1856 г., когда было официально принято назв. *винтовка* для обозначения «военного ручного огнестрельного оружия» (Бр.-Ефр., кн. 12, VIa, 491).

— Укр. гвинтíвка (из польск. яз.— Sławski, 385), бел. вінтóўка, польск. gwintówka, gwindówka (Sławski), чешск. vintovka (*из* рус. яз.— Trávníček), болг. винтóвка (из рус. яз.).

Винчéстер. Заимствовано из англ. яз. в XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Дополнениях к Словарю Толля 1875 г.

Англ. winchester «винчестер» восходит к собственному имени А. О. Winchester'а, американца, изобретшего в 1865 г. ружье этой системы.

— Укр. вінчéстер, бел. вінчэ́стэр, чешск. vinchesterovka, болг. вúнчестер.

Виньéтка. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре Толля 1863 г. (I, 484). Образовано с помощью суф. *-к-* от *виньет* или *виньета,* заимствованных из франц. яз. (Яновский, I, 479—480; Энц. лексикон 1835, X, 347; БМ, 116; ср. в Словаре Соколова 1834 г.: *виньет* — *виньет-ик* (I, 240—241), по модели слов *вагонетка, таблетка* (см.).

Франц. vignette «виньетка; заставка», представляющее собой уменьш. форму от vigne «виноград», первоначально имело знач. «украшение из веток и листьев винограда» и только с XVI в. стало употребляться в знач. «украшение из переплетенных веток винограда на первой странице книги» (Dauzat, 751; Bloch, II, 368).

Неверно предположение Фасмера о возможности заимствования слова *виньетка* из н.-в.-нем. яз. (Vasmer, I, 203).

— Укр. віньєтка, бел. він'éтка, польск. winiet(k)a, чешск. vinětka, vignetta, словацк. vinetka, болг. винéтка, с.-х. вињета, словенск. vinjeta.

Виóла (муз. инструмент). Заимствовано из итал. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Итал. viola «виола» — суффиксальное образование от звукоподражательного *viu. Музыкальный инструмент, который встречается в Италии уже в XII в., был назван viola в 1261 г. специальным указом правительства Болоньи (Prati, 1046—1047).

— Укр. віóла, бел. віёла, польск. wiola, чешск. viola, словацк. viola, болг. виóла, с.-х. виола, словенск. vióla.

Виолончели́ст. Заимствовано из итал. яз. в начале XIX в., возможно, при посредстве франц. яз. (франц. violoncelliste). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Соколова 1834 г.

Итал. violoncellista — суффиксальное производное (суф. -ista) от violoncello. См. Olivieri, 750. См. *виолончель.*

— Укр. віолончелі́ст, бел. віяланчэлі́ст, польск. wiolonczelista, чешск. violoncellista, словацк. violončellista, болг. виолончели́ст, макед. виолончели́ст, с.-х. виолончелист, словенск. violončelist.

Виолонче́ль. Заимствовано из итал. яз., возможно, при посредстве франц. яз. (см. Vasmer, I, 203) в начале XIX в. Фиксируется в Словаре Татищева 1827 г. (II, 361): «Violoncelle, s. m. (выговар.: violonchelle) Віолончель».

Итал. violoncello — деминутив от violone «контрабас», которое, в свою очередь, является дериватом от vio̊la «виола, альт». См. Olivieri, 750; Gamillscheg, 892. См. *виола.*

— Укр. віолонче́ль, бел. віяланчэ́ль, польск. wiolonczela, чешск. violoncello, словацк. violončelo, болг. виолончело, макед. виолонче́ло, с.-х. виолончело, словенск. violončelo.

Вира́ж (поворот, движение по кривой). Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. Слово употреблялось уже известным рус. летчиком, основоположником высшего пилотажа П. Н. Нестеровым (см. К. Е. Вейгелин «Путь летчика Нестерова», 1939, 18, 33). Термин *вираж* получил широкое распространение в революционную эпоху и особенно в период Отечественной войны (Ожегов, 38).

Франц. virage «поворот», отмечаемое с начала XIX в., было образовано с помощью суф. -age от глагола virer «вертеть, поворачивать» < вульг.-лат. *vīrare//gyrare, образованного от той же основы, что и греч. γῦρος «круг, поворот» (Dauzat, 753; Bloch, II, 370).

Франц. virage впоследствии стало термином, употребляемым для обозначения особого рода поворота, разворота, связанного с креном, у велосипеда, авто, а позднее — самолета. См. *автожир.*

— Укр. віраж, бел. віра́ж, польск. wiraż, чешск. viráž, болг. вираж, с.-х. вираж.

Виртуо́з. Заимствовано из франц. яз. (Березин, V, 261; Изюмов, 279; БМ, 116, 173) в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. virtuose — из итал. virtuoso «добродетельный, отличный; артист», которое образовано от virtu «добродетель, сила, свойство, доблесть», восходящего к лат. virtus — тж, производному от vir «му́ж, мужчина». Знач. развивалось следующим образом: «сильный, добродетельный» > «человек с не-

обычайными заслугами»>«мастер, отлично знающий свое дело»>«искусный музыкант»>«выдающийся артист». См. Dauzat, 753; Bloch, **II**, 371; Olivieri, 751; Gamillscheg, 893.

— Укр. віртуоз, бел. віртуóз, польск. wirtuoz, чешск. virtuos, словацк. virtuóz, болг. виртуóз, макед. виртуóз, с.-х. виртуоз, словенск. virtuoz.

Ви́рус (болезнетворный микроб). В совр. знач. термин стал употребляться с конца XIX в. для обозначения открытых рус. учеными Ивановским и Гамалея особенно мелких микроскопических возбудителей инфекционных болезней (БСЭ 1951, VIII, 155). До этого лат. virus использовалось в знач. «болезнетворный яд; организм, передающий болезнь при непосредственном контакте»; см. Kluge, 823; Prati, 1049.

Лат. virus «вязкая жидкость, слизь, сок; яд» родственно греч. ἰός «яд», др.-инд. višám — тж, višá-ḥ «ядовитый», авест. viš-, vīša- «яд», иранск. fī «яд» и др., см. Walde, 842.

— Укр. ві́рус, бел. ві́рус, польск. wirus, чешск. virus, словацк. virus, болг. ви́рус, макед. вирус, с.-х. вирус, словенск. virus.

Ви́рши. Заимствовано из польск. яз. По КСРС в форме *виршъ* впервые отмечается в Письмах Курбского, XVI в., список XVII в., в форме *вирши* в «Житии протопопа Аввакума» (1672—73 гг.). *Вирши* употребляется в знач. «стихотворения силлабического размера, часто семинарского сочинения; особого рода поздравительные стихотворения во время религиозных праздников на Украине; вообще стихотворение». Позднее *виршами* часто называют просто плохие стихи. См. Лексикон Поликарпова 1704 г., 46; САР 1789, I, 712; Толль, 487; САН 1891, I, 425.

Польск. wiersz, более раннее wirsz «строка, стих» — из лат. versus «ряд, стих; борозда, штрих», производного или от verto «вращать, поворачивать; оканчивать» (Brückner, 617), или от verro «тащить, влачить, двигать» (Walde, 824).

— Укр. вірш, бел. верш, польск. wiersz, чешск. verš, verše, словацк. verš, болг. ви́рши

виселица. По КСРС отмечается в памятниках XII—XIII в. по спискам XV в. Образовано с помощью суф. *-ица* от несохранившегося *висель*, суффиксального производного от *висеть* (см.). Ср. болг. диал. *висел* «то, что висит, нечто повешенное» (БЕР, 153); ср. диал. *висѣлка* «жердочка, подвешенная за концы, для вешания на ней одежды», *висельга* «поперечная жердь у заборов» (Даль 1880, I, 207).

Ви́сельник. Кроме рус. яз., имеется в укр. и бел. яз.: укр. *вішальник,* бел. *вісельнік.* По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексико-

не Вейсмана 1731 г. в форме *виселник*. Образовано с помощью суф. *-ник* от несохранившегося *висель* «виселица», см. *виселица*.

Висе́ть. Общеславянское: укр. *висіти*, бел. *вісець*, польск. wisieć, чешск. viseti, словацк. visiet', болг. *вися́*, макед. *виси*, с.-х. *ви̏сити*, словенск. viséti. Образовано от той же основы, что и *вес* (см.), с помощью суффиксального способа словообразования. Горяев относит *висеть* к корню *ви-* в знач. «крутить, сучить» (Горяев 1896, 104). Ильинский возводит к *vaip-s и сравнивает с лит. atvìpti «свешиваться, свисать», vypsóti «остаться с открытым ртом»; vaipýtis «глазеть, глядеть с открытым ртом» (Ильинский ИОРЯС, 1922, XXIV, I, 125). Махек связывает *висеть-весить* с нем. wiegen «взвешивать» (Machek, 568). Абаев отмечает, что *висеть* близко по знач. иранск. словам с тем же корнем, но они трудно сводимы в фонетическом отношении, ср. перс. āvēz-, āvēxt- «висеть, вешать», āvēng, āvingān «висящий», курд. halavisin «вешать» и др. (Абаев, 87—88). Более подробную литературу по этому слову см. у Фасмера (Vasmer, I, 204).

Ви́ски. Заимствовано из англ. яз. в начале XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. лексиконе 1835 г.

Англ. whiskey, whisky «спиртной напиток» возникло на базе whisquy-beath<гэльск. uisge-beatha «спиртной напиток, (буквально) вода жизни», представляющего кальку франц. eau de vie, ср. лат. aqua vitae «вода жизни» — термин алхимиков для названия алкоголя, ср. *водка*. См. Skeat, 712; Shipley, 126; Słownik wyrazów obcych, 700.

— Укр. віскі, бел. віскі, польск. whisky, чешск. whisky, словацк. whisky, болг. уиски, с.-х. виски.

Виско́за. Заимствовано из зап.-евр. яз. Отмечается в Словаре иностранных слов 1933 г. (233).

Лат. viscosus «клейкий, липкий», являющееся суффиксальным производным от viscum «клей», впервые было использовано как термин в Англии в 1892 г., когда англ. инженеры Кросс, Бивен и Бидл впервые получили коллоидный раствор ксантогената целлюлозы, отличающийся особой вязкостью.

В отличие от англ. viscose, франц. viscòse, нем. Viscose, обозначающих само хим. вещество, из которого делают искусственный шелк, шерсть, рус. *вискоза* употребляется так же, как назв. материала из искусственного шелка, шерсти. См. Skeat, 693; БСЭ 1930, XI, 216; ТЭ 1928, III, 852.

— Укр. віско́за, бел. віско́за, польск. wiskoza, чешск. viskosa, словацк. viskóza, болг. виско́за, с.-х. вискоза, словенск. viskoza.

Ви́смут. Заимствовано из нем. яз. (Горяев 1896, 49) в начале XVIII в. По КСРС в «Книге о скудости и богатстве» Посошкова (1724 г.) зафиксировано прил.: «...вместо стальных привозятъ *визмутовыя* пуговицы...» По ССРЛЯ в совр. форме впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Форма *бисмут,* встречающаяся еще в «Таблице классификации тел», найденной в делах Петра I (см. Лукьянов История химических промыслов и химической промышленности России до конца XIX в., 45), отражает лат. назв. металла — bismutum.

Нем. Wismut, восходящее к ср.-н.-нем. Wesemōt, первоначально обозначало кобальтовые руды, добывавшиеся в Саксонии в XVI в. Wiesen — назв. места разработок в Саксонии, muten — «делать заявку на разработку рудника, разрабатывать рудник». Таким образом, буквально Wismut — «металл, добытый в Wiesen'е». См. Kluge, 866; Paul, I, 747.

— Укр. ві́смут, бел. ві́смут, польск. bizmut, чешск. vismut, vizmut, словацк. vizmut, болг. би́сму́т, с.-х. бизмут, словенск. bi̇smut.

Висо́к. Восточнославянское: укр. *висо́к,* бел. *віскі* (мн. ч.). О наличии слова в др.-рус. яз. говорит его производное антропоним. *Висковатой* (Словарь Тупикова, 86). Образовано посредством суф. *-ок* (ср. *вилок*) от сущ. **висъ,* деривата с помощью темы -ъ от глагола *висѣть* (см. *висеть*). О существовании слова **вис* говорят данные диалектов: *висы* «распущенные волосы, космы» (Васнецов, 32), *висы* «виски» (Магницкий, 13). Наличие этого слова в диалектных словарях только во мн. ч. объясняется его семантикой; ср. *кудри, космы, лохмы, кудлы.* Данная семантика у *вис(ы),* безусловно, вторична. Первично сущ. *вис* обозначало висячее положение предмета, что видно из наречия *на весу* (<*на вису*).

Суф. *-ок* вносил первоначально в сущ. *висок,* вероятно, уменьш. знач., которое потом утратилось. В ед. ч. слово обозначало, очевидно, висящую прядь волос, во мн. — «волосы вообще» (см. Опыт, 26; Кардашевский, 165), потом в результате сужения — определенную часть волос, покрывающих голову между ухом и глазами, откуда перенос знач. и на ту часть черепа, которая расположена под этими волосами (первую фиксацию последнего знач. см. в Словаре АР 1789 г., I, 713). См. Vasmer, I, 204; Желтов ФЗ, 1876, I, 18; КрЭС, 60.

Високо́сный (только как определение года). Древнерусское. Встречается в памятниках с XIII в. Образовано с помощью суф. *-ьн* от *високосъ. Високосъ* и более древнее *високостъ* — назв. дополнительного дня в феврале, см. в Ипатьевской летописи: «На четвертое лѣто приходитъ день именуем *високостъ*». Интересно объяснение этого слова в Новгородской Кормчей

1280 г.: «...на 4-е лѣто дний 29, то *високостъ* нарекоша... еже есть елиньскы двократы s» (Срезневский, I, 264). Таким образом, *високостъ, високосъ* — переоформление н.-греч. βίσεξτος, которое отражает лат. bissextus, буквально *дважды* (bis) *шестой* (sextus). У древних римлян счет дней в конце каждого месяца производился от первого числа нового месяца (считая назад). Следовательно, 24 февраля было шестым днем. В високосный год дополнительный день включался перед 24 февраля и назывался bis sextus «вторично шестой», а год, состоящий из 366 дней, annus bissextilis.

Можно предположить такую трансформацию греч. βίσεξτος: **висекъстъ*>**висекостъ*>*високостъ* — см. Vasmer, I, 204; БЕР, 152. *Високосный год* — год, «когда случается високос», см. САР 1789, I, 714.

Формы *висикостъ, вѣсикостъ* (Срезневский, I, 264) объясняются, очевидно, народно этимологическим сближением со словами *висеть* и *кость,* а форма *высокосный* — с *высоко,* см. Преображенский, I, 85; Савинов РФВ, 1888, XXI, 37; Младенов, 68.

— Укр. високосний, бел. высако́сны, болг. високо́сен (из рус. яз.), макед. високосен.

Виссо́н (дорогая белая или пурпурная материя, употреблявшаяся в древней Греции и Риме). Возможно, заимствовано из ст.-сл. яз., отмечается у Kurz'a, 192: **висонъ, висъ, вѵсонъ** (см. также Линдеман, 7, 52), но не исключено непосредственное заимствование из греч. яз. Отмечается в памятниках в формах *вусъ, вусь, висс, висьсо, висос* (Срезневский, III, Дополнения, 40), передающих греч. βύσσος, форма *виссон,* отражающая греч. βύσσον, встречается в Великих Четьих-Минеях XVI в. и в «Повести о Вавилоновом царстве», XV в., список XVIII в.

Греч. βύσσος, βύσσον «очень тонкий лен, хлопок» — заимствование из семитск. яз. (ср. арамейск. būs «холст, полотно»), куда оно пришло из Египта, см. Boisacq, 138. См. Преображенский, I, 85; Vasmer, I, 205.

— Болг. висо́н.

Вист. Заимствовано из англ. яз., возможно, при посредстве франц. яз., в середине XVIII в. Фиксируется в Новом словаре английском и российском Жданова 1784 г. (см. Романеев ЭИ, V, 123).

Англ. whist «карточная игра» — из whist! «тсс...!», звукоподражательного междометия, которое употреблялось во время игры для поддержания тишины. Это слово сменило первоначальное назв. игры — whisk. Whisk — «смахивать», игра была названа так от смахивания карт со стола. Форма *виск* была известна и в рус. яз. и встречается в «Письмах русского путешественника» Карамзина 1791—1792 гг. См. Shipley, 389;

Hüttl — Worth, 64; Романеев, там же.

— Укр. віст, бел. віст, польск. wist, чешск. whist, болг. вист, с.-х. вист.

Витали́зм. Заимствовано из франц. яз. в 30-х годах XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. в форме *виталисм.*

Франц. vitalisme, отмечаемое во франц. яз. с 1831 г., является производным от франц. vital «жизненный», восходящего к лат. vitalis — тж, образованному, в свою очередь, от лат. vita «жизнь», см. Bloch — Wartburg, 644.

Витализмом было названо идеалистическое философское и биологическое учение, утверждающее, что развитие органического мира определяется особой жизненной силой — vis vitale, природа которой принципиально отлична от сил, действующих в неорганическом мире, см. БСЭ 1930, XI, 247.

— Укр. віталі́зм, бел. віталі́зм, польск. witalizm, чешск. vitalismus, словацк. vitalizmus, болг. витали́зъм, с.-х. витализам, словенск. vitalísem.

Витали́ст. Заимствовано из франц. яз. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Брокгауза и Ефрона 1892 г.

Франц. vitaliste «сторонник витализма», появившееся в 1872 г., представляет собой коррелят к vitalism, см. Bloch — Wartburg, 644; Dauzat, 754. См. *витализм.*

— Бел. віталіст, чешск. vitalista, болг. витали́ст, с.-х. виталист.

Виталисти́ческий. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энциклопедии Южакова 1903 г. Образовано с помощью суф. *-ическ-* от *виталист* (см.) по модели *идеалист — идеалистический, материалист — материалистический.*

— Бел. віталісты́чны, чешск. vitalistický, словацк. vitalistický, болг. виталисти́чен.

Витами́н. Заимствовано из зап.-евр. яз. в начале 20-х годов XX в. Встречается в книге Функа «Витамины», переведенной на рус. яз. в 1922 г. *Витамин* — термин, предложенный в 1913 г. польск. ученым K. Funk'ом.

Слово образовано путем сложения лат. vita «жизнь» и химического термина amin, основа которого взята от слова ammiak (см. *аммиак*). Funk пронаблюдал, что amin является веществом, недостаток которого вызывает различного рода заболевания у растений и животных. См. Kluge, 824; Bloch, II, 371; БСЭ 1930, XI, 288.

— Укр. віта́мін, бел. вітамін, польск. witami̇́na, чешск. vitamin, словацк. vitamín, болг. витамин, макед. витамин, с.-х. витамини.

Витаминиза́ция. Собственно русское. Впервые отмечается в ССРЛЯ 1951 г. (II, 395). Образовано с помощью суф. *-изация*

от *витаминизировать* (см.) по модели *кристаллизация, ионизация* и под.

Витаминизи́ровать. Собственно русское. Впервые отмечается в ССРЛЯ 1951 г. (II, 395). Образовано от *витамин* с помощью суф. *-изировать* по модели *кристаллизировать, ионизировать* и т. п. См. Авилова, 192.

— Укр. вітамінізува́ти, бел. вітаминізава́ць, польск. (z)witaminizować, болг. витаминизи́рам (из рус. яз.), с.-х. витаминизирати.

Вита́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Преображенский, I, 85). Встречается в памятниках с XI века (Срезневский, I, 265).

Ст.-сл. витати «жить, пребывать» — из праслав. *vitati, ср. укр. *витати* «пребывать; приветствовать, парить», бел. *віта́ць* «приветствовать, поздравлять», польск. witać «приветствовать, встречать», чешск. vítati «приветствовать», словацк. vítat' — тж, в.-луж. witać — тж, н.-луж. witaš — тж, болг. *витая* «парить». *Vitati образовано от той же основы, что и лит. vietà «площадь, место», латышск. vieta «место», paviẽtât «иметь жилье». См. Преображенский, I, 85; Trautmann, 345; Miklosich, 392; Младенов, 68; Holub — Kopečný, 417; Brückner, 625; SA, 151. В лит. яз. vitóti «принимать, приветствовать» — заимствование из польск. яз. (Skardžius, 239).

Исходное знач. *витать* — «жить, пребывать». Семантическое развитие этого слова в рус. яз. подробно рассматривается Виноградовым (Виноградов Лексикологические заметки, 20 и сл.). К середине XVIII в. *витать* «гостить, находить приют, временно располагаться на отдых» под влиянием укр. яз. и зап.-слав. яз. приобретает также и знач. «радушно встречать, приветствовать». К концу XVIII в. первоначальное знач. совсем исчезает. В Словаре АР 1789 г. (I, 714) отмечаются такие знач.: «1) останавливаться на некоторое время для отдыха; 2) говоря о птицах: на ветвях сидеть, между ветвей отдыхать»; из второго развивается знач. «кружиться, носиться в воздухе», позднее — «незримо, таинственно носиться», к середине XIX в. — «носиться на крыльях фантазии». В Словаре Ушакова 1935 г. (I, 299) даются знач.: 1) «предаваться мечтаниям, фантазии», ср. *витать в облаках;* 2) «незримо, таинственно присутствовать, кружиться».

Витиева́тый. Собственно русское. По КСРС отмечается в начале XVIII в. Прил. *витиеватый* образовано с помощью суф. *-еват-* от *вития* (см.) и значило «красноречивый», см. по КСРС «Апофегмата то есть кратких *витиеватых* и нравоучительных речей книги три» 1723 г. Уже в начале XIX в. употребляется чаще всего в знач. «злоупотребляющий красноречием, вычурный» (САР 1789, I, 1032; Энц. лексикон 1835, X, 465).

— Укр. вітієва́тий, болг. витиева́т.

Вития́ (оратор). Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вѣтии** образовано с помощью суф. -ǐji от той же основы, что и др.-рус. **вѣтъ** «совет», **вѣтовати, вѣтую** «говорить»; **вѣтити, вѣчу** «знать» (Срезневский, I, 497). В др.-рус. яз. **вѣтии** изменилось в **вѣтия** под влиянием сущ. м. р. на *-а* типа *староста, юноша,* а в результате межслоговой ассимиляции — **витиа.** В др.-рус. яз. встречаются формы **вѣтии, вѣтиа,** *витии* (Срезневский, I, 465, 495). По КСРС форма **витиа** появляется в памятниках с XV в. См. Горяев 1896, 10; Преображенский, I, 109; КрЭС, 60.

О связи слав. vě̄tii с лат. vātēs «поэт» см. Топоров, 86—87. См. *вече, совет.*

— Укр. витій, витія, болг. вития.

Витра́ж. Заимствовано из франц. яз. в предреволюционную пору (Ожегов, 38) со знач. «стекла с цветной росписью, цветные окна», которое имеет франц. сущ. vitraux; ср. зафиксированное в Словарях иностранных слов 1908 г. (127) и 1926 г. (40) *витро́,* точно соответствующее франц. vitraux. До 50-х годов слово не имело широкого употребления.

Франц. vitrage «совокупность окон какого-л. здания; вставление стекол; стеклянная дверь, перегородка» образовано с помощью суф. -age от глагола vitrer «вставлять стекла», производного от vitre «оконное стекло» (Dauzat, 754). См. *витрина.*

— Бел. вітра́ж, польск. witraż, болг. витра́ж, с.-х. витра̏жа.

Витри́на. Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г.

Франц. vitrine «витрина», отмечаемое с XIX в., образовано с помощью суф. -ine от vitre «оконное стекло», восходящего к лат. vitrum «стекло», см. Dauzat, 754. См. *витраж.*

— Укр. вітрина, бел. вітры́на, польск. witryna, чешск. vitrina, vitrína, словацк. vitrína «стеклянный шкаф», болг. витри́на, макед. витри́на, с.-х. витрина.

Вить. Общеславянское и.-е. характера: укр. *ви́ти,* бел. *віць,* польск. wić, чешск. víti, словацк. vit', в.-луж. vić, н.-луж. wiś, ст.-сл. **вити,** болг. *вия,* макед. витли, с.-х. ви̏јати, словенск. víti; лит. výti «крутить», латышск. vît, др.-в.-нем. wid «веревка», windan «вить», wīda «ива», гот. waddjus «вал, насыпь», др.-исл. vídher «ива», англосакс. widig «ива», др.-инд. váyati «плетет, ткет», vyáyati «вьет, крутит», греч. ἴτυς «обод, круглый щит», ἰτέα «ива», лат. viēre «связывать, плести». См. Горяев 1892, 23; Преображенский, I, 86; Machek, 568; Младенов, 69; Walde, 835; Vasmer, I, 206. И.-е. корень — *u̯eiē- «плести, вить» (Преображенский, I, 86; Brugmann, 108; Hirt, 100).

Вйтязь. Этимология неясна. Слово имеется во всех слав. яз.: укр. *вйтязь*, бел. *віцязь*, польск. witeź, чешск. vítěz «победитель», словацк. vít'az «победитель», в.-луж. wićaz «герой, крестьянин-арендатор», болг. *витязъ, витез,* макед. *витез,* с.-х. *витез*, словенск. vîtez; рум. viteaz «герой», венг. vitéz — тж — заимствованы из слав. яз. (Machek, 568; Vasmer, I, 206).

Наиболее распространенным является мнение о германском происхождении этого слова, причем есть несколько предположений относительно источника заимствования.

Фасмер возводит *витязь* к герм. *víking-, др.-исл. *víkingr (*víking>*vicędzь>*vitędzь) и сравнивает герм. *víking с др.-сакс. wîk «жилье» и др.-в.-нем. wîch — тж (Vasmer, I, 216); см. также Miklosich VslGr, II, 317, 318; Kiparsky GLG, 268—70.

Экблом и Янко сопоставляют слав. *vitędzь с др.-исл. hvítingr «светловолосый человек, знатный», Фасмер считает это неубедительным в виду распространения слова в южно-слав. яз. Возражение Фасмера оспаривается Экбломом на основе данных скандинавской ономастики и словоупотребления у скальдов, см. Фасмер, там же; Макаев Лексикографический сборник, V, 9.

Мартынов (Мартынов Славяногерманское лексическое взаимодействие древнейшей поры, 105 и след.), присоединяясь к сторонникам германского происхождения слова, считает наиболее убедительной гипотезу о возникновении *wīkinga (<*wīginga) из прагерм. *wīgan «сражаться, убивать». Форма *wīginga, образованная от *wīg-при помощи патрономического суф. -inga, должна была означать «сын (один из детей) битвы, сын победы». Далее Мартынов сравнивает *vitędzь с чешск. vítěziti «побеждать», польск. zwyciężyć — тж.

Ряд ученых, однако, полагает, что герм. *víking- и слав. *vitędzь не имеют генетического тождества. Брюкнер и Махек считают *vitędzь производным с помощью суф. -ędzь от *vitь «добыча, трофеи», при этом Махек предполагает, что суф. -ędzь<-еньсь (Machek, 568; Brückner, 658). Младенов связывает *витязь* с *витать* «обитать» (Младенов, 68). См. также Holub — Kopečný, 418; Perwolf AfslPh, 1885, VIII, 4, 96.

Мартынов, как и Фасмер, считает эти предположения неубедительными, однако его возражение против слав. происхождения *vitędzь, основанное на убеждении, что слова с суф., не являющимися продуктивными для праслав. яз., не могут квалифицироваться как исконно слав., нельзя считать вполне аргументированным.

Вихля́ть. Кроме вост.- и зап.-слав. яз., встречается лишь в словенск. яз.: укр. *вихляти,* бел. *віхляць,* польск. wikłać (из wichłać — Brückner, 612) «плести, заплетать», чешск. viklati «плести, мять», словенск. vihljáti «двигаться». По КСРС впервые

отмечается в памятниках XVII в., однако в виде связанной основы встречается в памятниках XV—XVI вв.: извихлятися (Срезневский, I, 1039). Образовано с помощью суф. *-ати* от **вихлъ* (ср. встречающееся в говорах *вихлеватый* «искривленный, криворослый» — Даль 1880, I, 208), которое является производным от *вихати* «двигать, колебать», фиксируемого еще в Словаре АР 1847 г. (I, 129), ср. укр. *вихати,* бел. *віхаць,* болг. *вӣхамъ.* Глагол *вихати* образован от несохранившегося *vich, производного с помощью суф. -ch от viti (см. *вить*), ср. *смех, успех.* См. Горяев 1896, 50; Преображенский, I, 80; Miklosich, 391; Младенов, 68; Holub — Kopečný, 416; Brückner, 612; КрЭС, 61.

Вихóр. Кроме рус. яз., встречается в других слав. яз.: укр. *вӣхор,* бел. *віхóр,* польск. wicher, чешск. vichr, vicher, словенск. vicher. Образовалось, вероятно, лексико-семантическим способом словообразования на базе *vichъrъ/*vichrъ «вихрь, буря», ср. семантическое развитие в нем. Wirbel «1) макушка, темя; 2) вихрь», см. Kluge, 864, ср. Vasmer, I, 207. *Вӣхор>вихóр* — в результате аналогического воздействия существительных с ударением на *-óр,* ср. *бугор, топор, убор, узор* и т. д. См. *вихрь.*

Вихрь. Общеславянское: укр. *вихор,* бел. *віхор, віхар,* польск. wicher, чешск. vichr, vír, словацк. víchor, в.-луж. wichor, н.-луж. wichor, болг. *вӣхър,* с.-х. vȉhâr, словенск. vîher. Слав. *vichъrъ образовано с помощью суф. -rъ от основы *vich-, см. *вихлять.* В рус. яз. *вихъръ>вихрь* в результате падения редуцированного и смягчения конечного согласного, ср. встречающиеся в др.-рус. памятниках *кедръ — кедрь, киворъ — киверь* и др. (Срезневский, I, 1204, 1207). См. Горяев 1892, 24; Machek, 566; Brückner, 612; Holub — Kopečný, 416; Vasmer, I, 207. См. *вихор.*

Вицмундӣр. Собственно русское. Появилось, очевидно, в начале XIX в. Встречается у Гоголя («Невский проспект» — 1835 г.). Словарь АН 1891 г. (I, 430) фиксирует две формы: *вицемундир* и *вицмундир.* Возможно, *вицемундир>вицмундир,* так как в безударном положении *вице* могло произноситься как *виц* с редукцией *е.* Образовано по модели появившихся в начале XVIII в. в рус. яз. слов *вице-адмирал, вице-канцлер, вице-регент* и др. (см. Смирнов, 75; Vasmer, I, 208) сложением *вице-* и *мундир. Вице* из лат. vice «вместо, взамен», *вицмундир* — собственно «форменный фрак гражданских чиновников». Ср. *вице-адмирал,* см. *мундир.*

— Укр. віцмундӣр, бел. віцмундзір, болг. вицмундир (во всех яз. — из рус. яз.).

Вӣшня. Известно во всех слав. яз.: укр. *вишня,* бел. *вішня,* польск. wiśnia, чешск. višně, словацк. višňa, каш. višňa, в.-луж.

višeń, н.-луж. wišńa, болг. *вйшня,* макед. *вишня,* с.-х. *вӥшња,* словенск. višnja.

Общепринятой этимологии не имеет.

Обычно считают это слово праслав. заимствованием и сравнивают с греч. βυσσινιά «виссон», лат. viscum «омела и клей из нее», итал. visciola «вишня», ст.-франц. guisne, франц. guine — тж, исп. guinda, др.-в.-нем. wîhsila, н.-нем. Weichsel, лит. višne, латышск. visna, алб. višje, рум. višne.

Однако единой точки зрения на источник заимствования нет.

По мнению одних, герм. и слав. имена представляют заимствование лат. viscum<греч. ἰξός «омела и клей из нее», т. е. *вишня* — это «дерево с клейким соком». В этом случае слав. *višьnja<*vichьnja<*viksьnja. См. Ильинский ИОРЯС, 1921, XXIII, 2, 185; Преображенский, I, 87; Младенов, 69; Walde, 842; Boisacq, 377; Vasmer, I, 208.

Другие видят в слове *вишня* заимствование из греч. яз. Брюкнер связывает с греч. βυσσινιά «виссон», предполагая посредство кавказских яз. (Brückner, 625), Мейер возводит βυσσινιά к βύσσινος «пурпурный» и полагает, что дерево было названо по цвету плодов (Meyer, 473). Более подробную библиографию по этому слову см. у Фасмера (Vasmer, I, 208).

Безусловно заслуживают внимания попытки объяснить происхождение *вишня* на слав. почве. Matzenauer связывает ст.-сл. **вишь** «зеленые ветви, лесок» и слав. višьnja, которое, по его мнению, первоначально могло означать лесную черешню, и сравнивает его с лит. waisius «плод, фрукт», waisà «урожай», weisėti «быть плодородным» (Matzenauer, 88).

Существует также предположение, что *вишня* — общеслав. суффиксальное образование (суф. -j-) от сущ. *visьna, производного с помощью суф. -ьna от visěti (КрЭС, 61), см. *висеть.* Ср. в Словаре Голуба-Копечного: праслав. *vis-nja (Holub — Kopečný, 417), ср. диал. *вйсна* «обвислая от тяжести цвета или плодов ветка» (Даль 1880, I, 207). Ср. также *висля, висляк, вишляк* и под. «яблоко», зафиксированные в языке ремесленников и нищих Черниговской и Могилевской губерний (Романов Опыт словаря условных языков Белоруссии. Белорусский сборник, вып. IX, 68).

В лит. яз. vỹsznė — из рус. яз. (Boisacq, 377).

Вишь. Собственно русское. По КСРС встречается только в фольклорных публикациях, по ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. Позднюю фиксацию можно объяснить тем, что *вишь* не является знаменательной частью речи. *Вишь* представляет собой, скорее всего, аллегровую форму 2 л. ед. ч. *видишь,* см. Изюмов, 504; Даль 1880, I, 209; САН 1891, I, 431; Vasmer, I, 208.

Менее вероятно предположение, что *вишь* возникло из повелительного наклонения 2 л. ед. ч. от глагола *видѣти* — *вижь* (*ж* оглушилось после падения редуцированных, ср. *ешь*), как считают Горяев 1892, 24; Соболевский Лекции, 251; Дурново Очерк, 333; КрЭС, 61.

Включи́ть. Вероятно, собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Геннадиевской библии 1499 г.: «...и да не *включит* убивша в руцѣ его». Образовано с помощью приставки *въ-* от *ключити* «заключить, запереть» (Срезневский, I, 1231). *Ключити* — суффиксальное производное от той же основы, что и сущ. *ключъ* «запор, засов» (Срезневский, I, 1231), см. *ключ.*

Знач. «прибавить, включить в число» развивается у глагола *включить* к концу XVII в. (КСРС — Архив князя Куракина, 1710 г.). В XX в. глагол *включить* приобрел также знач. «присоединить к системе действующих аппаратов» (Ушаков, I, 304). Ср. *исключить, отключить,* см. *выключить.*

В других слав. яз. образовано, очевидно, самостоятельно. — Укр. включити, бел. уключыць, польск. wkluczyć, болг. вклю́ча, макед. вклучи, с.-х. укљу́чити, словенск. vkljúčiti.

Вко́панный (в выражении *стоять как вкопанный*). Собственно русское. Со знач. «неподвижный» по ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1806 г. Знач. «неподвижный (от ужаса или удивления)» возникает вследствие практиковавшегося вплоть до эпохи Петра I наказания окапывать живых людей. Ср. Уложение и указ царя Алексея Михайловича от 11 мая 1663 г., по которому так наказывали жен за убийство мужей. См. Михельсон Русская мысль и речь, II, 320.

Вкось. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается с конца XVI в. Представляет собой сращение предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. *кось* «склон, наклонность», в диалектах еще встречающегося (Даль 1880, II, 174). *Кось* образовано с помощью темы *ь*<*ĭ* от *косъ,* ср. *синь, бель, зелень.* См. КрЭС, 61. Ср. *наискось*, см. *косой.*

Вкра́тце. По-видимому, заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Изборнике Святослава 1073 г.: «Лѣтописьць въ кратъцѣ» (Срезневский, I, 1319).

Ст.-сл. въ кратъцѣ образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе формы местн. п. прил. кратъкъ с предлогом въ. См. *краткий.*

— Болг. *вкра́тце.*

Вкривь. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. Появилось в результате слияния предлога *в* с вин. п. ед. ч. сущ. *кривь* (ср. зафиксированное у Даля 1880, II, 194: *кривь* «неправда, несправедливость»), возникшего с помощью темы *-ь*<*ĭ* от *кривъ.* Ср. *вкось*, см. *кривой.*

Вкýпе. Заимствовано из ст.-сл. яз. Отмечается уже в Остромировом евангелии (1056—1057 гг.).

Ст.-сл. **въ коупѣ** «вместе» (SA, 155) представляет собой сращение предлога **въ** и местн. п. сущ. **коупа** «куча, толпа», см. Срезневский, I, 1368; Младенов, 70. См. *купа.*

— Укр. вкýпі, болг. вкупъ, вкýпомъ, макед. вкуп, с.-х. вкупом, словенск. vkup.

Вкус. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС встречается в памятниках с XIII в.

Ст.-сл. **въкусъ** «пробование, потребление пищи» образовано с помощью темы -ъ от **въкусити** «пробовать, отведывать, есть», префиксального производного от **кусити** «пробовать» (Срезневский, I, 1381), представляющего собой общеслав. заимствование из гот. яз.: гот. kiusan «испытывать, пробовать, выбирать», kausjan «пробовать, отведывать». См. Berneker, I, 653; Kiparsky GLG, 204; SA, 155.

Сначала в др.-рус. яз. *вкусъ* — «вкушение», позднее появляется совр. знач., ср.: «А преже *вкуса* нагъ бѣста Адамъ ж и Евва»... (Великие Четьи-Минеи XV в., список XVI в.) и «...неудобенъ вмѣняшеся квасъ *вкусомъ* и видомъ»... (Житие преп. Даниила), 1556—1562 гг. См. *вкусить.*

— Чешск. (устар.) okus, болг. вкус, макед. вкус, с.-х. укус.

Вкус (чувство изящного). Семантическая калька франц. goût «вкус». Появилась в конце XVIII в. (Виноградов Очерки, 160; Hüttl — Worth, 86).

— Чешск. vkus (из рус. яз. — Machek, 569), словацк. vkus, болг. вкус, с.-х. укус, словенск. vkus, okus.

Вкусúть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 376).

Ст.-сл. **въкусити** «попробовать, поесть, вкусить» (Kurz, 299) образовано с помощью приставки **въ-** от **кусити** «пробовать», также встречающегося в Изборнике Святослава. **Кусити** — древнее переоформление гот. kausjan «испытывать, пробовать», см. Преображенский, I, 420; Berneker, 652; Vasmer, I, 704. См. *вкус, кушать.*

— Чешск. okusiti, словацк. vkúsiti, болг. вкусй, макед. вкуси, с.-х. искусити.

Вкýсный. Заимствовано, очевидно, из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въкусьнъи** образовано с помощью суф. **-ьн** от **въкусити.** Первоначально употреблялось в знач. **въкоусьное чоувьство** «чувство вкушения» (Срезневский, I, 377). В совр. знач. впервые отмечается по КСРС в Книге земледелательной 1705 г. См. *вкусить.*

— Чешск. vkysný (из рус. яз.), болг. вкýсен, с.-х. укусан.

Влáга. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **влага** «влага» восходит к общеслав. *volga (ср.

др.-рус. *волога* «влага, жирная еда», укр. *волóга* «влага», бел. *вільгаць* «влага», польск. wilgoć «влага», чешск. vláha, словацк. vlaha, в.-луж. włoha, н.-луж. włoga, болг. *влага*, макед. *влага*, с.-х. *влȁга*, словенск. vlága), которое родственно лит. vìlgyti, vìlgau «гладить смачивая», латышск. vęlgs «влажность», val̂gs «влажный», др.-в.-нем. welc, welch «сырой, мягкий, слабый», wolkan «облако», др.-инд. vr̥janī «облако», ирл. folc «наводнение». См. Горяев 1896, 115; Преображенский, I, 87; Trautmann, 358; Vasmer, I, 219.

Др.-рус. *волога* (Срезневский, I, 290) утрачено литер. яз., но известно в говорах, см. у Даля 1880, I, 212: *волóга* «влага, вода, жидкость, масло, жир». Слово имеет тот же корень, что и *волгнуть* (см.), *Волга*.

Влагáть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. (Срезневский, I, 378).

Ст.-сл. въдагати «вкладывать» (Kurz, 301) образовано с помощью приставки въ- от лагати «класть», сохранившегося в совр. яз. только как связанная основа — см. *полагать, прилагать* и т. п., ср. *лагалище* «дом, ножны» (Срезневский, II, 1). *Лагати* — форма многократного вида к *ложити* «класть, положить».

— Болг. влáгам, макед. влага, словенск. vlágati.

Владéть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. владѣти «властвовать, господствовать» (Kurz, 198) восходит к общеслав. *volděti (ср. др.-рус. *володѣти*, укр. *володіти*, бел. *валодаць*, польск. władać, чешск. vlásti, словацк. vládnut', болг. *владея*, макед. *владее*, с.-х. *влáдати*, словенск. (v)ládati), родственному лит. valdýti «управлять, господствовать», латышск. vàldît «обуздывать», гот. waldan «господствовать, управлять», др.-в.-нем. walt-an, н.-нем. walten, др.-сакс. waldan, др.-исл. valda. И.-е. форма *valdh-/*voldh-, где dh представляет собой корневой определитель, ср. лат. valere «быть сильным», др.-ирл. flaith «господин», др.-кимр. gualart «владыка» и др. См. Горяев 1892, 24; Преображенский, I, 88; Trautmann, 340; Walde, 804; Vasmer, I, 219; Откупщиков, 119. См. *волость*.

Влади́мирка (тракт). Собственно русское. Появилось во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые отмечается у Помяловского в «Очерках бурсы» 1865 г. Возникло на базе устойчивого фразеологического сочетания *Владимирская дорога* с помощью суф. *-ка*, ср. *антоновка*. *Владимирка* — назв. тракта от Москвы на Владимир и далее в Сибирь, по которому до проведения железной дороги отправлялись ссыльные на каторгу и поселение. См. ССРЛЯ, II, 433; Vasmer, I, 209.

Влады́ка. Заимствование из ст.-сл. яз. Встречается уже в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. (Срезневский, I, 267).

Ст.-сл. **владыка** — «правитель, начальство, власть» (Kurz, 195), знач. «епископ, церковнослужитель», возможно, является семантической калькой греч. kyrios «господин; титул епископа», см. Brückner, 625. Ст.-сл. **владыка** восходит к общеслав. *voldyka, ср. польск. włodyka, władyka, чешск. vládyka «шляхтич» (устар.), словацк. vladyka «глава, рыцарь», в.-луж. włodyka, болг. *владика* «митрополит, епископ», макед. *владика,* с.-х. *вла̀дика* «епископ».

Общепринятой точки зрения на производящее слово нет. Возможно, представляет собой образование с суф. *-ыка.* Соболевский сопоставляет сущ. *владыка* со словами на *-ыга: коротыга, торопыга* и под. — и предполагает, что слова на *-ыка* вытеснены в рус. яз. словами на *-ыга,* и поэтому, хотя слово *владыка* стоит особняком, его нельзя считать уникальным образованием (Соболевский Slavia, VIII, 3, 490). Ср. др.-болг. ǫžika и bližika, которые можно рассматривать и как образования с *-yka (Kiparsky GLG, 94). Махек, выделяя в слав. vladyka древний непродуктивный суф. *-ūka>*-yka, приводит соответствия в санскр. jāgarūka-, dandaśūka (Machek, 569; Machek Zpravy, 35). Ср. также лат. albūgo<*albūcō (Lohmann KZ, 1933, LX, 287).

С другой стороны, многие исследователи в слав. *voldyka видят производное с помощью суф. *-k* от субстантивированного прич. *voldy, образованного от *volděti, см. Janko Slavia, IX, 344; Lohman KZ, 1933, LX, 287; Vasmer, I, 209. Брюкнер полагает, что польск. włodyka образовано с помощью суф. -ka от сущ. *włody «господство, властвование» (Brückner, 625).

Трубачев, считая вероятным в формальном отношении происхождение слав. *voldyka от прич. *voldy с выравниванием основы по словам типа starosta, sǫdьja, замечает, что древнейшие этимологические связи этого слова более ясны, чем его славянское оформление (Трубачев Термины родства, 185 и сл.). См. *владеть.*

Власте́ли́н. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Изборнике Святослава 1073 г.

Ст.-сл. **властелинъ** «господин, повелитель» образовано с помощью суф. **-инъ** от **властель** — тж, отмечаемого Срезневским (I, 271). **Властель** — дериват от общеслав. *voldti, ср. др.-рус. *волостель* «правитель, властитель». См. Шанский О реконструкции, 21. См. *власть, властитель.*

— Болг. властели́н, макед. властелин, с.-х. властѐлин.

Власти́тель. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС отмечается в Актах исторических 1411 г.

Ст.-сл. **властитель** «повелитель, господин» образовано с помощью суф. **-тель** от глагола **властити** «господствовать»

(SA, 152; Срезневский, I, 272; Младенов, 71). См. *власть, властелин.*

— Польск. właściciel «владелец, хозяин», болг. власти́тел.

Власть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **власть** «сила, могущество, господство, право, управление; страна, область» (Срезневский, I, 273) — из общеслав. *u̯oldtь (Откупщиков, 11), см. *волость.*

Власяни́ца. Заимствовано из ст.-сл. яз. (ср. рус. форму *волосяница* — Геснер, 647). Встречается уже в памятниках начала XII в. (Срезневский, I, 275).

Ст.-сл. **власѧница** «грубая ткань из козьей шерсти, одежда из этой ткани» образовано с помощью суф. **-ица** от основы прил. **власѧнъ** «волосяной». См. *волос.* См. Березин, V, 315; Младенов, 70.

— Болг. власени́ца, макед. власеница.

Влачи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС отмечается с XIII в.

Ст.-сл. **влачити** «тянуть, волочить» (Kurz, 201) восходит к общеслав. *volčiti. См. *волочить.*

Влечь. Заимствовано из ст.-сл. яз., ср. исконно рус. *волочь.*

Ст.-сл. **влѣшти** (SA, 152) восходит к общеслав. *velkti.

В др.-рус. яз. под влиянием инфинитивов на *-чи* (*печи, речи* и т. п.) **влѣшти** >*влѣчи*, а после изменения *ѣ* в *е* и отпадения конечного безударного *и*>*влечь*. Ср. форму *влещи*, которая дается параллельно с *влечь* в Словаре АН 1847 г. (I, 133). См. *волочить, влачить.*

Влия́ние (воздействие). Вероятно, калька франц. influence. Появляется во второй половине XVII в. (Грот ФР, 83—84; Unbegaun Le Calque, 40; Мишин Ученые записки, 86).

Франц. influence восходит к лат. influentia, см. Dauzat, 407. Не исключено и семантическое воздействие слова *инфлюэнция,* заимствованного из лат. яз., возможно, через польск. посредство, в Петровскую эпоху, см. Горяев 1896, 51; Булич РФВ, XV, 360; Виноградов О некоторых вопросах, 188—190; Vasmer, I, 210; Hüttl — Worth Die Bereicherung, 86—87; Флекенштейн ЭИ, V, 151. Ср. в Записках 1718 г.: «*инфлуенцію* иметь въ дѣлахъ Европскихъ»... (КСРС — Архив князя Куракина) и в «Книге систима или состояние мухамедданския религии» 1722 г.: «По *влиянии* же сего вѣдѣния, предложилъ ему заповеди, и законъ, его же долженствоваше и можаше творити». Ср. укр. *вплив,* бел. *уплы́ў,* польск. wpływ, чешск. vliv; нем. Einfluss.

Влияние «вливание», заимствованное в др.-рус. эпоху из ст.-сл. яз., является независимым омонимическим образованием. См. *влиять.*

— Болг. влия́ние, макед. влијание.

Влия́ть. Собственно русское. Появляется в разговорной речи в 40—50-е годы XIX в. рядом с описательным глагольным оборотом *иметь влияние на кого-н.*, восходящим к жаргону дворянского общества конца XVIII в., ср. франц. avoir de l'influence. По ССРЛЯ в знач. «воздействовать» впервые отмечается в Словаре Даля 1880, I, 214. Представляет собой обратное образование от сущ. *влияние* «воздействие» (см.) по типу *веять — веяние.* К 60—70-м годам XIX в. происходит стилистическое и семантическое разграничение в употреблении выражений *влиять* и *иметь влияние,* см. Виноградов О некоторых вопросах, 185—210; Сорокин, 288—89; ср. бел. *уплыва́ць,* польск. wpływać «влиять».

Др.-рус. *вълиꙗти* «вливать», заимствованное из ст.-сл. яз., является самостоятельным омонимическим образованием по отношению к *влиять* «воздействовать», см. «**вълиꙗ водѫ въ оумꙑвальницѫ, вълиꙗти** в кадь» (SA, 155; Срезневский, I, 379), см. в Словаре АР 1847 г. (I, 134): *вліяти* — «то же, что влить».

— Болг. влияя, макед. влиjae.

Вменя́емость. Словообразовательная калька франц. l'imputabilité «вменяемость». Калька была создана в конце XVIII в. действ. членом Академии наук С. Я. Румовским (Виноградов Очерки, 162; Сухомлинов, II, 131; Hüttl — Worth, 88).

Франц. l'imputabilité — производное с помощью суф. -ité от прил. imputable: -ité соответствует суф.- *-ость,* a imputable— *вменяемый.*

— Болг. вменя́емост (из рус. яз.— БЕР, 166).

Вме́сте. Древнерусское. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *въ* и сущ. *мѣсто* в местн. п., ср. в Жалованной грамоте князя Тверского 1365 г.: «Судитъ монастырьскій тивунъ съ посельскимъ *в мѣстѣ* съ нашими судьями» (Срезневский, II, 248). Исходное представление наречия *вместе* «сообща» — «в одном месте», см. Булаховский Деэтимологизация, 198.

Вмести́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вмѣстити** образовано с помощью приставки **въ-** от глагола **мѣстити** «помещать, сажать», который представляет собой кальку греч. χωρεῖν, производного от χῶρος «место, местность». См. SA, 155; Schumann, 61.

— Укр. вмістити, бел. умешчить, польск. wmieścić, чешск. vměstnati, болг. вме́стя.

Вме́сто. Кроме рус. яз., имеется в других слав. яз.: болг. *вместо,* макед. *вместо,* с.-х. *уместо.* Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *въ* и формы вин. п. сущ. *мѣсто.* В др.-рус. яз. сущ. сохраняет еще самостоятельное знач.: «еда *въ рыбꙑ мѣсто*

подасть кмоу змию» — Остромирово евангелие; «Оубити *въ* пса *мѣсто* » — Русская правда и т. д. (Срезневский, II, 247). См. Булаховский Деэтимологизация, 198; Рыжков Труды Ин-та языкознания АН СССР, VIII, 503.

Внакла́де. Собственно русское. По КССРЛЯ отмечается впервые в журнале «Трутень» 1770 г. Употребляется в выражении *остаться в накладе*. Возникло путем слияния предлога *в* и вин. п. сущ. *наклад* «убыток, ущерб».

В др.-рус. яз. *накладъ* — «рост, лихва» (Срезневский, II, 292).

Вне (наречие). Общеславянское: др.-рус. *вънѣ,* чешск. vně, ст.-сл. **вънѣ**, с.-х. *ван*, словенск. vεnè. Представляет собой форму местн. п. от *вънъ*>*вон* (см.). См. Мейе, 378.

Внеза́пный. Кроме рус. яз., есть в болг. яз.: болг. *внезапен* (БЕР, 166). По КСРС появляется в памятниках с XVI в. Образовано с помощью суф. *-ьн* от наречия *вънезапу*, заимствованного из ст.-сл. яз. Ст.-сл. **вънезапѫ, вънезаапѫ** «неожиданно» (Kurz, 306) возникло в результате слияния предлога **въ** и сущ. **незапа** в вин. п. **Незапа** — префиксальное производное от **запа** < < **заапа** «надежда, ожидание», сущ. с приставкой **за**- и корнем **-ап.** Слово считают родственным лат. opinor «чаять, думать, мечтать», ср. др.-рус. *апа* «надежда, ожидание», др.-болг. za(j)apъ «предположение», чешск. z-nedo-jepie, в.-луж. nie-z-japki «непредвиденно». См. Срезневский, I, 26, 388, 894; Горяев 1892, 24; Преображенский, I, 88; Младенов, 72; Walde, 542; КрЭС, 62.

Вне́шний. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС отмечается уже в Изборнике Святослава 1076 г.

Ст.-сл. **вьнѣштьнь** образовано от наречия **вьнѣ** (ср. параллельное **вьнѣи** «внешний» — Срезневский, I, 392) при помощи суф. *-tj-ьnь; -tj>**-шт**; ср. ст.-сл. vьněštьńь (SA, 151). У восточных славян *шт* произносилось как *щ*, а после утраты *ь* группа *щн* изменилась в *шн*, см. об аналогичных образованиях (*кромешный, нынешний* и др.) у Селищева, II, 80. См. *вне, кромешный.*

— Болг. въ́ншен.

Вни́кнуть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вьникнути** — калька греч. διακύπτω, см. у Срезневского, I, 388: «**вьникнути, вьникну** : — **Вьникнѫ** въ **глѫбинъı** **духовьнъıѧ** (διακύπτειν). Гр. Наз. XI в.». Греч. δια— приставка со знач. проникновения, усиления — соответствует **въ**, κύπτω «наклоняться, нагибаться» соответствует **никнути.**

— Укр. вни́кнути, бел. унiкнуць, польск. wniknąć, чешск. vniknouti, словацк. vniknúť, болг. вни́кна, макед. вникне.

Внима́ние. Вероятно, собственно русское (БЕР, 167). Встречается уже в памятниках XI в. (Срезневский, I, 388). Образовано с помощью суф. *-ние* от *внимати*. См. *внимать*.

— Болг. внима́ние, макед. внимание.

Внима́тельный. Возможно, заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в «Жизни преподобного Феодора, Игумена Студийского», памятнике XIII в. (Срезневский, I, 389). Образовано с помощью суф. *-н-* от сущ. *въниматель*, известного с XI в. (Срезневский, I, 389) и отмечаемого еще в Лексиконе Поликарпова 1704 г. *Въниматель* — производное с помощью суф. *-тель* от *вънимати* — см. Ср. *губить — губитель — губительный, просить — проситель — просительный* и под. См. Львов РЯвШ, 1959, 3.

— Болг. внима́телен, макед. внимателен.

Внима́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС встречается уже в Изборнике Святослава 1076 г.

Ст.-сл. **вънимати, въньмати** «слушать, обращать внимание» (Kurz, 306) — калька греч. προσέχειν, образованного с помощью приставки προ- от глагола ἔχειν, где προ-, приставка со знач. направления, смежности или близости, соответствует **вън-**, а ἔχειν «брать, хватать, держать» соответствует **имати** «брать». Ср. *взимать* «брать».

— Чешск. vnímati «воспринимать», словацк. vnímať «воспринимать», болг. внима́вам.

Вновь. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается с начала XVII в. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предложно-падежной формы *в новь*. Сущ. *новь* — производное с помощью темы *-ь* от *новъ*, ср. встречающиеся в др.-рус. памятниках *новь* «новые, первые плоды; новолуние», *изъ нова* «опять, снова», *въ новѣ* «недавно» (Срезневский, II, 460).

Внук. Общеславянское: др.-рус. *вънукъ*, укр. *внукъ, онук*, бел. *уну́к*, ст.-польск. wnęk, польск. wnuk, чешск. vnuk, словацк. vnuk, каш. vnuk, в.-луж. wnuk, ст.-сл. **вънoукъ**, болг. *внук* «внук, племянник», *мнукъ*, макед. *внук*, с.-х. *у̀нук*, словенск. vnȗk. Образовано с помощью суф. *-укъ* от *-ъn, восходящего к и.-е. *-an; первоначально *ъ*нукъ, *в* является протетическим. Ср. всевозможные назв. родства в других и.-е. яз.: лит. anýta «свекровь», афганск. anā «бабушка», хетт. annaš «мать», иллир. ἄνα «род», греч. ἀννίς «бабушка», лат. anus «старуха, бабушка», др.-в.-нем. ano «предок», ana «бабушка, прародительница», нем. Enkel «внук».

В этимологической традиции трактуется как слово детского языка, ср. венг. anya «мать», араб. um, др.- евр. ēm — тж, ср. также возникшие из детского лепета *мать, баба, отец*, см. Преображенский, I, 88; Machek, 571; Holub — Kopečný, 420;

Младенов, 73; Kluge, 9; Walde, 49; Черных Очерк, 32.

Основываясь на данных ларингальной теории, позволяющих сблизить др.-в.-нем. ano и др.-инд. sána «старый», авест. hana «старый», лат. senex «старик» и т. п., Трубачев высказывает предположение, что наиболее древними знач. и.-е. *an были знач. «старый; предок». Опираясь на мысль Шрадера (см. об этом у Трубачева) о близости *ano «предок, прадед» и греч. ἀνά «вверх», он полагает, что «предки могли восприниматься как такие, к которым обращались взоры наверх, как к началу рода». Все остальные знач. *an тогда должны являться более поздними переносами знач. (Трубачев Термины родства, 73—74).

Внутрú. Очевидно, общеславянское: др.-рус. *вънутри,* укр. *внутри,* бел. *унутрú,* польск. wnątrze, чешск. vnitř, словацк. vnútri, болг. *вн*ъ*тре,* макед. *внатре,* с.-х. unutri. По КСРС встречается в памятниках с XIV в. Представляет собой сращение предлога *вън* «в» и сущ. *утрь*<ǫtrь в местн. п. См. *внутрь.*

Внутрь. Очевидно, общеславянское: др.-рус. *вънутрь,* укр. *внутръ,* бел. *унýтрь,* польск. wnątrz, чешск. vnutř, словацк. vnutor, в.-луж. wnutŕ, н.-луж. wnutś, ст.-сл. **вънѫтрь, вънѧтрь,** болг. *вътре,* с.-х. *унýтра,* словенск. nôter. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования путем слияния предлога vъn и сущ. ǫtrь, ср. ст.-сл. **ѫтрь**, др.-рус. *утрь* «внутренность».

Слав. *ǫtrь родственно греч. ἔντερα «внутренности», лат. inter «между», др.-инд. antar «между» и восходит к и.-е. *enter-: *onter- (ǫtrь<*on-ter-i); см. Machek, 571; Младенов, 94; Brückner, 627; Holub — Kopečný, 420; Miklosich, 222. См. *нутро, утроба.*

Внушúть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вънѹшити** «услышать» — калька греч. ἐνωτίξεσθαι, см. Schumann, 61. Греч. ἐνωτίξεσθαι «услышать» образовано с помощью приставки ἐν- «в, внутрь, внутри» от οὖς, ωτός «ухо», ст.-сл. **вънушити** — от предложно-падежной формы **вън уши** «в уши».

Знач. «внять, услышать» сохраняется в слове до начала XIX в.; одновременно с ним развивается совр. — «убедить», см. в Словаре АР 1806 г. (I, 563): «...*внушать, внушить* — 1) слышать, преклонить слух к слышанию; 2) вперять в кого какие мысли». К концу XIX в. первоначальное знач. устаревает (см. САН 1891, I, 451). См. Горяев 1896, 125; КрЭС, 62. — Укр. внушúти, болг. внушá, макед. внуши.

Вня́тный. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается с XV в. Образовано с помощью суф. *-ьн-* от страд. прич. прош. врем. глагола *внять,* ср. у Kurz'a, 311: «а на каина и на дары ѥго не **внѧтъ**». Ср. *занятный, понятный,* см. *внимать.*

Внять. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС встречается уже в Изборнике Святослава 1076 г.

Ст.-сл. **вънати** «услышать, обратить внимание» (Kurz, 311) — коррелят сов. вида к **вънимати**, см. *внимать.* Ср. *взять.*

Вóбла. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. Образовалось морфолого-синтаксическим способом словообразования на базе прил. *вобла* «круглая». Сначала — *обла, в* является протетическим. Рыба названа по своей кругловатой форме.

Прил. *obьlъ—общеслав.: др.-рус. *облъ*, укр. *вóблыи*, польск. obły, чешск. oblý, в.-луж. wobli, н.-луж. hoblina, болг. *объл,* с.-х. ȍbao, словенск. óbəl. Представляет собой префиксальное образование (приставка ob-) от того же корня, что и *вал, волна* (см.), но с перегласовкой, ср. лит. apvalùs «круглый, яйцеобразный», латышск. apaļš — тж. См. Преображенский, I, 89, 629; Горяев 1896, 52; Vasmer, I, 211; КрЭС, 63.

Водá. Общеславянское и.-е. характера: укр. *вода,* бел. *вада,* польск. woda, чешск. voda, словацк. voda, каш. wœda, в.-луж. woda, н.-луж. woda, полаб. våda, болг. *водá,* макед. *вода,* с.-х. *вȍда,* словенск. vôda; хетт. waatar, гот. watō, др.-исл. vatn, др.-англ. wæter, др.-сакс. watar, др.-в.-нем. waʒʒar, нем. Wasser, общая черта корня этих слов — огласовка *o,* ср. латышск. ūdens, лат. unda «вода, волна», алб. uj «вода», арм. get «река» (g-u̯, t-d), греч. ὕδωρ, умбр. utur, др.-инд. uda-, udán-, udakám «вода». См. Горяев 1892, 24; Преображенский, I, 89; Trautmann, 337; Vasmer, I, 212; Kluge, 842; Uhlenbeck, 28; Сравнительная грамматика герм. яз., I, 79; Бенвенист, 51. Слав. *vodā восходит к *vod-ō(r) или *vod-ō(n), являющемуся суффиксальным производным (суф. -r-/-n-) от и.-е. *u̯ed-, *u̯d-. Позднее слово перешло в разряд существительных с основой на -ā. См. Machek, 572; Boisacq, 998; Walde, 850. См. слова того же корня, но с перегласовкой *ведро, выдра.*

Водвори́ть. Скорее всего, заимствовано из ст.-сл. яз. Как возвратный глагол встречается уже в Изборнике Святослава 1076 г. (Срезневский, I, 332).

Ст.-сл. **въдворитисѧ** «пребыть, иметь жительство, переночевать» — неточная калька греч. αὐλίζεσθαι — тж, глагольного деривата от αὔλιον «двор, дом, жилище», см. Schumann, 60. — Болг. въдворя.

Водевили́ст. Заимствовано из франц. яз. По КССРЛЯ встречается у Белинского, II, 58.

Франц. vaudevilliste — суффиксальный дериват от vaudeville — появляется с 1735 г. (Dauzat, 742). См. *водевиль.*

— Укр. водевіліст, бел. вадэвіліст, чешск. vaudevillista, с.-х. водвиљист.

Водеви́ль. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XVIII в. По ССРЛЯ встречается в Карманной книге для любителей музыки на 1795 г.

Франц. vaudeville (<vaudevire), первоначально «куплеты на злобу дня», восходит к Vau (Val) de Vire, назв. области в Нормандии, где возник этот жанр в начале XV в. (Bloch, II, 359). В XVIII в. vaudeville — «песенка, театральная пьеса с куплетами». С этими знач. слово было заимствовано в рус. яз. С середины XIX в. стало означать только небольшую музыкальную комедию (см. САН 1847, I, 138).

— Укр. водевіль, бел. вадэвіль, польск. wodewil, чешск. vaudeville, словацк. vaudeville, болг. водеви́л, макед. водвиљ, с.-х. vaudeville.

Води́ть. Общеславянское, имеющее соответствия в балт. яз.: укр. *води́ти,* бел. *вадзіць,* польск. wodzić, чешск. voditi, словацк. vodit', болг. *во́дя,* с.-х. *во̀дити,* словенск. vóditi; лит. vadýti, латышск. vadît. Представляет собой итератив к *вести* (см.). См. Горяев 1896, 52; Преображенский, I, 79; Machek, 562; Holub — Kopečný, 413; Brückner, 628; Trautmann, 344; Vasmer, I, 212.

Во́дка. Слово, определенно, является собственно русским в знач. «лекарственный настой». По КСРС встречается в Новгородской летописи 1533 г.: «чтоб *водка* нарядити и в рану пущати». Знач. «лекарственный на спирте настой трав» отмечается еще в Словаре АН 1891 г. В знач. «вино» по КСРС впервые отмечается в Актах исторических 1649 г.: «...розносолъ и розные нѣметцкие *водки*...», и, вероятно, является семантической калькой польск. wódka.

Польск. wódka, представляющее деминутив от woda, приобретает знач. «вино», по мнению Брюкнера, под влиянием лат. aqua vitae «вода жизни», ср. польск. okowita (Brückner, 628).

В противоположность Брюкнеру, Фасмеру (Vasmer, I, 212), КрЭС (63), которые связывают слово *водка* со словом *вода,* Черных (РЯвШ, 1961, 4, 99) видит в нем образование от *водить.* По его мнению, *водка* — снадобье, настойка, особым образом выводившиеся из сырья. Ср., однако, встречающееся до сир пор в рус. говорах *водка* «вода, водица», см. Опыт, 26; Громова ВРЯ, 1956, 2, 130.

— Польск. wódka, чешск. vodka (из рус. яз.), словацк. vodka (из рус. яз.), в.-луж. wódka, болг. водка (из рус. яз.), с.-х. водка (из рус. яз.).

Водоём. Кроме рус. яз., имеется в других слав. яз.: укр. *водойма,* бел. *вадаём,* чешск. vodojem, словацк. vodojem, болг. *водоём.* По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Нордстета 1780 г. Возникло в результате сложения слов *вода* и *ём,* в диалектах еще известного (Даль 1880, I, 519) и являющегося безаффикс-

ным производным от *емати* «брать», см. Срезневский, I, 826, ср. у Даля (см. выше) *емить* «брать, собирать». Буквально *водоем* — «то, в чем собирается вода».

Водопáд. Скорее всего, калька нем. Wasserfall, см. Unbegaun Le calque, 40. Появляется в конце XVIII в., по ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АР 1789 г.

Нем. Wasserfall представляет собой сложение Wasser «вода» и Fall «падение». См. Флекенштейн ЭИ, V, 148—171.

— Укр. водопáд, водоспáд, бел. вадаспáд, польск. wodospad, чешск. vodopád, словацк. vodopád, в.-луж. wodopad, болг. водопáд, макед. водопад, с.-х. вȍдопāд.

Водопóй. Кроме рус. яз., имеется в других слав. яз.: укр. *водопой, водопiй,* бел. *вадапóй,* польск. wodopój, болг. *водопóй,* с.-х. *вод̏опо̄ј.* По ССРЛЯ впервые фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г. Образовано сложением слов *вода* и *пой,* представляющего nomina actionis от *поить.* Возможно, сначала сущ. *водопой* обозначало процесс поения водой, а потом — «место, где поят», см. Словарь АН 1891, I, 460, где даны оба эти знач.

Водопóлье. Собственно русское. По КСРС сущ. отмечается с начала XVII в., но прил. зафиксировано в КСРС в памятнике XVI в.: *водопольное время* (Порохова Заметки о новых словах в русском языке XV—XVII вв., 148). Возникло в результате метатезы из *половодье* (см.), ср. устар. *пóловодь* и *водополь.* *Половодье* образовано сложносуффиксальным способом словообразования на базе словосочетания *полая вода* «открытая вода», см. *полый.* См. Преображенский, II, 102; КрЭС, 63, 258.

Водораздéл. Возможно, калька нем. Wasserscheide — тж. Виноградов квалифицирует это слово как книжное новообразование 40—60-х годов XIX в. (Виноградов Очерки, 394). К середине XIX в. в России появляется много книг по географии на нем. яз. или представляющих перевод с нем. яз.: см. «Руководство к математической и физической географии» Крафта Г. В. СПб., 1764, «Очерк физической географии» Болля Эрнста, перевод с нем. яз., 1863; «Общее землеведение» Риттера, перевод с нем. яз., 1864 и т. д. Слово *водораздел* встречается в трудах по географии в 50-х годах XIX в., см. «Физическое землеведение» Хотинского СПб., 1852, 436; «Землеописание Земного шара» Разумова, 1859, 86; ср. *раздѣлъ водъ* в «Картинах природы с научными объяснениями» Ал. Гумбольдта, перевод с нем. яз., 1855, 188, 243.

Нем. Wasserscheide представляет собой сложение Wasser «вода» и Scheide «рубеж, граница». Сущ. Wasserscheide в нем. яз. отмечается с XVII в., в начале XIX в. начинает употреб-

ляться как научный термин, см. Grimm Deutsches Wörterbuch, 2494.

— Укр. вододіл, бел. водападзе́л, болг. водоразде́л.

Водоро́д. Словообразовательная калька лат. термина hydrogenium. По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. Основе hydr- соответствует *вод-*, а основе gen- соответствует *род.* Ср. *водотвор,* которое дается параллельно с *водород* в Энц. лексиконе 1835 г. и в Словаре АН 1847 г. (I, 290).

— Бел. вадаро́д, болг. водоро́д (в обоих яз. — из рус. яз.), макед. водород.

Во́доросль. Возникло, очевидно, под влиянием нем. Wasserpflanze «водоросль» по модели *летоpocль, пустоpocль* и т. п. в начале XIX в. В книгах по ботанике конца XVIII — начала XIX в. лат. algae «водоросль» соответствует *поросль, порост,* см. Максимович-Амбодик «Первоначальные основания ботаники», 1796 г., 169; «Ботаника Вилльденова, переведенная Рейтельским» 1819 г., 206, 238. В «Начальных основаниях ботаники», изданных П. Горяниновым в 1827 г., 215, 224, параллельно употребляются *водорасль* и *поростъ* (ср. форму *водорость* у Даля 1880, I, 221). *Поростъ* отмечается наряду с *водоросль* и в Словаре АН 1891, I, 461.

Водоросль образовано в результате сложения слов *вода* и *росль,* производного с помощью суф. *-ль-* от *расти,* ср. др.-рус. *расль* «росток, отрасль, отпрыск» (Срезневский, III, 77), *заросль, поросль, недоросль* и др. См. *расти.*

— Укр. во́доросль, во́доросл, во́доріcть, бел. во́дара́сць, польск. wodorost, болг. водора́сли — из рус. яз. (БЕР, I, 169).

Водрузи́ть. Заимствовано, очевидно, из ст.-сл. яз. (ср. ст.-сл. **въздвизати** и т. п.). Встречается уже в Изборнике Святослава 1076 г. (Срезневский, I, 333).

Является префиксальным производным от несохранившегося *druziti (ср. ст.-чешск. družiti «забор городить»), образованного от *drǫgъ «кол, шест, палка», общеслав. слова: др.-рус. *дрѫгъ* «кол, палица», укр. *друкъ* «палка, шест», польск. drąg «шест, кол, рычаг», чешск. drouh «рычаг», болг. *дръгъ* «пест», с.-х. *друг* «мотовило, веретено», словенск. *дрѫк* «пест, толкач». См. Преображенский, I, 198; Berneker, 229; Vasmer, I, 212. См. *удручать.*

— Укр. *водрузи́ти.*

Водя́нка. Очевидно, собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Соколова 1834 г. Возникло в результате сжатия словосочетания *водяная болезнь* (см. Полетика, 102; Росс. Целлариус 1771, 57) с помощью суф. *-ка,* ср. в др.-рус. яз. *водьныи трудъ* «водяная болезнь» (Срезневский, I, 279), ср. греч. ὕδρωψ «водянка», образованное от ὕδωρ «вода»,

нем. Wassersucht, польск. wodniak, словацк. vodnatiel'ka, словенск. vodenica. См. *ветрянка.*

— Укр. водянка, бел. вадзя́нка, болг. водя́нка.

Воева́ть. Очевидно, общеславянское: укр. *воювати,* бел. *ваявацъ,* польск. wojować, чешск. vojevati (Преображенский), словацк. vojevati, каш. wœjovac, болг. *воювам.* Представляет собой суффиксальный дериват от *вои* «войско», см. Мейе, 183. См. *воин.*

Воево́да. Общеславянское: укр. *воєво́да,* бел. *ваяво́да,* польск. wojewoda, чешск. vojvoda, каш. wœjewœda, в.-луж. wójwoda, полаб. våjvåda «князь», ст.-сл. воєвода, болг. *войво́да,* с.-х. vȍjvoda, словенск. vôjvoda. Представляет сложение *вои* «войско, силы» и *вода* «ведущий», ср. сохранившееся в говорах *вода* «тот, кто водит в игре» (Мельниченко, 43).

Мейе полагает, что *воевода* — калька др.-в.-нем. heri-zogo; Фасмер считает это сомнительным. См. Мейе, 301; Vasmer, I, 213; см. также Brückner, 629. См. *воин, водить.*

Военача́льник. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. воєначѧлник (БЕР, 172), очевидно, образовано путем сложения сущ. вои «воин» и сущ. начѧлникъ. Отмечаемое у Срезневского устар. *воиноначальникъ* (III, Доп., 36) возникло на базе сущ. *воинъ* и *начальникъ.*

— Укр. воєначальник.

Военизáция. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Образовано от основы слова *военный* с помощью суф. *-изация* по модели *германизация* и т. п.

— Укр. воєніза́ция, бел. ваеніза́цыя (в обоих яз. — из рус. яз.).

Военизи́ровать. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Образовано от основы слова *военный* с помощью суф. *-изировать* по модели *германизировать* и т. п., см. Авилова, 209.

— Укр. воєнізувати, бел. ваенізаваць (в обоих яз. — из рус. яз.).

Вое́нщина. Собственно русское. Образовано от основы слова *военный* с помощью суф. *-щина.* Первоначально — просторечн., собир., означало собрание офицеров и вообще военнослужащих (см. Наумов Дополнения и заметки к Толковому словарю Даля, 1874 г.). В 60-е годы XIX в. вошло в литер. яз., под влиянием сущ. с суф. *-щина,* возникающих около середины XIX в. и обозначающих отрицательные общественно-бытовые явления (*обломовщина, аракчеевщина* и др.), слово *военщина* приобретает отрицательную окраску. См. Виноградов Очерки, 393. См. в Словаре АН 1891 г. (I, 466): «*вое́нщина,* собир. Просторечн. с оттенком иронии. 1. Офицеры и вообще служащіе в военной службе. 2. Нравы и обычаи военных; военный духъ;

преобладание военного элемента». Знач. «командный состав армии в буржуазно-капиталистических государствах, агрессивно настроенный» развивается уже в советский период, см. Словарь Ушакова 1935 г., I, 331; ССРЛЯ, II, 600.

— **Укр.** **вояччина, воєнщина,** болг. военщина (из рус. яз.— Младенов, 74).

Вожа́к. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Письмах и бумагах Петра I: *«вожаки, вожи»* (т. е. лоцмана)». Образовано при помощи суф. *-ак* от *вожь* «вождь, предводитель, проводник» (Срезневский, I, 281). *Вожь,* в свою очередь, является дериватом с помощью суф. -j- от *водъ* — тж. *Вожак* — «поводырь, проводник; идущий впереди», в XVIII в. имеет также знач. «лоцман» (САР 1789, I, 521). Переносное знач. «инициатор, руководитель» развивается уже в советское время, см. Ушаков, I, 331. В этом знач. слово заимствуется из рус. яз. укр. и бел. языками.

— Укр. вожа́к, бел. важа́к.

Вожа́тый. Собственно русское. По КСРС встречается в начале XVIII в. *Вожатый* — из *вожатай. Вожатай* «проводник» образовано с помощью суф. *-тай* (ср. *ратай, ходатай* и др.) от несохранившегося др.-рус. глагола *vožati «водить». Форма *вожатай* употреблялась еще в первой половине XIX в. По аналогии с прил. на *-ат* и из-за отсутствия в употреблении производящего глагола *vožati *вожатай* изменилось в *вожатый* и стало склоняться как прил., см. КрЭС, 63; Соболевский Лекции, 186.

Фасмер, очевидно, ошибочно возводит *вожатай* к *vodjataj (Vasmer, I, 213); ср. встречающееся в говорах производное от *водить* — *водатай* «вожак, руководитель» (Миртов, 43).

С начала XX в. знач. «проводник» у сущ. *вожатый* воспринимается как устар., и под влиянием производных *вагоновожатый, пионервожатый* у этого слова возникают новые знач.: 1) «управляющий движением трамвая»; 2) «руководитель в пионерском отряде». В этих знач. слово зафиксировано в Словаре Ушакова 1935 г., I, 331. См. Шанский ЭИ, I, 65—66.

— Укр. вожа́тий, бел. важа́ты (в обоих яз.— из рус. яз.).

Вожделе́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается в памятниках с XI в.

Ст.-сл. **въжделѣти** образовано с помощью префикса **въз-** от глагола **желѣти** «желать»: vъzželěti>vъžželěti>vъždelěti, ср. *возжелать,* см. *желать.* См. Горяев 1896, 52; SA, 162.

— Болг. въжделе́я.

Вождь. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вождь** «предводитель, вожатый» образовано с помощью суф. -j- от *vodъ, ср. др.-рус. *вожь,* польск. wódz, с.-х. vôđ «вожак». *Водъ* — производное от той же основы, что и *во-*

дить (см.). Ср. зафиксированное у Даля 1880, I, 223: «парень бы не мотъ, да деньгам-то не *водъ*»; ср. лит. vãdas «вождь» (Trautmann, 344).

В укр. яз. *вóждь* — из рус. яз. См. Преображенский, I, 79; SA, 153; Младенов, 74; КрЭС, 63.

Вожжá. Общепринятой этимологии не имеет.

Встречается уже в Берестяной грамоте № 78, XII в.: «у Въицина шурина на коне псании хомуть и *вожe*, и оголове и попону».

Большинство исследователей считает общеслав. производным с помощью суф. -j- от *voditi, при этом приводятся параллели: укр. *вíжка*, бел. *вóжка*, польск. wodze, чешск. vodzka, болг. *водило* «вожжа», словенск. vôjka «повод». Сравнивают также с лит. vãdžios «вожжа», латышск. važa «цепь» — от vadît «вести, направлять» (Горяев 1892, 25; Преображенский, I, 90; Brückner, 629; Machek, 572; Miklosich, 376; Vasmer, I, 213).

Грот (ФР, 2, 424) производит от *вез-/воз-*, но этому противоречат польск. wodze и чешск. vodzka.

В обоих случаях должно быть voža (ср. форму в Берестяной грамоте), žž остается необъясненным.

Существует предположение также, что *вожжа* образовалось от *возжа* (ср. старое написание *возжа,* известные в говорах *возжа, возжица* «бечевка или нитка, на которой что-л. ходит на привязи», см. Даль 1880, I, 224; Смирнов Кашинский словарь, 18). *Возжа* рассматривается как производное с помощью суф. -j- от *vozga; *vozga — суффиксальное образование (суф. -ga) от той же основы, что и *вязать,* но с перегласовкой и без носового инфикса, см. КрЭС, 63.

Воз. Общеславянское, имеющее соответствия в некоторых и.-е. яз.: укр. *віз,* бел. *воз,* польск. wóz, чешск. vůz, словацк. voz, каш. wòz, в.-луж. wóz, болг. *возъ* (Геров), с.-х. *вôз,* словенск. vóz; др.-исл. vagn «повозка», греч. *Ϝόχος* — тж, др.-инд. vahanam «езда, судно». Образовано с помощью перегласовки и темы ъ (<*о*) от того же корня, что и *везти* (см.). См. Преображенский, I, 69; Младенов, 74; Brückner, 631; Holub — Kopečný, 415; Vasmer, I, 214.

Возбудúть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Остромировом евангелии 1056—1057 гг.

Ст.-сл. **възбоудити** «разбудить, пробудить» (Kurz, 249) образовано с помощью приставки **въз-** от **боудити** «будить». Знач. «разбудить» сохраняется и в XIX в., см. САР 1806, I, 584; САН 1891, I, 468. Однако уже в XVIII в. часто употребляется в знач. «побуждать, приводить в движение», см. Лексикон Поликарпова 1704, 280; Лексикон Вейсмана 1731, 27. В XX в. исходное знач. совершенно устарело (Ушаков, I, 332).

— Чешск. vzbuditi, словацк. vzbudit', болг. възбу́дя, макед. возбуди, с.-х. узбудити.

Возвели́чить. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 340).

Ст.-сл. **възвеличити** «сделать большим; восхвалить, превознести» (Kurz, 251) образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **величити** «делать большим; превозносить, восхвалять». Ст.-сл. **величити** представляет собой словообразовательную кальку греч. μεγαλύνω «увеличивать; возвеличивать, превозносить», суффиксального производного от прил. μέγας, род. п. μεγάλου «большой, великий».

Возвести́. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 340).

Ст.-сл. **възвести** (Kurz, 252) является словообразовательной калькой греч. ἀνάγω «вести наверх; возводить», образованного с помощью приставки ἀν- «воз-, вз-» от глагола ἄγω «вести». См. *возводить, вести.*

Возвести́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 345).

Ст.-сл. **възвѣстити** «сообщить, известить» (Kurz, 257), по-видимому, представляет собой словообразовательную кальку греч. ἀναγγέλλω «возвестить, известить», образованного с помощью приставки ἀν- «воз-, вз-» от глагола ἀγγέλλω «сообщить, принести весть» (ср. ἀγγελία «весть, известие»). Не исключено, однако, что ст.-сл. **възвѣстити** образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **вѣстити** (Срезневский, I, 493).

Возводи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 341).

Ст.-сл. **възводити** (Kurz, 253) является словообразовательной калькой греч. ἀνάγω «вести вверх; возводить», образованного с помощью приставки ἀν- «воз-, вз-» от глагола ἄγω «вести, водить». См. *возвести, водить.*

Возвра́т. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Книге Еноховой XIII в. по списку XV в. Сущ. *возврат* представляет собой безаффиксное образование от глагола *возвратити* (см. *возвратить*). С этим словом не следует смешивать сущ. *възвратъ* «анастрофа, инверсия», отмечаемого в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 343). Сущ. *възвратъ* «анастрофа», скорее всего, заимствовано из ст.-сл. яз., в котором оно возникло как калька греч. ἀναστροφή «перевертывание; анастрофа», производного от глагола ἀναστρέφω «переворачивать; возвращать».

Возврати́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 343).

Ст.-сл. възвратити представляет собой кальку греч. ἀποστρέφω «поворачивать обратно, возвращать», образованного с помощью приставки ἀπο- «от-, из-, воз-» от глагола στρέφω «поворачивать».

Возвра́тный (грамматический термин). Собственно русское. По КСРС в знач. грамматического термина впервые отмечается в Письмовнике Курганова 1790 г. Термин *возвратный* возник лексико-семантическим способом на базе прил. *возвратный* «обратный, возвращающийся», по-видимому, под влиянием нем. rückbezügliches (Zeitwort, Fürwort) «возвратный (глагол, местоимение)» или польск. (czasownik) zwrotny «возвратный (глагол)».

— Укр. зворо́тний, бел. зваро́тны, польск. zwrotny, чешск. zvratný, словацк. zvratné sloveso «возвратный глагол», болг. възвратен, с.-х. у̀звратан, словенск. povrâten.

Возвраще́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 343).

Ст.-сл. въздвращение представляет собой кальку греч. ἐπάνοδος «возврат, возвращение», образованного с помощью приставки ἐπ(ι)- со знач. движения против чего -л. от ἄνοδος «возвращение».

Возвы́сить. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается (в форме возвратного глагола *възвыситисѧ*) в Евангелии 1164 г. (Срезневский, I, 344).

Ст.-сл. възвꙑсити (SA, 162) образовано с помощью приставки въз- от глагола вꙑсити (SA, 163) «поднимать возвышать», переносное знач. которого возникло под влиянием греч. ὑψόω «поднимать; возносить, возвышать», производного от сущ. ὕψος «высота».

— Бел. узвы́сіць, болг. възвися́, с.-х. узви̏сити.

Возвы́шенность. Собственно русское. В знач. географического термина впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. (I, 471). Сущ. *возвышенность* «невысокое плоскогорье» образовалось лексико-семантическим способом на основе сущ. *возвышенность* «возвышение, холм, пригорок», по-видимому, под влиянием нем. Erhöhung «поднятие; возвышенность» и франц. élévation «поднятие; возвышение; возвышенность».

— Укр. височина́, висо́кість, бел. узвы́шша, польск. wyniosłość, чешск. vysočina, vrchovina, словацк. vysočina, vyvýšenina, болг. възвище́ние, с.-х. у̏звишеност, макед. возвишеност, словенск. vzvíšenost.

Возвы́шенный. Собственно русское. Впервые по ССРЛЯ отмечается в Словаре Геснера 1767 г. Прил. *возвышенный* образовалось морфолого-синтаксическим способом на основе прич. *возвышенный*, образованного от глагола *возвысить* «поднять»

(см.). На базе первоначального знач. «поднятый вверх; находящийся на возвышении» (в Словаре Геснера прилагательным *возвышенный* переводятся лат. inaltatus, supererectus, sublimus) развиваются переносные: «прославленный, превознесенный, возвеличенный» (САР 1789, I, 958). Совр. переносное знач. впервые фиксируется в Словаре АР 1806 г. (I, 592). По-видимому, оно возникло под влиянием франц. élevé «возвышенный» в прямом и переносном смысле.

— Бел. узвы́шаны, польск. wzniosły, чешск. vznešený, словацк. vznešený, болг. възвишéн, макед. возвишен, с.-х. узвишен.

Возглáвить. По ССРЛЯ впервые отмечается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. как глагол несовершенного вида *возглавляю;* в форме *возглавити* впервые зафиксировано в Словаре АН 1847 г. (дано по ССРЛЯ). Глагол *возглавляю* в Лексиконе Поликарпова, по-видимому, имеет знач. «собираю, свожу воедино», так как переводится греч. ἀνακεφαλαιόω и лат. summati colligo. В этом знач. глагол *возглавлять* представляет собой словообразовательную кальку греч. ἀνακεφαλαιόω «собирать вместе, объединять», образованного с помощью приставки ἀνα- «вз-, воз-» от глагола κεφαλαιόω «охватить», производного от сущ. κεφαλή «голова». В том же знач. (с пометой церковное) глагол *возглавити* дается в Словаре АН 1847 г. В совр. знач. глагол *возглавить* отмечается впервые в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 335). По-видимому, на знач. этого глагола оказал влияние фразеологический оборот *стать во главе* (Арапова ЭИ, 1966, V, 13).

— Укр. очолити, польск. stanąć na czele, чешск. postaviti se v čelo, словацк. postavit sa v čelo, словацк. postavit' sa v čelo, болг. възглавя́.

Вóзглас. По-видимому, собственно русское: у Курца отмечается только в Новгородских литургических отрывках (Kurz, 260), ст.-сл. памятнике восточнославянской редакции. Сущ. *възгласъ* образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *възгласити.* До середины XIX в. употреблялось как церковный термин со знач. «заключение молитвы, громким голосом произносимое священником» (Энц. лексикон 1835, XII, 235; САН 1847, I, 144). Совр. знач. впервые отмечается Далем. Наряду с сущ. *възгласъ* в др.-рус. яз. существовало в том же знач. сущ. *възглашение,* заимствованное из ст.-сл. яз., где оно возникло как калька греч. ἐκφώνησις «восклицание, возглас, провозглашение», суффиксального производного от глагола ἐκφωνέω «кричать, восклицать» (Schumann, 62). См. *возгласить.*

— Болг. възглас, словенск. vzglàs.

Возгласи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в

Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 346).

Ст.-сл. **възгласити** (SA, 160) образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **гласити**. Глагол **гласити** представляет собой словообразовательную кальку греч. φωνέω «громко говорить, произносить, возглашать», образованного от сущ. φωνή «звук; голос» (сущ. **гласъ** в ст.-сл. яз. значило не только «голос», но и «звук, тон»).

— Болг. възгласи́.

Возго́нка. Семантическая калька лат. sublimatio «поднятие вверх, возгонка». По ССРЛЯ в знач. химического термина впервые отмечается в Словаре АР 1789 г.

Лат. sublimatio — суффиксальное производное от глагола sublimare «поднимать, возвышать». В средневековой латыни, источнике алхимической терминологии, глагол sublimare получил знач. «поднимать в воздух; возгонять», а сущ. sublimatio стало химическим термином для обозначения процесса возгонки и результата этого процесса — вещества в парообразном состоянии (Dauzat, 687). См. *сублимация.*

— Укр. возго́нка, бел. вазго́нка, польск. sublimacja, чешск. sublimace, sublimování, болг. сублима́ция, с.-х. сублимациjа, словенск. sublimíranje, sublimácija.

Воздви́гнуть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Борковский и Кузнецов, 70). Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 350).

Ст.-сл. **въздвигнѫти** «поднимать; возводить, вооружать» (Kurz, 265) представляет собой семантическую кальку греч. ἀνίστημι «поднимать; возводить, воздвигать». Ст.-сл. **въздвигнѫти** образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **двигнѫти** «двинуть; поднять» (SA, 23). Ст.-сл. коррелятив совершенного вида к глаголу **въздвигнѫти** — **въздвизати** (Kurz, 266), заимствованный др.-рус. яз. (Срезневский, I, 351), не сохранился, так как был вытеснен соответствующим рус. образованием *воздвигати* (впервые отмечается в Переяславской летописи под 1128 г.). См. *двигать.*

— Болг. възди́гна, макед. воздигне, с.-х. уздигнути.

Возде́лать. Заимствовано из ст.-сл. яз. В Словаре Срезневского впервые отмечается в Книге Иисуса Навина по списку XIV—XV вв.

Ст.-сл. **въздѣлати** «обрабатывать землю», отмечаемое в Супрасльской рукописи (SA, 160), образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **дѣлати**. В памятниках рус. яз. отмечается также рус. соответствие глаголу *возделать* — *вздѣлати* «достроить» (Срезневский, I, 356—357).

— Чешск. vzdělati.

Воздержа́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 355).

Ст.-сл. **въздръжание** (Kurz, 269) является словообразовательной калькой греч. ἐγκράτεια «самообладание; воздержанность», образованного от глагола ἐγκρατεύομαι «владеть собой; воздерживаться». См. *воздержаться.*

— Болг. въздържане, словенск. vzdrževánje, (v)zdŕžnost.

Воздержа́ться. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Изборнике Святослава 1076 г.

Ст.-сл. **въздръжати сѧ** (Kurz, 269) является словообразовательной калькой греч. ἐγκρατεύομαι «владеть собой, воздерживаться», образованного с помощью приставки ἐν- «в-, внутри» от глагола κρατέω «быть мощным, хватать, владеть, держать в своей власти». Первоначальное знач. глагола *воздержаться, воздерживаться* «вести аскетический образ жизни; держать себя в руках, иметь самообладание» в совр. рус. яз. является архаизмом. Совр. знач. глагола *воздержаться* «не участвовать в голосовании» возникло как семантическая калька франц. s'abstenir «быть умеренным, воздерживаться; воздержаться при голосовании». В этом новом знач. оно впервые отмечается Гротом (САН 1891, I, 474).

— Болг. въздържа́ се, макед. воздржи се, с.-х. уздржати се, словенск. vzdržáti se.

Во́здух. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 214; КрЭС, 64). Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 354).

Ст.-сл. **въздоухъ** (Kurz, 271) представляет собой безаффиксное отглагольное образование, ибо приставка **въз-** присоединяется к глаголам, а не к именам. Относительно того, от какого глагола образовано ст.-сл. **въздоухъ**, возможны разные предположения. Согласно КрЭС, сущ. **въздоухъ** образовано от **въздъхнѫти** путем перегласовки (КрЭС, 64). Возможно также, что сущ. **въздоухъ** представляет собой дериват незафиксированного глагола ***въздоухати**, образованного с помощью приставки **въз-** от встречающегося в ст.-сл. памятниках (Мариинское и Зографское евангелия, Супрасльская рукопись) глагола **доухати** «дуть, дышать» (SA, 23), отыменного образования от сущ. **доухъ** (Мейе, 182). См. *вздыхать, вздох, дух, душа, душный, дышать.* См. Арапова ЭИ, V, 14—15.

— Чешск. vzduch, словацк. vzduch, болг. въздух, макед. воздух, с.-х. ва̏здух.

Воздухопла́вание. Словообразовательная калька франц. aéronautique «аэронавтика». По ССРЛЯ впервые отмечается в Энц. лексиконе 1835 г. См. *аэронавтика.*

— Укр. повітропла́вання, бел. паветрапла́ванне, чешск. vzduchoplavba, словацк. vzduchoplavba, болг. въздухопла́ване,

макед. воздухопловство, с.-х. вадухоплóвство, словенск. zrakoplovstvo.

Воздухопла́ватель. Словообразовательная калька франц. aéronaute «аэронавт». Впервые отмечается в Словаре И. Татищева 1816 г. (I, 44) как перевод франц. aéronaute наряду с синонимическим толкованием «воздушный путешественник». См. *аэронавт*.

— Укр. повітропла́вець, бел. паветрапла́вальнік, чешск. vzduchoplavec, болг. въздухопла́вател, макед. воздухопловец, с.-х. ваздухоплóвац, словенск. zrakoplovec.

Воздухопла́вательный. Словообразовательная калька франц. aéronautique «аэронавтический». По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г.

Франц. aéronautique «воздухоплавательный, аэронавтический» образовано с помощью суф. -ique от aéronaute «воздухоплаватель, аэронавт». См. *аэронавт, аэронавтика, воздухоплавание, воздухоплаватель*.

— Укр. повітропла́вальний, повітропла́вний, бел. паветрапла́вальны, чешск. vzduchoplavecký, болг. въздухоплава́телен, макед. воздухопловен, с.-х. ва̏здухопловни, словенск. zrakoploven.

Воздыха́тель. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые фиксируется в комедии Сумарокова «Пустая ссора». Сущ. *воздыхатель* — суффиксальное производное от глагола *воздыхать*, заимствованного из ст.-сл. яз. (SA, 160) со знач. «горевать, скорбеть, стенать». Ср. в Словаре 1789 г. (II, 815) устойчивое словосочетание *воздыхать от любви*.

Воззва́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 371—372).

Ст.-сл. **въזъвание** (Kurz, 294) «зов, призыв, восклицание» представляет собой кальку греч. ἀνάκλησις «взывание, зов, призыв», образованного с помощью приставки ἀνα- «воз-, вз-» от κλῆσις «зов». Появление второго *з* (написание *воззвание* отмечается начиная с Лексикона Поликарпова 1704 г., см. ССРЛЯ, II, 564) является орфографическим упорядочением, восстанавливающим ассимилированное *з*. См. Арапова ЭИ, V, 15—16.

Воззре́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Новгородских служебных минеях 1097 г.

Ст.-сл. **въз(ъ)зьрѣние** «взгляд очей» образовано с помощью суф. *-ние* от глагола **въз(ъ)зьрѣти** «взглянуть». В рус. яз. вплоть до XVIII в. имело знач. «устремление очей, глядение». В XVIII в. к этому знач. прибавилось переносное: «внимание, уважение к чему-то». В 20-30-х годах XIX в. наметились новые оттенки переносного знач. «проникновение мыслью». Слово *воззрение* стало сближаться с переносными знач. франц. vue и нем. Ansicht. В 40—50-х годах сущ. *воззрение*, преиму-

щественно в форме мн. ч. *воззрения,* приобрело знач. «убеждения, образ мыслей» (Виноградов Историко-этимологические заметки, 52—58). См. *взгляд.*

— Болг. възрéние.

Воззри́ться. Собственно русское. Впервые фиксируется в Словаре-справочнике Аванесова и Ожегова (Аванесов и Ожегов, 58). Глагол *воззриться* образован с помощью приставки *воз-* от глагола **зриться,* варианта глагола *зреться* «видеться, виднеться». Вариант **зриться,* не зафиксированный в виде самостоятельного слова, отмечается в виде связанной основы в словах *заподозрить* (см.) и *во́зриться* «пристально посмотреть на кого-н.» (ССРЛЯ, II, 569—590). Последний глагол, очевидно, нельзя считать вариантом глагола *воззриться* (с ассимилированным *з),* так как они различаются местом ударения и сферой употребления: глагол *во́зриться* в словарях снабжается пометой *просторечн.;* по-видимому, он образован с помощью приставки *во-,* а не *воз-* (Арапова РЯвШ, 1965, I, 86—87). См. *зрение, зритель, подозревать.*

Вози́ть. Общеславянское и.-е. характера: укр. *возúти,* бел. *вазíць,* польск. wozić, чешск. voziti, словацк. voziť, в.-луж. wozyć, ст.-сл. **возити**, болг. *во́зя,* макед. вози, с.-х. *во̏зити,* словенск. voziti; латышск. vazât «обводить», др.-инд. vāhayati «он заставляет везти», гот. wagjan «двигать», др.-в.-нем. weggen «двигать», греч. ὀχέομαι «я заставляю нести; еду». Глагол *возить* является итеративом к *везти* (см.) и образован от той же основы, что и *везти,* с чередованием корневого *о/е* и с помощью суф. -i-. См. Горяев 1896, 53 (II); Преображенский, I, 69; Vasmer, I, 215; Uhlenbeck, 284; Trautmann, 357. Абаев связывает также слав. voziti с осет. awazyn: awæzt «прудить реку» (Абаев, 85—86). См. *везти, воз.*

Возлага́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 359).

Ст.-сл. **възлагати** (SA, 161) представляет собой словообразовательную кальку греч. ἀνατίθημι «класть поверх; возлагать», образованного с помощью приставки ἀνα- от глагола τίθημι «класть».

— Бел. ускладáць, бóлг. възлáгам, макед. возлага.

Во́зле. Кроме рус. яз., отмечается только в укр. яз.: *вíзлі, вíзля* (Преображенский, I, 90; Vasmer, I, 215). Впервые встречается в Повести временных лет под 1018 г. (Срезневский, I, 361). Слово *возле* не имеет общепринятой этимологии. Согласно наиболее распространенному мнению, *возле*<*възлѣ* образовано с помощью приставки *въз-* от несохранившегося **дьлѣ,* родственного *дл-ить, дл-ина,* с дальнейшим упрощением группы согласных *здл*>*зл* (Преображенский, I, 90; САН 1891, I, 480; Miklosich Lexicon, 91; КрЭС, 64). **Дьлѣ* сохраняется в диалек-

тах в виде *дли* (Даль 1880, I, 440). Фасмер считает, что *возле* восходит к *vъz-le, где -le является такой же частицей, как в *после*, а от основы **дьлѣ* образованы укр. *вiдля*, бел. *водле*, *водли*, польск. wedle, чешск. vedle и др. (Vasmer, I, 215). Наименее убедительным в этих этимологиях является выделение приставки *въз-*, совершенно неоправданной семантически, ибо приставка *въз-* в вост.-слав. яз. означает движение снизу вверх, и морфологически маловероятной, так как приставка *въз-* характерна для глаголов и отглагольных образований. По-видимому, в слове *возле* надо выделять, вслед за Матценауэром (Matzenauer LF, 1885, XII, 180—181), приставку *во-*<*въ-*, как в польск. wedle, чешск. vedle и других родственных образованиях, и основу *-зле* (Маценауэр реконструирует корень *зьл* или *зъл*, сближая его с лит. gel, gal и не связывая его с какими-л. слав. корнями). Однако наречие и предлог *зле* «возле, рядом» фиксируется в диалектах наряду с *дли, дле* (Даль 1880, I, 440 и 683). *З* вместо *д*, очевидно, такое же, как в диал. курск. *зли, зле, зля* «для» (Даль 1880, I, 683). Правомерность выделения приставки *во-*, а не *воз-*, подтверждается тем фактом, что в др.-рус. яз. существовало также слово *озлѣ* «возле, около» (Срезневский, II, 635), образованное от той же основы с помощью приставки *о-*. Укр. *вiзля, вiзлi*, приводимое Фасмером вслед за Преображенским (Преображенский, I, 90; Vasmer, I, 215), очевидно, представляют собой диалектное явление, так как не фиксируются словарями совр. литер. укр. яз. и Историческим словарем Тимченко. Фасмер, возражая против реконструируемого Соболевским *възьлѣ* (Соболевский РФВ, 1911, LXVI, 401), считает, что такая реконструкция не объясняет укр. i в приставке. Однако какую бы приставку — *въз-* или *въ-* — ни выделять, укр. i остается необъяснимым. Судя по отсутствию этого слова в укр. словарях, можно предполагать, что оно заимствовано в некоторые диалекты из рус. яз. и рус. *о* в закрытом слоге заменилось на укр. i по аналогии. См. Арапова ЭИ, V, 16—17.

Возлежáть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 359).

Ст.-сл. **възлежати** (SA, 161) представляет собой словообразовательную кальку греч. *κατάκειμαι* «лежать на чем-л.; возлежать», образованного с помощью приставки *κατα-* «на-» от глагола *κεῖμαι* «лежать».

— Укр. возлежáти.

Возлия́ние. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Геннадиевской библии 1499 г. В Словаре Курца отмечается в «Малых пророках», памятнике восточнославянской редакции (Kurz, 279). Сущ. *възлияние* представляет собой суффиксальное производное от глагола *възлияти* (Срезневский, I, 360),

заимствованного из ст.-сл. яз. (Kurz, 279), в котором оно является словообразовательной калькой греч. ἐκχέω «выливать, изливать, возлиять», образованного с помощью приставки ἐκ- от глагола χέω «лить».

— Укр. узливання, бел. узліванне.

Возлюби́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 361).

Ст.-сл. **възлюбити**(SA, 161) образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **любити**. См. *любить*.

— Словенск. vzljubíti.

Возме́здие. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Златоструе XII в.

Ст.-сл. **въздмьздиѥ** (Kurz, 286) представляет собой кальку греч. ἀντιμισθία «воздаяние, возмездие», образованного с помощью приставки ἀντι- со знач. взаимности, замены, замещения от сущ. μισθός «плата, награда, мзда». Первоначальное знач. «плата, воздаяние» постепенно сузило свое знач. и стало употребляться исключительно для обозначения кары, наказания, по-видимому, под влиянием контекстов, где идет речь о расплате за дурные поступки. См. *мзда*.

— Болг. възме́здие.

Возмести́ть. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в переписке Державина. Глагол *возместить* образован с помощью приставки *воз-* от глагола *местить* (*мѣстити* «помещать, сажать» — Срезневский, I, 244) и буквально значит «поставить на место».

Миклошич (Miklosich, 209) и Преображенский (I, 531) неправы, соотнося глагол *возместить* с *месть, мстить*, на что указывает Фасмер (Vasmer, I, 215).

Возмо́жный. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 362).

Ст.-сл. **възможьнъ** (Kurz, 284) «способный; сильный, могущий что-то сделать» — суффиксальное производное от глагола **възмощи** «смочь; быть сильным» (Kurz, 284—285). Знач. «возможный» развивается под влиянием греч. δυνατός «сильный; способный; могущий; возможный», суффиксального производного от глагола δύναμαι «мочь, быть в состоянии». См. *мочь, мощь, можно*.

— Болг. възмо́жен.

Возмужа́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Слове о законе и благодати митрополита Илариона (Срезневский, I, 363).

Ст.-сл. **възмѫжати**(SA, 161) образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **мѫжати (сѧ)** (SA, 58). Ст.-сл. глагол **мѫжати** представляет собой семантическую кальку греч. ἀνδρόω «становиться мужчиной, мужем; мужать; достигать зрелости»,

образованного от сущ. ἀνήρ, род. п. ἀνδρός «муж, мужчина». В истории рус. яз. глагол *возмужать* изменил свое первоначальное знач. «стать мужчиной, достигнуть зрелости» и стал значить «достигнуть зрелости, повзрослеть, окрепнуть». Поэтому стало возможно его употребление тогда, когда речь идет не о мужчине: «... отць его Марицу привел невелику, а как *возмужала* и отць де еѣ Марицу выдал... замуж» (Акты Иверского монастыря, 1681 г.— по картотеке КСРС).

— Бел. узмужнéць, болг. възмъжея.

Возмути́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 363).

Ст.-сл. **възмѫтити** «замутить; смутить, взволновать» представляет собой словообразовательную кальку греч. ἀνταράττω «мутить, делать мутным, взбалтывать; возбуждать, смущать». Глагол ἀναταράττω образован с помощью приставки ἀνα- (приставка со знач. движения вверх) от глагола ταράττω «мешать, взбалтывать, потрясать, приводить в смятение, возмущать». В эпоху первых памятников восточнославянской письменности прямое знач. глагола *възмутити* «делать мутным» сосуществует с переносным «смутить, обеспокоить». С течением времени возобладало последнее, которое послужило исходным пунктом и для других переносных знач. (ср.: «побудить к мятежу»). Совр. знач. «вызвать чувство негодования, протеста», по-видимому, возникло на основе всей совокупности прежних переносных знач., так как в нем контаминированы знач. душевного движения и протеста. Совр. знач. возникает, вероятно, во второй половине XIX в., так как не отмечается даже Словарем АН 1847 г. и впервые дается лишь у Грота (САН 1891, I, 481). См. *мутить, муть, смутный, смутить, смятение*.

— Болг. възмутя́, макед. возмутити се «возмутиться», с.-х. узмуħивати «взбалтывать, мутить; возбуждать».

Возмуще́ние (небесного тела). Семантическая калька лат. perturbatio «беспорядок, нарушение; возмущение небесного тела». Впервые как астрономический термин отмечается в Словаре Толля 1863 г. (I, 508), где в объяснении в качестве синонима приводится слово *пертурбация*. Старые двуязычные лексиконы (напр., Французско-русский словарь И. Татищева 1816 г.) для франц. perturbation в астрономическом знач. дают объяснение, а не перевод: «Perturbation... (астрон.) замешательство в движении планет от взаимного их действия» (И. Татищев 1816, II, 534).

Лат. perturbatio «беспорядок, путаница» — суффиксальное производное от глагола perturbare «перепутывать; приводить в беспорядок», образованного с помощью приставки per- «пере-, вз-, воз-» от глагола turbare «путать, приводить в беспорядок, возмущать». Сущ. perturbatio получило знач. астроно-

мического термина в ученой латыни, очевидно, в эпоху Кеплера и Ньютона, когда были открыты основные законы небесной механики и на смену старого понятия эпицикла появилось учение об изменениях в движении небесных тел под действием закона тяготения.

— Укр. збу́рення.

Возненави́деть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 365).

Ст.-сл. **въzненавидѣти** (SA, 161) образовано с помощью приставки **въз-** от глагола **ненавидѣти** (SA, 65). См. *ненавидеть, ненависть.*

— Болг. възненави́дя.

Возни́кнуть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС встречается уже в Новгородских служебных минеях 1096 г.

Ст.-сл. **въzникнѫти** «подняться» образовано от глагола **никнѫти** «опускаться, приникать» с помощью приставки **въз-**. Знач. «подняться» сохраняется вплоть до начала XIX в., см. *возникнуть* в этом знач. у Ломоносова, Державина, Пушкина. Наряду с ним развивается более отвлеченное знач. «произойти, появиться, зародиться», см. САР 1789 г. и САН 1847 г.—I, 150. См. *никнуть.*

— Бел. узнікнуць, чешск. vzniknouti, словацк. vzniknút, болг. възни́кна, словенск. vzniknīti.

Возни́ца. Заимствовано из польск. яз. (Виноградов Русский язык, 77). По КСРС впервые отмечается под 1614 г. в книге Забелина «Домашний быт русских царей в XVI—XVII вв.» (II, 837).

Польск. woźnica «возница, кучер» (Linde, VI, 392—393) — суффиксальное производное от wóz «воз; повозка; экипаж».

Возноси́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 366).

Ст.-сл. **възносити** (SA, 162) является словообразовательной калькой греч. ἀναφέρω «выносить наверх; поднимать, возносить». Глагол ἀναφέρω образован с помощью приставки ἀνα- (имеющей знач. движения вверх) от глагола φέρω «нести, носить».

— Бел. узно́сіць, польск. wznosić, чешск. vznášeti, словацк. vznašat' sa «взлетать, возноситься», болг. възна́сям, макед. вознесува, с.-х. узно̀сити, словенск. vznášati.

Возо́к. Восточнославянское: укр. *візок,* бел. *вазо́к.* В знач. «зимний экипаж, крытые сани» впервые отмечается в Никоновской летописи XVI в. (Срезневский, I, 283). Сущ. *возок* образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе уменьш. сущ. *возок* «небольшой воз» (в этом знач. по КСРС отмечается начиная с Приходно-расходной книги Иверского монастыря XVI в.).

Возопи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 372).

Ст.-сл. **възъпити** (Kurz, 295) является словообразовательной калькой греч. ἀνακράζω «вскрикивать, восклицать», образованного с помощью приставки ἀνα- «вз-, воз-», от глагола κράζω «кричать, вопить». См. *вопить.*

Возрази́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Стихираре XII в. (Срезневский, I, 352).

Ст.-сл. **въздразити** (Kurz, 267) «удержать; оказать противодействие, помешать» является калькой греч. ἀντικρούω «толкать в обратном направлении; препятствовать», образованного с помощью приставки ἀντι- «противо-, от-» от глагола κρούω «толкать; ударять». Согласный *д* между приставкой и корнем появляется в силу общей закономерности изменения сочетания [zr]>[zdr] (Бернштейн, 139). Знач. «оказать препятствие, удержать, помешать» сохраняется вплоть до XVIII в. (в Лексиконе Поликарпова 1704 г. дается только это знач.). Знач. «противоречить», отмечаемое в Словаре АР 1789 г. (V, 53) появляется на базе таких контекстов, где говорится об оказании словесного противодействия в споре. См. *разить, выразить, отразить.*

— Болг. възразя́, макед. возрази.

Во́зраст. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 215; Polívka Slavia, 2, 720). Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 368—369) в форме *въздрастъ.*

Ст.-сл. **въздрастъ** «рост, возраст» образовано безаффиксным способом словообразования от глагола **въздрастити.** Ср. рус. *взрост* (Даль 1880, I, 200), образованное от *взростити.*

— Болг. възраст, макед. возраст, с.-х. узраст.

Возрожде́ние (назв. исторической эпохи). Семантическая калька франц. Renaissance «Возрождение». В знач. исторического термина впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. (I, 485—486). (В Словаре Татищева 1827 г., 227, франц. renaissance переводится как «возрождение, возобновление», очевидно, в знач. «регенерация», а не в знач. «Ренессанс»).

Франц. Renaissance «Возрождение» представляет собой суффиксальное производное от глагола renaître «возрождаться», образованного с помощью приставки re- от глагола naître «рождаться». См. *род, рождение, родить, ренессанс* и др.

Во́ин. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **воинъ** образовано с помощью суф. единичности **-инъ** (<ĭnŭ) от **вои** «воин», являющегося отглагольным образованием типа *бой* (см.). Слово *вои* (укр. *вой*, словацк. voj «отряд», словенск. vòj «вождь; армейский корпус») и.-е. характера и родственно лит. veјù, výti «охотиться; преследовать», др.-инд.

vẽti «преследует, стремится», vītar «преследователь», авест. vayeiti «гонит(ся), преследует», vyānō «преследуемый», осет. wāyun, wăin, vāin «бегать», лат. venari «охотиться», vis «сила», via «дорога», др.-в.-нем. weida «охота», др.-исл. veiða, др.-англ. wæðan, др.-сакс. weth-«охота», греч. ἵεμαι «требую, желаю», ἱέραξ «ястреб», ирл. fiad «дичь», fíadach «охота», уэлльск. gwydd «дикарь» (Преображенский, I, 91; Trautmann, 345; Fick, I, 124; Walde, 816; Vasmer, I, 215; Uhlenbeck, 295; Persson, 511—512; Boisacq, 367; Сравнительная грамматика герм. яз., I, 70; БЕР, 172). Walde (см. выше) и Uhlenbeck (см. выше) относят сюда же ст.-сл. po-vinǫti «покорять, порабощать». Садник и Айцемюллер (SA, 153) соотносят с вышеуказанными такие слова, как рус. *вина,* лит. vaina «ошибка», латышск. vaĩna «долг». Преображенский (см. там же) и Persson (512) восстанавливают и.-е. корень *u̯eia- «стремиться, домогаться, гнаться». Вероятно, в ст.-сл. **вои** можно восстановить знач. «преследователь, охотник».

— Укр. вóїн, бел. вóін, чешск. vojin (из рус. яз. — Лилич, 33), болг. вóин, макед. воин.

Войстину. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые встречается в Остромировом евангелии XI в. (Срезневский, I, 1145) *въ истинꙋ* «в действительности».

Ст.-сл. **въистинꙋ** образовалось в результате сращения предлога **въ** и сущ. **истина** «действительность, верность правде» в форме вин. п. ед. ч. См. *истина.*

— Укр. воістину, с.-х. вàистину.

Войтель. Собственно русское. Впервые встречается в «Тилемахиде» Тредиаковского, 1766 г. (13). Образовано с помощью суф. *-тель,* вероятно, от основы глагола, который можно восстановить в форме **воити,* по модели, чрезвычайно активной в XVIII в. (см. Кондакова Об именах сущ. с суф. *-тель,* 132—161).

— Укр. воїтель, по-видимому, совр. заимствование из рус. яз., о чем свидетельствуют контексты, подобранные Картотекой Словаря совр. литер. укр. яз.

Вой (протяжный крик животных, завывание). Вероятно, общеславянское, на что как будто указывает архаический способ словообразования: болг. *вой,* макед. *вой.* Общеслав. *voj образовано с помощью темы *-ь* (<jъ) и в результате перегласовки от глагола *vyti «выть» по модели *biti — *boj. См. *бой.* См. Vasmer, I, 215; КрЭС, 64.

Вóйлок. Заимствовано из тюркск. яз.: или из татарск. ojlik, oilyk «то, что служит для покрытия» (Miklosich, 393; Горяев 1892, 25; Преображенский, I, 90; Vasmer, I, 215), или из кумыкск.— *боюллук, боюнлук* «то, что подкладывают под голову или под

шею» (Дмитриев, 40), в этих словах выделяется суф. -lyk, -lik (см. *башлык*). Фиксируется начиная с конца XV в. (Кочин, 52; Vasmer, I, 215) в формах *воилокъ, воилукъ.* На протяжении XVII—XVIII вв. слово *войлок* окончательно вытеснило из рус. яз. общеслав. *полсть,* а в конце XIX в. перестало осознаваться как иноязычное и фиксироваться словарями иностранных слов (Гринкова, 183, 184).

Польск. wojłok заимствовано из рус. яз. (Brückner, 629), как и нем. Woilach (Paul, I, 751).

Война́. Общеславянское: др.-рус. *воина,* укр. *війна,* бел. *вайна́,* польск. wojna, чешск. vojna, словацк. vojna, в.-луж. wójna, каш. wœjna, болг. *войнá,* макед. *војна,* с.-х. *вȍјна,* словенск. vȏjn'a; индоевропейский материал см. в статье *воин.* Праслав. *vojьna образовано с помощью суф. *-*ьн-а* от *voj «воин».

Лит. vainà заимствовано из слав. яз. (Skardžius, 231; Fraenkel Lingua posnaniensis, 1953, IV, 86—87).

Во́йско. Общеславянское: др.-рус. *воиско,* бел. *вóйска,* укр. *військо,* польск. wojsko, чешск. vojsko, словацк. vojsko, в.-луж. wójsko, каш. wœjskœ, ст.-сл. **воиска,** болг. *войскá,* макед. *војска* «армия, войско», с.-х. *вȍјска,* словенск. vójska «войско; война»; индоевропейский материал см. в статье *воин.* Др.-рус. *воиско* — субстантивация в форме ср. р. несохранившегося краткого прил. *vojьskŭ, образованного с помощью суф. -sk от сущ. voj «воин». В южнослав. яз. произошла субстантивация в форме ж. р. Ср. приведенную Садником и Аицемюллер (SA, 153) форму Синайской псалтыри — vojska.

Субстантивация в польск. и чешск. яз. — поздняя; по свидетельству Брюкнера (Brückner, 629) — XVI в.

В рус. яз. субстантивированное местоименное прил. употребляется вплоть до XVIII в. См. приведенную Дьяченко (91) фразу: «А все *войское* стоит призадумавшись» (Песня на смерть Петра I).

Лит. váiskas и vaĩskas заимствованы из слав. яз. (Skardžius, 231).

Войт (деревенский староста). Древнерусское заимствование из польск. яз. (Преображенский, I, 91; Vasmer, I, 216; Miklosich, 303; Дьяченко, 91). По КСРС впервые фиксируется в 1490 г. в «Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским».

Польск. wójt «староста» заимствовано из нем. voit, которое представляет собой переоформление ср.-в.-нем. vog(e)t «управляющий», являющегося заимствованием из ср.-лат. vocatus, прич. от глагола vocare «призывать; молить; взывать, приглашать». См. Преображенский, I, 91; Vasmer, I, 216; Brückner, 629—630; Kluge, 824; Korbut, 371; Linde, VI, 376. См. *адвокат.* О семантических изменениях польск. wójt см. Кільчевський, 237.

Лит. vaĩtas «деревенский староста» заимствовано из рус. яз. (Skardžius, 231; Горяев 1892, 53).

— Укр. війт, бел. войт, польск. wójt; чешск. fojt, вероятно, более раннее, чем польск., заимствование из др.-в.-нем. fogăt (об этой форме см. Kluge, 824).

Вока́була. Заимствовано, вероятнее всего, из польск. яз. в начале XVIII в. (Смирнов, 75; Vasmer, I, 216). Первая фиксация — «Лексикон вокабулам новым...» 1703 г. Употреблялось чаще всего в форме мн. ч. *вокабулы* «отдельные слова, заучиваемые при первоначальном обучении языку» (Словарь языка Пушкина, I, 388).

Польск. wokabula (устар. wokabuł, wokabuła — Linde, VI, 48) передает ср.-лат. vocabulum «название, имя», дериват от глагола vocare «звать», производного от vox «голос», восходящего к и.-е. корню *wek^{w}- (о различных манифестациях этого корня в и.-е. яз. см. Ernout-Meillet, 1332).

— Укр. вока́були, бел. вака́булы, польск. wocabula, болг. вока́була.

Вокали́за (упражнение для правильной постановки голоса). Заимствовано из франц. яз. в первой трети XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Энц. лексиконе 1835 г.

Франц. vocalise «вокализа» — дериват от прил. vocal, заимствованного из лат. яз., в котором vocalis «звучащий» образовано от vox «голос» (Dauzat, 755; Bloch — Wartburg, 644).

— Укр. вокаліз, вокалі́за, бел. вакалі́за, польск. wokaliza, болг. вокали́за.

Вокализа́ция (превращение согласного в гласный звук). Заимствовано в 60-х годах XIX в. (Виноградов Очерки, 392), вероятно, из франц. яз. До этого времени в рус. яз. слово существовало лишь в знач. «упражнения в пении» (по ССРЛЯ зафиксировано в Энц. лексиконе 1835 г.).

Франц. vocalisation (грам.) «вокализация», переоформленное на рус. почве по модели типа *абстракция* (см.), *аллитерация* (см.), — дериват от vocal «гласный» (Dauzat, 755; Bloch — Wartburg, 644).

— Укр. вокаліза́ція, бел. вакаліза́цыя, польск. wokalizacja, чешск. vokalisace, словацк. vokalizácia, болг. вокализа́ция, с.-х. вокализациjа, словенск. vokalizácija.

Вокализи́ровать. Заимствовано из франц. яз. Впервые фиксируется в Словаре АН 1891 г. (I, 490).

Франц. vocaliser «петь вокализы», словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-ировать*, образовано от прил. vocal «вокальный» по модели итал. vocalizzare (Dauzat, 755; Bloch — Wartburg, 644). См. *вокальный*.

— Чешск. vokalizovati, словацк. vokalizovat', болг. вокализу́вам, словенск. vokalizírati.

Вокали́зм (система гласных). Заимствовано из франц. яз. в середине XIX в. По КССРЛЯ впервые встречается в сочинении Н. Г. Чернышевского «Библиография. О сродстве языка славянского с санскритским», 1853 г. (44).

Франц. vocalisme «система гласных» — суффиксальный дериват от vocal «гласный». См. *вокабула*.

— Укр. вокалізм, бел. вокалізм, польск. wokalizm, чешск. vokalismus, словацк. vokalizmus, болг. вокали́зъм, с.-х. вокали́зам.

Вокали́ст. Заимствовано из франц. яз. в начале XX в. По КССРЛЯ впервые встречается в книге К. С. Станиславского «Моя жизнь в искусстве» (1926 г.).

Франц. vocaliste «певец» (Littré, IV, 2518), в совр. яз. замененное сущ. vocalisateur, — дериват от vocal «вокальный» (Skeat, 694).

— Укр. вокаліст, бел. вакаліст, польск. wokalista, чешск. vokalista, словацк. vokalista, болг. вокали́ст.

Вока́льный. Заимствовано из франц. яз. в начале XVIII в. По КСРС впервые отмечается в Архиве князя Куракина под 1710 г.

Франц. vocal «голосовой, вокальный», словообразовательно переоформленное в рус. яз. в помощью суф. *-н-*, заимствовано из ср.-лат., в котором vocalis «голосовой, звучащий» — дериват от vox «голос» (Gamillscheg, 895; Bloch — Wartburg, 644; Dauzat, 755). См. *вокабула*.

— Укр. вока́льний, бел. вака́льны, польск. wokalny, чешск. vokální, словацк. vokálny, болг. вока́лен, макед. вокален, словенск. vokálen.

Вокза́л. Заимствовано из англ. яз. в начале 70-х годов XVIII в. (Ефремов Освоение заимствованных слов, 86—87; Ицкович, 149). По КССРЛЯ впервые отмечается в «Московских ведомостях» за 1777 г. в форме *воксал* «общественное здание с залом для танцев и концертов». Форма *фоксал*, по мнению Фасмера, первоначальная (Vasmer, I, 216), возможно, появилась под влиянием франц. яз., в котором в XVIII в. было слово facs-hall «вокзал» (Ицкович, 149). Совр. звучание слова сформировалось в результате действия двух факторов: ударение на последнем слоге — под влнянием франц. яз., огласовка *-зал* — под влиянием нем. Saal «зал».

Англ. Vauxhall, буквально «зал Вокс», теперь утраченное,— сложное слово, состоящее из имени Vaux (Jane Vaux, XVII в.— владелица имения близ Лондона, в котором давались концерты для фешенебельной публики; см. Березин, V, 379) и hall «зал». См. *холл*. Знач. «главное здание на железнодорожной станции» впервые фиксируется в Словаре Орлова 1884 г. (I,

507). Оно сменило существовавшие до того времени «добаркадер; путевой дворец» и т. п. (см. также Vasmer, I, 335).

— Укр. вокза́л и бел. вакза́л заимствованы из рус. яз.

Вокру́г. Собственно русское. Появляется — в форме *въ кругъ* «вокруг» — в «Житии св. Стефана» после 1396 г. (Срезневский, I, 1332), вытеснив заимствованное из ст.-сл. яз. наречие *округъ* — тж. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *въ* и сущ. *кругъ* «область, пространство». См. *круг*.

Вол. Общеславянское: др.-рус. *волъ,* укр. *віл,* бел. *вол,* польск. wół, чешск. vůl, словацк. vôl, каш. wòl, в.-луж. woł, н.-луж. woł, ст.-сл. волъ, др.-болг. volъ, болг. *вол,* макед. *вол,* с.-х. *во̑,* словенск. vòl. За пределами слав. яз. слово неизвестно (Brückner, 630; Трубачев Происхождение названий домашних животных, 44).

Этимология неясна.

Первоначально связывали с *великий* (Meillet Études, 242—243). См. интерпретацию знач. в КрЭС (65): «животное названо по своему большому размеру».

Наиболее вероятной является этимология, подсказанная техникой холощения: *вол* является дериватом от глагола *валять* «вертеть, катать, зажимать», сохранившегося в рус. диалектах со знач. «кастрировать». Ср. диал. (брянск.) *вал* «кастрированный бык» (Трубачев Происхождение названий домашних животных, 44; БЕР, 174); см. также формы *волъ* и *валъ* «кладеный бык» в Словаре ручной натуральной истории 1788 г. (I, 82).

Сопоставление слав. vol с перс. bala «корова», англ. bull, нем. Bull «бык» (Горяев 1896, 148) неверным считал уже Преображенский (I, 94).

За пределы слав. яз. выходит Махек, связывая *вол* с нем. (sch)wellen «набухать» (Machek, 577).

Младенов (75) связывает *вол* с польск. wołać «кричать». Но это сопоставление не подтверждается данными других слав. яз.

Звукоподражательным считает это сущ. Голуб (Holub — Kopečný, 426).

Некоторые ученые склонны считать *вол* заимствованием. Критику этой точки зрения см. у Фасмера (Vasmer, I, 216).

Вола́н. Заимствовано из франц. яз. в XVIII в. По КСРС впервые встречается в «Записках Семена Порошина» (1764—1765 гг.): «играть в воланы».

Франц. volant «волан» является субстантивированным прич. наст. врем. от глагола voler «летать». Субстантивация произошла к XIII в. (первоначально в знач. «движение крыльев мельницы»). См. Bloch — Wartburg, 646; Dauzat, 756; Gamillscheg,

896. О колебании типа *волан — волант* (вторая форма зафиксирована в Словаре Яновского 1803 г.) см. Суперанская *Интриган* или *интригант*? (Вопросы культуры речи, 1961, 3, 214—220).

— Укр. волáн, бел. валáн, польск. wolant, чешск. volán, словацк. volán, болг. волáн, макед. волан «руль автомобиля», с.-х. волан, словенск. volán.

Волапю́к. Заимствовано из франц. яз. Создано изобретателем соответствующего искусственного яз. швейцарским пастором И. М. Шлейером в 1879 г. Состав слова: *вол* — измененное англ. world «мир», *а* — соединительная частица, *-пюк* — альтернация англ. speak «говорить». См. БСЭ, VIII, 602; ССРЛЯ, II, 607; Bloch — Wartburg, 646; Skeat, 695.

— Укр. волапю́к, польск. wolapik, чешск. vólapük, болг. волапю́к.

Во́лгнуть. Общеславянское: укр. *воло́гнути,* польск. wilgnąć, чешск. vlhnout, словацк. vlhnúť, ст.-сл. vlьgnǫti. Является суффиксальным дериватом от прил. *vъlgъ «влажный, мокрый», родственного существующим с другим вокализмом *волога, влага* (см.). См. Machek, 570; Brückner, 621; КрЭС, 65. См. *влага.*

Волды́рь. Собственно русское. По КСРС впервые встречается — в форме *валдырь* — в «Якутских актах» 1646 г.

Этимология слова не совсем ясна.

Возможно, *волдырь* является суффиксальным производным с помощью суф. *-ырь* от несохранившегося прил. *водлый* «водный» с последующей метатезой *водлырь>волдырь* (см. одно из знач. слова *волдырь,* приведенное Далем: «водяной пузырь»). См. КрЭС, 65. Горяев (1896, 139) и Преображенский (I,91) связывают *волдырь* через форму *булдырь* с лат. bulla «водяной пузырь» (ср. нем. Bulla «булла», Bolle «шишка»).

Ильинский (ИОРЯС 1918, XXIII, I, 174), предполагая в этом слове ступень редукции и.-е. базы *ou̯el-, т. е. *ъl- (откуда позднейшее *vъl-), сопоставляет *во́лдырь* с польск. wol «подгрудок, птичий зоб», с.-х. vȍlja «зоб», чешск. vole — тж, рус. *валуй* «agaricus foetens» и *волнуха* «agaricus torminosus» (см.).

Недостаток этимологий и Горяева, и Преображенского, и Ильинского в том, что они никак не объясняют *д* и не воспроизводят словообразовательного процесса.

Волейбо́л. Заимствовано из англ. яз. в 20-х годах XX в.: игра получила распространение в СССР в 1924—1925 гг. (БСЭ 1928, XII, 722; Энц. словарь по физкультуре и спорту, I, 148). Игра изобретена в 1895 г. Уильямом Морганом (William Morgan) (Encyclopaedia Britannica, 1963, XXIII, 244).

Англ. volleyball — сложение двух слов: volley первоначально «полет ядра»>«полет», заимствованного из франц. volée

«полет» (Skeat, 695; Holthausen, 218; Partridge, 787) и ball «мяч». См. *баскетбол.*

— Укр. волейбо́л, бел. валейбо́л, чешск. volleyball, volejball, словацк. volejbal, болг. во́лейбол.

Волк. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *вълкъ,* укр. *вовк,* бел. *воўк,* польск. wilk, чешск. vlk, словацк. vlk, каш. vêłk, vilk, в.-луж. wjel'k, н.-луж. wel'k, ст.-сл. влькъ, болг. *вълк,* макед. *волк,* с.-х. *ву̑к,* словенск. vólk; лит. vil̃kas, латышск. vìlks, др.-прус. wilkis, др.-инд. vŕka-, авест. vəhrka-, арм. gail, греч. λύκος, спорно лат. lupus, алб. ul'k, гот. wulfs, др.-исл. ulfr, др.-в.-нем. wolf. Восходит к и.-е. * u̯l̥qu̯os. См. Walde — Pokorny, I, 316—317; Преображенский, I, 92; Vasmer, I, 218; Walde, II, 447—448. И.-е. *u̯l̥qu̯os является суффиксальным дериватом от *u̯el- «рвать» (ср. лат. vellere «рвать», гот. wilwan «растерзать; грабить»), таким образом, *волк* — «рвущий, разрывающий зверь» (Walde, 447—448; Walde — Pokorny, I, 316—317; Specht, 37; Uhlenbeck, 291; Преображенский, I, 92).

Греч. λύκος и лат. lupus, восходящие к и.-е. *lukos, являются примерами табуистической метатезы и.-е. назв. животных (Трубачев Из истории табуистических названий, 123).

Менее вероятно сближение *волк* с глаголом *волочить* (Kluge, 869; КрЭС, 65) и интерпретация первоначального знач. как «таскающий (домашний скот)», так как *волочить* восходит к и.-е. *u̯elk- «тянуть, тащить» (Walde — Pokorny, I, 306). В сопоставлении слов *волк* и *волочить* (ст.-сл. влѣкѫ) сомневались уже Уленбек (Uhlenbeck, 291) и Преображенский (I, 92).

Спорным является вопрос о принадлежности к этому же корню (и.-е. *u̯l̥qu̯os) лат. vulpes «лиса» (Kluge, 869).

Волкода́в. Восточнославянское: укр. *вовкодав,* бел. *ваўкада́ў.* По КСРС впервые отмечается в «Актах исторических, собранных Археологической комиссией», 1610—1613 гг. *Волкодав* представляет собой сложение слов *волк* и *дав,* безаффиксного производного от глагола *давить* «душить». См. *удав.*

— Чешск. vlkodav и болг. вълкода́в, вероятно, заимствованы из рус. яз.

Волна́ (вал). Общеславянское: др.-рус. *вълна, влъна,* польск. wełna, чешск. vlna, ст.-сл. влъна, болг. *вълна́,* (с.-х. *вал*), словенск. vólna. Праслав. *vьlna образовано с помощью суф. -n- от глагольной основы *vьl-, сохранившейся в ст.-сл. и др.-рус. *вълати* «волновать, приводить в движение». Является родственным лит. vilnis «волна», латышск. vilna — тж, нем. Welle (<др.-в.-нем. wella), которые, все являясь глагольными дериватами, восходят к и.-е. *u̯el- «катиться; поворачивать» (ср. др.-инд. vālayati «вертится вокруг», ср.-в.-нем. wëllen «катить», лит. vélti «катить», лат. volvere «катать»). См. Uhlenbeck, 33;

Мейе, 62; Горяев 1896, 141; Преображенский, I, 92; Walde—Pokorny, I, 298; Mann Language, 1941, XVII, I, 18; Vasmer, I, 218; Paul, I, 734; Buck, 40; SA, 326; КрЭС, 65. См. *вал, валить, валять*.

Во́лна́ (шерсть). Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *вълна*, укр. *во́вна* «мягкий волос из шерсти», бел. *во́ўна* «овечья шерсть», польск. wełna, чешск. vlna, словацк. vlna, в.-луж. wołma, н.-луж walma, болг. *въ̀лна*, макед. *волна* «шерсть», с.-х. *ву̏на* «шерсть», словенск. vólna; лит. vìlna «шерстяной волос», латышск. vil̃na «шерсть», прус. wilna «кафтан», др.-инд. ū́rṇā «шерсть», авест. varənā, ирл. olann, кимрск. gulan, хетт. ḫulana «шерсть»; вероятно, сюда же относятся лат. lana «шерсть», греч. λῆνος «шерсть», арм. gełmn «шерсть, войлок» (Uhlenbeck, 32; Vasmer, I, 218—219; SA, 332; Иванов ВСЯ, 1957, 2, 6) — восходят, по мнению большинства ученых, к и.-е. *u̯el- «дергать, щипать, рвать» (Преображенский, I, 92; Machek LF, LXIV, 344; Vasmer, I, 219). Другие возводят к и.-е. *u̯el- со знач. «покрывать» (Горяев 1896, 142; Benveniste, см. у Махка — LF 1937, LXIV, 344).

Волне́ние (морское). Общеславянское: др.-рус. *вълнение*, чешск. vlnění, словацк. vlnenie, ст.-сл. вльнениѥ, болг. *вълнение*, словенск. vlnenie. *Волнение* образовано с помощью суф. *-енiј-* от основы общеслав. глагола *волнити* «колыхать воду или любую жидкость», в виде *волнить* еще встречающегося по говорам (см. Даль 1880, I, 234; ср. также совр. чешск. vlniti «взволновать воду», ст.-сл. вльнити). См. *волна*.

Волнова́ться. Заимствовано из ст.-сл. яз. По Словарю Срезневского (I, 380) впервые встречается в Изборнике Святослава 1073 г.

Ст.-сл. вълноватися образовано с помощью суф. **-ся** от глагола вълновати, являющегося дериватом от сущ. вълна. В других слав. яз. сохранились общеслав. формы, восходящие к *vъlniti: чешск. vlniti, словацк. vlnit' sa.

Волну́шка. Собственно русское. По КСРЛЯ впервые встречается в «Дневных записках путешествия доктора Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства 1768—1777 гг.». *Волнуха, волнушка* являются переоформлением по модели, активной в названии грибов, сущ. *vьlněnъka/*vьlněnica, образованного с помощью суф. -ъka/-ica от прил. *vьlněnъ «шерстяной», деривата от *vьlna «шерсть» (Меркулова Диссертация, 215—216; Vasmer, I, 219). КрЭС (65) производящим словом считает *волна*. Однако то, с каким единообразием называется этот гриб в других яз. (ср. латышск. vil̃nis «вид гриба пушистого», vilnītis «волнушка» от vil̃na «шерсть»; см. Mühlenbach — Endzelin, 4, 595; см. также свидетельство БСЭ,

VIII, 635 о «шерстяной шляпке волнушки»), говорит против указанной этимологии.

Вóлок. Общеславянское: др.-рус. *волокъ,* укр. *вóлок* «сеть», бел. *вóлак,* польск. włok «рыболовная сеть», чешск. vlak, в.-луж. włoka, болг. *влак* «сани», с.-х. *вла̑к* «невод», словенск. vlâk «таскание; невод; поезд». Праслав. *volkъ образовано с помощью темы -ъ и перегласовки от глагола *velkti «тащить»> >*волочь* (см.). С этим глаголом его связывают Мейе (Meillet Études, 223—224); Младенов (70); Фасмер (Vasmer, I, 220); Махек (Machek, 569).

Лит. valãkas «надел земли» — заимствовано из слав. яз. (Skardžius, 232).

Волокúта. Собственно русское. По «Указателю слов и выражений, встречающихся в Судебниках» М. Клочкова, впервые отмечается под 1497 г. *Волокита* (первоначальное «медленный ход судебного процесса»>«отстрочка») образовано с помощью суф. *-ита* от *волок* «промедление, мешканье» (Vasmer, I, 220; КрЭС, 65). См. аналогичный словообразовательный пример: *olna — *ланита.*

Крылов сущ. *волокита* непосредственно соотносит с глаголом *волоку* (12). Форма *волокида,* отмечаемая юридическими памятниками XVI в., возникла, вероятно, в результате аттракции под влиянием слов на *-ида.*

— Укр. волокúта и бел. волокíта заимствованы из рус. яз.

Волокнó. Общеславянское: укр. *волокнó,* бел. *валакнó,* польск. włókno, чешск. vlákno, словацк. vlákno, в.-луж. włokno, н.-луж. łokno, ст.-сл. влакно, болг. *влакнó,* с.-х. *влáкно,* словенск. vlákno. Праслав. *volkьno образовано с помощью суф. -ьno от *volkъ (ср. др.-инд. valkás «лыко», др.-англ. wlóh «волокно»), являющегося дериватом (суф. *-к-*) от той же основы, что и *волос* (см.). См. Миклошич (Miklosich, 394); Младенов, 170; КрЭС, 65.

Сближение с глаголом *волочить,* от которого не отказывается и Фасмер (Vasmer, I, 220), является народноэтимологическим.

Лит. valãknas заимствовано из слав. яз. (Skardžius, 232).

Волокýша. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в «Дневных записках» Ивана Лепехина (1795 г.). Однако Елизаровский отмечает это слово в Беломорских актах XVI—XVII вв. (Елизаровский Лексика беломорских актов, 74). Образовано с помощью «семантически пустого» суф. *-уша* от *волóка* «две тонкие березы, срубленные с вершинами и ветвями; в стволы этих берез запрягают лошадь, как в оглобли, а на ветки кладут копны сена; волокуша» (Доп. к Опыту, 25), «роспуски, дроги» (Смирнов Кашинский словарь, 18).

— Укр. волоку́ша, бел. валаку́ша — вероятно, совр. заимствования из рус. яз.

Волонтёр. Заимствовано из франц. яз. в Петровскую эпоху. По КСРС впервые отмечается в Письмах и бумагах Петра Великого, 1706 г.

Франц. volontaire «добровольный; волонтер» заимствовано к XIV в. в форме voluntaire из лат. voluntarius «волонтер, добровольный» (Gamillscheg, 897; Bloch, II, 374; Dauzat, 756; Bloch — Wartburg, 646); лат. voluntarius, в субстантивированном знач. «волонтер, доброволец — о солдатах», употребляемое уже Цезарем (Ананьев, 1123—1124), — прил., образованное от сущ. voluntas «добрая воля»>«сильное желание» (Ernout — Meillet, 1951, 1329; Partridge, 788).

В начале XVIII в. слово одновременно употреблялось в формах *валентир, волунтер* (КСРС), *волунтир, волентир,* заимствованных, вероятно, из англ. volunteer — тж (Смирнов, 75; Vasmer, I, 221), которое было усвоено из ср.-франц. voluntaire (Partridge, 788; Skeat, 695). В рус. яз. слово переоформилось по типу слов на *-ер.*

— Укр. волонтер, бел. валанцёр, польск. wolontariusz, чешск. volontér, словацк. volontér, болг. волонтёр, волентир, с.-х. волонтер.

Волоокий. Калька греч. βοῶπις «волоокая; с большими глазами навыкате». По КССРЛЯ впервые встречается при переводе IV главы «Илиады», осуществленном Н. И. Гнедичем в 1812—1815 гг.

Греч. βοῶπις является сложением основ двух слов: βοῦς «бык» и ὤψ «глаза; лицо».

— Укр. волоокий, бел. валанокі, чешск. volooký, болг. во́лово око́ (Младенов, 75), макед. волооко «мальва лесная».

Во́лос. Общеславянское: укр. *во́лос,* бел. *во́лас,* польск. włos, чешск. vlas, словацк. vlas, в.-луж. włós, н.-луж. łos, ст.-сл. **власъ**, болг. *влас,* макед. *влас,* с.-х. *вла̑с,* словенск. lâs. Общеслав. *vols образовано при помощи суф. *-s- от той же основы *vol-, что и др.-рус. *володь* «волосы на голове», *вълна* «шерсть», рус. диал. *волоть* «нить, волос», *волох* «кожа, шкура». Младенов (Младенов, 70) рассматривает это слово как и.-е. образование и возводит его к и.-е. *volk. Основа *vol- выступает в словах ряда и.-е. яз.: лит. vìlna «шерсть», др.-в.-нем. wolla — тж, гот. vulla — тж, нем. Wolle — тж, англ. wool — тж, греч. οὖλος «кудрявый», λάχνη, λῆχνος «шерсть», др.-инд. válças «ветка», ср.-перс. vars «волос» (ср. рус. *ворс,* заимствованное из перс.). См. Vasmer, I, 218, 221; Горяев 1896, 144; Преображенский, I, 93; Brückner, 627; Kluge, 870.

Во́лость. Общеславянское: др.-рус. *волость* «власть; страна; округ», укр. *во́лость,* бел. *во́ласць,* польск. włość, чешск. volost, vlast

«страна, отечество», словацк. vlast — тж, болг. *вóлост* (Чукалов, 112), с.-х. vlȁst, словенск. lâst «владение, собственность». Образовано с помощью суф. -ťь от *volda «власть» (сохранившегося в чешск. vlada «власть», словенск. vláda «правительство»); *voldtь>*volstь>*volostь (КрЭС, 65). (Ср. словообразовательную аналогию *завида — зависть*). См. также у Фасмера (Vasmer, I, 222) и Траутмана (Trautmann, 340), которые — без учета последовательности словообразовательных процессов — непосредственно связывают *волость* и глагол *володеть*. Первоначальное «власть, господство» (ср. болг. vlastá «господство»)>«область, страна, находящаяся под одной верховной властью»>«округ; территория одной крестьянской общины» (Срезневский, I, 293—294; Черных Очерк, 101). См. *владеть, воля*.

Волочи́ть. Общеславянское: др.-рус. *волочити,* укр. *волочи́ти,* бел. *валачы́ць,* польс. włoczyć, чешск. vláčeti, словацк. vláčiť, полаб. vlåčet «бороновать», в.-луж. włočić, н.-луж. włočyć «бороновать», ст.-сл. **влачити,** болг. *вла́ча,* с.-х. *вла́чити* «бороновать», словенск. vláčiti. Восходит к *volčiti, которое является глагольным дериватом от *volkъ «волок» (КрЭС, 65). См. также Преображенский, I, 93; Vasmer, I, 223; Buck, 572. См. *волок.*

Воло́чь. Общеславянское, имеющее точные соответствия в балт. яз.: др.-рус. *волочи,* укр. *волочи́,* бел. *волокці́,* польск. wleč, чешск. vléci, словацк. vliecť, в.-луж. wlec, н.-луж. (w)lac, ст.-сл. **влѣщи,** болг. *влека́,* словенск. vléči; лит. vil̃kiti, латышск. vèlku, vilku, vilkt. Восходит к общеслав. *velkti «тащить», с тем же корнем, но с перегласовкой, что и *влачить, влечь, облако, волочить.* См. Мейе, 57, 156—157; Vasmer, I, 220—221; Buck, 572.

Волхв. Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 382).

Ст.-сл. **влъхвъ** является дериватом (суф. **-въ**) от той же основы, что и глагол *vlъsnǫti, ср. др.-рус. *вълснути* «balbutire; непонятно говорить», *вълшьба* «magia, колдовство» (Mikkola Berührungen, I, 103; КрЭС, 65).

Большинство ученых считает ст.-сл. **влъхвъ** заимствованием из др.-исл. vǫlva «пророчица, сивилла» (Buck, 1496), которое, в свою очередь, заимствовано из финск. яз. в гнезде слов с корнем valvo- «напряженно наблюдать, приглядываться» (Vondrak Vgl. sl. Gr., I, 422). Такой путь подтверждался бы мнением Сенковского о том, что волхвы пришли в славянские страны вместе со скандинавскими воинами и стали «славянскими шаманами» (Сенковский Скандинавские саги, 13); но Фасмер считает его невозможным по фонетическим причинам (Vasmer, I, 223).

Срезневский (I, 383) сопоставлял рус. *волхв* с финск. welho «колдун, колдунья». Фасмер же финск. velho «волшебный» рассматривал как русизм (Vasmer, I, 223). К корню, общему для финно-угорских и и.-е. яз.: *u̯el-: *uol-: *u̯l̥- «предсказываю, вижу», возводит это слово Младенов, сопоставляя его с гот. wulwa «разбойник» (Младенов, 71—72; Младенов Slavia, VII, 745).

Обзор других точек зрения см. у Кипарского (Kiparski GLG, 280—281).

Болг. *влъхва, вълхва* в совр. яз. означает «разбойник, вор». О взаимодействии знач. «колдун» — «ворог» — «вор» в диалектах рус. яз. см. у Евгеньевой в «Истории слова *вор*» (156—158).

Волча́нка (заболевание lupus erythematodes). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Дополнении к Словарю Толля 1875 г. Образовалось по модели слов — назв. болезней типа *ветрянка, водянка* и т. п. от сущ. *волк* «род злой накожной болезни, похожей на рак», являющегося калькой лат. lupus «волк». Болезнь названа так из-за своего разъедающего характера (Vasmer, I, 223). Ср. аналогичное назв. этой болезни в зап.-евр. яз., встречающееся уже в сочинениях XIII в. (Бремененер Туберкулез кожи, 129), и западные заимствования в слав. яз.: польск. lupus, болг. *лу́пус*.

Волче́ц (общее назв. колючих растений). Заимствовано из ст.-сл. яз. Встречается уже в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 383).

Ст.-сл. **вълчьцъ** является калькой греч. λύκιον «колючие растения», по форме — деминутива от λύκος «волк». Ср. иное назв. этого растения в рус. яз.: *волчо́к* «растение волчец» (Березин, IV, 399; Толль, I, 517).

Маловероятным является мнение Фасмера, который вслед за Горяевым (Горяев 1896, 54) соотносит *волчок* с глаголом *волоку* «рву».

— Болг. влъче́ць (Геров, I, 139).

Волчо́к (игрушка). Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в сочинении Забелина «Домашний быт русских царей в XVI и XVII вв.». Образовано с помощью уменьш-ласк. суф. *-ок* от *волк* (ср. чешск. назв. игрушки vlk, буквально «волк»). Игрушка названа по воющему звуку, возникающему при ее раскручивании. См. одно из первых описаний волчка в Письмовнике Курганова 1790 г.: «*Волчокъ* спущенный пресмыкаясь вертится и воетъ юнымъ въ забаву а мудрымъ въ чудо» (дается по КСРС). Менее вероятно мнение Горяева (Горяев 1896, 25) и корректирующего его Преображенского (I, 94) о происхождении назв. *волчок*<*волочок,* деривата от глагола *волочить(ся)* под влиянием сущ. *волк,* так как это менее отвечает общей закономерности при назывании игрушек.

Волшéбный. Заимствовано из ст.-сл. яз. (КрЭС, 65—66).

Ст.-сл. **вльшьбьнъи** является дериватом от сущ. **вльшьба** «колдовство, волшебство», которое считают производным с помощью суф. **-ьб** от **влъхвъ** (Vasmer, I, 224) с одновременным выпадением звука *в* (Шанский Слова с суффиксом *-ба* в русском языке, 72).

— Болг. вълшéбен, макед. волшебен.

Волшебствó. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вълшьбьство** образовано с помощью «семантически пустого» суф. **-ьство** от основы сущ. **вълшьба (вльшьба, волшьба)** «magia». Форма vlъšьstvo и **вълшьство**, отмечаемые Садником (SA, 153) и Срезневским (I, 384), отражают упрощение группы согласных.

— Болг. вълшéбство «волшебство, очарование», макед. волшебништво.

Волы́нить. Собственно русское. Впервые фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 354). Образовано суффиксальным способом словообразования на базе фразеологического оборота *тянуть волынку* «медлить в работе». Ср. *канителить(ся)*, образование на базе фразеологизма *тянуть канитель*. См. *волынка* (промедление в работе).

— Укр. воли́нити, вероятно, заимствовано из рус. яз.

Волы́нка (музыкальный инструмент). Восточнославянское: укр. *воли́нка*, бел. *валы́нака*. По КСРС впервые фиксируется в 1649 г. Новосельцев в «Очерках по истории русских народных музыкальных инструментов» (15) время появления инструмента и его назв. относит к XVI веку. Образовано с помощью суф. *-ъка* от основы сущ. *Волынь*, куда волынка пришла из Европы (вероятнее всего, из Румынии). См. Горяев 1892, 25; Miklosich, 394; Преображенский, I, 95; Vasmer, I, 224; Flood, 79.

Волы́нка (нарочитое промедление, бесполезная трата времени). Собственно русское. Возникло в 30-х годах XX в. (см. примеры в ССРЛЯ, II, 630). В этом знач. слово выделилось из фразеологического выражения *тянуть волынку* «медлить в работе», в котором сущ. *волынка* первоначально значило «безлинейно-нотное начертание довольно продолжительной мелодии», зафиксированное в «Безлинейном стихираре» XVII в. (Дьяченко, 92—93). Ср. аналогичное отношение: *тянуть канитель* — *канитель*.

Вольгóтный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Даля 1863 г. Образовано с помощью суф. *-н-ый* от сущ. *вольгота*, по КСРС впервые зафиксированного в 1738 г. и еще известного по говорам в знач. «свобода, удобство» (Смирнов Кашинский словарь, 19). Сущ. *вольгота* является префик-

сальным образованием от сущ. *льгота*, деривата от сущ. *льга* «свобода, легкость». См. *легкий*.

— Укр. вольготний, вероятно, заимствовано из рус. яз.

Вольéр. Заимствовано из франц. яз. в XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. volière «птичник»—дериват XIV—XV вв. от глагола voler «летать» (Gamillscheg, 896; Bloch, II, 372; Bloch—Wartburg, 646; Dauzat, 756). См. *волан*. Форма *вольера*, отмечаемая как в рус. яз., так и в других слав. яз., сохраняет и передает род франц. сущ. la volière (Шанская Варианты родовых форм, 59).

— Укр. вольєр, вольéра, бел. вальéра, польск. woliera, чешск. voliéra.

Вольноду́мец. Словообразовательная калька нем. Freidenker. Впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г. (81), в нем же указан источник — нем. яз. (Шанский ЭИ, I, 65; Флекенштейн, 196—197).

Нем. Freidenker (с 1715 г.) — калька англ. freethinker, термина, появившегося в 1692 г., но закрепившегося после работы А. Коллинза (Collins «Discours on Freethinking» — «Рассуждения о Свободомыслии» (1713 г.), в которой он высказался против христианской веры в чудеса и откровения, в защиту аллегорического толкования священных книг. См. также франц. libre penseur, итал. libero pensatore (Kluge, 216; БСЭ, XXII, 3). На рус. почве слово уже в начале XIX в. расширило знач., на что с неудовольствием указывал Вяземский («О злоупотреблении слов», I, 276); ср. знач., приведенное в Словаре языка Пушкина (I, 345): «О том, кто замыслил что-нибудь слишком смелое, рискованное, осмелился выступить против к.-н.».

Против предположения Ефремова (Калькирование и его отличие от заимствования, 21) о франц. источнике (калькирование франц. libre penseur) говорит как структура нем. Freidenker и рус. *вольнодумец*, так и показания впервые зафиксировавшего его Словаря Нордстета 1780 г.

— Укр. вільноду́мець, бел. вольнаду́мец, польск. wolnomyśliciel, чешск. volnomyšlenkář, болг. волноду́мец (из рус. яз. — Младенов, 75).

Вольт. Заимствовано из франц. яз. Как единица измерения разности потенциалов и напряжения электрического поля была впервые принята на Международном конгрессе электротехников в 1881 г. (БСЭ, IX, 57).

Франц. volte названо по имени итал. физика Александра Вольта (Volta) (1745—1827). Ср. *ампер, ом*.

— Укр. вольт, бел. вольт, польск. wolt, чешск. volt, словацк. volt, болг. вольт, макед. вольт, с.-х. волт, словенск. vólta.

Вольтерья́нец. Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII — начале XIX в. (Словарь языка Пушкина, I, 347; БСЭ, IX, 61).

Франц. voltairien—тж, словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-ец* (см. *гегельянец*), образовано от имени Вольтера, французского писателя и философа (1694—1778).

— Укр. вольтер'я́нець, бел. вальтер'я́нец, польск. wolterianin, чешек. voltairián, болг. волтериа́нец, словенск. voltairjánec.

Вольтижёр (искусный наездник). Заимствовано из франц. яз. в конце XVIII в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Яновского 1803 г. в форме *волтижир* (а слово *вольтежирование* по КСРС встречается в «Разговоре о пользе наук и училищ» В. Н. Татищева 1733 г.).

Франц. voltigeur (с XVI в.; в знач. «солдат отборной легкой пехоты» введено Наполеоном I в 1804 г.; см. БСЭ, IX, 62) — дериват от глагола voltiger «порхать; плясать на канате», передающего итал. volteggiare «вольтижировать» (Bloch, II, 374; Dauzat, 757), генетически связанное с лат. volvere «вертеть, вращать», итал. volta, франц. volte «поворот» (Olivieri, 756). См. *вольтижировать.*

— Укр. вольтиже́р, бел. вальтыжо́р, польск. woltyżer, чешск. voltižer, болг. волтижьо́р «цирковой наездник», с.-х. волтижер.

Вольтижи́ровать (<*вольтижирова́ть,* существовавшего до середины XIX в.). Заимствовано из нем. яз. в XVIII в. По КССРЛЯ впервые встречается в «Полном собрании законов» 1766 г.

Нем. voltigieren (как специальное слово верховой езды — с XVII в.), словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-ирова-ть*, заимствовано из франц. или итал. яз. (Kluge, 827; Fremdwörterbuch, 672). См. *вольтижер.*

— Укр. вольтижува́ти, бел. вальтыжы́равацъ, польск. woltyżować, чешск. voltižovati, болг. волтижи́рам, с.-х. волтижирати.

Вольтме́тр. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Дополнениях к Словарю Толля 1875 г. в форме *вольтаметр* (<франц. voltamètre, передающего итал. voltámetro).

Франц. voltmètre образовано сложением volte «вольт» и суффиксоида -mètre, восходящего к греч. μέτρον «мера», деривата от глагола μετρέω «измеряю».

— Укр. вольтме́тр, бел. вальтме́тр, польск. woltomierz, чешск. voltmetr, словацк. voltmeter, болг. во́лтметър, вольтаме́тър, с.-х. волтаметар, словенск. vóltméter.

Вольфра́м (минерал). Заимствовано из нем. яз. в XVIII в. Впервые фиксируется в Словаре ручной натуральной истории 1788 г. (I, 84): «*вольфрамъ* — род железной руды».

Нем. Wolfram — словосложение двух элементов: Wolf «волк» (ср. рус. назв. этого минерала *волчец*) и ram (совр. Rahm «сливки») <ср.-в.-нем. rām «грязь», так как с XVI по XVIII в. *вольфрам* считался недоброкачественным отходом. См. Paul, I, 751—752; Kluge, 869; БСЭ, IX, 67.

— Укр. вольфрам, бел. вальфра́м, польск. wolfram, чешск. wolfram, словацк. volfrám, болг. во́лфрам.

Волюнтари́зм. Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. Впервые встречается в «Материализме и эмпириокритицизме» В. И. Ленина (1908 г.) для обозначения философии Маха.

Нем. Voluntarismus является суффиксальным дериватом лат. voluntas «воля».

— Укр. волюнтари́зм, бел. валюнтары́зм, польск. woluntaryzm, чешск. voluntarismus, словацк. voluntarizmus, болг. волунтари́зъм.

Волюнтари́ст. Заимствовано из нем. яз. в XX в. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Жизни Клима Самгина» М. Горького.

Нем. Voluntarist образовано с помощью суф. -ist на базе лат. voluntarius «добровольный, доброхотный». См. *волюнтаризм.*

— Укр. волюнтари́ст, бел. валюнтары́ст, польск. woluntarysta, чешск. voluntarista, словацк. voluntarista.

Волюнтаристи́ческий. Заимствовано из нем. яз. в начале XX в. Впервые встречается в «Материализме и эмпириокритицизме» Ленина (1908 г.): «...в философской литературе трудно встретить изложение взглядов Маха, в котором бы не отмечалось его склонность к Willensmetaphysik, т. е. к *волюнтаристическому* идеализму» (XIV, 180).

Нем. voluntarisch, словообразовательно переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-ическ-ий*, восходит к лат. voluntarius «волевой».

— Укр. волюнтаристи́чний, бел. валюнтарысты́чны, польск. woluntarystyczny, чешск. voluntaristický, словацк. voluntaristický, болг. волунта́рен «добровольный».

Во́ля. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *волꙗ*, укр. *во́ля*, бел. *во́ля*, ст.-польск. wola, польск. wola, чешск. vůle, словацк. vôľa, в.-луж. wola, н.-луж. wola, ст.-сл. **волꙗ**, болг. *во́ля*, макед. *волја,* с.-х. *во̏ља*, словенск. vólja; лит. valià, латышск. vala «сила, власть», др.-инд. vára- «выбор, желание, предмет желаний», осет. bar/baræ «воля, право», перс. bār «возможность», авест. vāra- «воля, отбор», др.-исл. val, др.-в.-нем. wala «выбор», н.-в.-нем. Wahl «выбор», Wille «воля», гот. wilja; родственно: лат. volo «хочу», др.-в.-нем. wëllan «хотеть», франк. wollen, н.-в.-нем. wollen, лит. pa-vel-ti «я хочу», латышск. vēlme «желание», ст.-сл. **велѣти**, восходят к и.-е. корню *u̯el- (*elēi) «хотеть, выбирать» (Преображенский, I, 95; Vasmer, I, 224;

Walde—Pokorny, 294; Falk—Torp, 1365, 1379; Ernout—Meillet, 1129; Buck, 1160; Абаев, 235—236). Общеслав. *volja образовано с помощью суф. -ja, являющегося рефлексом и.-е. суф. -yē-, от основы сущ. *volъ, сохранившейся в др.-рус. *довълъ*, *доволъ* «достаток, имущество» и в рус. яз. *произвол* и отражающей результат чередования *е/о*. Таким образом, *велеть* и *воля* — генетически непосредственно связанные слова (Мейе, 289; Meillet Etudes, I, 394; КрЭС, 66). Глагол *во́лити*, по-видимому, общеслав. дериват от *воля*, а не наоборот (Кузнецов Чередования, 46).

Рум. voil — древнее заимствование из слав. яз. (Михаилэ, 77).

Вон (указательная частица). Восточнославянское: др.-рус. *вънъ*, *вонъ*, укр. *воно́*, бел. *вунь*. По ССРЛЯ впервые встречается в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Возникло морфолого-синтаксическим способом словообразования на базе указательного местоимения *он* (см.) с последующим развитием протетического *в*. См. Преображенский, I, 95; КрЭС, 66.

Вон (наружу). Общеславянское: др.-рус. *вънъ*, укр. *вон*, бел. *вон*, ст.-польск. wen, чешск. ven, словацк. von, в.-луж. won, н.-луж. wen, ст.-сл. **вънъ**, болг. *вън*, макед. *вон* «снаружи», с.-х. *ва̏н*, словенск. vèn. Восходят к праслав. сущ. в форме вин. п. ед. ч. *vъnъ, родственному др.-инд. vánam «в лес»; таким образом, праслав. *vъnъ возникло как понятие, противоположное понятию «до́ма, в доме», в ту эпоху, когда у славян вся территория за домом и двором была лесом (ср. аналогичные отношения в лит. яз.: laukê снаружи» и laũkas «поле»; см. также рус. диал. *вон* «внешняя сторона», *вонки* «сени», *свону* «снаружи», болг. *вѐнка* «на дворе, на улице»). См. Zubatý Studie a články, II, 196—198; Vasmer, I, 225; КрЭС, 66; частично разделяют эту точку зрения Брюкнер (Brückner, 606) и Младенов (90). См. *вне*.

Вонза́ть. Собственно русское. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г. в форме *вънызъше* (Преображенский, I, 604) и в формах *вънъзити, вонзити* в Слове о полку Игореве (Срезневский, I, 391). Является префиксальным дериватом от глагола *ньзати*, зафиксированного Срезневским (II, 447) в знач. «пронизывать, проникать» (ср. польск. nizač, рус. *низать*), который является итеративом к *ньзти* «пронзить» (см. эту же основу в др.-рус. *пронизти* «пронзить»). См. Преображенский, I, 604; Vasmer, I, 225; КрЭС, 66. О возможном отдаленном родстве с авест. naēza- «острые иглы» см. Rozwadowski Etymologica, 94. См. *заноза*, *низать*, *нож*.

Вонь. Общеславянское: др.-рус. *воня* «благоухание, запах», укр. *вонь*, польск. woń «запах, аромат», чешск. vůně «запах, благовоние», словацк. vôňa «запах, аромат», в.-луж. wóń, каш.

wœnô, ст.-сл. вонꙗ «благовоние», болг. *воня́*, с.-х. vȍnja, vȍnj, словенск. vónja. Образовано с помощью суф. -já (и.-е. *yē-) от той же основы, что и лат. animus «дух», др.-инд. anas «дуновение», греч. ἄνεμος «ветер» и т. д., восходящих к и.-е. корню *an-, *anē̆- «дышать» (Fick, I[4], 3; Преображенский, I, 95—96; Vasmer, I, 225; КрЭС, 66). Форма *воня* развилась из *onjā под влиянием глагола *веять* (Meillet Étymologies, 333). Переход *воня—вонь* обычен для рус. и других слав. яз. (ср., например, *постеля — постель*).

Воню́чка (животное и растение). Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1806 г. как назв. растения. Как назв. животного впервые фиксируется в Словаре Даля 1880 г. (I, 240—241). Образовано с помощью уменьш. суф. *-к-* от основы сущ. *вонюка* — тж, являющегося дериватом от сущ. *вонь* (см.).

Воображáть (задаваться). Собственно русское. Возникло в 20-е годы XX в. Сформировалось во фразеологическом выражении *воображать из себя*, встречающемся уже в конце XIX в. (Тарабасова *Воображать*, 175—179).

— Бел. выабражáць, болг. въобразя́вам си «задáваться», по-видимому, заимствованы из рус. яз.

Вообрази́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. В русских памятниках фиксируется с XI в. (Срезневский, I, 393).

Ст.-сл. **въобразити** первоначально, видимо, «олицетворять, изобразить»>«мысленно представить себе»>«полагать» образовано с помощью приставки **въ-** и глагольного суф. от сущ. **образъ** «вид, очертание; икона».

— Польск. wyobrazić (sobie), болг. въобразя́ (си), макед. вообрази «вообразить». См. *образ*.

Вообщé. Собственно русское. Впервые фиксируется — в формах *вобче, вобце, вопчи* «нераздельно, вместе, за одно» — в «Духовных Новгородцев и Двинян XIV—XV вв.» (Срезневский, I, 276). Ср.-рус. *въобще*, сменив бытовавший до того старославянизм **обьште** «вместе, нераздельно» (фиксируется, по Срезневскому, в Кормчей книге Ефремовской, написанной около 1100 г.), образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *въ* и формы местн. п. ед. ч. прил. *общий* (Соболевский Лекции, 65), заимствованного из ст.-сл. яз. (исконно рус. *обчий* отражается в совр. диалектных формах *вобчий, вобче*). Совр. знач. «в целом, не входя в подробности» оформилось во второй половине XIX в.

— Болг. въобщé, макед. воопшто «вообще».

Вооружи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые встречается в Изборнике Святослава 1073 г.

Ст.-сл. **въоръжити** — словообразовательная калька греч. καθ-οπλίζω «вооружаю», деривата от ὅπλισις «вооружение, оружие». См. Kurz, 313.

— Болг. въоръжавамъ (Младенов, 90), макед. вооружи.

Воо́чию. Восточнославянское: др.-рус. *въочию,* укр. *воочію.* Наречие *въочию* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения предлога *въ* и формы местн. п. дв. ч. сущ. *око.* Буквальное знач. его — «в обоих глазах» (Черных Историческая грамматика, 160; КрЭС, 66). Ср. понимаемое еще как свободное словосочетание в «Житии протопопа Аввакума» 1672—1673 гг.: «и кабаны и бараны дикие *во очию нашу,* а взять нельзя» (данные КСРС). См. также укр. *на́очно,* польск. naocznie.

Вопи́ть. Общеславянское: др.-рус. *въпити, вопити,* укр. *вопіті,* бел. *вопі́ць,* чешск. úpěti, словацк. upet', ст.-сл. **въпити,** с.-х. *ва̀пити.* *Вопить* (<*ъpiti) является дериватом от *ъpъ>*воп* «крик, взывание с мольбой» (КрЭС, 66), восходящего к и.-е. *ū- звукоподражательного характера (подражание крику совы); ср. латышск. ũpis «филин», др.-в.-нем. ūfo «ночная сова», ср. также *выпь* (см.) (Il'jinskij KZ, 1910, XLIII, 177—182; Walde—Pokorny, I, 187).

Связь с гот. wōpjan «кричать, звать» (Persson, 494—495; Горяев 1892, 25; Rozwadowski Quaestiones grammaticae et etymologicae, I, 422) ошибочна. Фасмер с гот. wōpjan связывает *ва́бить* «подзывать птиц, подражая их голосу» (Vasmer, I, 226).

Мартынов всесторонне аргументирует точку зрения о том, что прагерм. *wapjan (гот. wōpjan) заимствовано из праслав. (Мартынов, 190—192). См. *вопль.*

Вопию́щий (об остающихся без ответа обращениях). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г. Образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе *вопиющий* «вопящий, кричащий», прич. наст. врем. от глагола *вопиять* «восклицать, кричать», в знач. «громко взывать, умолять» сохранившегося в диалектах (Даль 1880, I, 241).

Воплоти́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 226). Впервые встречается в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 396).

Ст.-сл. **въплътити** (Kurz, 314), по-видимому, словообразовательная калька греч. ἐνσαρκόω «воплощаю»: ἐν- приставка, адекватная рус. *в-,* σαρκόω «оживлять, превращать в живую плоть (о художнике)».

— Болг. въплътя́, макед. воплоти.

Вопль. Известно в вост.- и южнослав. яз.: др.-рус. *въпль,* укр. *вопль,* ст.-сл. **въплѣ,** болг. *во́пъл,* с.-х. *ва̏пај.* Образовано с

помощью суф. -j- от *ъръ (>*воп* «крик, взывание с мольбой», известно по диалектам, см. Даль 1880, I, 241) с последующим развитием протетического *в* и отражает развившееся l-epheneticum в вост.-слав. и части южнослав. яз. См. КрЭС, 66. Связь с глаголом *вопить* (см.), предположенная Фасмером (Vasmer, I, 226), не является непосредственной словообразовательной.

Вопреки́ .Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 226; КрЭС, 66).

Ст.-сл. **въпрѣкы** (>др.-рус. *въпрѣки*) — наречие, употреблявшееся первоначально только в обороте **въпрѣкы глаголати** «противоречить» (Kurz, 318), образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате слияния предлога **въ** и формы вин. п. мн. ч. сущ. **прѣкъ**, имеющего знач., по-видимому, «спор; запрет» (КрЭС, 66), косвенным свидетельством чему является знач. рус. диал. глагола *прѣтися* «спорить, препираться» и сущ. *пря* «спор, ссора» (ср. совр. диал. *прека* «укор»).

Ст.-сл. **прѣкъ** восходит к общеслав. *per- к-, где -к- — суф., а per- родственно др.-инд. parí, греч. περί «около», лат. per «сквозь, через», лит. per̃ «через» (Преображенский, II, 41; Zubatý Studie a články, II, 379—382; SA, 289). О переходе др.-рус. наречия *въпрѣки* «поперек» в предлог со знач. «наперекор» см. у Каламовой (116). См. *перечить*.

Вопро́с. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС встречается уже в Изборнике Святослава 1076 г.

Ст.-сл. **въпросъ** образовано с помощью приставки **въ-** от глагола **просити** «спрашивать».

Знач. «политическая или философская проблема» это слово получило в первой трети XIX в. Встречается в сочинениях Герцена (Мищенко Публицистическая лексика Герцена, 239). См. также Веселитский, 108.

— Укр. вопрос и болг. въпрос — оба во втором знач. — заимствованы из рус. яз.

Вопроси́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые — в знач. «спрашивать» — встречается в Остромировом евангелии; в знач. «просить» — в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 397).

Ст.-сл. **въпросити** образовано с помощью приставки **въ-** от глагола **просити** «спрашивать». См. *просить*.

Вопроша́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые — в форме *въпрашати* — встречается в Остромировом евангелии 1056—1057 гг. (Срезневский, I, 397).

Ст.-сл. **въпрошати** образовано с помощью приставки **въ-** от глагола **прошати** «спрашивать», зафиксированного Срезневским (II, 1374) в форме *прашати, прошати* и сохранившегося в ряз. и тамб. говорах (Даль 1880, III, 509; Преображенский, II, 131—132). См. словенск. vprášati «спросить» (Хостник, 325).

6 Зак. 488

Вор. Собственно русское. В памятниках отмечается с XVI в.: в «Правовой грамоте» 1547 г. (Евгеньева История слова *вор*, 147; Срезневский (I, 305) указывает 1580 г. Вероятнее всего, слово является дериватом от глагола *вьрати* «врать» с переглаcовкой в корне (Шимкевич, 32; Jagić AfslPh, 1894, XVII, 292; Vasmer, I, 226; КрЭС, 66); ср. также *воровать* «нарушать супружескую верность» (Vasmer, I, 226) и с.-х. *вйрати* «обманывать, мошенничать», словенск. prevárati «обманывать» и данные рус. диалектов: *вóрский* «плутоватый, хитрый, лукавый» и устар. диал. *вор* «мошенник, бездельник, обманщик», *воровать* «мошенничать, плутовать».

Миклошич осмысливает рус. *вор* в ряду таких слав. яз., как с.-х. verati «прятать», *наврijети* «с силой прорваться», чешск. vor «род мешка», польск. wór «мешок», укр. *навырати* «наплести», рус. *заверетъ* «заплести, зачинить», и сравнивает их с лит. vérti «закрывать и открывать», латышск. vert «отпирать (Miklosich, 382). К этой точке зрения фактически присоединяется и Брюкнер, связывая рус. *вор* с польск. wór «мешок», дериватом от wrzeć «закрывать, запирать» (Brückner, 631). Брандт объединяя этимологически эти два слова, подкрепляет связі аналогией: *мошна — мошенник* (РФВ 1891, XXV, 214). Однакс в действительности все эти сопоставления относятся к слову *вор* «забор».

Френкель рус. *вор, провор(а), проворный* ставит в один ряд с латышск. vert «бегать», лит. varyti «гнать», vāras (Fraenkel ZfslPh, 1951, XXI, 1, 146—147). Вряд ли возможно связыват *проворный* с *вор* (см. КрЭС, 271); первое вероятнее связыват с болг. *провúрам* «быть подвижным» (Vasmer, I, 226). Ср однако, рус. диал. *ворóвый* «проворный, прыткий, ловкий (Даль 1880, I, 243).

Слово *вор* пережило значительные семантические изменения. Евгеньева (История слова *вор*, 145—171), считая слов *вор* в стилистическом отношении разговорным вариантом письменного *ворог* (она объединяет их и этимологически, стр. 15(что вряд ли возможно), представляет семантическое развити следующим образом: «человек иной веры (ср. *враг* — «дьявол черт», т. е. то, что церковью противопоставлено христианству >«мятежник, бунтовщик» (XVII в., так как борьба против мос ковского государства определялась еще как борьба проти христианства) >«уголовный преступник» со все более сужаю щимся на протяжении XVIII в. объектом понятия (так ка многие действия стали рассматриваться не как государствен ные, а как уголовные преступления) >«похититель чужой соб ственности». Однако более реалистически данные памятникс XVII в. трактуются Черных (Очерк, 195—198), который интер претирует знач. слова *вор* как «смутьян, заводчик или оруді

смуты» и далее «бунтовщик» (ср. непереходной глагол *воровать* «изменить, совершить государственное преступление»), по его мнению, это знач. «уходит» к концу XVIII в.

Татарск. и башк. *бур* (*в>б, о>у*) — тж — новое заимствование из рус. яз. (Дмитриев, 45). Русизмом является также финск. vora, voro «разбойник» (Vasmer, I, 226). См. также Срезневский, I, 305.

Во́рвань (жир, вытапливаемый из сала морских животных). Заимствовано, вероятно, из др.-шведск. языка в древнерусскую эпоху (Vasmer, I, 227; КрЭС, 66). Впервые фиксируется в форме *ворвонь* — в «Книге Александръ» из сборника XV в. (Срезневский, I, 301).

Др.-шведск. narhval>шведск. narval «кит» переоформилось в рус. *ворвонь>ворвань* или под влиянием глагола *вырвать* (Преображенский, I, 96), или в результате дистантной ассимиляции (Vasmer, I, 227).

Знач. «кит» — общее назв. крупных морских животных, было активно на протяжении XVIII в. (см. по КСРС «Письмовник» Курганова 1790 г.: «*ворвонь*, морская свинья») и сохранилось по говорам (Даль 1880, I, 242; «*ворвань* — морская свинка»). Знач. «жир, вытапливаемый из сала морских животных» вторично, оно возникло в XV—XVI вв. под влиянием ср.-нем. vallarahm>нем. Walrahm «китовый жир» (САН 1891, I, 509; Vasmer, I, 227). См. *нарвал*.

— Укр. во́рвань, бел. во́рвань, словацк. vorvaň «кашалот», чешск. vorvaň «кашалот и другие разновидности китов» заимствованы из рус. яз. (Лилич, 34; Machek, 573; Vasmer, I, 227), как и лит. varvalis (Brückner Die slavischen Fremdwörter im Litauischen, 151).

Ворва́ться. Восточнославянское: укр. *вривáтися* «врываться», бел. *уварвáцца*. По КСРС впервые фиксируется в «Письмах и бумагах Петра Великого» 1702—1703 гг. Является префиксальным дериватом от глагола *рваться* «драться; стремиться», который, по Срезневскому (III, 202), встречается уже в Повести временных лет X в. и образован с помощью суф. *-ся* от глагола *рвать*, по-видимому, в знач. «насильствовать, мучить» (Срезневский, III, 202). См. *рвать*.

Ворковáть. Собственно русское. По КСРС фиксируется в фольклорных публикациях и у Сперанского («Из материалов по истории устной песни XVII в.»). Является дериватом от, по-видимому, общеслав., не сохранившегося в рус. яз. *vъrk (ср. польск. work, с.-х. *врка* «мурлыканье»), производного с помощью суф. *-къ* от звукоподражательного vъr- (Machek, 575; КрЭС, 66—67); ср. чешск. vr и производные: vrčeti, vrkati (Holub, 336). От vъrk образовались также слова *воркот, ворчать* (см.) и устар. *ворканик* «воркование»; последнее, по

Срезневскому (I, 301), впервые фиксируется в Списках с рукописи Упыря Лихого 1043 г. Знач. «ласково говорить, нежничать» возникло в первой половине XIX в. См. свидетельства КССРЛЯ.

— Укр. воркува́ти «ворковать».

Воркота́ть. Восточнославянское: укр. *воркота́ти*, бел. *варката́ць* «мурлыкать». По КСРС впервые встречается в «Памятниках отреченной русской литературы по спискам XVII—XVIII вв.» в выражении: *жаба воркочетъ*. Образовано с помощью суф. *-ова-ть* от сущ. *воркот*, зафиксированного в форме *во́ркота* Вейсманом (Вейсманнов лексикон, 237 лист) — деривата от сущ. *vъrk. См. *ворковать*.

Воробе́й. Восточнославянское: др.-рус. *воробии*, укр. *веребе́й*, бел. *веребе́й, верабе́й*. Эти формы образовались или непосредственно, или в результате контаминации из праслав. *vorbijь, *verbьjъ (ст.-сл. vrabijь, см. SA, 333). От этой же основы (*vorb- ее можно видеть и в рус. *воробка* «самка воробья»), но с помощью иных суф., образованы слав. наименования этой птицы: польск. wróbel, в.-луж. wrobel, н.-луж. robel', каш. vròbel, словенск. vrabelj; см. также иной тип образования: укр. *воробе́ць, горобе́ць*, чешск. vrabec, словацк. vrabec, болг. *врабе́ц*, с.-х. *вра́бац*, словенск. vrábec (Meillet Études, 393; Преображенский, I, 96; Torbiörnsson, II, 89; Vasmer, I, 228). Соотношение ст.-сл. суф. с выделяемыми в приведенных слав. формах закономерно; ср. хотя бы ст.-сл. **крагоуи** «ястреб» и польск. krogulec -тж (Brückner, 631).

Еще Миклошич, сопоставляя рус. *воробей* с родственными ему лит. žvìrblis «воробей» и латышск. zvir̃bulis — тж, указывал на звукоподражательную основу (*verb-<*zverb- «чирикать, щебетать») этого слова (Miklosich, 394). Фасмер, не отрицая звукоподражательного характера слова, начальное ž в лит. слове (z в латышск.) считает не первоначальным (Vasmer, I, 228).

О сопоставлении с греч. ῥόβιλλος см. Specht, 146. Махек идет еще дальше, сопоставляя слав. слово с гот. sparwa, др.-англ. spearwa, др.-в.-нем. sparo, однако не объясняя чередования sp||b (Machek, 573).

Рум. vrabie заимствовано из слав. яз. (Михаилэ, 7); финск. varpu заимствовано из др.-рус. яз. (Mikkola Berührungen, 104; Филин, 246). Подробнее о соотношении слав. форм с финскими и венгерской (veréb), см. Asbóth, 481—483. См. *соловей*.

Во́рог. Общеславянское: др.-рус. *ворогъ*, укр. *во́рог*, бел. *во́раг*, польск. wróg, ст.-чешск. vrah «неприятель», чешск. vrah «убийца», словацк. vrah «убийца», ст.-сл. **врагъ** «дьявол; неприятель», ст.-болг. vragъ, болг. *враг*, с.-х. *вра̑г* «неприятель; дья-

вол», словенск. vrag — тж, может быть, сюда же лит. vargas «беда, нужда», vérgas «раб» (Vasmer, I, 228; Трубачев История славянских терминов родства, 177). Праслав. *vorgъ является дериватом (с о-вокализмом корня) от глагола, восходящего к и.-е. *u̯reg-/*u̯erg- «гнать». Ср. гот. wrikan «преследовать», англосакс. wrecan «гнать, мстить», ср.-в.-нем. rächen «мстить», лат. urgeo «теснить, толкать, гнать». См. Walde — Pokorny, I, 319—320; Vasmer, I, 228; Преображенский, I, 100—но не включает лат. urgeo; Holub — Kopečný, 422.

«Таким образом, славянское *vorgъ должно было первоначально обозначать изгнанника из рода, отверженного. Значение «враг, неприятель» появилось уже в позднюю эпоху общеслав. языка, т. е. этимологически оно вторично. Существование сингулятивного обозначения «враг, неприятель» в древнюю эпоху, когда вражда велась между целыми родо-племенными объединениями, союзами, не реально» (Трубачев История славянских терминов родства, 176). Ср. как Махек определяет первоначальное знач.: «враг—тот, кто нас притесняет, угнетает» (Machek, 573), а Мошинский — как «убийца». (Moszyński Uwagi, 346), что, по-видимому, мало достоверно. К этому же о ст.-чешск. vrah «убийца» см. LF, 1955, LXXXVIII, 3, 339—343. В историческую эпоху знач. слова *враг* развивалось, видимо, следующим образом: «человек иного племени», следовательно, «человек иной веры», отсюда знач. «дьявол, черт», т. е. то, что церковью противопоставлено христианству (знач. сохранились в южнослав. и рус. яз.) См. Евгеньева История слова *вор* в русском языке, 153. Обзор других точек зрения см. у Фасмера (Vasmer, I, 228). См. также Абаев (Осетинский язык и фольклор, I, 581) и Loewenthal Etymologien (129).

Мошинский и Дорн считают праслав. *vorgъ заимствованием из герм. *wargaz «преступник» (Дорн, 400—405—из гот. warg «maleficus, злодей»). Мошинский подкрепляет свою точку зрения наличием в «Capitulare Saxonicum» формы wargida «Freidlosigkeit», которая вполне закономерно дает слав. *voržьda «вражда» (Moszynski JP, 1955, XXXV, I, 134—135).

Ворожея́. Собственно русское. По КСРС впервые встречается в «Сочинениях преподобного Максима Грека» XVI в. Образовано с помощью суф. -ejá от основы глагола *ворожити* «гадать» (см. аналогично образованные *жнея, швея*) (Vaillant Kitovras et Baš-čelik, 94). См. *ворог*.

Ворожи́ть. Общеславянское: др.-рус. *ворожити*, укр. *ворожи́ти*, бел. варажы́ць, польск. wróżyć, чешск. vražiti «колдовать», болг. *вража́* «колдую», словенск. vrážiti «вредить колдовством». Обычно *ворожить* считают дериватом от *ворог* «дьявол» или «колдун» (Горяев 1892, 26; Преображенский, I, 96—97; Vasmer,

I, 228—как вероятное; КрЭС, 67; Абаев Осетинский язык и фольклор, I, 581).

Вайян считает глагол vražiti дериватом от сущ. vraža (др.-рус. *ворожа,* рус. диал. *ворожа,* ст.-польск. wróża «жребий») и, ссылаясь на Брюкнера (Brückner, 632), определяет первоначальное знач. как «любое бросание жребия, т. е. гадание в самом широком смысле слова без оттенка колдовства» (Vaillant Kitovras et Baš-čelik, 93—94).

Во́рон. Общеславянское, имеющее точные соответствия в балт. яз.: др.-рус. *воронъ,* укр. *во́рон,* польск. диал. wron, чешск. устар. vran, в.-луж. wron, н.-луж. ron, ст.-сл. **вранъ**, болг. *вранъ,* с.-х. *вра̑н,* словенск. vrân; лит. var̃nas, латышск. vārna, др.-прус. warnis. В других и.-е. яз. этот корень не найден (Отрембский ВЯ, 1954, 6, 40), хотя многие ученые относят сюда же др.-инд. varnah «вид, род (собственно: цвет, краска)» (SA, 333 со ссылкой на Левенталя; Горяев 1896, 155). Собственно, и Мейе (Meillet Études, 435), а вслед за ним и Преображенский (I, 97) определяют исходное знач. праслав. *vornъ (<*vornos) как «черный».

Более активным в совр. слав. яз. для назв. ворона стало сущ., корень которого восходит к *kr (см. бел. *крумкач,* польск. kruk, чешск. krkavec, словацк. krkavec).

Вряд ли можно сводить происхождение слова только к звукоподражанию, как это делает Махек, по мнению которого в слове *vornъ -r- — носитель звукоподражания (ср. в греч. ϰόραξ, лат. corvus), -n- — суф. (как в лат. cor-n-ix), v- — второстепенный элемент (как ϰ- в греч. и c- в лат. существительных) (Machek Trois noms, 100—101).

О формах с начальным *га-*, *ка-* (рус. и укр. *каворон*, болг. *га́рван*), по мнению большинства ученых, появляющихся в результате гаплологии с последующим выпадением удвоенного слога vo (*gavovornъ>*gavornъ, *kavovornъ>*kavornъ) (Berneker, 298), см. подробнее в статье Г. П. Клепиковой «Славянские названия птиц». См. *вороной, жаворонок.*

Воро́на. Общеславянское, имеющее точные соответствия в балт. яз.: др.-рус. ворона, укр. *воро́на,* бел. *варо́на,* польск. wrona, чешск. vrána, словацк. vrana, в.-луж. wróna, каш. varna, vrǫna, ст.-сл. **врана**, болг. *вра́на,* с.-х. *вра̏на,* словенск. vrána; лит. várna, латышск. vārna, прус. warne. Является дериватом от сущ. м. р. *ворон* (Machek Trois noms, 99); по мнению Л. А. Булаховского, это единственный пример параллельного — без суффиксации в ж. р. (типа: *перепел — перепелка*) — образования (Булаховский Славянские наименования птиц, 172). О назывании *вороны* как связанной с *вороном* см. у Леймана (Leumann IF, 1952, LXI, 7—16) и Куриловича (Kuryłowicz, 159), которые ус-

танавливают на и.-е. уровне родовую корреляцию: *u̯ornos «ворон»: *u̯ōrnā «ворона».

Воронить (наводить чернь на металл). Восточнославянское: укр. *воронувати,* бел. *вараніць.* По КСРС впервые фиксируется в форме прич. *вороненый* в «Дополнениях к Дворцовым разрядам» 1613—1634 гг. Глагол *воронить* является дериватом от сущ. *воронь* «чернота, чернь», известного в диалектах и в укр. яз., образованного с помощью суф. -j- от основы прил. *вороныи* «черный» (ср. *чернь — чернить*).

Воронка. Восточнославянское: ср.-рус. *воронка,* укр. *ворóнка* «отверстие в бочке», бел. *варóнка.* По КСРС впервые встречается в Описи... имения Михаила Татищева 1608 г. Образовано с помощью уменьш. суф. *-к-* от праслав. *vorna «отверстие, дыра», которое трансформировалось в рус. диал. *воронá* «гузка у курицы», польск. wrona «отверстие (у бочки)», чешск. vrana «шпунт», болг. *врáна* «пробка», с.-х. *врâњ* «шпунт, втулка» (Torbiörnsson, II, 95—96; Преображенский, I, 97) и которое Перссон и Потебня сопоставляют с др.-инд. vranás «рана», алб. varë «рана» (Persson, 278; Потебня см. у Горяева 1892, 26), а Фасмер вслед за Миклошичем связывает с глаголом *верáть* «прятать» и польск. wór «мешок» (Miklosich, 382; Vasmer, I, 299). См. также Brückner, 632.

Лит. varanka заимствовано из слав. яз. (Skardžius, 232).

Вороной. Общеславянское, имеющее точные соответствия в балт. яз.: др.-рус. *вороныи,* укр. *вороний,* бел. *вараны́,* польск. wrony, чешск. vraný, словацк. vraný, в.-луж. wróny, ст.-сл. **вранъıи**, болг. *вран,* с.-х. vrân, словацк. vrân; лит. varnas «черный». Прил. *вороной* является местоименной формой прил. *voronъ «черный» (об этом знач. см. Горяев 1892, 26; Machek Trois noms, 98; Meillet Études, I, 435), образованного морфолого-синтаксическим способом словообразования на базе *воронъ* «corvus». Первоначальное знач. прил. «цвет ворона». См. аналогичный случай использования назв. птицы при номинации цвета: *голубь — голубой* и обратный: *соловый* — дериват от *соловей* (Булаховский Славянские наименования птиц, 169—170).

Вóрот (тех.). Общеславянское: укр. *вóрот* «вал, ось», польск. wrot «действие поворачивания», н.-луж. wrót «поворот», ст.-сл. **вратъ** «приспособление для пыток, для перелома костей» (Torbiörnsson, II, 100; Vasmer, I, 229). Восходит к праслав. *vortъ, образованному с помощью темы -ъ от и.-е. *u̯ert- «вертеть, поворачивать». См. Persson, 178; Meillet Études, 224; Walde-Pokorny, I, 274—275. См. *ворочать.*

Вóрот (одежды). Собственно русское. Впервые встречается под 1589 г. в Описании платья Бориса Годунова (Срезневский, I, 304). Образовалось лексико-семантическим способом словооб-

разования на базе *ворот* «шея», общеслав. по характеру (др.-рус. *воротъ*; бел. *вóрот* «отверстие мешка», чешск. vrat, ст.-сл. **вратъ**, болг. *врат,* словенск. vrât — Torbiörnsson, II, 100; см. родственное им н.-перс. gardan «шея»<*vartana- — Buck, 233) и производного от глагола *вертеть*. Отсюда буквальное знач. слова «то, что вращается, поворачивается». См. Meillet Études, I, 224; Преображенский, I, 98; Vasmer, I, 229; КрЭС, 67. См. *ворот* (тех.), *вертеть.*

Ворóта. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *ворота,* укр. *ворóта,* бел. *варóты,* польск. wrota, чешск. vrata, словацк. vráta, каш. varta, в.-луж. wrota, н.-луж. rota, ст.-сл. **врата**, болг. *вратá* «дверь», с.-х. *врáта* «двери», словенск. vráta; лит. var̃tai, латышск. vārti, др.-прус. warto «наружная дверь», тохар. В wärto, warto «сад», др.-инд. vr̥tiṣ «забор» (Walde — Pokorny, I, 280—281; Vasmer, I, 229—230). Праслав. *vorta (pluralia tantum neutra) образовано с помощью суф. -t- от той же основы, что и др.-рýс. *воръ* «ограда, забор», являющегося дериватом от глагола *verti, сохранившегося в ст.-сл. **врѣти** «запирать» (ср. лит. vérti) с обычной для такого словообразовательного типа перегласовкой *е/о* (к этому см. Vasmer, I, 229—230; Machek, 574; КрЭС, 67; Преображенский, I, 97; Brückner, 633—634). *verti восходит к и.-е. *u̯er- «запирать» (Fraenkel, AfslPh, 1925, XXXIX, 71; Walde—Pokorny, I, 280—281; Buck, 466—467); -t- является суффиксальным элементом и в других и.-е. яз. (ср. его отсутствие в умбрск. veres «ворота», оскск. v̯eru) (Specht, 92; Кузнецов Чередования, 38).

Воротúть (кого-нибудь). Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *воротити* «возвратить, отдать назад», польск. wrócić, чешск. vrátiti, словацк. vrátit', в.-луж. wróćić, н.-луж. wrośiś, ст.-сл. **вратити**, болг. *врáтя,* с.-х. *врáтити,* словенск. vrátiti; лит. vartýti «поворачивать», латышск. vārtît «катать», др.-инд. vartáyati «вертит, вращает», авест. varət- «поворачиваться», лат. verto «поворачиваю», сюда же относят гот. frawardjan, др.-в.-нем. farwarten «портить» — восходят к и.-е. *u̯ert- «вертеть; поворачивать» (Unlenbeck, 274; Walde—Pokorny, I, 274—275; Vasmer, I, 230; SA, 333). Общеслав. *vortiti родственно представленному в другой огласовке *vrъtěti «вертеть». См. *вертеть, верста.*

Вóрох. Вост.- и южнослав.: укр. *вóрох,* бел. *вóрох* «шум, шорох» (Vasmer, I, 230), ст.-сл. **врахъ**, болг. *врах* «сноп, подготовленный для молотьбы»; см. также польск. zawroch «снежный или пыльный ветер». Восходит к общеслав. *vorchъ «молотьба посредством волочения тяжестей по молотимому хлебу», родственному — представленному в другой огласовке — ст.-сл. глаголу **врѣщи** «бросать, молотить», который восходит к и.-е. *u̯rso «волочу» (ср. лат. verrere «метать, сметать в кучу, во-

лочить», греч. ἔρρω «с трудом тащусь», др.-в.-нем. wērran «запутывать». См. Vondrák, I, 395; Горяев 1892, 26; Преображенский, I, 98; Walde, II, 823; Vasmer, I, 230; Buck, 509; КрЭС, 67.

Ворóчать (поворачивать назад). Общеславянское: др.-рус. *ворочати*, укр. *ворочáти,* бел. *варóчаць*, чешск. vráceti, словацк. vracat', в.-луж. wróćić, н.-луж. wrośiś, ст.-сл. **вращати,** болг. *врáщам,* с.-х. *врȁħати,* словенск. vráčati — восходят к общеслав. глаголу многократного действия *vortjati. См. *воротить.*

Ворс. Заимствовано из др.-иранск. яз., вероятнее всего, из ср.-перс. (см. Vasmer, I, 230; КрЭС, 67; Зализняк Проблемы славяно-иранских отношений, 41). По КСРС впервые встречается в материалах Симони «К истории обихода книгописца» (XV—XVIII вв.). См. также у Туликова (96) под 1495 г.: Ивашко *Ворса.*

Ср.-перс. vars «волос», авест. varəsa- «волосы, шерсть» восходят к др.-иранск. *varsa- «волос», этимологически родственному сущ. *волос* (см.). См. Горяев 1892, 26; Brückner, 627; Vasmer, I, 230; КрЭС, 67.

По фонетическим и историческим причинам невозможно считать источником заимствования нем. Börste «щетина» (ССРЛЯ, II, 689).

— Укр. ворс, бел. ворс, ср. чешск. vlas «ворс», словацк. vlas «ворс».

Ворчáть. Общеславянское: укр. *ворчáти,* бел. *ворчаць,* польск. warczeć «рычать», чешск. vrčeti «ворчать, журчать», словацк. vrčat', в.-луж. warcać, н.-луж. warcaś, ст.-сл. **връчати,** болг. *връча* «щебечу», с.-х. *вр̏чати* «ворчать, роптать», словенск. vŕčati «рычать, браниться» — восходят к праслав. *vъrkěti «издавать один звук за другим» (Petersson в статье Nehring Literaturbericht, 278—279), суффиксальному деривату от несохранившегося сущ. *vъrkъ (КрЭС, 67). Сопоставление с лит. ur̃kti «рычать», лат. urcare «рычать (о рыси)» см. у Траутмана и в Словаре Вальде — Покорного (Trautmann, 353; Walde — Pokorny, I, 284). См. *ворковать.*

Восвóяси (к себе, домой). Восточнославянское: др.-рус. *въсвоꙗси,* ср.-рус. *въсвоꙗси,* укр. *во-своя-си.* По КСРС впервые встречается — в форме *въ своя си* — в Житии Нифонта 1219 г.

Существует две точки зрения на образование этого слова. По одной, оно возникло лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения в одно слово словосочетания *во своя вьси* «в свои деревни, домой» (КрЭС, 67); по другой — на базе словосочетания *въ своя си* «к себе», состоящего из предлога *въ,* местоимения *свой* в форме ср. р. мн. ч. вин. п. и краткой формы возвратного местоимения в дат. п. (САН 1891, I, 517; Василевская Словосложение, 76)

Восемнáдцать. Восточнославянское: укр. *вiсiмнадцять,* бел. *восемнаццать.* Образовалось в др.-рус. яз. лексико-синтаксическим путем в результате сращения словосочетания, состоящего из количественного числительного *осмь* в им. п. и местн. п. количественного числительного **десяте** с предлогом *на.* Редукция конечного гласного *е* отмечается в памятниках с XI в. (см. **осмьнадесяте** — Срезневский, II, 729). О трансформации *десять* >*дцать* см. Соболевский Лекции, 97. О развитии начального *в* см. Кузнецов Историческая грамматика русского языка, 182. О вокализации *м* см. *восьмой.* Отвердение *м* связано с действием регрессивной ассимиляции со стороны последующего твердого *н* после падения редуцированных.

В форме, близкой к совр., встречается с XIV в. (см. *восьмнадцать* — Срезневский, I, 306).

В других слав. яз. слово пережило аналогичные процессы. Ср. польск. osiemnaście<osiemnadzieśsie, которое представляет собой слияние osiem na dziesięcie (ср. Brückner, 110); ср. также болг. *осемнáдесет.* В ст.-сл. яз. редукции компонентов, по-видимому, еще не было (Супрун Старославянские числительные, 15). См. *двенадцать, одиннадцать.*

Вóсемь. Общеславянское: др.-рус. *осмь, восмь,* укр. *вiсiм,* бел. *вóсем,* польск. osiem, чешск. osm, словацк. osem, в.-луж. vosm, н.-луж. wosym, каш. wœsmé, ст.-сл. **осмь**, болг. *óсем,* с.-х. *ȍсам,* словенск. ôsem. Праслав. *osmь образовалось с помощью тематического суф. от *osmъ «восьмой» по модели: šestъ — šestь (ср. *четвертый — четверть*). В др.-рус. яз. появилось протетическое *в* и после падения редуцированных произошла вокализация сонорного *м* (Преображенский, I, 99; Vasmer, I, 231; КрЭС, 67). См. *восьмой.*

Вóсемьдесят. Восточнославянское: др.-рус. **осмьдесяте**, укр. *вiсiмдесят,* бел. *вóсемдзесят.* Образовалось в др.-рус. яз. лексико-синтаксическим путем в результате сращения количественного числительного *осмь* в им. п. ед. ч. и количественного числительного **десяте** в род. п. мн. ч. (Буслаев 1868, 160). Начальное *в* — протетического характера, его появление связано с новоакутовой интонацией *о.* О вокализации *м* см. *восьмой.*

Восемьсóт. Восточнославянское: укр. *вiсiмсóт,* бел. *восемсóт.* В совр. форме по памятникам встречается начиная с XIV в. (Багрянский Сложные и составные числительные, 9). Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования в результате сращения словосочетания *осмь сотъ,* где вторым компонентом является слово *съто* в род. п. мн. ч.

Воск. Общеславянское, имеющее соответствия в балт. и герм. яз.: др.-рус. *воскъ,* укр. *вiск,* бел. *воск,* польск. wosk, чешск. vosk «воск, мастика», словацк. vosk, в.-луж. wosk, н.-луж. wosk, каш. wœsk, полаб. wask, ст.-сл. **воскъ**, болг. *вóсък,* макед. *во-*

сок, с.-х. *во̏сак*, словенск. vosek; лит. vãškas, латышск. vasks, др.-исл. vax, др.-сакс. wahs, др.-в.-нем. wahs, др.-англ. weax, н.-в.-нем. Wachs, др.-фриз. wax, англ. wax (Преображенский, I, 99; Torp, 381; Vasmer, I, 231; Kluge, 830; Сравнительная грамматика герм. яз., I, 83).

Шпехт, не разграничивая на синхронном уровне слав. и герм. слова, рассматривает их как производные с помощью s -расширителя (Specht, 52 и 235).

Предположение о заимствовании этого слова из герм. яз. (Torp, 381; Преображенский, I, 99) несостоятельно, так как невозможно объяснить метатезу ks|sk (Kiparsky GLG, 95; Brückner, 631; Vasmer, I, 231).

«Соответствующее слову *воск* нем. Wachs в новое время было заимствовано в виде *вакса*» (КрЭС, 67).

Воскли́цать. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые встречается в Троицкой летописи под 1237 г.: «*И въсклица* из глубины сердца съ въздыханьемъ сердца глаголаше» (Срезневский. I, 404).

Ст.-сл. глагол является префиксальным дериватом от глагола klicati (SA, 250), возможно, под влиянием греч. модели: ἀλαλάξω «раздаваться (о звуках); издавать боевой клич» — λαλάξω «щебетать, стрекотать». См. *кликнуть*, *кричать*.

— Болг. възклица́вам.

Воскреса́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. vъskrьsati (SA, 255) является префиксальным дериватом от глагола krьsati (ср. встречающийся в др.-рус. яз. **крѣсити** «воскресить» — Срезневский, I, 1354), производного от **крѣсъ** «оживление, здоровье» (ср. рус. диал. *крёсъ* «оживание» — Даль 1880, II, 192; укр. *воскре́съ* «свежесть; здоровье»), о котором см. Walde—Pokorny, II, 571; Liewehr ZfslPh, 1954, XXIII, 97—98. См. *крепкий*.

— Укр. воскреси́ти «воскресить», польск. wskrzeszać «возрождать», чешск. vzkřisiti «воскресить», словацк. vzkriesit', болг. възкръсвам, макед. воскресне «воскреснуть», с.-х. васкрса́вати.

Воскресе́нье (день недели). Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 231). По КСРС впервые встречается в Изборнике Святослава 1076 г. только в знач.: *въскрьсение мрьтвыихъ*. Знач. «день недели» отмечается начиная с Апокалипсиса XII—XIII вв. Оно развилось из выражений *день воскресения, пасхальное воскресенье* и сменило общеслав. *неделя* (см.), отмечаемое еще Далем по рус. диалектам (Даль 1880, II, 517; «*недѣля* — (в малорус.) воскресенье, воскресный день»). Ст.-сл. **въскрьсение** является суффиксальным дериватом от глагола **въскрьсати**. См. КрЭС, 68. См. *воскресать*.

Воскре́сник. Собственно русское. Слово возникло в первые годы Советской власти (Mazon, 30; КПСС в резолюциях, I, 470). Образовано с помощью суф. *-ик* на базе выражения *воскресная работа* «добровольный труд в нерабочий день». См. *субботник.*

— Укр. неді́льник и бел. нядзёльник являются кальками рус. *воскресник.*

Воскуря́ть (жечь ароматические вещества в честь кого-либо). Заимствовано из ст.-сл. яз. По Срезневскому (I, 407) впервые встречается в возвратной форме **въскуритисѧ** — в Псалтыри XII в. в знач. «окуривать». По КСРС — в Шестодневе Иоанна Экзарха 1263 г.

Ст.-сл. vъskuŕati (SA, 257) является префиксальным дериватом от глагола kuŕiti. Ср. др.-рус. *курити* «дымиться» (Срезневский, I, 1378). См. *кури́ть.*

Воспале́ние. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 231). По КСРС впервые встречается в «Житии Серапиона Новгородского» XVI в. в знач. «огонь, пожар»; в переносном смысле «душевный огонь». Медицинское знач. впервые отмечается в Словаре АР 1806 г. (I, 685).

Ст.-сл. **въспаленик** — суффиксальное производное от **въспалити** «зажечь, возжечь». См. *воспалить.*

— Болг. възпаление, макед. воспаление. Ср. польск. zapalenie, словацк. zapálenie.

Воспали́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въспалити** — префиксальный дериват от глагола **пали́ти** «жечь».

Только в знач. «зажечь, возжечь» употреблялось вплоть до XVI в. См. показания КСРС. См. *палить.*

— Макед. воспали.

Воспе́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые встречается в Новгородских служебных минеях 1096 г.

Ст.-сл. **въсп҄ѣти** (Истрин, III, 222; SA, 282) является словообразовательной калькой греч. ἀναμέλπω «славить песнями», в котором ἀνα- — приставка со знач. усилительности; μέλπω «петь; воспевать» (Дворецкий, I, 110). Ср. также др.-рус. *пѣти* «воспевать», которое, по Срезневскому (II, 1790), впервые встречается в Служебнике преподобного Варлаама XII в. См. *петь.*

— Укр. воспі́ти, в.-луж. wospěwać; см. также бел. апе́ць, словацк. ospevovať «воспевать», макед. воспева.

Воспита́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Vasmer, I, 231). Впервые встречается в Остромировом евангелии 1056 г. (Срезневский, I, 413).

Ст.-сл. **въспитати** «воспитывать, взращивать, вскармливать» (Истрин, III, 222, сосуществовавшее наряду с **питати**

«воспитывать» в Супрасльской рукописи (Срезневский, II, 942), является калькой греч. παιδεύω «воспитывать, учить, обучать» (Димчев Български език, 1965, I, 51). Ср. сохранившееся в народно-поэтической речи *воспитывать* «прокармливать» (Причитания, 420) и *вспитать* «вспоить и вскормить» (Даль 1880, I, 249). См. *питать*.

— Укр. воспитати, в.-луж. wospjetować «воспитывать», болг. възпи́там, с.-х. васпи́тати.

Воспрети́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. (Преображенский, II, 125; Vasmer, I, 232; КрЭС, 68). По КСРС впервые отмечается в «Великих Четьих-Минеях митрополита Макария» XVI в.

Ст.-сл. vъsprětiti (SA, 158) образовано с помощью приставки vъs- от глагола **прѣтити** «удерживать, грозить» (ср. диал. *претить* «возбранять, запрещать»), суффиксального деривата от сущ. **прѣтъ** «препятствие» (ср. диал. *претъ* «действие по глаголу запрещать; запрет»), имеющего и.-е. характер. Об этом см. Преображенский, I, 125; КрЭС, 68. См. *против*.

Восприя́тие. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. сущ. **въсприıатиıє** «принятие» (Kurz, 334) образовано при помощи суф. **тиј** от глагола **въсприıати** «принять, получить» (SA, 158), префиксального производного от глагола **приıати** «взять» (Срезневский, II, 1502), представляющего, в свою очередь, префиксальную форму к **ıати** —тж (Срезневский, III, 1669). Указ. выше знач., ныне устар., первично. В др.-рус. яз. данное сущ. развило семантику «представление, мнение» (см. след. цитату: «О вещѣхъ ıєстьства *въсприıатиıє*» — Кормчая книга Ефремовская 1100 г., Срезневский, I, 417), т. е. близкую к совр. философскому знач., о котором см. ниже. Совр. знач. «усвоение чего-л.» впервые фиксируется в Словаре Даля 1863 г. (I, 221).

Как философский термин слово впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. (I, 524); в последнем знач. представляет семантическую кальку лат. perceptio «получение, собирание; (перен.) понимание, представление, понятие» и, таким образом, синонимично ранее заимствованному слову *перцепция*, сейчас только специальному.

— Укр. сприйма́ння, сприйня́ття́ (псих.), бел. успрыйма́нне, словацк. vnem, apercepcia, ponimanie, чешск. přijetí, польск. spostrzeżenie, percepcja, болг. (действие) възприе́мане, (филос.) възприя́тие, словенск. osvojenie, osvojovanie.

Воспринима́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. **въсприимати** (SA, 158) образовано при помощи префикса **въс**- от глагола **приимати** «принимать, получать» (Срезневский, II, 1404), префиксального производного от **имати** «брать» (Срезневский, I, 1091). В совр. фонетическом оформлении с *н* в корне отмечается по КСРС в форме

въсприняли в Ревельских актах 1514 г., в форме *воспринимать* — в «Материалах для истории морского дела при Петре Великом» 1718 г. О причине появления *н* см. *принимать*. В семантическом отношении первоначально дублировал знач. производящей основы. В совр. знач., отмеченном впервые в Словаре Стояна (Стоян 1915, 93), представляет собой, очевидно, семантическую кальку лат. percipere «воспринимать, брать», но, возможно, является аналогией с сущ. *восприятие* (см.).

Воспря́нуть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. **въспрѧнути** «вскочить» (SA, 158; Kurz, 335) образовано от глагола ***прѧнути** (<*prendnǫti), представляющего форму однократного вида от **прѧдати** «прыгать, скакать» (Срезневский, II, 1716), при помощи префикса **въс,** означающего направленность движения вверх. Семантика «вскочить» у глагола *воспрянуть*, исходя из знач. производящей основы и префикса *въс-*, первична. В совр. знач., выступающем первоначально как переносное (в образной речи), слово встречается с начала XIX в. (см. пример из стихотворения Рылеева: «Уже *воспрянул* дух свободы...» — ССРЛЯ, II, 720).

В ином фонетическом оформлении — с утратой редуцированного *ъ* — см. *вспрядать, вспрянуть* в Словаре Даля 1880 г. (I, 251). См. *прыгать*, *пруд*, *прут*.

Восседа́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. **въсѣдати** (Kurz, 348) образовано при помощи префикса **въс**- от **сѣдати** «садиться, сидеть, находиться; (перен.) восседать» (Срезневский, III, 887—888), глагола III класса, производного при помощи суф. *-а-* от соответствующего глагола IV класса **сѣдѣти** (Срезневский, III, 889). См. *сидеть*. Наличие у ст.-сл. слова одного *с* объясняется стяжением двух одинаковых согласных на стыке префикса и корня. Глагол *восседать* (<**въсѣдати**) должен был первично обладать, помимо зафиксированного знач. «садиться» (Срезневский, I, 431), знач. «торжественно сидеть», так как оно было в качестве переносного у его производящей основы.

Восста́ние. Собственно русское. В знач. «бунт» впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г. (488). Возникло лексико-семантическим путем на базе **въстание** «вставание, воскресение, возмущение» (см. Срезневский, I, 420—421). Последнее заимствовано др.-рус. яз. из ст.-сл., где оно представляет дериват с помощью суф. **-ниј**- к глаголу **въстати** (см. *восстать*).

Сущ. *восстание* в знач. «бунт» сменило утраченное *въстань* «бунт» (Срезневский, I, 421), образованное с помощью суф. *-нь* от *въстати*. Совр. знач. «организованное выступление народных масс против правительственной власти» слово *восстание* приобрело в конце XIX в. в произведениях марксистов.

Первую словарную фиксацию его см. в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 375).

Относительно др.-рус. и ст.-сл. орфографии слова см. *восстать*.

Восстановить. Вероятно, заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. образовано при помощи префикса **въс-** от глагола **становить** «ставить», производного от сущ. **станъ** (<ŭ) «место остановки» (Срезневский, III, 492) с помощью суф. **-ити**. Ср. др.-рус. *станути* «стоять»(Срезневский, III, 492), дериват от того же сущ., но с помощью суф. *-ти*. Знач. «поднимать» (Росс. Целлариус 1771, 487) у данного глагола первично. Переход к совр. знач., отмеченному впервые в Словаре Нордстета 1780 г. (80), был возможен, вероятно, потому, что *восстановить* — это, иными словами, «поднять что-л. разрушенное до прежнего уровня». Ср. семантическое развитие глагола *восстать* («подняться»>«воскреснуть»). См. *становить*.

Восстать. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въстати** «восстать» (Kurz, 338—339) возникло лексико-семантическим путем на базе **въстати** «встать, воскреснуть» (SA, 158; Kurz, там же). Последнее образовано посредством префикса **въз**, означающего движение, направленное вверх, от глагола **стати** «встать, подняться» (Срезневский, III, 506). *Восстати* с двумя *с*, которое отмечается начиная с Лексикона Вейсмана 1731 г., представляет восстановление у слова этимологического написания.

См. *встать, стать*.

— Укр. повставáти, повстáти; устар. вставáти, встáти, бел. паўстáць, польск. powstać się, чешск. povstati, болг. въстáна, с.-х. ȳстати.

Восток. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въстокъ** «восход, место восхода солнца» (SA, 158) является словообразовательной калькой с греч. ἀνατολή «восход, место восхода, восток; начало, исток»: **въс-** соответствует греч. ἀνα-; **ток** (перегласовка к *теку, течь*) — греч. τολή. См. Горяев 1896, 164; Vasmer, I, 232; КрЭС, 68. Первичное знач. — «место восхода солнца» (см. Срезневский, I, 423). Знач. «точка горизонта» впервые отмечается в Словаре воен. и матем. наук 1808, III, 167. Знач. «страны Азии» (Словарь языка Пушкина, I, 366) заимствовано у римлян (Старчевский, III, 317). В северных диалектах встречаем *восток, всток, сток* «восточный ветер, восток» (см. Куликовский, 12; Подвысоцкий, 23).

Сток<*всток* в результате отпадения начального билабиального *в* в данных говорах.

Неверно как общеслав. рассматривает Черных (см. Черных Очерк, 55).

— Болг. ѝзток, с.-х. ȉсток.

Восто́рг. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въстъргъ** (встречается в Патерике Синайском XI в.— Срезневский, I, 425) образовано с помощью темы -ъ от **въстъргати** «срывать, взрывать, вырывать» (Срезневский, I, 425), vъstrъgati — тж (SA, 159), префиксального производного от **търгати** «рвать» (ср. *търгатисѧ* «разрывать» — Срезневский, III, 1051). См. Vasmer, I, 232; КрЭС, 68. Глагол — tъrgati общеслав. характера (укр. *торгати,* рус. диал. *торга́ть,* польск. targać, чешск. trhati, в.-луж. torhać, н.-луж. tergaś, с.-х. trhat', словенск. tŕgati), образован от сущ. *tъrgъ, представляющего перегласовку к *tьrg- (см. *терзать*). См. Vasmer, III, 97, 124. См. *исторгать.* Связь данного глагола с лат. trahere (Горяев 1892, 26) Фасмер (Vasmer, III, 97) считает сомнительной.

Первоначально, вероятно, сущ. *въстъргъ* обозначало действие по глаголу, потом в качестве переносного получило знач. чувства возбуждения, подъема, с которым было заимствовано др.-рус. яз. Ср. в семантическом отношении *взрыв.*

Неверно соотносит *восторг* непосредственно с *търгати* Желтов (ФЗ 1876, I, 10).

Востру́ха (просторечн., «резвая, проворная женщина»). Собственно русское. Впервые по КССРЛЯ отмечается в комедии Державина «Дурочка умнее умных». Образовано от прил. *вострый* «проворный, бойкий», возникшего с развитием протетического *в* из прил. *острый,* обладавшего еще в др.-рус. яз. знач. «быстрый» (см. Срезневский, II, 747), при помощи экспрессивно-оценочного суф. *-уха.* Ср. аналогичные образования типа *молодуха, грязнуха, чернуха* с той разницей, что слово *віструха* имеет мужское соответствие с суф. *-як* — *востряк* (САР 1806, I, 692).

Восхити́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. глагол **въсхꙑтити** «похитить, унести» (SA, 157; Срезневский, I, 430) образован от **хꙑтити (хꙑтати)** «хватать, похищать» (Срезневский, III, 1427) с помощью приставки **въз-** (см. КрЭС, 68; Горяев 1896, 56). По аналогии с одноструктурными глаголами с идентичной приставкой, придающей слову знач. движения, направленного вверх, *восхитить* приобретает знач. «уносить, поднимать на высоту» (САР 1806, I, 693), представляющее промежуточное звено к совр. знач. слова, сначала выступающему в качестве переносного (САР 1806, I, 693).

— Болг. възхитя́, с.-х. усхитити.

Восхо́д. Заимствовано из ст.-сл. яз.

В ст.-сл. яз. **въсходъ** обозначало «подъем, восток» (SA, 157; Miklosich Lexicon, 111). В первом знач. представляет производное с помощью темы -ъ от **въсходити** «подниматься». Знач. «подъем», т. е. действие по глаголу **въсходити**, первично (ср. антонимичное слово **съходъ** — Срезневский, III, 861), оно бы-

ло исходным для ныне утраченных знач.: «ступень у лестницы» (Дьяченко, 97), «лестница, паперть» (Срезневский, I, 428). В знач. «восток» является семантической калькой греч. 'ἀνατολή (см. *восток*), впоследствии в этом знач. слово было вытеснено сущ. *восток*. Совр. знач. по КСРС впервые отмечается в книге «Кормчая Балашова» XVI в.

Неправ Черных (Черных Очерк, 55), считающий данное слово общеслав.

См. *всходы*.

— Укр. усхóд, бел. схiд, польск. wschod, словацк. východ, чешск. východ, vzchod (поэтич., Trávníček, 1675).

Восьмери́к. Восточнославянское: бел. *васьмяры́к*, укр. *восьмери́к*. В др.-рус. яз. *осмерик* (*восьмерик*) образовано от числительного *осмеро* «восемь» (Срезневский, II, 728) при помощи суф. *-ик* (см. Буслаев Историческая грамматика русского языка, 439, 441; Дементьев Суффикс *-ик* и его производные в совр. рус. яз., 49). Начальное *в* появилось по аналогии с *восьмеро*, где оно связано с новоакутовой интонацией последующего *о*, мягкость *с* — по аналогии с *восемь* (см.).

Первоначально, очевидно, обозначало любой предмет, состоящий из восьми частей, потом в результате специализации этого знач. слово стало обозначать меру, содержащую восемь единиц, и специальный архитектурный термин (см. Розыскные дела о Федоре Шахновитом и его сообщниках, 1688 г. — КСРС).

Восьмёрка. В форме *осмерка* впервые по ССРЛЯ фиксируется в Словаре АР 1789 г. Собственно русское. Образовано от числительного *осмеро* (см. *восьмерик*) при помощи суф. *-к(а)*. Начальное *в* и *о* после *м* — аналогического характера.

Неправ Супрун (Супрун Производные существительные с корнями числительных, 9), объясняющий наличие *о* после *м* результатом закономерного изменения *е*>*о*.

Восьмóй. Общеславянское и.-е. характера: укр. *вóсьмий*, бел. *вóсьмы*, польск. ósmy, чешск. osmý, словацк. ôsmy, каш. wôsmy, в.-луж. wosmy, болг. *óсми*, ст.-сл. осмъ, с.-х. *ȍсмӣ*, словенск. ósmi; лит. ãšmas, др.-прус. asmas, др.-инд. astá, astâu, авест. ašta, н.-перс. hast, лат. octo, исп. octana «вид лихорадки» (назв. по периодичности приступов — Сб. «Этимология», 229), гот. ahtau, ирл. ocht, арм. uth, греч. ὀκτώ. Представляет местоименную форму по отношению к именной osmъ. Последнее восходит к балт.-слав. *osm<*ostm<*ost<и.-е. *okt- (ср. рус. *десять* и греч. δεκα) (см. Vasmer, I, 232; Преображенский, I, 99), и.-е. okto, oktou рассматривают как дв. ч. сущ., производного от ok «острить» (ср. слав. *остръ*) и означающего «острие», откуда, возможно, и знач. «палец»; дв. ч. показывает на обозначение

парного предмета, отсюда знач. «обе четверки пальцев (без большого)», т. е. «дважды четыре» (Преображенский, там же; Обнорский Сб. «Акад. Марру», 329).

В рус. яз. начальное *в* (в памятниках отмечается с XIV в. — Срезневский, I, 306) — протетического характера, развилось на рус. почве (ср. *вот, вобла* и т. п.); мягкость корневого *с* — по аналогии с *восемь*, в котором она объясняется ассимилирующим воздействием последующего *е*, появившегося в результате вторичной слоговости и после падения редуцированных.

Вот. Восточнославянское: др.-рус. *вото* (впервые отмечается в «Повести временных лет» 970 г. — Срезневский, I, 307), бел. *вось*. Редукция конечного *о* объясняется его безударным положением. Др.-рус. *вото* возникло с развитием протетического *в* из *ото* — тж (Срезневский, II, 758). Последнее — вероятно, общеслав. происхождения (укр. *ось*, польск. oto, болг. éto, с.-х. ëto), представляет сращение междометия *о* (см.) и указательного местоимения *то* (см. *тот*). См. Горяев 1892, 26; Vasmer, I, 232; КрЭС, 68; Соболевский Лекции, 95, 141. Ст.-чешск. wet — тж (Срезневский, I, 307) по отношению к рус. слову, по-видимому, самостоятельное образование.

Воти́ровать. Заимствовано в 40-х годах XIX в. (Гальди, 73; Виноградов Очерки, 397) из нем. яз. По КССРЛЯ впервые встречается в письме Герцена к Грановскому в 1848 г.

Нем. votieren — тж, словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-ова-ть*, возможно, через посредство франц. voter «голосовать»,— заимствование из англ. vote «голосовать» (от лат. votum «желание»). См. *вотум*.

— Укр. вотува́ти, бел. вацíраваць, польск. wotować, болг. воти́рам, с.-х. вотирати, словенск. votírati.

В отме́стку (разг.). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается у Добролюбова в статье «Темное царство» 1859 г. Возникло лексико-синтаксическим путем в результате сращения предлога *в* и вин. п. сущ. *отместка* «месть» (Доп. к Опыту, 167), представляющего собой суффиксальное производное от диал. глагола *отместить* «отомстить» (Куликовский, 74; Подвысоцкий, 113). Ср. др.-рус. *отъмьстити, отъмьститися, отъместитися, отомьститися* того же знач. (Срезневский, II, 800).

Во́тум (решение, мнение, принятое голосованием). Видимо, является ученым заимствованием из лат. яз. В рус. яз. появляется в 60-х годах XIX в. (Виноградов Очерки, 392). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1891 г., где также указывается латинский источник (САН 1891, I, 530).

Лат. votum «желание» является субстантивированным действит. прич. от глагола vovere «желать, стремиться» (Ernout—Meillet, 1332).

— Укр. во́тум, бел. во́тум, польск. wotum, чешск. votum,

словацк. votum, болг. вот, с.-х. вотум «завет, клятва, обещание», словенск. vótum.

Во́тчим, о́тчим. Вероятно, общеславянское: укр. *вітчи́м,* бел. *айчы́м,* др.-рус. *отьчимъ,* польск. ojczym, чешск. otčim, в.-луж. wótčim, словенск. óčim. По происхождению представляет собой страдат. прич. наст. врем. от глагола *otьčiti (Vasmer, I, 233), деривата от сущ. *otьkъ (>otьсь). См. *отец.* О наличии глагола *otьčiti ясно говорит др.-рус. *отьчитися* «поблажать, потакать, считаясь родством», зафиксированное Срезневским (II, 832). Знач. *otьčiti, вероятно, «отцовствовать», а потом и «выполнять обязанности отца, не будучи им фактически», отсюда *отьчимъ* «второй муж матери по отношению к ее детям от первого брака, т. е. тот, кто принял на себя обязанности отца». В слове *вотчим,* по КСРС впервые отмеченном в Писцовой книге Обонежской 1563 г. и ныне устар., начальное *в* — протетического характера.

Относительно смены ударения см. Dolobko ZfslPh, 1926, III, 87 и Брандт РФВ, 1890, XXIII, 289.

Неправ Трубачев (Термины родства, 29), рассматривающий слово как аналогическое образование.

Во́тчина. Вероятно, общеславянское: укр. *во́тчина,* бел. *во́тчына,* в.-луж. wótčina, болг. *вотчина.* Возникло с развитием протетического *в* из *отьчина* (др.-рус. *отьчина* «отечество», чешск. otčina — тж, словацк. otčina — тж), образованного от *отьчии,* притяжательного прил. к *отьць,* посредством суф. *-ина* (см. КрЭС, 68).

Первичное знач., очевидно, «то, что непосредственно принадлежит отцу» (дом отца, земля отца), а потом вследствие расширения знач. и «родина, отечество» (Срезневский, I, 307; II, 830; ср. семантическую историю слова *родина*), и «наследственное владение, перешедшее от отца и предков вообще» (ср. со словом *поместье*). См. *отечество, отчизна.*

Рассматривать *вотчина* как специфически рус. образование, в котором появление *в* связано с судьбой *о* под новоакутовой интонацией (см. Бернштейн, 185; Васильев О значении каморы в некоторых древнерусских памятниках XVI—XVIII вв., 22; Dolobko ZfslPh, 1926, III, 87; Vaillant Grammaire comparée des langues slaves, I, 127), вряд ли верно, поскольку этому противоречит в.-луж. wótčina «родина».

Неверно у Мейе, возводящего *отьчина* непосредственно к *отьць* (Мейе, 294).

Вотще́ (устар., напрасно, бесполезно). Заимствовано из ст.-сл. яз. Ст.-сл. **вътъштє** (SA, 159) возникло лексико-семантическим путем в результате слияния предлога **въ** и местн. п. ед. ч. прил. **тъштъ** «пустой, напрасный» (КрЭС, 68), т. е. *вотще*—бук-

вально «впустую». Ср. *втуне, всуе.* Конечное *е* (<*ѣ*<*и*) возникло по аналогии с твердой разновидностью основ на *о*. См. *тощий, тщета.*

Вошь. Общеславянское: др.-рус. *вошь, въшь,* укр. *вош, во́ша,* бел. *вош,* польск. wesz, чешск. veš, словацк. voš, каш. veš, в.-луж. woš, н.-луж. weš, ст.-сл. **въшь**, болг. *въшка,* макед. *вошка* «вошь; (перен.) надоедливый человек», с.-х. *ва̑ш, ӯш,* словенск. ȕš (Vasmer, I, 233; Преображенский, I, 100; Fraenkel Lingua posnaniensis, 1955, V, 15).

Общепринятой этимологии не имеет. Вероятнее всего, образовано с помощью суф. -j- от той же основы vos-, что и др.-инд. vas- «есть», гот. frawisan «поедать», лит. vievesa (<*veivesa) «вошь». Буквально значит «то, что ест, кусает». См. Vasmer, I, 233; Trautmann, 336; Буга РФВ, 1912, LXVII, 247; КрЭС, 68.

Менее вероятна этимология слова *вошь,* предлагаемая Миклошичем, который связывает его с лит. яз. (см. лит. utẽ, латышск. uts «тля»), предполагая состав *вошь* — ut-s-ĭ, ut-ch-ĭ (Miklosich, 396; см. Meillet Études, 262). Ср. предположение Горяева, что *в-ъ-ш-ь*<**в-ъ-(т)-ш-ъ* из *в-ът-х-ь* (Горяев 1896, 168).

Сомнительна (по фонетическим причинам) гипотеза Шульце, который пытается в и.-е. яз. соединить первоначальную форму слова *вошь* с *l'u (однако вопрос об этом *л* до сих пор не решен) и объединяет слав. *vъsь, лит. utẽ, др.-инд. yūkā, герм. lûs, н.-в.-нем. Laus (Schulze, 59; Holub-Kopečný, 413; Machek, 563).

Воя́ж. Заимствовано из франц. яз. через польск. посредство в начале XVIII в. (Виноградов Очерки, 57; Смирнов, 76; Christiani, 57). По ССРЛЯ впервые отмечается в Морском уставе 1720 г.

Франц. voyage «путешествие» является переоформлением лат. viaticum, первоначально означавшего «деньги для путешествия», затем — «провизия для путешествия», в котором корень via — «дорога, путь». Знач. «путешествие» в широком смысле слова заимствовано из вульг. латыни (БМ, 120; Dauzat, 758; Bloch, II, 376).

— Укр. воя́ж, бел. вая́ж, польск. wojaż.

Вояжёр. Заимствовано из франц. яз. в XVIII в. Впервые фиксируется в переводе А. Кантемира книги Фонтенеля «Разговоры о множестве миров», где Кантемир дает объяснения иностранных научных терминов и заимствованных слов (1730 г.). В XVIII в. и в Словаре Яновского 1803 г. (I, 491—492) слово употребляется в форме *вояжир* «ездок; тот, кто в дороге; путешественник» (Виноградов Очерки, 54).

Франц. voyageur «путешественник» — суффиксальное производное от voyage «путешествие» (Dauzat, 758; Bloch, II, 376). См. *вояж.*

— Укр. вояжéр, бел. ваяжóр.

Вояжи́ровать. Заимствовано из франц. яз. в XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Яновского 1803 г.

Франц. voyager «путешествовать», являющееся суффиксальным производным от voyage «путешествие» (см. *вояж*), словообразовательно переоформлено на рус. почве с помощью суф. *-ировать*.

— Укр. вояжувáти, бел. ваяжы́раваць, польск. wojażować.

Воя́ка. Собственно русское. По КСРС отмечается только в фольклорных публикациях. Образовано от общеслав. *воjак*, являющегося суффиксальным производным от *воj-* «воин, боец», посредством суф. *-ак-* по типу *рыбак, моряк*. Ср. польск. wojak, чешск. voják, словацк. vojak, с.-х. *вôjāк* — все в знач. «воин, солдат». Форма *вояк* впервые отмечена в Словаре Даля 1880 г. (I, 230) с пометой «западное». Форма *воя́ка* появляется, очевидно, под влиянием слов типа *гуляка, зевака, кривляка*. Употребляется всегда в ироническом, шутливом смысле. Форма *воя́ка* впервые зафиксирована в Словаре АН 1891 г. (I, 532), причем дана и форма *воя́к*. Но обе формы даны с пометой «устар., то же, что и воин, но обыкновенно с оттенком иронии».

Впáлый. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Книге охотничей регул или порядок о содержании псовой охоты (перевод с нем. яз. XVII в., список XVIII в.). Образовано суффиксальным способом (с помощью суф. *-л-*) от *въпасти* «провалить, впасть, упасть» (Срезневский, I, 395), префиксального производного от *пасти* (<*padti, совр. *пасть*). В др.-рус. яз. *въпалъ* — форма действит. прич. прош. врем. (первоначально *vъpadlъ>*въпалъ*, ср. польск. zapadły — тж), употреблявшаяся для образования сложных глагольных форм (см. Срезневский, I, 395), затем — краткое прил. *впалъ*. В рус. яз. употребляется полная форма прил. в знач. «вдавшийся внутрь, ввалившийся». См. *падать, пасть*.

— Укр. запáлий, бел. упáлы (из рус. яз.), запáлы, польск. zapadły.

Впервы́е. Собственно русское. По ССРЛЯ даны с пометой ср.-рус. формы *въ первые, впервые, впервои*. По КСРС в форме *впервыи* отмечено в Архиве Строева 1504 г. Форма *впервой* — просторечн. (Смирнов Кашинский словарь, 20; САН 1891, I, 533). Наречие *впервые* образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и вин. п. мн. ч. полной формы порядкового числительного *первый*. Дополнительным показателем разрыва данного образования с соответствующей падежной формой является перенос ударения в наречии на окончание (*пéрвый — впервы́е*).

— Укр. впéрше, бел. упершыню́, польск. po raz pierwszy.

Вперева́лку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается у Грота (САН 1891, I, 533). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. отглагольного сущ. ж. р. *перева́лка* (Даль 1880, III, 36), являющегося суффиксальным производным от приставочного глагола *перевалить* «перенести, перекатить, перетащить» (Даль, см. выше) посредством суф. *-ка*, по типу *внакидку, вдогонку* и т. п.

— Укр. перева́люючись (перева́льцем).

Вперего́нки. Собственно русское. Впервые в форме с раздельным написанием *в перего́нки* отмечается в Словаре Даля 1880 г. (III, 42). Ср. форму *в перего́нку,* приведенную там же, образованную по типу *вперева́лку* (см.), *вприку́ску* (см.) и т. п. См. слитное написание *вперего́нку* — Ушаков, I, 385. Форма *вперего́нки* со слитным написанием приведена лишь в Словаре Ушакова 1935 г. (с меной ударения — *вперего́нки* и *вперегонки́;* Ушаков, I, 385). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания *в* и вин. п. мн. ч. сущ. *перего́нка,* образованного от префиксального глагола в знач. «обгонять, опережать» (Даль 1880, III, 42) с помощью суф. *-ка.* Ср. *вдребезги, взапуски.*

Вперёд. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Софийской I летописи списка конца XV в. или начала XVI в. С иным (устар.), раздельным написанием фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г. в форме *в перёд.* Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. *передъ* «передняя часть» (Срезневский, II, 903). Ср. образованные по той же модели *ввек, вглубь* и т. п. В др.-рус. яз. наречие *передъ* употреблялось в пространственном знач. («вперед, впереди») и временном («прежде, раньше»). Временное знач. еще в древнюю пору развилось из пространственного знач. наречия *передъ.* Предлог *вперёд,* возникший морфолого-синтаксическим способом от наречия *вперёд,* сохраняет пространственное знач., употребляясь с р. п. См. Каламова ВЯ, 1955, I, 115, 123. См. *перед.*

— Укр. впере́д, бел. упе́рад, напе́рад, польск. naprzód, чешск. vpřed, с.-х. (у)напред, словацк. vpred.

Впереди́. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Львовской летописи списка XVI в. Ср. раздельное написание *в переди,* отмечаемое в Росс. Целлариусе 1771 г. (368). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе слияния предлога *в* с формой местн. п. сущ. *передь* «передняя часть» (КрЭС, 68). Наречие *впереди* имеет только местное (пространственное) знач. Предлог *впереди* сохраняет знач. места и употребляется с род. п. См. Каламова ВЯ, 1955, I, 123. См. *перед, вперёд.*

— Укр. спéреду, попéреду, бел. спéраду, напéрадзе, польск. na przodzie, словацк. vpredu, napredu, с.-х. испред.

Вперить. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Новгородских служебных минеях (сентябрь 1096 г.).

Ст.-сл. **въперити** «окрылять, снабдить крыльями; возбудить» (Срезневский, I, 395; SA, 639) — префиксальное образование от ст.-сл. глагола **перити**, вышедшего из употребления и не зафиксированного ни одним словарем (ср. болг. *пéря се* «хорохориться, важничать, чваниться, форсить; разг., презр.», с.-х. *пѐрјати* «развеваться, трепетать (на ветру)»; перен. «бежать сломя голову»). Ср. приведенную у Срезневского (II, 919) возвратную форму др.-рус. *перитисѧ* «оперяться, окрыляться; воодушевляться», отмеченную в Златоструе (XII в.).

В совр. словарях рус. литер. яз. (Ушаков, I, 386; ССРЛЯ, II, 759) знач. «устремить, резко направить, преимущественно в выражении *вперить взор или взгляд»* дается с пометой «книжн.».

— Болг. впéря, макед. впери, словенск. vperiti.

Впечатлéние. Словообразовательная калька франц. impression «впечатление; давление, оттиск, печать», заимствованного из лат. яз. (лат. impressio —тж; Dauzat, 402). Появилось в рус. яз. в XVIII в. (Виноградов Очерки, 162; КрЭС, 68). Создание слова *впечатление* приписывается Н. М. Карамзину. Но оно встречается в реляциях Кантемира из Англии и Франции (в реляции из Парижа в 1741 г. наряду со словом *импрессия* есть и *впечатление*), в сатирическом журнале Н. И. Новикова «Кошелек» (1774 г.). Ср. в «Живописце» (1772 г.) форму *впечатленны* (Мишин Ученые записки Пермского пединститута, 1958, вып. 17, 83—95).

Ошибочно мнение М. Фасмера (Unbegaun RES, 1952, XII, 19), полагающего, что *впечатление* — калька с н.-в.-нем. Eindruck, которое, в свою очередь, переведено с франц. impression (Vasmer, I, 234).

— Болг. впечатление — из рус. яз., макед. впечатлив «впечатляющий».

В пúку (кому-л., чему-л. сказать, сделать и т. п., наперекор, назло). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые встречается у Н. В. Гоголя в «Мертвых душах» (1842 г.). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. *пика* «масть в картах», обыкновенно употребляется мн. ч. *пики* «карточная масть со знаком широкого копья, пики» (Преображенский, I, 57—58). См. Даль 1880, I, 110. Ср. слитное написание *впику*, фиксируемое в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 386).

Впитáть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. Возникло префиксальным способом от общеслав. глагольной основы *пит-а-ти* (Срезневский, II, 942;

знач. «насыщать»), в свою очередь, образованной с помощью суф. *-ати* от *пита* «пища, хлеб» (Срезневский, II, 941).

В совр. литер. яз. *впитать* приобрело новое, переносное знач. «воспринять, усвоить» (см. Ушаков, I, 387). См. *воспитать*.

— Болг. впи́я, макед. впие.

Вплавь. Известно в вост.-слав. яз. (укр. *вплав*, бел. *ўплаў*) и в польск. wpław. По КСРС в форме *вплавъ* фиксируется в «Путешествии через Сибирь Николая Спафария» в 1765 г., в форме *вплавь* — в Дополнениях к Актам историческим под 1688 г. Наречие *вплавь* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе сочетания предлога *в* с формой вин. п. ед. ч. сущ. *плавь*, отмечаемого Срезневским (II, 949).

Вплотну́ю. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Соколова 1834 г. Ср. раздельное написание, фиксируемое по КССРЛЯ, в форме *в плотную* в Записках А. Болотова (1870—1873 гг.; II, 770). Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. прил. ж. р. *плотный* (Даль 1880, III, 128; знач. «сбитый, сжатый, сплошной») с перемещением ударения с корня на оконч. Образовалось тем же способом словообразования, что и *вкрутую, вручную* и т. д. См. *вплоть*.

В совр. литер. рус. яз. *вплотную* имеет переносное знач. «всерьез, как следует» (Ушаков, I, 388; ССРЛЯ, II, 768—769).

Вплоть. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Актах, относящихся до юридического быта древней России (1642 г.). Ср. приведенную в Росс. Целлариусе 1771 г. (381) форму *вплот*. Возникло лексико-синтаксическим способом в результате слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *плоть* «тело» (Срезневский, II, 972), являющегося общеслав. В словарях XVIII г. и словарях АН XIX в. форма *вплоть* дается как наречие «очень близко, рядом». См. *вплотную, воплотить, плоть*.

Впова́лку. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. (I, 476) в форме с раздельным написанием *в пова́лку* (дано лишь в примерах). Ср. форму с написанием через дефис *в-повалку* у Салтыкова-Щедрина в «Пошехонских рассказах» (дано по ССРЛЯ). С совр. слитным написанием впервые зафиксировано в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 388). Образовалось на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *пова́лка* (САР 1789, см. выше), являющегося суффиксальным производным (возникло с помощью суф. *-ка*) от глагола *повали́ть* «бросить, опрокинуть, свалить» (Даль 1880, III, 141) и обозначающего действие по этому глаголу. Ср. *вприкуску* (см.), *вприпрыжку* и т. д.

Вполне́. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Домо-

строе списка XVI в. Ср. САР 1789, IV, 971 — форма *впо́лнѣ* с иным ударением; САН 1847 (I, 169) — форма *вполнѣ* с совр. ударением. Образовалось путем слияния предлога *в* и местн. п. ед. ч. краткого прил. *полнъ* (к *полный*, см.). Ср. возникшие по тому же типу словообразования *вкратце* (см.), *вкупе*, *вчуже* (см.) и т. д. В Словаре АР 1789 г. (IV, 971), в Словаре АР 1806 г. (I, 706) слово дано с пометой «в просторечном употреблении». В литер. яз. конца XVIII—начале XIX в. почти не встречается. В произведениях А. С. Пушкина встречается довольно часто. В качестве полноправного элемента литер. яз., очевидно, входит у Пушкина только с конца 20-х годов. Знач. слова в этот период было «этимологичнее», чем в совр. литер. яз., где произошла уже некоторая его деэтимологизация. В совр. рус. литер. яз. оно имеет знач. «совершенно, весьма, совсем» (Ушаков, I, 388; ССРЛЯ, II, 771), в XVIII—начале XIX в. знач. полноты, исчерпанности чего-л.— «все без остатка» (САР 1789, см. выше; САР 1806, см. выше) ощущалось в этом слове сильнее. См. Левин Наблюдения над стилистическими изменениями в лексике, 77—79.

Впопыха́х. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. Ср. приведенную лишь в примерах форму с написанием через дефис *в-попыхах* (Даль 1863, III, 281), данную параллельно с формой, имеющей совр. написание. Возникло путем слияния предлога *в* и формы предл. п. мн. ч. сущ. м. р. *попых* (Даль 1880, III, 309) «спех, суета, торопливость», безаффиксного производного к *попыхать* (Даль 1880, см. выше) «быстро дышать» (КрЭС, 68—69). См. *пыхтеть*, *пышный*.

Впо́ру. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Домострое списка XVI в. В Словаре Геснера 1767 г. дано с раздельным написанием в форме *в пору* (Геснер 1767, 398, 811, 812). В Словаре Нордстета по ССРЛЯ отмечены формы со слитным (в форме *впору*) и раздельным (*в пору*) написанием. Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *пора* «час, время; срок» (Даль 1880, III, 310). См. *пора*.

В совр. рус. яз. знач. «вовремя, как раз» является разг., знач. «возможно лишь, только и можно» — просторечн. (Ушаков, I, 388; ССРЛЯ, II, 773—774).

Впосле́дствии. Собственно русское. Впервые по ССРЛЯ отмечается в Словаре АР 1789 г. с раздельным, устар. написанием в форме *в последствии*. С совр., слитным написанием в форме *впоследствии* зафиксировано в Словаре АН 1891 г. (I, 537). Образовалось посредством слияния предлога *в* с формой местн. п. ед. ч. сущ. ср. р. *послѣдствіе* (Даль 1880, III, 336) «конец относительно начала или причины своей», суффиксального производного от *послѣдъ* (Срезневский, II, 1245) «после, впо-

следствии, потом». Временное знач. сохраняется и словом *впоследствии* «потом, затем, позднее» (Ушаков, I, 389; ССРЛЯ, II, 774). Ср. *в заключение, в течение.* См. *последствие.*

— Болг. впослѐдствие — из рус. яз.

Впотьма́х. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1847 г. Возникло на базе слияния предлога *в* и предл. п. мн. ч. сущ. ж. р. *потьма́* (мн. ч. *потьмы́*; Даль 1880, III, 354) «темнота, мрак». Ср. *впопыхах* (см.), *впросонках* (см.). Переносное знач. «в неведении (относительно чего-н.)» отмечается с XX в. (Ушаков, I, 389).

— Укр. в по́темках (из рус. яз.), бел. упо́цемку, польск. pociemku.

Впра́во. Отмечается в вост.-слав. и зап.-слав. яз.: укр. *вправо*, бел. *управа*, польск. wprawo, чешск. vpravo, словацк. vpravo. В памятниках рус. яз. по КСРС впервые фиксируется в Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским под 1570 г. Наречие *вправо* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе сочетания предлога *в* с вин. п. ед. ср. р. краткого прил. *правъ* «правый» (ср. образованное по той же модели болг. *вдясно* «вправо» от *десен* «правый»).

Впредь. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Софийской I летописи, списка конца XV в. или начала XVI в. Образовалось лексико-синтаксическим способом путем слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. *прѣдь* «перед, передняя часть», ныне не употребляемого (ср. др.-рус. *перѣдь* — тж; Срезневский, II, 903), заимствованного из ст.-сл. яз. (КрЭС, 69). *Впрѣдь,* первоначально имевшее локальное знач. (ср. *впереди* «на некотором расстоянии перед кем-, чем-л.» — местное и «в будущем» — временное), приобрело только временное знач. «на будущее время, вперед; в дальнейшем» (Ушаков, I, 389; ССРЛЯ, II, 776). Ср. *впрямь* (см.), *въявь* (см.), однотипные по способу словообразования. См. *впереди, перед.*

Вприку́ску (только в выражении *пить чай вприку́ску*). Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. (III, 471) в форме с раздельным написанием *в прику́ску* (дано лишь в примерах). В форме с совр., слитным написанием впервые фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г. (II, 389). Возникло в результате слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *прику́ска* (Даль 1880, III, 421) «что или чем при(за)кусывают», суффиксального производного (посредством суф. *-ка*) от префиксального глагола *прикуси́ть* «слегка откусить» (САН 1847, III, 471). *Прику́ска* — «что или чем при(за)кусывают»; обозначение предмета<обозначение действия от глагола *прикуси́ть* (см.), обозначает образ и способ действия (Виноградов Русский язык, 357).

— Укр. вприку́ску, бел. упры́ку́ску (в обоих яз.— из рус. яз.).

Вприпры́жку. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. (III, 398) с двояким написанием: слитным—*вприпры́жку* и раздельным — *в припры́жку* (обе формы даны лишь в примерах). Образовалось на базе сочетания предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *припры́жка* (Даль 1863, III, 368) «припрыгивание», являющегося производным (посредством суф. *-ка*) от префиксального глагола.

Вприся́дку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые с раздельным, устар. написанием в форме *в присядку* встречается у А. Грибоедова в «Горе от ума» (1825 г.). Слитное написание фиксируется в Словаре АР 1789 г. (II, 87) в словосочетании *вприся́дку плясать*. Образовалось на базе сочетания предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *прися́дка* (Даль 1863, III, 410) «в русской пляске внезапное приседание, припаденье на корточки и вскакивание навытяжку», являющегося суффиксальным производным (посредством суф. *-ка*) от префиксального глагола.

— Укр. навпри́сядки, навпри́сідки, бел. упры́сядкі, польск. tańczyć z przysiadami (w przysiudy).

Впріти́рку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые встречается у А. Фадеева («Ленинград в дни блокады» — 1944 г.) и у М. Шолохова в романе «Они сражались за родину» (1943—1944 гг.). Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *прити́рка* (Даль 1863, III, 413), обозначающего действие по глаголу *притира́ть*, от которого оно образовано. Ср. *вприкуску* (см.), *вприпрыжку* (см.), возникшие по той же модели.

Вприты́к (близко, без промежутка, примыкая). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается у К. Федина в «Первых радостях» (1945 г.) и у Б. Полевого в «Повести о настоящем человеке» (1946 г.). Образовалось на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *притык* (Даль 1880, III, 455), являющегося безаффиксным производным от префиксального глагола *притыка́ть* «прикасать, прислонять» (Даль 1880, III, 455), «прикреплять, слегка втыкать» (САН 1847, III, 502) и означающего действие по этому глаголу.

— Укр. впри́ту́л, польск. na styk.

Впро́голодь. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Возникло лексико-синтаксическим способом на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *про́голодь* (Даль 1880, III, 478) «не вполне утоляя чувство голода, состояние не досыта наевшегося», в совр. рус. литер. яз. не употребляемого самостоятельно, образованного префиксальным способом от утраченного, очевидно, *голодь*, безаффиксного производного от устаревшего *голодѣть* «терпеть

недостаток в пропитании» (САН 1847, I, 274). Ср. *впрорезь* (см.), *впрямь* (см.) и т. д.

— Укр. впрóголодь (из рус. яз.), нáдголодь, бел. нáдгаладзь, галаднавáта.

Впрок. Собственно русское. Впервые отмечается в Московских грамотах XIV в. в форме с раздельным написанием *в прок* в знач. «навсегда, на будущее» (Срезневский, II, 1540). Знач. «навечно», фиксируемое наряду со знач. «в запас, на пользу», указано как устар. в Словаре АР 1789 г. (IV, 1088). По ССРЛЯ в форме с иным написанием, через дефис, *в-прок* встречается у Н. А. Некрасова (Некрасов Н. А., На родине). С совр. слитным написанием в форме *впрок* в Словаре АН 1847 г. (I, 169). Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *прок* (Даль 1880, III, 492) «остаток, запас; польза» (Львов РЯвШ, 1956, V, 12), являющегося общеслав. и означающего буквально «то, что будет» (КрЭС, 271). См. *прок*, *прочий*.

Впрóрезь. Собственно русское. Впервые по ССРЛЯ отмечается в Словаре Даля 1880 г. Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *прорѣзь* «прорезанное место, отверстие» (САН 1847, II, 551), безаффиксного производного от *прорѣзать* «резать насквозь» (Даль 1880, IV, 122). Ср. *прорубь* и т. п.

Впросáк (обычно в выражении *попасть впросáк*). По КСРС впервые отмечается в Материалах Н. Новомбергского «Слово и дело государевы» (1718 г.). Ср. зафиксированную в Лексиконе Вейсмана 1731 г. (л. 337) форму с раздельным написанием *в просáк*. Образовалось на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *просáк* (САН 1847, III, 551) «прядильня, канатный станок», употребляемого лишь в выражении *попасть впросáк* «попасть в неловкое, затруднительное положение» < < «попасть в канатный станок». См. Максимов Крылатые слова, 12-17. *Просак*, очевидно, префиксальное производное от *сак* «род сетки, мешка на раме для ловли рыбы». См. Горяев 1896, Доп., I, 7; Преображенский, II, 131, 245; Vasmer, I, 234. См. *сачок*.

Впросóнках. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в форме с раздельным написанием *в просонках* в Словаре АР 1789 г. Ср. с совр. слитным написанием форму *впросóнках*, впервые фиксируемую по ССРЛЯ в Словаре АН 1847 г. Возникло на базе слияния предлога *в* и формы местн. п. мн. ч. сущ. *просóнки* (ж. р., мн. ч. — Даль 1880, III, 516) «время и состояние просыпанья, пробуждения от сна», суффиксально-префиксального производного от *сон* (см.). Ср. образованные тем же способом словообразования *впопыхах* (см.), *впотьмах* (см.) и т. п.

— Укр. спросо́нку, спросо́ння, бел. спрасо́нку.

Впро́чем. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Письмах и бумагах Петра Великого (1706 г.). Ср. фиксируемые по ССРЛЯ в Лексиконе 1762 г. форму *в прочем* с раздельным написанием и форму *впротчем.* Образовалось на базе слияния предлога *в* и местн. п. ед. ч. прил. *про́чий* (Даль 1880, III, 492) «иной, другой, всякий, остальной», являющегося суффиксальным производным от *прок* «остальной, прочий» (Vasmer, II, 449; КрЭС, 273). См. *прок, прочий.*

— Болг. впро́чем — из рус. яз.

Впрямь. Собственно русское. По КСРС впервые встречается в форме *впрям* в Актах, относящихся до юридического быта древней России (1391 г.). По ССРЛЯ впервые отмечается в форме *в прямь* (с раздельным написанием) в Лексиконе Вейсмана 1731 г. (л. 237). Форма *впрямь* (с совр. слитным написанием) по ССРЛЯ впервые зафиксирована в Словаре Нордстета 1780 г. Возникло лексико-синтаксическим способом словообразования на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *прямь* (Даль 1880, III, 532) «свойство, качество, состояние всего прямого», безаффиксного производного от глагола *прями́ть* «делать прямым, выпрямлять; поступать справедливо, не криводушничать» (САН 1847, III, 574). Ср. образованные тем же способом словообразования *впроголодь* (см.), *впрорезь* (см.) и т. д. В Словарях АР 1806 г. (I, 720) и АН 1891 г. (I, 540) слово *впрямь* дано с пометой «наречие», но указано, что употребляется и как вводное слово. В совр. рус. литер. яз. употребляется в разговорном стиле языка в качестве модального слова (Ушаков, I, 390).

Впрячь. Общеславянское: др.-рус. *въпрѧчи, въпрѧщи*, рус. *впрячь*, укр. *впрягти́; впрячи, впрачи* (Тимченко), бел. *упрэ́гчы; впрегци́, впрежчь* (Носович), польск. wprząc, чешск. vpřáhnouti, каш. vpřégac (несов. в.), ст.-сл. **въпрѧшти**, болг. *впрегна*, макед. *впрегне,* с.-х. *упре́гнути,* словенск. vprẹ̄či. Является префиксальным производным (префикс *въ*) от глагола *prengti (>*прячь*) «напрягать, натягивать», основа которого *preng- имеет и.-е. характер (<*prengh-; Vasmer, II, 454; Torp-Fick, 221; КрЭС, 69). Ср. эту же основу в лит. spriñgti, springstù «давиться при глотании», sprengḗti «давить, душить», латышск. sprañgât «запирать кого-л.», saspranga «веревка, шпагат», sprādze «застегиваю», priprąža «пряжка», др.-в.-нем., др.-сакс. springan «вскакивать», др.-в.-нем. springa «ловушка, западня», ср.-в.-нем. sprinke «западня, ловушка», sprinc «прыжок; источник», н.-в.-нем. Sprenkel «силок для птиц», англосакс. spryng «ключ, источник», итал. springare «биться, барахтаться» и т. д. (Miklosich, 262; Trautmann, 278; Kluge, 732; Fraenkel Die Baltischen Sprachen, 19; SA, 156; Vasmer, см. выше). См., правда, с

перегласовкой ę/ǫ (*preng-/*prong-) *пряжка*, *упряжь*, *спрягать*, *супруг*, *упругий*, *пружина*.

Инфинитив *прячь*, *прячи́*, *прягчи́* «напрягать, натягивать; запрягать» встречается в диалектах (Опыт, 182; Даль 1880, III, 531). Ср. отмечаемое в памятнике XI в. *пръщи, пръвъ* «напрячь, перетянуть» (Срезневский, II, 1720).

Впусту́ю (зря, напрасно). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Образовалось на базе слияния предлога *в* и вин. п. ед. ч. прил. ж. р. *пусто́й* (Даль 1880, III, 540) «напрасный, бесполезный, безрезультатный». Развитие знач. шло аналогично развитию знач. в слове *впрочем* (см.). Ср. возникшие также суффиксально-префиксальным способом *вплотную* (см.), *вручную* и т. д.

— Бел. упусту́ю — из рус. яз.

Враг. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **врагъ** «дьявол, чёрт, враг рода человеческого» восходит к общеслав. *vorgъ (Vasmer, I, 234; SA, 153; КрЭС, 69). В др.-рус. яз. сохраняло первоначальное знач., т. е. «дьявол, чёрт» (ср. в совр. ю.-слав. яз. это же знач., наряду со знач. «неприятель, враг»: болг. *по́ врага* «к черту», макед. *враг* «чёрт, дьявол; враг; хитрец», с.-х. *вра̑г* «чёрт, дьявол», словенск. vrȃg «чёрт, дьявол»). В знач. «неприятель, недруг, враг» употреблялась рус. форма, восходящая к общеслав. *vorgъ, *во́рог* (см.), которая в дальнейшем была вытеснена ст.-сл. формой *враг*, получившей ее знач. В совр. толковых словарях рус. яз. *ворог* дается с пометами обл., нар.-поэтич., причем приводятся оба знач. (Ушаков, I, 365).

Польск. wróg, чешск. vrah употребляются в знач. «убийца, враг», второе знач. — из рус. яз. (Brückner, 632; Trávníček, 1640).

Вразбро́д. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в форме *в разбро́д* (с устар., раздельным написанием) в Словаре АР 1789 г. В форме (со слитным написанием) *вразбро́д* зафиксировано впервые в Словаре Даля 1880 г. (I, 259). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе слияния предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *разбро́д* (Даль 1880, IV, 11), обозначающего действие по глаголу *разброди́ть* «бродить порознь или в разные стороны».

— Укр. вразбрíд, бел. уразбро́д.

Вразбро́с. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. В форме *в разбро́с* (с раздельным написанием) по ССРЛЯ впервые фиксируется у М. Е. Салтыкова-Щедрина в «Благонамеренных речах» (изд. 1880 г., I, 27). Образовалось на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *разбро́с* (Даль 1863, IV, 10), являющегося отглагольным сущ., образованным суффиксальным способом, и обо-

значающего действие по этому глаголу (*разбросáть—разбрóс*). Ср. *впритык* и т. п.

Вразвáлку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г. С раздельным написанием в форме *в развáлку* по ССРЛЯ отмечается у И. Тургенева в «Отцах и детях» 1862 г. Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *развáлка* (Даль 1880, IV, 13), являющегося суффиксальным производным (посредством суф. *-ка*) от префиксального глагола *развалúть* и обозначающего действие по этому глаголу.

Вразлёт. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется у Н. Лескова в «Аскалонском злодее». Не отмечается ни в одном из словарей совр. литер. яз. Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *разлёт* (Даль 1863, IV, 27), образованного от префиксального глагола и обозначающего действие по этому глаголу.

Вразумúть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въразумити** «научить, наставить» (SA, 156; Дьяченко, 99) — словообразовательная калька греч. συνετίζειν «сделать разумным, наставить, научить» (Schumann, 61). Ср. *разум*.

— Болг. вразумя́.

Врáки. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Дополнениях к Актам историческим (Завещание Ивана Грозного, 1572—1578 гг.). Является им. п. мн. ч. сущ. ж. р. *врáка* «вздор, пустословие; ложь, ложные слухи, молва» (Опыт, 29; Даль 1880, I, 260), зафиксированного в ед. ч. лишь в немногих словарях (см. выше), хотя все словари АР и АН в пометах указывают, что слово ж. р. Сущ. *врáка* образовано с помощью суф. *-ка* от глагола *врать* «болтать, пустословить, молоть пустяки» (см.) подобно *драть — драка* (см.).

Враль. Собственно русское. По КСРС впервые зафиксировано в Памятной книжке или собрании разных нравоучительных правил А. Т. Болотова (середина XVIII в.). Впервые отмечается в Словаре Геснера 1767 г. (313). Образовано посредством суф. *-л'-* от глагола *врá-ти* (см.) «лгать, болтать вздор, пустословить» (САР 1789, I, 930). Ср. образованные тем же способом, в совр. рус. яз. встречающиеся в разговорной или в профессиональной речи, *кáталь* (от *катать*), *ковáль* (от *ковать*), *строгáль* (от *строгать*) и т. д.

Врасплóх. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в форме *вросплох* в Материалах по истории Башкирской АССР (под 1664 г.). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АР 1806 г. (V, 976) с устар., раздельным написанием (в форме *в расплох*). Впервые в форме *врасплóх* отмечается в Словаре АН 1847 г. (I, 171). Образовано на базе слияния предлога *в* и

вин. п. ед. ч. сущ. м. р. *расплóх* (Даль 1880, IV, 68), означающего «состояние, вызванное внезапным, нечаянным, неожиданным случаем».

Врассыпнýю. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Соколова 1834 г. в форме *врóссыпную*; с иным ударением *врозсыпнýю* (САН 1847, I, 173). В форме *вразсыпнýю* впервые фиксируется в Словаре Даля 1880 г. (I, 261). Возникло на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. ж. р. прил. *рассыпнóй*, образованного суффиксальным способом от глагола *рассыпать* (Даль 1880, IV, 50) «сыпать врозь, разбросать что-л. сыпучее, мелкое». В совр. рус. литер. яз. *врассыпнýю* «в разные стороны, врозь» употребляется при глаголах: *броситься*, *бежать* и т. п. (Ушаков, I, 393).

Вратá. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Изборнике Святослава 1073 г. См. *ворота*.

— Укр. врата, чешск. vrata, словацк. vráta, болг. врата, с.-х. врáта.

Вратáрь. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Несторовом Житии Феодосия XI в. по списку Московского Успенского собора XII в.

Ст.-сл. **вратарь** — суффиксальное производное от сущ. *врата* (см.); первоначальное знач. «привратник».

Как спортивный термин слово *вратарь* появилось во второй половине первого десятилетия XX в., сменив существовавший ранее термин «защитник ворот», являющийся калькой англ. goal-keeper «голкипер, вратарь» (Факторович *Вратарь*, 145—147).

— Укр. воротáр, бел. варатáр, польск. bramkarz, чешск. brankář, словацк. brankár, болг. вратáр, макед. вратар «швейцар, билетёр», с.-х. врȁтар.

Врать. Очевидно, общеславянское, так как производное *врач* (см.) встречается в ряде слав. яз. Не зафиксировано, кроме рус. яз., ни в одном из слав. яз. *Врать* (<*вьрати*) образовано с помощью суф. *-ати* от основы *вьр-* (ср. образованные от той же основы: рус. диал. *варнакать* «врать, болтать пустяки» — Диттель, 207; укр. *верзтú* «болтать, говорить вздор, пустомелить», откуда *верзиця* «пустомéля» — Гринченко, бел. *вéрзци* «болтать, пустомелить» — Носович, н.-луж. vavriś «вести плохие речи»), имеющей и.-е. характер (<*u̯er-; ср. эту же основу — *u̯erdh-<*u̯er- — в лит. var̃das «название», латышск. vàrds — тж, прус. wirds «слово», др.-инд. vratám «завет, наказ; закон», курд. vyr «ложь», vyräk «лгун», хетт. ḫurta «проклинать, ругаться, сквернословить», ḫurtaiš «проклятие», греч. εἴρω «говорю», эол. Ϝρήτωρ «оратор», лат. verbum «слово», гот. waúrd — тж, др.-исл. orđ, др.-

англ., др.-сакс. word, др.-в.-нем. wort (Преображенский, I, 100; Boisacq, 229; Feist, 554; Горяев 1896, 170; Miklosich, 382—383; Trautmann, 360; Vasmer, I, 234; КрЭС, 69). См. *ворковать, ворчать*, образованные от звукоподражательного vъг-.

Первоначальным является зафиксированное еще в словарях XVIII в. (Вейсман Лексикон 1731, л. 391; Геснер 1767, 704, 889 и др.) знач. «говорить, болтать, пустословить» (ср. это же знач. в произведениях XIX в.: «Полно *врать* пустяки», Пушкин; «Вертелась перед ним, не помню, что *врала»*, Грибоедов). Знач. «лгать, говорить неправду» отмечается в словарях XIX в. и в Словаре АР 1789 г. (САР 1789, I, 930; САР 1806, I, 718; САН 1891, I, 544). Уже в этих словарях, как и в совр. толковых словарях (Ушаков 1935, I, 394), слово дается с пометой простонар.; наиболее употребительным является второе знач.

Врач. Известно вост.- и южнослав. яз.: др.-рус. *врачь*, рус. диал. *врач* «лгун, обманщик» (Опыт, 29; Даль 1880, I, 260), бел. *ура́ч*, ст.-сл. **врачь**, болг. *врач* «знахарь, колдун», макед. *врач* «знахарь», с.-х. *вра̑ч, вра̀ча̑р* «чародей, колдун, предсказатель, знахарь», словенск. vráč. Образовано с помощью суф. *-чь* от *вьрати* «говорить», известного лишь рус. яз. (см. *врать*) и восходящего к основе и.-е. характера *u̯er-, *vrā- «говорить» (Преображенский, I, 100; Miklosich, 394—395; Младенов, 78; Holub, 338; Vasmer, I, 234; КрЭС, 69). Это знач. сохранялось и словом *врач*: первоначально — «заговаривающий, знахарь, лечащий колдовством, тайными заклинаниями»; впоследствии — «врач, лекарь». Ср. знач. этого слова в южнослав. яз.: болг. *врач* «знахарь, колдун», с.-х. *вра̑ч, вра̀ча̑р* «чародей, колдун, предсказатель, знахарь». См. Преображенский, I, 100; Горяев 1896, 171; Скок ВЯ, 1959, V, 95.

Неосновательны сомнения Траутмана по поводу соотнесения болг. vrač, словенск. vráč, рус. *врач*, рус. *диал. врач* «лгун» с и.-е. основой *u̯er-, *vrā- «говорить» (Trautmann, 360).

Встречает серьезное возражение с фонетической точки зрения концепция Трубачева (Трубачев ЭИ, IV, 163—168), считающего, учитывая отсутствие слова *врач* в зап.-слав. яз., слово *врач* не связанным с и.-е. основой *u̯er-, *vrā- «говорить», а являющимся ранним ст.-сл. (из ст.-сл. яз. — рус. *врач*) заимствованием из тюрк. яз. Незасвидетельствованное тюрк. *arvaščy (ср. уйгурск. arvyščy «колдун») дало бы в ст.-сл. **врачии** (ср. *казначей*).

Ошибочно предположение Изюмова о связи слова *врач* с *vьrěti>*варить*, т. е. *врач* — «составитель лекарств» (Изюмов 1880, 31). См. *ворковать, ворчать, лекарь*.

Враща́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС первая фиксация относится к XVII в. («Град царства» Кариона Истомина).

Ст.-сл. **вращати** является итеративом к **вратити**, который в возвратной форме **вратити сѧ** отмечается уже в Остромировом евангелии 1056 г. См. *вертеть, ворочать*.

Вред. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **врѣдъ** «убыток, порча, ущерб, повреждение» (SA, 154; Срезневский, I, 317) восходит к общеслав. *verdъ (Miklosich, 383; Соболевский Лекции, 23—24; КрЭС, 69). Общеслав. *verdъ получило отражение во всех слав. яз.: др.-рус. *вередъ* «нарыв, язва, рана», укр. *вéред* — тж, бел. *вéрад* «нарыв, чирей», ст.-польск. wrzód — тж (Linde), польск. wrzód — тж, чешек. vřed—тж, словацк. vred—тж, каш. vřòd—тж, в.-луж. bŕód, н.-луж. wrjód — тж, болг. *вредá* «ущерб, повреждение, порча», с.-х. *врӣјед* «карбункул; вред, ущерб», словенск. vrèd «решение; повреждение». Таким образом, первоначальное знач. «язва, рана, болячка» сохранено всеми слав. яз.; знач. «убыток, ущерб, повреждение» — вторично, как исконное отмечается в ю.-слав. яз. Общеслав. *verdъ<и.-е. *u̯er-d(h)- «возвышаться, увеличиваться»; ср. образованные от той же основы: латышск. ap-vir̂de «чирей», др.-инд. várdhati «растет, увеличивается», warza «бородавка», др.-исл. warta «бородавка», гот., др.-в.-нем. wartan «повредить», др.-в.-нем. warza «бородавка», н.-в.-нем. Warze «бородавка, сосок» и др. (Горяев 1896, 172; Младенов, 78—79; Преображенский, I, 73; Holub, 338; Machek, 576; Vasmer, I, 186).

Исконно рус. форма *веред* сохранилась в знач. «нарыв, болячка, струп» лишь в диалектах (Смирнов Кашинский словарь, 15; Доп. к Опыту, 19; Даль 1880, I, 260; Мельниченко, 41).

Временщи́к (фаворит царя). Собственно русское. Появилось в первой трети XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Росс. Целлариусе 1771 г. (75). Образовано при помощи суф. *-щик* от сущ. *врéмя* (см.; основа *времен-*, ср. образованное по тому же типу словообразования *знаменщик*) в знач. «счастье, удача, жребий» (САР 1789, I, 921). Ср. «а я хоть не в опале, да и не во *времени*» (Мельников-Печерский, II, 157). См. *фаворит*.

— Укр. врéменщик (ист.) — из рус. яз.

Врéмя. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **врѣмѧ** «время, пора, погода» (SA, 154; Дьяченко, 101) образовано с помощью суф. -men (>рус. *мя*) от той же основы *vert- (ср. др.-инд. vártma «путь, колея»), что и *вертеть* (см.); таким образом, первоначальное знач. — «нечто вращающееся» или «нечто возвращающееся в прежнее положение» (Черных Очерк, 136—137). Общеслав. *vertmen>*vermen (в результате упрощения групп согласных и выпадения t) получило отражение во всех слав. яз.: др.-рус. *веремя*, укр. *врéм'а* (устар.), *урéмня* (Гринченко), *веремя* (Тимченко), *ве-*

ре́м'а «хорошая погода» (Гринченко), бел. *ве́реме* (Носович), ст.-польск. wrzemię (Brückner), ст.-сл. врѣмѧ (Младенов), болг. *вре́ме*, макед. *время*, с.-х. *вре́ме*, *вриjѐме* (Преображенский), словенск. vrême. Чешск. vřemě — из рус. яз. (Лилич, 33). Сохранилось лишь в вост.-слав. и южнослав. яз., причем в рус. яз. др.-рус. *веремя* было вытеснено ст.-сл. формой *время*. См. Преображенский, I, 101; Uhlenbeck, 275; Trautmann, 354—355; Мейе, 113; Brückner, 634; Младенов, 79; Горяев 1896, 173; Vasmer, I, 235; КрЭС, 69.

Менее вероятна возможность сравнения общеслав. *vert-men с др.-инд. variman- «даль, объем» (Miklosich, 384) или со словами *вереница, вериги* (см.) (Zubatý AfslPh, 1894, XVI, 418). •

Ошибочна предполагаемая Желтовым связь с *vrětь «кипятить», объясняющим *время* как «жаркое время» (Желтов ФЗ, 1876, VI, 56; Изюмов 1880, 31).

Времянка. Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. с пометой «новое» (I, 397). Возникло, по-видимому, в 1918—1921 гг., когда из-за недостатка топлива появился этот тип печек. Сущ. *времянка* образовано с помощью суф. -к- от прил. *времянный*, варианта прил. *временный* (ср. *стремянный, стремянка—стременной*).

Вро́вень. Собственно русское (укр. *врівень*, по-видимому, заимствовано из рус. яз., так как менее употребительно, чем другие синонимы — *врівні, по вінця*). По КСРС впервые отмечается в Актах исторических, собранных Археологическою комиссией, под 1649 г. Наречие *вровень* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе сочетания предлога *в* с формой вин. п. сущ. *ровень* «ровное место, равнина» (Срезневский, III, 128).

Врожде́нный. По всей вероятности, является словообразовательной калькой лат. ingenitus «врожденный, природный». Об этом свидетельствует точное совпадение словообразовательной структуры (in «в» и прич. genitus от gignere «вcaptions»), хронология, сфера употребления и абстрактная семантика. По КСРС впервые отмечается у Симеона Полоцкого (Орел российский, 1667 г.) и в Книге охотничей регул или порядок о содержании псовой охоты (перевод XVII в., рукопись середины XVIII в.). *Врожденный* — страдат. прич. к неупотребительному глаголу *вродить* «приобрести что-л. с самого рождения, вселять что-л. в самом начале жизни» (САН 1891, 546—547). См. *род*, *урожденный*.

— Укр. вро́джений (из польск. яз.); врожeный, врожоный (Тимченко), бел. врожо́ный, польск. wrodzony, чешск. vrozený, словацк. vrodeny, болг. вроде́н, макед. вроде́н, с.-х. урођен.

В ро́зницу. Собственно русское. Впервые отмечается у И. Татищева

(И. Татищев 1816, I, 618). Наречие *в розницу* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе словосочетания предлога *в* и формы вин. п. сущ. *розница* «отдельность, раздельность» (Даль 1880, IV, 103).

Врозь. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Новгородских ямских книгах 1586—1631 гг. Наречие *врозь* является фонетической трансформацией наречия *врознь*, в настоящее время воспринимающегося как архаизм (Ушаков, I, 397), но вплоть до конца XIX в. отмечавшегося словарями как вариант наречия *врозь* (САН 1891, I, 547). Форма *врознь* по КСРС фиксируется в Сказании Авраамия Палицына 1620 г., т. е. почти одновременно с формой *врозь*. Наречие *врознь* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе сочетания предлога *в* с формой вин. п. сущ. *рознь* «состояние розного, особица, отдельность, раздельность» (Даль 1880, IV, 103).

Вру́бовый (горн.). Собственно русское. Появляется в 30-х годах XX в. Впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 398). Образовано суффиксальным способом от сущ. *вруб* (Даль 1880, I, 261), обозначающего действие по глаголу *врубить* «вырубив отверстие в чем-н., вставить туда что-н.».

— Укр. вру́бовий, бел. уру́бавы, чешск. vrubový — все из рус. яз.

Вручи́ть. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вържчити** (SA, 156; Срезневский, I, 401) — словообразовательная калька греч. ἐγ-χειρίζειν «вручать, передавать; доверять, вверять» (Schumann, 61), являющегося префиксальным образованием (ἐγ- < ἐν- перед задненебными «в, внутри» и χειρίζω «руководить, управлять», ср. χείρ, χεῖρος «рука».)

— Укр. вручи́ти, уручи́ти, бел. уручы́ць, польск. wręczyć, чешск. doručiti, словацк. doručit', болг. връча, с.-х. ýручити, словенск. vrőčiti.

Вса́дник. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въсадьникъ** «сидящий верхом» (Срезневский, I, 402; Дьяченко, 102) является суффиксальным дериватом (суф. — **ьникъ>ник** от глагола **въсадити** «посадить, поместить» (Vasmer, I, 235), ср. др.-инд. sādī, sādin «сидящий верхом, всадник» (Uhlenbeck, 333).

— Болг. всадник (малоупотр., Младенов).

Все (местоимение). Общеславянское: др.-рус. *вьсѣ, вьси* (Срезневский, I, 472), укр. *всі, усі,* бел. *усé,* польск. wsze (Linde), ст.-чешск. vši, všě, чешск. vsi, vše, словацк. všetci, ст.-сл. **вьси, вьсе** (Срезневский, I, 472; Младенов, 82), болг. *вси, все,* с.-х. *сви, свё, сва,* словенск. vsì, vsè. Является им. п. мн. ч. опреде-

лительного местоимения м. р. *весь,вьсь* «целый, весь» (см.). *Все<вьсе* — тж после падения редуцированных. Наличие второй формы с *и* (см. др.-рус. *вси,* укр. *всі* и т. д.) объяснялось существованием так называемых лично-мужской и вещественной форм. См. Miklosich, 398; Преображенский, I, 79—80; Holub, 340; Holub — Kopečný, 413; Trautmann, 362; Vasmer, I, 192. См. *весь.*

Всеве́дущий. Собственно русское. В памятниках отмечается с XV в. См. Срезневский, I, Доп., 67 — в форме *вьсєвѣдыи,* в примере в форме дат. п. *къ всєвѣдущєму* Христу (1431 г.). Образовалось по модели *всемогущий* (см.) и др. на базе сочетания слов *все* от *весь* «целиком, полностью» и прич. наст. врем. *ведущий* (<*вѣдыи* «знающий», им. п. ед. ч.; суф. *-ущ-* по аналогии с косв. п.).

— Укр. всевідаючий, бел. усёведны, болг. всеве́дущ.

Всевы́шний (о боге). Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Письмах, указах и заметках Петра I (1724 г.). Возникло префиксальным способом (приставка *все-*; от *весь* «весь, целый; целиком, полностью») от *вышний* «самый высокий, выше всех», имевшего знач. «верхний, всевышний», отмеченные уже в Остромировом евангелии 1056 г. Образовано по модели *всеблагой, всевластный, всемогущий* (см.) и т. д. См. *вышний.*

— Укр. всеви́шній, болг. всеви́шен.

Всегда́. Общеславянское: др.-рус. *вьсєгда, вьсьгда, вьсєгды* (Срезневский, I, 468), диал. *всегды, вселды* (<*всевды;* Соболевский Лекции, 124; Даль 1880, I, 263; Опыт, 29), укр. *всигда, всигды, всягды,* бел. *всёгды, усегды́, все̑гды́, усигда, усёгды,* польск. wszegdy, ст.-сл. **вьсєгда**, болг. *всегда́, вся́кога, вся́когаж,* с.-х. *сва̏гда, сва̏гдар,* словенск. vsệgdar, vsîgdar, vsâkdaj. Образовано, очевидно, с помощью суф. *-гда* (<*kъda; в *-гда* местоименный корень *къ-,* отсюда и.-е. *kụ-da>ст.-сл. kъda>*гда;* это предположение, согласно с Боппом, выдвигает Козловский — AfslPh, X, 658, см. у Фасмера (Vasmer, I, 235; ср. *когда, тогда, иногда*) от древнего местоименного корня *вьсь, вьсе* «целый, весь» (см. *весь*). См. РЯвНШ 1950, 6, 77; КрЭС, 69. Иное мнение (о том, что *вьсєгда*<*vьchogda<vьchogo goda, так же, как и *когда...*<*kogo goda, *тогда...*<*togo goda и т. д., см. Schmidt KZ, XXXII, 399; Meillet MSI, XIII, 29; Berneker, I, 419; Vasmer, I, 235—236) кажется менее вероятным. См. *иногда, когда, тогда.*

Всезна́йка. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. Возникло лексико-синтаксическим способом на базе сочетания местоимения мн. ч. *все* (от *весь* «целиком, полностью») и сущ. общего рода *знайка* (Даль 1880, I, 689) «знающий о чем-л., свидетель».

— Укр. всезна́йко (м. р.), всезна́йка (ж. р.), бел. усёзна́йка,

польск. wszystkowiedzący, чешск. vševěd, болг. всезнáйко, с.-х. свѐзналица.

Вселéнная. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въселенаꙗ** «весь мир, вселенная» (Срезневский, I, 402; SA, 156) — словообразовательная калька греч. οἰκουμένη (Schumann, 61; Vasmer, I, 236; Шанский РЯвШ, 1956, 4, 61), являющегося страдат. прич. к οἰκέω «обитаю, населяю, живу». *Вселенная* буквально значит «населенная» или «обитаемая (земля)» (Энц. лексикон 1835, XII, 173). Является страдат. прич. прош. врем. к глаголу *вселить* «населить» (Горяев 1896, 175).

— Болг. вселена, макед. вселена, с.-х. васи́она, васѐљена.

Вселéнский. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Церковном уставе Владимира по Кормчей XIII в.

Ст.-сл. **въселеньскъıи** является словообразовательной калькой греч. οἰκουμενικός «вселенский», суффиксального производного от οἰκουμένη «вселенная». См. *вселéнная.*

— Укр. вселéнський, болг. вселенски, макед. вселенски, с.-х. васѐљенски.

Всеми́рный. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вьсемирьнъ, вьсемирьнъıи, вьсьмирнъıи** (Истрин, 224; Срезневский, I, 474) — словообразовательная калька с греч. παγκόσμιος «всемирный» (παγ<πᾶς «весь, целый» и прил. κοσμιος от κόσμιος «мир, свет, земля»).

— Чешск. vesmírný, vesměrný, všemírný, болг. всеми́рен.

Всемогу́щий. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вьсемогъıе** (<**вьсемогѫщии**, им. п. ед. ч.; ср. р.-вин. п. ед. ч. **вьсемогѫща**; суф. **-ѫщ-** — в им. п. ед. ч. по аналогии с косв. п.) — словообразовательная калька с лат. omnipotens — тж (omnis «весь, целый; целиком, полностью» и действит. прич. наст. врем. potens от глагола posse «иметь силу, быть могущественным, сильным» (van Wijk Slawia, X, 167; Vasmer, I, 236). Ср. образованное по этой же модели *всеведущий* и т. д.

— Укр. всемогу́щий, всемогу́чий, всемогу́тній, бел. усемагу́тны, польск. wszechmocny, wszechmogący, чешск. všemocný, všemohoucí, Všemohoucí (о боге), словацк. všemohúci, в.-луж. wšechomócny, н.-луж. (w)šogomócny, болг. всемогъщ, словенск. vse(ga)mogóčen.

Всéнощная. Восточнославянское: укр. *всéнóшна,* бел. *усяночная* (последняя форма, очевидно, позднее приспособлена к нормам белорусской фонетики). По КСРС впервые отмечается в Летописце Русском 1552—1563 гг. по списку конца XVII в. Субстантивированное прил. *всенощная* образовалось морфолого-синтаксическим способом на базе словосочетания *всенощная служба.* См. *всенощный.*

Всéнощный. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые фиксируется в Прологе XIII в.

Ст.-сл. **въсенощьнъи** — словообразовательная калька греч. πάννυχος «всенощный»: πᾶν «все», νύχος «ночь».

— Болг. всенóщен.

В сердцáх. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые встречается у Ф. М. Достоевского в «Селе Степанчикове» (1859 г.). В иной, устар. форме со слитным написанием *всердцах* — в Словаре Даля 1880 г. (I, 265). Возникло в результате слияния предлога *в* с формой предл. п. мн. ч. сущ. *сердце* в знач. «гнев, злоба» (Срезневский, III, 883), так как сердце считалось вместилищем не только любви и дружбы, но и вместилищем гнева и злобы (КрЭС, 69). См. *сердить, сердитый, сердце.*

Всерьёз. Собственно русское. Впервые по КССРЛЯ отмечается в рассказе Н. С. Лескова «Штопальщик» (1886 г.) в форме *в серьез* с раздельным написанием. В форме *всерьез* (со слитным написанием) впервые в Словаре Ушакова 1935 г. (I, 402). Возникло путем слияния в одно слово предлога *в* и устар. *серьёз* «серьезность» (Даль 1911, IV, 139), заимствованного из франц. яз., в котором оно восходит к лат. serius «серьезный, важный» (Преображенский, II, 282; КрЭС, 69). См. *серьезный.*

— Укр. всерйоз, бел. сур'ёзна, польск. serio, болг. сериóзно.

Всё (местоимение). Общеславянское: др.-рус. *вьсе* (Срезневский, I, 472), укр. *все, усé*, бел. *усё*, польск. wsze, wszystko, чешск. vše, všechno, словацк. všetko, ст.-сл. **вьсе**, болг. *все, всичко*, с.-х. svȅ, словенск. vsè. Представляет форму им. п. ед. ч. ср. р. определительного местоимения *вьсь, весь* (см.). *Вьсе*>после падения редуцированных *все*>*вс'о* в результате перехода *е* в *о* после смягчения согласных. См. *весь, все.*

Всё (наречие). Общеславянское: др.-рус. *вьсе* (Срезневский, I, 472), укр. *все, все ж*, бел. *усё*, польск. wciąż, чешск. ovšem, словацк. vše, zavše, болг. *всé, се*, словенск. vsè. Образовано морфолого-синтаксическим способом словообразования путем перехода определительного местоимения *всё* (<*вьсе*), являющегося им. п. ср. р. от определительного местоимения *весь* (см.), в наречие. Знач. «всегда, все время, постоянно» дается в словарях совр. рус. литер. яз. с пометой разг. (Ушаков, I, 399; ССРЛЯ, II, 817). См. *все* (местоимение).

Всё-таки. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. в форме с раздельным написанием *все таки*. Впервые с написанием через дефис зафиксировано в Словаре АН 1891 г. (I, 385). Представляет сращение местоимения мн. ч. *всё* (см.) от *весь* «целый; целиком, полностью» (см.) и частицы *таки* (см.)<*такы* «также, всё-таки» (Срезневский, III, 920; Vasmer, III, 70). См. *так, такой.*

— Укр. всé-таки, бел. усё-таки.

Вскачь. Восточнославянское: укр. *вскач*, бел. *наўскач*. По КСРС отмечается с 1654 г. в Актах Астраханской воеводской избы XVII в. Наречие *вскачь* возникло в результате лексико-синтаксического способа словообразования на основе предложно-падежной формы *в скачь*. Сущ. *скачь* отмечается у Даля: «У коня не чистая *скачь*» (Даль 1880, IV, 195).

Вскользь. Собственно русское. По ССРЛЯ встречается в форме *вскользь* в Лексиконе Вейсмана 1731 г. (л. 27). В совр. форме *вскользь* по КСРС зафиксировано в «Похождениях Ивана, гостиного сына» (1785 г.). Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе слияния предлога *в* и сущ. *скользь* «скользкость», отмеченного впервые по ССРЛЯ в Записках А. Т. Болотова и являющегося просторечн. См. *скользить, скользкий.*

Вско́ре. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Новгородских служебных минеях 1097 г. Наречие *вскоре* возникло с помощью лексико-синтаксического способа на основе предлога *в* и местн. п. краткого прил. *скоръ.*

Вскочи́ть. Общеславянское: др.-рус. *въскочити, вскочити* (Срезневский, I, 405), укр. *вско́чити*, бел. *уско́чыць*, польск. wskoczyć, чешск. vskočiti, словацк. vskočiti, каш. wskœknąc, ст.-сл. **въскоѵити**, словенск. vskočiti. Образовано префиксальным способом от глагола *скочи́ть* «прыгнуть, перепрыгнуть» (Срезневский, III, 389; Даль 1880, IV, 190; Преображенский, II, 303), являющегося общеслав. (др.-рус. *скоѵити*, укр. *скочити*, польск. skoczyć, чешск. skočiti, словацк. skočit', в.-луж. skočić, н.-луж. ŝkocyś, ст.-сл. **скоѵити**, болг. *скоча*, с.-х. skȍčiti, skȍčîm, словенск. skóčiti, skȍčim) и имеющего соответствия в балт. и герм. яз. (ср. лит. šókti «прыгать», šóku, šókau «прыгаю, пляшу», др.-в.-нем. scehan «спешить, повернуть внезапно», ср.-в.-нем. geschïhen, н.-в.- нем. geschehen, др.-исл. skaga «выскакивать» и др.). См. Miklosich, 301; Преображенский, II, 303; SA, 157, 301; Vasmer, II, 641. *Скочити* образовано с помощью суф. *-ити* от *скокъ* «прыжок» (Vasmer, II, 641; КрЭС, 303). Итеративом к *скочить* является *скакать*. См. *скакать, скок.*

Вскрыть. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Свадебных чинах при Домострое старшей редакции по списку XVI—XVII вв. Соответствующая форма несовершенного вида *въскрывать* отмечается в Псалтири с покаянными молитвами княгини Марины 1296 г. Глагол *вскрыть* образован с помощью приставки *въз->вс-, вз-* от глагола *крыть*. См. *крыть.*

Всласть. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Повести о пророке Иеремии в Сборнике Московского Успенского собора XII в. Наречие *всласть* возникло в результате лексико-синтаксического способа словообразования на базе предлога *в* и формы вин. п. сущ. *сласть*, известного в диалектах и сохра-

нившегося в рус. литер. яз. в форме pluralia tantum *сласти*. См. *сласти, сладкий, сладость.*

Вслед. Очевидно, общеславянское: укр. *вслід,* бел. *усляд,* польск. wślad, словенск. vslèd. Отмечается уже в Остромировом евангелии 1056 г. Наречие *вслед* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе предложно-падежной формы *въ слѣдъ.*

Вслéдствие. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Докладах и приговорах, состоявшихся в правительствующем Сенате в царствование Петра Великого, 1711 г. Предлог *вследствие* возник в результате лексико-синтаксического способа словообразования на основе предлога *в* с формой вин. п. сущ. *следствие* (см.).

Вслепу́ю (наугад). Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Ушакова 1935 г. Образовалось на базе слияния предлога *в* и вин. п. ед. ч. прил. ж. р. *слепóй.* Ср. возникшие по тому же типу словообразования *вкрутую, врассыпную* (см.), *вручную.*

— Укр. всліпу, бел. усляпую.

Всмя́тку. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Травнике (Лечебнике), перевод немчина Николая Любчанина 1534 г., списка XVIII в. Только со Словаря АН 1891 г. зафиксировано в слитном написании *всмятку* (САН 1891, I, 561). Возникло лексико-синтаксическим путем в результате сращения предлога *в* и сущ. *смя́тка* «некрутое состояние», образованного посредством суф. *-ка* от страдат. прич. от глагола *смясти, смятати* «взбивать, крутить» (Рейф, 614; Преображенский, I, 584; Vasmer, I, 233; II, 679; КрЭС, 69—70).

Ошибочна по фонетическим причинам точка зрения Горяева (Горяев 1896, 333) о родстве *всмятку* с *мягкий.* Сопоставляя чешск. vejce na měkko (ср. польск. na miękko (o jajku), словацк. vajce na mäkko) и *с-мят-к-а,* Горяев считает, что *-тк-* из *-кк-*. См. Преображенский, II, 343.

— Бел. усмятку.

Всполоши́ть (встревожить). Представляет собой префиксальное образование (префикс *вс-*) от *полошити* «пугать, тревожить», отмечается в Ипатьевской летописи под 1291 г. — Срезневский, II, 1138. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г. (388). Однако является древним образованием, о чем свидетельствует др.-рус. *въсполохъ* «тревога», явно глагольного происхождения, *въсполошьныи* колоколъ «набат», встречающиеся в Никоновской летописи (Срезневский, I, 414), ст.-сл. **въсплашити** «всполошить, встревожить» (Срезневский, III, доп., 57; Востоков, 131).

Др.-рус. *полошити* «пугать, тревожить» является отыменным образованием от *полох* «тревога» (ср. ст.-сл. **плахъ** — тж),

восходящего к праслав. *polch (ср. укр. *полох* «испуг, смятение», бел. *полох* «испуг», ст.-сл. плахъ «страх», словацк. plah, болг. *плах* «боязливый, пугливый, робкий», с.-х. *плах* «порывистый, вспыльчивый, горячий», польск. popłoch «тревога, испуг»), очевидно, соприкасающегося с греч. παλλω «возбуждаю, потрясаю», πελεμίζω «потрясаю, колеблю», гот. usfilma «вне себя, испуганный», др.-исл. felms-fullr «испуганный», felmtr «страх». См. Преображенский, II, 98; Vasmer, II, 398—399; КрЭС, 247.

Вспомога́тельный. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в книге Карлуса Алярда «Новое галанское корабельное строение» (1709 г.). Образовано с помощью суф. *-тельн-* от глагола *вспомога́ть* «оказать помощь» (Рейф, 576; Даль 1880, I, 269), не сохранившегося в совр. рус. яз.

— Укр. допомíжни́й, бел. дапамо́жны, польск. pomocniczy, чешск. pomocný, výpomocný, словацк. pomocný, болг. вспомага́телен.

Вспы́льчивый. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в форме *вспылчив* в Лексиконе Вейсмана 1731 г. (л. 195). В форме *вспыльчивый* по ССРЛЯ зафиксировано в Лексиконе 1762 г. Образовано с помощью суф. *-чив-* от глагола *вспыли́ть* «внезапно рассердиться, прийти в сильное раздражение», переносное знач.<первоначального «вспыхнуть, загореться» (Горяев 1896, 176; Vasmer, II, 473; Львов РЯвНШ, 1959, 1, 88—89). См. *пыл, пылать, палить, пепел, пламя.* См. Откупщиков, 145.

— Укр. запальни́й, бел. запа́льчывы, польск. zapalczywy.

Вспы́хнуть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые встречается в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Как свидетельствует Словарь Нордстета 1780 г., первоначальное ударение — иное, являющееся устар. в настоящее время. Образовано префиксальным способом (префикс *вс-*<*въс-* в результате оглушения<*въз-*) от глагола *пыхну́ть,* являющегося однократным к *пы́хать* «гореть вспышками, полыхать».

Переносные знач. отмечаются в словарях XIX в. (знач. «быстро, внезапно начаться, возгореться, преимущественно о сильных чувствах, страстях» — в Словаре АР 1806 г., I, 763; знач. «покраснеть от прилива крови к лицу» — САН 1891, I, 567). См. *пыхать, пыхтеть, пышный.*

Вспять (назад). Общеславянское: др.-рус. *въспять, вспять, воспять,* укр. *воспят* (Тимченко), польск. wspak, ст.-чешск. vzpět, чешск. zpět, zpátky, zpátek, словацк. spät', zpät', zopet, в.-луж. vospjet, н.-луж. naspjet, saspjet, ст.-сл. въспять, с.-х. sȍpet, sopet, словенск. zȏpet, spet. Образовано от сущ. *pentь (>*пять*), ср. лит. péntis «пятка», ȗžpentis «шпора на ножке петуха», др.-прус. pentis «пятка», с помощью приставки *въз-* (>*въс-*>*вс-* в результате оглушения). См. Miklosich, 239; Пре-

ображенский, I, 654; Machek, 587; Holub—Kopečný, 439; КрЭС, 70. См. *опять, пятка, пятиться.*

Встать. Общеславянское: др.-рус. *въстати, востати,* укр. *встáти,* бел. *устáць,* польск. wstać, чешск. vstáti, словацк. vstat', каш. vstôc, ст.-сл. **въстати**, болг. *стáна*, с.-х. *ȳстати*, словенск. vstáti. Образовано префиксальным способом от общеслав. глагола *стать* (см.), имеющего основу и.-е. характера *sta-/stə-. См. Brückner, 608; Holub — Kopečný, 425; Trautmann, 281.

Встревáть (вмешиваться). Восточнославянское: укр. *встряти, встрявати, встрянути, устряти, устрявати,* бел. *устряць.* По ССРЛЯ впервые отмечается в Доп. к Опыту обл. великорус. словаря 1858 г. Является формой несов. вида к *встрять* «вмешаться» (устар., обл. и просторечн., Доп. к Опыту, 27; Ушаков, I, 414), образованного с помощью префикса *в-* от др.-рус. *стрѧти, страпꙋ* «медлить, медлю» (Срезневский, III, 574; КрЭС, 117). См. Преображенский, II, 406; Miklosich, 325; Vasmer, I, 444. См. *застрять, стряпать.*

Встрепенýться. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Является возвратной формой однократного глагола *встрепенуть* «взбить, взъерошить» (Даль 1880, I, 270). Многократное *въстрепетати, въстрепещꙋ*, отмечаемое уже в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 424), — префиксальное образование от *трéпетати, трепещꙋ — трепеѵꙋ* (см.) «дрожать, бояться, трепетать» (Срезневский, III, 988), суффиксального производного от *трепет* (см.). *Встрепенýться,* по мнению Грота, < *встрепетнýться* (САН 1891, I, 570). Форма *встрепехнꙋтися,* фиксируемая Никоновской летописью (Срезневский, I, 424), являющаяся в настоящее время обл. и просторечн., — очевидно, контаминация *встрепенýться* (< *встрепетнýться* «начать трепетать, вздрогнуть», Даль 1880, I, 251) и *встрепыхнýться* («вздрогнуть, встряхнуться, встрепенуться (о птицах), суетливо задвигаться» (Ушаков, I, 413; ССРЛЯ, II, 881). См. *трепет, трепетать.*

Встрéтить. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Псковской III летописи по 2 Архивному списку XVII в. Образовано префиксальным способом (префикс *в* < *въ-*) от *стрѣтити* «встретить, выйти навстречу», восходящего к *сърѣтити* со вставным *т* (ср. с таким же *т* диал. и просторечн. *страм;* Соболевский Лекции, 114; КрЭС, 70). Ср. *сърѣтити, сърѣѵꙋ* «встретить», *сърѣтати, сърѣтаю* «встречать, выходить навстречу» (Срезневский, III, 819; Даль 1880, IV, 306). *Сърѣтити* «встретить» — префиксальное производное от несохранившегося *рѣтити,* возникшего с помощью суф. *-ити* от *рѣтъ* «встреча», в др.-рус. яз. еще известного (Срезневский, III, 223). Общеслав. *rêt- родственно лит. su-rẽsti «поймать, схватить», sùrėčau, прош. врем. от «поймать, схватить, захватить врасплох» (Mik-

losich, 279; SA, 294; Vasmer, I, 236). См. *обрести, сретение.*

— Укр. зустріча́ти, зустрі́ти, зустрі́нути; (реже) стріча́ти, стрі́нути, стрі́ти, бел. сустрэ́ць, словацк. stretnúť', болг. сре́щна, посре́щна, с.-х. срѐсти, словенск. sréčati.

Встре́ча. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским (1562 г.). Образовано с помощью суф. *-j-* от глагола *встрѣтить*, являющегося префиксальным образованием от *стрѣтити* «встретить, выйти навстречу» (Срезневский, III, 571; КрЭС, 70). См. Булаховский Деэтимологизация, 173. В др.-рус. яз. в знач. «встреча» была известна форма *рѣтъ*, очевидно, существовавшая наряду со ст.-сл. формой **сърѧща** «встреча; рок, судьба; нападение» (Срезневский, III, 820). *Встреча*, по-видимому, возникла аналогично образованию *задача* (см.) <*sъ-rêt-ja посредством суф. -j-. См. *встретить.*

— Укр. vstriča (Vasmer), зу́стріч, бел. сустрэ́ча, словацк. stretnutie, ст.-сл. **сърѧшта**, болг. сре́ща, с.-х. сре̑т, srȅća, словенск. sríčanje.

Вступи́ть. Общеславянское: др.-рус. *въстѹпити, въстоупити,* укр. *вступи́ти,* бел. *уступі́ць,* польск. wstąpić, чешск. vstoupiti, словацк. vstúpit', ст.-сл. **въстѫпити**, болг. *встъ́пя,* с.-х. *сту̏пити,* словенск. vstopíti. Является формой совершенного вида к *вступать.* Возникло префиксальным способом от глагола *ступи́ть* «идти внутрь», итеративом к которому является *ступа́ть* (см.). См. Brückner, 608; Holub—Kopečný, 425; Holub, 339.

Всу́е (тщетно, напрасно). Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **въсоуе, всуе** (Истрин, 223; SA, 159; Дьяченко, 105) образовалось путем слияния предлога **въ** и наречия **суе** «напрасно, зря» (Срезневский, III, 613; ср. прил. *суи, сѫи* «пустой, напрасный, незначительный», см. *вотще*). См. Горяев 1896, 177; Vasmer, I, 237; КрЭС, 70. См. *суета.*

— Укр. всу́є, болг. всу́е.

Всухомя́тку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1880 г. в форме с раздельным написанием *в сухомятку.* Впервые со слитным написанием *всухомятку* в Словаре АН 1891 г. (I, 573). Возникло на базе слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *сухомя́тка,* образованного сложносуффиксальным способом (путем сложения основ прил. *сухо́й* и глагола *мять* в знач. «есть, жевать» — Даль 1880, II, 375 — при одновременной суффиксации).

— Укр. всухом' я́тку — из рус. яз., бел. сухама́, польск. jeść suche, чешск. па sucho, словацк. nasucho, болг. със сухое́жбина «съесть всухомятку».

Всучи́ть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в

Росс. Целлариусе 1771 г. (506). Образовано префиксальным способом от *сучить* «ввивать; сучением поместить в середину» (Даль 1880, IV, 368; Ушаков, I, 416), являющегося суффиксальным производным (суф. *-ить*) от основы *сук-* (см. *сукно*; КрЭС, 326). Развитие знач. довольно прозрачно: *всучить* «ввить»>«заставить взять, вручить насильно или обманом» (Ушаков, I, 416). См. *сучить, сукно*.

— Укр. всука́ти, бел. усука́ць, чешск. vsoukati, болг. всу́ча (тех.), всу́квам.

Всхли́пнуть. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Является однократным глаголом к *всхли́пывать* «тихо плакать, прерывисто дыша» (Ушаков, I, 416), возникшего префиксально-суффиксальным способом от *хли́пать* «(просторечн.) пла́кать, всхлипывать, захлебываться при рыдании» (Даль 1880, IV, 550; Ушаков, IV, 1154), образованного от звукоподражательного *хлип*. См. *хлипать, хлипкий*.

— Укр. схли́пувати, бел. усхлі́пваць, польск. chlipać «вдыхать», словацк. chlipat' «вдыхать», в.-луж. slípać «рыдать», ст.-сл. **хлипати** «рыдать», болг. chlípam «рыдаю, плачу», словенск. hlipati, hlípam «рыдаю, тяжело дышу».

Всходи́ть (идти вверх, подниматься). Общеславянское: др.-рус. *въсходити, восходити* (Срезневский, I, 428), укр. *схо́дити,* бел. *узыхо́дзіць, усхо́дзіць; усходзі́ць* (Носович), польск. wschodzić, чешск. vzsházeti, словацк. vzchodit', vzchádzat', ст.-сл. **въсходити,** болг. възхо́ждам (Младенов). Является префиксальным образованием от *ходить* (см.) «двигаться, идти». См. *восход*.

Всхо́ды. Восточнославянское: укр. *схо́ди,* бел. *усхо́ды; всхо́ды* (Носович). Впервые по ССРЛЯ отмечается в Словаре АР 1789 г. Является им. п. мн. ч. сущ. м. р. *всход* (ср. *восход* «поднятие, восхождение») «росток из земли» (САР 1789, I, 695), образованного безаффиксным способом от *всходи́ть* (см.) «подниматься, восходить». Употребляется во мн. ч. См. *восход*.

Вссы́пать (побить, отругать). Собственно русское. Впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. (I, 575). Образовано префиксальным способом от глагола *сы́пать* «заставлять падать» (Ушаков, I, 625; ССРЛЯ, XIV, 1357), являющегося общеслав. (КрЭС, 327). *Всыпать* «наказать, побить; обругать; выбранить» с пометой просторечн. (Ушаков, I, 416; ССРЛЯ, II, 899)<*всы́пать* «побить, поколотить» (ср. в выражении *всыпать столько-то ударов;* САН 1891, I, 575). Возникновение последнего знач., очевидно, объясняется тем, что во время крепостного права при телесных наказаниях для увеличения боли рубцы и раны от ударов розгами или шомполами посыпали солью.

— Укр. всипати, бел. усы́пацъ — очевидно, из рус. яз.

Всю́ду. Общеславянское: др.-рус. *вьсуду, вьсюду, вьсжду, вьсоудоу, всюдоу, вьсюдѣ,* диал. *всю́ды, усю́ды,* укр. *всю́ди,* бел. *усю́ды,*

польск. wszędzie, wszędy, чешск. všudy, všude, všady, словацк. všade, каш. wšądé, в.-луж. wšudy, wšudźe, н.-луж. šuder, ст.-сл. вьсюдоу, вьсѫдоу, вьсѫдѣ(SA, 152), болг. всъде, navsъdê (Miklosich), с.-х. сву̏дā, сву̏где, сву̏д(а), словенск. povsôdi. Образовано посредством суф. -ѫду (>уду), ѫдѣ (>уде) от местоимения вьсь «весь» (<*vьchъ). Праслав. *vьch ǫdu, *vьchǫdě>всюду, всюдѣ. См. Горяев 1896, 178; Miklosich, 398; Преображенский, I, 102; Vasmer, I, 237; Machek, 563; КрЭС, 70. См. *весь, обоюдный.*

Всяк. Общеславянское: др.-рус. *вьсакъ,* укр. *всяк,* бел. *уся́к,* польск. wszak «ведь, однако», чешск. všäk «однако, всё-таки», в.-луж. však — тж, н.-луж. šak — тж, ст.-сл. **вьсакъ, вьсѣкъ,** болг. *всяк,* с.-х. *сва̏к,* словенск. vsâk. Образовано от определительного местоимения *вьсь* (<*vьch-) «весь, целый» с помощью суф. *-ак* (*-ѣк*). Праслав. ṷisāka «всячески, любым способом», ср. лит. visõks (вин. п. visóki) «всякий». См. Горяев 1896, 179; Miklosich, 398; SA, 152; Мейе, 39—40; Trautmann, 362—363; Преображенский, I, 102; Vasmer, I, 237. См. *весь, всякий, как, так.*

Вся́кий. Общеславянское: др.-рус. *вьсякыи, вьсакыи, всякыи, вьсѣкыи,* укр. *вся́кий,* бел. *уся́кі,* польск. wszaki, wszelki, wszelaki, чешск. všaký, všelijaký, каш. všelaći, н.-луж. šaki, болг. *все́ки, вся́кой,* с.-х. *сва̏к(и), сва̏којāк,* словенск. vsák. Является полной формой определительного местоимения *всяк* (см.). Образовано подобно *какой* (см.), *такой* (см.). См. Преображенский, I, 102; Vasmer, I, 237; Machek, 563. См. *весь, всяк.*

Вся́чески. Заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **вьсачьскы, вьсѣчьскы,** не зафиксированное, по-видимому, из-за особой стилистической окраски слова и употребления в контексте, ср. отмечаемую в словарях краткую форму местоимения *вьсачьскъ, вьсѣчьскъ* «всяческий, любой, весь» (Срезневский, I, 476; SA, 151—152), является наречным образованием от местоимения *вся́ческий,* суффиксального производного от местоимения *вся́кий* (см.). Др.-рус. *вьсячьскы, вьсячьскы,* отмечаемое в Изборнике Святослава 1073 г. (Срезневский, I, 476) > *всячески* (Поликарпов Лексикон 1704 г.). См. *весь, всяк.*

— Укр. всіля́ко, вся́ко, бел. усяля́кі, болг. вся́как, каш. všělejak.

Вся́чина. Очевидно, восточнославянское: диал. *вся́чина* (Опыт, 30; Мельниченко, 46), укр. *вся́чина, уся́чина* (Гринченко), бел. *уся́чына.* По КСРС впервые отмечается в Хождении на восток Ф. А. Котова в 1-й четверти XVII в. (1624 г., список XVIII в.), но как антропоним. Василей *Всячина* встречается по КСРС в приходно-расходной книге Иосифо-Волоколамского монастыря 1588—1589 гг. Возникло суффиксальным способом словообра-

зования (суф. *-ина*) от сущ. м. р. *всяк* «каждый человек; просторечн.» (Ушаков, I, 417) <определительного местоимения *вьсѦкъ* «всякий, весь», краткая форма (Срезневский, I, 475), суффиксального производного от *весь* (<*вьсь*) «целый, полностью». См. *весь, всяк, всякий.* Употребляется преимущественно в выражении *всякая всячина.*

Втемя́шиться. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1847 г. Является возвратной формой к *втемя́шить* «вбить, втолковать» (САН 1847, I, 187). *Втемя́шить* образовано префиксальным способом от *темя́шить* «бить, колотить кулаками» (Даль 1880, IV, 398), в диалектах еще известно (КрЭС, 70). Ср. диал. вят. *тёмить* «твердить все одно и то же», волог. *темя́ч(ш)ить* «вяло, тихо говорить» (Опыт, 227; Даль 1880, IV, 398). *Темя́шить, темя́сить* «бить кулаками, ударять в голову» — суффиксальное производное от *тéмя*, образовано подобно *(о)голоу́шить* (см). См. САН 1891, I, 577; Vasmer, III, 92. Ср. приводимые обычно в словарных статьях, посвященных *втемяшиться, темяшить:* укр. tem'jažyty «угнетать, подавлять», польск. ciemiężyć «угнетать, притеснять, подавлять» (Vasmer, III, 92; Brückner, 62). См. *темя.*

Втеса́ться (разг., пренебр.). Собственно русское. По КССРЛЯ впервые отмечается в «Ябеде» Капниста 1798 г. Возвратная форма к *втеса́ть* (Даль 1880, I, 402—403), образованного префиксальным способом от *теса́ть* «делать ровным, снимать кору с поверхности дерева» (Ушаков, IV, 696), являющегося общеслав. *Втеса́ться* «проникнуть, войти с помощью силы, наглости; втереться» (Ушаков, I, 419) <*втеса́ться* «врубиться, вклиниться в обтесываемое дерево». См. *тес, тесать.* Ср. *всучить.* — Укр. втесáтися.

Втихомо́лку. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре Даля 1863 г. (I, 241). Наречие *втихомолку* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе сочетания предлога *в* с вин. п. словосочетания *тихая молка* или сложного слова **тихомолка* (последнее сохранилось в наречии *тихомолкою*, которое по КСРС отмечается в Записках Андрея Тимофеевича Болотова 1738—1795 гг.: «Вы знаете, что я́зыкамъ по большей части учутся *тихомолкою*, а особливо когда затверживают что-нибудь наизусть...») и буквально значит «шепотом; тихим наговором, тайным доносом». Сущ. *молка* (в устойчивом словосочетании *язычная молка*) «показание, донос» по КСРС отмечается с конца XVI в.: «...и того стало мнѣ в той *язычной молке* сорок семь рублей...» (Акты собрания Лихачева, под 1586 г.); «...не велѣно на монастырскихъ крестьянѣхъ по *язычной молкѣ* исъ Клушина вытяй правити...» (Расходная книга Болдина монастыря 1585—1589 гг.). Сущ. *молка* представляет собой уменьш. образование либо от

молва, либо от *молвь*. И в том, и в другом случае производное уменьш. должно быть *молвка*. Форма *молвка* отмечается по КСРС с XVII в. наряду со словом *молка*, в том же сочетании *язычная молка* и с тем же знач.: «...без поличного и без *язычной молвки*...» XVII в., Материалы по истории медицины в России; «...в *язычной молвке*...» Арзамасские поместные акты 1578—1618 гг. В дальнейшем группа согласных *-лвк-* в середине слова упрощается в *-лк-*. Впоследствии знач. слова *втихомолку* испытало на себе влияние слова *тихомолком* и стало значить не только «шепотом, потихоньку», но и «молчком». Наречие *тихомолком* близко по знач. и по звучанию наречию *втихомолку*, обычно в словарях эти два слова сопоставляются (Даль 1880, IV, 417—418; ССРЛЯ, II, 906—907), но этимологически они, по-видимому, не связаны друг с другом, и различие в знач. прежде было гораздо больше, чем теперь: наречие *тихомолком*, очевидно, образовано от наречий *тихо* и *молком* «молча» (наречие *молком* «молча» отмечается по КСРС уже в Великих Четьих-Минеях XVI в.). См. Арапова ЭИ, V, 17—19.

Вторга́ться. Восточнославянское: укр. *вторга́тися*, бел. *уторга́цца* (Носович). Глагол *вторгаться* образован с помощью возвратной частицы *-ся* от глагола *вторгать*. Первоначально глагол *вторгать* (сов. вид *вторгнуть*) значил «втыкать»: «Стрелцы пришедъ к Сергиеву мнⷭ҇трю пред домъ великих гⷭ҇дрей положа плахи и *вторгнувъ* топоры учиня троекратное ко окнамъ... поклонение» (Крекшин О зачатии и рождении великого государя имп. Петра Первого... XVIII в.). Глагол *вторгать* образован с помощью приставки *в-* от глагола *торгать*<*търгати* «биться, дрожать» (Срезневский, III, 1051). Глагол *tъrgati «дёргать» является общеслав.: укр. *торга́ти*, бел. *торга́ць* (Носович), польск. targać, чешск. trhati, словацк. trhat', в.-луж. torhać, н.-луж. tergaś, болг. *тръгвам*, с.-х. *тр̀гати*, словенск. tŕgati. Праслав. *tъrgati с перегласовкой представлено в глаголе *tьrgati>*терзать* (см.); с звонким взрывным в *dьrgati>*дёргать* (первоначальное знач., по-видимому, «рвать», сохранившееся в выражении «дергать лен, коноплю»); со смягчением задненебного -д- в *dьrzъkъ>*дерзкий*. См. *исторгнуть*.

Вто́рить. Кроме вост.-слав. яз., известно в польск. яз. (укр. *вто́рити*, бел. *уто́рыць*, польск. wtorzyć и в виде приставочного образования отмечается в ст.-сл. яз.: **овъторити** (в Супральской рукописи, см. SA, 83). Глагол *въторить* образован с помощью суф. *-ить* от порядкового числительного *въторыи*. Как музыкальный термин глагол *вторить* соотносится с сущ. *втора*, восходящим к субстантивированной краткой форме ж. р. числительного *второй*. Сущ. *втора*, возможно, является калькой итал. музыкального термина (ср. у Крылова «...я, прима, сяду против

вторы...»), заимствованного некоторыми слав. яз. для обозначения понятий «второй голос, вторая скрипка, аккомпанемент» (чешск. sekund «второй голос, втора», sekundovati «вторить; аккомпанировать», болг. *секунда* «второй голос, второй тон, следующий за основным», *секундирам* «петь вторым голосом, исполнять вторую партию», польск. sekundować «вторить; петь вторым голосом; исполнять вторую партию» и т. д.).

Втори́чный. Собственно русское. Производное от него наречие *вторично* отмечается по КСРС в Повести о Фроле Скобееве XVII в. по списку XVIII в. Прил. *вторичный* — суффиксальное производное от сущ. **вторица*, сохранившегося в др.-рус. яз. в наречии *въторицею* «вторично, повторно» (зафиксировано в Остромировом евангелии 1056 г.), которое является застывшей формой твор. п. этого сущ. См. *второй*. Ср. *третичный*.

— Макед. вторичен.

Вто́рник. Заимствовано из ст.-сл. яз. Впервые отмечается в Остромировом евангелии 1056 г.

Ст.-сл. **вънторьникъ** образовано либо с помощью суф. **-ьник-** от прил. **въторъи** (КрЭС, 70), либо с помощью суф. **-ик-** от прил. ***въторьнъи**, деривата прил. **въторъи** (ср. рус. (*по*) *вторный*, чешск. úterní «вторичный»). Наряду с сущ. **въторьникъ**, в ст.-сл. яз. представлено также сущ. **въто́ръкъ** (Ассеманиево евангелие; см. SA, 159), образованное с помощью суф. **-ък-** непосредственно от **въторъи**. Сущ. *въторъкъ* является, по-видимому, общеслав., так как в соответственно измененном фонетическом виде представлено во всех слав. яз., кроме болг. яз. (укр. *вівто́рок*, бел. *аўто́рак*, польск. wtorek, чешск. úterek, úterý, словацк. utorok, каш. vtòrk, с.-х. *у̏торак*). Сущ. *второк* «вторник» отмечается также в памятниках рус. яз., хотя и очень редко, см., напр., Письма и бумаги Петра Великого, I, 627, 1688—1701 гг. (по КСРС). И сущ. *въторьникъ*, и сущ. *въторъкъ* значат «второй день недели» (ср. чешск. úterý «вторник», этимологически форма прил.) Такое обозначение вторника как второго дня недели (а не третьего, как в греч. τρίτη «третий день»>«вторник», когда счет ведется от воскресенья как от первого дня недели) отмечается также в лит. и латышск. яз.: лит. antradienis, латышск. otrdiena. В рус. памятниках наряду с формой *вторник* отмечается также форма *овъторьникъ* (Срезневский, II, 595) с начальным *о-*, развившимся перед группой согласных.

— Болг. вторник, макед. вторник, с.-х. уторник.

Второ́й. Общеславянское и.-е. характера: укр. *вторий* (Тимченко), бел. *уторый* (Vasmer, I, 237), *уторой* (Преображенский, I, 101), польск. wtóry (устар.), чешск. úterý «вторник», в.-луж. wutory, ст.-сл. **въторъ**, болг. *вто́ри*. В настоящее время *второй* не имеет общепринятой этимологии. Традиционная этимоло-

тия, связывающая слав. *vъtorъ с лит. añtras, añtaras «второй», прус. antars «другой», др.-инд. ántaras «другой», осет. ændræг «другой», гот. anpar «другой» (Горяев 1896, 181; Преображенский, I, 101; Meillet Études, 407; Абаев, 154—155; Brückner, 636; КрЭС, 70; Сравнительная грамматика герм. яз., III, 377) подвергается критике со стороны Фасмера, который связывает слав. *vъtarъ с др.-инд. vítaras «ведущий далее», vitarám «дальше», авест. vitara-«дальше», представляющими собой сравнительную степень от др.-инд. vi «врозь» (Vasmer, I, 237; Pedersen KZ, 1902, XXXVIII, 395; Mladenov KZ, XLIV, 371). Фасмер считает также неверным сближение *vъtorъ с лат. uter, которое делает Миккола (Mikkola RS, I, 16; см. также Brugmann, I, 1094)..

Второпя́х. Собственно русское. По КСРС в форме *во торопех* впервые фиксируется в 1591 г. в Собрании государственных грамот и договоров. Совр. форма *второпях* отмечается с 1701 г. (Н. Новомбергский, «Слово и дело государевы»). Наречие *второпях* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе слияния предлога *в* и формы местн. п. мн. ч. сущ. *торопь* или *торопъ* «поспешность, суета» (КрЭС, 70). Оба сущ. отмечаются у Даля 1880 г. (IV, 431). В памятниках представлена также форма *въторопѣ* (Рогожский Летописец XV в.). Эта форма, а также широко распространенная рус. фамилия *Торопов* позволяют включать в число возможных исходных сущ. *торопъ*. В таком случае следовало бы ожидать форму **второпах*. Однако наречия часто сохраняют следы старого морфологического оформления (ср. *поделом*), и соответствующая форма *въторопѣхъ*>*второпех* могла оформить окончание по новой модели при сохранении мягкости предшествующего согласного. См. *торопить*, *оторопь*.

Второстепе́нный. Кроме рус. яз., отмечается только в болг. и макед. (болг. *второстепéнен*, макед. *второстепен*). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре 1789 г. Наличие в болг. яз. слова *второстепенен* наводит на мысль о возможном заимствовании этого слова из ст.-сл. яз. Однако этому противоречат два факта: отсутствие этого слова в словарях ст.-сл. яз. и поздняя фиксация его в рус. яз. По-видимому, прил. *второстепенный* следует определить как собственно русское. Болг. *второстепенен* либо заимствовано из рус. яз., либо является независимым от рус. яз. параллельным образованием (оба компонента этого сложного слова имеются в болг. яз. в виде цельнооформленных слов).

Слово *второстепенный* представляет собой сложное прил., образованное с помощью суф. -н- на базе словосочетания *вторая степень*, выступающего в атрибутивной функции. Ср. *первостепенный* в сочетании вопросы *первостепенной* важности.

Втравить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1847 г. Глагол *втравить* «вовлечь кого-л. во что-то»<«приучить ловчее животное или птицу к ловле» образован с помощью приставки *в-* от глагола *травить* «напускать собаку или ловчую птицу на дичь». В совр. рус. яз. *втравить* «приучать к ловле» устарело, хотя это знач. Ушаков (I, 422) дает первым, снабжая лишь пометой «охот.»; в настоящее время в охотничьей терминологии более употребителен глагол *натаскать, натаскивать* (см.). См. *травить, травля.*

Втридорога. Собственно русское (укр. *втридорога*, по-видимому, заимствовано из рус. яз., так как в укр. яз. закономерно было бы ожидать *втридороги*). По КСРС впервые фиксируется в Домострое по списку XVI в.: «...ты купишь *в три дорога...*». Наречие *втридорога* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе предложно-падежной формы *в три дорога* «за тройную цену; значительно дороже настоящей цены», состоящей из предлога *в* с вин. п. словосочетания *три дорога*, которое, в свою очередь, состоит из числительного *три* и согласующегося с ним в числе краткого прил. *дорог-ъ, -а, -о,* по-видимому, в форме м. р. (с числительным *три* имена согласуются в дв. ч.). Отмечаемая в КСРС форма наречия *втридороги* («...да денги *втридороги* займовалъ кабалы на себя давалъ двойные и тройные...», Акты Холмогорской и Устюжской епархии, под 1627 г.), хотя и зафиксирована на век позже, является, по-видимому, более ранней, так как прил. *дорогъ* согласуется с числительным *три* во мн. ч. См. *дорогой.*

Втулка. По-видимому, собственно русское (укр. *втулка*, бел. *утулка* и болг. *втулка*, скорее всего, заимствованы из рус. яз., так как во всех словарях они даются с пометой «техническое» и имеют множество синонимов). По КСРС впервые фиксируется в Описи Вологодских амбаров Кириллова монастыря 1656 г. Сущ. *втулка* образовано с помощью суф. *-к-* от глагола *втулить* «заткнуть, вставить что-л. внутрь чего-то», отмечаемого у Даля (Даль 1880, I, 274), и первоначально представляло собой nomen actionis. Глагол *втулить* образован с помощью приставки *в-* от *тулить* «закрывать, прятать» (Даль 1880, IV, 453). Глагол *тулить* является общеслав. (укр. *тулитися* «льнуть», бел. *туліць* «укрывать», польск. tulić «прижимать», чешск. tuliti se «прижиматься», словацк. túlit' «прижимать», болг. *туля* «прятать», с.-х. *тулити* «гасить», словенск. tuliti (se) «прижиматься»). См. *притулиться, сутулый, туловище.*

Втуне. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в «Новом крепостном строении на мокром или низком горизонте» Кугорна, 1709 г. Наречие *втуне* образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на основе слияния пред-

лога *в* и местн. п. прил. *туний* «безвозмездный» (Срезневский, III, 1037) в краткой форме. Ср. *вскоре*.

Втю́риться. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АР 1789 г. Глагол *втюриться* образован с помощью возвратной частицы *-ся* от глагола *втюрить* «поставить кого-л. в неприятное положение», который отмечается в Словаре АР 1789 г. Глагол *втюрить* образован с помощью приставки *в-* от глагола *тюрить* «крошить хлеб в тюрю»; *тюрить грязью* «идти, месить» (Даль 1880, IV, 463), который, в свою очередь, образован от сущ. *тюря* (см.).

Вуале́тка. Заимствовано из франц. яз., вероятно, в середине XIX в. (по ССРЛЯ впервые отмечается у И. С. Тургенева в «Дыме» 1867 г., по КССРЛЯ — у Боборыкина в «Ходоке») и переоформлено на рус. почве с помощью уменьш. суф. *-ка* по модели *вагонетка* (франц. vagonette), *виньетка* (франц. vignette), *таблетка* (франц. tablette).

Франц. voilette «вуалетка; короткая вуаль, прикрепленная к женскому головному убору» — деминутив от voile «вуаль» (Dauzat, 755; Bloch, II, 723). См. *вуаль*.

— Польск. woalka.

Вуали́ровать. Заимствовано из франц. яз., очевидно, в начале XX в. Впервые отмечается по КССРЛЯ в Историческом вестнике (№ 9, 1905 г.).

Франц. voiler «окутывать покрывалом, скрывать от взоров», словообразовательно переоформленное на рус. почве с помощью суф. *-ировать*, является суффиксальным производным от voile «вуаль, покрывало». В XX в. слово *вуалировать* употребляется в переносном знач. «делать не совсем ясным, как бы прикрывать вуалью» (Ушаков, I, 423).

— Укр. вуалюва́ти, бел. вуалі́раваць.

Вуа́ль. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XVIII в. По ССРЛЯ впервые отмечается в Словаре АН 1891 г. Первоначальное (устар.) написание — *воаль* (ср. И. А. Крылов Модная лавка, 1806 г.).

Франц. voile «вуаль, покрывало» восходит к лат. velum — тж (Горяев 1896, 183; БМ, 120; Vasmer, I, 238; Dauzat, 755). Блок считает, что трудно установить, откуда взята эта форма в романских яз.: от лат. velum — тж или от народных форм, содержащих лат. velum; так как ст.-франц. имел народную форму voil также со знач. «парус», то, скорее всего, в отношении франц. яз. это подтверждает второе предположение (Bloch, II, 373).

Слово *вуаль* во франц. яз. — м. р. В 60-е годы XIX в. в рус. яз. встречается тоже в форме м. р., но уже со Словаря Даля 1880 г. (I, 275) отмечается в форме ж. р.

— Укр. вуáль, бел. вуáль, вэлюм, польск. welon, woal, чешск. závoj, болг. воáл, вуáл, макед. воал, с.-х. воал.

В угóду (только в выражении «в угоду кому-л., чему-л.»). Ср. устар. сейчас «в угоду кого-л., чего-л.». Впервые отмечается в Словаре Даля 1880 г. (IV, 478—479), но дано лишь в примерах. Образовалось лексико-синтаксическим способом на базе сочетания предлога *в* и вин. п. ед. ч. сущ. ж. р. *угода* (см.) «услуга, удовольствие для кого-л.» (Даль 1880, IV, 478—479), представляющего собой безаффиксное производное от глагола *угодить* (см.).

Вулкáн. Заимствовано из яз. ученой латыни в начале XVIII в. Впервые, по мнению Кутиной (176—177), термин использован в рус. яз. Ф. Поликарповым в переводе с лат. яз. книгиВарения «География генеральная» (1718 г.). По свидетельству самого Варения, термин *вулкан* первоначально употреблялся португальскими моряками (География генеральная, 38; см. Кутина, 176—177). В рус. книгах первой трети XVIII в. встречается лишь форма *вулкан* (по свидетельству Кутиной, см. выше). Во второй половине XVIII в. возникает вариантность форм: *вулкан—волкан*, по-видимому, под влиянием форм зап.-евр. яз. (ср. исп. volcan, итал. volcano>vulcano, франц. volcan, англ. volcano).

Очевидно, сущ. *Вулкан* «имя римского бога» было заимствовано рус. яз. непосредственно из лат. яз. в XVII в. (ср. имя *Вулъканус* в Письмах и бумагах Петра Великого, I, 1688—1701 гг. — КСРС).

История формирования термина *вулкан* связана с именем римского бога Вулкана, «работающего» в Этне, «Вулкановой работной палате» (ср. «О возгорании серной горы Геклы» 1730 г., 15). См. Dauzat, 756; Bloch, II, 379.

— Укр. вулкáн, бел. вулкáн, польск. wulkan, чешск. vulkán, словацк. vulkán, болг. вулкáн, макед. вулкáн, с.-х. вулкан, словенск. vulkán.

Вулканизáтор. Заимствовано, по-видимому, из франц. яз. (Słownik wyrazów obcych, 706). По КССРЛЯ впервые фиксируется в Известиях ЦИК от 13 сентября 1930 г.

Франц. vulcanisateur является, очевидно, суффиксальным образованием от vulcaniser, заимствованного из англ. яз. (Dauzat, 758; Bloch — Wartburg, 648).

Упоминание об этом аппарате (и слова Vulcanizer) в New English Dictionary (X, 325) относится уже к 1862 г. См. *вулкан, вулканизировать, вулканизация, вулканический.*

— Укр. вулканізáтор, бел. вулканізáтар, польск. wulkanizator, чешск. vulkanisátor, болг. вулканизáтор.

Вулканизáция. Заимствовано, вероятно, из англ. яз. В форме *вулканизация* фиксируется уже в Энц. словаре Гранат (XI,

532) и в Новом Энц. словаре Бр.-Ефр. (XI, 911). Первоначально было усвоено в виде полукальки *вулканизирование*, по ССРЛЯ впервые зафиксированной в Словаре Толля 1863 г. В совр. рус. яз. формы *вулканизация* и *вулканизирование* сосуществуют (ср. фиксацию ССРЛЯ, II, 922).

Англ. vulcanization «вулканизация» — суффиксальное производное от vulcanize «вулканизировать»; см. *вулканизировать* (Partridge, 788; Dauzat, 758, 782). Термин vulcanization впервые был введен открывшим этот процесс в 1843 г. англ. химиком Гэнкоком (Hancock) по совету его друга Брокдона (Bloch, II, 376; Догадкин, 13—14; БСЭ 1949, IX, 393; Бр.-Ефр. Нов. Энц. сл., XI, 911).

— Укр. вулканізáція, бел. вулканізáцыя, польск. wulkanizacja, wulkanizowanie, чешск. vulkanisace, словацк. vulkanizácia, болг. вулканизáция, с.-х. вулканизација.

Вулканизи́ровать. Заимствовано из англ. или нем. яз. (Авилова, 156). Фиксируется уже в Словаре Бурдона и Михельсона 1866 г.

Англ. vulcanize «вулканизировать», нем. vulkanisieren—тж— дериваты от англ. Vulcan, нем. Vulkan, восходящих к ср.-лат. Vulcanus (Partridge, 788; Bloch, II, 376; Shipley, 382). См. *вулкан, вулканизация, вулканизатор.*

— Укр. вулканізувáти, бел. вулканізавáць, польск. wulkanizować, чешск. vulkanisovati, словацк. vulkanizovat', болг. вулканизи́рам, с.-х. вулканизирати.

Вулкани́ческий. В форме *вулканский* заимствовано, вероятно, из яз. ученой латыни в начале XVIII в. Впервые, по мнению Кутиной (176—177), этот термин встречается в рус. яз. в переводе Ф. Поликарпова с лат. яз. книги Варения «География генеральная» (1718 г.): «Горы *вулканские* в Кордильерах» (92). В дальнейшем термин *вулканский* в рус. яз. утрачивается. В конце XVIII—начале XIX в. появляется форма *волканический* (по ССРЛЯ впервые фиксируемая в Словаре Яновского 1803 г.).

Прил. *волканический*, по всей вероятности, является заимствованием из франц. volcanique —тж. Форма *волканический* вытесняется в рус. яз. на протяжении XIX в. формой *вулканический*; очевидно, это связано с заменой формы *волкан* на *вулкан*, происходящей в то же время.

Франц. volcanique «вулканический», словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-еск-ий*, является дериватом от volcan «вулкан». По свидетельству Бюффона (см. Dauzat, 756), прил. volcanique появилось во франц. яз. в XVIII в. См. Dauzat, 756; Bloch, II, 379.

— Укр. вулкані́чний, бел. вулкані́чны, польск. wulkaniczny, чешск. vulkanický, словацк. vulkanický, болг. вулканйчен, вулкани́чески, с.-х. вӳлкāнски.

Вульгариза́тор. Заимствовано в начале XX в. из франц. или нем. яз. По КССРЛЯ впервые фиксируется у Плеханова в «Материализме и кантианизме» (1898—1899 гг.).

Франц. vulgarisateur, нем. Vulgarisátor являются соответственно суффиксальными производными от vulgaire «вульгарный», vulgär — тж (Dauzat, 758; Bloch — Wartburg, 648). См. *вульгарный.*

— Укр. вульгариза́тор, бел. вульгарыза́тар, польск. wulgaryzator, чешск. vulgarisátor, словацк. vulgarizátor, болг. вулгариза́тор.

Вульгариза́ция. Заимствовано из франц. яз. во второй половине XIX в. Впервые фиксируется уже в Словаре Бурдона и Михельсона 1880 г. (604).

Франц. vulgarisation «распространение, введение в общее употребление», переоформленное в рус. яз. по модели на *-ация*, —суффиксальное производное от vulgariser «популяризировать; опошлять» (Dauzat, 758; Bloch, II, 376). См. *вульгарный, вульгаризировать.*

— Укр. вульгариза́ція, бел. вульгарыза́цыя, польск. wulgaryzacja, чешск. vulgarisace, болг. вулгаризи́ране, вулгариза́ция, с.-х. вулгаризациjа.

Вульгаризи́ровать. Заимствовано из франц. яз. в XIX в. Впервые зафиксировано уже в словаре Бурдона и Михельсона 1880 г. (178).

Франц. vulgariser «популяризировать; опошлять», в рус. яз. словообразовательно переоформленное с помощью суф. *-ировать*, является производным от латинской основы vulgar— Bloch, II, 376; Dauzat, 758. См. *вульгарный.*

— Укр. вульгаризува́ти, бел. вульгарызава́ць, польск. (z)wulgaryzować, чешск. vulgarisovati, болг. вулгаризи́рам, макед. вулгаризи́ра, с.-х. вулгаризирати.

Вульгари́зм. Заимствовано, по-видимому, из англ. яз. в начале XX в. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г.

Англ. vulgarism является суффиксальным образованием (суф. -ism) от прил. vulgar. Первоначально в англ. яз., видимо, означало вообще общее или обычное выражение, а затем приобрело более специальное знач. В этом специальном знач. употреблено уже в 1746 г. (A New English Dictionary, X, 327). См. *вульгарный, вульгаризировать, вульгаризация.*

— Укр. вульгари́зм, бел. вульгары́зм, польск. wulgaryzm, чешск. vulgarismus, болг. вулгари́зъм, с.-х. вулгаризам.

Вульга́рный. Заимствовано из англ. яз. в XIX в. (Булаховский Иностранные элементы, 18). По КССРЛЯ впервые фиксируется в «Рассуждении о лирической поэзии» Державина (1811—1815 гг.).

Англ. vulgar «обыкновенный, пошлый», словообразовательно переоформленное в рус. яз. с помощью суф. *-н-ый*, передает франц. vulgaire —тж, в свою очередь, восходящего к лат. vulgaris —тж (от vulgus «толпа, народ, чернь»). См. Skeat, 596; Dauzat, 758; Bloch, II, 376; Shipley, 382.

— Укр. вульга́рний, бел. вульга́рны, польск. wulgarny, чешск. vulgární, словацк. vulgárny, болг. вулга́рен, макед. вулгарен, с.-х. вулгаран, словенск. vulgaren.

Вундерки́нд. Заимствовано из нем. яз. в XX в. По КССРЛЯ впервые зафиксировано у М. Горького в «Жизни Клима Самгина», (1925—1936 гг.).

Нем. Wunderkind (Wúnder «чудо», Kind «дитя, ребенок») первоначально обозначало чудесным образом рожденного Христа. С 1726 г. слово Wunderkind становится лозунгом за раннее духовное развитие ребенка (Kluge, 871; Paul, I, 754). См. *чудо-ребенок.*

— Укр. вундеркі́нд, бел. вундэркі́нд, польск. wunderkind, болг. ву́ндеркинд (из нем. яз.— РЧД, 114).

Вурдала́к. Общепринятой этимологии нет. Ряд ученых считает имя *вурдалак* видоизменением слова *волколак—волкодлак*, которое, в свою очередь, образовано сложением *волк* (vьlk-) и (*д*)*лака* «волос, шерсть» (ср. ст.-сл. dlaka, с.-х. dlȁka «волос, шерсть», словенск. dlaka «шерсть»), в таком случае *волколак* означает «волчья шерсть, волчья шкура навыворот». Рус. книжным яз. слово *волколак — волкодлак* заимствовано из южнослав. яз. (ср. ст.-сл. влъкодлакъ). См. Виноградов Из истории русской лексики и фразеологии, VI, 11—12; Vasmer, I, 238; САН 1891, I, 582.

Иную точку зрения на происхождение сущ. *вурдалак* высказывает Дмитриев на основании некоторых соображений проф. Дени (Deny Grammaire turque, 862 — см. Дмитриев, 40). Слово это он производит от корня *обур* «обжора», а ближайшей моделью его считает obur-da-lak «прожорливый, пожиратель» (см. Дмитриев, 40). Против — см. Фасмер, I, 366.

По ССРЛЯ впервые отмечается уже в Словаре АН 1891 г. Но Виноградов считает, что «форма *вурдалак* укрепилась в языке русской художественной литературы в 20—30-е годы XIX в.» (см. указ. раб., 11—12).

— Укр. вовкула́к, вовкула́ка, бел. ваўкала́к, польск. wilkołak, чешск. vlkodlak, словацк. vlko(d)lak, ст.-сл. вурколак, болг. *върколак, фръколак* (заимствовано из греч. βουλκολάκας, которое, в свою очередь, заимствовано из слав. яз.), макед. врколак, с.-х. вуко̀длак.

Вчера́. Общеславянское, имеющее соответствия в других и.-е. яз.: укр. *вчо́ра*, бел. *учо́ра*, польск. wczoraj, чешск. včera, словацк. včera, в.-луж. wčera, каш. včerô, ст.-сл. vьčera, болг. *вче́ра*, ма-

кед. *вчера*, с.-х. *jу̏чӗр(а)*, словенск. včę́raj, včeraj; ср. лит. vãkaras, латышск. vakars «вечером», греч. ἑσπέρα, лат. vespera «вечерняя пора» (SA, 151, 327). Наречие *вчера* объясняется по-разному. В соответствии с первой точкой зрения *вчера* по происхождению является старым твор. п. ед. ч. от *вечер* (см.) — Vasmer, I, 238; Vasmer JF, 1924, XLII, 179; Karstien, 112; КрЭС, 70.

Ряд ученых, придерживающихся другой точки зрения, полагает, что *вчера* представляет собой род. п. ед. ч. от сущ. *вечер* (Преображенский, I, 81; Zubatý AfslPh, 1891, XIV, 151; САН 1891, I, 584). Ср. Бранд РФВ, 1891, XXV, 38—40.

Имея в виду акцентологические особенности слова (Vasmer IF, 1924, XLII, 179; Karstien, 112; Fraenkel ZfslPh, 1958, XXVI, 2, 341), следует считать предпочтительной первую точку зрения. Ср. *вечор* (см.), ст.-сл. navьčerъ (Fraenkel, см. выше), лит. vakaróp (Fraenkel, см. выше).

Вчерне́. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Актах, собранных... Археографическою экспедициею (1621 г.). Наречие образовалось путем слияния предлога *въ* и формы местн. п. ед. ч. прил. *чернъ* (ср. раздельное написание *въ чернѣ'* в Словаре АР 1789 г., VI, 706). См. *вчуже*.

Вчу́же. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским 1562 г. Образовалось лексико-синтаксическим способом словообразования на базе сочетания предлога *въ* и местн. п. краткого прил. *чужь* (ср. раздельное написание *въ чу́жѣ* в Словаре АР 1789 г., VI, 832). Ср. *вчерне* (см.).

— Укр. за́чужа, чешск. v cizině.

Въя́ве. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается у Новомбергского Н. в «Слове и деле государевых» (1636 г.). Образовалось путем слияния предлога *в* и формы местн. п. ед. ч. сущ. *явъ* «трезвое состояние» (см. Даль 1880, IV, 671; Грот ФР, 1899, II, 895). См. *въявь*.

Въявь. Собственно русское. По КСРС впервые отмечается в Актах Исторических, собранных археографическою комиссиею (1692 г.). Образовалось путем слияния предлога *в* и формы вин. п. ед. ч. сущ. *явь* «трезвое состояние» (см. Даль 1880, IV, 671; Грот ФР, 1899, II, 895). См. *впредь*, *въяве*.

— Укр. уя́в.

Вы. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *вы*, укр. *ви*, бел. *вы*, польск. wy, чешск. vy, словацк. vy, ст.-сл. **въı**, болг. *вúе*, макед. *вие*, с.-х. vȋ, словенск. vȋ; др.-инд. vas, авест. vō, лат. vōs, др.-прус. wans, греч. ὑμᾶς, ὔμμε, франц. vous, осет. vä (Vasmer, I, 238; Преображенский, I, 103; Walde 1906, 689; Vondrák 1906, I, 108; Brückner, 637; Мейе, 365; SA, 162; Горяев 1892,

28; 1896, 186). *Вы*, первоначально означавшее только нескольких лиц, в дальнейшем приобретает также знач. 2-го л. ед. ч. Это знач. было усвоено рус. яз. через Германию и Польшу из романских яз. Впервые употребление местоимения *вы* — в романе Курбского «Тристан» XVI в. (Соболевский Русские заимствованные слова, 4). См. *ваш*.

Вы́боина. Вероятно, восточнославянское: укр. *ви́боїна*, бел. *вы́боіна*. Образовано с помощью суф. *-ина* от сущ. *выбой* —тж (Даль 1880, I, 278; ср. польск. wybój —тж), в свою очередь, образованного от глагола *выбить* с помощью перегласовки и безаффиксного способа словообразования. Подобную же перегласовку в корне сущ. *выбоина* видит и Чудинов 1901 г. (319): *бои-би*. См. *вымоина*.

— Польск. wybój «выбоина», чешск. výmol; výboj «нападение; электрический разряд», словацк. výboj «электрический разряд».

Вы́бор. Известно в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́бір*, бел. *вы́бар*, польск. wubór, чешск. výběr, словацк. výber, каш. wœbòr. Образовано с помощью безаффиксного способа словообразования и перегласовки от глагола *выбрать*, префиксального производного от *брать* (см.).

Вы́вернуть. Восточнославянское: укр. *ви́вернути*, бел. *вы́вернуць*. По КСРС впервые зафиксировано в Памятниках дипломатических сношений Московского государства с Польско-Литовским 1570 г. Образовано с помощью приставки *вы-* от *вернуть* (Даль 1880, I, 182), соотносящегося с *вертеть* (см.). См. *выверт*.

— С.-х. изврнути.

Вы́верт. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АН 1891 г. (I, 597). Образовано безаффиксным способом словообразования от *вывертеть* «брать или класть навыворот; вынимать из рук крутя» (Даль 1880, I, 281), префиксального производного к *вертеть* (см.). См. *вывих*.

Развитие знач. сущ. *выверт* шло, видимо, таким образом: «действие по глаголу *вывертеть*>необычное телодвижение> уловка, причуда» (САР 1806, I, 805; САН 1847, I, 193; Даль 1880, I, 281; САН 1891, I, 597; Чудинов 1901, 322; ССРЛЯ, II, 967). По КССРЛЯ сущ. *выверт* в знач. «причуда» впервые фиксируется у Достоевского в «Зимних заметках» (1862 г.).

— Укр. ви́верт.

Вы́веска. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́віска*, бел. *вы́веска*, польск. wywieszka, чешск. vývěsný štít, vývěska, словацк. vývesná tabul'a «вывеска», vývеska «оповещение». По КСРС впервые фиксируется в знач. «вывешивание; вес» в Расходной книге Иверского монастыря 1663—64 гг. Образовано с помощью суф. *-к(а)* от основы глагола *вывесить*.

В дальнейшем произошел семантический сдвиг: знач. nomen actionis>знач. предметности (по КСРС сущ. *вывеска* с предметным знач. впервые фиксируется в Письмовнике Курганова 1790 г.). Затем сущ. *вывеска* приобретает новое шутливое знач. — «лицо»: *вывеску испортить* — «избить лицо» (Михельсон Русская мысль и речь, 1902, I, 164).

Вы́вихнуть. Восточнославянское: укр. *ви́вихнути*, бел. *вы́віхнуць*, встречающееся также и в польск. яз.: wywichnąć. По КСРС впервые отмечается в Домострое по списку XVI в. Представляет собой префиксальное производное (приставка *вы-*) от глагола *вихнуть* (САН 1847, I, 129), образованного с помощью суф. *-ну-* от *вихати* «колебать в разные стороны, сдвигать с места» (Срезневский, I, 266; САН 1847, I, 129). См. Vasmer, I, 239; Толмачева, 133; КрЭС, 70.

Глагол *вихати* посредством суф. *-ати* образован от несохранившегося *вихъ* (ср. соответствующие по структуре *смех*, *успех* и т. п.), суффиксального производного со знач. действия от *вити* (Преображенский, I, 86; Горяев 1896, 58; КрЭС, 60).

— Чешск. vymknouti, vyvinouti (Горяев), словацк. vymknúť'si, vytknúť'si (nohu).

Вы́вод. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́вiд*, бел. *вы́вад*, польск. wywod, чешск. vývod, словацк. vývod (ср. болг. *и́звод* «заключение», макед. *извод*, с.-х. *ѝзвод* «извлечение; вывод», словенск. izvòd). У Срезневского (I, 440) впервые фиксируется в двух договорных грамотах Новгорода с вел. кн. Ярославом Ярославичем, 1264—1265 гг. Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *выводить*, производного от *водить* (см.).

Первичное знач. — «устранение кого-, чего-л. откуда-л.» дополняется в дальнейшем переносным — «итог», которое фиксируется уже в Словаре АР 1789 г. (I, 531).

Кроме того, сущ. *вывод* имеет еще одно переносное знач. — «выкуп за невесту», характеризуемое в ССРЛЯ как устар. и обл. (II, 977) (*выводом* названо то, что было первоначально только его условием); фиксируется оно уже в Словаре АН 1891 г. (I, 599).

Вы́водок. Вероятно, восточнославянское: укр. *ви́водок*, бел. *вы́вадак*. Образовано суффиксальным способом словообразования (суф. *-ок*) от сущ. *вывод* «выводок» (ср. Гринченко, I, 149: *Ви́вiд* «выводъ; родъ»), безаффиксного производного от *выводить* «плодить, множить» (Даль 1880, I, 280).

Вы́воз. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́вiз*, бел. *вы́ваз*, польск. wywóz, чешск. vývoz, словацк. vývoz, в.-луж. wuwoz (ср. макед. *извоз*). В нетерминологическом знач. исконно является безаффиксным образованием от глагола *вывозить*.

Новое социально-экономическое знач. появляется в начале XIX в. Так, в Словаре И. Татищева 1816 г. (304) это новое знач. фиксируется в процессе становления: «Exportation (купеч.). Вывоз, отпуск товаров из государства». Ср. САН 1891 г. (I, 600): «*Вывоз*. Употр. особенно в отношении к внешней торговле государства (экспорт)». В этом терминологическом знач. сущ. *вывоз* является семантической калькой англ. export—тж. См. *экспорт, ввоз*.

Выворот (просторечн.). Восточнославянское: укр. *вйворот*, бел. *вывáрат*. В ССРЛЯ датируется XV—XVII вв. Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *вывóротить* «ворочая с силой, сдвигать с места; вырывать» (ССРЛЯ, II, 982), производного от *воротить* «поворачивать, переворачивать, вращать» (Даль 1880, I, 245), восходящего к общеслав. *ворот* (см.).

Первоначальное знач. — «действие от глагола *выворотить»*, сохранившееся до сих пор, в XIX—XX вв. иногда употреблялось в нескольких — более специальных — знач.: «1) выворот платья (САР 1789, I, 890); 2) выворот выпавшей матки (САН 1891, I, 601)» и т. д.

Выгадать. Восточнославянское: укр. *вйгадати*, бел. *выгадаць*. Является префиксальным образованием (приставка *вы*-) от *гадать* в знач. «представлять себе в уме, воображать, придумывать, изобретать» (Даль 1880, I, 339; САР 1806, I, 1074; САН 1847, I, 253 и т. д.). Развитие знач. шло, видимо, следующим образом: *гадать* «представлять себе в уме, придумывать» (см. выше) > *выгадать* «выдумывать, вымышлять» (КСРС — «Совершенный кучер или искусство как... у кареты на козлах ездить...» — Рукопись 1744 г.; САР 1806, I, 819; САН 1847, I, 196; Даль 1880, I, 283 — с пометой *южн*.; САН 1891, I, 604) > «искусство ловко выкраивать, ухитриться кройкою» (САР 1806, I, 819; САН 1847, I, 196; Даль 1880, I, 283; САН 1891, I, 604) > «сберегать, экономить на чем-л. из чего-л.; сократить расходы, труд каким-л. образом» (САН 1847, I, 196; Даль 1880, I, 283; САН 1891, I, 604; ССРЛЯ, II, 985) > «стараться получить что-л. в качестве барыша» (Даль 1880, I, 283; ССРЛЯ, II, 985). См. *гадать*.

Выглядеть (иметь вид). Семантическая калька нем. aussehen (Горяев 1896, 187; Шахматов Очерк, 94; Грот ФР, 1899, II, 895; САН 1891, I, 606; Vasmer, I, 239). Отсюда знач. несовершенного вида, несмотря на приставку *вы*-. Калька возникла в 40-х годах XIX в. в Петербурге (см. Драганов, 172—200; Vasmer, I, 239). В художественной литературе слово *выглядеть* в знач. нем. aussehen встречается у Достоевского и др. (Сорокин, 170).

— Укр. виглядáти «иметь вид; (разг.) выглядывать; (разг.) глядеть», бел. выглядáць «выглядеть», польск. *wyglądać* «вы-

глядывать; выглядеть», чешск. vypadat, vyhlížet «выглядеть», болг. изглѐждам «имею вид», макед. изгледа «выглядеть; казаться», с.-х. изглѐдати «иметь вид».

Вы́года. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́года,* бел. *вы́гада,* польск. wygoda «удобство», чешск. výhoda, словацк. výhoda, каш. vėgœda. По КСРС впервые фиксируется в Письмах и бумагах Петра Великого (IV, 1706 г.). Очевидно, образовано с помощью безаффиксного способа словообразования от *выгодить* (Опыт, 31), префиксального производного от *годити* «прилаживать, приспосабливать» (ср. диал. *годить* «мериться, целиться»). Ср. КрЭС, 78; Даль 1880, I, 283; Vasmer, I, 283; Преображенский, I, 136—137.

— Болг. изго́да, макед. изгода.

Вы́гон. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́гін,* бел. *вы́ган,* польск. wygon, чешск. výhon, словацк. výhon. По КСРС впервые фиксируется в Актах Спасо-Пыскорского монастыря 1641 г. Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *выгонять.* Наряду со знач. действия слово имеет вторичное знач. — места, где совершается действие (Толмачева, 130—131).

Вы́гореть. Восточнославянское: укр. *ви́горіти,* бел. *вы́гарацъ.* В знач. «сгореть» у Срезневского (I, 441) отмечается в Псковской I летописи под 1433 г. По КССРЛЯ в знач. «выцвести (о красках)» впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г., а в знач. «удасться» — в «Перевале» Боборыкина (1894 г., II, 179).

Развитие знач. представляется следующим образом: 1) «сгореть до тла»>«выцвести (о краске)» (краска сгорела, следовательно — материал выцвел); 2) «сгореть до тла»>«удасться» (какое-то дело кончилось, следовательно — удалось; мена положительного и отрицательного оттенков знач., возможно, из табуистических соображений). Знач. «удасться» носит просторечн. оттенок; по всей вероятности, оно заимствовано литер. яз. или из просторечн., или из арготической среды.

В диалектах развитие знач. «удасться» идет дальше: «принести выгоду (от ремесленника кое-что и *выгорит* на малые расходы)» — Грандилевский, 118. См. также Смирнов, 21; Добровольский, 99.

Образовано с помощью приставки *вы-* от *гореть* (см.).

— Чешск. vyhořeti (дотла), словацк. vyhoriet' (дотла), болг. изгоря́ (дотла), с.-х. изгорети (дотла).

Вы́делать. Собственно русское, известное также в чешск. яз.: vydělati «выделать кожу». По КСРС в знач. «выделать кожу» впервые отмечается в Материалах для истории имп. Академии наук 1725 г. Является префиксальным образованием (приставка (*вы-*) от *делать* (см.).

По-видимому, первоначально являлось просто соотносительной формой сов. вида. По КСРС в более ранних памятниках фиксируется в знач. «построить, изготовить, сделать». В дальнейшем глагол *выделать* приобретает более узкое знач. — «выделать кожу».

Выдержать. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Сочинениях и переводах Владимира Лукина (I т., 1765 г.). Укр. *вйдержати*, чешск. vydržeti, словацк. vydržať — видимо, следует воспринимать как самостоятельные образования. Является префиксальным образованием (приставка *вы-*) от *держать* (см.).

Развитие знач. шло, видимо, следующим образом: сов. вид от *держать* (более частное — в музыке) > «вытерпеть».

Выдохнуться. Известно в вост.-слав. яз. (см. сопоставительную часть). По КСРС впервые фиксируется в Архиве князя Куракина 1719 г. Образовано от глагола *выдохнуть* с помощью возвратной частицы *-ся*.

Первоначально глагол *выдохнуться* имел только одно знач. «терять крепость, запах», непосредственно соотносящееся со знач. производящего глагола *выдохнуть* — «испускать дыхание; издавать из себя запах или иное летучее вещество; испарять» (Даль 1880, I, 288). Видимо, во второй половине XIX в. глагол *выдохнуться* приобретает переносное знач. «ослабевать; терять энергию» (САН 1847—I, 200 — еще не дает этого знач., а у Даля 1880, I, 288 — оно уже засвидетельствовано).

— Укр. вйдихатися, бел. вытхнуцца «потерять запах», выдыхнуцца «устать».

Выдра. Общеславянское и.-е. характера: др.-рус. *выдра*, укр. *вйдра*, бел. *выдра*, польск. wydra, чешск. vydra, словацк. vydra, в.-луж. wudra, н.-луж. hudra, ст.-сл. **въıдра**, болг. *вйдра*, макед. *видра*, с.-х. *вйдра*, словенск. vídra; лит. ūdra, латышск. ūdris, др.-прус. wudro, прус. udro, авест. udra-, др.-исл. otr, др.-в.-нем. ottar, др.-норв. otr, др.-инд. udrás, греч. ὕδρος, ὕδρα «водяная змея», лат. lutra<*utrā (Vasmer, I, 239; Преображенский, I, 103; Holub—Kopečný, 426; Machek, 578; Brückner, 637; Trautmann, 334; Walde, 356; Meillet Études, 407—408; Vondrák, 186; Изюмов 1880, 32; Горяев 1892, 28; 1896, 188 и др.). Начальное *в* — протетическое (ср. лит. ūdra, нем. Otter и т. д.). См. Brückner, 627; Vondrák, 186; Бернштейн, 185. Образовано с помощью суф. *-ра* от той же основы, что и сущ. *вода* (см.). *Выдра* буквально значит «водяная». См. *ведро*.

Выем. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в «Дневных записках путешествия доктора Академии наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства» 1780 г. Образовано безаффиксным способом слово-

образования от *выяти* «вынуть», *выиму* — тж (Срезневский, I, 459). См. *вынуть, объем.*

— Укр. ви́ймка.

Вы́жига. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые зафиксировано в Росс. Целлариусе 1771 г. в знач. «серебро или золото, выжигаемое из ткани». Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *выжигать.* См. *жечь.*

В дальнейшем приобретает переносное знач. — «тонкий плут, пройдоха». По ССРЛЯ в этом знач. впервые зафиксировано в Словаре АН 1847 г. (I, 201). Комментарий Михельсона «пройдоха, прошедший сквозь огонь» (I, 165), по всей вероятности, объясняет образ, положенный в основу назв. *выжиги* «плута».

— Укр. ви́жга «золото, серебро, добываемое выжиганием».

Вы́жлец (охотничья собака). Собственно русское. По КСРС впервые зафиксировано в Берестяной грамоте № 135, XV в. Образовано с помощью суф. *-ец* от общеслав. *выжел:* укр. *ви́жел,* бел. *вы́жал,* польск. wyżeł, wyżełek, чешск vyžel, vyžle, словацк. vyžla, с.-х. vȉžel, *ви̏жао, ви̏жле,* словенск. vížel. Общеслав. *wyžьlъ — производное от *wyg- (ср. польск. wyga «старый пес»), образованного, в свою очередь, с помощью суф. -g- (ср. *слуга*) от wyti «выть» (Brückner, 640; Шанский ЭИ, V, 172—176; Трубачев Происхождение названий домашних животных, 24; Holub — Kopečný, 428). Сущ. vyžьlъ входит в словообразовательную модель с суф. *-ьлъ* (ср. *орел, козел, петел,* диал. *кобел* и др.) и является назв. собаки по ее вою, лаю (ср. *лайка, барбос,* диал. *сколуха* «гончая» — Даль 1880, IV, 202, соотносительное с глаголом *сколить* «скулить» и др.) (Шанский, указ. соч.).

Маловероятна и встречает затруднения с исторической, фонетической и семантической точек зрения этимология Фасмера (Vasmer, I, 239), полагающего, что *выжлец,* как производное от *выжел* (<*выжьлъ*), является заимствованием из нем. яз. (ср. нем. *Wîsel «вожак собак»<др.-в.-нем. wîso «вожак, поводырь, вожатый»).

Не более убедительной является этимология Мелиха (Melich Сборник в чест на проф. Л. Милетич, 147), поддерживаемая Махком (Machek, 579), слова vyžьlъ как переоформления венг. vizsla «гончая»: соответствующее венг. слово является, скорее всего, не исконным, а усвоенным у славян (Brückner, 640; Трубачев, указ. соч., 24; Vasmer, I, 239).

Совершенно неверны попытки Ильинского (ИОРЯС 1918, XXIII, I, 130—131) объяснить *выжлец* как слово, родственное лат. vigil «бодрый, живой» и сближение Левенталем (WS, II, 54 — см. об этом у Vasmer'a, I, 239) этого слова с гот. augō

«глаз», др.-инд. ǒhatē «прислушивается, чувствует, замечает» (Vasmer, I, 239; Трубачев, указ. соч., 24).

— Чешск. vyžlec.

Вы́зволить. Древнерусское заимствование из польск. яз. У Срезневского (I, 443) впервые фиксируется в Жалованной грамоте великого князя Александра-Витовта Литовским Евреям 1388 г. (в перепечатке с изд. «Zbior praw Litewskich», 103—109).

Польск. wyzwolić «освободить» образовано с помощью префиксации (приставка wy-) от глагола zwolić «согласиться; выбрать» (Brückner, 630; Пустынникова, 81—82).

Возможно, что первоначально заимствование осуществилось в западных диалектах древнерусского яз.; ср. очень широкую распространенность этого слова в бел. яз. (см. замечания Грота в Словаре АН 1891, I, 620; свидетельства Пустынниковой, 81—82).

— Укр. ви́зволити, бел. вы́зваліць, польск. wyzwolić.

Вызыва́ющий. Собственно русское. По КССРЛЯ впервые фиксируется в «Двойнике» Достоевского (1846-1848 гг.). Словари первоначально фиксируют только *вызывательный* «служащий к вызыванию» (Нордстет 1780, 105; Геснер 1767, 937—938; САН 1847, I, 202—203; Даль 1880, I, 290; САН 1891, I, 622). В Словаре Даля 1880 г. (I, 290) уже фиксируется *вызывающий,* но в знач. «служащий к вывозу». И наконец в Словаре АН 1891 г. (I, 622) отмечается *вызывающий* в знач. «заносчивый, возбуждающий к чему-л. враждебному». Это переосмысление причастия, видимо, связано с употреблением глагола *вызывать* в конструкции *вызывать на что-н.*: «Он *вызвал* меня на этот поступок» (САН 1891, I, 622).

— Укр. визивни́й, польск. wyzywający, чешск. vyzývavý, словацк. vyzývavý.

Вы́кидыш. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе 1762 г. Образовано с помощью суф. *-ыш* от сущ. *выкид* (Даль 1880, I, 292), безаффиксного производного от глагола *выкидывать* «прежде времени рождать живого или мертвого младенца» (САР 1806, I, 858). Ср. *выкидок* — Поликарпов 1704; КСРС — Архив князя Куракина 1705 г.; САН 1847, I, 205; Чудинов 1901, 395.

Первоначально, видимо, имело только одно знач. — «нежизнеспособный плод» (ср. по КСРС — Курганов Письмовник, II, 1790 г.: «*Выпергъ, извергъ, выкидышь*; *выпороток*», САР 1806, I, 858; САН 1847, I, 205). Затем начинает обозначать и сам процесс — «преждевременное рождение нежизнеспособного плода». Подобное знач. фиксируется уже в Словаре Толля 1863 г. (I, 542).

— Укр. ви́кидень, бел. вы́кідыш.

Выключа́ть. Восточнославянское: укр. *виключа́ти,* бел. *выключа́ць.* По КСРС впервые зафиксировано у Н. Новомбергского в «Слове и деле государевых» (II, 1723 г.) в знач. «исключать». Образовано с помощью приставки *вы-* от *ключати* «заключать, запирать» (Срезневский, I, 1231), известного в диалектах до сих пор (Даль 1880, II, 123), производного от *ключ* (см.). Ср. заимствованное из ст.-сл. *исключать* (см.).

В XX в. глагол *выключать* приобрел новое — более узкое — знач. «прекращать действие какого-л. механизма, выводя его из системы действующих аппаратов применением выключателя». По ССРЛЯ впервые глагол в этом знач. зафиксирован в Словаре Ушакова 1935 г. Исходное знач. глагола *выключать* сейчас устарело (ССРЛЯ, II, 1066).

— Болг. изклю́чвам.

Выкрута́сы. Кроме вост.-слав. яз. (укр. *викрута́си,* бел. *выкрута́сы),* встречается в польск. яз.: wykrętasy. Образовано с помощью суф. *-ас-* (ср. содержащие тот же суф. диал. *мордас* «морда», *дубас* «сарафан из дубленого холста, дубленая дубовая лодка», *ленгас* «лентяй», *кубас* «буй; толстяк», антропоним. *Гукасов*< *гукас* «крикун», *Дерибасов*<*дерябас* «драчун») от *выкрут* «изгиб, узор» (ср. также диал. *крута* «украшение, оклад на иконах», *выкрутная баба* «щеголиха»), в диалектах еще употребительного (Даль 1880, I, 295), безаффиксного производного от *выкрутить* «свить, скрутить». Ср. также польск. wykręt «увертка, уловка». См. КрЭС, 71; Шанский ЭИ, III, 62.

Неудовлетворительно этимологически объяснение слова Фасмером (Vasmer, I, 240), сводящееся к ссылке на слово *крутой;* совершенно неясны связи между словами *крутой* и *выкрутасы.*

Вы́куп. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́куп,* бел. *вы́куп,* польск. wykup, чешск. výkup, словацк. výkup, в.-луж. wukup. По КСРС впервые фиксируется в Архиве Строева (I, 90) 1494 г.; у Срезневского (I, 445) в форме *выкѹпъкъ* фиксируется в Псковской судной грамоте 1397—1467 гг. Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *выкупить.*

Наряду со знач. действия, слово имеет вторичное знач.— плата за освобождение.

Вы́литый (похожий). Восточнославянское: укр. *ви́литий* «излитый; слитный; похожий», бел. *вы́літы.* В этом знач. фиксируется уже в Словаре АР 1806 г. (I, 880). Образовалось лексико-семантическим способом словообразования от страд. прич. прош. врем. *вылитый* «отлитый», суффиксального производного (суф. *-т-*) от *вылить* «отлить». См. *лить.* Возможно, исходным был образ: «как бы вылитый в форме кого-то». Ср. управление: «Он *вылитый* в отца, в мать» (САР 1806, I, 880; САН 1847, I, 209), «вы-

литый в него» (Михельсон Русская мысль и речь, I, 167), в дальнейшем утраченное.

— Польск. wykapany «похожий», словацк. vyliaty.

Вылощить. Собственно русское. Параллельные образования в других слав. яз. (укр. *вилощити*, чешск. vyleštiti, dodat lesku, словацк. vyleštit'), по всей вероятности, являются самостоятельными. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Образовано с помощью приставки *вы-* от глагола *лощить* «наводить лоск» (Даль 1880, II, 268), восходящего к сущ. *лоск* (см.).

В дальнейшем глагол *вылощить* «навести лоск на какие-л. предметы» (Даль 1880, I, 297—298) приобретает переносное знач. — «приучать к внешнему лоску». Уже в Словаре Даля 1880 г. (I, 297) находим: *«вылощить* себя. Щеголекъ мой вычистился, *вылощился»*. Здесь, видимо, фиксируется переносное знач. в процессе его становления.

Выместить. Восточнославянское: укр. *вимістити,* бел. *вымесціся.* По КСРС впервые зафиксировано в Дополнениях к Актам историческим, 1613 г. Образовано с помощью приставки *вы-* от *мести́ть* «мстить» (Даль 1880, II, 321), производного от *месть* (см.) (Преображенский, I, 531). Ср. управление: «...всякъ *вымещалъ* ему по своему» (САН 1891, I, 648), «выместить кому» (Даль 1880, I, 301).

— Укр. помсти́тися, польск. pomścić.

Вымога́ть. Слово, встречающееся в ряде слав. яз.: укр. *вимага́ти,* бел. *вымага́ць,* польск. wymagać, чешск. vymáhati, словацк. vymáhat'. По-видимому, в каждом из них оно является самостоятельным образованием (Machek, 303; Brückner, 342). По КСРС впервые фиксируется в Письмах и бумагах Петра Великого, V, 1707 г. Является итеративом от глагола *вымочь* (Даль 1880, I, 301; САН 1891, I, 648), префиксального производного от *мочь* (см.).

О деэтимологизации слова *вымогать* см. у Булаховского (194).

Вы́моина. Восточнославянское: укр. *вимо́їна,* бел. *вымо́іна.* По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АР 1789 г. Образовано с помощью суф. *-ина* от утраченного сущ. *вымой* в знач. «вымоина» (ср. у Даля 1880, I, 302: *вымой* — «что вымыто из земли водою»), в свою очередь, образованного от глагола *вымыть* «отделять и уносить водой» (Даль 1880, I, 302) с помощью перегласовки. Ср. *выбоина* (см.).

— Укр. вими́вина, чешск. výmol, словацк. výmol.

Вы́морочный. Восточнославянское: укр. *ви́морочний,* бел. *вы́марачны.* По КСРС впервые фиксируется в Приходо-расходной книге Волоколамского Иосифова монастыря 1588—1589 гг. Обра-

зовано с помощью суф. *-н-* от сущ. *выморка* «состояние по глаголу *вымирать,* мор» (Даль 1880, I, 299).

Вы́мпел. Заимствовано из голл. яз. (Vasmer, I, 240) в начале XVIII в. По КСРС впервые зафиксировано в Московских ведомостях 1705 г. в форме *вимпел,* в Письмах и бумагах Петра Великого 1707 г. в форме *вымпел,* в Письмах и бумагах Петра Великого, I, 1688—1701 гг. в форме *вымпель.* Форма *вымпель* употребляется также у Татищева В. Н. в «Разговоре о пользе наук и училищ», 1884 г. (см. Виноградов Очерки, 53), а *вимпел* — у Смирнова (76) и Рейфа (140).

Возможно, что голл. wimpel «знамя, флаг» (первоначально — «покрывало, головной платок») является контаминацией wind «ветер» (из winden «обвивать») и лат. pallium «занавес» (Kluge, 862; Paul, I, 745; Franch, 196; Преображенский, I, 104). Vercoullie (393) считает, что в исходной форме wind-pel- второй член необъясним.

— Укр. ви́мпел, бел. вы́мпел, болг. ви́мпел.

Вы́мя. Общеславянское и.-е. характера: укр. *вим'я,* бел. *вымя,* польск. wymię, чешск. výmě, vemeno, словацк. vemä, vemeno, в.-луж. wumjo, н.-луж. humje, ст.-сл. **вымѧ**, болг. *виме,* макед. *виме,* с.-х. *вимe,* словенск. vîme; др.-инд. ūdhar, греч. οὖθαρ, лат. uber, англосакс. úder, англ. udder, голл. ūder, др.-в.-нем. ûtar, лат. sūmen (<sū-ūdhmen), нем. Euter, финск. utar (Vasmer, I, 240; Преображенский, I, 104; Meillet Études, 425; Uhlenbeck, 32; Георгиев, 148; Мейе, 113; Walde, 810; Trautmann, 334; Горяев 1896, 191; Дьяченко, 938; Коген ИОРЯС, 1912, XVII, 4, 402). Общеслав. форма *vymę<*vydmę восходит, видимо, к и.-е. *ūdh-men- (относительно суф. -men ср. лит. tezmu, латышск. tesmens «вымя»). Мейе полагает, что это образование изолированное и почти единственное в своем роде (Meillet Études, 425). Тот же гласный в корне, но на иной ступени чередования обнаруживается в глаголах *у́дить, у́деть* «набухать, вздуться» (Vasmer, I, 240; Георгиев, 148). Начальное v — протетическое (Бернштейн, 186). См. также Vasmer, I, 240; Преображенский, I, 104; Meillet Études, 425; Uhlenbeck, 32; Георгиев, 148; Мейе, 113; Walde, 810; Trautmann, 334; Vondrák, 491; Specht, 73; Горяев 1896, 191; Buck, 249; Дьяченко, 938.

Вы́нудить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые зафиксировано в Словаре АР 1789 г. Образовано в качестве формы совершенного вида с помощью приставки *вы-* от утраченного *нудить* «понуждать, неволить» (Даль 1880, II, 559), восходящего к общеслав. *нуда* (см.). См. также *нужный, принудить.*

— Укр. ви́мусити, чешск. lonutiti, přinutiti, словацк. vynútit' (si) niečo, с.-х. изнудити.

Вы́нуть. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в форме *вымут* в 1600 г. (Багалеевские материалы). Возникло

под влиянием глаголов на *-нуть* типа *двинуть* на базе *вынять,* до сих пор широко употребляемого в диалектах (Бодуэн де Куртенэ ФЗ, 1877, XVI, 1, 26—31; Даль 1880, I, 304; Виноградов Русский язык, 52; Белецкий, 20—21; Обнорский Очерки, 34; Елизаровский, 182; Чудинов 1901, 351). Глагол *вынять* «вынуть» образован с помощью приставки *вы-* от общеслав. *яти* (<ьmti); *н* является вставочным; ср. *снять*. См. *взять*.

— Укр. вййняти, виймáти «вынуть», бел. вы́нящь, польск. wyjąć, чешск. vyndati, словацк. vyňat'.

Вы́пад (в фехтовании). Возможно, лексическая калька нем. Ausfall (ср. Unbegaun Le calque, 38). По КССРЛЯ впервые фиксируется в Письме к М. Горькому И. Волынова от 3 января 1916 г. В первоначальном знач. «действие или состояние от глагола *выпадать*» по ССРЛЯ впервые зафиксировано в Словаре АР 1789 г. (а в форме *выпадка* — в Росс. Целлариусе 1771 г.).

— Укр. вйпад, бел. вы́пад, польск. wypad (возможно, калька нем. Ausfall — Linde, VI, 548), чешск. výpad, словацк. výpad, в.-луж. wupad, с.-х. испад.

Выпирáть. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *випирáти,* бел. *выпірáць*, польск. wypierać, чешск. vypírati, в.-луж. wupěrać. По-видимому, в каждом из этих яз. слово является самостоятельным образованием (Brückner, 434). По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре АР 1789 г. Образовано префиксальным способом словообразования (приставка *вы-*) от глагола *пирать* «давить, жать», в XIX в. в диалектах еще известного (Даль 1880, III, 93). См. *переть*, *пру*.

Вы́полнить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г. (387) в знач. «опорожнить». Образовано с помощью приставки *вы-* от глагола *полнить* «наполнять» (Даль 1880, III, 263), восходящего к прил. *полный* (см.).

В дальнейшем глагол *выполнить* приобретает знач. «исполнить, осуществить» (по ССРЛЯ впервые в этом знач. фиксируется в Словаре АР 1789, IV, 972). Пустынникова (85) полагает, что «функции обозначения начала и конца действия могли развиться из функции обозначения направления действия изнутри наружу, так как при переходе из одной среды в другую действие необходимо заканчивается для одной среды и начинается для другой». Уже в Словаре Даля 1880 г. (I, 307) знач. «опорожнить» вытесняется противоположным знач. «наполнить»: ср. «*выполнить* ров щебнем». Подобное же знач. отмечает САН 1891 г. (I, 667), ССРЛЯ (II, 1151). По всей вероятности, здесь имело место явление энантиосемии.

— Укр. вйконати, бел. вы́канаць, польск. wykonać, чешск. splniti, словацк. splnit', vykonat', vyplnit', болг. изпъ́лня.

Выправить (выпрямить). Восточнославянское: укр. *виправити,* бел. *выправіць.* По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г. *Выправить* «выпрямить» образовано с помощью префикса *вы-* от *править* «прямить» (Даль 1880, III, 378), производного от *правыи* в его основном знач. «какой должен быть» (Преображенский, II, 121; КрЭС, 265).

Глагол *выправить* «выпрямить» в XIX в. приобретает переносное знач. — «исправить погрешности в сочинении», в совр. рус. яз. являющееся терминологическим (САР 1806, I, 924—925; САН 1847, I, 219; Даль 1880, I, 307; САН 1891, I, 668—669).

Следует отличать от глагола *выправить* «выпрямить» омонимическое ему *выправить* «оправдать, избавить от обвинения», образованное с помощью префикса *вы-* от *править* «оправдывать, выставлять правым» (Даль 1880, III, 378), в свою очередь, восходящего к *правыи* в знач. «непорочный» (Даль 1880, I, 377). Фиксуется уже в Росс. Целлариусе 1771 г. (395).

Также омонимичен глагол *выправить* «достать документы в официальном учреждении», образованный с помощью префикса *вы-* от *править* «взыскивать с кого» (Даль 1880, III, 378) (ср. комментарии Словаря АР 1806 г. — I, 924—925 — относительно этого знач. глагола *выправить:* «просить правительство о праве, о принадлежности какой»), образованного, видимо, от сущ. *право.* Фиксируется уже в Словаре АР 1806 г. (I, 924—925).

— Словацк. vypraviť «отправить; снарядить», в.-луж. wuprawjować, болг. изпра́вя (нещо изкривено), макед. исправи, с.-х. исправити.

Выпростать. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые зафиксировано в Словаре АН 1847 г. (I, 220). Образовано с помощью приставки *вы-* от исчезнувшего ныне глагола *простать* «опрастывать, опоражнивать» (Даль 1880, III, 513), деривата от прил. *простой* «порожний, пустой» (Даль 1880, III, 512). См. *простой, опростать.*

— Укр. ви́простати, бел. выпрастаць «выпрямить; расправить», чешск. vyprázdnit.

Выпрячь. Известно в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *випрягти,* бел. *выпрагчы,* польск. wyprząc, чешск. vypřáhnouti, словацк. vypriahnuť (ср. болг. *изпре́гна,* с.-х. *испре̏гнути,* словенск. izpréči). Образовано с помощью приставки *вы-* от *прячь,* сохранившегося в диалектах (Даль 1880, III, 531; Опыт, 182).

Об общеиндоевропейском характере глагола *pręgǫ/*pręg-ti см. в статье *впрячь.* См. также *пряжка, упряжь, напрягать, упругий, супруг, пружина.*

Выпуклый. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Лексиконе Поликарпова 1704 г. Укр. *випуклий*, бел. *выпуклы*, польск. wypukły, чешск. vypuklý, словацк. vypuklý являются, видимо, самостоятельными образованиями (Brückner, 639). Образовано с помощью суф. *-л-* от *выпукнуть* «вздуться» (ср. *пуклый* «пухлый»), префиксального производного от *пукнуть*— тж (КрЭС, 71). См. Vasmer, I, 241; Matzenauer LF, 1888, XV, 172. См. *пучок*.

Выпь. Из слав. яз. встречается только в рус. яз. (ср. укр. *бугай*, бел. *бугай*, чешск. bukač). По свидетельству Булаховского, Преображенского, Charpentier'a, Миклошича (последние трое отмечают только форму *выпъ*), встречается и в ст.-сл. яз. в знач. «чайка-рыболов» (Булаховский ИАН ОЛЯ, 1948, VII, 2, 101; Преображенский, I, 104; Charpentier, 225—226; Miklosich, 397).

Связь *выпъ* (устаревшее — по свидетельству Даля — Даль 1880, I, 309), *выпь* с др.-рус. *выпелица, випль* (Срезневский, I, I, 449, 450, 262) неясна.

Балт. и герм. параллели (латышск. ũpis «филин», лит. ũpas «эхо», др.-сканд. úfr «ночная сова», др.-в.-нем. ũfo) доказывают древность происхождения этого слова (Булаховский ИАН ОЛЯ, 1948, VII, 2, 101; Vasmer, I, 241; Буга РФВ, 1911, LXI, 2, 323; Эндзелин, 219: Charpentier, 225—226; Горяев 1896, 192).

По всей вероятности, слово звукоподражательного характера и образовано от глагола *вопить* с помощью темы -ь (<ĭ или -ъ (<ŭ) (впервые эту связь отметил Даль 1880, I, 309). См. также Булаховский, см. выше; Vasmer, I, 241; Горяев 1892, 28; Чудинов 1901, 359; КрЭС, 71. По мнению Фортунатова, «*ы* возникло из и.-е. *ū, перед которым еще в общеслав. яз. развился гласный u̯ (v)» (Коген ИОРЯС, 1912, XVII, 4, 402).

Выпятить. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые зафиксировано в Словаре АР 1789 г. Образовано с помощью приставки *вы-* от *пятить* «двигать назад» (Преображенский, II, 166), восходящего к сущ. *пята* (см.), соотносящемуся с глаголом *пять, пнуть* (Преображенский, II, 167; Vasmer, II, 241). Здесь имеет место явление энантиосемии.

— Укр. вип'ятити, бел. выпнуць, польск. wypiąć, чешск. vypnout.

Выразить (обнаружить, высказать, изъяснить). Семантическая калька нем. ausdrücken «выжимать; выражать» (Мейе, 274). По КСРС глагол *выразить* «изъяснить» впервые зафиксирован в «Рассуждении какие законные причины Петр Первый... к начатию войны против короля Карла XII Шведского 1700 г. имел» (1717 г.). Ср. первую фиксацию по КСРС глагола *выразить* в его первоначальном знач. «вывихнуть» в Ипатьевской летописи (1249 г.).

Нем. ausdrücken «выжимать; выражать», в свою очередь, калькирует лат. exprimere в некоторых его знач. (Мейе, 247).

— Укр. ви́разити, бел. вы́разіць (мат.), польск. wyrazić «выразить; изобразить» (калькирует нем. слово — Brückner), чешск. vyraziti «выгнать; выразить» (калькирует нем. слово — Мейе, указ. соч., 274), болг. изразя́, с.-х. изразити.

Вы́родок. Кроме вост.-слав. яз. (укр. *ви́родок,* бел. *вы́радак*), встречается также и в польск. яз.: wyrodek. По КСРС впервые зафиксировано в Истории о Мелюзине (перевод с польск. яз. 1677 г. Рукопись конца XVII в.). У Тупикова (99) фамилия *Выродков* зафиксирована в 1530 г. Образовано с помощью суф. *-ок* от *вырод* — тж (ср. укр. *вирід* «урод»; *вырод* в знач. nomen actionis у Даля 1880 г., I, 310), безаффиксного производного от *выродить* «рожать ниже, хуже своей породы или вообще не совсем сходное с породою или видом своим» (Даль 1880, I, 310), ныне сохранившегося в просторечии.

— Чешск. vyvrhel, словацк. vyvrhel', в.-луж. wurod, болг. и́зрод, макед. изрод, с.-х. изрод.

Вы́ручить (спасти). Древнерусское производное с помощью приставки *вы-* от утраченного *ручити* «поручиться», образованного посредством суф. *-ити* от *рука* (<*rǫka) (Срезневский, III, 200). Булаховский (Деэтимологизация, 187) полагает, что здесь «исходным был образ «протянуть руку спасения». У Срезневского (I, 450) впервые зафиксировано в Ипатьевской летописи 1154 г. в знач. «освободить». См. *выручить* (о деньгах), *рука, поручить.*

— Укр. ви́ручити «выводить из затруднительного положения», бел. вы́ручыць.

Вы́ручить (о деньгах). Восточнославянское: укр. *ви́ручити,* бел. *вы́ручыць.* По КСРС впервые зафиксировано в Калужских актах № 25 (1679 г.). Образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе *выручить* «спасти» (см.). Булаховский (Деэтимологизация, 187) полагает, что данное знач. глагола *выручить* «возникло через промежуточное представление «спасти(сь) от убытка». См. *рука, поручить.*

Вы́сечь (огонь). Собственно русское. По КРСР впервые зафиксировано в Грамматике Лудольфа, Оксфорд 1696 г. Образовалось лексико-семантическим способом словообразования на базе глагола *высечь* «вырубить» (КСРС). Видимо, в подобном переосмыслении глагола *высечь* сыграл роль способ получения огня: ударом кремня по кремню. Ср. утраченное ныне выражение *вырубить огня* (Даль 1880, I, 311).

— Укр. ви́сікти «высечь; (устар.) иссечь; изрубить; выпороть», бел. вы́красіць, чешск. vykřesati oheň.

Высо́кий. Общеславянское: укр. *висо́кий,* бел. *высо́кі,* польск. wysoki, чешск. vysoký, словацк. vysoký, в.-луж. wusoki, н.-луж. wu-

soki, husoki, каш. vésoći, ст.-сл. **въıсокъ,** болг. *висóк,* макед. *висок,* с.-х. *вӥсо̄к,* словенск. *visòk*. Образовано с помощью суф. вторичной прилагательности *-ок-* от *высъ* «высокий» (ср. *высь, выше, высший*). *Высъ* (из *ūpso- <*u̯-up-sokos, ps>*с* (ср. то же изменение в *оса*), перед *ы* из ӣ развилось протетическое *в* (ср. *выдра, вымя*) — КрЭС, 71) является родственным др.-инд. úpa «на, вверх», upamás «высший», авест. upama- «высший», греч. ὑψηλός «высокий», ὕψι — тж, ὕψος «возвышенность», др.-в.-нем. ûf, ūph «на, вверх», ubir, нем. über, ирл. ós, uas «наверху, выше» (из *oupso-), галльск. Uxello — dûnom: uxello- «высокий», др.-ирл. uasal «высокий», лат. s-us (<*s-ups), s-ŭb, s-ŭper, s-ŭperus, гот. iup, др.-исл. upp «на, наверх», англосакс. ūp, upp — тж, англ. up, ср.-в.-нем. ûf, auf (Преображенский, I, 104; Vasmer, I, 242; Pedersen IF, 1895, V, 57; Fick, 231; Walde 1906, 604; Prellwitz 1905, 479; Specht, 199; Meillet Études, 328; Vondrák, 104, 289; Fick — Torp, 31; Георгиев, 152; Брандт РФВ, 1891, XXV, 219; Buck, 852; Дьяченко, 111; Откупщиков, 63).

Правда, Бернштейн считает, что изменение сочетания в праслав. и некоторых кельт. яз. (напр., в ирл. яз.), в результате чего возникло соответствие праслав. *ūpso- (>vyso-) и ирл. ós, uas (<aups-), было следствием совершенно различных закономерностей в этих яз. (19).

Высокомéрие. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г. Является суффиксальным образованием (суф. *-uj-*) от прил. *высокомерный* (см.). по модели (ср. *любомудрие, суеверие, лицемерие, полногласие* и т. д.).

— Польск. wysokomyślność (Linde, VI, 607), болг. високомéрие (из рус. яз. — Георгиев, 152).

Высокомéрный. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Истории Ильдежерты Норвежской 1759 г. Образовалось, видимо, лексико-семантическим способом словообразования на базе прил. *высокомерный* «высокомудрый» (ср. Даль 1880, I, 315; Linde, VI, 607), образованного путем словосложения и дальнейшей суффиксации (суф. *-н-*) на базе устойчивого словосочетания *высоко мерить* (ср. *мѣриться* «думать» — Доп. к Опыту, 121). Ср. словацк. vysokomysel'ný «высокомерный», польск. wysokomyślny (Linde, VI, 607).

— Болг. високомéрен (из рус. яз. — Георгиев, 152).

Высокопáрный. Кроме рус. яз., известно в укр., болг. и с.-х. яз. (см. сопоставительную часть). В знач. «напыщенный, высокий (о слоге)» фиксируется уже в Словаре Нордстета 1780 г. (119). Образовалось лексико-семантическим способом словообразования от *высокопарный* «высоко летающий» (по КСРС в этом знач. впервые фиксируется в Новгородской IV летописи XV в.). В свою очередь, *высокопарный* «высоко летающий» образова-

лось на базе словосочетания *высоко парить* с помощью суф. -н- (ср. *высокопаривый* — Алексеев 1817, I, 198).

— Укр. високомо́вний, високопарний, бел. высокамо́ўны, польск. górnolotny, чешск. vznešený, болг. високопа́рен, с.-х. високопаран.

Высокоро́дие. Видимо, собственно русское. Бел. *высокаро́ддзе* и чешск. Vaše Vysokorodí, очевидно, являются заимствованиями из рус. яз. По КССРЛЯ впервые фиксируется у Княжнина в «Чудаках». По всей вероятности, образовано по модели *благородие* с помощью сложносуффиксального способа словообразования на базе словосочетания *высокий род* (ср. Изюмов 1880, 539). Сущ. **благородие** явилось в ст.-сл. яз. словообразовательной калькой греч. εὐγένεια «благородное происхождение, родовитость, знатность; благородство, возвышенность души», и имело соответственно знач. — «благородство» (Срезневский, I, 103) и «знатность» (Срезневский, III, 17).

В дальнейшем сущ. *благородие* в рус. яз. приобретает переносное знач. «почетный титул, присвоенный обер-офицерским чинам», зафиксированное уже в Словаре АР 1806 г. (I, 221).

Высота́. Видимо, общеслав. (ср. ст.-сл. vysota — SA, 163; укр. *висота́,* чешск. výsota — Trávníček, 1666, болг. *висота,* макед. *висота*). Образовано от несохранившегося прил. **высъ* с помощью суф. отвлеченных понятий *-ота*, известного с общеславянской эпохи (см. Черных Очерк, 87 — о суф. *-ота*). См. *высь, выше, высший, высокий, вышина, вышка.*

— Бел. вышыня́, польск. wysokość, словацк. výška, výšina, болг. висина́, с.-х. виси̏на.

Высо́чество. Семантическая калька нем. hóheit (<hochheit). По ССРЛЯ в этом знач. впервые фиксируется в Лексиконе Вейсмана 1731 г. Др.-рус. *высочьство* «высота» у Срезневского (I, 453) фиксируется уже в Изборнике 1073 г. Это первоначальное знач. сейчас утрачено.

— Укр. висо́кість, бел. высо́касць, польск. wysokość, чешск. Výsost, словацк. výsost' «величество», болг. висо́чество (из рус. яз.— Георгиев, 152), с.-х. ви̏сōст, височàнство.

Вы́спренний. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые отмечается в Новгородских служебных минеях (ноябрь 1097 г.). Образовано с помощью суф. **-ьн-** от **въспрь** «вверх, вверху» (Срезневский, I, 453; SA, 163; Востоков, I, 134; Miklosich Lexicon, 116), родственного **въспрение** «полет» (Преображенский, I, 104; Востоков, I, 134; Горяев 1892, 28; Грот ФР, 1899, II, 895) и **въспрьати** «полететь» (Преображенский, I, 104; Востоков, I, 134). **Въспрь** «вверх, в высоту» образовалось с помощью лексико-синтаксического способа словообразования на базе ст.-сл. vъ jisprь, в свою очередь, восходящего к vъ и *из-* (jьz-) и perǫ (Vasmer, I, 242; Брандт РФВ, 1887, XVIII, 9;

Преображенский, I, 104; SA, 163; Горяев 1892, 28; Грот ФР, 1899, II, 895).

Менее убедительна точка зрения Миклошича (Miklosich, 398), сопоставляющего *выспрь* с *высокъ*, по словообразовательным основаниям. См. *парить*, *перо*.

— Укр. ви́спреній, чешск. vznešený.

Вы́стоять. Восточнославянское: укр. *ви́стояти*, бел. *вы́стаяць*. У Срезневского в знач. «избавить, освободить» впервые фиксируется в Ипатьевской летописи под 1160 г. По ССРЛЯ в знач. «перенести, вынести; выстоять до конца» впервые фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г. (485). Глагол *выстоꙗти* «освободить» образован с помощью приставки *вы-* от *стоꙗти* (кого) «защищать» (Срезневский—Псковская I летопись под 1473 г.), восходящего, видимо, к фразеологическому выражению *стоꙗти за кѣмь* в знач. «защищать» (Срезневский — Грамота Новгородского князя Всеволода церкви Іоанна Предтечи на Опоках, д. 1136).

В дальнейшем, по всей вероятности, традиция употребления этого слова была нарушена. Глагол *выстоять* в его совр. знач. образовался от глагола *стоять* в его номинативном знач. Первоначально глагол *выстоять* означал, видимо, только — «стоять где-л. в течение определенного срока» (ср. САР 1806, I, 970; САН 1847, I, 230—231 и т. д.); затем он приобретает два независимых друг от друга переносных знач. — «устоять в борьбе» и «зарабатывать что-л. упорным стоянием», причем второе имеет просторечн. оттенок. См. *стоять*.

— Болг. изстоя́.

Вы́стрел. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́стріл*, бел. вы́страл, польск. (wy)strzał, чешск. výstřel, словацк. výstrel, болг. *ви́стрел* (из рус. яз. — Чукалов, 63). В рус. яз. встречается уже у Ломоносова в 1745 г. (I, 511, § 233). Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *выстрелить*, префиксального производного от *стрѣлить* (Даль 1880, IV, 345), восходящего к сущ. *стрела* (см.).

По всей вероятности, сущ. *выстрел* сразу стало употребляться в отношении огнестрельного оружия, которое появилось уже в XIV в. (Черных Очерк, 127).

Вы́сший. Общеславянское: укр. *ви́щий*, бел. *вышэ́йшы*, польск. wyższy, чешск. vyšší, словацк. vyšší, ст.-сл. **вꙑшьшии**, болг. *висш*, макед. *виш*, с.-х. *ви̏шњӣ*. Является формой сравнительной степени от исчезнувшего прил. **высъ* «высокий» (суф. *-jьш-*) (ср. Черных Историческая грамматика, 214—215). См. *высь*. Первоначальное написание *вышьшии* (vys-—-jьš'-> vyš'ьš-) сохраняется вплоть до конца XVIII в. (САР 1789 г.). Написание *высший* впервые фиксируется, по свидетельству ССРЛЯ, уже в Словаре АН 1847 г. Подобная смена *ш*>*с* свя-

зана с «гиперкоррекцией» слова *высший* по ассоциации с однокорневыми словами *высокий*, *высь*, *высота* и т. п.

В совр. рус. яз. «значение сравнительной степени отчетливо выступает только при противопоставлении или сопоставлении: *высшие* и *низшие сорта чая*» (Виноградов Русский язык, 257).

Высь. Общеславянское: укр. *вись*, *височінь*, бел. *вышыня*, польск. wyżyna «возвышенность, высь», чешск. výše, výšina, словацк. výš, výšina, výška, болг. *вис*, макед. *вис*, с.-х. *висѝна*. Образовано с помощью темы *ь* (<i) от исчезнувшего прил. *высъ* (ср. *выше*, *высший*), восходящего к *ūpsos и родственного, например, греч. hypsos «высота» (Шанский ЭИ, III, 62).

Неудовлетворительна этимология Фасмера (Vasmer, I, 242), который ограничивается одним соотнесением сущ. *высь* с *высокий*. Здесь «соотносительность слов в современном русском языке как бы отождествляется с деривационными отношениями» (Шанский, там же).

Вытворя́ть (делать что-л. из ряда вон выходящее). Восточнославянское: укр. *витворя́ти*, бел. *вытвара́ць*. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Ушакова 1935 г., по КССРЛЯ — у Мамина-Сибиряка в «Городской сестре». Является формой несовершенного вида от *вытворить*, префиксального производного от *творить* (ср. словацк. vytvárať «создавать», каш. vétvařac «выделать (кожу); оштукатурить; снарядить; устроить»). Семантический сдвиг («творить»>«делать что-л. из ряда вон выходящее») произошел, видимо, при переходе в просторечно-арготическую среду употребления.

Выть (глагол). Общеславянское: укр. *вúти*, бел. *выць*, польск. wyć, чешск. *výti*, словацк. vyť, каш. véc, в.-луж. wuć, н.-луж. huć, ст.-сл. **вꙑти**, болг. *вúя*, макед. *витка*, с.-х. *за̏вити*, словенск. víti, zavijati. Точное соответствие др.-инд. ūtíṣ «крик». Корень тот же, что и в лит. ūkas «сова», латышск. auka «буря», др.-в.-нем. ūwilā «сова», н.-нем. eule, герм. ūwwalōn «сова», англосакс. ūle, англ. owl, греч. αὔω «кричу» (Преображенский, I, 105; Vasmer, I, 242; Brückner, 637; Machek, 578; Boisacq, 103; Miklosich, 797; Fick—Torp, 32). См. *выпь*, *вопить*, *вопль*. Форма *выти* восходит к *ū-ti (v — протетическое).

Толкование слова *выть* как родственного рус. *визг*, чешск. vyskati «визжать от радости», болг. *викам* «зову» (Miklosich, 397; КрЭС, 71) требует дополнительной аргументации.

Выть (сущ.; устар.). Видимо, общеславянское, но в настоящее время известно только в рус. диалектах и укр. яз. (укр. *вить* — Тимченко, 467) — Потебня РФВ, 1881, V, 122.

Общепринятой этимологии нет.

Ряд ученых сопоставляет сущ. *выть* с др.-инд. ūtíṣ «понуждение, поддержка, одобрение, средства к жизни», ávati «требует, помогает, радуется», лат. aveo «быть благословенным,

желанным», греч. αἴτης «товарищ, любимец» (Преображенский, I, 105; Vasmer, I, 242; Walde 1906, 53—54; Miklosich, 398; Jagić AfslPh, VII, 483; Uhlenbeck, 32; Prellwitz, 9; Потебня, см. выше; Горяев 1892, 28; 1896, 195).

Против этого решения выступает Mikkola (Berührungen, 106—107). Он связывает *выть* с др.-сканд. *ýti, шведск. диал. yte «налог натурой», yta, yda, датск. yde «доставлять, отпускать». См. также Wanstrat, 36; Thörnqvist, 229.

Интересно развитие знач. слова *выть*, изложенное Потебней (см. выше): «1. позыв на еду; 2. пора еды; 3. время работы от еды до еды; 4. количество пищи; 5. доля; 6. участок земли с угодьями». См. также Преображенский, I, 105; Виноградов О некоторых вопросах, 191; Грот ФР, 1899, II, 16; Филин Исследование, 10; Елизаровский, 117, 52—53; Копорский, 97; Березин 1875, V, 483; Энц. лексикон 1835, XII, 245—246; Толль 1863, I, 547; Даль 1880, I, 644 и т. д.

Грот (см. выше) приводит финск. vuitti «доля, часть», вероятно, заимствованное из рус. яз.

Трубачев (см. Фасмер, I, 372) не исключает возможности заимствования др.-рус. *выть* «участок, единица налогообложения» из др.-нем. *ōt, *ōte; ср. др.-в.-нем. al-ôd, др.-сакс. ôd «земельное владение».

Выу́живать (доставать с особой ловкостью). Кроме рус. яз., известно в укр. и бел. яз. (см. сопоставительную часть). Фиксируется уже в Словаре АН 1891 г. (I, 717). Образовалось лексико-семантическим способом словообразования от глагола *выуживать* «вылавливать удочкой рыбу» (по ССРЛЯ в этом знач. впервые фиксируется в Росс. Целлариусе 1771 г.). Михельсон (Русская мысль и речь, I, 180) следующим образом комментирует новое — переносное — знач. этого глагола: «намек на ужение рыбы». См. *удочка*.

— Укр. виу́джувати, ви́удити, бел. вывуджваць, польск. wyłowiać, словацк. využívat' «использовать что-либо утилизировать, эксплуатировать».

Вы́ходка. Собственно русское. По КСРС впервые зафиксировано в Архиве князя Куракина 1707 г. в знач. «одиночное пение в хоре». Видимо, в 30—40-х годах XIX в. слово *выходка* приобретает новое знач. — «поступок, противоречащий общепринятым правилам поведения». По ССРЛЯ в этом знач. это сущ. впервые зафиксировано в Словаре АН 1847 г. (I, 239).

По всей вероятности, развитие знач. здесь было следующим: «одиночное пение в хоре>поведение одного человека, отличающееся от поведения всех остальных>поступок, противоречащий общеприиятым правилам поведения». Начиная со Словаря АН 1891 г. словари сопровождают первое знач. сущ. *вы́ходка* пометой устар.

Сущ. *выходка* образовано с помощью суф. *-к-а* от *выходить*. См. *ходить*.

— Укр. ви́хватка, бел. вы́хадка.

Вы́хухоль. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Сборнике выписок из архивных бумаг о Петре Великом, 1690 г. (а в форме *выхохоль* — в Таможенных книгах Тихвина монастыря, 1654 г.). Является переоформлением первоначального *выхухоля*, образованного посредством приставки *вы-* от *хухоля*—тж, производного с помощью суф. *-оля* от несохранившегося *хухать* «вонять», родственного, например, чешск. chuchati «дуть», нем. hauchen «пахнуть» (КрЭС, 71). Фиксируемая словарями форма *хохуля* (Даль 1880, I, 325; Горяев 1896, 196) является, по-видимому, переоформлением первоначального *хухоля* под влиянием более регулярной словообразовательной модели (с суф. *-уля*). Тем более, что метатезы происходят и без подобного влияния (ср. *табуретка—тубаретка*). Корень *-хух-* выделяет в слове *выхухоль* и Чудинов (Чудинов 1901, 383). Сопоставление с польск. chuchać, чешск. chuchati «дуть», польск. chuch «дуновение, дыхание», др.-в.-нем. hûchon, н.-нем. hauchen «испускать запах» проводят также Горяев (Горяев 1896, 59) и Преображенский (I, 105). Животное названо по характерному для него запаху (ср. у Даля 1880, IV, 563: «И *хохуля* себя не хулит, даром что воняет») — Преображенский, I, 105; КрЭС, 71.

— Укр. хоху́ля, бел. вы́хухаль, хаху́ля, чешск. chochul.

Вы́честь. Собственно русское. По КСРС в знач. «отнять» впервые фиксируется в Приходо-расходной книге Тихвинского монастыря 1623—1631 гг. Является префиксальным образованием (приставка *вы-*) от глагола *чести, чьтѹ* «считать» (Срезневский, III, 1526—1527). См. Чудинов 1901, 385.

Необходимо отличать глагол *вычесть* «отнять» от омонимического *вычесть* «прочесть», формы сов. вида от *вычитать*, фиксируемого вплоть до Словаря Даля 1880 г. (I, 326).

Вы́чет. Собственно русское, встречающееся также и в чешск. яз.: výčet «перечисление». По КСРС впервые фиксируется в Актах Московского государства 1591 г. Образовано безаффиксным способом словообразования от глагола *вычесть, вычту* «отнять» (см.).

Наряду с более общим и более ранним знач. «исчисление, вычисление», слово *вычет* приобретает впоследствии и более узкое знач.— «удержание из суммы, назначенной в выдачу» (в этом знач. слово употребляется уже в Словаре АР 1806 г., I, 1015).

Вычисле́ние. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые фиксируется в Словаре Нордстета 1780 г. (124). Образовано путем суффик-

сации (суф. *-ение*) от глагола *вычислить* «высчитать», восходящего, в свою очередь, к глаголу *числить* «считать» (САР 1806, VI, 1299), производному от сущ. *числó* (см.).

— Словацк. vyčíslenie, болг. изчислéние.

Вычитáть (отнимать одно число от другого). Собственно русское. Фиксируется уже у Геснера 1767 г. (598). Является префиксальным производным (приставка *вы-*) от *читать* <*čьtǫ, čisti (Vasmer, III, 343; Berneker, I, 174).

Наряду с более общим и более ранним знач. «отнимать одно число от другого», глагол *вычитать* приобретает впоследствии и более узкое — «производить удержание из суммы, предназначенной к выдаче» (в этом знач. слово употребляется уже в Словаре АР 1806 г. — I, 1016—1017).

Необходимо отличать глагол *вычитáть* «отнимать» от омонимического *вы́читать* «узнать из чтения; делать выговор» (причем первое знач. существует до настоящего времени, а второе — фиксируется вплоть до Словаря АН 1891 г. — I, 728).

Формы в других слав. яз. (бел. *вы́чытаць*, польск. wyczytać «вы́читать», чешск. vyčítati «упрекать кого в чем», словацк. vyčítat' «упрекнуть; вы́читать») являются по отношению к рус. *вычитáть* «отнимать» омонимическими.

Вы́чурный. Собственно русское. По ССРЛЯ впервые зафиксировано в Словаре АН 1847 г. Образовано с помощью суф. *-н-* от *вычуры* «резные украшения» (Даль 1880, I, 326) > «узоры» (Курганов Письмовник 1790 г.; Соколов 1834, 463; САН 1847, I, 242; Даль 1880, I, 326) > «причуды» (Даль 1880, I, 326). Сущ. *вычуры* является безаффиксным производным от несохранившегося *вычурить*, являющегося приставочной формой к *чурить* «готовить поделочный лес по издельям» (Даль 1880, IV, 615).

Развитие знач. слова *вычурный* шло таким образом: «сделанный узорами > изысканный > чрезмерно украшенный > безвкусный» (САН 1847, I, 242; САН 1891, I, 729; ССРЛЯ, II, 1328). Сейчас знач. «узорный, изысканный» устарели (ССРЛЯ, II, 1328). См. *чуркá*, *чурбан*.

Неудовлетворительны объяснения Фасмера и Преображенского (Vasmer, I, 243; Преображенский, I, 105), заключающиеся в соотнесении прил. *вычурный* с сущ. *чур* «край, граница, грань».

— Укр. вигáдливий, бел. вы́чварны, чешск. vyumělkovaný.

Вы́шибить. Собственно русское. Впервые фиксируется в Новгородской I летописи под 1335 г. (Срезневский, I, 458). Образовано с помощью приставки *вы-* от *шибить*, в XIX в. в диалектах еще известного (Даль 1880, IV, 632). См. итератив *шибать*.

— Польск. wyścibiać «высовывать», словацк. vyšibat' «постегáть».

Вышина́. Общеславянское: укр. *вишина́*, бел. *вышыня́*, польск. wyżyna, чешск. výšina, словацк. výšina, в.-луж. wysina, болг. *висина́*, *висине́*, макед. *вишина*, с.-х. *виси̏на*, словенск. višína. Образовано с помощью суф. *-ин(а)* от *вышь* — тж (Даль 1880, I, 315) (vysjь), суффиксального производного (суф. -j-) от незафиксированного краткого прил. *высъ*. См. *высокий*, *высь*, *выше*, *высота*, *вышка*, *высший*.

Вы́шка. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́шка* «вышка», бел. *вы́шка* «вышка», польск. wyszka «высота», чешск. výška «вышина, высота», словацк. výška «высота». Образовано с помощью суф. *-ьк-* (>*-к-*) от *вышь* «высота» (Даль 1880, I, 315) (*vysjь), суффиксального производного (суф. -j-) от незафиксированного краткого прил. *высъ*.

По-видимому, первоначально означало вообще возвышенность, вышину (ср. совр. знач. в польск., чешск., словацк. яз.). В рус. яз. затем произошло сужение знач.: «башня». См. *высота*, *вышина*, *высь*, *выше*, *высокий*, *высший*.

Вы́школить. Встречается в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *ви́школити*, бел. *вы́шкаліць*, польск. wyszkolić, словацк. vyškolit'. По КСРС впервые зафиксировано в Сочинениях и переводах Владимира Лукина 1765 г. Образовано с помощью приставки *вы-* от глагола *школить* «учить; держать строго; наказывать» (Даль 1880, IV, 638), отыменного образования от сущ. *школа* (см.).

Вы́шний. Заимствовано из ст.-сл. яз. По КСРС впервые фиксируется в Изборнике Святослава 1076 г.

Прил. **вышьнь** «верхний» (Kurz, 361) образовано с помощью суф. **-ьн-**от наречия **выше**, восходящего к утраченному прил. **высъ* «высокий» (Мейе, 192, 163; КрЭС, 71).

Первоначально прил. *вышний* было многозначно: «верхний, лучший, всевышний» (Срезневский, I, 458). В XIX в. оно еще употребляется во фразеологизмах такого типа, как «*Вышнее* правительство» (Соколов 1834, 464), «*вы́шніе* классы» (Рейф, 140). Но уже в Словаре АН 1891 г. (I, 732) указывается, что прил. *вышний* употребляется только в применении к богу и обычно заменяется словом *высшій*. По указанию ССРЛЯ (II, 1334), прил. *вышний* в совр. рус. яз. употребляется только в поэтической речи. См. *высокий*.

— Укр. ви́шній, бел. вы́шні, чешск. vyšší, словацк. vyšný «верхний».

Вы́я. Слово с темной этимологией. Миклошич, Преображенский, Фасмер оставляют слово без объяснения.

Представляется наиболее вероятным допустить, что в др.-рус. яз. данное слово (Срезневский, I, 459) заимствовано из ст.-сл. яз.

Ст.-сл. **выꙗ** (SA, 162), вероятно, восходит к общеслав. *vyja (ср. др.-рус. *вою*, полаб. våijo). Образовано в общеслав. яз. с

помощью суф. -j- от глагола *выть*. Ср. *шея*. Семантически это оправдывается тем, что горло, т. е. «то, чем воют», представляет собой переднюю часть шеи. Ср. др.-рус. *гърло* «горло, шея, голос» (Срезневский, I, 616). Ср. также сущ. *война* «обвислая кожа под шеей у быка» (Даль 1880, I, 230), производное от *выть*.

Вслед за Фасмером (Vasmer, I, 243) считаем неубедительным сравнение Левенталя (см. об этом у Фасмера — Vasmer, I, 243) с авест. uyamma «недостающий, недостаточный; открытая шея».

Неверна утверждаемая Горяевым (Горяев 1896, 198) связь с корнем *u̯ei, *u̯ī «вить».

Вью́га. Собственно русское. По КСРС впервые зафиксировано у Белокурова С. А. в «Дневальных записках приказа тайных дел» (1657—1675 гг.). Образовано с помощью суф. *-уга* от *вьять* «виться, веять», в диалектах еще известного (см. Даль 1880, I, 328). *Вьять* родственно глаголам *вить* (см.), *веять* (см.). С корнем *ви-/вѣ-* связывают слово *вьюга* Горяев 1892, 28; 1896, 60; Даль 1880, I, 328; Чудинов 1901, 390; Миклошич (Miklosich, 387); САН 1891, I, 736; Траутманн (Trautmann, 345); Фасмер (Vasmer, I, 243).

Неверно предположение о заимствовании из финск. viukka, viuka — об этом см. Vasmer, I, 243.

Сомнительна этимология Преображенского (I, 106), предполагающего исходное **юга* (Vasmer, I, 243).

— Укр. ху́га, бел. завіру́ха, польск. wija, чешск. vánice, болг. вие́лица, с.-х. wejawica.

Вьюк. Древнерусское заимствование из тюрк. яз. Ср. турецк. *уйк* «груз», орхонск. йӯк «груз», татарск.-башк. *йок* «тяжесть», казах. *жук* — тж, кирг. *джук* — тж, др.-уйгурск. jük «груз, повозка, подкрепление», алтайск. *джӱкь* «кладь, груз, вьюк», джагат. *юк* «поручительство» и т. д. См. Дмитриев, 23; Vasmer, I, 243; Berneker, 458; Miklosich, 106; Lokotsch, 77; Преображенский, I, 106; Горяев 1896, 60; Будагов, II, 379; Радлов, IV, 180; Миллер Экскурсы, 214; САН 1891, I, 736.

Употреблено впервые в Таможенной Весьегодской грамоте 1563 г. (Срезневский, I, 438).

В рус. яз. произошло семантическое сближение с *вить*, в результате чего возникло начальное *в* (Преображенский, I ,106; Дмитриев, 23; КрЭС, 72; Соболевский Русские заимствованные слова, 66).

— Укр. в'юк, бел. ую́к, польск. juk, болг. juk «груз, ноша».

Вьюн (растение). Восточнославянское: укр. *в'юн*, бел. *ую́н*. По КСРС в форме *вьюнец* впервые фиксируется в Лечебнике № 3, в начале XVIII в. Является суффиксальным образованием (суф. *-ун*) от глагола *вить*, *виять*, *вьять* (Даль 1880, I, 328—

329). Горяев (Горяев 1896, 201) представляет словообразовательную структуру слова *вьюн* в диахроническом плане в виде следующей формулы: **вьј -ун-ъ*. См. *вьюн* «рыба», *вить*, *вьюга*. — Укр. в'юнок.

Вьюн (рыба). Восточнославянское: укр. *в'юн*, бел. *уюн*. По КСРС впервые фиксируется в Архиве Онежского Крестного монастыря 1666 г. Является суффиксальным образованием (суф. *-ун*) от глагола *вить, віять* (САН 1891, I, 737; Чудинов 1901, 391; Михельсон Русская мысль и речь, I, 172). В дальнейшем сущ. *вьюн* «рыба», по мнению Михельсона, приобретает переносное знач. — «ловкий, изворотливый» (ср. его комментарий: «намек на извивающуюся рыбу» — I, 172). См. *вьюн* «растение», *вить*, *вьюга*.

Вьюро́к (птичка). Восточнославянское: укр. *в'юро́к*, бел. *уюро́к*.

Наиболее вероятна этимология Преображенского (I, 106), соотносящего сущ. *вьюрок* с прил. *юркий*. По-видимому, *-в-* здесь аналогического характера, возникшее под влиянием *вить* (ср. *вьюк*). В таком случае *вьюрок* (<*юрок*) является суффиксальным производным от общеслав. *jurъ (ср. ц.-слав. jurok, vjurok—Miklosich; словенск. jûrka, jûrica, чешск. jiřice, польск. jerzyk, диал. jurzyk, с.-х. jȕričica—Vasmer, I, 244).

Необходимо отлнчать сущ. *вьюрок* «птичка» от омонимического ему диал. сущ. *вьюрок* «моток ниток», восходящего к *вьюр*—тж (ср. *вью́рить* «раздувать» — Куликовский, 13), производного, в свою очередь, от *вить* (Горяев 1896, 202).

Об остальных точках зрения см. у Фасмера (Vasmer, I, 244).

Вью́шка. Собственно русское, известное также и в укр. яз.: *в'ю́шка*. По КСРС впервые фиксируется в Актах Астраханской воеводской избы XVII в. (1619 г.) в знач. «вьюшка пряжи». Видимо, сущ. *вьюшка* «железная или чугунная крышка, закрывающая отверстие в дымоходе» и *вьюшка* «валик, вращающийся между стойками или катушка для наматывания пряжи и т. д.» являются самостоятельными образованиями от глагола *вить* (может быть, через ступень *вьюха* — Спасский 1841, 73; Даль 1880, I, 328—329; Чудинов 1901, 391). Очевидно, сущ. *вьюшка* «задвижка в печной трубе» можно представить как «то место, где дует; место тяги». Тот же образ, по всей вероятности, видит здесь и Горяев, приводя нем. winde, англ. wi-nd-le (Горяев 1892, 28). Ср. болг. *душник* (Чукалов, 167).

В основе знач. сущ. *вьюшка* «прибор для наматывания ниток» лежит другой признак — «обвивать, крутить». Это сущ. имеет следующее развитие знач: «барабан, надеваемый на ось вращения»>«катушка ниток»>«моток пряжи».

Большинство ученых также считает, что сущ. *вьюшка* в обоих своих знач. образовано от глагола *вить*, *віять* (Преобра-

женский, I, 106; Горяев 1896, 203; Грот ФР, 1899, II, 895; Чудинов 1901, 391; Даль 1880, I, 328—329; Malinowski PF, 1895, V, 124). Причем, Малиновский (см. выше) полагает, что знач. «печная задвижка» является метафоричным при первичном «барабан, надеваемый на ось вращения».

Фасмер (Vasmer, I, 244) считает, что к глаголу *вить* восходит только сущ. *вьюшка* в знач. «катушка», а *вьюшка* «печная задвижка» восходит не к *вить*. А мотивы для соотнесения сущ. *вьюшка* «печная задвижка» с глаголом *вить* неясны.

— Бел. юшка «вьюшка».

Вяз. Общеславянское, имеющее соответствия в балт. яз.: укр. *в'яз*, бел. *вяз*, польск. wiąz, чешск. vaz, словацк. väz, в.-луж. wjaz, н.-луж. vjez, с.-х. *вȇз*, словенск. vęz; лит. vìnkšna, латышск. vîksna; ср. также — англосакс. wice, н.-нем. wieke, алб. viδ, viδe (Vasmer, I, 244; Преображенский, I, 111; Miklosich, 57; Meyer, 472; Brückner AfslPh, 1907, XXIX, 433; Pedersen KZ, 1899, XXXVI, 335; Mikkola, 246; Specht, 59, 173; Trautmann, 1910, 461; Trautmann, 360; Brückner, 611). Сомнительно соотнесение Schrader'ом (1917, I, 147) сущ. *вяз* с греч. ἔγχος, ὄγχνη (об этом см.— Boisacq, 214; Vasmer, I, 244).

Некоторые ученые сближают это слово с глаголом *вязать* (см.) (Miklosich, 57; Vasmer, I, 244; Преображенский, I, 111; Черных Очерк, 52; Горяев 1892, 30; 1896, 204). В таком случае дерево названо или по гибкости ствола, или по «связывающему» свойству коры, из которой дерут лыко (КрЭС, 72). Преображенский, ссылаясь на Brückner'а (см. выше, 433), полагает, что сравнение с лит. vìnkšna не подтверждает этого предположения (Преображенский, I, 111).

Вяза́ть. Общеславянское: укр. *в'яза́ти*, бел. *вяза́ць*, польск. wiązać, чешск. vázati, словацк. viazat', в.-луж. wjazać, н.-луж. vjezaś, ст.-сл. **ѩзати**, болг. *ве́жа, ве́звам*, с.-х. *ве̏зати*, словенск. vézati.

Общепринятой этимологии нет. Скорее всего корень тот же, правда с перегласовкой *о/е*, что и в словах *узел*, *уж*, *узкий* (см.). Начальное *в* в таком случае — под влиянием синонимического *верзать* (см. *отверстие*). В соответствии с такой точкой зрения глагол *вязать* представляется родственным лит. añksztas (из anžtas) «узкий», др.-инд. aṁhúṣ «узкий», авест. ązō «теснота, тоска», гот. aggwus, др.-в.-нем. angust, н.-нем. angst, лат. ango, -ere «суживаю», греч. ἄγχω «давлю», ирл. cum-ang «теснота», кимр. cytyng «узкий». См. Преображенский, I, 110—111; Meillet Études, I, 215; Vondrák, 71; Stokes, 14; Torp, 12; Prellwitz, 3; Walde 1906, 30; Fick, 14; Uhlenbeck, 1; КрЭС, 72; Горяев 1892, 30; 1896, 205. Ср. Vasmer, I, 244.

Однако ряд ученых полагает, что *вязать* не связано с *узкий*, т. е. *в* здесь этимологическое; причем *вязать* связывается

с лит. vyža «локоть» (из *vinz), др.-прус. Winsus «шея», гот. windan, греч. εγγύς (ср. болг. *вазъ* «затылок», словацк. vazy; укр. *вязь*) (Walde KZ, 1845, XXXIV, 518; Pedersen KZ, 1904, XXXIX, 437; Vondrák Vgl. sl. Gr., I, 120, 184; Trautmann, 462; Jokl AfslPh, XXIX, 42—43; Брандт РФВ, 1889, XXII, 115—116).

Мейе (MSL, VIII, 236) объясняет *вязать* из контаминации **ѧзати* и **възати* (об этом см. — Преображенский, I, 111; Vasmer, I, 245).

Вязи́га. Собственно русское. По КСРС впервые фиксируется в Домострое, список XVI в. Образовано с помощью суф. *-ига* от *vęzъ «связь» (ср. *вязы* «скулы» — Опыт, 34; Даль 1880, I, 337; *вяз* «составная часть дровней, скрепляющая копылки и полозья» — Мельниченко, 49; чешск. vaz «затылок», др.-прус. winsus «шея»; ст.-сл. vęza, vęzŭ «связь, оковы»—Scheftelowitz, IF, 1913, XXXIII, 148) (Vasmer, I, 245).

Ряд ученых (Грот — САН 1891, I, 419; Горяев 1896, 92; Преображенский, I, 83) считает, что форма *вязига* — переоформление формы *визи́га* под влиянием народноэтимологического соотношения этой последней с прил. *вязкий*.

Фасмер считает это объяснение неубедительным (Vasmer, I, 199). См. также Соболевский (Живая старина, 1892, II, 124). См. *визига*, *вязать*, *вяз*.

— Бел. візі́га.

Вя́знуть. Известно в вост.- и зап.-слав. яз.: укр. *в'язнути*, бел. *вязнуць*, польск. więznąć, чешск. váznouti, váznout, словацк. viaznut', в.-луж. wjaznyć. Образовано от глагола *вязать* «увязать», в XIX в. в диалектах еще известного (Даль 1880, I, 338), с помощью суф. *-ну-*. См. *вязать*, *вяз*, *вязь*.

Вязь. Восточнославянское: укр. *в'язь*, бел. *вязь*. Образовано подобно *резь*, *мазь*, *гарь* и т. д. от глагола *вязати* с помощью безаффиксного способа словообразования. См. *вязать*, *вяз*.

Вя́кать. Кроме рус. яз., известно и в бел.: *вя́каць*. По КСРС впервые зафиксировано в «Отразительном писании о новоизобретенном пути самоубийственных смертей» (1691 г.). Образовано с помощью суф. *-ати* от *вяк* «неясный говор» (ср. КССУЛЯ: «Ни боїця вовк собаки, та ни хоче слухать еї *в'яки*», с.-х. *век* «блеяние»), являющегося, как указывает диал. *венчать* «невнятно говорить» (ср. словенск. vękati «громко плакать, рыдать», vęčati «кричать» — Хостник, 320—321; с.-в.-р. *вяча́ть* «визжать, плакать, кричать» — Даль 1880, I, 338), производным от звукоподражательного *вен* посредством суф. *-къ* (ср. *звякать*, *брякать* и т. п.) — КрЭС, 72.

Неверно сопоставление Горяевым (Горяев 1896, 62) слова *вякать* с др.-инд. vákti «говорить», vácas «слово, речь», лат. vox и т. д. (см. об этом Vasmer, I, 245; Преображенский, I, 111).

О сближении Шефтеловицем глагола *вякать* со звукоподражательными ср.-перс. vāng «крик, шум, голос», белудж. gvānk «зов, звук», новоперс. bāng — тж см. у Фасмера (Vasmer, I, 245).

— Болг. ви́кам «зову, кричу», вик «громкий зов, клик», с.-х. веке̏тати, ве̏кнути «блеять», ве̑к, ве̏ка «блеяние козы», *ви̏ка* «крик», ви́кало «крикун», ви́кати «кричать, звать», словенск. vékati, večati «плакать».

Вя́лить. Восточнославянское: укр. *в'яли́ти,* бел. *вя́ліць.* По КСРС впервые зафиксировано в Домострое по Коншинскому списку (конец XVI — начало XVII в.). Образовано с помощью суф. *-ить* от *вялый* в знач. «вяленый, копченый» (см.).

Вя́лый. Общеславянское: укр. *в'ялий* «вялый, дряблый», бел. *вя́лы,* польск. więdly, zwiędły «увядший, вялый», чешск. zvadlý, povadlý «увядший», словацк. zvädnutý, mdlý (človek), болг. *вял* (перен.). У Срезневского (I, 505) в знач. «вяленый» впервые фиксируется в XV в. В знач. «увядший» встречается уже в Словаре Поликарпова 1704 г. Прил. *вялый* «увядший, засохший» является суффиксальным производным (суф. *-л-*) от *вянуть* (см.). Омонимическое прил. *вялый* «вяленый, копченый» (отмечаемое в качестве устар. и обл. даже в ССРЛЯ, II, 1353—1354) через утраченное промежуточное звено *vędl- (ср. польск. więdły, чешск. zvadlý, povadlý, словацк. zvädnutý; возведение Гротом прил. *вялый* к корню *вяд* — САН 1891, I, 760) восходит, видимо, к глаголу *вядить* «вялить» (Шимкевич, 38; ср. польск. wędzić «вялить», чешск. uditi<ǫditi «коптить» — Исаченко ВЯ, 1957, 3, 123), каузативу от *вядать*<*vendati; ср. *увядать.* См. *вялить.*

В дальнейшем прил. *вялый* «увядший, засохший» приобретает переносное знач. «малоподвижный; бесцветный». Это знач. фиксируется уже в Словаре АР 1789 г. (I, 1137).

Вя́нуть. Общеславянское и.-е. характера: укр. *в'янути,* бел. *вянуць,* польск. więdnąć, чешск. vadnouti, словацк. vädnút', в.-луж. vjadnyć, vjasć, болг. *вя́на,* ст.-сл. **вѧнѫти, оувѧдати,** с.-х. *ве̏нути, ве̏не̄м,* словенск. véniti; ср. слав. формы с перегласовкой: ст.-сл. **осмѫдити** «выжигать тавро», с.-х. *смуд, смудити, сму̑ди̂м,* свуд, словенск. smôd, smôj, smôditi, чешск. smoud, čmoud, польск. swąd, swędzić, ст.-сл. ǫditi, чешск. uditi, польск. wędzić; др.-в.-нем. swintan, ср.-в.-нем. swinden, н.-в.-нем. schwinden, англосакс. swindan (Преображенский, I, III; Vasmer, I, 245; Miklosich, 329; Fick — Torp, 517; Младенов, 64; Holub, 316; Miklosich Lexicon, 124; Горяев 1896, 206; Срезневский, I, 505; Изюмов 1880, 34). Представляет собой суффиксальное образование от *vendati (>*вядать,* ср. в приставочном *увядать*) — КрЭС, 72. Исходная реконструируемая праформа: *vend-, чередую-

щаяся с *svend-, *smend-, *vond-, *svond-, *smond- (см. те же источники). См. *вялый, вялить, буженина.*

Вя́хирь (неповоротливый или несообразительный человек). Собственно русское. Просторечн. В этом знач. фиксируется уже у Даля (Даль 1880, I, 338). Представляет собой суффиксальное образование (суф. *-ирь*<*-ырь*) от диал. *вяха* «ошибка, промах» (ССРЛЯ, II, 1356), производного от *вялый* (см.), вероятно, через ступень *вяха* в знач. nomen agentis (ср. Vasmer, I, 247; Горяев 1896, 207; Miklosich, 380).

— Бел. вяхíр.

Вя́щий. Заимствовано из ст.-сл. яз. (ср. исчезнувшее исконно рус. *вячий* в *Вячеслав*) (Vasmer, I, 247; КрЭС, 72). У Срезневского (I, 505) датируется XI в. При сопоставлении *вячий* и **вѧштии** выясняется, что здесь корень *ven-* оформляется с помощью суф.-tj-. Происхождение ven- неясно. Горяев (Горяев 1896, 208) сопоставляет ст.-сл. **вѧштии** «бóльший» с нем. wünschen «желать» и др.-инд. van,vánati, vanóti «желает, любит, стремится», vān'čhati «желает». Преображенский (I, 112), Ильинский (ИОРЯС, 1918, XXIII, I, 146) считают это сопоставление по фонетическим причинам неубедительным. По тем же основаниям они отвергают толкование Грота (САН 1891, II, 762), полагающего, что *вящий* образовано непосредственно от корня vel- (в *великъ*). Ильинский (см. указ. соч.) сопоставляет *вящий* с лат. vincere «побеждать» и victor «победитель». Эту связь отрицает Фасмер (Vasmer, I, 247), в свою очередь, сближая это прил. с лит. ventà в назв. реки и населенного пункта (см. SA, 150).

— Укр. вя́щший, вя́щий, польск. więc,więcej «итак, посему; же, более, больше», чешск. větší, víc, více, víceju, болг. **веке**, с.-х. **вȅħи**, **вȅħма**, словенск. več из veče, vekš.

I. СЛОВАРИ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ДЛЯ СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ

Словари украинского языка

1. Украинско-русский словарь, т. I, А — Жюрі. Киев, Изд-во АН УССР, 1953.
2. Русско-украинский словарь. Гл. редактор М. Я. Калинович. М., 1948.
3. Історичний словник українського языка під ред. проф. Е. Тимченка, т. I, А — Ж. Харків — Київ, 1930.
4. Словарь украинского языка, собранный редакцией журнала «Киевская старина», сост. Б. Д. Гринченко, т. I, А — Ж. Киев, 1907.

Словари белорусского языка

1. Словарь белорусского наречия, составленный И. И. Носовичем. СПб., 1870.
2. Русско-белорусский словарь под ред. Я. Коласа, К. Крапивы, П. Глебки. М., 1953.
3. Белорусско-русский словарь под ред. акад. АН БССР К. К. Крапивы. М., 1962.

Словари польского языка

1. Польско-русский словарь. Составлен под ред. Юз. Красного. М., 1931.
2. Польско-русский словарь под ред. М. Ф. Розвадовской и Б. Г. Мархлевской, изд. 2. М., 1941.
3. Польско-русский словарь под ред. М. Ф. Розвадовской, изд. 6. М., 1960.
4. Словарь польского и русского языка, составленный по новейшим и лучшим источникам Фр. А. Потоцким, чч. 1—2. Лейпциг, 1873—1876.
5. Słownik rosyjsko-polski i polsko-rosyjski. Opracował W. Jakubowski. Część I, II, Rosyjsko-polska. Czytelnik, 1946—1947.

6. Słownik języka polskiego, t. I, A — C. Polska Akademia Nauk, Warszawa, 1958.
7. Słownik rosyjsko-polski, t. I. Warszawa, 1826—1828.
8. Słownik rosyjsko-polski i polsko-rosyjski. Część pierwsza, rosyjsko-polska. Pod redakcją I. H. Dworeckiego. Warszawa, 1960.
9. Słownik wyrazów obcych. Wydanie trzecie. Warszawa, PJW, 1958.
10. Słownik wyrazów bliskoznacznych pod redakcją dr. Stanisława Skorupki. Warszawa, 1957.
11. Słownik serbochorwacko-polski. Opracował Vilim Frančić, t. I, A—M. Warszawa, 1956; t. II. N—Ž. Warszawa, WP, 1959.

Словари чешского языка

1. Adam — Jaroš — Holub, Český slovník pravopisný a tvaroslovný, Státní pedagogické nakladatelství v Praze, 1955.
2. Česko-ruský slovník. Pod vedením K. Horálka, B. Ilka, L. Kopeckého. Státní pedagogické nakladatelství. Praha, 1958.
3. Česko-ruský technický slovník. Pod redakcí dr. A. Kučery a L. Ioúklové. Praha, 1960.
4. Slovník staročeský. Napsal Jan Gebauer, díl první, A—I. Praha, 1903.
5. Bulharsko-český slovník. Zpracoval Karel Hora, см. словари болгарского языка.
6. Príruční slovník jazyka českého. Vydává Třetí třída České akademie věd a umění, díl I, A — I. Praha, 1935—1937.
7. Русско-чешский словарь. Составили Т. Г. Брянцева, Г. А. Борек, Л. В. Келлер и Е. Л. Оутрата. М., 1947.
8. Rusko-český technický slovník. Sestavili: O. Pekárek, Ing. K. Cacek, M. Krátký, Dr. V. Kvičera. Praha, 1953.
9. Slovník spisovného jazyka českého, díl I, A — M, Nakladatelství Československé akademie věd. Praha, 1960.
10. Slovník jazyka českého. Zpracovali prof. P. Váša a dr. Fr. Trávníček; třetí, přepracované a doplněné vydání, Fr. Borový v Praze, 1946.
11. Velký rusko-český slovník. Za vedení L. Kopeckého, B. Havránka, K. Horálka, díl I, A — Й. Praha, 1952.
12. Чешско-русский словарь под редакцией проф. П. Г. Богатырева. М., 1947.
13. Pech V., Velký slovník cizích slov.
14. Kubišta J., Rejman L., Slovník cizích slov.

Словари словацкого языка

1. Isačenko A. V. Slovensko-ruský prekładový slovník, diel I, A — O, Slovenská akadémia vied a umení. Bratislava, 1950.
2. Priručný slovnik rusko-slovenský za redakcie univ. prof.

A. V. Isačenko, Slovenská akadémia vied a umení. Bratislava, 1952.
3. Slovensko-ruský slovník. Zostavili A. V. Isačenko a D. Kollár. Bratislava, 1959.
4. Slovník rusko-slovenský. Sostavil učitel'ský kolektív Školy práce pri ROH, diel I. Bratislava, «Práca», 1952.
5. Slovník slovenského jaryka, diel I, A-K. Vydavatel'stvo Slovenskej akadémie vied. Bratislava, 1959.
6. Slovník spisovného jazyka slovenského. Sostavili prof. dr. A. Jánosik a prof. Eugen Jóna, Sošit 1-62. Turčiansky sväty, Martin, 1946—1949 (A — I).
7. Vačkový rusko-slovenský slovník. Sost. L. A. Mičátek, 1892.
8. Vel'ký rusko-slovenský slovník. M. Filkusová, E. Kučerová, V. Lapárová, O. Malíková, E. Sekaninová. I diel, A — J. Bratislava, Vydavatel'stvo slovenskej akadémie vied, 1960.
9. Schultz G. Slovník cudzích slov. Bratislava, 1953.
10. Šalingova M. Maly slovník cudzích slov. Bratislava, 1960.

Словари кашубского языка

1. Słownik języka pomorskiego czyli kaszubskiego. Zebrał i opracował Stefan Ramult w Krakowie, 1893.
2. Lorentz Friedrich. Pomoranisches Wörterbuch, Band I, A — P. Berlin, Akademie-Verlag, 1958.

Словари верхнелужицкого языка

1. Filip Jakubaš, Hornjoserbsko-němski słownik. Obersorbish-deutsches Wörterbuch. Budyšin/Bautzen, 1954.
2. Lausißisch wendisches Wörterbuch herausgegeben von prof. Dr. Pfuhl in Dresden. Budissin, 1866.
3. Páta J., Kapesní slovník lužicko-česko-jihoslovanský a českolužický, v Praze, 1921.
4. Serbsko-němski přiručny słowničk. Wobdźěłał A. Mitaš. Budyšin, 1952.

Словари нижнелужицкого языка

1. Словарь нижнелужицкого языка. Сост. проф. Э. Мука, вып. 1, A — Narski. (Фрейберг — Саксония). Изд. Отд. рус. яз. и словесн. Российской акад. наук, Пг., 1921.
2. Bogumił Šwjela, Dolnoserbsko-němski słownik. Budyšin, 1963.

Словари болгарского языка

1. Болгарско-русский словарь. Сост. проф. С. Б. Бернштейн. М., 1953.
2. Bulharsko-český slovník. Zpracoval Karel Kora. Mluvnický přehled spisovné bulharštiny zpracoval A. Frinta. Praha, 1959.

3. Милев А., Николов Б., Братков Й. Речник на чуждите думи в българския език. София, 1958.
4. Речник на съвременния български книжовен език, том първи, А — К. Българска академия на науките, София, 1955.
5. Речник на езика на Христо Ботев, т. първи, А-К. Съставили С. Божков и З. Генадиева. София, 1960.
6. Учебен руско-български речник, ред. Е. М. Главнюков. Софийски държавен университет, 1953.
7. Чукалов С. К. Българско-руски речник. София, 1957.

Словари македонского языка

Македонско-русский словарь. Составили Д. Толовски и В. М. Иллич-Свитыч под ред. Н. И. Толстого. С приложением краткого грамматического справочника, составленного В. М. Иллич-Свитычем. М., ГИС, 1963.

Словари сербохорватского языка

1. Вујаклија М. Лексикон страних речи и израза. Београд, 1954.
2. Игов А. Сърбохърватско-български речник. София, 1959.
3. Djisalović V. Српско-немачки речник. Novi Sad, 1922.
4. Краткий сербскохорватско-русский словарь. Сост. Р. И. Григорьева. М., 1960.
5. Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Na svijet izdaje Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, d. I—XV, u Zagrebu, 1880—1956.
6. Руско-српски речник. Саставио Др. Милош С. Московљевић. Београд, «Просвета», 1949.
7. Лавровский П. А. Русско-сербский словарь. СПб., 1880.
8. Русско-сербский словарь. Сост. Р. И. Григорьева и М. М. Ильина. М., 1946.
9. Руско-српско-хрватски речник. Нови Сад, 1959.
10. Сербско-русский словарь. Составил П. Лавровский. СПб., 1870.
11. Сербско-хорватско-русский словарь. Сост. И. И. Толстой. М., 1957.
12. Словарь русско-сербскохорватский Д. П. Джуровича. Белград, 1936.
13. Słownik serbochorwacko-polski. Opracował V. Frančič, I—II, Warszawa, 1956—1959.
14. Српски рјечник. Скупио га и на свијет издао Вук Стеф. Караџић. Београд, 1898.
15. Српскохрватско-руски речник. Нови сад, 1959.
16. Русско-сербскохорватский словарь. Составили С. Иванович и И. Петранович. М., «Советская энциклопедия», 1965.

Словари словенского языка

1. Glonar Joža, Slovar slovenskega jezika. Ljubljana, 1936.
2. Popólni ročni slovár slovénskega in němškega jezika. Spisal Anton Janežič. Slovénsko-němški děl, u Celovcu, 1851.
3. Slovenski pravopis. Izdala Slovenska akademija znanosti in umetnosti. Ljubljana, 1950.
4. Slovensko-nemški slovar. Uredil M. Pleteršnik, del I, A — O, v Ljubljani, 1894.
5. Хостник М. Словенско-русский словарь. Грамматика словенского языка. *Şlovensko-ruski slovar. Slovnica slovenskega jezika. Горица, 1901.
[redacted]
8. Slovenski pravopis. Ljubljana, 1962.

II. УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Абаев — В. И. Абаев. Историко-этимологический словарь осетинского языка, т. I. Изд-во АН СССР, М.-Л., 1958.

Абаев Осетинский язык и фольклор — В. И. Абаев. Осетинский язык и фольклор, I. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1949.

Аванесов и Ожегов — Русское литературное ударение и произношение. Опыт словаря-справочника. Под ред. Р. И. Аванесова и С. И. Ожегова. Около 50 000 слов. Государственное издательство иностранных и национальных словарей, М., 1955.

Авилова — Н. С. Авилова. Слова интернационального происхождения в русском литературном языке нового времени. М., «Наука», 1967.

Акуленко Об интернациональных словах в современном русском языке — В. В. Акуленко. Об интернациональных словах в современном русском языке (к постановке вопроса). «Учені записки», т. XCIX. Харківський держ. ун-т ім. О. М. Горького. «Труди філологічного ф-ту», т. 6. Харків, 1958, стор. 100—112.

Александров — Д. А. Александров. Слова простонародной речи в Пермской губернии, пословицы, поговорки, приметы. «Записки Уральского общества любителей естествознания», т. XV, вып. 2. Екатеринбург, 1895.

Алексеев 1817 — П. Алексеев. Церковный словарь..., ч. I. СПб., 1817.

Ананьев Латинский словарь — Сокращенный латинский словарь Ананьева, Яснецкого и Лебединского. М., 1862.

Анучин — В. Анучин. Материалы к областному словарю сибирского наречия. Красноярский уезд Енисейской губернии. Отдельный оттиск из 1-го тома «Записок Красноярского подотдела Имп. рус. географического общества», 1904.

Арапова РЯвШ, 1965, 1 — Н. С. Арапова. *Воззриться* или *вóзриться?* «Русский язык в школе», 1965, № 1, 86—87.

Арапова ЭИ, 1966, V — Арапова Н. С. Этимологические заметки. «Этимологические исследования», вып. V. Изд-во МГУ, 1966, стр. 13—19.

Астрахан О ветряной оспе у детей и у взрослых — И. Д. Астрахан. О вѣтряной оспѣ у дѣтей и у взрослых, стр. 1—8. Изъ журнала «Медицинское Обозрѣніе», 1898. Іюнь.

Ахмеров — Башкирско-русский словарь. Около 20 000 слов. ГИС, М., 1958.

Багрянский — И. М. Багрянский. Сложные и составные количественные числительные в русском языке XI—XVII вв. — Труды Узбекского ун-та. Новая серия, вып. 73. Самарканд, 1957, стр. 5—19.

БАС, I — Речник на съвременния български книжовен език, т. I, А—К. София, 1955.

Белецкий — А. А. Белецкий. Об интернационализмах. «Наукові записки Київського державного університету ім. Т. Г. Шевченка», т. XIV, вип. II. Збірник філологічного факультету, 1955, № 8, Київ, стор. 59—81.

Бельчиков — Ю. А. Бельчиков.

Интернациональная терминология в русском языке. Учпедгиз, М., 1959.
Беляев — И. Д. Беляев. Очерк церковной администрации в древней России. «Русская беседа», т. III, кн. 7. М., 1857, стр. 1—44.
Бенвенист — Э. Бенвенист. Индоевропейское именное словообразование. ИЛ., М., 1955.
БЕР — Български етимологичен речник. Съставили Вл. Георгиев, Ив. Гълъбов, Й. Заимов, Ст. Илчев, св. 1-3. София, 1962.
Берг — Ф. Н. Берг. Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка. Сост. под ред. Ф. Н. Берга. М., 1901.
Березин — см. Энц. словарь Березина.
Бернштейн — С. Б. Бернштейн. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Изд-во АН СССР, М., 1961.
Бескровный — Хинди-русский словарь. Составил В. М. Бескровный. ГИС, М., 1953.
Битнер — В. В. Битнер. Словарь научных терминов, иностранных слов и выражений, вошедших в русский язык. Под ред. В. В. Битнера. СПб., 1905.
БМ — И. Ф. Бурдон и А. Д. Михельсон. 30 000 иностранных слов, вошедших в состав русского языка, с означением их корней, изд. второе исправленное. М., 1866.
БМ 1880 — И. Ф. Бурдон и А. Д. Михельсон. Словарь иностранных слов «60 000», вошедших в употребление в русском языке с означением их корней. Изд. С. И. Леухина в Москве, 1880.
БМ 1917 — И. Ф. Бурдон, А. Д. Михельсон. Полный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке, с означением их корней. Составили по лучшим источникам Бурдон и Михельсон. Изд. 12. М.—Пг., 1917.
БМЭ, II — Большая медицинская энциклопедия, гл. ред. А. Н. Бакулев, т. II. Медгиз, М., 1957.
Бодуэн де Куртенэ ФЗ, 1877, XVI — И. А. Бодуэн де Куртенэ. Славянский вестник. О так называемой «эвфонической вставке» согласного *н* в славянских языках. «Филологические записки», вып. I. Воронеж, 1877, XVI, стр. 1—37.
Богораз — В. Г. Богораз. Областной словарь колымского русского наречия. «Сборник отделения русского языка и словесности», т. LXVIII, № 4. СПб., 1901.
Борковский и Кузнецов — В. И. Борковский, П. С. Кузнецов. Историческая грамматика русского языка. М., Изд-во АН СССР, 1963.
Боровой — Л. Боровой. Путь слова. Очерки о старом и новом в языке русской советской литературы. М., «Советский писатель», 1960.
Брандт РФВ, 1887, XVIII — Р. Брандт. Об этимологическом словаре Миклошича. «Русский филологический вестник», т. XVIII. Варшава, 1887, стр. 1—40.
Брандт РФВ, 1889, XXII — Р. Брандт. Дополнительные замечания к разбору Этимологического словаря Миклошича. «Русский филологический вестник», т. XXII. Варшава, 1889, стр. 112—144.
Брандт РФВ, 1890, XXIII — Р. Брандт. Дополнительные замечания к разбору Этимологического словаря Миклошича. «Русский филологический вестник», т. XXIII. Варшава, 1890, стр. 289—305.
Брандт РФВ, 1891, XXV — Р. Брандт. Дополнительные замечания к разбору Этимологического словаря Миклошича. «Русский филологический вестник», т. XXV. Варшава, 1891, стр. 27—40.
Брандт РФВ, 1891, XXV — Р. Брандт. Дополнительные замечания к разбору Этимологического словаря Миклошича (окончание). «Русский филологический вестник», т. XXV, № 1—2. Варшава, 1891, стр. 213—247.

Бременер Туберкулез кожи — М. М. Бременер. Туберкулез кожи. М.—Л., Биомедгиз, тип. Профиздата в Москве, 1937.

Бр.—Ефр. — см. Бр.-Ефр. Энц. словарь.

Бр.—Ефр. Нов. энц. словарь — Новый энциклопедический словарь. Типография Акционерного общества «Брокгауз—Ефрон», СПб., б. г.

Бр.—Ефр. Энц. словарь — Энциклопедический словарь. Издатели Ф. А. Брокгауз (Лейпциг) и И. А. Ефрон (С.-Петербург), тт. 1—46, СПб., 1890—1907.

Бр.—Ефр. 1905 — Энциклопедический словарь. Дополнительный том Аа-Вяхирь. Издатели Ф. А. Брокгауз (Лейпциг) и И. А. Ефрон (С.-Петербург). СПб., 1905.

БСЭ 1928, V—X — Большая советская энциклопедия, тт. V—X. М., Акционерное общество «Советская энциклопедия», 1928.

БСЭ 1951, VII — Большая советская энциклопедия, т. VII. М., 1951.

Буга ИОРЯС, 1912, XVII, 1 — К. К. Буга. Lituanica. I. К вопросу о хронологии литовских заимствований с русского. II. Литовско-латышские *uo* и *ie* заимствованных слов на месте ожидаемых ū и ī. III. Этимологии.— «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии паук», т. XVII, кн. 1. СПб., 1912, стр. 1—52.

Буга РФВ, 1911, LXV, 2 — К. К. Буга. Baltica. О происхождении литовского z. «Русский филологический вестник», т. LXV, вып. 2. Варшава, 1911, стр. 302—326.

Буга РФВ, 1912, LXVII — К. К. Буга. Славяно-балтийские этимологии. «Русский филологический вестник», т. LXVII. Варшава, 1912, стр. 232—250.

Буга РФВ, 1915, LXXIII — К. К. Буга. Славяно-балтийские этимологии. «Русский филологический вестник», т. LXXIII. Варшава, 1915, стр. 335—343.

Буга РФВ, 1916, LXXV — К. К. Буга. Славяио-балтийские этимологии. «Русский филологический вестник», т. LXXV. Варшава, 1916, стр. 141—156.

Буга Славяно-балтийские этимологии — см. Буга РФВ, 1912, LXVII.

Будагов — Р. А. Будагов. О так называемом «промежуточном звене» в смысловом развитии слов. Сборник статей по языкозиаиию. Профессору Московского университета акад. В. В. Виноградову. Изд-во МГУ, 1958.

Булаховский Деэтимологизация — Л. А. Булаховский. Деэтимологизация в русском языке. «Труды Института русского языка», т. I. Изд-во АН СССР, М.—Л., 1949.

Булаховский Деэтимологизация сложений — Л. А. Булаховский. Деэтимологизация сложений в русском языке. «Мовознавство», т. 9, 1951, стор. 71—78.

Булаховский ИАН ОЛЯ, 1948, VII— Л. А. Булаховский. Общеславянские названия птиц. «Известия Академии наук СССР». Отделение литературы и языка, т. VII, вып. 2. Изд-во АН СССР, М.—Л., 1948, стр. 97—124.

Булаховский Иностранные элементы — Л. А. Булаховский. Иностранные элементы в русской художественной литературе и отношение к ним в 1-й половине XIX в. «Научные записки Харьковского гос. педагогического института иностранных языков», т. I. Харьков, изд. Харьковского гос. пед. ин-та иностр. яз., 1939, стр. 7—33.

Булаховский Исторический комментарий — Проф. Л. А. Булаховский. Исторический комментарий к литературному русскому языку. Харьков — Киев. 1937.

Булаховский Общеславянские названия птиц — см. Булаховский ИАН ОЛЯ, 1948, VII.

Булаховский Об интонационных суффиксальных дублетах — Л. А. Булаховский. Об интонационных суффиксальных

дублетах в праславянском языке. «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. XXXI. СПб., 1926, 327—341.

Булаховский Русское ударение — Л. А. Булаховский. Русское ударение заимствованных слов. «Русский язык в школе», 1956, № 4, стр. 8—15.

Булаховский Семасиологические этюды — Л. А. Булаховский. Семасиологические этюды. Славянские наименования птиц. «Вопросы славянского языкознания», т. I. Львов, 1948, стр. 153—197.

Булич РФВ, 1886, XV — С. Булич. Заимствованные слова и их значение для развития языка. «Русский филологический вестник», т. XV. Варшава, 1886, стр. 344—361.

Виноградов Вопросы стилистики 1966, 42 — В. В. Виноградов. Из истории русских слов и выражений. «Вопросы стилистики», 1966, стр. 34—43.

Буслаев — Ф. И. Буслаев. Историческая грамматика русского языка. М., Учпедгиз, 1959.

Буслаев 1868 — Ф. Буслаев. Историческая грамматика русского языка, составленная Ф. Буслаевым. М., 1868.

Валькова — Д. П. Валькова. Лексика «Путешествия» П. А. Толстого. Диссертация на соискание ученой степени канд. филол. наук. Л., 1965.

Варьете и цирк, 1912, I — Б. П. С. Московский обзор варьете и цирков. «Варьете и цирк», редактор-издатель Я. Г. Бадиков, № 1. СПб., 1912, стр. 5.

Василевская Словосложение — Е. А. Василевская. Словосложение в русском языке (очерки и наблюдения). М., Учпедгиз, 1962.

Васильев О значении каморы в некоторых древнерусских памятниках XVI—XVIII вв. — Л. Л. Васильев. О значении каморы в некоторых древнерусских памятниках XVI—XVIII вв. Л., Изд-во АН СССР, 1929.

Васнецов — Н. М. Васнецов. Материалы для объяснительного областного словаря вятского говора. Вятка, 1907.

Вахрос — И. Вахрос. Наименования обуви в русском языке. I. Древнейшие наименования допетровской эпохи. Хельсинки, 1959. (В издании Neuvostoliitto-instituutin Vuoskirja, № 6—10, прил.)

Вей — М. Вей. К этимологии древнерусского *Стрибог*. «Вопросы языкознания», 1958, № 3, стр. 96—99.

Вейгелин — К. Е. Вейгелин. Путь летчика Нестерова. М.—Л., Оборонгиз, 1939.

Вейсман — Э. Вейсман. Немецко-латинский и русский лексиконы. СПб., 1731.

Верцнер Ветряная оспа — В. Н. Верцнер. Ветряная оспа. М., Медгиз, 1963.

Веселитский — В. В. Веселитский. Развитие отвлеченной лексики в русском литературном языке первой трети XIX века. М., «Наука», 1964.

Виноградов Из истории русской лексики — В. В. Виноградов. Из истории русской лексики. «Русский язык в школе», 1941, № 2, стр. 12—19.

Виноградов Из истории русской лексики и фразеологии — В. В. Виноградов. Из истории русской лексики и фразеологии. «Доклады и сообщения Института языкознания АН СССР», т. VI. М., Изд-во АН СССР, 1954, стр. 3—22.

Виноградов Историко-этимологические заметки — В. В. Виноградов. Историко-этимологические заметки. (О русских словах *воззрение* и *завалящий*). «Этимологические исследования по русскому языку», вып. 1. Изд-во МГУ, 1960, стр. 52—58.

Виноградов Лексикологические заметки — В. В. Виноградов. Лексикологические заметки. «Ученые записки Моск. гос. педагогич. ин-та педологического отделения». М., изд. Моск. гос.

пед. дефектол. ин-та, 1941, стр. 3—57.

Виноградов О некоторых вопросах— В. В. Виноградов. О некоторых вопросах русской исторической лексикологии. «Известия Академии наук СССР». Отделение литературы и языка, т. XII, вып. 3. М.—Л., Изд-во АН СССР, 1953, стр. 185—210.

Виноградов Основные этапы — В. В. Виноградов. Основные этапы истории русского языка. «Русский язык в школе», 1940, № 3, стр. 1—15.

Виноградов Очерки — В. В. Виноградов. Очерки по истории русского литературного языка XVII—XIX вв. Учпедгиз, М., 1938.

Виноградов Русский язык—В. В. Виноградов. Русский язык (Грамматическое учение о слове). Учпедгиз, М.—Л., 1947.

Виноградов РЯвШ, 1941, 2 — см. Виноградов. Из истории русской лексики.

Виноградов ЭИ, 1960, I — см. Виноградов Историко-этимологические заметки.

Винт и его правила — Винт и его правила. СПб., 1880.

Водарский — В. Водарский. Областные слова Рыбинского уезда Ярославской губернии. «Живая старина», вып. 3 и 4. СПб., 1902, стр. 392—412.

Волоцкий — В. Волоцкий. Сборник материалов для изучения ростовского (Яросл. губ.) говора. «Сборник отделения русского языка и словесности», т. LXXII, № 3. СПб., 1902, 1—115.

Воронцова — В. Л. Воронцова. *Вáхтер* или *вахтёр?* «Вопросы культуры речи», II. М., Изд-во АН СССР, Институт русского языка, 1959.

Востоков — А. Х. Востоков. Материалы для сравнительного и объяснительного словаря и грамматики, т. I. Словарь церковно-славянского языка. СПб., 1858.

ВСЯ — Вопросы славянского языкознания, Изд-во АН СССР, М.

Вујаклија — Милан Вујаклија. Лексикон страних речи и израза. У редакцији д-р Светомира Ристића и д-р Радомира Алексића. Просвета, Београд, 1954.

ВЯ — Вопросы языкознания. Изд-во АН СССР, М.

Гальди — Л. Гальди. Слова романского происхождения в русском языке. Доклад, представленный венгерской делегацией на IV Международном съезде славистов. Изд-во МГУ, 1958.

Георгиев — В. Георгиев. Българска етимология и ономастика. София, 1960.

Георгиев ВЯ, 1954, 4 — В. Георгиев. Вопросы родства средиземноморских языков. «Вопросы языкознания», 1954, № 4, стр. 42—75.

Георгиев ВЯ, 1956, 1 — В. И. Георгиев. Проблема возникновения индоевропейских языков. «Вопросы языкознания», 1956, № 1, стр. 43—67.

Георгиев ВЯ, 1958, 6 — В. Георгиев. Балто-славянский и тохарский языки. «Вопросы языкознания», 1958, № 6, стр. 3—20.

Георгиев Исследования — В. Георгиев. Исследования по сравнительно-историческому языкознанию (родственные отношения индоевропейских языков). ИЛ, М., 1958.

Герасимов — М. К. Герасимов. Словарь уездного Череповецкого говора. «Сборник отделения русского языка и словесности», т. LXXXVII, № 3. СПб., 1910, стр. 1—111.

Германович — А. И. Германович. Междометия и звукоподражательные слова русского языка. Автореферат докторской диссертации. Симферополь, 1961.

Геров — Н. Геров. Речник на български език, тт. I—IV. Пловдив, 1895—1904.

Геснер — см. Словарь Геснера.

Горнунг — Б. В. Горнунг. Из предыстории образования общеславянского языкового единства. М., Изд-во АН СССР, 1963.

Горяев 1892 — Н. В. Горяев. Опыт сравнительного этимологи-

ческого словаря литературного языка. Тифлис, 1892.

Горяев 1896 — Н. В. Горяев. Сравнительно - этимологический словарь русского языка. Тифлис, 1896.

Горяев Дополнения — Н. Горяев. К сравнительному этимологическому словарю русского языка (издания 1896 года). Дополнения и поправки. Тифлис, 1901.

Гранат — Энциклопедический словарь Т-ва «Бр. А. и И. Гранат и К°», 7-е издание под ред. проф. В. Л. Железнова, М. М. Ковалевского, С. А. Муромцева и К. А. Тимирязева, тт. 1—58. М., 1915.

Грандилевский — А. Грандилевский. Родина Михаила Васильевича Ломоносова. Областной крестьянский говор. СПб., 1907. «Сборник отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. 83, № 5.

Гринкова — Н. П. Гринкова. Вопросы исторической лексикологии русского языка. «Уч. зап. Ленинградского гос. пед. ин-та им. Герцена», т. 231, 1962.

Гринченко, I — Словарь украинского языка, собранный редакцией журнала «Киевская старина». Редактировал, с добавлением собственных материалов, Б. Д. Гринченко, т. I. А—Ж. Киев, 1907.

Громова — Н. М. Громова. Утрата уменьшительного значения в некоторых именах существительных. «Вопросы русского языкознания», кн. II, 1956, стр. 113—133.

Грот — см. САН 1891.

Грот РФВ, 1886, XV — Я. Грот. Несколько орфографических разъяснений. «Русский филологический вестник», т. XV. Варшава, 1886, стр. 1—6.

Грот ФР, 2 — Я. Грот. Филологические разыскания. Второе, значительно пополненное издание, т. I—II. Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого доныне. СПб., 1876.

Грот ФР, 1899, II — Я. К. Грот. Филологические разыскания. Труды, т. II. СПб., 1899.

Гундобин Оспопрививание — Научное и практическое значение оспопрививания. Лекции прив.-доц. Военно-медицинской академии Н. П. Гундобина. СПб., 1893 (отдельный оттиск из газеты «Медицина»).

Гундобин Общая и частная терапия болезней детского возраста — Общая и частная терапия болезней детского возраста Н. П. Гундобина, приват-доцента И. В.-М. Академии. С.-Петербург, 1896.

Даль 1863 — В. И. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка, изд. 1, т. I, А—З. М., 1863.

Даль 1880 — В. И. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка, тт. I—IV. М., 1956. Набрано и напечатано со второго издания 1880—1882 гг.

Даль 1912 — Толковый словарь живого великорусского языка Владимира Даля. Четвертое исправленное и значительно дополненное издание под редакцией проф. И. А. Бодуэна-де-Куртенэ, т. I, А—З. С.-Петербург — Москва, 1912.

Дворецкий — Древнегреческо-русский словарь. Сост. И. Х. Дворецкий, тт. I—II. М., Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958.

Дементьев РЯвШ, 1948, 1 — А. А. Дементьев. Имена существительные с утраченной уменьшительностью. «Русский язык в школе», 1948, № 1, стр. 8—11.

Дементьев Суффик *-ик* и его производные в совр. рус. яз. — А. А. Дементьев. Суффикс *-ик* и его производные в современном русском языке. «Ученые записки Куйбышевского госуд. педагогич. ин-та им. В. В. Куйбышева», вып. 5. Куйбышев, 1942, стр. 41—56.

Димчев Български език, 1965, I — К. Димчев. Наблюдения върху рекцията на глагола «възпи-

тавам». «Български език», № 1. София, 1965, стр. 51—55.

Диттель — Диттель. Сборник рязанских областных слов. «Живая старина», вып. II. СПб., 1898, стр. 203—227.

Дмитриев — Н. К. Дмитриев. О тюркских элементах русского словаря. «Лексикографический сборник», вып. III. М., 1958, стр. 3—47.

Добровольский — Смоленский областной словарь. Составил В. Н. Добровольский. Смоленск, 1914.

Догадкин — Б. А. Догадкин. Химия и физика каучука. М.—Л., Госхимиздат, 1947.

Доп. к Опыту — Дополнение к «Опыту областного великорусского словаря». Изд. Второго отделения имп. Академии наук. СПб., 1858.

Дорн — Б. А. Дорн. Каспий. О походах древних русских в Табаристан, с доп. сведениями о других набегах их на прибрежья Каспийского моря. СПб., 1875.

Драганов — И. Д. Драганов. О германизме *выглядить* (неправильная форма среднего глагола настоящего времени) в русском языке. «Известия отделения русского языка и словесности», т. XIV, кн. 1. СПб., 1909, стр. 172—200.

Дуриданов — И. Дуриданов. За някои редки словообразователни типове в българската топонимия с успоредици от другите славянски езици. Славистичен сборник, т. I. София, 1958.

Дурново — Н. В. Дурново. Грамматический словарь. М.—Пг., 1924.

Дурново Очерк — Н. Н. Дурново. Очерк истории русского языка. М.-Л., Госиздат, 1924.

Дьяченко — Полный церковно-славянский словарь (с внесением в него важнейших древне-русских слов и выражений) составил... Григорий Дьяченко. М., 1900.

Дювернуа — Словарь болгарского языка по памятникам народной словесности и произведениям новейшей печати. Составил А. Дювернуа. Вып. I. М., 1885.

Дювернуа Материалы — А. Л. Дювернуа. Материалы для словаря древнерусского языка. М., 1894.

Евгеньева История слова *вор* — А. П. Евгеньева. История слова *вор* в русском языке. «Ученые записки Ленинградского государственного педагогического института им. Герцена», т. 20. Ленинград, 1939, стр. 145—171.

Елизаровский — И. А. Елизаровский. Лексика беломорских актов XVI—XVII вв. Архангельск, Изд-во Архангельского гос. пед. ин-та им. М. В. Ломоносова, 1958.

Енгалычев — П. Н. Енгалычев. Словарь добродетелей и пороков с прибавлением некоторых достопамятных происшествий. Сост. кн. Парфением Енгалычевым, ч. I—II. СПб., 1828.

Ефремов — Л. П. Ефремов. Освоение заимствованных слов русским языком. «Ученые записки Казахского ун-та». Язык и литература, т. 25. Алма-Ата, 1957, стр. 78—92.

Ефремов Калькирование — Л. П. Ефремов. Калькирование и его отличие от заимствования. «Известия Академии наук Казахской ССР», серия филологии и искусствоведения, вып. 1 (14), 1960, стр. 16—26.

Желтов ФЗ, 1876, I — И. Желтов. Филологические афоризмы. «Филологические записки», вып. I. Воронеж, 1876, стр. 10—26.

Желтов ФЗ, 1876, VI — И. М. Желтов. Филологические афоризмы. «Филологические записки», вып. VI. Воронеж, 1876, стр. 55—76.

Житецкий — П. Житецкий. Словарь книжной малорусской речи по рукописи XVII века. Киев, 1888.

ЖМНП — Журнал Министерства народного просвещения. СПб., 1886—1898.

Зализняк Проблемы славяно-иранских отношений — А. Л. Зализняк. Проблемы славяно-иранских языковых отношений древнейшего периода. «Вопросы

славянского языкознания», вып. 6, 1962, стр. 28—45.

Зобнин и Поткаиов Живая старина, 1899, 4 — Список Тобольских слов и выражений, записаниых в Тобольском и Тюменском, в Курганском, Тюменском и Сургутском округах, в двух первых д. чл. Поткановым, в трех последних чл. сотр. Зобниным и приведенных в алфавитный порядок студ. имп. СПб. Уииверситета Николаевым. «Живая старина», вып. IV. СПб., 1899, стр. 487—518.

Иваницкий — Н. Иваницкий. Сольвычегодский крестьянин, его обстановка, жизнь и деятельность. «Живая старина», 1. СПб., 1898, стр. 3—74.

Иванов ВСЯ, 1957, 2 — В. В. Иванов. О значении хеттского языка для сравнительно-исторического исследования славянских языков. «Вопросы славянского языкознания», вып. 2. Москва, 1957, стр. 3—28.

Ивановский Бальный таиец XVI—XIX вв. — Н. П. Ивановский. Бальный танец XVI—XIX вв. Л.—М., «Искусство», 1948.

Изюмов — М. Изюмов. Опыт словаря русского языка сравнительно с языками индоевропейскими. СПб., 1880.

Ильинский ИОРЯС, 1918, XXIII, 1 — Г. А. Ильинский. Славяиские этимологии. «Известия отд. русского языка и словесности Российской Академии наук», т. XXIII, кн. 1. Пг., 1918, стр. 125—182.

Ильинский ИОРЯС, 1918, XXIII, 1— Г. А. Ильинский. Славянские этимологии, III (Праслав. vyźьlъ «canis sagax»). «Известия отделения русского языка и словесиости Российской академии наук», т. XXIII, кн. 1. Пг., 1918. стр. 125—182.

Ильинский ИОРЯС, 1921, XXIII, 2— Г. А. Ильинский. Славяиские этимологии. «Известия отделения русского языка и словесности Российской академии наук», т. XXIII, кн. 2. Пг., 1921, стр. 180—245.

Ильинский ИОРЯС, 1922, XXIV, 1— Г. А. Ильинский. Славянские этимологии. «Известия отделеиия русского языка и словесности Российской академии наук», т. XXIV, кн. 1. Пг., 1922, стр. 113—140.

Ильинский Праславянская грамматика — Г. А. Ильинский. Праславянская грамматика. Нежин, 1916.

Ильинский РФВ, 1909, LXI— Г. Ильииский. Славянские этимологии. «Русский филологический вестник», т. LXI. Варшава, 1909, стр. 227—243.

Ильинский РФВ, 1909, LXII — Г. Ильинский. Славянские этимологии. «Русский филологический вестиик», т. LXII. Варшава, 1909, стр. 235—259.

Ильинский РФВ, 1911, LXV — Г. Ильинский. Славянские этимологии. «Русский филологический вестник», т. LXV. Варшава, 1911, стр. 212—231.

Ильинский РФВ, 1911, LXVI — Г. Ильинский. Славянские этимологии. «Русский филологический вестник», т. LXVI. Варшава, 1911, стр. 269—283.

Ильинский Jagić — Festschrift — Г. Ильинский Славянские этимологии Jagić — Festschrift. Zbornik u slavu Vatroslava Jagića. Berlin, 1908, SS. 291—298.

ИОРЯС — Известия Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук, 32 тома. СПб., 1896—1927.

Исаченко — А. В. Исаченко. О возникновении и развитии «категории состояния» в славянских языках. «Вопросы языкознания», 1955, № 6, стр. 48—65.

Исаченко ВЯ, 1957, 3 — А. В. Исаченко. О книге П. Я. Черных «Очерк русской исторической лексикологии». «Вопросы языкознания», № 3, 1957, стр. 119—127.

Истрин, III — В. М. Истрин. *Книгы временьныꙗ и образьныꙗ Георгиꙗ Мниха.* Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе, т. III. Л., 1930.

Истрин — В. А. Истрин. 1100 лет славянской азбуки. М., Изд-во АН СССР, 1963.

Ицкович — В. А. Ицкович. История слова «вокзал». «Лексикографический сборник». М., 1963, вып. 6, стр. 148—152.
Казанский — Б. В. Казанский. В мире слов. Лениздат, 1958.
Каламова ВЯ, 1955, I — Н. А. Каламова. Переход наречий в предлоги. «Вопросы языкознания», кн. I. Львов, 1955, стр. 108—127.
Карамзин Письма русского путешественника — Н. М. Карамзин. Письма русского путешественника. 1791—1792 гг., изд. Суворина, 1884.
Кардашевский — С. М. Кардашевский. Курско-Орловский словарь. «Ученые записки Московского областного педагогического института». Труды кафедры русского языка, т. XLVIII, вып. 1, 1957, стр. 135—358.
Карманный словарь иностранных слов 1907 г.— Карманный словарь иностранных слов. М., 1907.
Карманный словарь Кирилова 1845 г., I — Карманный словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка, издаваемый Н. Кириловым, вып. I. СПб. 1845.
Карский — Е. Карский. Русская Правда. Л., Изд-во АН СССР, 1930.
Карский РФВ, 1903, XLIX — Е. Карский. К вопросу о влияиии литовского и латышского языка на белорусское наречие. «Русский филологический вестник», т. XLIX. Варшава, 1903, стр. 1—23.
Катков — Об элементах и формах славяно-русского языка. Рассуждение, написанное на степень магистра кандидатом М. Катковым. М., 1845.
Кільчевський — І. О. Кільчевський. Нарис історичного розвитку значень деяких польських іменників. «Слов'янське мовознавство». Сбірник статей. II. Вид-тво Академии наук Української РСР, Київ, 1958, стор. 236—250.
Кипарский ВЯ, 1956, 5 — В. Р. Кипарский. Max Vasmer. Russisches etymologisches Wörterbuch, I, II, III (2 Lief.)—Heidelberg, 1950—1955. «Вопросы языкознания», 1956, № 5, стр. 130—138.
Киш *Бекеша* — Лайош Киш. Происхождение слов *бекеша, кучма, шалаш* и *шишак*. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. IV. Изд-во МГУ, 1963, стр. 48—65.
Клепикова — Г. П. Клепикова. Славянские названия птиц (аист, ласточка, ворон). «Вопросы славянского языкознания», вып. 5. М., 1961, стр. 149—185.
Клочков — М. В. Клочков. Указатель слов и выражений, встречающихся в Судебниках 1497, 1550 и 1589 гг. Сост. М. Клочков. Под ред. проф. М. Дьяконова. Юрьев, 1902.
Клюева — В. Н. Клюева. Взаимные связи словарного состава двух языков (русские слова в монгольском языке и монгольские в русском). «Ученые записки 1-го Московского гос. педагогич. ин-та иностранных языков», т. XI. М., 1957, стр. 45—62.
Клюсов ЭИ, V—М. В. Клюсов. О происхождении глагола *вздымать*. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. V. Изд-во МГУ, 1966, стр. 43—48.
Клюшников, I — Энциклопедический всенаучный словарь, составленный под редакцией В. Клюшникова, ч. I. А—К. СПб., 1878.
Книпович — М. Ф. Книпович. Словарь медицинской терминологии латин.-укр.-рус. Киев, Госмедиздат, 1948.
Коген ИОРЯС, 1912, XVII, 4 — М. О. Коген. Рецензия на Преображенского. «Известия Отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. XVII, кн. 4. СПб., 1912, стр. 398—406.
Комов Описание картежных игр — Г. Комов. Описание картежных игр. В Санкт-Петербурге, 1779.
Кондакова Об именах сущ. с суф. *-тель* — Т. И. Кондакова. Об именах существительных с суффиксом *-тель* в русском литературном языке XVIII в. «Славянская филология», вып. V. Изд-во МГУ, 1963, стр. 132—161.
Копорский — С. А. Копорский. О говоре севера Пошехоно-Воло-

дарского уезда Ярославской губернии (материалы и наблюдения). Ярославль, 1929.

Коровин — Ф. Г. Коровин. Прилагательные с суффиксом *-тельный* в русском языке. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Московский ордена Ленина государственный университет имени М. В. Ломоносова. М., 1955.

Коровин Ученые записки Кирг. ун-та, 1958, 5 — Ф. Коровин. Некоторые прилагательные, утратившие способность морфологического членения в современном русском языке. «Ученые записки Киргизского университета филологического факультета», вып. 5. Фрунзе, 1958.

Корш Архив, IX — см. Korsch AfslPh, IX.

Корш Архив Ягича, IX — см. Korsch AfslPh, IX.

Корш ИОРЯС, 1902, VII, 1 — Ф. Е. Корш. О русском правописании. «Известия Отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. VII, кн. 1. СПб., 1902, стр. 39—94.

Корш ИОРЯС, 1903, VIII, 4 — Ф. Е. Корш. Турецкие элементы в языке «Слова о полку Игореве» (Заметки к исследованию П. М. Мелиоранского). «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. VIII, кн. 4. СПб., 1903, стр. 1—58.

Корш ИОРЯС, 1906, XI, 1 — Ф. Е. Корш. По поводу второй статьи проф. Мелиоранского о турецких элементах в языке «Слова о полку Игореве». «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. XI, кн. 1. СПб., 1906, стр. 259—315.

Кочин — Материалы для терминологического словаря древней России. Составил Г. Е. Кочин. Под ред. акад. Б. Д. Грекова. Изд-во АН СССР, М.— Л., 1937.

Крафт — Г. В. Крафт. Руководство к математической и физической географии, вновь переведениое. СПб., 1764.

Крылов — Н. А. Крылов. Бессуффиксные существительные общего рода, соотносительные с глаголами. «Ученые записки Московского гос. педагогич. ин-та им. В. И. Ленина», т. 184. Статьи и исследования по русскому языку. М., 1962, стр. 5—42.

КрЭС — Н. М. Шанский, В. В. Иванов, Т. В. Шанская. Краткий этимологический словарь русского языка. М., Учпедгиз, 1961.

КСРС — Картотека Среднерусского словаря Института русского языка АН СССР. М.

КССРЛЯ — Картотека Словаря современного русского литературного языка Института русского языка АН СССР, Ленинград.

Кузнецов — Евг. Кузнецов. Из прошлого рус. эстрады. Исторические очерки. М., «Искусство», 1958.

Кузнецов Историческая грамматика русского языка — П. С. Кузнецов. Историческая грамматика русского языка. Морфология. Изд-во МГУ, 1953.

Кузнецов Очерки — П. С. Кузнецов. Очерки исторической морфологии русского языка. М., Изд-во АН СССР, 1959.

Кузнецов Чередования — П. С. Кузнецов. Чередования в общеславянском «языке-основе». «Вопросы славянского языкознания», вып. 1. М., 1954, стр. 24—67.

Куликовский — Словарь областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении. Собрал на месте и составил Г. Куликовский. СПб., 1898.

Кутина — Л. Л. Кутина. Формирование языка русской науки. (Терминология математики, астрономии, географии в первой трети XVIII в.). М.— Л., «Наука» (Ленинградское отделение), 1964.

КЭС — Картотека Этимологического словаря.

Лавровский — Сербско-русский словарь. Составил П. Лавровский. СПб., 1870.

Левберг Словарь иностранных слов 1926 г. — М. Е. Левберг. Словарь иностранных слов. Л.-М.,

Изд-во иностранных словарей, 1926.

Лексикон 1762 г.— Лексикон российский и французский, в котором находятся почти все слова российского алфавита, чч. 1—2. СПб., 1762.

Лексикон математический 1839 г.— см. Буняковский.

Лексикон Поликарпова 1704 г.— Ф. Поликарпов. Лексикон треязычный сиречь речений славянских, еллиногреческих и латинских сокровище. М., 1704.

Лилич — Г. А. Лилич. К вопросу о лексических заимствованиях из русского языка в чешский. «Уч. зап. Ленинградского гос. ун-та им. А. А. Жданова», № 250. Филологич. ф-т. Кафедра славянской филологии. Серия филологич. наук, вып. 44. «Славянское языкознание». Л., 1958, стр. 32—55.

Линдеман — И. К. Линдеман. Греческие слова в русском языке. М., 1895.

Ломоносов Соч.— М. В. Ломоносов. Сочинения, тт. I—VII. СПб., 1891—1934.

Лукьянов История химических промыслов и химической промышленности России до конца XIX в.— П. М. Лукьянов. История химической промышленности России до конца XIX в., т. I. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1948.

Львов История слова *весьма* — А. С. Львов. Истории слова *весьма*. Сборник статей, посвященных акад. Яну Эндзелину. Рига, Изд-во АН Латв. ССР, 1959, стр. 163—171.

Львов Из лексикологических разысканий — А. С. Львов. Из лексикологических разысканий. Доклады и сообщения Ин-та языкознания АН СССР, т. X. М., 1956, стр. 56—58.

Львов РЯвНШ, 1959, 1 — А. С. Львов. Заметки о словах. «Русский язык в национальной школе», 1959, № 1, стр. 87—90.

Львов РЯвНШ, 1959, 2 — А. Львов. Заметки о словах. «Русский язык в национальной школе», № 2. М., Изд-во Академии педагогич. наук, 1959, стр. 56—59.

Львов РЯВнШ, 1959, 3 — А. С. Львов. Заметки о словах. «Русский язык в национальной школе», 1959, № 3, стр. 82—83.

Львов РЯвШ, 1956, 5—А. С. Львов. Из истории некоторых наречий. «Русский язык в школе», № 5. М., 1956, стр. 12—19.

Макаев Лексикографический сборник, V — Э. А. Макаев. Индоевропейские этимологии в словаре Фасмера. Лексикографический сборник, вып. V. М., 1962, стр. 3—10.

Малинин — Латинско-русский словарь. Составил А. М. Малинин. Около 20 000 слов, изд. 2. ГИС, М., 1961.

Малов — С. Е. Малов. Тюркизмы в языке «Слова о полку Игореве». «Известия Академии наук СССР», отд. литературы и языка, т. 5, вып. 2. М., 1946, стр. 129—139.

Манучарян — Р. С. Манучарян. Существительные pluralia tantum и пути их образования в русском литературном языке. Автореферат кандидатской диссертации. М., 1960.

Мареш — В. Ф. Мареш. Славянское *вдова* — *вдовица*. «Вопросы славянского языкознания», № 5. М., Изд-во АН СССР, 138—146.

Мартынов—В. В. Мартынов. Славяногерманское лексическое взаимодействие древнейшей поры. Минск, Изд-во АН БССР, 1963.

Марузо — М. Марузо. Словарь лингвистических терминов. М., ИЛ., 1960.

Маслова — Г. С. Маслова. Народная одежда русских, украинцев и белорусов в XIX — начале XX в. «Восточнославянский этнографический сборник». Очерки народной материальной культуры русских, украинцев и белорусов в XIX — начале XX в. Труды Института Этнографии имени Н. Н. Миклухо-Маклая. Новая серия, т. XXXI. М., Изд-во АН СССР, 1956, стр. 541—723.

Медицинский словарь 1875 г.— Латинско-русский словарь медицинских терминов. Сост. А. Ф. Поганко. СПб., 1875.



Мейе — А. Мейе. Общеславянский язык. М., ИЛ, 1951.
Магницкий — Особенности русского говора в Уржумском уезде Вятской губернии. Сборник областных слов и выражений В. Магницкого. Казань, 1885.
Мелиоранский ИОРЯС, 1902, VII, 2 — П. М. Мелиоранский. Турецкие элементы в языке «Слова о полку Игореве». «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. VII, кн. 2. СПб., 1902, стр. 273—302.
Мелиоранский ИОРЯС, 1905, X, 2 — П. Мелиоранский. Вторая статья о турецких элементах в языке «Слова о полку Игореве». «Известия отделения русского языка и словесности», т. X, кн. 2. СПб., 1905, стр. 66—92.
Мелиоранский ИОРЯС, 1905, X, 4— П. М. Мелиоранский. Заимствованные восточные слова в русской письменности домонгольского времени. «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. X, кн. 4. СПб., 1905, стр. 109—134.
Мельниченко — Г. Г. Мельниченко. Краткий ярославский областной словарь, объединяющий материалы ранее составленных словарей (1820—1956 гг.). В двух томах. Ярославль, 1961.
Миллер ПРС — Персидско-русский словарь. Составил Б. В. Миллер. Изд. 2, исправленное и дополненное. М., ГИС, 1953.
Меркулова — В. А. Меркулова. Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., «Наука», 1967.
Меркулова Диссертация — В. А. Меркулова. Происхождение названий дикорастущих съедобных растений в русских говорах. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Москва, 1965.
Миронов — С. А. Миронов. Голландско-русский словарь. М., ГИС, 1958.
Миртов — А. В. Миртов. Донской словарь. Материалы к изучению лексики донских казаков. Ростов-на-Дону, 1929.
Михаилэ — Г. Михаилэ. Слова древнеславянского происхождения в румынском языке. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологич. наук. МГУ, 1957.
Михельсон 1861 — А. Д. Михельсон. Объяснение 7000 иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык. М., 1861.
Михельсон 1869 — А. Д. Михельсон. 30 000 иностранных слов, вошедших в употребление и русский язык, изд. 2. М., 1869.
Михельсон 1898 — А. Д. Михельсон. Объяснительный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русский язык, с объяснением их корней, изд. 12. М., 1898.
Михельсон Русская мысль и речь — М. И. Михельсон. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии, тт. I—II. СПб. (1902).
Мишин Ученые записки — М. П. Мишин. Несколько справок из истории лексики русского литературного языка. «Ученые записки Пермского госуд. педагогич. ин-та», вып. 17, 1958, стр. 83—95.
Мищенко Публицистическая лексика Герцена — А. Х. Мищенко. Структурно-семантические разряды публицистической лексики А. И. Герцена. «Вопросы изучения русского языка». Сборник лингвистических статей. Под ред. Х. Х. Жахмудова. Алма-Ата. Изд-во АН СССР, 1955, стр. 228—274.
Младенов — Ст. Младенов. Етимологически и правописен речник на българския книжовен език. София, 1941.
Младенов РФВ, 1912, XVIII, 4 — Ст. Младенов. Славянские этимологии. «Русский филологический вестник», т. XVIII. Варшава, 1912, стр. 373—388.
МСЭ — Малая советская энциклопедия, изд. 3, т. I. М., 1958.
Мурзаевы — Э. и В. Мурзаевы. Словарь местных географических терминов. М., Географгиз, 1959.
Мусабаев — Г. Бегалиев, Х. Махмудов, Г. Мусабаев. Краткий казахско-русский сло-

варь. Под ред. Г. Мусабаева. Алма-Ата, 1959.

Наумов Сб. ОРЯС, XI, 6 — И. Ф. Наумов. Дополнения и заметки к Толковому словарю Даля. «Сборник отделения русского языка и словесности», XI, № 6. СПб., 1874, стр. 1—46.

Никонов — В. А. Никонов. Поиски системы. «Этимология». М., Изд-во АН СССР, 1963, стр. 217—235.

Новиков — Н. И. Новиков. Опыт исторического словаря о российских писателях. СПб., 1772.

Новосельский Очерки по истории русских народных музыкальных инструментов — А. А. Новосельский. Очерки по истории русских народных музыкальных инструментов. М., Музгиз, 1931.

Нордстет, I — Российский, с немецким и французским переводами, словарь, сочиненный Иваном Нордстетом, т. I, А — Н. СПб., 1780.

Носович — Носович. Словарь белорусского наречия, составленный И. И. Носовичем. СПб., 1870.

НРС 1934, I — Большой немецко-русский словарь. Под ред. Е. А. Мейер, т. I, А—К. «Советская энциклопедия», М., 1934.

Обнорский — С. П. Обнорский. Заметки по русским числительным. Академику Н. Я. Марру. М.—Л., Изд-во АН СССР, 1935, стр. 327—332.

Обнорский ИОРЯС, 1925, XXX — С. П. Обнорский. Karl H. Meyer, Historische Grammatik der russischen Sprache Einleitung, Laut-Formen — und Mezentlehre. Bonn, 1923. «Известия отделения русского языка и словесности АН СССР», 1925 г., т. XXX. Ленинград, 1926.

Обнорский Очерки — С. П. Обнорский. Очерки по морфологии русского глагола. М., Изд-во АН СССР, 1953.

Огиенко — И. И. Огиенко. Иноземные элементы в русском языке. Киев, 1915.

Ожегов — С. И. Ожегов. Существительные на *-аж* в русском языке. Доклады и сообщения филологического ф-та МГУ, вып. 3. М., 1947, стр. 31—42.

Опыт — Опыт областного великорусского словаря, изданный Вторым отделением имп. Академии наук. СПб., 1852.

Орфографический словарь 1956 — Орфографический словарь русского языка, АН СССР, Институт языкознания. М., ГИС, 1956.

Ответ ВЯ, 1962, 1 — Н. М. Шаиский, Вал. В. Иванов, Т. В. Шанская. По поводу рецензии О. Н. Трубачева на «Краткий этимологический словарь русского языка». «Вопросы языкознания», 1962, № 1, стр. 136—144.

Откупщиков — Ю. В. Откупщиков. Из истории индоевропейского словообразования. Изд-во ЛГУ, 1967.

Откупщиков ЭИ, IV — Ю. В. Откупщиков. О происхождении слова *невѣста*. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. IV. Изд-во МГУ, 1963, стр. 96—103.

Отрембский ВЯ, 1954, 6 — Я. С. Отрембский. Славяно-балтийское языковое единство. «Вопросы языкознания», № 6, 1954, стр. 28—46.

Переписка А. Курбского с Иваном Грозным — Переписка А. Курбского с Иваном Грозным. Хрестоматия по древней русской литературе. Составил Н. К. Гудзий. М., Учпедгиз, 1935, стр. 95—205.

Петров — А. Петров. Словарь к сочинениям и переводам А. И. Фонвизина. СПб., 1904.

Пизани — В. Пизани. Этимология. История — проблемы — метод. М., ИЛ, 1956.

Погодин РФВ, 1898, XXXIX—А. Погодин. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», т. XXXIX. Варшава, 1898, стр. 1—3.

Погодин РФВ, 1903, L — А. Погодин. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», L. Варшава, 1903, стр. 228—231.

Подвысоцкий — Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. Собрал на месте и составил А. Подвысоцкий. СПб., 1885.

Покровский—М. М. Покровский. Избранные работы по языкознанию. М., Изд-во АН СССР, 1959.

Поликарпов — Ф. Поликарпов. Лексикон треязычный сиречь речений славянских, еллиногреческих и латинских сокровище. М., 1704.

Полтавцев Винт и другие коммерческие карточные игры — Винт и другие коммерческие карточные игры. Издание второе, исправленное и дополненное. Составил любитель винта и член многих Московских клубов Ф. П. Полтавцев.

Пономарев — В. И. Пономарев. К истории слов в русском языке. Доклады и сообщения Ин-та языкознания, т. IV. М., 1953, стр. 44—59.

Порохова Заметки о новых словах в русском языке XV—XVII вв.— О. Г. Порохова. Заметки о новых словах в русском языке XV—XVII вв. Исследования по лексикологии и грамматике русского языка. М., Изд-во АН СССР, 1961, стр. 145—167.

Попов — А. И. Попов. Из истории лексики языков Восточной Европы. Под ред. и с предисловием Ф. П. Филина. Л., 1957.

Потанин Живая старина, 1899, II — Г. Н. Потанин. Этнографические заметки на пути от г. Никольска до г. Тотьмы Вологодской губернии. «Живая старина», вып. II. СПб., 1899, стр. 167—235.

Потебня — А. А. Потебня. Из записок по русской грамматике, т. I. М., Учпедгиз, 1958.

Потебня Древности, I, 2 — А. А. Потебня. К статье г. Афанасьева «Для археологии русского быта». «Древности», т. I, вып. 2. Археологические известия. М., 1865—1867, стр. 233—238.

Потебня РФВ, 1879, I — А. Потебня. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», т. I. Варшава, 1879, стр. 253—266.

Потебня РФВ, 1880, III — А. Потебня. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», т. III. Варшава, 1880, стр. 91—114.

Потебня РФВ, 1880, IV — А. Потебня. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», т. IV. Варшава, 1880, стр. 161—221.

Потебня РФВ, 1881, V, 3 — А. Потебня. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», т. V, вып. 3. Варшава, 1881, стр. 143—155.

Потебня РФВ, 1882, VII — А. Потебня. Этимологические заметки. «Русский филологический вестник», т. VII. Варшава, 1882, стр. 62—77.

Правильность русской речи — Правильность русской речи. Трудные случаи современного словоупотребления. Опыт словаря-справочника. Под ред. С. И. Ожегова. М., Изд-во АН СССР, 1962.

Преображенский — Этимологический словарь русского языка. Составил А. Преображенский, том первый, А—О. М., 1910—1914.

Причитания — Причитания. Л., «Советский писатель» (Ленинградское отделение), 1960.

Прозоровский — Д. Прозоровский. О названиях славянских букв. «Вестник археологии и истории», издаваемый археологическим институтом, вып. VII. СПб., 1888, стр. 63—82.

Пустынникова — М. А. Пустынникова. К семантике приставки *вы-*. «Ученые записки Ярославского гос. педагогич. ин-та», вып. I. Ярославль, 1944, стр. 77—88.

Радлов — В. В. Радлов. Опыт словаря тюркских наречий, тт. I—IV. СПб., 1889—1911.

РАС — Русско-английский словарь. Составили О. С. Ахманова, З. С. Выгодская, Т. П. Горбунова, Н. Ф. Ротштейн, проф. А. И. Смирницкий, проф. А. М. Таубе. Под общим руководством проф. А. И. Смирницкого. Изд. третье, исправленное и дополненное, под ред. О. С. Ахмановой. Около 50 000 слов. ГИС, М., 1958.

Рейф — Русско-французский словарь, в котором русские слова расположены по происхождению, или этимологический лексикон русско-

го языка, сост. Филиппом Рейфом. СПб., 1835.

Романеев ЭИ, V — Ю. А. Романеев. Два заимствования. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. V. Изд-во МГУ, 1966, стр. 123—127.

Романов — Е. Р. Романов. Белорусский сборник, выпуски 1-9. Киев, 1886.

Российско-французский словарь 1762 г.— см. Лексикон 1762 г.

Росс. Целлариус 1771 г.— Российский Целлариус или Этимологический российский лексикон купно с прибавлением иностранных в российском языке во употреблении принятых слов также с сокращенной российской этимологией, изданный М. Франциском Гелтергофом, напечатан при Имп. Моск. университете, 1771.

Руднева — Н. П. Руднева. Лексика публицистических статей 40-х годов XIX в. в языке романа А. И. Герцена «Кто виноват?». «Ученые записки Коломенского пединститута», т. 3. Историко-филологический ф-т, вып. 1. М., 1958.

Рукописный лексикон первой половины XVIII в.— Рукописный лексикон первой половины XVIII в. Изд-во ЛГУ, 1964.

Рус. энциклопедия 1911 г.— Русская энциклопедия, т. I. Изд-во русского книжного т-ва «Деятель». СПб., 1911.

РФВ — «Русский филологический вестник», издаваемый под ред. М. А. Колосова. Варшава, 1879—1918.

РЧД — А. Милев, Й. Братков, Б. Николов. Речник на чуждите думи в българския език. София, 1958.

Рыжков — Н. С. Рыжков. Морфология и семантика именных (от существительных) наречий в древнерусских памятниках XI—XIV вв. «Труды ин-та языкознания», т. VIII. М., 1957, стр. 471—517.

РЯвШ — «Русский язык в школе». Методический журнал Министерства просвещения РСФСР. М., Учпедгиз.

РЯвНШ — «Русский язык в национальной школе». М., Просвещение.

РЯвШ, 1959, 1 — Ответы читателям. «Русский язык в школе», № 1, 1959, стр. 119—126.

Савинов РФВ, 1914, XXI, 1 — М. Савинов. Народная этимология на почве языка русского. «Русский филологический вестник», т. XXI, № 1. Варшава, 1914, стр. 15—58.

САН 1847 — Словарь церковнославянского и русского языка, составленный Вторым отделением Академии наук, тт. I—IV. СПб., 1847.

САН 1891, I — Словарь русского языка, составленный Вторым отделением Академии наук, т. I, А—Д. СПб., 1891.

САР 1789, I—Словарь Академии Российской, ч. I, А — Г. СПб., 1789.

САР 1806, I—Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный, ч. I, А—Д. СПб., 1806.

Сахарный — Л. В. Сахарный. Наречия и прилагательные с префиксом *во-* в говорах Свердловской области. «Ученые записки Уральского гос. университета имени А. М. Горького», вып. 36. Свердловск, 1960, стр. 146—162.

Сахаров — А. И. Сахаров. Язык крестьян Ильинской волости, Болховского уезда, Орловской губернии. «Сборник отделения русского языка и словесности», т. LXVIII, № 5. СПб., 1900.

Селищев, II — А. М. Селищев. Старославянский язык. Часть вторая. Тексты. Словарь. Очерки морфологии. Учпедгиз, М., 1952.

Сенковский Скандинавские саги — Сенковский. Скандинавские саги. Б-ка для чтения, 1834, т. I, ч. 1.

Симони Живая старина, 1898, III—IV — П. К. Симони. Два старинных областных словаря XVIII столетия. «Живая старина», вып. III—IV. СПб., 1898, стр. 443—450.

СИС 1845, I — см. Карманный словарь Кирилова 1845 г.

СИС 1942 — Словарь иностранных слов. Гл. ред. Ф. Н. Петров. М., ГИС, 1942.

СИС 1954 — Словарь иностранных слов под ред. И. В. Лехина и

проф. Ф. П. Петрова, изд. четвертое, переработанное и дополненное. М., ГИС, 1954.

СИС 1964 — Словарь иностранных слов, под ред. И. В. Лехина, С. М. Локшиной, Ф. Н. Петрова, Л. С. Шаумяна. М., «Советская энциклопедия», 1964.

Скок ВЯ, 1959, V — П. Скок. Об этимологическом словаре хорватского, или сербского, языка. «Вопросы языкознания», V, 1959, стр. 91—101.

Словарь АН 1847 г.— см. САН 1847, I.

Словарь АР 1789 г.— см. САР 1789, I.

Словарь АР 1806 г.— см. САР 1806, I.

Словарь Бурдона и Михельсона — см. БМ.

Словарь воен. и матем. наук 1808 г., I — Словарь математических и военных наук, содержащий в себе названия всех наук, относящихся каким-либо образом к математике и военному искусству. Собран трудами Д. Вельяшева-Волынцова. Часть первая. СПб., 1808.

Словарь Гейма 1799 г.— Новый российско-французско-немецкий словарь, сочиненный по Словарю Российской академии Иваном Геймом, т. I. М., 1799.

Словарь Геснера 1767 г.— Лексикон латинский, с Геснерова этимологического лексикона на российский язык переведен. М., 1767.

Словарь коммерческий 1787 г., I — Словарь коммерческий, содержащий познания о товарах всех стран и названиях вещей главных и новейших, относящихся до коммерции, также до домостроительства; познание художеств, рукоделий, фабрик, рудных дел, красок, пряных зелий, трав, дорогих камней и проч. Переведен с французского В. В. Левшиным. М., 1787.

Словарь Нордстета — см. Нордстет, I.

Словарь Орлова 1884 г., I — Полный филологический словарь русского языка с подробнейшим разъяснением всех отличий разговорной речи от ее письменного изображения и с указанием значения и замены всех иноязычных слов, вышедших в состав русского языка, чисто русскими словами. Сост. А. И. Орлов, т. I. М., 1884.

Словарь поваренный 1795, I — Словарь поваренный, приспешничий, кондитерский, т. I. М., 1796.

Словарь рус. яз. 1957, I — Словарь русского языка, т. I. М., ГИС, 1957.

Словарь ручной натуральной истории 1788 г., I — Словарь ручной натуральной истории, содержащий историю, описание и главнейшие свойства животных, растений и минералов. Переведено с французского языка... Василием Левшиным. Часть первая, А—М. М., 1788.

Словарь Соколова 1834 г.— Общий церковно-славяно-российский словарь, или Собрание речений как отечественных, так и иностранных, в церковно-славянском и российском наречиях употребляемых, каковы суть: названия богословия, философские, математические, к естественной истории принадлежащие, юридические, военные, относящиеся до торговли, ремесел и проч. По поручению Комитета устройства учебных заведений составленное П.. С.... Часть I. СПб., 1834.

Словарь Стояна — см. Стоян.

Словарь Толля — см. Толль.

Словарь языка Пушкина, I — Словарь языка Пушкина, т. I, А—Ж. М., ГИС, 1956.

Смаль-Стоцький Slavia, V — Р. Смаль-Стоцький. Українська мова в етимольогічному словарі Е. Бернекера, т. I. Slavia, ročnik V, sešit 1. Praha, 1926, ss. 1—57.

Смирнов — Н. А. Смирнов. Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху. «Сборник отделения русского языка и словесности», т. 88, № 2. СПб., 1910.

Смирнов Кашинский словарь — И. Т. Смирнов. Кашинский словарь. «Сборник отделения русского языка и словесности». СПб., 1901.

Соболев — М. Н. Соболев. Промышленность ванадия и начало развития ее в СССР. ОНТИ НКТП СССР. М.— Л.— Новосибирск, 1933.

Соболева — Ю. Д. Соболева. Общественно-политическая лексика сатирических журналов Н. И. Новикова (1761—1774). Автореферат канд. дисс. Л., 1958.

Соболевский — А. И. Соболевский. Русские заимствованные слова. СПб., 1891.

Соболевский ЖМНП, 1911, май — А. Соболевский. Старите германски елементи в славянските езици. От д-р С. Младенов. София, 1910. «Журнал Министерства народного просвещения», новая серия, ч. XXXIII, 1911, май, СПб., стр. 157—167.

Соболевский ИОРЯС, 1929, II, 1 — А. Соболевский. Dr. Karl Lokotsch, Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs. «Известия по русскому языку и словесности», т. II, кн. 1. Л., Изд-во АН СССР, 1929, стр. 346—347.

Соболевский Лекции — Лекции по истории русского языка А. И. Соболевского, изд. 4. М., 1907.

Соболевский Лингвистические и археологические заметки—А. И. Соболевский. Лингвистические и археологические заметки. Воронеж, 1921.

Соболевский РВФ, 1885, XIV—А. Соболевский. Орфографические заметки. «Русский филологический вестник», т. XIV. Варшава, 1885, стр. 156—161.

Соболевский РФВ, 1886, XV— А. Соболевский. Еще несколько орфографических разъяснений. «Русский орфографический вестник», т. XV. Варшава, 1886, стр. 362—368.

Соболевский РФВ, 1910, LXIV— А. Соболевский. Мелкие заметки по славянской и русской фонетике. «Русский филологический вестник», т. LXIV. Варшава, 1910, стр. 102—149.

Соболевский РФВ, 1911, LXV—А. Соболевский. Из истории уменьшительных слов. «Русский филологический вестник», т. LXV. Варшава, 1911, стр. 400—402.

Соболевский РФВ, 1911, LXVI— А. Соболевский. Из области словообразования. «Русский филологический вестник», т. LXVI. Варшава, 1911, стр. 332—344.

Соболевский РФВ, 1911, LXVI — А. Соболевский. Русские говоры и польский язык. По поводу книги: Prof. Kazimierz Nitsch, Mowa ludu polskiego. Kraków, 1911. «Русский филологический вестник», т. LXVI, № 3 и 4. Варшава, 1911, стр. 401—404.

Соболевский РФВ, 1912, LXVII — А. Соболевский. Еще мелочи. «Русский филологический вестник», т. LXVII. Варшава, 1912, стр. 212—218.

Соболевский РФВ, 1913, LXX— А. Соболевский. Из истории русского словарного материала. По поводу новых выпусков этимологических словарей Э. Бернекера. «Русский филологический вестник», т. LXX. Варшава, 1913, стр. 77—99.

Соболевский РФВ, 1914, LXXI — А. Соболевский. Несколько заметок по славянскому вокализму и лексике. «Русский филологический вестник», т. LXXI. Варшава, 1914, стр. 431—452.

Соболевский Slavia, V — А. Соболевский. Этимологические заметки. По поводу «Славянского этимологического словаря Э. Бернекера. Slavia, ročník V, sešit 3. Praha, 1926, ss. 439—450.

Сорокин — Ю. С. Сорокин. Развитие словарного состава русского литературного языка в 30—90-е годы XIX века. АН СССР, Институт русского языка. М.-Л., «Наука», 1965.

Спасский — Горный словарь, составленный Григорием Спасским, часть первая, А—Н. М., 1841.

Спринчак — Я. А. Спринчак. К изучению общеславянской лексики в русском языке. «Русский язык в школе», 1958, № 3, стр. 7—13.

Сравнительная грамматика герм. яз.— Сравнительная грамматика германских языков. Гл. ред. М. М. Гукман, т. I. Германские языки и вопросы индоевропейской ареальной лингвистики. М., Изд-во АН СССР, 1962; т. II. Фоноло-

гия, 1962; т. III. Морфология, 1963.

Срезневский — Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Труд И. И. Срезневского, т. I, А — К. СПб., 1893; т. II, Л—П. СПб., 1902; т. III, Р—Я и дополнения. СПб., 1912.

ССРЛЯ — Словарь современного русского литературного языка, т. II, В. М.—Л., Изд-во АН СССР, 1951.

Старчевский — Справочный энциклопедический словарь, издающийся под ред. А. В. Старчевского, тт. 1—12, изд. К. Крайя. СПб., 1847—1855.

Стасов Русские названия карточных мастей — В. Стасов. Русские названия карточных мастей. «Записки имп. Академии наук», том. 26, кн. 1—2. СПб., 1876.

Стоян — Малый толковый словарь русского языка. Составил П. Е. Стоян, второе издание, Пг., 1915.

Суперанская *Интриган* или *интригант?* — А. В. Суперанская. *Интриган* или *интригант*? «Вопросы культуры речи», III. М., Изд-во АН СССР, 1961.

Супрун — А. Е. Супрун. Производные существительные с корнями числительных. Фрунзе, Изд-во Киргизского ун-та, 1953.

Супрун Старославянские числительные — А. Е. Супрун. Старославянские числительные. Фрунзе, Изд-во Киргизского ун-та, 1961.

Сухомлинов 1876—М. И. Сухомлинов. История Российской академии, вып. третий. СПб., 1876.

Сухомлинов — М. И. Сухомлинов. История Российской академии, вып. восьмой. «Сборник отделения русского языка и словесности имп. Академии наук», т. XLIII, № 4, СПб., 1888.

Таблицы игры винт-виста — Таблицы игры винт-виста. СПб., 1877.

Тарабасова *Воображать* — Н. Тарабасова. *Воображать*. «Вопросы культуры речи», вып. 2. М., 1959, стр. 175—179.

Татищев 1793, I — Лексикон российский исторический, географический, политический и гражданский. Сочиненный... В. Н. Татищевым, ч. I. СПб., 1793.

И. Татищев 1816, I — Полный французско-российский словарь, составленный... Иваном Татищевым. Часть первая. От А до Н. М., 1816.

И. Татищев 1827 — Полный французско-российский словарь, составленный по новейшему изданию Французского Лексикона Вальи и некоторых других... Иваном Татищевым. Издание второе, вновь дополненное и исправленное. Т. I—II. М., 1827.

Татищев 1832 — С. Татищев. Новый французско-российский словарь, современный нынешнему состоянию наук. М., т. I-II, 1832.

Татищев 1839 — Всеобщий французско-российский словарь, составленный по изданиям Раймонда, Нодье, Боаста и Французской академии Иваном Татищевым, изд. 3, т. I. М., 1839.

Театр и искусство — «Театр и искусство», XLVIII. Пг., 1917.

Театр. энциклопедия, I — Театральная энциклопедия. Гл. редактор С. С. Мокульский. Т. I, А — глобус. М., «Советская энциклопедия».

Театр. энциклопедия 1961, I — Театральная энциклопедия, т. I. М., «Советская энциклопедия», М., 1961.

Тимченко, I — Історичний словник українського язика, т. I, А—Ж. Уложили Е. Тимченко, Е. Волошин, К. Лазаревська, Г. Петренко. Зредагував проф. Е. Тимченко. Харків — Київ, 1930.

Толль — Настольный словарь для справок по всем отраслям знания под ред. Ф. Толля и В. Р. Зотова, тт. I—III. СПб., 1863—1864.

Толмачева — З. А. Толмачева. К вопросу об опрощении основ. «Уч. зап. Рижского пед. ин-та», вып. V, 1957, стр. 127—146.

Толстой СХРС — Сербско-хорватско-русский словарь. Составил И. И. Толстой. М., 1957.

Топоров — В. Н. Топоров. Этимологические заметки. «Краткие сообщения Института славянове-

дения», вып. 25. М., Изд-во АН СССР, 1958, стр. 74—88.
Трубачев ВЯ, 1961, 5 — О. Н. Трубачев. Об одном опыте популяризации этимологии. «Вопросы языкознания», 1961, № 5, стр. 129—135.
Трубачев Из истории табуистических названий — О. Н. Трубачев. Из истории табуистических названий. «Вопросы славянского языкознания», вып. 3, 1958, стр. 120—126.
Трубачев История терминов родства— см. Трубачев Термины родства.
Трубачев Кр. сообщ. Института славяноведения, XXV—О. Н. Трубачев. П. Я. Черных, Очерк русской исторической лексикологии. Древнерусский период. Изд-во МГУ, 1956. «Краткие сообщения Института славяноведения», вып. 25. М., Изд-во АН СССР, стр. 89—106.
Трубачев Происхождение иазваиий домашиих животных — О. Н. Трубачев. Происхождение названий домашних животных в славянских языках. «Этимологические исследования». М., Изд-во АН СССР, 1960.
Трубачев Ремеслеииая терминология—О. Н. Трубачев. Ремесленная терминология в славянских языках (этимология и опыт групповой реконструкции). М., «Наука», 1966.
Трубачев Рецензия — см. Трубачев ВЯ, 1961, 5.
Трубачев Термины родства — О. Н. Трубачев. История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя. М., Изд-во АН СССР, 1959.
Трубачев ЭИ, IV — О. Н. Трубачев. Заметки по старославянской этимологии. 1. Болярин҃ъ. 2. Врачь. «Этимологические исследования», вып. IV. Изд-во МГУ, стр. 160—168.
Тупиков — Н. Тупикои. Словарь древнерусских личных собственных имен. СПб., 1903.
ТЭ—Техническая энциклопедия. Гл. редактор Л. К. Мартенс. М., Акционерное общество «Советская энциклопедия».
ТЭ 1937, III — Техническая энциклопедия. Гл. редактор Л. К. Мартенс. Главная редакция технических энциклопедий и словарей, издаиие второе, т. III. М., ОНТИ НКТП СССР, 1937.
Ушаков — Толковый словарь русского языка. Под ред. проф. Д. Н. Ушакова, тт. I—IV. М., «Советская энциклопедия», 1935—1940.
Ушаков Толковый словарь русского языка, т. IV (доп.)— Д. Н. Ушаков. Толковый словарь русского языка, т. IV (Дополнения). М., ГИС, 1940.
Факторович *Вратарь*—Т. Л. Факторович. *Вратарь*. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. V. Изд-во МГУ, 1966, стр. 145—147.
Фасмер — М. Фасмер. Этимологический словарь русского языка. Перевод с иемецкого и дополнеиия О. Н. Трубачева, т. I, А—Д. М., «Прогресс», 1964.
Фасмер Греко-слав. этюды — М. Р. Фасмер. Греко-славянские этюды. III. Греческие заимствования в русском языке. СПб., 1909.
Фасмер ИОРЯС, 1907, XII, 2 — М. Р. Фасмер. Греко-славянские этюды. II. Греческие заимствования в старославянском языке. «Известия отделения русского языка и словесности имп. Академии иаук», т. XII, кн. 2. СПб., 1907, стр. 197—289.
Филии — Ф. П. Филин. Образование языка восточных славян. М.—Л., Изд-во АН СССР, 1962.
Филин Исследование — Ф. П. Филин. Исследование о лексике русских говоров. По материалам сельскохозяйственной термииологии. «Труды иистиута языка имени Н. Я. Марра, VI. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1936.
ФИС, I — Энциклопедический словарь по физической культуре и спорту, т. I, *абсолютный рекорд—клинч*. М., «Физкультура и спорт», 1961.
Флекенштейн—К. Флекенштейн. Кальки по немецкой модели в современном русском литературном языке. Диссертация на соискание ученой степени кандидата фило-

логических наук. МГУ, филологический ф-т, 1963.
Флекенштейн ЭИ, V — К. Флекенштейн. О некоторых теоретических проблемах калькирования. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. V. Изд-во МГУ, 1966, стр. 148—171.
Цветков — Турецко-русской словарь. Составил П. Цветков. СПб., 1902.
Черных — П. Я. Черных. Историческая грамматика русского языка. Краткий очерк. М., Учпедгиз, 1952.
Черных 1954 — П. Я. Черных. Историческая грамматика русского языка. М., Учпедгиз, 1954.
Черных Очерк — П. Я. Черных. Очерк русской исторической лексикологии. Древнерусский период. Изд-во МГУ, 1956.
Черных РЯвШ, 1961, 4 — П. Я. Черных. Н. М. Шанский, В. В. Иванов, Т. В. Шанская. Краткий этимологический словарь русского языка. М., Учпедгиз, 1961. «Русский язык в школе», 1961, № 4, стр. 95—100.
Черных Этимологические заметки — П. Я. Черных. Этимологические заметки. *Варяг*. Научные доклады высшей школы, филологические науки, вып. 1. М., «Советская наука», 1958.
Чернышев Терминология русских картежников — В. И. Чернышев. Терминология русских картежников и ее происхождение. Сборник «Русская речь» под ред. проф. Л. В. Щербы. Л., Academia, 1928, стр. 45—68.
Чудинов — А. Н. Чудинов. Справочный словарь. СПб., 1901.
Чудинов 1894 — А. Н. Чудинов. Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка. СПб., 1894.
Чудинов 1908 — А. Н. Чудинов. Словарь иностранных слов, изд. 3. СПб., 1908.
Чулков 1782 — М. Чулков. Словарь русских суеверий. СПб., 1782.
Шанская — Т. В. Шанская. Варианты родовых форм имен существительных в современном русском литературном языке. «Вестник МГУ», № 6, 1963, стр. 55—64.
Шанский ВЯ, 1959, 5 — Н. М. Шанский. Принципы построения этимологического словаря словообразовательно-исторического характера. «Вопросы языкознания», 1959, № 5, стр. 32—42.
Шанский О реконструкции — Н. М. Шанский. О реконструкции промежуточных словообразовательных звеньев. «Филологические науки», вып. 4. М., «Высшая школа», 1962, стр. 14—25.
Шанский Очерки—Н. М. Шанский. Очерки по русскому словообразованию и лексикологии. М., Учпедгиз, 1959.
Шанский РЯвНШ, 1960, 6 — Н. Шанский. Из русской фразеологии. О словах, возникших на базе фразеологических оборотов. «Русский язык в национальной школе», 1960, № 6, стр. 75—79.
Шанский РЯвШ, 1955, 3—Н. М. Шанский. Лексические и фразеологические кальки в русском языке. «Русский язык в школе», 1955. № 3, стр. 28—35.
Шанский РЯвШ, 1956, 4—Н. М. Шанский. Этимологический анализ слова. «Русский язык в школе», № 4, 1956, стр. 55—64.
Шанский РЯвШ, 1959, 4 — Н. М. Шанский. Изменения в морфологической структуре слова. «Русский язык в школе», № 4, 1959, стр. 6—17.
Шанский РЯвШ, 1968, 2, 35—37— Н. М. Шанский. О вине винительного падежа. «Русский язык в школе», 1968, № 2, стр. 35—37.
Шанский Слова с суффиксом *-ба*— Н. М. Шанский. Из русского словообразования. Слова с суффиксом *-ба* в русском языке. «Русский язык в национальной школе», № 6, 1959, стр. 72—73.
Шанский ЭИ, I — Н. М. Шанский. Этимологические заметки. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. I. Изд-во МГУ, 1960, стр. 61—65.
Шанский ЭИ, III — Н. М. Шанский. О содержании словарных статей, посвященных М. Фасмером этимологическому объяснению внутриславянских дериватов. «Этимологические исследования

по русскому языку», вып. III. Изд-во МГУ, 1961, стр. 59—72.

Шанский ЭИ, V — Н. М. Шанский. О некоторых названиях собаки в русском языке (Коррективы к REW М. Фасмера). «Этимологические исследования по русскому языку», вып. V. Изд-во МГУ, 1966, стр. 172—176.

Шапир — М. М. Шапир. Заметки о происхождении и значении некоторых слов в славянских языках. «Филологические записки», год девятый, вып. III. Воронеж, 1870, стр. 1—8.

Шапиро РЯвШ, 1947, 1 — А. Б. Шапиро. Об образовании наречий в современном русском языке. «Русский язык в школе», № 1, 1947, стр. 28—38.

Шапошникова ЭИ, III — Н. С. Шапошникова. К вопросу о славянских названиях детенышей живых существ. «Этимологические исследования по русскому языку», вып. III. Изд-во МГУ, 1961.

Шахматов Очерк — А. А. Шахматов. Очерк современного русского литературного языка. М., Учпедгиз, 1941.

Шахматов Синтаксис — А. А. Шахматов. Синтаксис русского языка. Ред. и комментарии проф. Е. С. Истриной. Изд. второе. Л., Учпедгиз, 1941.

Шимкевич, I — Корнеслов русского языка, сравненного со всеми главнейшими славянскими наречиями и с двадцатью четырьмя иностранными языками. Составлен Ф. Шимкевичем. Ч. I. СПб., 1842.

Эккерт Основы на *й* — Р. Эккерт. К вопросу о составе группы имен существительных с основой на *й* в праславянском языке. «Вопросы славянского языкознания», т. IV. М., 1959.

Эндзелин — И. Эндзелин. О судьбе носовых звуков в латышском языке. «Известия отд. русского языка и словесности», т. XV, кн. II. СПб., 1910, стр. 198—221.

Эндзелин Славяно-балтийские этюды — И. Эндзелин. Славяно-балтийские этюды. Харьков, 1911.

Эрдманн — Ф. И. Эрдманн. Дополнение к Опыту областного великорусского словаря, изданному Вторым отделением имп. Академии наук. СПб., 1852, по Новгородской губернии. «Ученые записки, издаваемые Казанским университетом», т. 24, кн. II. Казань, 1857, стр. 106—167.

ЭМС — Энциклопедический музыкальный словарь. Отв. ред. Г. В. Келдыш. Составители Б. С. Штейпресс и И. М. Ямпольский. М., Изд-во БСЭ, 1959.

Энц. лексикон 1835 г.— Энциклопедический лексикон, тт. 1—17. Изд. Плюшара. СПб., 1835—1841.

Энц. словарь Березина — Русский энциклопедический словарь, тт. 1-16. Изд. Березина, СПб., 1873—1879.

Энциклопедический словарь 1953 г., I — Энциклопедический словарь (в трех томах), т. I. М., Изд-во БСЭ, 1953.

Энц. словарь 1963, I — Энциклопедический словарь в двух томах. Главная редакция: Б. А. Введенский (гл. редактор), С. Р. Гершберг, Ф. Н. Петров, М. Э. Струве, Л. С. Шаумян (зам. гл. редактора). Т. I, А — маскарон. «Советская энциклопедия», 1963.

Энц. словарь по физкультуре и спорту, I — см. ФИС.

Юдахин — Киргизско-русский словарь. Составил К. К. Юдахин. М., ГИС, 1940.

Южаков — Большая энциклопедия. Словарь общедоступных сведений по всем отраслям знания под ред. С. Н. Южакова. СПб., изд. т-ва «Просвещение», 1903.

Яновский — Н. Яновский. Новый словотолкователь, расположенный по алфавиту, ч. I, А—И, СПб., 1803.

Яновский 1905 — А. Е. Яновский. Словарь иностранных слов и научных терминов, вып. 1—2. СПб., 1905.

AfslPh — Archiv für slavische Philologie, begründet von V. Jagić, Berlin, 1876—1929.

Aśbóth — O. Aśbóth. Die Anfänge der ungarische slavischen ethnischen Berührung, «Archiv für slavische Philologie». Bd. XXII, H. 3, 1900, SS. 433—486.

Arumaa ZfslPh, 1957, XXVI, 1 —

P. Arumaa. Von der Eigenart des Ablauts und der Diathese im Baltischen. «Zeitschrift für slavische Philologie», B. XXVI. Heidelberg, 1958, SS. 118—149.
Bartholomae — Chr. Bartholomae. Altiranisches Wörterbuch. Straßburg, 1904.
BB — Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, hgb. A. Bezzenberger, Bd. 30, Göttingen, 1877—1906.
Berneker — E. Berneker. Slavisches etymologisches Wörterbuch, erster Band, A—L. Heidelberg, 1908—1913.
Bloch — O. Bloch. Dictionnaire étymologique de la langue française, vv. I—II. Paris, 1932.
Bloch — Wartburg — O. Bloch et W. von Wartburg. Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris, 1950.
Boháč — A. Boháč. Vliv románštiny na slovanskou terminologii církenví. «Listy filologické». Ročník 35, seš. 1—6, str. 369—374. V Praze, 1908.
Boisacq — Dictionnaire étymologique de la langue grecque par É. Boisacq, 4-e édition. Heidelberg, 1950.
Brückner — A. Brückner. Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 1927.
Brückner AfslPh, 1907, XXIX — A. Brückner. Sprachvergleichung und Urgeschichte Linguistisch-historische Beiträge zur Erforschung des indogermanischen Altertums, von O. Schrader. Dritte, neubearbeitete Auflage. Jena, 1907. Zwei Teile. «Archiv für slavische Philologie» von V. Jagić. Berlin, 1907, XXIX, SS. 429—440.
Brückner Die slavischen Fremdwörter im Litauischen — Die slavischen Fremdwörter im litauischen von Alexander Brückner. Weimar, 1877.
Brückner ZfslPh, 1929, VII, I — A. Brückner. Preußen, Polen, Witingen. «Zeitschrift für slavische Philologie», 1929, B. VI, H. 1, SS. 56—66.
Brugmann — K. Brugmann. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen, B. I. zweite Bearbeitung, Strassburg, 1897; B. II, (erste Hälfte), zweite Bearbeitung. Strassburg, 1906; 2 (zweite Hälfte). Strassburg, 1892.
Brugmann IF, 1902, XIII — K. Brugmann. Wortgeschichtliche Miszellen. «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indogermanische Sprach-und Altertumskunde». Herausgegeben von K. Brugmann und W. Streiberg. B. XIII, Strassburg, 1902, SS. 144—163.
Brugmann IF, 1905—1906, XVIII — K. Brugmann. Alte Wortdeutungen in neuer Beleuchtung. «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indogermanische Sprach-und Altertumskunde». B. XVIII, Strassburg, 1905—1906, SS. 423—439.
BSL — Bulletin de la Société de Linguistique, Paris.
Buck — C. D. Buck. A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indoeuropean Languages. A Contribution to the History of Ideas. Chicago, Illinois.
Charpentier — J. Charpentier. Slavische Etymologien. Le Monde Oriental. Uppsala, 1906.
Christiani — W. A. Christiani. Über das Eindringen von Fremdwörtern in die russische Schriftsprache des 17. und 18. Jahrhunderts. Berlin, 1906.
Dauzat — A. Dauzat. Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris, 1938—1954.
Dictionnaire 1786, II — Dictionnaire complet françois et russe compose sur la dernière edition de celui de l'Academie francoise. IIv. St. Petersbourg, 1786.
Diez — Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen von Friedrich Diez. Fünfte Aufgabe. Mit einem Anhang von A. Scheler. Bonn, 1887.
Dolobko ZfslPh, 1926, III — M. Dolobko. Der sekundäre V-Vorschlag im Russischen. «Zeitschrift für slavische Philologie». B. III, 1926, SS. 87—144.
Encyclopaedia Britannica, 1963, XXIII—Encyclopaedia Britannica. Volume 23 (Vase to Zugote). London, Chicago, Geneva, Sydney, Toronto.

Enciclopedia Italiana, XXXV — Enciclopedia Italiana di scienze. lettere ed arti. Instituto Della. Enciclopedia Italiana. Fondata da giovanni treccani. Roma, 1937—1945, t. XXXV.

Ernout — Meillet, I — A. Meillet er A. Ernout. Dictionnaire étymologique de la langue latin, t. I, A—L. Paris, 1951.

Feist — Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache mit Einschluss des Krimgotischen und sonstiger zerstreuter Überreste des Gotischen. Von Sigmunt Feist. Dritte neubearbeitete und vermehrte Auflage. Leiden, 1939.

Fick, I — A. Fick. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Vierte Auflage. Erster Teil. Göttingen, 1890.

Fick—Torp—Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen von A. Fick. A. Torp. Göttingen, 1909.

Flood — Gr. Flood. The Story of the Bagpipe. London — New York, (1911).

Fraenkel, I — E. Fraenkel. Litauisches etymologisches Wörterbuch. Lief. I. Heidelberg — Göttingen.

Fraenkel AfslPh, 1925, XXXIX — E. Fraenkel. Zur baltoslavischen Sprachgeschichte und Grammatik. «Archiv für slavische Philologie», B. XXXIX, Berlin, 1925, SS. 69—92.

Fraenkel Lingua posnaniensis, 1953, IV — E. Fraenkel. Morphologisches und Etymologisches. «Lingua posnaniensis», IV. Poznán, 1953, str. 85—108.

Fraenkel Lingua posnaniensis, 1955, V — E. Fraenkel. Zur slawischen Wortforschung im Anschluss an Otrębskis Buch. «Życie wyrazów w języku polskim». «Lingua posnaniensis», t. V. Poznań, 1955, SS. 11—22.

Fraenkel ZfslPh, 1951, XXI, H. 1 — E. Fraenkel. Baltische Etymologien. Zeitschrift für slavische Philologie, B. XXI, Heft I. Heidelberg, 1951, SS. 138—154.

Fraenkel ZfslPh, 1958, XXVI, 2 — E. Fraenkel. Zu den idg. Zeitausdrücken. «Zeitschrift für slavische Philologie», Band XXVI, Heft 2. Heidelberg, 1958, SS. 339—351.

Franch — Franch's Etymologisch Woordenboek der nederlandsche taal. 1949.

Frisk — H. Frisk. Griechisches etymologisches Wörterbuch, Lief. 3. Heidelberg.

FT — см. Trávníček.

Gamillscheg — E. Gamillscheg. Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache. Heidelberg, 1929.

Gardiner — S. C. Gardiner. German Loanwords in Russian 1550—1690. Publications of the Philological society XXI. Basil, Blackwell, Oxford, 1965.

Garcia — Diccionario etimologico español e hispanico por Vecente Garcia de Diego. Madrid, 1954.

Gebauer, I — Slovník staročeský. Napsal J. Gebauer. Díl první, A—J. V Praze, 1903.

Grimm Deutsches Wörterbuch — J. und W. Grimm. Deutsches Wörterbuch. B. XIII. Leipzig, 1922.

Hatzfeld, I — Hatzfeld A. Dictionnaire général de la langue française, du commencement du XVII siècle jusqu'a nos jours, precédé d'un traité de la formation de la langue. Par A. Hatzfeld et A. Darmesteter. Vol. 1—2. Paris, 1895—1900.

Havers — W. Havers. Neuere Literatur zum Sprachtabu. Wien, 1946.

Hellquist, I — E. Hellquist. Svensk etymologisk ordbok, B. I. Lund, 1948.

Heyse FWb—J. C. A. Heyse, Fremdwörterbuch. Hannover, 1903.

Hirt — H. Hirt. Grammatisches und etymologisches. «Beitrage zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur», B. XXIII. Halle, 1898.

Hofmann — J. B. Hofmann. Etymologisches Wörterbuch des Griechischen, I. München, 1949.

Hofmann Gr. Wb.—J. B. Hofmann. Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. München, 1950.

Holthausen AeWb — F. Holthausen. Altenglisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1934.

Holthausen EW — F. Holthausen.

Etymologisches Wörterbuch des Altwestnordischen. Göttingen, 1948.
Holthausen EWES — F. Holthausen. Etymologisches Wörterbuch der Englisches Sprache. Göttingen, 1949.
Holub — J. Holub. Stručný slovník etymologický. Druhé, zcela přepracované a doplněni vydáni. V Praze, 1937.
Holub-Kopečný — Dr. J. Holub — Doc. Dr. F. Kopečný. Etymoligický slovník jazyka českého. Praha, 1952.
Hübschmann, I — H. Hübschmann. Armenische Grammatik, Teil I. Armenische Etymologie. Leipzig, 1897.
Hujer — O. Hujer. Slovanská deklinace jmenná. Praha, 1910.
Hujer LF, 1933, LX, II — O. Hujer 476. Mélanges des philologie offerts à M. J. J. Mikkola, Annales Academiae scientiarum Fennicae. Ser. B, tom XXVII. Helsinki, 1932, Str. (4), II, 432. «Listy filologické». Ročník LX, № 1—6. V Praze, 1933, ss. 472—476.
Hüttl-Worth — G. Hüttl Worth. Foreign words in Russian. A Historical Sketch, 1550-1800. University of California publications in linguistics, volume XXVIII, 1936.
Hüttl-Worth Die Bereicherung — Gerta Hüttl Worth. Die Bereicherung des russischen Wortschatzes im XVIII. Jahrhundert, Wien, 1956.
IF — Indogermanische Forschungen, Straßburg, 1892 ff.
Il'jinskij KZ, 1910, XLIII — Г. Ильинский. Altkirchenslavisch vъpiti «schreien». «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen», B. XLIII. Göttingen, 1910, SS. 177—184.
Il'jinskij PF, XIII — G. Il'jinskij. Etymologje słowiańskie. «Prace Filologiczne», t. XIII. Warszawa, 1928, str. 497—504.
Itkonen — T. I. Itkonen. Lappische Lehnwörter im Russischen. Mélanges de Philologie offerts à M. J. J. Mikkola à l'occasion de son soixante — cinquième anniversaire. Helsinki, 1931, pp. 47-65.
Jagić AfslPh, 1886, IX — V. Jagić. (Статья под рубрикой Kleine Mettheilungen). «Archiv für slavische Philologie», B. IX. Berlin, 1886, SS. 313—315.
Jagić AfslPh, 1898, XX — V. Jagić. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen von Karl Brugmann u. Berthold Delbrück (Zweite Bearbeitung). Erster Band. Strassburg, 1898. «Archiv für slavische Philologie», B. 20. Berlin, 1898, SS. 367—374.
Jagić AfslPh, VII — V. Jagić. Bibliographisches Bericht. «Archiv für slavische Philologie», B. VII. Berlin, SS. 480—523.
Jegers Baltische Etymologien — B. Jegers. Baltische Etymologien. «Zeitschrift für slavische Philologie», B. XXVII. Heidelberg, 1958, SS. 89—103.
Jokl — N. Jokl. Ein urslavisches Entnasalierungsgesetz. «Archiv für slavische Philologie», hg. von V. Jagić. B. XXIX. Berlin, 1907, SS. 42—43.
Jóhannesson IEW, I — Isländisches etymologisches Wörterbuch von Dr. phil. Alexander Jóhannesson. Erste Lieferung. Bern, 1951.
Karłowicz — Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pohodzenia, używanych w języku polskim. Ułożył Jan Karłowicz. Kraków, 1894—1905.
Karłowicz Gwary — J. Karłowicz. Słownik gwar polskich. Tom pierwszy. A do E. Kraków, 1900.
Karstien — H. Karstien. Slavische Instrumentalformen auf -a. «Zeitschrift für slavische Philologie», B. XIII. Leipzig, 1936, SS. 109—128.
Kiparsky Baltendeutsch — V. Kiparsky. Fremdes in Baltendeutsch. Helsingfors, 1936.
Kiparsky GLG — V. Kiparsky. Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen. Helsinki, 1934.
Kiparsky ZfslPh, XXVI, I — V. Kiparsky. M. Vasmer. Russisches etymologisches Wörterbuch. «Zeitschrift für slavische Philologie», B. XXVI, Heft I. Heidelberg, 1958, S. 32—34.
Кнш Critica et bibliographia—Л. Кнш. Critica et bibliographia. Studia sla-

vica, t. VII, fasc. 4, Budapest, 1961, p. 373—378.
Kluge — F. Kluge. Etymologische Wörterbuch der deutschen Sprache. 17. Auflage unter Mithilfe von Alfred Schirmer, bearbeitet von Walter Mitzka. Berlin, 1957.
Korbut — G. Korbut. Wyrazy niemieckie w językowym i cywilizacyjnym. «Prace filologiczne», t. IV. Warszawa, 1893, str. 345—560.
Korbut — G. Korbut. Wyrazy niemieckie w języku polskim. Odbitka z tomu IV «Prac filologicznych». Warszawa, 1893.
Kuryłowicz — J. Kurylowicz. L'apophonie en indoeuropéen. Wrocław, 1956.
Kurz — Slovník jazyka staroslověnského. Lexicon linguae palaeoslovenicae, d. 3. Praha, 1959; d. 4, Praha, 1961. Hlavní redaktor Josef Kurz. Československa akademie věd, Praha, 1958.
KZ — Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kuhn, Berlin, 1852 ff.
Larousse du XX[e] siècle — Larousse de XX [e] siècle en six volumes,publié sous la direction de Paul Augé. Paris, 1983, v. 6.
LF — Listy Filologické, Praha, 1874 ff.
Lehr-Spławiński — T. Lehr-Spławiński. Przełom w językoznawstwie radzieckim. «Język polski», Kraków, 1950, № 4, str. 165—177.
Leumann IF, LXI, I — M. Leumann. Vokaldehmung, Dehnstufe und Vrddhi. «Indogermanische Forschungen», Bd. LXI, H. 1, 1952, SS. 7-16.
Liewehr ZfSl, 1956, I, 1 — F. Liewehr. Über expressive Sprachmittel im Slawischen. Zeitschrift für Slavistik, 1956, t. I, 1, SS. 11—27.
Liewehr ZfslPh, XXIII, 1 — F. Liewehr. Zur Ausdrucksverstärkung im Slawischen. «Zeitschrift für slavische Philologie», B. XXIII, H. 1, 1954, SS. 89—105.
Linde — Słownik języka polskiego przez M. Samuela Bogumiła Linde. Wydanie drugie, poprawne i pomnożone, tt. I—VI. Lwów, 1854—1860.
Littré — E. Littré. Dictionnaire de la langue française. Paris, 1889.
Loewenthal — W. Loewenthal. Die slavischen Farbenbezeichungen. Diss. Leipzig, 1901.
Loewenthal Etymologien — J. Loewenthal. Etymologien. «Zeitschrift für slavische Philologie», Bd. 8, Doppelheft 1/2. Leipzig, 1931, S. 129.
Lohman KZ, 1933, LX — I. F. Lohman. Abg. vladyka. «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen», B. 60, 1933, S. 287.
Lokotsch — Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs von Dr. Karl Lokotsch. Heidelberg, 1927.
Machado, I — J. P. Machado. Dicionário etimológico da lingua portugiesa. Com a mais antiga documentacao estrita e conpeciola de muitos do vocábulos estudados. Lisboa, «Cenfluecia», t. I, A—L, 1956.
Machek — V. Machek. Etymologiský slovník jazyka českého a slovenského. Praha, 1957.
Machek LF, 1937, IV — V. Machek. E. Benveniste, Origines de la formation des noms en indoeuropéen. «Listy filologické», Ročník 64. V Praze, 1937, sešit 4, ss. 338—344.
Machek Slavia, 1954, XXIII—V. Machek. M. Vasmer, Russisches etymologisches Wörterbuch.— Slavia. Časopis pro slovanskou filologii. Ročník XXIII, sešit 1. Praha, 1954, ss. 321—327.
Machek Trois noms — V. Machek. Trois noms slaves de couleurs. «Lingua posnaniensis», t. III, 1951, str. 96—111.
Machek Zpravy —V. Machek. Zpravy. «Časopis pro moderní filologii». Ročník XXXIII. Listopad, 1949.
Málinowski — L. Malinowski. Drobiazgi językowy. «Prace filologiczne», t. V, zeszyt I, Warszawa, 1895, ss. 112—135.
Malvezin — P. Malvezin. Dictio-

naire des Racines Celtiques. Paris, 1924.

Mann — Stuart E. Mann. The Indo-European consonants in Albanian. «Language», vol. 28, No. 1, January-March 1952, pp. 31—40.

Mann Language, 1941, XVII, 1 — Stuart E. Mann. The Indo-european semivovels in Albanian. Language, t. XVII, No. 1, 1941, pp. 12—23.

Matzenauer — A. Matzenauer. Cizí slova ve slovanských rečech. V Brně, 1870.

Matzenauer LF, 1885, XII—A. Matzenauer. Příspěvky ke slovanskému jazykozpytu. «Listy filologické a paedagogické». Ročník dvanácty, sešit III a IV. V Praze, 1885, ss. 161—193.

Matzenauer LF, 1888, XV — A. Matzenauer. Příspěvky ke slovanskému jazykozpytu. «Listy filologické». Ročník patnácty. V Praze, 1888, ss. 161—180.

Mayrhofer—M. Mayrhofer. Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. Heidelberg, 1956.

Mazon —. A. Mazon. Lexique de la guerre et de la révolution en Russie (1914—1918). Paris, 1920.

Meillet Études — A. Meillet, Études sûr l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave, P. I. Paris, 1902; P. II. Paris, 1905.

Meillet Étymologies — A. Meillet. Étymologies. «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde», B. V, Drittes Heft, 1895, SS. 329—334.

Meillet Les dialects indoeuropéens — Les dialectes indo-européens. Par A. Meillet. Paris, 1922.

Melich — J. Melich. Über idg. vizsla, serb. vižao etc. «Сборник в чест на проф. Л. Милетич за седемдесетгодишнината от рождението му». София, 1963, стр. 147—152.

Meyer — G. Meyer. Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache, Straßburg, 1891.

Meyer-Lübke — W. Meyer-Lübke. Romanisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1911.

Meulen — R. von der Meulen. Nederlandse woorden in het russisch (supplement op de hollandsche zee-en scheepstermen in het russisch). Amsterdam, 1950.

Meulen 1959 — R. van der Meulen. Nederlandse woorden in het russisch (Supplement op de hollandsche zee-en scheepstermen in het russisch). Door. R. van der Meulen. Amsterdam, 1959.

Michálek, Němec LF, 1955, LXXXVIII — E. Michálek, I. Němec. Ze staročeského slovniku. «Listy filologické», LXXXVIII, № 3, Praha, 1965, ss. 339—343.

Mikkola ÄB — J. J. Mikkola. Die älteren Berührungen zwischen Ostseefinnisch und Russisch. Helsinki, 1938.

Mikkola Baltisches und Slavisches — J. J. Mikkola. Baltisches und Slavisches. Helsingfors, 1903.

Mikkola Berührungen, I — J. J. Mikkola. Berührungen zwischen den westfinnischen und slavischen Sprachen. B. I. Slavische Lehnwörter in den westfinnischen Sprachen. Helsingfors, 1894.

Miklosich — F. Miklosich. Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.

Miklosich Lexicon — Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum. Emendatum auctum. Edidit Fr. Miklosich. Vindobonae, 1862—1865.

Miklosich TEl, I, II — F. Miklosich. Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen (greichisch, albanisch, rumunisch, bulgarisch, serbisch, kleinrussisch, grossrussisch, polnisch). Nachtrag zu der unter dem gleichen Titel im XXXIV u XXXV. Bande der Denkschriften gedrückten Abhandlung. Erste Hälfte. Wien, 1888.

Miklosich VslGr, II — F. Miklosich. Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen, B. II, Stammbildungslehre. Wien, 1875.

Mladenov, I — St. Mladenov. Vestiges de la langue des Protobulgares touraniens en bulgare moderne. «Revue des études slaves», t. I, fasc. 1—2. Paris, 1921, pp. 38—53.

Младенов Slavia, VII — Ст. Младенов. Славянски успоредици къмъ нѣкои мними фински думи въ германскитѣ езици. «Slavia», Ročnik VII. Sešit 4, 1929, str. 732—746.
Moszyński KLS, I — K. Moszyński. Kultura ludowa słowian. Część I. Kultura materialna. Kraków, 1929.
Moszyński Uwagi — K. Moszyński. Uwagi do słownika Sławskiego. «Język polski», 1953, № 5, ss. 365—367.
Muchliński — Zródlosłownik wyrazów które przeszły, uprost czy pośrednio, do naszej mowy z języków wschodnich, tudzież mających zobopólną analogię co do brzmienia lub znaczenia, z dołączeniem zbiorku wyrazów, przeniesionych z Polski do języka tureckiego. Zebral i objaśnil A. Muchliński. Petersburg, 1858.
Mühlenbach — Endzelin, IV — K. Mühlenbacha Latviešu valodas vārdnīca. Redigējis, papildinājis, turpinājes J. Endzelīns. IV. Burtnica. Rīga, 1923. K. Mühlenbachs. Lettisch-deutsches Wörterbuch. Redigiert, ergänzt und fortgezetzt von J. Endzelin. 4 Heft. Riga, 1923.
Nehring Literaturbericht — A Nehring. Literaturbericht für das Jahr 1924. Glotta, 15, SS. 278—279.
New English Dictionary — A New English Dictionary on Historical Principles Oxford, vol. X, Sir Games A. H. Murray, H. Bradey, W. A. Craigie. Oxford, 1921.
Nieminen — E. Nieminen. Ein Beitrag zu der ostslavischen Badeterminologie. Lingua posnaniensis. Poznań, 1953, IV, SS. 211—228.
Olivieri — Dante Olivieri. Dizionario etimologico italiano. Milano, 1953.
Osten-Sacken IF, 1908 — 1909, XXIII—W. F. v. d. Osten-Sacken. Etymologien. Indogermanische Forschungen, B. XXIII. Strassburg, 1908—1909, SS. 376—384.
Otrębski — J. Otrębski. Pochodzenie tak zwany Baudouinowskiej palatalizacji w językach słowiańskich. Slavia Occidentalis. Poznań, 1948, 19, ss. 23—62.
Otrębski KZ, 1958, LXXV — J. Otrębski. Die litauischen Verben vom Typus rėžti. «Zeitscrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen». LXXV Band. 3/4Heft. Göttingen, 1958, SS. 207—210.
Partridge — Origins a short etymological dictionary of modern english by Eric Partridge. Second edition. London, 1952.
Paul — Hermann Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle (Saale), 1960.
Pedersen IF, 1895, V — H. Pedersen. Das indogermanische *s* im Slavischen. «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde», B. V, Strassburg, 1895, SS. 55—69.
Pedersen KZ, 1899, XXXVI — H. Pedersen. Die gutturale im Albanesishen. «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung», Gütersloh, 1899, XXXVI, SS. 334—338.
Pedersen KZ, 1902, XXXVIII—H. Pedersen. Die Nasalpräsentia und der slavische Akzent. «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen». B. XXXVIII, Gutersloh, 1902, SS. 297—421.
Pedersen KZ, 1904, XXXIX — H. Pedersen. Armenisch und die nachbarsprachen. «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen». B. XXXIX, Gütersloh, 1904, SS. 334—484.
Peisker — Die älteren Beziehungen der Slawen zu turkotataren und Germanen und ihre sozialgeschichtliche Bedeutung von J. Peisker. Berlin — Stuttgart — Leipzig, 1905.
Pelikán LF, 1929, LVI — J. Pelikán. Příspěvky k výkladu slov. «Listy filologické». Ročník padesáty šestý, sešit IV—V. V Praze 1929.
Persson — P. Persson. Beiträge zur indogermanischen Wortforschung. B. I, 1912.
Perwolf AfslPh, 1885, VIII, 1 —

A. Perwolf. Slavische Völkernamen. «Archiv für slavische Philologie». B. VIII, H. 1. Berlin, 1885, SS. 1—35.
Petersson — H. Petersson. Baltisches und Slavisches. Lund, 1916.
Petersson AfslPh, 1916, XXXVI — H. Petersson. Zur slavischen Wortforschung. Archiv für slavische Philologie. B. XXXVI. Berlin, 1916, SS. 135—155.
Petersson Ar. Arm. Stud.— H. Petersson. Arische und armenische Studien. Lund, 1920.
Petersson Wortstudien—H. Petersson. Vergleichende slavische Wortstudien. Lund, 1922.
PF—Prace Filologiczne, 17 tt., Warszawa, 1885—1937.
Poggendorff — J. C. Poggendorff's Biographisch-literarisches Handwörterbuch, B. III. Leipzig, 1898.
Pokorny—J. Pokorny. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch B. I. Jrancke Verlag. Bern und München, 1959.
Prati — A. Prati. Vocabolario etimologico italiano. Milano, 1951.
Prellwitz — Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache von Dr. Walter Prellwitz. Göttingen, 1892.
Ramstedt, I — G. J. Ramstedt. Studies in Korean Etymology, I. Helsinki, 1949.
Ramstedt KW — Y. J. Ramstedt. Kalmückisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.
Robert — Dictionnaire alphabétique analogigue de la langue française par Paul Robert, t. I, A—C, Paris, 1953.
Rozwadowski — J. Rozwadowski. Quaestiones grammaticae et etymologicae, I. Kraków, 1897.
Rozwadowski Etymologica — Jan Rozwadowski. Etymologica. Rocznik oryentalistyczny, I. Kraków, 1914—1915, str. 94.
Rozwadowski Stosunki, I — J. Rozwadowski. Stosunki leksykalne między językami słowiarńskiemi a irańskiemi. Rocznik oryentalistyczny, t. I. Kraków, 1914—1915, str. 95—110.
Rozwadowski RS, 1909, II — J. Rozwadowski. Slavisches etymologisches Wörterbuch von Dr. Erich Berneker. Lief. 1—3, SS. 1—240. Heidelberg, 1908 (1909). «Rocznik slawistyczny», t. II. Kraków, 1909, SS. 71—112.
Rudnyćkyj — J. B. Rudnyćkyj. An etymological dictionary of the Ukrainain. Winnipeg, part I — 1962; part II — 1963; part III — 1964.
SA — Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten. Von L. Sadnik und R. Aitzetmüller. Heidelberg, 1955.
Schachmatov AfslPh, 1912, XXXIII — A. Schachmatov. Zu den ältesten slavisch-keltischen Beziehungen. «Archiv für slavische Philologie», B. XXXIII. Berlin, 1912, SS. 51—99.
Scheftelowitz IF, 1913, XXXIII — J. Scheftelowitz. Das Schichsal der indogermanischen Lautgruppe zg. Indogermanische Forschungen. B. XXXIII, H. 1 und 2, Straßburg, 1913, SS. 133—169.
Schmidt Pluralbildungen — J. Schmidt. Pluralbildungen der indogermanischen Neutra. Weimar, 1889.
Schrader — O. Schrader. Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde. 2. Auflage, hgb. A. Nehring, 1—2 Bd. Berlin — Leipzig, 1917—1929.
Schulze — W. Schulze. Kleine Schriften. Göttingen, 1933.
Schumann — K. Schumann. Die griechischen Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altbulgarischen. Wiesbaden, 1958.
Shipley — Dictionary of Word Origins by Joseph T. Shipley, Second Edition. New York.
Skardžius — Pr. Skardžius. Die slawischen Lehnwörter im Altlitauischen. Kaunas, 1931.
Sköld LSt — H. Sköld. Lehnwörterstudien. Lund — Leipzig, 1923.
Sławski — F. Sławski. Słownik etymologiczny języka polskiego, zeszyt I (A — Czar). Kraków, 1952.
Sławski IP, 1954, II — F. Sławski.

Polonica w Słowniku etymologicznym języka rosyjskiego Maksa Vasmera. «Język polski», t. II, 1954, str. 133—136.
Słownik wyrazów obcych, 1958— Słownik wyrazów obcych. 17 000 wyrazów. Wydanie trzecie. Warszawa, 1958.
Specht — Der Ursprung der Indogermanischen Deklination. Von F. Specht. Göttingen, 1944.
Stender-Petersen — Slavisch-germanische Lehnwortkunde. Eine Studie über die ältesten germanischen Lehnwörter im Slavischen in sprach- und kulturgeschichtlicher Beleuchtung. Von A. Stender-Petersen. Göteborg, 1927.
Stokes — W. Stokes. Urkeltischer Sprachschatz. Göttingen, 1894.
Szydłowska — B. Szydłowska. Życie Polabian w świetle zabytków ich języka. Pamiętnik słowiański, tom III, Kraków, 1952, str. 58—105.
Thörnqvist — C. Thörnqvist. Studien über die nordischen Lehnwörter im Russischen. Uppsala, 1948.
Torbiörnsson — T. Torbiörnsson. Die gemeinslavische Liqueidametathese, II. Uppsala, 1901.
Torp — A. Torp. Wortschatz der germanischen Spracheinheit unter Mitwirkung von Hjalmar Falk. Göttingen, 1909.
Trautmann — Baltisch-slavisches Wörterbuch von Dr. R. Trautmann. Göttingen, 1923.
Trautmann GGAnz, 1911 — R. Trautmann. Erich Berneker, Slavisches Etymologisches Wörterbuch. Göttingische gelehrte Anzeigen unter der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften 173. Jahrgang. Nr. IV. Berlin, 1911, SS. 240—258.
Trautmann Die altpreussischen Sprachdenkmäler—R. Trautmann. Die altpreussischen Sprachdenkmäler. Göttingen, 1910.
Trávníček — F. Trávníček. Slovník jazyka českého. Čtvrté, přepracované a deplněné vydání. Praha, 1952.
Uhlenbeck — Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch der altindischen Sprache. Von Dr. C. C. Uhlenbeck. Amsterdam, 1898—1899.
Uhlenbeck AfslPh, XV — C. C. Uhlenbeck. Die germanische Wörter im Altslavischen. «Archiv für slavische Philologie», B. XV. Berlin, 1893, SS. 481—492.
Uhlenbeck AfslPh, 1893, XV—C. C. Uhlenbeck. Die germanischen Wörter im Altslavischen. «Archiv für slavische Philologie» begrundet von V. Jagić, B. XV. Berlin, 1893, SS. 481—492.
Uhlenbeck KZ, 1906, XXXIX — C. C. Uhlenbeck. Etymologica. Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der Indogermanischen Sprachen, B. XXXIX, Gütersloh, 1906, SS. 258—261.
Unbegaun BSL, 1952, XLVIII — B. O. Unbegaun. Max Vasmer. *Russisches etymologisches Wörterbuch*, Lief. 1-4. *(Indogermanische Bibliothek*, II. Reihe: *Worterbücher)*. Heidelberg, Carl Winter, 1950—1951. XL — 304 p. «Bulletin de la société de linguistique de Paris», t. 48, fasc. 2. Paris, 1952, pp. 93—97.
Unbegaun Le Calque — B. Unbegaun. Le calque dans les langues slaves litteraires. «Revue des études slaves». Paris, 1932, t. 12, f. 1—2, pp. 19—48.
Unbegaun RES, 1947, XXIII — B. Unbegaun. Les substantifs indéclinables en russe. «Revue des études slaves», t. XXIII, Paris, 1947, pp. 130—145.
Vaillant — A. Vaillant. Grammaire comparée des langues slaves (в двух томах), t. I, Lyon — Paris, 1950.
Vaillant Kitovras — A. Vaillant. Kitovras et Baš-čelik. «Revue des études slaves», v. XXXV, Paris, 1958, pp. 93—94.
Vaillant Slavia, 1931, X — A. Vaillant. Slave commun upiri s.-cr. vàmpīr. «Slavia», X. Praha, 1931, ss. 673—679.
Vasmer — Russisches etymologisches Wörterbuch von Max Vasmer. Heidelberg, 1953—1958.
Vasmer IF, 1924, XLII — M. Vasmer. Zur slavischen Grammatik. Indogermanische Forschungen.

Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde, B. 42, Leipzig, 1924, SS. 179—182.
Vasmér RS, III — M. V a s m e r. Kritisches und Antikritisches zur neueren slavischen Etymologie. «Rocznik slawistyczny», t. III. Kraków, 1910, str. 244—283.
Vercoullie — J. V e r c o u l l i e. Beknopt etymologisch woordenboek der nederlandsche taal. Gent, 1925.
Vey — M. V e y. Josef Holub a František Kopečný, Etymologický slovník jazyka českého. Státní nakl. učebnic, Praha, 1952, 576 p. grand in — 8. «Bulletin de la Société de linguistique de Paris», t. 48, f. 2, 1958, p. 106.
Vondrák — W. V o n d r á k. Altkirchenslavische Grammatik. Berlin, 1900.
Vondrák 1906-1908 — W. V o n d r á k. Vergleichende slavische Grammatik. Auflage I—II. Göttingen, 1906—1908.
Vondrák Vgl. sl. Gr.—W. V o n d r á k. Vergleichende slavische Grammatik. 2. Auflage. Göttingen, 1924—1928.
De Vries, I — Altnordisches etymologisches Wörterbuch von Jan de Vries. Lief. I. a — búnaðr. Leiden, 1957.
Walde — A. W a l d e. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1910.
Walde 1906 — A. W a l d e. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1906.
Walde KZ, 1845, XXXIV — A. W a l d e. Die verbindungen zweier dentall und tönendes *z* im Indogermanischen. «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung». B. XXXIV, Göttingen, 1845, SS. 461—536.
Walde—Pokorny — A. W a l d e. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Herausgegeben und bearbeitet von Julius Pokorny. 1. Band, 3 Lieferung. Berlin und Leipzig, 1929.
Wanstrat — L. W a n s t r a t. Beiträge zur Charakteristik des russischen Wortschatzes. Berlin, 1933.
Weckley — A concise etymological dictionary of modern english by Ernest Weckley. London, 1924.
Van Wijk — N. van Wijk. Germanische Etymologien. Indogermanische Forschungen, B. 24, Heft 1 und 2. Strassburg, 1909. SS. 30—37, 230—238.
Wood — F. A. W o o d. Etymologische Miszellen. «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen», B. 45. Göttingen, 1912, SS. 61—71.
Zelenin ZfslPh, 1925, II — D. Z e l e n i n. Die russische (ostslavische) volkskundliche Forschung in den Jahren 1914—1924. «Zeitschrift für slavische Philologie», B. II, Leipzig, 1925, SS. 202—213.
ZfslPh — Zeitschrift für slavische Philologie, Leipzig, 1924 ff.
Zubatý — J. Zubatý. Studie a články. Svazek I. Výklady etymologické a lexikální. Část první. V Praze, 1945.
Zubatý AfslPh, 1891, XIV — J. Z u b a t ý. Slav. doma «zu Hauze». «Archiv für slavische Philologie», B. XIV. Berlin, 1891, SS. 150—152.
Zubatý AfslPh, 1894, XVI — J. Z u b a t ý. Slavische Etymologien. «Archiv für slavische Philologie», B. XVI. Berlin, 1894, SS. 385—425.

III. УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ ЯЗЫКОВ И ДИАЛЕКТОВ

абаз. — абазинский
абх. — абхазский
авар. — аварский
авест. — авестийский
азерб. — азербайджанский
алб. — албанский
алгонк. — язык индейского племени алгонкинов
алтайск. — алтайский
англ. — английский
англосакс. — англосаксонский
араб. — арабский
арамейск. — арамейский
арм. — армянский
атт. — аттический
афганск. — афганский
балк. — балкарский
балт. яз. — балтийские языки
башк. — башкирский
бел. — белорусский
булг. — булгарский
ведийск. — ведийский
венг. — венгерский
визант.-греч. — византийско-греческий
в.-луж. — верхнелужицкий
вост.-рус.—восточнорусские (говоры)
вост.-слав. — восточнославянские языки
вульг.-лат. — вульгарнолатинский
галльск. — галльский
герм. яз. — германские языки
голл. — голландский
голшт. — голштинский
гот. — готский
греч. — греческий
груз. — грузинский
гэльск. — гэльский
датск. — датский
джагат. — джагатайский, см. чагатайский
др.-англ. — древнеанглийский
др.-в.-нем. — древневерхненемецкий
др.-греч. — древнегреческий
др.-евр. — древнееврейский
др.-инд. — древнеиндийский
др.-иранск. яз. — древнеиранские языки
др.-ирл. — древнеирландский
др.-исл. — древнеисландский
др.-кимр. — древнекимрский
др.-корн. — древнекориуэльский
др.-прованс.— древиепровансальский
др.-прус. — древнепрусский
др.-рус. — древнерусский
др.-сакс. — древнесаксонский
др.-сев.-герм. — древнесеверогерманский
др.-сканд. — древнескандинавский
др.-тюрк. — древнетюркский
др.-фриз. — древнефризский
др.-шведск. — древнешведский
жемайтск. — жемайтский
зап.-евр. яз. — западноевропейские языки
зап.-слав. яз. — западнославянские языки
и.-е. — индоевропейский
иллир. — иллирийский
инг. — ингушский
индейск. — индейский
индоиранск. — индоиранский
ион. — ионийский
ирл. — ирландский
исл. — исландский
исп. — испанский
исп.-порт. — испано-португальский
итал. — итальянский
каб. — кабардинский
кавк. яз. — кавказские языки
казах. — казахский
калм. — калмыцкий
караибск. — караибский
карельск. — карельский
каш. — кашубский
кельт. — кельтский
кимр. — кимрский
кирг. — киргизский

конголезск. — конголезский
копт. — коптский
крым.-тат. — крымско-татарский
кумыкск. — кумыкский
курд. — курдский
кыпч. — кыпчакский
лат. — латинский
латышск. — латышский
лесб. — лесбийский
лит. — литовский
макед. — македонский
малайск. — малайский
мегр. — мегрельский
мекл. — мекленбургский
монг. — монгольский
морд. — мордовский
нар.-лат. — народнолатинский
нем. — немецкий
ненец. — ненецкий
нидерл. — нидерландский
н.-луж. — нижнелужицкий
н.-нем. — нижненемецкий
н.-в.-нем. — нововерхненемецкий
н.-греч. — новогреческий
н.-исл. — новоисландский
н.-лат., новолат. — новолатинский
новоиндийск. — новоиндийский
н.-перс. — новоперсидский
норв. — норвежский
общегерм. — общегерманский
общеслав. — общеславянский
осет. — осетинский
оскск. — оскский
осман. — османский
орхонск. — орхонский
памфил. — памфилийский
перс. — персидский
перуанск. — перуанский
пехл. — пехлеви
позднелат. — позднелатинский
полаб. — полабский
польск. — польский
порт. — португальский
праслав. — праславянский
пров. — провансальский
прус. — прусский
романск. яз. — романские яз.
рум. — румынский
рус. — русский
санскр. — санскритский
сван. — сванский
с.-в.-р. — северновеликорусский
семитск. яз. — семитские языки
сир. — сирийский
сканд. — скандинавский
скифо-сарматск. — скифо-сарматский
слав. яз. — славянские языки
словацк. — словацкий
словенск. — словенский
словинск. — словинский
согд. — согдийский
ср.-англ. — среднеанглийский
ср.-в.-нем. — средневерхненемецкий
ср.-греч. — среднегреческий
ср.-ирл. — среднеирландский
ср.-лат. — среднелатинский
ср.-нем. — средненемецкий
ср.-н.-нем. — средненижненемецкий
ср.-перс. — среднеперсидский
ср.-франц. — среднефранцузский
ст.-болг. — староболгарский
ст.-польск. — ст.-польский
ст.-сл. — старославянский
ст.-укр. — староукраинский
ст.-франц. — старофранцузский
ст.-чешск. — старочешский
с.-х. — сербохорватский
татарск. — татарский
тел. — телеутский
тибетск. — тибетский
тохарск. А (или В) — тохарский
турецк. — турецкий
туркм. — туркменский
тюрк. — тюркский
удмурт. — удмуртский
уйгурск. — уйгурский
укр. — украинский
умбр. — умбрский
уэлльск. — уэлльский
финск. — финский
франк. — франкский
франц. — французский
фриз. — фризский
хетт. — хеттский
ц.-слав. — церковнославянский
чагат. — чагатайский
чак. — чакавский
черк. — черкесский
чеченск. — чеченский
чешск. — чешский
чувашск. — чувашский
шведск. — шведский
шор. — шорский
южнослав. — южнославянский
эол. — эолийский
эфиопск. — эфиопский
эст. — эстонский
ю.-в.-р. — южновеликорусский

IV. ДРУГИЕ СОКРАЩЕНИЯ

анат. — анатомическое
антропоним. — антропонимическое
арх. — архангельское
астрах. — астраханское
астроном. — астрономическое
бот. — ботаническое
брянск. — брянское
буд. время — будущее время
вин. п. — винительный падеж
владим. — владимирское
волог. — вологодское
воронежск. — воронежское
вят. — вятское
г. — год
галицко-волын. — галицко-волынское
горн. — горное
грам. — грамматическое
дат. п. — дательный падеж
дв. ч. — двойственное число
действит. прич. — действительное причастие
диал. — диалектное
др. — древний
ед. ч. — единственное число
ж. р. — женский род
знач. — значение
им. п. — именительный падеж
ист. — историческое
книжн. — книжное
косв. п. — косвенные падежи
кул. — кулинарное
л. — лицо
лингв. — лингвистическое
литер. — литературный
малоупотр. — малоупотребительное
мат. — математическое
мед. — медицинское
мести. п. — местный падеж
миф. — мифологическое
мн. ч. — множественное число
морск. — морское
м. р. — мужской род
муз. — музыкальное
назв. — название
нар. — народный, -ое
нар.-поэт. — народнопоэтическое
наст. врем. — настоящее время
несов. — несовершенный (вид)
новг. — новгородское
п. — падеж
пенз. — пензенское
перен. — переносно
поэт. — поэтическое
предл. п. — предложный падеж
презр. — презрительное
прил. — прилагательное
прич. — причастие
простонар. — простонародное
просторечн. — просторечное
прош. время — прошедшее время
псков. — псковское
р. — род
разг. — разговорное
родств. — родственное
ряз. — рязанское
сев. — северное
скл. — склонение
см. — смотри
совер. — совершенный (вид)
совр. — современный
ср. — сравни
ср. р. — средний род
страдат. прич. — страдательное причастие
суф. — суффикс
сущ. — существительное
тамб. — тамбовское
твор. п. — творительный падеж
тех. — технический
тж — то же
типографск. — типографское
тропоним. — топонимическое
указ. раб. — указанная работа
уменьш. — уменьшительное
уменьш.-ласк.— уменьшительно-ласкательное
устар. — устарелое
фин. — финансовый
хим. — химический
церк. — церковный
экон. — экономический
энц. — энциклопедический
юрид. — юридическое
яз. — язык
яросл. — ярославский

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

Том I, вып. III

В

Тематический план 1968 г. № 121

Редактор *А. В. Боброва*
Переплет художника *И. С. Клейнарда*
Технический редактор *М. С. Ермаков*

Сдано в набор 17/IV 1967 г. Подписано к печати 11/IX 1968 г. Л-97024
Формат $60 \times 90^1/_{16}$ Физ. печ. л. 17,75 Уч. изд. л. 20,80 Изд. № 206
Зак. 488 Бумага тип. № 3 **Тираж** 24 700 экз. Цена 92 коп.

Издательство Московского университета
Москва, Ленинские горы. Административный корпус
Типография Изд-ва МГУ. Москва, Ленинские горы